









# MEMORANDUM D10-0-1

Ottawa, January 24, 1994

Ottawa, le 24 janvier 1994

## SUBJECT

## OBJET

### CLASSIFICATION OF PARTS AND ACCESSORIES IN THE CUSTOMS TARIFF

### CLASSEMENT DES PARTIES ET DES ACCESSOIRES DANS LE TARIF DES DOUANES

The purpose of this Memorandum is to assist users of the *Customs Tariff* to determine the proper tariff classification of parts and accessories in accordance with Harmonized System (HS) principles.

Ce mémorandum a pour but d'aider les utilisateurs du *Tarif des douanes* à déterminer le bon classement tarifaire des parties et des accessoires à la lumière des principes du Système harmonisé (SH).

## TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

### Page

### Page

#### Definitions

2

#### Définitions

2

#### Introduction

2

#### Introduction

2

#### Categories of Parts and Accessories

2

#### Catégories de parties et d'accessoires

2

#### Articles (Parts or Accessories) Specifically Named in a Heading

3

#### Articles (parties ou accessoires) expressément nommés dans une position

3

#### Parts of General Use

4

#### Parties et fournitures d'emploi général

4

#### Parts Suitable For Use Solely or Principally with a Particular Kind of Machine or with Machines of the Same Heading

6

#### Parties propres à être utilisées exclusive- ment ou principalement avec un genre particulier de machine ou avec des machines de la même position

6

#### Multi-purpose Parts and Accessories

7

#### Pièces et accessoires polyvalents

7

#### Guidelines

8

#### Lignes directrices

8

#### General

8

#### Généralités

8

#### Disposable Articles

9

#### Articles jetables

9

#### Eligibility for Concessionary Codes

10

#### Admissibilité en vertu des codes de concession

10

#### Appendix A — Articles Covered by the Expression "Parts of General Use"

#### Annexe A — Articles englobés par l'expres- sion «parties et fournitures d'emploi général»



## DEFINITIONS

For the purpose of administration of the *Customs Tariff*, subject to relevant legal notes:

A "part" is defined as "an identifiable component of an article, machine, apparatus, equipment, appliance or specific good which is integral to the design and essential to the function of the product in which it is used". (*partie*)

An "accessory" is defined as "an article which performs a secondary or subordinate role, not essential to the function, which could improve the effectiveness of the host machine, equipment, apparatus or appliance". (*accessoire*)

## INTRODUCTION

1. The *Customs Tariff* includes an integrated, vertically structured, hierarchical system of classification by headings, subheadings and national tariff and statistical subdivisions. All headings and subheadings are governed by the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System (GIR) and by the legal Section and Chapter Notes. These rules make Section and Chapter Notes legally binding on the classification of materials, incomplete or unfinished articles, complete or finished articles and parts and accessories. Section 11 of the *Customs Tariff* identifies the references that provide interpretive guidance to classification. GIR 6 is applicable in the classification of goods at the subheading level.

## CATEGORIES OF PARTS AND ACCESSORIES

2. The numerous headings and subheadings in the *Customs Tariff* for the classification of parts and accessories fall within four distinct categories. Three of these categories apply to both parts and accessories. The other applies to parts alone. These categories are:

(a) parts or accessories specifically named in a heading or falling within a generic class named in a heading;

## DÉFINITIONS

Pour l'application du *Tarif des douanes* et sous réserve des Notes légales pertinentes :

Une «partie» s'entend d'une composante reconnaissable d'un article, d'une machine, d'un appareil, d'un matériel, d'un dispositif ou d'une marchandise particulière, qui fait partie intégrante de la conception et est essentielle à la fonction du produit dans lequel elle est utilisée. (*part*)

Un «accessoire» s'entend d'un article qui joue un rôle secondaire ou auxiliaire, qui n'est pas essentiel à la fonction et qui pourrait améliorer l'efficacité de la machine, du matériel, de l'appareil ou du dispositif hôte. (*accessory*)

## INTRODUCTION

1. Le *Tarif des douanes* comprend un système hiérarchique, intégré, à structure verticale, de classement par positions, sous-positions et sous-divisions nationales tarifaires et statistiques. Toutes les positions et sous-positions sont régies par les Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé (RIG) et par les Notes légales de section et de chapitre. Ces règles rendent les Notes de section et de chapitre légalement obligatoires pour le classement des matières, des articles inachevés ou non finis, des articles achevés ou finis, et des parties et des accessoires. L'article 11 du *Tarif des douanes* mentionne les références pouvant servir de guide d'interprétation aux fins du classement. La RIG n° 6 s'applique au classement des marchandises au niveau des sous-positions.

## CATÉGORIES DE PARTIES ET D'ACCESSOIRES

2. Les nombreuses positions et sous-positions du *Tarif des douanes* où les parties et les accessoires peuvent être classés entrent dans quatre catégories distinctes. Trois de ces catégories visent les parties et les accessoires à la fois. L'autre ne vise que les parties. Ce sont :

a) les parties ou les accessoires expressément nommés dans une position ou relevant d'une classe générale désignée dans une position;



(b) "parts of general use", as defined in Section XV, Note 2;

(c) parts or accessories suitable for use solely or principally with a particular kind of machine or with machines of the same heading; and

(d) multi-purpose parts and accessories.

3. Since parts and accessories are generally classified according to GIR 1, the heading texts or legal Notes determine their classification. Due consideration shall also be given to GIRs 2 through 6.

#### A. Articles (Parts or Accessories) Specifically Named in a Heading

4. The classification of an article specifically named in a heading and included in the terms of that specific heading in accordance with a legal Note constitutes an application of GIR 1. Thus, any part or accessory specifically referred to in a heading text, or whose classification in a particular heading is directed by a legal Note, must be classified under that heading and under no other heading in the Tariff. This is so even though the part or accessory might be specially designed or otherwise principally suitable for a particular machine, appliance, instrument, vehicle or any other manufactured product.

5. Three examples illustrate application of Category A. The first two examples concern parts or accessories named in a heading. The third concerns parts or accessories classified according to a Section Note.

(a) Heading 40.11 — New pneumatic tires, of rubber

Rubber tires are never classified as parts of machines of Section XVI or of motor vehicles of Section XVII, despite the fact that "tires" are not explicitly excluded from these Sections. New rubber tires are always classified in Heading No. 40.11 simply because they are specifically named in that heading, in accordance with GIR 1.

b) les parties et fournitures d'emploi général, selon la définition figurant à la section XV, Note 2;

c) les parties ou les accessoires propres à être utilisés exclusivement ou principalement avec un genre particulier de machine ou avec des machines de la même position;

d) les parties et les accessoires polyvalents.

3. Comme les parties et les accessoires sont généralement classés conformément à la RIG n° 1, le libellé des positions ou les Notes légales déterminent leur classement. Il doit aussi être dûment tenu compte des RIG n°s 2 à 6.

#### A. Articles (parties ou accessoires) expressément nommés dans une position

4. Le classement d'un article expressément nommé dans une position et inclus dans les termes de cette position particulière en conformité avec une Note légale constitue une application de la RIG n° 1. Ainsi, toute partie ou accessoire expressément mentionné dans le libellé d'une position ou dont le classement dans une position donnée est imposé par une Note légale, doit être classé dans cette position et dans aucune autre position du Tarif. Cela vaut même si la partie ou l'accessoire pourrait être spécialement conçu pour une machine, un dispositif, un instrument, un véhicule ou tout autre produit ouvré en particulier ou pourrait autrement être propre à servir principalement avec la machine, le dispositif, etc.

5. Trois exemples peuvent illustrer l'application de la catégorie A. Les deux premiers portent sur les parties ou les accessoires nommés dans une position. Le troisième a pour objet les parties ou les accessoires classés conformément à une Note de section.

a) Position 40.11 — Pneumatiques neufs, en caoutchouc.

Les pneus en caoutchouc ne sont jamais classés comme des parties de machines de la section XVI ou de véhicules automobiles de la section XVII, même si les «pneus» ne sont pas expressément exclus de ces sections. Les pneus neufs en caoutchouc sont toujours classés dans la position n° 40.11 simplement parce qu'ils y sont expressément nommés, conformément à la RIG n° 1.



## (b) Heading 84.13 — Pumps for liquids . . .

Parts, such as pumps for liquids, were classified under numerous parts provisions for machinery, precision instruments and motor vehicles in the former Tariff. Under the current Tariff, GIR 1 requires that they be generally classified in heading 84.13 since they are specifically named in that heading and in Note 2(e) of Section XVII and Note 2(a) of Section XVIII.

## (c) Heading 73.04 — Drill pipe

Drill pipe is excluded from consideration under any parts provisions of the *Customs Tariff* by virtue of Note 1(h) of Section XVI which directs that it be classified in heading No. 73.04. In this case, the legal note emphasizes the precedence of heading No. 73.04 over any parts provisions of Section XVI in the classification of drill pipe.

## B. Parts of General Use

6. Numerous terms in the legal Notes to the HS Nomenclature are set off by quotation marks (in the English text) or by italics (in the French text), such as "light-weight coated paper" and "parts of general use". These punctuation or italics in Section, Chapter or subheading Notes identify defined terms. These definitions are legally binding within the *Customs Tariff* and therefore must be applied when classifying goods.

7. The HS expression, "parts of general use", is defined by Section XV, Note 2. Based on the application of GIR 1, the expression must be interpreted to mean the following:

(a) articles of heading No. 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal;

(b) springs and leaves for springs, of base metal, other than clock or watch springs (heading No. 91.14); and

(c) articles of heading No. 83.01, 83.02, 83.08 or 83.10 and frames and mirrors, of base metal, of heading No. 83.06.

## b) Position 84.13 — Pompes pour liquides . . .

Dans l'ancien Tarif, les parties comme les pompes pour liquides étaient classées dans de nombreuses dispositions prévoyant les pièces pour les machines, instruments de précision et véhicules automobiles. Dans le Tarif actuel, la RIG n° 1 exige qu'elles soient généralement classées dans la position 84.13 car elles y sont expressément nommées, ainsi que dans la Note 2e) de la section XVII et la Note 2a) de la section XVIII.

## c) Position 73.04 — Tiges de forage

Le classement des tiges de forage dans une disposition du *Tarif des douanes* relative aux parties ne peut être envisagé en raison de la Note 1h) de la section XVI qui ordonne de les classer dans la position n° 73.04. En l'occurrence, la Note légale souligne la priorité de la position n° 73.04 sur toute disposition de la section XVI relative aux parties lorsqu'il s'agit de classer les tiges de forage.

## B. Parties et fournitures d'emploi général

6. Plusieurs termes dans les Notes légales de la Nomenclature SH sont en italique (dans la version française) ou entre guillemets (dans la version anglaise), par exemple *papier couché léger* et *parties et fournitures d'emploi général*. L'italique ou les guillemets dans les Notes de section, de chapitre ou de sous-section signifient que les termes sont définis. Les définitions sont légalement obligatoires dans le *Tarif des douanes* et, par conséquent, doivent être respectées lors du classement des marchandises.

7. L'expression *parties et fournitures d'emploi général* est définie à la Note 2 de la section XV du SH. En application de la RIG n° 1, il faut l'interpréter comme il suit :

a) les articles des positions n°s 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 ou 73.18, ainsi que les articles similaires en autres métaux communs;

b) les ressorts et lames de ressorts en métaux communs, autres que les ressorts d'horlogerie, (position n° 91.14);

c) les articles des positions n°s 83.01, 83.02, 83.08 ou 83.10, ainsi que les cadres et la miroiterie en métaux communs de la position n° 83.06.



8. "Parts of general use" have many applications with respect to goods described in Sections XVI to XX. However, they are specifically excluded from these Sections by legal Notes. It is worth noting that the same goods made of plastics are also excluded from those Sections. Plastic nuts and bolts, for example, are always classified in Chapter 39. Thus the classification of "parts of general use" in their respective headings is another application of GIR 1.

9. Section XV, Note 2 also specifies that the references to "parts of goods" found in Chapters 73 to 76 and 78 to 82 (but not including heading No. 73.15) do not include goods defined in Section XV Note 2(a), (b) and (c).

10. Subject to Note 1 to Chapter 83, articles of Chapter 82 or 83 are excluded from Chapters 72 to 76 and 78 to 81.

11. All articles (parts) which are described in paragraphs 7, 8, 9 and 10 above are always classified as "parts of general use". Classification of such an article within the H.S. is governed by the legal definition of "Parts of General Use". It is not affected by the application of the article, its comparative value or its suitability as an integral component of any machine, appliance, instrument, apparatus, vehicle or other manufactured product. Consequently, the articles specified in paragraphs 7, 8, 9 and 10 above are to be classified in their respective headings, whether or not they are identified by a part number or are specified as parts in service manuals, engineering diagrams or similar references.

12. The classification principle which applies to parts of general use may be summarized as follows:

Articles covered by the HS "parts of general use" provisions do not have to be articles for general use, but simply articles specified in the headings enumerated in Section XV, Note 2.

8. Les *parties et fournitures d'emploi général* ont de multiples utilisations en ce qui a trait aux marchandises décrites dans les sections XVI à XX. Toutefois, elles en sont expressément exclues par les Notes légales. Il est à noter que les mêmes marchandises, en plastique, sont aussi exclues de ces sections. Les boulons et les écrous en plastique, par exemple, sont toujours classés dans le chapitre 39. Donc, le classement des *parties et fournitures d'emploi général* dans leurs positions respectives est une autre application de la RIG n° 1.

9. La Note 2 de la section XV précise aussi que la mention des «parties» dans les chapitres 73 à 76 et 78 à 82 (à l'exception de la position n° 73.15) ne comprend pas les marchandises définies dans les Notes 2a), b) et c) de la section XV.

10. Sous réserve de la Note 1 du chapitre 83, les articles des chapitres 82 ou 83 sont exclus des chapitres 72 à 76 et 78 à 81.

11. Tous les articles (parties) décrits dans les alinéas 7, 8, 9 et 10 ci-dessus sont toujours classés comme des *parties et fournitures d'emploi général*. Le classement d'un tel article dans le SH est régi par la définition légale des *parties et fournitures d'emploi général*. Il n'est pas touché par l'utilisation de l'article, sa valeur comparative ou le fait qu'elle est propre à servir de composante d'une machine, d'un dispositif, d'un instrument, d'un appareil, d'un véhicule ou de tout autre produit ouvré. Par conséquent, les articles prévus aux alinéas 7, 8, 9 et 10 ci-dessus doivent être classés dans leurs positions respectives, qu'ils soient ou non identifiés par un numéro de partie ou appelés des parties dans les manuels d'entretien, les diagrammes techniques ou des références semblables.

12. Le principe qui préside au classement des parties et fournitures d'emploi général peut se résumer comme il suit :

Les articles visés par les dispositions du SH relatives aux *parties et fournitures d'emploi général* ne doivent pas nécessairement être des articles ou fournitures d'emploi général, mais simplement des articles ou fournitures précisés dans les positions énumérées à la Note 2 du chapitre XV.



For example, an iron or steel article having the essential character of a bolt, but committed by design to function as a fastening or holding device in a particular mining machine, is classified in heading No. 73.18 and not as a machine part since heading No. 73.18 falls within the scope of the expression.

Par exemple, un article en fer ou en acier ayant le caractère essentiel d'un boulon, mais destiné, de par sa conception, à fonctionner comme un dispositif d'attache ou de retenue dans une machine d'extraction minière donnée, est classé dans la position n° 73.18 et non en tant que partie de machine car cette position entre dans la portée de l'expression en question.

13. Appendix A to this Memorandum contains lists of articles covered by the expression "parts of general use".

13. L'annexe A de ce mémoire renferme une liste d'articles visés par l'expression *parties et fournitures d'emploi général*.

**C. Parts Suitable for Use Solely or Principally with a Particular Kind of Machine or with Machines of the Same Heading**

**C. Parties propres à être utilisées exclusivement ou principalement avec un genre particulier de machine ou avec des machines de la même position**

14. The third category of parts reflects the application of legal Notes found, *inter alia*, at Section XVI, Note 2 (b), Section XVII, Note 3 and Chapter 95, Note 3.

14. La troisième catégorie de parties est un reflet de l'application des Notes légales figurant, entre autres, à la section XVI, Note 2b), à la section XVII, Note 3, et au chapitre 95, Note 3.

15. The Notes referred to in paragraph 14 specify that parts of machines which are suitable for use solely or principally with a machine or group of machines of one heading and are not subject to either categories A or B above, are to be classified as parts of that machine or machines. These provisions are legal Notes and the classification of parts falling under this category C (which are essentially parts dedicated to a single application) is an application of GIR 1.

15. Les Notes dont fait état l'alinéa 14 précisent que les parties de machines propres à être utilisées exclusivement ou principalement avec une machine ou un groupe de machines d'une position et n'entrant pas dans la catégorie A ou B ci-dessus doivent être classées comme des parties de cette machine ou de ces machines. Ces dispositions sont des Notes légales et le classement des parties relevant de la catégorie C (qui sont essentiellement des parties destinées à une seule utilisation) est une application de la RIG n° 1.

16. Chapter 95, Note 3 specifies that a part or accessory not excluded by Note 1 to that Chapter, and suitable for use solely and principally with the goods of Chapter 95, is to be classified with those goods.

16. La Note 3 du chapitre 95 stipule qu'une partie ou un accessoire non exclu par la Note 1 de ce chapitre et propre à être utilisé exclusivement ou principalement avec les marchandises du chapitre 95 doit être classé avec celles-ci.

17. Dictionaries generally describe principal as "chief" or "first in importance".

17. Selon les dictionnaires, principalement veut dire «avant les autres choses ou par-dessus tout».

18. To determine the initial application of the part(s), this information should be obtained from the exporter, manufacturer or trade literature.

18. Pour déterminer l'utilisation initiale d'une ou de plusieurs parties, il faut obtenir des renseignements de l'exportateur, du fabricant ou de la documentation commerciale.



19. The following examples illustrate the principles of categories A, B, and C:

(a) in the same heading,

84.06 — Steam turbines and other vapor turbines

8406.90 — Parts (i.e. rotors, stators, rotor or stator blades);

(b) in a specific heading,

84.09 — Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No. 84.07 or 84.08 (i.e. pistons; piston rings; inlet or exhaust valves);

(c) with the goods,

95.02 — Dolls representing only human beings (i.e. artificial eyes of plastics).

#### D. Multi-purpose Parts and Accessories

20. Multi-purpose parts and accessories cover articles which are not specifically designed for one particular type of machine and therefore are capable of use in a variety of applications. They can **only** be included in this final category if they are **not**:

(a) specifically named in a heading or covered by a legal Note (See section A);

(b) "parts of general use" (See section B);

(c) suitable for use solely or principally with a particular machine or class of machines (See section C); or

(d) covered by any other provisions of the *Customs Tariff*.

19. Voici des exemples qui illustrent les principes des catégories A, B et C :

a) dans la même position,

84.06 — Turbines à vapeur

8406.90 — Parties (par exemple, rotors; stators; palles de rotors ou de stators);

b) dans une position précise,

84.09 — Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des n<sup>os</sup> 84.07 ou 84.08 (par exemple, pistons; segments de pistons; soupapes d'admission ou d'échappement);

c) avec les marchandises,

95.02 — Poupées représentant uniquement l'être humain (les yeux artificiels en matière plastique, par exemple).

#### D. Pièces et accessoires polyvalents

20. Les pièces et accessoires polyvalents comprennent les articles qui ne sont pas expressément conçus pour un type particulier de machine et, par conséquent, peuvent avoir diverses utilisations. Ils peuvent être inclus dans cette dernière catégorie **seulement** s'ils ne sont **pas** :

a) expressément nommés dans une position ou visés par une Note légale (voir la section A);

b) des *pièces ou fournitures d'emploi général* (voir la section B);

c) propres à servir exclusivement ou principalement avec une machine particulière ou une classe particulière de machines (voir la section C);

d) visés par toute autre disposition du *Tarif des douanes*.



21. Parts and accessories of this category are usually classified according to the provisions of Section XVI, Note 2(c), Section XVII, Note 3 and Chapter 90, Note 2(c) and to the relevant exclusions in the respective Note 1 to the Section or Chapter. Examples of parts of goods of Section XVI, but not of any particular machine, appliance, etc., include:

(a) of heading No. 84.85 (for non-electrical goods) — greasing nipples, oil seal rings, levers; and

(b) of heading No. 85.48 (for electrical goods) — certain types of thermocouples.

### GUIDELINES

22. Decisions of the Federal Court and the Canadian International Trade Tribunal (CITT) and its predecessor organization, the Tariff Board, provide useful guidance to the classification of parts and accessories.

#### General

23. No one case provides a clear answer as to what constitutes a part and what constitutes an accessory. There is no one universally applicable test. Rather, each case must be determined on its merits, with relevant trade usage and practice being duly considered in each determination.

24. For an article to be considered a part of goods it must be committed for use with such goods. Whether it is so committed depends in each case upon the range of applications of the goods. An article that can be used with goods other than those described in a tariff item, subheading or heading is not to be regarded as so committed. An article which has no other use than with such goods and is necessary to their function is committed for use with them.

21. Les parties et les accessoires de cette catégorie sont habituellement classés suivant les dispositions de la Note 2(c) de la section XVI, de la Note 3 de la section XVII et de la Note 2(c) du Chapitre 90 de même que d'après les exclusions pertinentes de la Note 1 des sections ou du Chapitre susmentionnés. Des exemples de parties de marchandises de la section XVI, mais non d'une machine, d'un dispositif, etc. particulier, seraient celles :

a) de la position n° 84.85 (pour des marchandises non électriques) — raccords de graissage, bagues d'étanchéité d'huile, leviers;

b) de la position n° 85.48 (pour des marchandises électriques) — certains types de thermocouples.

### LIGNES DIRECTRICES

22. Les décisions de la Cour fédérale et du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) et de l'organisme qui l'a précédé, la Commission du tarif, forment un guide utile pour le classement des parties et des accessoires.

#### Généralités

23. Il n'existe pas de cas unique qui donne une réponse claire à la question de savoir ce qui constitue une partie ou un accessoire. Il n'y a pas de critère universel. Chaque cas doit plutôt être tranché sur le fond et l'usage et la pratique dans le commerce doivent être dûment pris en considération à chaque fois.

24. Pour qu'un article soit considéré comme une partie de marchandises, il doit être destiné à de telles marchandises. La gamme des utilisations des marchandises détermine si l'article leur est destiné dans chaque cas. Il ne peut être dit qu'un article leur est destiné s'il peut être utilisé avec des marchandises autres que celles décrites dans un numéro, une sous-position ou une position tarifaire. Un article qui ne peut être utilisé qu'avec de telles marchandises et qui est nécessaire à leur fonction leur est destiné.



25. Five criteria have emerged over the years which set forth basic considerations for the classification of parts. Parts:

- form a complete unit with the machine;
- have no alternative function;
- are marketed and shipped as a unit;
- are necessary for the safe and prudent use of the unit; and/or
- are committed to the use of the unit.

These considerations have no particular order of precedence. Used singly or in combination, they are useful in determining whether or not an article constitutes a part.

### Disposable Articles

26. The fact that an article may be a "disposable" item does not preclude its consideration as a part or accessory or even as an appliance, apparatus or other device in its own right. Changing technologies have led to the replacement of some re-usable parts with disposable ones. Proper application of the five criteria mentioned under the General Guidelines will take precedence over the inherent disposability of an article.

27. The Federal Court has affirmed and reaffirmed that:

The law must be construed by reference to the whole of its possible field of application and not by considering only the limited areas.

Application of this concept to disposable articles recognizes the principles set forth in decisions relevant to the classification of parts and accessories while taking into consideration evolving technologies, particularly in the medical sciences.

25. Cinq critères se sont dégagés au fil des ans, qui établissent les considérations de base à retenir dans le classement des parties. Il faut que les parties :

- forment une unité complète avec la machine;
- n'aient pas d'autre fonction;
- soient commercialisées et expédiées comme une unité;
- soient nécessaires à l'emploi sans danger et prudent de l'unité;
- soient destinées à l'unité.

Il n'y a pas d'ordre de priorité particulier dans ces considérations. Utilisées séparément ou collectivement, elles aident à déterminer si un article constitue une partie.

### Articles jetables

26. Le fait qu'un article puisse être «jetable» ne l'empêche pas d'être considéré en soi comme une partie ou un accessoire ou même comme un appareil ou autre dispositif. L'évolution de la technologie a entraîné le remplacement de certaines parties réutilisables par des parties jetables. Les cinq critères mentionnés dans les Lignes directrices doivent être dûment invoqués avant de songer au caractère jetable inhérent d'un article.

27. La Cour fédérale a affirmé et réaffirmé que :

La loi doit être interprétée en fonction de l'ensemble de son champ d'application possible et non uniquement de domaines limités.

L'application de cette notion aux articles jetables reconnaît les principes énoncés dans les décisions concernant le classement des parties et des accessoires et tient compte en même temps de l'évolution de la technologie, surtout dans les sciences médicales.



### Eligibility for Concessionary Codes

28. Irrespective of the classification of an article in Schedule I, whether in a particular parts heading (e.g., in heading Nos. 84.31 and 87.08) or specifically named (e.g., heading No. 85.01), that article may be eligible for consideration under a concessionary code (often referred to as a Tariff Code) provided two conditions are met. Firstly, the article must qualify under the code from a commodity perspective and secondly, it must be used as specified in the code.

Consequently, an article which is not classified under a Schedule I parts provision is nonetheless eligible for the benefits of a concessionary code when both of these conditions are met.

---

### Admissibilité en vertu des codes de concession

28. Quel que soit le classement d'un article dans l'annexe I, soit dans une position relative aux parties (par exemple les n<sup>os</sup> 84.31 et 87.08), soit dans une position où il est expressément nommé (par exemple le n<sup>o</sup> 85.01), il peut être admissible en vertu d'un code de concession (souvent appelé code tarifaire) si deux conditions sont respectées. Premièrement, l'article doit être admissible en vertu du code en tant que marchandises et, deuxièmement, il doit être utilisé de la façon indiquée dans le code.

Par conséquent, un article qui n'est pas classé dans une disposition de l'annexe I relative aux parties est néanmoins admissible aux avantages d'un code de concession lorsque ces deux conditions sont respectées.

---



APPENDIX A

ANNEXE A



## APPENDIX A

## ANNEXE A

ARTICLES COVERED BY THE EXPRESSION  
"PARTS OF GENERAL USE"

Section XV, Note 2 provides for:

— in provision (a) —

73.07 — TUBE OR PIPE FITTINGS (FOR EXAMPLE, COUPLINGS, ELBOWS, SLEEVES), OF IRON OR STEEL.

73.12 — STRANDED WIRE, ROPES, CABLES, PLAITED BANDS, SLINGS AND THE LIKE, OF IRON OR STEEL, NOT ELECTRICALLY INSULATED.

**Note:** Whether or not cut to length or fitted with terminal parts, provided they do not assume the character of articles of other headings. (See Explanatory Note.)

73.15 — CHAIN AND PARTS THEREOF, OF IRON OR STEEL.

**Note:** See note at heading No. 73.12 above. (See Explanatory Note.)

73.17 — NAILS, TACKS, DRAWING PINS, CORRUGATED NAILS, STAPLES (OTHER THAN THOSE OF HEADING NO. 83.05) AND SIMILAR ARTICLES, OF IRON OR STEEL, WHETHER OR NOT WITH HEADS OF OTHER MATERIAL, BUT EXCLUDING SUCH ARTICLES WITH HEADS OF OTHER MATERIAL, BUT EXCLUDING SUCH ARTICLES WITH HEADS OF COPPER.

ARTICLES ENGLOBÉS PAR L'EXPRESSION  
«PARTIES ET FOURNITURES  
D'EMPLOI GÉNÉRAL»

La Note 2 de la Section XV prévoit :

— dans la disposition (a) —

73.07 — ACCESSOIRES DE TUYAUTERIE (RACCORDS, COUDES, MANCHONS, PAR EXEMPLE), EN FONTE, FER OU ACIER.

73.12 — TORONS, CÂBLES, TRESSÉS, ÉLINGUES ET ARTICLES SIMILAIRES, EN FER OU EN ACIER, NON ISOLÉS POUR L'ÉLECTRICITÉ.

**Nota :** Coupés de longueur, munis de parties terminales ou non, à condition de ne pas avoir des caractéristiques des articles d'autres positions. (Voir la Note explicative.)

73.15 — CHAÎNES, CHAÎNETTES ET LEURS PARTIES, EN FONTE, FER OU ACIER.

**Nota :** Voir la note susmentionnée à la position 73.12. (Voir la Note explicative.)

73.17 — POINTES, CLOUS, PUNAISES, CRAMPONS APOINTÉS, AGRAFES ONDULÉES OU BISEAUTÉES ET ARTICLES SIMILAIRES, EN FONTE, FER OU ACIER, MÊME AVEC TÊTE EN AUTRE MATIÈRE, À L'EXCLUSION DE CEUX AVEC TÊTE EN CUIVRE.



## APPENDIX A — con.

## ANNEXE A — suite

73.18 — SCREWS, BOLTS, NUTS, COACH SCREWS, SCREW HOOKS, RIVETS, COTTERS, COTTER-PINS, WASHERS (INCLUDING SPRING WASHERS) AND SIMILAR ARTICLES, OF IRON OR STEEL.

**Note:** The articles of this heading are used to assemble or fasten goods. Whether or not an article is committed by design to a specific assembly, machine, etc., or fastening application does not preclude classification from this heading.

73.18 — VIS, BOULONS, ÉCROUS, TIRE-FOND, CROCHETS À PAS DE VIS, RIVETS, GOUPILLES, CHEVILLES, CLAVETTES, RONDELLES (Y COMPRIS LES RONDELLES DESTINÉES À FAIRE RESSORT) ET ARTICLES SIMILAIRES, EN FONTE, FER OU ACIER.

**Nota :** Les articles de cette position servent à assembler ou à fixer des marchandises. Que l'article soit destiné ou non de par sa conception, à un assemblage ou machine précise, etc., ou encore à la fixation d'articles, cela ne l'empêche pas d'être classé dans cette position.

## — in provision (b) —

73.20 — SPRINGS AND LEAVES FOR SPRINGS, OF IRON OR STEEL.

**Note:** The only exceptions are clock or watch springs.

## — dans la disposition (b) —

73.20 — RESSORTS ET LAMES DE RESSORTS, EN FER OU EN ACIER.

**Nota :** À l'exception des ressorts d'horlogerie.

## — in provision (c) —

83.01 — PADLOCKS AND LOCKS (KEY, COMBINATION OR ELECTRICALLY OPERATED), OF BASE METAL; CLASPS AND FRAMES WITH CLASPS, INCORPORATING LOCKS, OF BASE METAL; KEYS FOR ANY OF THE FOREGOING ARTICLES, OF BASE METAL.

## — dans la disposition (c) —

83.01 — CADENAS, SERRURES ET VEROUS (À CLEF, À SECRET OU ÉLECTRIQUES), EN MÉTAUX COMMUNS; FERMOIRS ET MONTURES-FERMOIRS COMPORTANT UNE SERRURE, EN MÉTAUX COMMUNS; CLEFS POUR CES ARTICLES, EN MÉTAUX COMMUNS.



## APPENDIX A — con.

## ANNEXE A — suite

83.02 — BASE METAL MOUNTINGS, FITTINGS AND SIMILAR ARTICLES SUITABLE FOR FURNITURE, DOORS, STAIRCASES, WINDOWS, BLINDS, COACHWORK, SADDLERY, TRUNKS, CHESTS, CASKETS OR THE LIKE; BASE METAL HAT-RACKS, HAT PEGS, BRACKETS AND SIMILAR FIXTURES; CASTORS WITH MOUNTINGS OF BASE METAL; AUTOMATIC DOOR CLOSERS OF BASE METAL.

83.06 — —; PHOTOGRAPH, PICTURE OR SIMILAR FRAMES, OF BASE METAL; MIRRORS OF BASE METAL.

83.08 — CLASPS, FRAMES WITH CLASPS, BUCKLES, BUCKLE-CLASPS, HOOKS, EYES, EYELETS AND THE LIKE, OF BASE METAL, OF A KIND USED FOR CLOTHING, FOOTWEAR, AWNINGS, HANDBAGS, TRAVEL GOODS OR OTHER MADE UP ARTICLES; TUBULAR OR BIFURCATED RIVETS, OF BASE METAL; BEADS AND SPANGLES, OF BASE METAL.

83.10 — SIGN-PLATES, NAME-PLATES, ADDRESS-PLATES AND SIMILAR PLATES, NUMBERS, LETTERS AND OTHER SYMBOLS, OF BASE METAL, EXCLUDING THOSE OF HEADING No. 94.05.

83.02 — GARNITURES, FERRURES ET ARTICLES SIMILAIRES EN MÉTAUX COMMUNS POUR MEUBLES, PORTES, ESCALIERS, FENÊTRES, PERSIENNES, CARROSSERIES, ARTICLES DE SELLERIE, MALLES, COFFRES, COFFRETS OU AUTRES OUVRAGES DE L'ESPÈCE; PATÈRES, PORTE-CHAPEAUX, SUPPORTS ET ARTICLES SIMILAIRES, EN MÉTAUX COMMUNS; ROULETTES AVEC MONTURE EN MÉTAUX COMMUNS; FERME-PORTES AUTOMATIQUES EN MÉTAUX COMMUNS.

83.06 — —; CADRES POUR PHOTOGRAPHIES, GRAVURES OU SIMILAIRES, EN MÉTAUX COMMUNS; MIROIRS EN MÉTAUX COMMUNS.

83.08 — FERMOIRS, MONTURES-FERMOIRS, BOUCLES, BOUCLES-FERMOIRS, AGRAFES, CROCHETS, OEILLETS ET ARTICLES SIMILAIRES, EN MÉTAUX COMMUNS, POUR VÊTEMENTS, CHAUSSURES, BÂCHES, MAROQUINERIE, OU POUR TOUTES CONFECTIONS OU ÉQUIPEMENTS; RIVETS TUBULAIRES OU À TIGE FENDUE, EN MÉTAUX COMMUNS; PERLES ET PAILLETTES DÉCOUPÉES, EN MÉTAUX COMMUNS.

83.10 — PLAQUES INDICATRICES, PLAQUES-ENSEIGNES, PLAQUES-ADRESSES ET PLAQUES SIMILAIRES, CHIFFRES, LETTRES ET ENSEIGNES DIVERSES, EN MÉTAUX COMMUNS, À L'EXCLUSION DE CEUX DU N<sup>o</sup> 94.05.

---

**Note:** Similar articles of other base metals classified to their respective Chapters of Section XV; if of plastics — Chapter 39; if of rubber — Chapter 40.

---

**Nota :** Les articles similaires en autres métaux communs sont classés dans leurs Chapitres respectifs de la Section XV; s'il s'agit de matières plastiques — Chapitre 39; s'il s'agit de matières en caoutchouc — Chapitre 40.



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs Machinery and Primary Industries Machinery Products Unit
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i>
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 4500-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires Machinerie et industries primaires Unité des produits de la machinerie
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 4500-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> S.O.
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> S.O.

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE,  
CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES  
ET IMPÔT.

January 24, 1994

Le 24 janvier 1994











# MEMORANDUM D10-2-3

Ottawa, June 12, 2002

Ottawa, le 12 juin 2002

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION, SAMPLING, AND TESTING OF RAW SUGAR

This Memorandum explains the guidelines and procedures which are to be applied to the tariff classification, sampling, and testing of raw sugar.

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE, ÉCHANTILLONNAGE ET ANALYSE DU SUCRE BRUT

Ce mémorandum explique les lignes directrices et les procédures à suivre pour le classement tarifaire, l'échantillonnage et l'analyse du sucre brut.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Tariff Classification

1. This Memorandum applies to "raw sugar" of subheadings 1701.11 and 1701.12 which is defined in the Subheading Note as "sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5°."
2. For tariff classification, Canada uses the "settlement polarization" to indicate the polarization of sugar.
3. The term "settlement polarization" refers to the average of the polarization determinations of the buyer and the seller, as measured according to the International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis (ICUMSA), specified in the *Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regulations*.
4. The "settlement polarization" is the industry-accepted means of price settlement for all raw sugar transactions. In cases where opposing measurements differ by 0.25°, an independent (third party) measurement is taken and the average of the two closest measurements is accepted. This is an internationally accepted practice.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Classement tarifaire

1. Ce mémorandum s'applique au « sucre brut » traité dans les sous-positions 1701.11 et 1701.12, et défini dans la note de sous-position comme étant « du sucre contenant en poids, à l'état sec, un pourcentage de saccharose correspondant à une lecture au polimètre inférieure à 99,5° ».
2. Aux fins du classement tarifaire, le Canada utilise l'« établissement de la polarisation » pour connaître la polarisation du sucre.
3. L'expression « établissement de la polarisation » renvoie à la moyenne des résultats des déterminations de polarisation de l'acheteur et du vendeur, obtenue grâce à la méthode de la Commission internationale pour l'unification des méthodes d'analyse du sucre (ICUMSA), précisée dans le *Règlement sur la détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre*.
4. L'« établissement de la polarisation » est la méthode d'établissement du prix adoptée par l'industrie pour toutes les transactions de sucre brut. Lorsque les résultats des deux parties divergent de 0,25°, une mesure indépendante (par un tiers) est prise et la moyenne des deux mesures les plus proches est acceptée. Cette méthode est reconnue à l'échelle internationale.



5. Sugar of a polarization of less than 99.0° when imported from a country entitled to the benefits of the General Preferential Tariff, will generally not require sampling for testing purposes. Sampling and testing will only be required in the case where there is doubt as to whether the sugar is raw, that is where the polarization of the sugar is 99.0° or more.

6. To ensure compliance with these requirements, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) reserves the right to take samples for analysis. In the case of discrepancies, tariff classification will be based on the CCRA laboratory analysis.

### Sampling Procedures

7. The following procedures must be observed when sugar is sampled for testing:

(a) Samples are taken at the time the sugar is weighed. A customs officer must be present to secure the samples at that time.

(b) The samples taken from the shipment for the determination of the "settlement polarization" is split and a 200-gram portion is submitted to the CCRA so that it receives an identical sample to that which the buyer and the seller use to determine the "settlement polarization." In cases where an importation consists of two or more differently marked lots, and each lot is weighed and sampled separately for accounting purposes, a separate sample representing each lot is to be submitted to the CCRA. Samples are sealed in air- and moisture-proof containers.

(c) Each container is identified with the name of the vessel or conveyance, the lot number, the date the sample was taken, and the transaction number of the accounting document.

(d) The customs officer forwards the samples to the laboratory by courier, documented on Form Y15, *Request to Laboratory and Scientific Services Directorate*. Testing of sugar samples is given a high priority.

5. Il n'est généralement pas nécessaire de prélever un échantillon à des fins d'analyse pour le sucre d'une polarisation inférieure à 99,0° provenant d'un pays bénéficiant du tarif de préférence général. On peut exiger que des échantillons soient prélevés et analysés lorsqu'on n'est pas convaincu que le sucre est brut, c'est-à-dire lorsque la polarisation du sucre est égale ou supérieure à 99,0°.

6. Pour assurer l'observation de ces exigences, l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) se réserve le droit de prélever des échantillons en vue d'une analyse. En cas d'irrégularités, le classement tarifaire se fera en fonction des résultats de l'analyse effectuée par le laboratoire de l'ADRC.

### Procédures d'échantillonnage

7. Il faut suivre les procédures suivantes pour l'échantillonnage du sucre en vue d'une analyse :

a) Les échantillons sont prélevés lors du pesage du sucre. Un agent des douanes doit être présent pour protéger les échantillons prélevés.

b) Les échantillons prélevés dans l'expédition aux fins de « l'établissement de la polarisation » doivent être divisés et une portion de 200 g doit être remise à l'ADRC afin qu'elle ait un échantillon identique à celui que l'acheteur et le vendeur utiliseront pour établir la polarisation. Lorsqu'il s'agit d'une expédition comportant plus d'un lot, il faut peser indépendamment chaque lot portant une inscription différente, et y prélever un échantillon; à des fins de comptabilité, un échantillon distinct pour chaque lot sera soumis à l'ADRC. Les échantillons doivent être scellés dans des contenants hermétiques et humidifuges.

c) Chaque contenant porte le nom du navire ou du moyen de transport, le numéro de lot, la date du prélèvement de l'échantillon et le numéro de transaction du document de déclaration en détail.

d) L'agent des douanes envoie les échantillons au laboratoire par messagerie et joint un formulaire Y15, *Demande adressée au Service des travaux scientifiques et de laboratoire*. L'analyse des échantillons de sucre constitue une haute priorité.



(e) A portion of each sample is stored by the laboratory until the appeal periods have expired.

8. Any questions concerning this matter should be directed to:

Elizabeth Udell  
Senior Program Advisor  
Food, Chemicals, Plastics and Rubber Unit  
Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7013  
Facsimile: (613) 952-4074

---

e) Le laboratoire conserve une partie de chaque échantillon jusqu'à l'expiration du délai d'appel.

8. Toute question à ce sujet doit être adressée à la personne-ressource suivante :

Elizabeth Udell  
Conseiller principal de programme  
Unité des produits alimentaires et chimiques,  
du plastique et du caoutchouc  
Division du classement tarifaire et  
de la nomenclature internationale  
Direction de la politique commerciale  
et de l'interprétation  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7013  
Télécopieur : (613) 952-4074

---



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Food, Chemicals, Plastics and Rubber Tariff Classification and International Nomenclature Division Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Act, sections 99 and 164</i> <i>Determination of the Tariff Classification of Sugar,</i> <i>Molasses and Sugar Syrup Regulations, SOR/86-951</i> <i>Regulations Amending the Determination of the</i> <i>Tariff Classification of Sugar, Molasses and</i> <i>Sugar Syrup Regulations, SOR/98-241</i> <i>Customs Tariff, Chapter 17</i>
<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-2-3, May 24, 2000
<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b>  Produits alimentaires et chimiques, du plastique et du caoutchouc Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b>  <i>Loi sur les douanes, articles 99 et 164</i> <i>Règlement sur la détermination du classement</i> <i>tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop</i> <i>de sucre, DORS/86-951</i> <i>Règlement modifiant le Règlement sur la</i> <i>détermination du classement tarifaire du sucre,</i> <i>de la mélasse et du sirop de sucre, DORS/98-241</i> <i>Tarif des douanes, Chapitre 17</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b>  s/o
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b>  D10-2-3, le 24 mai 2000
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b>  s/o

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.







Ottawa, October 2, 2009

# MEMORANDUM D10-13-1

---

## In Brief

### CLASSIFICATION OF GOODS

This memorandum explains the methodology for classifying goods in the *Customs Tariff*. It is an updated version of the original memorandum



Printed in Canada







Ottawa, October 2, 2009

# MEMORANDUM D10-13-1

## CLASSIFICATION OF GOODS

This memorandum explains the methodology for classifying goods in the *Customs Tariff*.

### Legislation

The following sections of the legislation are relevant to the classification of goods:

#### *Customs Tariff*

3. The List of Tariff Provisions is divided into Sections, Chapters and sub-Chapters.

10. (1) Subject to subsection (2), the classification of imported goods under a tariff item shall, unless otherwise provided, be determined in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and the Canadian Rules set out in the schedule.

(2) Goods shall not be classified under a tariff item that contains the phrase “within access commitment” unless the goods are imported under the authority of a permit issued under section 8.3 of the *Export and Import Permits Act* and in compliance with the conditions of the permit.

11. In interpreting the headings and subheadings, regard shall be had to the Compendium of Classification Opinions to the Harmonized Commodity Description and Coding System and the Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System, published by the Customs Co-operation Council (also known as the World Customs Organization), as amended from time to time.

#### *Customs Act*

2. (1) In this Act ...

“tariff classification” means the classification of imported goods under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*;

32.1(1) Subject to this section, every person who accounts for goods under subsection 32(1), (3) or (5) shall, at the time of accounting, furnish an officer at a customs office with the statistical code for the goods determined by reference to the Coding System established pursuant to section 22.1 of the *Statistics Act*.

#### General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and the *Customs Tariff*

Classification of goods in the Nomenclature shall be governed by the following principles:

1. The titles of Sections, Chapters and sub-Chapters are provided for ease of reference only; for legal purposes,

classification shall be determined according to the terms of the headings and any relative Section or Chapter Notes and, provided such headings or Notes do not otherwise require, according to the following provisions:

2. (a) Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this Rule), presented unassembled or disassembled.

(b) Any reference in a heading to a material or substance shall be taken to include a reference to mixtures or combinations of that material or substance with other materials or substances. Any reference to goods of a given material or substance shall be taken to include a reference to goods consisting wholly or partly of such material or substance. The classification of goods consisting of more than one material or substance shall be according to the principles of Rule 3.

3. When by application of Rule 2(b) or for any other reason, goods are, *prima facie*, classifiable under two or more headings, classification shall be effected as follows:

(a) The heading which provides the most specific description shall be preferred to headings providing a more general description. However, when two or more headings each refer to part only of the materials or substances contained in mixed or composite goods or to part only of the items in a set put up for retail sale, those headings are to be regarded as equally specific in relation to those goods, even if one of them gives a more complete or precise description of the goods.

(b) Mixtures, composite goods consisting of different materials or made up of different components, and goods put up in sets for retail sale, which cannot be classified by reference to 3(a), shall be classified as if they consisted of the material or component which gives them their essential character, insofar as this criterion is applicable.

(c) When goods cannot be classified by reference to 3(a) or 3(b), they shall be classified under the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

4. Goods which cannot be classified in accordance with the above Rules shall be classified under the heading appropriate to the goods to which they are most akin.



5. In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:

(a) Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character;

(b) Subject to the provisions of Rule 5(a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision is not binding when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.

6. For legal purposes, the classification of goods in the subheadings of a heading shall be determined according to the terms of those subheadings and any related Subheading Notes and, *mutatis mutandis*, to the above Rules, on the understanding that only subheadings at the same level are comparable. For the purpose of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.

#### Canadian Rules

1. For legal purposes, the classification of goods in the tariff items of a subheading or of a heading shall be determined according to the terms of those tariff items and any related Supplementary Notes and, *mutatis mutandis*, to the above Rules, on the understanding that only tariff items at the same level are comparable. For the purpose of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.

2. Where both a Canadian term and an international term are presented in this Nomenclature, the commonly accepted meaning and scope of the international term shall take precedence.

3. For the purpose of Rule 5(b) of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System, packing materials or packing containers clearly suitable for repetitive use shall be classified under their respective headings.

**Note:** Unless the context otherwise requires, the provisions of Rule 6 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System shall apply, *mutatis mutandis*, to the classification numbers within any one tariff item. (This note does not form part of the *Customs Tariff* legislation.)

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* includes the 214 sections of the Act and a schedule containing the List of Tariff Provisions combined with the statistical suffixes. This memorandum explains the methodology to be employed when classifying goods for customs purposes

#### Classification in the *Customs Tariff*

2. When classifying goods, it is important to keep in mind that the Tariff schedule consists of Sections, Chapters, headings, subheadings, tariff items, and classification numbers all structured in a hierarchical manner. Thus, the classification of goods must be performed using a step-by-step methodology.

3. Headings are four digit codes, e.g. 08.03, in which the first two digits indicate the chapter in which the heading is located and the last two digits indicate the position of the heading within that chapter. Headings are mutually exclusive in that no two headings may provide for the goods.

4. Subheadings are six digit codes, e.g. 0803.10, which represent subdivisions of the heading providing greater product detail. Not all headings have been subdivided. In such cases, the fifth and sixth digits are zeros. The headings and subheadings are part of the internationally recognized Harmonized System (HS) and are common to the customs tariffs of almost all trading nations.

5. Tariff items are eight digit codes, e.g. 0803.10.10. These subdivisions have been created to provide further product detail for domestic tariff purposes. As with headings, not all subheadings have been subdivided, in which case the seventh and eighth digits are zeros. Rates of duty are applied at this level.

6. Classification numbers are ten digit codes, e.g. 0803.10.10.11, required for the reporting of goods imported into Canada. Again, not all tariff items have been subdivided, in which case the ninth and tenth digits are zeros. These last two digits are also referred to as statistical suffixes.

7. The HS and thus the Schedule of the *Customs Tariff* is generally arranged with the least processed or manufactured goods in earlier Sections and Chapters and the further manufactured goods in later Sections and Chapters. Thus, agricultural products can be found in Section I, while more complex goods such as machinery and precision instruments can be found in later sections.

8. This same structure is followed within each Section and Chapter. For example, Chapter 50 provides for silk products. The first heading in that Chapter provides for

silk-worm cocoons while articles made from silk can be found in the later headings of the Chapter.

9. There are six rules for interpreting the Harmonized System which must be followed at all times. They are the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System (GIRs).

10. Rule 1 specifies that goods must be classified according to the terms of the headings and the relative Section and Chapter notes. In many cases, Rules 2 through 6 will not affect classification of goods if the terms of the heading and the Section and Chapter notes result in there being only one heading under which the goods qualify.

11. Rule 2 functions in conjunction with Rule 1 to address the classification of goods which are incomplete, unassembled, unfinished or disassembled, as well as mixtures and combinations of goods.

12. Rules 3 and 4 are employed to resolve the classification of goods that cannot be classified by the application of the preceding rules. Rule 5 deals with specific aspects of packaging and containers while Rule 6 allows the same process to be applied in the determination of the proper subheadings.

13. For an official detailed explanation of the rules, reference should be made to the Harmonized System Explanatory Notes, Volume 1. These Notes are published by the World Customs Organization in Brussels but may be purchased through a Canadian distributor.

14. The classification process further reflects the hierarchical structure. Headings are only to be compared with other headings with no consideration being given to subheadings, tariff items or statistical subdivision what determining which heading is applicable.

15. The same process is followed when selecting each level of subheading, tariff item and statistical breakout.

16. The example shown in Appendix A to this memorandum illustrates this concept of comparing at equal levels:

(a) First, to classify goods, it must be determined that the goods meet the requirement of the heading. Therefore, in this example the goods must be petroleum gases or other gaseous hydrocarbons. It is not possible to look at further subdivisions if the goods do not meet the requirement of the heading.

(b) Once it has been determined that the heading applies, the subheadings must be compared. In this case, there are two one-dash subheadings. Consequently, it must be determined whether the gases are liquefied or gaseous. If the gas is liquefied, the two-dash subheadings relating to liquefied must be examined. In this example, they are 2711.11, 2711.12, 2711.13, 2711.14, and 2711.19. The last or residual subheading relating to liquefied gas is 2711.19,

“Other.” “Other” provides for goods which are not described in subheadings at the same level; in this case, other than natural gas (2711.11), propane (2711.12), butane (2711.13), ethylene, propylene, butylene, and butadiene (2711.14).

(c) This same process is used at each level. Once the appropriate subheading is located, the process is repeated at the tariff item level except that, rather than examining one- and two-dash subheadings, three- and four-dash tariff items are examined (and ultimately the five- and six-dash statistical subdivision level).

17. To illustrate this process refer to Appendix A and examine the following example:

Suppose liquefied ethane gas imported in bulk containers is to be classified. Since the gas is in the liquefied state, it is evident that it fits into the subheading for liquefied gas. Next, it falls into the two-dash subheading number 2711.19, – “Other,” since this particular gas is not specified in any of the other two-dash subheadings. Tariff items which must be compared before looking at the statistical suffix are 2711.19.10 and 2711.19.90. Tariff item 2711.19.10 specifies that the gas must be “in containers ready for use.” In the example given, the ethane gas is not in containers ready for use. Therefore, it must be classified in the three-dash tariff item 2711.19.90. Since there are no further statistical subdivisions, the classification number is 2711.19.90.00.

18. As part of the legal framework, Section and Chapter notes are located at the beginning of the Chapter or Section. Most, but not all, Sections and Chapters have such notes. It must be recognized that these notes are part of the legislation and, therefore, must be observed. Typically, these notes will list certain inclusions and exclusions for the Chapter or Section. In some cases, the notes define certain terms or they may specify how a certain commodity is to be classified. Also, where applicable, they may indicate how parts of goods are to be classified.

19. For classification purposes, the legal core of the *Customs Tariff* consists of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System, the Section or Chapter notes, and the heading or subheading texts.

20. To complement the legal core, there are the HS Explanatory Notes as noted above. Section 11 of the *Customs Tariff* requires that regard shall be had to the Explanatory Notes in interpreting the headings and subheadings in the schedule to the *Customs Tariff*.

21. As the name indicates, the Explanatory Notes offer explanations as to what is included in certain headings or subheadings, how certain Chapter or Section notes should be interpreted, how certain products of a heading are manufactured, and general information respecting the scope of the various headings and subheadings. In addition to



having general Explanatory Notes to each Section and Chapter, there are Explanatory Notes corresponding to every heading. Many subheadings also have Explanatory Notes.

22. The *Customs Act* contains specific direction for goods that are subject to tariff rate quotas and the same principles of tariff classification will apply. However, the Act states that, certain agricultural products can only be classified under a tariff item that contains the phrase “within access commitment” when the importer has a valid import permit specifying entitlement to the “within access commitment” rate of duty, issued by the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada (FAITC). These permits may be issued individually for particular importations of goods (application required), or they may be General Import Permits (GIPs) (for which no application is required) such as for wheat, barley, and wheat and barley products which are administered on a first-come first-served basis. Further, these permits will have terms and conditions which must be met to be valid. If the importer does not have an import permit or if the “within access commitment” GIP has been revoked by FAITC, the goods are classified under the “over access commitment” tariff item, which attracts a higher rate of duty than the “within access commitment” tariff item for those goods.

23. To illustrate this process, refer to Appendix B to this memorandum and examine the following example:

Suppose live broilers (fowls of the species *Gallus Domesticus*), weighing 180 grams, are being imported for domestic production. Live poultry is specifically provided for under heading No. 01.05. Since the broilers weigh 180 grams, they meet the one-dash subheading which reads, “weighing not more than 185 grams.” The broilers are for domestic production, and therefore, tariff item Nos. 0105.11.21 and 0105.11.22 must be examined. If the importer has a valid import permit specifying entitlement to the “within access commitment” rate of duty, the broilers are classified under tariff item No. 0105.11.21. If the importer does not have a specific import permit, or the terms and conditions of the permit have not been complied with, the broilers are classified under “over access commitment” tariff item No. 0105.11.22 as broilers for domestic production,

24. For more information on GIPs and import permits, refer to Memorandum D19-10-2, *Export and Import Permits Act*.

25. For more information on the administration of “within access commitment” and “over access commitment” tariff items, consult Memorandum D10-18-1, *Tariff Rate Quotas*.

26. For information concerning the coding of Form B3, refer to Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

### **Classification in Chapters 97 and 98 of the Customs Tariff**

27. Goods that satisfy the conditions in any of the provisions of Chapter 98 (Special Classification Provisions – Non-Commercial) are to be classified under the appropriate classification number of that Chapter, rather than elsewhere in the tariff.

28. Goods that satisfy the conditions in any of the provisions of Chapter 99 (Special Classification Provisions – Commercial) are first to be classified in Chapters 1 to 97. The first four digits of the appropriate Chapter 99 classification number must also be entered on the Form B3, *Canada Customs Coding Form* (Field 28).

## APPENDIX A

## EXAMPLE FOR CLASSIFICATION

<b>Tariff Item</b>	<b>Description of Goods</b>
27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.
	- Liquefied:
2711.11.00	- - Natural gas
2711.12	- - Propane
2711.12.10	- - - In containers ready for use
2711.12.90	- - - Other
2711.13.00	- - Butanes
2711.14.00	- - Ethylene, propylene, butylene and butadiene
	10 - - - - Ethylene
	20 - - - - Propylene
	30 - - - - Butylene
	40 - - - - Butadiene
2711.19	- - Other
2711.19.10	- - - In containers ready for use
2711.19.90	- - - Other
	- In gaseous state:
2711.21.00	- - Natural gas
2711.29.00	- - Other



## APPENDIX B

## LIVE BROILERS FOR DOMESTIC PRODUCTION

<b>Tariff Item</b>	<b>Description of Goods</b>
01.05	Live poultry, that is to say, fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , ducks, geese, turkeys, and guinea fowls. - Weighing not more than 185g:
0105.11	-- Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>
0105.11.10	--- For breeding purposes --- Broilers for domestic production
0105.11.21	--- Within access commitment
0105.11.22	---- Over access commitment
0105.11.90	--- Other

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, S.C. 1997, c.36

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-13-1, February 19, 1998

**HEADQUARTERS FILE –**

N/A

**OTHER REFERENCES –**

D8-5-1, D10-18-1, D17-1-10, D19-10-2

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , S.C. 1997, c. 36	DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - S.O.
	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - D10-13-1, 19 février 1998	
AUTRES RÉFÉRENCES - D8-5-1, D10-18-1, D17-1-10, D19-10-2		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada



GRILLOIRS VIVANTS POUR LA PRODUCTION NATIONALE

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
01.05	Cogs, poules, canards, oies, dindons, dindes et pintades, vivants, des espèces domestiques.
0105.11	- D'un poids n'excédant pas 185 grammes :
0105.11.10	- - Cogs et poules
0105.11.10	- - - Aux fins de reproduction
0105.11.21	- - - Grilloirs pour la production nationale
0105.11.21	- - - Dans les limites de l'engagement d'accès
0105.11.22	- - - Au-dessus de l'engagement d'accès
0105.11.90	- - - Autres

ANNEXE A

EXEMPLE DE CLASSEMENT

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	
27.11	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux	- Liquéfiés :
2711.11.00	- Gaz naturel	
2711.12	- Propane	
2711.12.10	- - En récipients prêts à être utilisés	
2711.12.90	- - - Autres	
2711.13.00	- - Butanes	
2711.14.00	- - Éthylène, propylène, butylène et butadiène	
10	- - - - - Éthylène	
20	- - - - - Propylène	
30	- - - - - Butylène	
40	- - - - - Butadiène	
2711.19	- - Autres	
2711.19.10	- - - En récipients prêts à être utilisés	
2711.19.90	- - - - Autres	
	- À l'état gazeux :	
2711.21.00	- - Gaz naturel	
2711.29.00	- - - Autres	



28. Les marchandises qui respectent les conditions d'une quelconque des dispositions du chapitre 99 (Dispositions de classification spéciale – commerciales) doivent d'abord être classées dans les chapitres 1 à 97. Les quatre premiers chiffres du numéro de classement approprié du chapitre 99 doivent aussi être inscrits sur le formulaire B3, *Douanes Canada, formule de codage* (zone 28).

Comme ce n'est pas le cas dans le présent exemple, l'éthane doit alors être classé dans le numéro tarifaire à trois tirets 2711.19.90. Vu qu'il n'y a pas d'autres subdivisions statistiques, le numéro de classement est 2711.19.90.00.

18. Comme elles font partie de la législation, les Notes de Sections et de Chapitres sont placées au début du chapitre ou de la section. La plupart, mais non la totalité des chapitres et des sections, ont des notes. Il faut savoir que ces notes font partie de la législation et doivent donc être observées. Ces notes énumèrent habituellement les articles qui sont inclus dans le chapitre ou la section ou qui en sont exclus. Dans certains cas, les notes contiennent une définition de certains termes ou d'autres indications concernant le classement d'une marchandise donnée. De même, s'il y a lieu, on trouve des indications concernant le classement des parties de marchandises.

19. Aux fins du classement, le texte légal du *Tarif des douanes* se compose des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé, des Notes de Sections et de Chapitres et du libellé des positions ou des sous-positions.

20. Il existe des Notes explicatives du SH, comme il est indiqué ci-dessus, qui viennent compléter le texte légal.

L'article 11 du *Tarif des douanes* exige qu'il faut tenir compte des Notes explicatives lors de l'interprétation des positions et des sous-positions de l'annexe du *Tarif des douanes*.

21. Comme leur nom l'indique, les Notes explicatives servent à expliquer quelles sont les marchandises incluses dans certaines positions ou sous-positions, comment interpréter certaines Notes de Chapitres ou de Sections et comment certains produits d'une position doivent être fabriqués, et elles renferment des renseignements généraux sur la portée des diverses positions et sous-positions. En plus des Notes explicatives de chaque section et de chaque chapitre, il y a des Notes explicatives correspondant à chaque position. Il en est de même pour un grand nombre de sous-positions.

22. La *Loi sur les douanes* renferme des instructions précises à l'égard des marchandises qui sont assujetties à un contingentement tarifaire et les mêmes principes de classement tarifaire s'appliquent. Toutefois, la Loi dit que certains produits agricoles ne peuvent être classés que dans un numéro tarifaire qui contient les mots « dans les limites de l'engagement d'accès » lorsque l'importateur est titulaire d'une licence d'importation valide spécifiant que ces marchandises sont admissibles au taux de droit « dans les limites de l'engagement d'accès », fixé par cet engagement, laquelle licence lui a été délivrée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (AECIC). Ces licences peuvent être délivrées séparément pour l'importation de marchandises particulières (il faut alors présenter une demande) ou elles peuvent être des licences

générales d'importation (qui n'exigent pas la présentation d'une demande), comme dans le cas des importations de blé, d'orge ou de produits du blé et de l'orge, qui sont considérés comme des marchandises sous contingent global. En outre, les conditions se rattachant à ces licences doivent être respectées pour qu'elles soient valides. Si l'importateur n'est pas titulaire d'une licence d'importation ou si l'AECIC a révoqué la licence générale d'importation « dans les limites de l'engagement d'accès », les marchandises sont alors classées dans le numéro tarifaire applicable « au-dessus de l'engagement d'accès » qui prélève un taux de droit plus élevé sur ces marchandises que le numéro tarifaire applicable « dans les limites de l'engagement d'accès ». Pour illustrer ce processus, se reporter à l'annexe B du présent mémorandum et examiner l'exemple suivant :

Supposons que des grillons vivants (coqs et poules des espèces domestiques) pesant 180 grammes sont importés pour la production nationale. La volaille vivante est classée expressément dans la position 01.05. Etant donné que le poids des grillons est de 180 grammes, ils respectent les critères de la position à un tiret qui se lit comme suit : « d'un poids n'excédant pas 185 grammes ». Comme ils sont destinés à la production nationale, il convient donc d'envisager leur classement dans les numéros tarifaires 0105.11.21 et 0105.11.22. Si l'importateur est titulaire d'une licence d'importation valide le rendant admissibles au taux de droit applicable « dans les limites de l'engagement d'accès », les grillons sont classés dans le numéro tarifaire 0105.11.21. Si, par contre, l'importateur n'est pas titulaire d'une telle licence ou s'il n'en a pas respecté les conditions, les grillons sont classés dans le numéro tarifaire applicable « au-dessus de l'engagement d'accès » 0105.11.22 en tant que grillons destinés à la production nationale.

24. Pour plus de renseignements sur les LIC et les licences d'importation, se reporter au Mémorandum D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

25. Pour plus de renseignements sur les numéros tarifaires applicables « dans les limites de l'engagement d'accès » et « au-dessus de l'engagement d'accès », consulter le Mémorandum D10-18-1, *Contingents tarifaires*.

26. Le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes* renferme des renseignements sur le codage du formulaire B3.

## Classement dans les chapitres 97 et 98 du *Tarif des douanes*

27. Les marchandises qui respectent les conditions d'une quelconque des dispositions du chapitre 98 (Dispositions de classification spéciale – non commerciales) doivent être classées dans le numéro de classement approprié de ce chapitre plutôt qu'ailleurs dans le tarif.



et le huitième chiffres sont des zéros. Les taux de droit s'appliquent à ce niveau.

6. Les numéros de classement sont des codes à dix chiffres, par exemple 0803.10.10.11, nécessaires à la déclaration des marchandises importées au Canada. La encore, les numéros tarifaires n'ont pas tous été subdivisés. Dans un tel cas, le neuvième et le dixième chiffres sont des zéros. Les deux derniers chiffres s'appellent aussi des suffixes statistiques.

7. Le SH et, partant, l'annexe du *Tarif des douanes* sont généralement disposés de sorte que les marchandises les moins transformées ou ouvertes se trouvent dans les premières Sections et les premiers Chapitres et les marchandises ouvertes davantage se trouvent dans les Sections et les Chapitres ultérieurs. Ainsi, les produits agricoles figurent à la Section I, et les marchandises plus complexes, tels les machines et les instruments de précision, se trouvent dans les sections ultérieures.

8. La même structure est adoptée dans chaque section et dans chaque chapitre. Par exemple, le Chapitre 50 porte sur les produits en soie. La première position du chapitre vise les cocons de vers à soie alors que les articles faits de soie sont classés dans les positions ultérieures du chapitre. 9. Il y a six règles pour l'interprétation du Système harmonisé et elles doivent être suivies en tout temps. Ce sont les Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé (RIG). 10. La Règle 1 précise que les marchandises doivent être classées d'après les termes de la position et les Notes pertinentes de Sections et de Chapitres. Dans de nombreux cas, les Règles 2 à 6 ne modifient pas le classement des marchandises si les termes de la position et les Notes de Sections et de Chapitres font qu'il n'existe qu'une position en vertu de laquelle les marchandises sont admissibles. 11. La Règle 2 fonctionne en concomitance avec la Règle 1 pour déterminer le classement des marchandises qui sont incomplètes, non assemblées, non finies ou démontées, ainsi que des mélanges et combinaisons de marchandises. 12. Les Règles 3 et 4 servent à établir le classement des marchandises qui ne peuvent être classées par l'application des règles qui précèdent. La Règle 5 aborde des aspects précis de l'emballage et des contenants tandis que la Règle 6 permet d'appliquer le même processus lors de la détermination des sous-positions pertinentes. 13. Pour une explication détaillée officielle des règles, il faut se reporter aux Notes explicatives du Système harmonisé, volume 1. Ces Notes sont publiées par l'Organisation mondiale des douanes à Bruxelles et peuvent être achetées par l'entremise d'un distributeur au Canada. 14. La structure hiérarchique se reflète ensuite dans le processus de classement. Les positions ne doivent être comparées qu'à d'autres positions sans tenir compte des suffixes statistiques.

11. La même structure est adoptée dans chaque section et dans chaque chapitre. Par exemple, le Chapitre 50 porte sur les produits en soie. La première position du chapitre vise les cocons de vers à soie alors que les articles faits de soie sont classés dans les positions ultérieures du chapitre. 12. Les Règles 3 et 4 servent à établir le classement des marchandises qui ne peuvent être classées par l'application des règles qui précèdent. La Règle 5 aborde des aspects précis de l'emballage et des contenants tandis que la Règle 6 permet d'appliquer le même processus lors de la détermination des sous-positions pertinentes. 13. Pour une explication détaillée officielle des règles, il faut se reporter aux Notes explicatives du Système harmonisé, volume 1. Ces Notes sont publiées par l'Organisation mondiale des douanes à Bruxelles et peuvent être achetées par l'entremise d'un distributeur au Canada. 14. La structure hiérarchique se reflète ensuite dans le processus de classement. Les positions ne doivent être comparées qu'à d'autres positions sans tenir compte des suffixes statistiques.

17. À titre d'illustration de ce processus, il faut se reporter à l'annexe A et examiner l'exemple suivant :

Supposons qu'il faut classer de l'éthanne liquéfié importé dans des conteneurs de vrac. Puisque le gaz est à l'état liquéfié, il est clair qu'il entre dans la sous-position visant les gaz liquéfiés. Ensuite, il tombe sous le coup de la sous-position à deux tirets 2711.19, - « Autres », parce que ce gaz n'est pas prévu dans l'une des autres sous-positions à deux tirets. Les numéros tarifaires qui doivent être comparés avant de regarder le suffixe statistique sont les numéros 2711.19.10 et 2711.19.90. Le numéro tarifaire 2711.19.10 précise que le gaz doit être « en réceptients prêts à être utilisés ».

sous-positions, des numéros tarifaires ou de la subdivision statistique qui déterminent quelle position s'applique. 15. Le même processus est suivi lorsqu'on choisit chaque niveau de sous-position, de numéro tarifaire et de décomposition statistique. 16. L'exemple fourni à l'annexe A du présent mémorandum illustre le concept de la comparaison à des niveaux équivalents :

a) D'abord, pour classer des marchandises, il faut déterminer si elles respectent les exigences de la position. Par conséquent, dans l'exemple, les liquéfiés ou à l'état gazeux. Si les gaz sont sous forme liquéfiée, les sous-positions à deux tirets se rapportant aux gaz liquéfiés doivent être prises en considération. En l'occurrence, il s'agit des sous-positions 2711.11, 2711.12, 2711.13, 2711.14 et 2711.19. La dernière sous-position, ou sous-position résiduelle, concernant les gaz classifiés est la 2711.19, « Autres ». Cette sous-position vise les marchandises qui ne sont pas décrites dans les sous-positions au même niveau. Dans l'exemple, les gaz doivent être autres que le gaz naturel (2711.11), le propane (2711.12), les butanes (2711.13), l'éthylène, le propylène, le butylène et le butadiène (2711.14).

c) Le même processus est utilisé à chaque niveau. Lorsque la sous-position pertinente a été déterminée, le processus est repris au niveau du numéro tarifaire, sauf qu'au lieu d'envisager de classer les marchandises dans des sous-positions à un ou deux tirets, on se tourne vers des numéros tarifaires à trois ou quatre tirets (et finalement au niveau de la subdivision statistique à cinq ou six tirets).

2. Lorsque un terme canadien et un terme international apparaissent tous deux dans cette Nomenclature, la signification et la portée du terme international auront la prééminence.

3. Au sens de la Règle générale des importations 5b), les emballages susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée sont classés dans leurs positions respectives.

**Note :** Sauf dispositions contraires, les dispositions de la Règle 6 des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé sont applicables, *mutatis mutandis*, aux numéros de classement à l'intérieur de n'importe quel numéro tarifaire. (N.B. Cette règle ne fait pas partie de la législation du *Tarif des douanes*.)

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. La Codification ministérielle du *Tarif des douanes* inclut les 214 articles de la Loi et une annexe où figure la liste des dispositions tarifaires accompagnée des suffixes statistiques. Le présent mémorandum explique la méthodologie devant servir à classer les marchandises aux fins des douanes.

### Classement dans le *Tarif des douanes*

2. Lors du classement des marchandises, il est important de ne pas oublier que l'annexe tarifaire se compose de sections, de chapitres, de positions, de sous-positions et de numéros tarifaires et que tous les numéros de classement sont structurés de manière hiérarchique. Donc, le classement des marchandises doit se faire en suivant une méthodologie étape par étape.

3. Les positions sont des codes à quatre chiffres, par exemple 08.03, dont les deux premiers indiquent le chapitre où se trouve la position et dont les deux derniers indiquent l'endroit où se trouve la position dans le chapitre. Les positions sont mutuellement exclusives car il n'y a pas deux positions qui peuvent viser les mêmes marchandises.

4. Les sous-positions sont des codes à six chiffres, par exemple 0803.10, qui représentent les subdivisions de la position et fournissent de plus en plus amples détails sur le produit. Les positions n'ont pas toutes été subdivisées. Dans un tel cas, le cinquième et le sixième chiffres sont des zéros. Les positions et les sous-positions font partie du Système harmonisé (SH) reconnu internationalement et figurent dans le tarif des douanes de presque tous les pays commerçants.

5. Les numéros tarifaires sont des codes à huit chiffres, par exemple 0803.10.10. Ces subdivisions ont été créées afin de fournir de plus amples détails sur le produit aux fins du tarif national. Comme les positions, les sous-positions n'ont pas toutes été subdivisées. Dans un tel cas, le septième

1. Le classement des marchandises dans les numéros tarifaires d'une sous-position ou d'une position est déterminé légalement d'après les termes de ces numéros tarifaires et des Notes supplémentaires ainsi que, *mutatis mutandis*, d'après les Règles ci-dessus, étant entendu que ne peuvent être comparés que les numéros tarifaires de même niveau. Aux fins de cette Règle, les Notes de Sections et de Chapitres sont également applicables sauf dispositions contraires.

### Règles canadiennes

6. Le classement des marchandises dans les sous-positions d'une même position est déterminé légalement d'après les termes de ces sous-positions et des Notes de Sous-positions ainsi que, *mutatis mutandis*, d'après les Règles ci-dessus, étant entendu que ne peuvent être comparées que les sous-positions de même niveau. Aux fins de cette Règle, les Notes de Sections et de Chapitres sont également applicables sauf dispositions contraires.

a) Les étuis pour appareils photographiques, pour instruments de musique, pour armes, pour instruments de dessin, les écrans et les contenants similaires, spécifiquement aménagés pour recevoir un article déterminé ou un assortiment, susceptibles d'un usage prolongé et présentés avec les articles auxquels ils sont destinés, sont classés avec ces articles lorsqu'ils sont du type normal, cette disposition n'est pas obligatoire lorsque les emballages sont susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée.

b) Sous réserve des dispositions de la Règle 5a) ci-dessus, les emballages contenant des marchandises sont classés avec ces dernières lorsqu'ils sont du type normal, cette disposition n'est pas obligatoire lorsque les emballages sont susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée.

5. Outre les dispositions qui précèdent, les Règles suivantes sont applicables aux marchandises reprises ci-après :

4. Les marchandises qui ne peuvent pas être classées en vertu des Règles visées ci-dessus sont classées dans la position afférente aux articles les plus analogues.

c) Dans le cas où les Règles 3a) ou 3b) ne permettent pas d'effectuer le classement, la marchandise est classée dans la position placée la dernière par ordre de numération parmi celles susceptibles d'être valablement prises en considération.

d'articles différents et les marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail, dont le classement ne peut être effectué en application de la Règle 3a), sont classés d'après la matière ou l'article qui leur confère leur caractère essentiel lorsqu'il est possible d'opérer cette détermination.



CLASSEMENT DES MARCHANDISES

Le présent mémorandum explique la méthodologie du classement des marchandises dans le *Tarif des douanes*.

Législation

Les parties suivantes de la législation ont trait au classement des marchandises :

*Tarif des douanes*

3. La liste des dispositions tarifaires est divisée en sections, en chapitres et en sous-chapitres.

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le classement des marchandises importées dans un numéro tarifaire est effectué, sauf indication contraire, en conformité avec les Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé et les Règles canadiennes énoncées à l'annexe.

(2) Des marchandises ne peuvent être classées dans un numéro tarifaire comportant la mention « dans les limites de l'engagement d'accès » que dans le cas où leur importation procède d'une licence délivrée en vertu de l'article 8.3 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et en respectent les conditions.

11. Pour l'interprétation des positions et sous-positions, il est tenu compte du Recueil des Avis de classement du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et des Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et de leurs modifications publiés par le Conseil de coopération douanière (Organisation mondiale des douanes).

*Loi sur les douanes*

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« classement tarifaire » Le classement des marchandises importées dans un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

32.1(1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, la personne qui fait la déclaration en détail de marchandises en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) est tenue, au moment de la déclaration, de fournir à l'agent, au bureau de douane, le code statistique des marchandises déterminé d'après le système de codification établi conformément à l'article 22.1 de la *Loi sur la statistique*.

Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé et du *Tarif des douanes*

Le classement des marchandises dans la Nomenclature est effectué conformément aux principes ci-après :

1. Le libellé des titres de Sections, de Chapitres ou de Sous-chapitres est considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, le classement étant déterminé légalement d'après les termes des positions et des Notes de Section ou de Chapitres et, lorsqu'elles ne sont pas contraires aux termes des dites positions et Notes, d'après les Règles suivantes :

2. a) Toute référence à un article dans une position déterminée couvre cet article même incomplet ou non fini, à la condition qu'il présente, en l'état, les caractéristiques essentielles de l'article complet ou fini. Elle couvre également l'article complet ou fini, ou à considérer comme tel en vertu des dispositions qui précèdent, lorsqu'il est présenté à l'état démonté ou non monté.

b) Toute mention d'une matière dans une autre position déterminée se rapporte à cette matière soit à l'état pur, soit mélangée ou bien associée à d'autres matières. De même, toute mention d'ouvrages en une matière déterminée se rapporte aux ouvrages constitués entièrement ou partiellement de cette matière. Le classement de ces produits mélangés ou articles composites est effectué suivant les principes énoncés dans la Règle 3.

3. Lorsque des marchandises paraissent devoir être classées sous deux ou plusieurs positions par application de la Règle 2b) ou dans tout autre cas, le classement s'opère comme suit :

a) La position la plus spécifique doit avoir la priorité sur les positions d'une portée plus générale. Toutefois, lorsque deux ou plusieurs positions se rapportent chacune à une partie seulement des matières constituant un produit mélangé ou un article composite ou à une partie seulement des articles dans le cas de marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail, ces positions sont à considérer, au regard de ce produit ou de cet article, comme également spécifiques même si l'une d'elles en donne par ailleurs une description plus précise ou plus complète.

b) Les produits mélangés, les ouvrages composés de matières différentes ou constitués par l'assemblage







En résumé

CLASSEMENT DES MARCHANDISES

Le présent mémorandum explique la méthodologie du classement des marchandises dans le *Tarif des douanes*. Il s'agit d'une version mise à jour du mémorandum original.





Ottawa, April 3, 1992

Ottawa, le 3 avril 1992

**SUBJECT**

**ADMINISTRATIVE POLICY — TARIFF  
INTERPRETATION OF "FUNCTIONAL UNITS"**

The purpose of this Memorandum is to outline and explain the interpretation of the Harmonized System (HS) principle for the classification of functional units as presented in Section XVI, Note 4 and Chapter 90, Note 3 of the *Customs Tariff*.

**Legislation**

The legislation with respect to functional units reads:

*(a) Section XVI, Note 4 (Chapters 84 and 85):*

Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.

*(b) Chapter 90, Note 3:*

The provisions of Note 4 to Section XVI apply also to this Chapter.

A brief explanation, with examples, of the scope of the above legal Notes is contained in the General Notes to Section XVI, namely (VII) Functional Units, at pages 1133-1134 of the Explanatory Notes and also General Note (IV) to Section XVIII, at pages 1457-1458.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**Introduction**

1. One of the background studies undertaken during the HS development concerned the classification of large-scale production facilities, including complete plants, and processing or control systems, all comprising machines and apparatus of various headings of Section XVI or Chapter 90, but imported under turnkey contracts or similar one-price contractual arrangements. The HS Committee concluded that if, from a commercial or economic standpoint, a plant or system may be marketed, ordered and presented (delivered) as a complete installation utilisable solely for one specific purpose, it was only logical to classify the whole in the single heading appropriate to that function, as a functional unit.

**OBJET**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE — INTERPRÉTATION  
TARIFAIRE «UNITÉS FONCTIONNELLES»**

Le but du présent mémorandum est d'expliquer l'interprétation donnée dans le Système harmonisé (SH) de la règle concernant le classement des unités fonctionnelles, telle qu'énoncée à la Section XVI, Note 4 et au Chapitre 90, Note 3 du *Tarif des douanes*.

**Législation**

En ce qui concerne les unités fonctionnelles, la Loi dit :

*a) Section XVI, Note 4 (Chapitres 84 et 85) :*

Lorsqu'une machine ou une combinaison de machines sont constituées par des éléments distincts (même séparés ou reliés entre eux par des conduites, des dispositifs de transmission, des câbles électriques ou autre aménagement) en vue d'assurer concurremment une fonction bien déterminée comprise dans l'une des positions du Chapitre 84 ou du Chapitre 85, l'ensemble est à classer dans la position correspondant à la fonction qu'il assure.

*b) Chapitre 90, Note 3 :*

Les dispositions de la Note 4 de la Section XVI s'appliquent également au présent Chapitre.

On trouvera une brève explication, accompagnée d'exemples, sur la portée des Notes susmentionnées, dans les Considérations générales de la Section XVI, plus précisément (VII) Unités fonctionnelles, aux pages 1133-1134 (Notes explicatives), ainsi qu'aux pages 1457-1458 ((IV) Considérations générales, Section XVIII.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Introduction**

1. Pendant l'élaboration du SH, l'une des études de fond entreprise concernait le classement de vastes installations de production, notamment des dispositifs complets, et des systèmes de traitement ou de contrôle, l'ensemble incluant les machines et appareils de diverses positions de la Section XVI, ou du Chapitre 90, mais importés en vertu d'un marché clé en main ou d'arrangements contractuels similaires à prix unique. Le Comité du SH a conclu que si, du point de vue commercial ou économique, un dispositif ou un système peut être commercialisé, commandé et présenté (livré) comme installation complète utilisable uniquement dans un but précis, il n'est que logique de classer l'ensemble dans la seule position correspondant à la fonction qu'il assure, en tant qu'unité fonctionnelle.



## Statement of Policy

2. For the purpose of this policy, a functional unit is held to be:

An integral system, specially designed for a particular task, whose various components are designated to contribute together to a single, clearly defined purpose.

3. Auxiliary machines, appliances or apparatus which do not participate in, or contribute to, the clearly defined purpose or function of the whole are not considered to be components of a functional unit; rather, they are to be regarded as fulfilling supplemental or subsidiary roles and are thus classified in their own appropriate headings of Chapter 84, 85, or 90 or as the case may be. (See General Note 7 to Section XVI, example 4.)

4. Control panels, instrumentation or similar process control apparatus, such as automatic regulators, when presented (delivered) as components specified in a common contract for a functional unit are to be classified in the same heading as the unit. However, if presented separately, such panels, etc. are to be assigned to their own appropriate heading in accordance with the General Interpretative Rules.

5. Subsequent importations of components and parts thereof for a functional unit will be classified in the usual manner, that is in their own appropriate heading and thus do NOT necessarily follow the classification of the host unit.

## Guidelines

6. Tariff classification as a functional unit will be affected when an importation satisfies the general description above and the following commercial and technical conditions apply:

- (a) the various components make up a commercial unit which is advertised and sold at a single price;
- (b) the various components were purchased as a unit on one contract or a single purchase order; and
- (c) the sole function of the various components that comprise the integral unit cannot be accomplished if any single component is removed.

7. The Department recognized that present commercial and engineering practices with respect to sourcing, design, configuration (i.e., prefabricated modules), transportation, handling and on-site assembly of functional units does not affect its classification in one heading. Consequently, a functional unit presented in more than one consignment, regardless of whether or not such consignments originate in different countries, does not preclude classification in accordance with the HS Notes cited under the Legislation section above.

April 3, 1992

## Énoncé de principe

2. Aux fins de la présente politique, une unité fonctionnelle est considérée comme :

Un système intégral, élaboré particulièrement pour accomplir une tâche particulière, dont les divers éléments sont conçus pour assurer concurremment une seule fonction bien déterminée.

3. Les machines, appareils ou dispositifs auxiliaires qui ne participent pas ou ne concourent pas à la fonction bien déterminée de l'ensemble ne sont pas considérés comme des éléments de l'unité fonctionnelle, mais plutôt comme jouant un rôle complémentaire ou accessoire. Ils sont donc classés dans la position qui correspond à leur fonction aux Chapitres 84, 85 ou 90, selon le cas. (Voir Considérations générales, Note 7 de la Section XVI, exemple 4.)

4. Les tableaux de commande, instruments ou appareils de commande de processus semblables, tels que des régulateurs automatiques, lorsqu'ils sont présentés (livrés) comme éléments d'une unité fonctionnelle précisés dans un marché ordinaire, doivent être classés dans la même position que l'unité. Cependant, lorsque ces mêmes tableaux, etc., sont présentés séparément, il faut qu'ils soient classés dans la position qui correspond à leur fonction conformément aux Règles générales interprétatives.

5. Les éléments et leurs parties destinés à une unité fonctionnelle et importés ultérieurement seront classés de la façon habituelle, c'est-à-dire dans la position qui correspond à leur fonction; leur classement ne sera PAS nécessairement celui de l'unité principale.

## Lignes directrices

6. En ce qui concerne une unité fonctionnelle, le classement tarifaire est touché lorsqu'une importation répond à la description générale précitée et que les modalités commerciales et techniques s'appliquent :

- a) les divers éléments constituent une unité commerciale qui est annoncée et vendue à un prix unique;
- b) les divers éléments constituent un ensemble qui a été acheté par l'entremise d'un marché ou d'un bon de commande unique;
- c) l'unique fonction des divers éléments qui constituent l'unité intégrale ne peut être exécutée si l'un quelconque des éléments est manquant.

7. Le Ministère reconnaît que les pratiques commerciales et techniques concernant l'origine, la conception, la configuration (c'est-à-dire modules préfabriqués), le transport, la manutention et l'assemblage sur place des unités fonctionnelles ne changent en rien le classement dans une position. Par conséquent, le fait qu'une unité fonctionnelle fasse l'objet de plus d'une expédition provenant ou non de différents pays, n'empêche pas de la classer conformément aux Notes du SH déjà citées à l'article traitant de la Législation.

3 avril 1992

8. Separately presented machines, appliances or apparatus, to be integrated or combined with other domestically sourced or supplied components to form a functional unit, are to be classified in their own appropriate heading. Neither Section XVI, Note 4, nor Chapter 90, Note 3 applies in such cases.

9. Policies and procedures pertaining to the release and accounting of functional units will be in accordance with the instructions contained in Memorandum D17-1-13, Interim Accounting (Provisional Documentation).

10. Examples of functional units classified in accordance with this policy are included in the Appendix hereto.

---

8. Les machines, appareils ou dispositifs, présentés séparément pour être intégrés ou combinés à d'autres éléments produits ou fournis au pays afin de constituer une unité fonctionnelle, doivent être classés dans la position qui correspond à leur fonction. La Note 4 de la Section XVI et la Note 3 du Chapitre 90 ne s'appliquent pas dans ces cas.

9. Les politiques et procédures relatives à la mainlevée et à la déclaration en détail des unités fonctionnelles seront conformes aux instructions du mémorandum D17-1-13, Déclaration provisoire (documents temporaires).

10. On trouvera à l'annexe ci-jointe des exemples d'unités fonctionnelles classés conformément à cette politique.

---





**APPENDIX / ANNEXE**



## APPENDIX

## ANNEXE

## FUNCTIONAL UNITS

## Example 1:

Gas Turbine Compression System of Heading No. 84.14

Purpose — To boost the pressure of natural gas through a pipeline

A. Principle Components	HS Heading Number
— Gas turbine	84.11
— Pipeline centrifugal compressor	84.14
— Air intake system (for filtration)	84.21
— Exhaust system (for emission and noise control)	84.21
— Various control panels (i.e., fuel; lubricating oil; turbine speed control)	85.37

## B. Ancillary components:

- Gas turbine starter, i.e., electric motor or small low pressure turbine
- Couplings
- Step-up gearbox
- Oil-cooling system

## UNITÉS FONCTIONNELLES

## Exemple 1 :

Compresseur de turbine à gaz, position n° 84.14

Utilité — augmenter la pression du gaz naturel dans un pipeline

A. Éléments principaux	Numéro de position SH
— Turbine à gaz	84.11
— Compresseur centrifuge pour pipeline	84.14
— Système d'entrée d'air (pour filtrer)	84.21
— Système d'échappement (pour contrôle d'émission et de bruit)	84.21
— Diverses armoires de commande (c'est-à-dire carburant; huile de graissage; commande de vitesse de turbine)	85.37

## B. Éléments auxiliaires :

- Démarreur de turbine à gaz, c'est-à-dire moteur électrique ou petite turbine basse pression
- Raccords
- Boîte d'engrenage multiplicateur
- Circuit de refroidissement d'huile

**APPENDIX — con.****ANNEXE — con.****Example 2:**

Bulk Storage System of Heading No. 84.77

Purpose — For the storage, conditioning and automatic delivery of a two-component (isocyanate/polyol resin) Urethane Foam

**Principle components**

- 23,000 litre isocyanate storage tank, c/w pumps, load cells, valves and piping;
- 30,000 litre polyol resin storage tank, c/w pumps, load cells, valves and piping;
- 1,500 litre-blended material storage tank, c/w pump and piping;
- 950 litre-agitated blend tank, c/w agitator, digital readout and printer, pumps and piping;
- 60 litre low-ratio additive tank, c/w pump, valves and piping;
- combination heating/cooling system for environmental control of each tank room, c/w controls; and
- dry air system to prevent moisture contamination of both base materials, c/w filters and regulators.

**Exemple 2 :**

Système de stockage en vrac, position n° 84.77

Utilité — pour le stockage, le conditionnement et la livraison automatique d'une mousse d'uréthane composée de deux éléments (isocyanate/résine de polyalcool)

**Éléments principaux**

- Réservoir de stockage d'isocyanate d'une capacité de 23 000 litres, avec pompes, cellules de chargement, soupapes et tuyauterie;
- réservoir de stockage de résine de polyalcool d'une capacité de 30 000 litres, avec pompes, cellules de chargement, soupapes et tuyauterie;
- réservoir de stockage de matériaux mélangés d'une capacité de 1 500 litres, avec pompe et tuyauterie;
- réservoir de mélange en mouvement d'une capacité de 950 litres, avec agitateur, lecteur et imprimante digitaux, pompes et tuyauterie;
- réservoir d'additif à rapport bas d'une capacité de 60 litres, avec pompe, soupapes et tuyauterie;
- système combiné de refroidissement et de chauffage pour le conditionnement de l'air de chaque salle des réservoirs, avec commandes;
- système à air sec pour empêcher la contamination par l'humidité des matériaux de base, avec filtres et régulateurs.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> Section XVI, Note 4 Chapter 90, Note 3
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 4500-6
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> Harmonized Commodity Description and Coding System (HS)

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

April 3, 1992

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> Section XVI, Note 4 Chapitre 90, Note 3
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 4500-6
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH)

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

3 avril 1992





# MEMORANDUM D10-13-3

Ottawa, February 8, 1998

Ottawa, le 8 février 1998

## SUBJECT

INTERPRETATION OF THE  
TERM "OPEN VESSEL" IN  
TARIFF ITEM NOS. 8901.90.10,  
8906.00.11, AND 8906.00.19

This Memorandum outlines and explains the Department's interpretation of the term "open vessel" as it appears in tariff item Nos. 8901.90.10, 8906.00.11, and 8906.00.19.

## Legislation

8901.90 - Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods

8901.90.10 - - - Open vessels

8906.00 Other vessels, including warships and lifeboats other than rowing boats.

- - - Open vessels:

8906.00.11 - - - - Lifeboats imported by societies dedicated to the saving of lives

8906.00.19 - - - - Other

## OBJET

INTERPRÉTATION DU TERME  
«BATEAU OUVERT» DANS LES  
NUMÉROS TARIFAIRES 8901.90.10,  
8906.00.11 ET 8906.00.19

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation ministérielle du terme «bateau ouvert» figurant dans les numéros tarifaires 8901.90.10, 8906.00.11 et 8906.00.19.

## Législation

8901.90 - Autres bateaux pour le transport de marchandises et autres bateaux conçus à la fois pour le transport de personnes et de marchandises.

8901.90.10 - - - Bateaux ouverts

8906.00 Autres bateaux, y compris les navires de guerre et les bateaux de sauvetage autres qu'à rames.

- - - Bateaux ouverts :

8906.00.11 - - - - Bateaux de sauvetage importés par des sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies

8906.00.19 - - - - Autres

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. "Open vessel" of these tariff items is to be defined as "a vessel which has no deck."

2. A deck may consist of a horizontal plank or metal plate surface above the bottom of the vessel. It may provide a working surface or flooring. It may also provide a protective covering over the vessel to inhibit

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le «bateau ouvert», au sens de ces numéros tarifaires, est «un bateau qui n'a pas de pont».

2. Un pont peut avoir une surface horizontale en bois ou en métal dominant le fond du bateau. Il peut servir de surface de travail ou de revêtement de sol. Il peut aussi servir de protection pour empêcher l'eau d'entrer

... 2

the entrance of water to the lower portions of the vessel, or it may be mainly structural providing more buoyancy for the vessel.

**Note:** Regardless of the reasons for a deck, all vessels which have a deck are not to be classified under tariff item Nos. 8901.90.10, 8906.00.11, or 8906.00.19.

3. In applying this definition to a vessel, primary consideration should be given to the construction of the vessel:

(a) Vessels which have a narrow deck along the gunwale for a footpath may be considered to be open for purposes of the tariff items at issue.

(b) Vessels such as barges which may have a flat surface for carrying goods are not considered to be open vessels.

4. Any questions on this matter should be directed to:

Revenue Canada  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Transportation, Plastics and  
Specialty Products Unit  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

dans les parties inférieures du bateau ou n'être essentiellement qu'une pièce d'armature donnant plus de flottabilité au bateau.

**Nota :** Quelle que soit la raison d'être du pont, tous les bateaux qui ont un pont ne peuvent être classés dans les numéros tarifaires 8901.90.10, 8906.00.11 ou 8906.00.19.

3. Dans l'application de cette définition d'un bateau, la construction du bateau est l'un des principaux facteurs à prendre en considération :

a) Les bateaux qui ont un pont étroit constituant un marchepied le long de la lisse de plat-bord peuvent être considérés comme des bateaux ouverts aux fins des numéros tarifaires en cause.

b) Les bateaux entrant dans la catégorie des péniches qui ont parfois une surface plane servant au transport des marchandises ne sont pas considérés comme des bateaux ouverts.

4. Toute demande de renseignements à cet égard doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction de la politique commerciale  
et interprétation  
Unité des transports, plastiques  
et produits spéciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item Nos. 8901.90.10, 8906.00.11, and 8906.00.19
HEADQUARTERS FILE – HS 8901.90 and 8906.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – N/A
OTHER REFERENCES – N/A

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 8901.90.10, 8906.00.11 et 8906.00.19
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 8901.90 et 8906.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – s/o
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 8, 1998

Le 8 février 1998









# MEMORANDUM D10-13-14

Ottawa, June 22, 1998

Ottawa, le 22 juin 1998

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION OF CONTAINERS, INCLUDING PALLETS

This Memorandum explains the Department's administrative policy respecting the importation of reusable containers.

#### Legislation

Rule 5 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System reads as follows:

5. In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:

(a) Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character.

(b) Subject to the provisions of Rule 5(a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision is not binding when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES CONTENANTS, Y COMPRIS LES PALETTES

Ce mémorandum a pour objet de clarifier la politique administrative du Ministère en ce qui concerne l'importation de contenants réutilisables.

#### Législation

Le libellé de la Règle 5 des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé est le suivant :

5. Outre les dispositions qui précèdent, les Règles suivantes sont applicables aux marchandises reprises ci-après :

a) Les étuis pour appareils photographiques, pour instruments de musique, pour armes, pour instruments de dessin, les écrins et les contenants similaires, spécialement aménagés pour recevoir un article déterminé ou un assortiment, susceptibles d'un usage prolongé et présentés avec les articles auxquels ils sont destinés, sont classés avec ces articles lorsqu'ils sont du type normalement vendu avec ceux-ci. Cette Règle ne concerne pas, toutefois, les contenants qui confèrent à l'ensemble son caractère essentiel.

b) Sous réserve des dispositions de la Règle 5a) ci-dessus, les emballages contenant des marchandises sont classés avec ces dernières lorsqu'ils sont du type normalement utilisé pour ce genre de marchandises. Toutefois, cette disposition n'est pas obligatoire lorsque les emballages sont susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée.



## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Rule 5(a) of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System allows certain containers to be classified under the same tariff item as the goods they contain, for example, containers which are specially shaped or fitted to accommodate a specific article or which are suitable for long term use in protecting goods in storage. However, Rules 5(a) and (b) do not cover reusable containers, including pallets, suitable for repetitive use. Consequently, such articles must be reported and accounted for separately at the port of entry, under the heading of the tariff item which most specifically describes them, regardless of whether or not the containers (including pallets) are shown on the invoice.

2. Once the duty and taxes have been paid, importers may wish to avail themselves of the benefits of the container banks system outlined in Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned*, in those instances where certain containers are being shipped back and forth across the border.

---

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. La Règle 5a) des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé prévoit que certains contenants soient classés en vertu du même numéro tarifaire que les marchandises qu'ils contiennent (par exemple, les contenants qui sont spécialement aménagés pour recevoir un article déterminé ou qui sont susceptibles d'un usage prolongé pour protéger des marchandises en entreposage). Toutefois, les Règles 5a) et b) n'englobent pas les contenants réutilisables, y compris les palettes, susceptibles de servir de façon répétitive. Par conséquent, de tels articles doivent être signalés et déclarés en détail séparément au bureau de déclaration, en vertu de la position du numéro tarifaire qui les décrit le plus précisément, et ce, que les contenants (y compris les palettes) soient indiqués ou non sur la facture.

2. Une fois que les droits et les taxes ont été payés, il se peut que les importateurs veuillent profiter des avantages du système des dossiers pour contenants décrit au Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*, et ce, dans les cas où certains contenants font l'objet d'un va-et-vient d'un côté et de l'autre de la frontière.

---



**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

**RÉFÉRENCES**

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction générale de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> s/o
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

June 22, 1998

Le 22 juin 1998







Ottawa, May 30, 1988

Ottawa, le 30 mai 1988

**SUBJECT**

**ADMINISTRATIVE POLICY — TARIFF  
INTERPRETATION OF FRESH FRUITS AND  
VEGETABLES FOR PROCESSING**

This Memorandum outlines and explains the interpretation of the words "for processing" to differentiate between imported produce destined for the fresh (table) market and imported produce destined for conversion by food processors.

**OBJET**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE CONCERNANT LA  
CLASSIFICATION TARIFAIRE DES FRUITS ET  
LÉGUMES FRAIS DESTINÉS À LA TRANSFORMATION**

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation de l'expression «pour la transformation» pour établir la distinction entre les produits agricoles destinés au marché de produits frais et les produits destinés au traitement par les sociétés de transformation alimentaire.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**Administrative Policy**

1. Fresh fruits and vegetables must be classified under one of the following tariff items when imported by a firm engaged in the processing of fresh fruits and vegetables when the imported goods are destined for such processing.

2. The "for processing" tariff items are: 0702.00.10, 0703.10.21, 0703.10.29, 0704.90.10, 0706.90.10, 0707.00.10, 0708.10.10, 0708.20.10, 0709.20.10, 0709.51.10, 0808.20.10, 0809.10.10, 0809.20.10, 0809.30.10, 0809.40.10, 0810.10.10 and 0811.10.10.

3. For purposes of this policy the following definitions are applicable:

(a) "processing" means the conversion by the domestic food processing industry, of food materials from their natural state to another form or state, by reduction in size, mixing, forming, heating (including cooking), freezing, dehydrating, or any combination of these, for subsequent use as human or animal food. The product obtained by any of these processes will normally be finished by packaging in some manner, e.g., canning or bottling. However, packaging, itself, is held not to be a processing operation.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Politique administrative**

1. Les fruits et légumes frais doivent être classifiés sous les numéros tarifaires mentionnés ci-dessous lorsqu'ils sont importés par une entreprise qui s'occupe de la transformation des fruits et légumes frais lorsque ces fruits et légumes sont destinés à la transformation.

2. Les numéros tarifaires en cause sont: 0702.00.10, 0703.10.21, 0703.10.29, 0704.90.10, 0706.90.10, 0707.00.10, 0708.10.10, 0708.20.10, 0709.20.10, 0709.51.10, 0808.20.10, 0809.10.10, 0809.20.10, 0809.30.10, 0809.40.10, 0810.10.10 et 0811.10.10.

3. Aux fins de la présente politique, les définitions suivantes s'appliquent:

a) «transformation», signifie le traitement des produits alimentaires par l'industrie nationale de transformation alimentaire en modifiant leur état naturel en une autre forme ou état, par la réduction, le mélange, le façonnage, la chauffe (y compris la cuisson), la congélation, la déshydratation ou toute combinaison de ces opérations qui en fait des aliments destinés à la consommation humaine ou animale. Le produit obtenu par un de ces procédés, est normalement emballé d'une façon ou d'une autre, par exemple, mis en boîte ou en bouteille. Toutefois, l'opération d'emballage n'est pas considérée comme une opération de transformation.



(b) during "conversion" various operations may take place, e.g., cleaning, separating, draining, trimming, peeling, dehusking, hulling, shelling, pitting, coring, stemming, silking, centrifuging, filtering, or extraction (by solvents or pressure).

(c) the "domestic food processing industry" encompasses only commercial enterprises engaged primarily in processing raw materials into prepared food by carrying out the type of operations listed in paragraph 3(b) of this Memorandum.

b) pendant le «traitement» diverses opérations peuvent avoir lieu, par exemple, le nettoyage, la séparation, le parage, l'épluchage, le décorticage, l'écorçage, le dénoyautage, l'étrégnage, l'équeutage, le broyage, la centrifugation, le filtrage ou l'extraction (avec l'aide de solvants ou par pression).

c) «l'industrie nationale de transformation des produits alimentaires» comprend seulement les entreprises commerciales qui s'occupent essentiellement de la transformation des matières premières en des aliments préparés par l'exécution des opérations telles qu'énumérées au paragraphe 3b) de ce mémorandum.

4. The Appendix to this Memorandum contains a list of the food processors in Canada registered with the Department of Agriculture and others. Shipments of bulk, fresh produce imported by a firm on this list will be considered to be "for processing". Where doubt exists as to the status of an importer/owner, or the purpose for which an importation of fresh produce is made, Customs Officers must make appropriate enquiries to ensure correct tariff classification.

5. Importations of fresh produce will fall into four categories. These are:

(a) pre-packaged fresh produce for immediate sale to consumers through the retail distribution system;

(b) bulk fresh produce for immediate sale to consumers through the retail distribution system;

(c) bulk fresh produce for pre-packaging prior to retail distribution; and

(d) bulk fresh produce for processing by processors.

6. As packaging itself is held not to be processing, only bulk fresh produce imported for processing prior to pre-packaging, and bulk fresh produce for food processors is of concern for purposes of this policy. The bulk fresh produce imported for processing will have one or more of the following characteristics and may be identified for tariff classification purposes on the basis of these characteristics:

(a) fresh produce for processing may be of a different variety, grade or size from that normally supplied for fresh table use;

4. L'annexe de ce mémorandum contient une liste de la plupart des sociétés de transformation alimentaire au Canada enregistrées avec le ministère de l'Agriculture et les autres. Les expéditions de produits alimentaires frais, importés en vrac par une entreprise dont le nom figure sur la présente liste, seront considérées comme des produits véritablement destinés à la transformation. Lorsque l'on doute du statut d'un importateur/propriétaire ou du but pour lequel les produits alimentaires frais sont importés, les agents des douanes doivent demander les renseignements appropriés pour s'assurer de la classification tarifaire exacte.

5. Les importations de produits alimentaires frais sont divisées en quatre catégories:

a) les produits frais pré-emballés pour la vente immédiate aux consommateurs par le système de distribution au détail;

b) les produits frais en vrac pour la vente immédiate aux consommateurs par le système de distribution au détail;

c) les produits frais en vrac devant être pré-emballés pour la distribution au détail; et

d) les produits frais en vrac destinés à la transformation par les sociétés de transformation.

6. Comme l'opération d'emballage n'est pas considérée comme une transformation, seuls les produits frais en vrac importés pour la transformation avant d'être emballés, et les produits frais en vrac destinés aux sociétés de transformation alimentaire sont visés par la présente politique. Les produits frais en vrac importés pour la transformation et qui ont au moins une des caractéristiques suivantes peuvent être identifiés aux fins de la classification tarifaire d'après ces caractéristiques:

a) les produits frais destinés à la transformation peuvent être d'une variété, qualité ou dimension autres que celles normalement acceptées pour la consommation directe;

(b) crops for processing do not normally undergo the careful, expensive methods of harvesting or preparation for market that typify crops destined for the fresh (table) market. For example, they may require washing, separation of leaves, twigs, dirt, etc.;

(c) farm costs and costs at the wholesale or import levels are usually less than the costs for fresh table products;

(d) fresh produce for processing is normally transported in bulk, directly from grower to processor.

### Customs Procedures

7. Customs Officers should visually examine shipments of fresh produce to verify whether the importation consists of fresh table produce or produce for processing. In their examination, Customs Officers should keep in mind the criteria in paragraph 6 of this Memorandum and the status of the importer.

8. Special attention should be given to shipments of fresh produce imported by food processors where these goods are inadvertently accounted for on a duty free basis. This may occur, for example, during the off-season when seasonal duty is not applicable to fresh produce for the table market, and these goods may erroneously be accounted for on a duty free basis under a tariff item providing for "other" instead of under the "for processing" item.

9. Conversely, when seasonal tariff items are in effect, Customs Officers must ensure that fresh produce destined for the fresh table market is classified under the appropriate tariff item.

10. The subject tariff items which contain a provision "for processing", are end-use in nature. Due to Customs policy that fresh produce imported by processors for processing must be entered under these tariff items, end-use documentation at the time of accounting is not required.

b) les récoltes destinées à la transformation ne sont pas généralement moissonnées avec beaucoup de soins et de dépenses, ni préparées pour la mise en marché; comparative-ment aux récoltes destinées à la consommation directe. Par exemple, elles peuvent avoir besoin d'être lavées ou triées, c'est-à-dire en enlever les feuilles, les petites branches, la saleté, etc.;

c) les frais agricoles et le coût au niveau du grossiste ou de l'importateur sont habituellement inférieurs au coût des produits frais destinés à la consommation;

d) les produits frais destinés à la transformation sont habituellement transportés en vrac directement du cultivateur au transformateur.

### Procédures douanières

7. Les agents des douanes doivent examiner (examen visuel) les expéditions de produits frais pour vérifier si l'importation contient des produits frais destinés à la consommation ou des produits destinés à la transformation. Au cours de leur examen, les agents des douanes doivent tenir compte des critères énoncés au paragraphe 6 de ce mémorandum et du statut de l'importateur.

8. Il faut faire particulièrement attention aux expéditions de produits frais, importés par les sociétés de transformation alimentaire, lorsque ces marchandises, par inadvertence, font l'objet d'une déclaration en détail en franchise des droits. Cela se produit par exemple, durant la morte-saison, alors que les droits saisonniers ne s'appliquent pas aux produits frais destinés à la consommation directe et ces marchandises peuvent faire l'objet d'une déclaration en détail en franchise des droits par erreur, en vertu d'un numéro tarifaire visant des produits «autres» au lieu du numéro visant les produits destinés à la transformation.

9. De même, lorsque les numéros tarifaires saisonniers sont en vigueur, les agents des douanes doivent s'assurer que les produits frais destinés à la consommation directe sont classifiés en vertu du numéro tarifaire approprié.

10. Les numéros tarifaires en cause, qui contiennent la disposition «pour la transformation», sont des numéros qui précisent l'utilisation ultime. Étant donné la politique des Douanes selon laquelle les produits frais importés par les sociétés de transformation pour la transformation doivent être déclarés en vertu de ces numéros tarifaires, il n'est pas nécessaire de présenter des documents concernant l'utilisation ultime au moment de la déclaration en détail.

11. Where, for example, bulk fresh produce is imported by other than those engaged in the domestic food processing industry, and, accordingly, has been classified under an "other" tariff item, Customs is prepared to review claims for refund within two years of the date of accounting should the goods be diverted to a food processor for processing. Such claims must be supported by documentary evidence (bill of lading, shipping instructions, purchase orders, etc.) that the actual shipment for which refund is claimed was, in fact, diverted to a domestic food processor for processing.

#### Additional Information

12. The subject tariff items supersede those in the former *Customs Tariff* (R.S.C. 1970, c. C-41) which were the result of the Tariff Board Reference No. 152, Fresh and Processed Fruits and Vegetables. In its report, the Board recommended for inclusion in the *Customs Tariff* a separate classification for certain types of fresh fruits and vegetables when for processing by the domestic food processing industry. In order to assist in determining the tariff classification of this produce, certain comments of the Tariff Board are summarized in paragraphs 5 and 6 of this Memorandum.

13. Further information may be obtained by contacting the Manager of Tariff Programs and Appraisal or Customs Assessment Division at any regional Customs office.

11. Lorsque, par exemple, des personnes autres que celles qui appartiennent à l'industrie nationale de la transformation alimentaire importent des produits frais en vrac qui ont donc été classifiés sous un numéro tarifaire «autres», les Douanes sont prêtes à étudier les demandes de remboursement dans les deux ans qui suivent la date de déclaration en détail, si les marchandises sont envoyées à une société de transformation alimentaire. Ces demandes doivent être appuyées par une preuve littérale (connaissance, instructions d'expédition, bons d'achat, etc.) indiquant que l'expédition en question, pour laquelle on demande un remboursement, a été vraiment envoyée à une société de transformation alimentaire nationale aux fins de transformation.

#### Renseignements supplémentaires

12. Les numéros tarifaires en question remplacent ceux de l'ancien *Tarif des douanes* (R.S.C. 1970, c. C-41) qui résultaient du renvoi de la Commission du tarif n° 152 «Fruits et légumes frais et transformés». Dans son rapport, la Commission recommande que soit incluse dans le *Tarif des douanes* une classification distincte pour certains types de fruits et légumes frais lorsque ceux-ci sont destinés à la transformation par l'industrie nationale de transformation alimentaire. Afin d'aider à déterminer la classification tarifaire de ces produits, un résumé de certains commentaires de la Commission du tarif est inclus dans les paragraphes 5 et 6 de ce mémorandum.

13. Pour de plus amples renseignements vous pouvez vous adresser au gestionnaire des Programmes tarifaires et Appréciation ou de la Division de la cotisation douanière à n'importe quel bureau régional des Douanes.



**APPENDIX / ANNEXE**

## APPENDIX

## ANNEXE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE REGISTRATION NUMBER MINISTÈRE D'AGRICULTURE NUMÉRO D'ENREGISTREMENT		NOMS ET ADRESSES
NAME AND ADDRESS		
4F Foods Ltd. Richmond Hill, Ontario	0658	4F Foods Ltd. Richmond Hill (Ontario)
A.G. Yeats & Company Ltd. Ashburn, Ontario	0192	A.G. Yeats & Company Ltd. Ashburn (Ontario)
Abbotsford Growers' Co-op Union Abbotsford, B.C.	0543	Abbotsford Growers' Co-op Union Abbotsford (C.-B.)
Agrinove Ste-Claire, Québec	0076	Agrinove Ste-Claire (Québec)
Aliment Putters Ste Sophie, Québec	0088	Aliment Putters Ste Sophie (Québec)
Aliments Oriental Foods Inc. Laval, Québec	0554	Aliments Oriental Foods Inc. Laval (Québec)
Andre's Wines Ltd. Grimsby, Ontario	0141	Andre's Wines Ltd. Grimsby (Ontario)
Apple Products (Glen Williams) Ltd. Glen Williams, Ontario	—	Apple Products (Glen Williams) Ltd. Glen Williams (Ontario)
Arkell Foods Ltd. North Grimsby, Ontario	0154	Arkell Foods Ltd. North Grimsby (Ontario)
Ault Foods Ltd. Catelli Ltd. Montréal, Québec	0394	Ault Foods Ltd. Catelli Ltd. Montréal (Québec)
Avon Foods Limited Port Williams, N.S.		Avon Foods Limited Port Williams (N.-É.)
B.C. Blueberry Co-op Assn. Abbotsford, B.C.	0162	B.C. Blueberry Co-op Assn. Abbotsford, (C.-B.)
Baxter Dairies Ltd. Dartmouth, N.S.	3747	Baxter Dairies Ltd. Dartmouth (N.-É.)
Baxter Canning Co. Bloomfield, Ontario	0126	Baxter Canning Co. Bloomfield (Ontario)
B B Fruit Packing Inc. Langley, B.C.	0241	B B Fruit Packing Inc. Langley (C.-B.)
Beaven's Orchard Cannery Ltd. Summerland, B.C.	0178	Beaven's Orchard Cannery Ltd. Summerland (C.-B.)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Bee Cee Honey Co. Ltd. New Westminster, B.C.	2847	Bee Cee Honey Co. Ltd. New Westminster (C.-B.)
Belle River Canning Co. Belle River, Ontario	0060	Belle River Canning Co. Belle River (Ontario)
Berryland Canning Co. Ltd. Maple Ridge, B.C.	—	Berryland Canning Co. Ltd. Maple Ridge (C.-B.)
Biggar's Frosted Foods Ltd. Vineland Station, Ontario	0783	Biggar's Frosted Foods Ltd. Vineland Station (Ontario)
Bouchard, J.P. Baie St. Paul, Québec	0260	Bouchard, J.P. Baie St. Paul (Québec)
Bowes Co. Ltd. Islington, Ontario	0170	Bowes Co. Ltd. Islington (Ontario)
Bowes Co. Ltd. Colborne, Ontario	0176	Bowes Co. Ltd. Colborne (Ontario)
Bright Canning Co. Ltd. Niagara Falls, Ontario	—	Bright Canning Co. Ltd. Niagara Falls (Ontario)
Bright Foods Inc. Niagara Falls, Ontario	0567	Bright Foods Inc. Niagara Falls (Ontario)
Brigus Frozen Foods Ltd. Brigus, Nfld.	0223	Brigus Frozen Foods Ltd. Brigus (T.-N.)
Butland Industries Ltd. Stayner, Ontario	0108	Butland Industries Ltd. Stayner (Ontario)
Cadbury Schweppes Canada Inc. St. Catharines, Ontario	0203	Cadbury Schweppes Canada Inc. St. Catharines (Ontario)
Cadbury Schweppes Powell Ltd. Rexdale, Ontario	—	Cadbury Schweppes Powell Ltd. Rexdale (Ontario)
Caesar Canning Ltd. Division Of FBI Brands Ltd. Richmond, B.C.	0034	Caesar Canning Ltd. Division Of FBI Brands Ltd. Richmond (C.-B.)
Campbell Soup Co. Ltd. Toronto, Ontario	0055	Campbell Soup Co. Ltd. Toronto (Ontario)
Campbell Soup Co. Ltd. Chatham, Ontario	0084	Campbell Soup Co. Ltd. Chatham (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Campbell's Soup Co. Ltd. Portage La Prairie, Man.	0083	Campbell's Soup Co. Ltd. Portage La Prairie (Man.)
Canadian Cannery Ltd. Hamilton, Ontario	—	Canadian Cannery Ltd. Hamilton (Ontario)
Canadian Cannery Ltd., Research Centre Burlington, Ontario	—	Canadian Cannery Ltd., Research Centre Burlington (Ontario)
Canadian Cannery Ltd. Penticton, B.C.	—	Canadian Cannery Ltd. Penticton (C.-B.)
Canadian Harvest Food Products Penetang, Ontario	0217	Canadian Harvest Food Products Penetang (Ontario)
Canadian Home Products Ltd. Niagara Falls, Ontario	0164	Canadian Home Products Ltd. Niagara Falls (Ontario)
Canadian Pickle Corporation Stoney Mountain, Manitoba	0024	Canadian Pickle Corporation Stoney Mountain (Manitoba)
Canvin Products Limited Wolfville, N.S.	0652	Canvin Products Limited Wolfville (N.-É.)
Canvin Products Ltd. (Western Vinegar Div.) Burnaby, B.C.	—	Canvin Products Ltd., (Western Vinegar Div.) Burnaby (C.-B.)
Canvin Products Ltd. Toronto, Ontario	—	Canvin Products Ltd. Toronto (Ontario)
Canvin Products Ltd. Ville Saint-Laurent, Québec	—	Canvin Products Ltd. Ville Saint-Laurent (Québec)
Caraquet Ice Co. Ltd. Caraquet, N.B.	0078	Caraquet Ice Co. Ltd. Caraquet (N.-B.)
Carnation Foods Ltd. Carberry, Man.	0081	Carnation Foods Ltd. Carberry (Man.)
Catelli, Division Des Aliments Ault Ltée. St-Hyacinthe, Québec	0278	Catelli, Division Des Aliments Ault Ltée. St-Hyacinthe (Québec)
Caterines's Foods Limited Downsview, Ontario	0194	Caterines's Foods Limited Downsview (Ontario)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

<b>NAME AND ADDRESS</b>		<b>NOMS ET ADRESSES</b>
Cavendish Farms Ltd. New Annan, P.E.I.	0029	Cavendish Farms Ltd. New Annan, (Î.-P.-É.)
Cavendish Farms Moncton, N.B.	—	Cavendish Farms Moncton (N.-B.)
Cedar Springs Cherry Growers Co-op Blenheim, Ontario	0368	Cedar Springs Cherry Growers Co-op Blenheim (Ontario)
CEGF Canada Ltd. Parkdale, P.E.I.	0111	CEGF Canada Ltd. Parkdale (Î.-P.-É.)
Cherrington Foods Ltd. Brampton, Ontario	0156	Cherrington Foods Ltd. Brampton (Ontario)
Cherry Hill Orchards Fenwick, Ontario	0063	Cherry Hill Orchards Fenwick (Ontario)
Chesebrough-Pond's (Canada) Ltd. Peterborough, Ontario	0268	Chesebrough-Pond's (Canada) Ltd. Peterborough (Ontario)
Clearbrook Packers Inc. Clearbrook, B.C.	0245	Clearbrook Packers Inc. Clearbrook (C.-B.)
Club House Foods Limited London, Ontario	0281	Club House Foods Limited London (Ontario)
Cobi Foods Inc. Whitby, Ontario	0140	Cobi Foods Inc. Whitby (Ontario)
Cobi Foods Inc. Oakville, Ontario	0238	Cobi Foods Inc. Oakville (Ontario)
Cobi Foods Inc. Kentville, N.S.	0562	Cobi Foods Inc. Kentville (N.-É.)
Cobi Foods Inc. Hillaton, N.S.	0609	Cobi Foods Inc. Hillaton (N.-É.)
Cobi Foods Inc. Berwick, N.S.	0610	Cobi Foods Inc. Berwick (N.-É.)
Coca Cola Ltd. Weston, Ontario	0072	Coca Cola Ltd. Weston (Ontario)
Compagnie Esta Ltée. Ste. Genevieve, Québec	—	Compagnie Esta Ltée. Ste. Geneviève (Québec)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT

## NAME AND ADDRESS

## NOMS ET ADRESSES

Conserveries Canadiennes Ltee. Chambly, Québec	—	Conserveries Canadiennes Ltée. Chambly (Québec)
Conserveries Girard Et Beaudin Inc. Ste-Angele De Monnoir, Québec	0519	Conserveries Girard et Beaudin Inc. Ste-Angèle de Monnoir (Québec)
Conserveries Larose Inc. Calixa-Lavallée, Québec	0632	Conserveries Larose Inc. Calixa-Lavallée (Québec)
Conserves Legubec Rougemont, Québec	0360	Conserves Legubec Rougemont (Québec)
Cordon Bleu International Montréal, Québec	—	Cordon Bleu International Montréal (Québec)
Cor-Pak Freezers Ltd. Richmond, B.C.	0012	Cor-Pak Freezers Ltd. Richmond (C.-B.)
Country Pride Foods Ltd. Trenton, Ontario	0090	Country Pride Foods Ltd. Trenton (Ontario)
Countryside Canners Co. Ltd. Stoney Point, Ontario	0045	Countryside Canners Co. Ltd. Stoney Point (Ontario)
Dairy Producers Co-op Ltd. Regina, Sask	4054	Dairy Producers Co-op Ltd. Regina (Sask.)
Dairyland, Foods Vernon, B.C.	4450	Dairyland Foods Vernon (C.-B.)
Daltons (1834) Ltd. Toronto, Ontario	0138	Daltons (1834) Ltd. Toronto (Ontario)
David Lord Limited St. Jean, Québec	0166	David Lord Limited St. Jean (Québec)
David Lord Ltée. L'Assomption, Québec	0669	David Lord Ltée. L'Assomption (Québec)
David Lord Ltée. Montréal, Québec	—	David Lord Ltée. Montréal (Québec)
Dipardo Packaging Co. Ltd. Bolton, Ontario	0208	Dipardo Packaging Co. Ltd. Bolton (Ontario)
Dipardo Packing Company Bolton, Ontario	0280	Dipardo Packing Company Bolton (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Ernest Carrière Inc. St. Denis Sur Richelieu, Québec	0225	Ernest Carrière Inc. St. Denis Sur Richelieu (Québec)
E.D. Smith & Sons Ltd. Winona, Ontario	0112	E.D. Smith & Sons Ltd. Winona (Ontario)
Eastern Dairyfoods Antigonish, N.S.	0712	Eastern Dairyfoods Antigonish (N.-É.)
Emelia Franks Foods Inc. Toronto, Ontario	0204	Emelia Franks Foods Inc. Toronto (Ontario)
Empress Foods Ltd. Abbotsford, B.C.	0106	Empress Foods Ltd. Abbotsford (C.-B.)
Empress Foods Ltd. Burnaby, B.C.	0184	Empress Foods Ltd. Burnaby (C.-B.)
Empress Foods Ltd. Taber, Alta.	0711	Empress Foods Ltd. Taber (Alb.)
Empress Foods Ltd. Lethbridge, Alta.	0736	Empress Foods Ltd. Lethbridge (Alb.)
Eplett Dairies Co. Ltd. Brampton, Ontario	0147	Eplett Dairies Co. Ltd. Brampton (Ontario)
Fairlee Fruit Juice Ltd. Rexdale, Ontario	0043	Fairlee Fruit Juice Ltd. Rexdale (Ontario)
Fatima Foods Products Ltd. Toronto, Ontario	0033	Fatima Foods Products Ltd. Toronto (Ontario)
FBI Brands Ltd. Trenton, Ontario	0139	FBI Brands Ltd. Trenton (Ontario)
FBI Foods Ltd. Etobicoke, Ontario	—	F.B.I. Foods Ltd. Etobicoke (Ontario)
FBI Foods Ltd./Les Aliments FBI Ltée. Montréal, Québec	0330	FBI Foods Ltd./Les Aliments FBI Ltée Montréal (Québec)
Feature Foods Ltd. Rexdale, Ontario	0152	Feature Foods Ltd. Rexdale (Ontario)
Fin D'Hivers Inc. St. Hippolyte, Québec	0135	Fin D'Hivers Inc. St. Hippolyte (Québec)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT

## NAME AND ADDRESS

## NOMS ET ADRESSES

Fireside Kitchens Halifax, N.S.	0181	Fireside Kitchens Halifax (N.-É.)
Fraisebec Inc. Ste-Anne Des Plaines, Québec	0550	Fraisebec Inc. Ste-Anne Des Plaines (Québec)
Fraser Valley Frosted Foods (Div. Of Pilsbury Canada) Chilliwack, B.C.	0216	Fraser Valley Frosted Foods (Div. Of Pilsbury Canada) Chilliwack (C.-B.)
Fraser Valley Foods A Div. Jim Pattison Sardis, B.C.	0237	Fraser Valley Foods a Div. Jim Pattison Sardis (C.-B.)
Fraser Valley Foods/Div. Of Jim Pattison Maple Ridge, B.C.	0301	Fraser Valley Foods/Div. Of Jim Pattison Maple Ridge (C.-B.)
Fraser Valley Milk Producers Coop. Asso. Vancouver, B.C.	4451	Fraser Valley Milk Producers Coop. Asso. Vancouver (C.-B.)
Fraser Valley Mushroom Growers Co-op Ass. Langley, B.C.	0215	Fraser Valley Mushroom Growers Co-op Ass. Langley (C.-B.)
Freshway Products Inc. Weston, Ontario	0350	Freshway Products Inc. Weston (Ontario)
Gattuso Corp. Ltd. Ville St. Laurent, Québec	0523	Gattuso Corp. Ltd. Ville St. Laurent (Québec)
Gelbo Inc. St-Félicien, Québec	0010	Gelbo Inc. St-Félicien (Québec)
General Foods Ltd. Toronto, Ontario	—	General Foods Ltd. Toronto (Ontario)
Gerber (Canada) Inc. Niagara Falls, Ontario	0525	Gerber (Canada) Inc. Niagara Falls (Ontario)
Gerber (Canada) Inc. Toronto, Ontario	—	Gerber (Canada) Inc. Toronto (Ontario)
Girard Inc. St. Césaire De Rouville, Québec	0695	Girard Inc. St. Césaire De Rouville (Québec)
Glazier Canning Co. Blenheim, Ontario	0117	Glazier Canning Co. Blenheim (Ontario)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Godfrey Growers Ltd. Madoc, Ontario	0002	Godfrey Growers Ltd. Madoc (Ontario)
Golden Grove Products Limited Annacis Island, B.C.	0121	Golden Grove Products Limited Annacis Island (C.-B.)
Golden Town Apple Products Limited Clarksburg, Ontario	0534	Golden Town Apple Products Limited Clarksburg (Ontario)
Golden Town Apple Products Ltd. Clarksburg, Ontario	0533	Golden Town Apple Products Ltd. Clarksburg (Ontario)
Golden Valley Processors Inc. Abbotsford, B.C.	0086	Golden Valley Processors Inc. Abbotsford (C.-B.)
Granny's Best Berry Growers Vittoria, Ontario	0244	Granny's Best Berry Growers Vittoria (Ontario)
Grantham Foods Ltd. Vancouver, B.C.	0160	Grantham Foods Ltd. Vancouver (C.-B.)
Gray Beverage Canning Inc. New Westminster, B.C.	0224	Gray Beverage Canning Inc. New Westminster (C.-B.)
Great Lakes Foods Hamilton, Ontario	0077	Great Lakes Foods Hamilton (Ontario)
Green Giant Of Canada Ltd. Ste. Martine, Québec	0174	Green Giant Of Canada Ltd. Ste. Martine (Québec)
Greer Canning Company Wellington, Ontario	—	Greer Canning Company Wellington (Ontario)
Groupepex Distribution Inc. Montréal, Québec	0036	Groupepex Distribution Inc. Montréal (Québec)
Gumpert S. Co. Of Can. Ltd. Mississauga, Ontario	0787	Gumpert S. Co. Of Can. Ltd. Mississauga (Ontario)
H. Cantin Ltée Beauport, Québec	0153	H. Cantin Ltée Beauport (Québec)
H.J. Heinz Co. Of Canada Ltd. Leamington, Ontario	0057	H.J. Heinz Co. Of Canada Ltd. Leamington (Ontario)
H.J. Heinz Co. Of Canada Toronto, Ontario	—	H.J. Heinz Co. Of Canada Toronto (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

H.P. Hood Canada Ltd. Trenton, Ontario	0227	H.P. Hood Canada Ltd. Trenton (Ontario)
Harbour Grace Fishing Company Limited Harbour Grace, Nfld.	0099	Harbour Grace Fishing Company Limited Harbour Grace (T.-N.)
Hardee Farms International Ltd. Lambeth, Ontario	0553	Hardee Farms International Ltd. Lambeth (Ontario)
Hardee Farms International Ltd. Toronto, Ontario	—	Hardee Farms International Ltd. Toronto (Ontario)
Harrison Foods Ltd. Picton, Ontario	0167	Harrison Foods Ltd. Picton (Ontario)
Hillside Canning Ltd. Leamington, Ontario	0047	Hillside Canning Ltd. Leamington (Ontario)
Holiday Juice Ltd. Windsor, Ontario	0165	Holiday Juice Ltd. Windsor (Ontario)
Hunt-Wesson Foods Of Canada Ltd. Tillbury, Ontario	0385	Hunt-Wesson Foods Of Canada Ltd. Tilbury (Ontario)
Hunt-Wesson Foods Of Canada Ltd. Toronto, Ontario	—	Hunt-Wesson Foods Of Canada Ltd. Toronto (Ontario)
Hyatt Canning Ltd. Cherry Valley, Ontario	0210	Hyatt Canning Ltd. Cherry Valley (Ontario)
I & S Produce Ltd. Edmonton, Alta.	0120	I & S Produce Ltd. Edmonton (Alb.)
Innes Foods Ltd. Port Rowan, Ontario	—	Innes Foods Ltd. Port Rowan (Ontario)
Island Food Processors Limited South Dildo, Nfld.	0248	Island Food Processors Limited South Dildo (T.-N.)
ITC Canada Division Of Grandma Food Products Montréal, Québec	0087	ITC Canada Division Of Grandma Food Products Montréal (Québec)
J.A. Ferland & Fils Ltée. Berthierville, Québec	0315	J.A. Ferland & Fils Ltée Berthierville (Québec)
J.B. Food Industries Inc. Oakville, Ontario	0085	J.B. Food Industries Inc. Oakville (Ontario)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

J.C. Martin Grossiste Inc. Lachine, Québec	0123	J.C. Martin Grossiste Inc. Lachine (Québec)
J.R. Ouimet Inc. Montréal, Québec	0697	J.R. Ouimet Inc. Montréal (Québec)
Jacobs Farms Ltd. Vittoria, Ontario	0149	Jacobs Farms Ltd. Vittoria (Ontario)
Jesse Enterprises Inc. Abbotsford, B.C.	0146	Jesse Enterprises Inc. Abbotsford (C.-B.)
Jordon Frozen Foods Ltd. Jordon Station, Ontario	0127	Jordon Frozen Foods Ltd. Jordon Station (Ontario)
Kellogg Salada Canada Ltd. Etobicoke, Ontario	0091	Kellogg Salada Canada Ltd. Etobicoke (Ontario)
Ken T. Speirs Orchards Brampton, Ontario	0096	Ken T. Speirs Orchards Brampton (Ontario)
King Canning Company Paincourt, Ontario	0573	King Canning Company Paincourt (Ontario)
Knol Farms Limited Oxford, N.S.	0161	Knol Farms Limited Oxford (N.-É.)
Kraft Limited/Kraft Limitée Montréal, Québec	0683	Kraft Limited/Kraft Limitée Montréal (Québec)
Kurtz Orchards Foods Inc. Niagara-On-The Lake, Ontario	0196	Kurtz Orchards Foods Inc. Niagara-On-The Lake (Ontario)
La Cidrerie Du Qué. Ltée. Rougemont, Québec	0186	La Cidrerie Du Qué. Ltée. Rougemont (Québec)
La Maison Paris Pâté Inc. Saint-Laurent, Québec	—	La Maison Paris Pâté Inc. Saint-Laurent (Québec)
Lakeside Packing Co. Ltd. Harrow, Ontario	0299	Lakeside Packing Co. Ltd. Harrow (Ontario)
Lancia-Bravo Foods Toronto, Ontario	0642	Lancia-Bravo Foods Toronto (Ontario)
Lassonde, A. & Fils Inc. Rougemont, Québec	0538	Lassonde, A. & Fils Inc. Rougemont (Québec)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Lassonde, A. & Fils Inc. Rougemont, Québec	0539	Lassonde, A. & Fils Inc. Rougemont (Québec)
Lee's Food Products Company Toronto, Ontario	0646	Lee's Food Products Company Toronto (Ontario)
Lennox Farms Ltd. Streetsville, Ontario	0320	Lennox Farms Ltd. Streetsville (Ontario)
Les Aliments Bessey Foods Ltée/Ltd. Ville St. Laurent, Québec	0198	Les Aliments Bessey Foods Ltée/Ltd. Ville St. Laurent (Québec)
Les Aliments Fribourg (1986) Inc. Frelighsburg, Québec	0136	Les Aliments Fribourg (1986) Inc. Frelighsburg (Québec)
Les Aliments Gati Inc. Rivière Des Prairies, Québec	0148	Les Aliments Gati Inc. Rivière Des Prairies (Québec)
Les Aliments Kouri Inc. Ste. Rose, Québec	0638	Les Aliments Kouri Inc. Ste. Rose (Québec)
Les Aliments Krinos Foods Canada Ltd. Montréal, Québec	0197	Les Aliments Krinos Foods Canada Ltd. Montréal (Québec)
Les Aliments Livabec Foods Inc. Sherrington, Québec	0250	Les Aliments Livabec Foods Inc. Sherrington (Québec)
Les Aliments S & G Foods Inc. Ste. Sophie De Lacorne, Québec	0191	Les Aliments S & G Foods Inc. Ste. Sophie De Lacorne (Québec)
Les Aliments Suidan/Suidan Foods Inc. Ville St. Laurent, Québec	0065	Les Aliments Suidan/Suidan Foods Inc. Ville St. Laurent (Québec)
Les Aliments Vachon Ste-Marie, Québec	0720	Les Aliments Vachon Ste-Marie (Québec)
Les Conserves Des Laurentides Ltée. Ste-Anne Des Plaines, Québec	0532	Les Conserves Des Laurentides Ltée. Ste-Anne Des Plaines (Québec)
Les Industries PLF Inc. St-Antoine Abbé, Québec	0097	Les Industries PLF Inc. St-Antoine Abbé (Québec)
Les Investissements Bébec Inc. Hemmingford, Québec	0101	Les Investissements Bébec Inc. Hemmingford (Québec)
Les Produits Bel Horizon Inc. Rougemont, Québec	0030	Les Produits Bel Horizon Inc. Rougemont (Québec)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Les Produits Reine Inc. Jonquière, Québec	0206	Les Produits Reine Inc. Jonquière (Québec)
Les Produits Jamboree Enr. Wakefield, Québec	0242	Les Produits Jamboree Enr. Wakefield (Québec)
Les Vergers Leahy Inc. Franklin Centre, Québec	0214	Les Vergers Leahy Inc. Franklin Centre (Québec)
Libby, McNeill & Libby Of Canada Ltd. Don Mills, Ontario	—	Libby, McNeill & Libby Of Canada Ltd. Don Mills (Ontario)
Libby, McNeill & Libby Of Canada Ltd. Chatham, Ontario	—	Libby, McNeill & Libby Of Canada Ltd. Chatham (Ontario)
Londonderry Distributors Ltd. Toronto, Ontario	—	Londonderry Distributors Ltd. Toronto (Ontario)
Lounsbury Foods Ltd. Toronto, Ontario	0098	Lounsbury Foods Ltd. Toronto (Ontario)
Lucerne Foods Ltd. New Westminster, B.C.	4468	Lucerne Foods Ltd. New Westminster (C.-B.)
M.W. Graves & Co. Ltd. Berwick, N.S.	—	M.W. Graves & Co. Ltd. Berwick (N.-É)
Magic Pantry Foods Inc. Hamilton, Ontario	0309	Magic Pantry Foods Inc. Hamilton (Ontario)
Majha Fruit Valley Processors Inc. Abbotsford, B.C.	0159	Majha Fruit Valley Processors Inc. Abbotsford (C.-B.)
Martins Foods Company St. Jacobs, Ontario	0134	Martins Foods Company St. Jacobs (Ontario)
McCain Foods Limited Calgary, Alta.	0041	McCain Foods Limited Calgary (Alb.)
McCain Foods Limited Grand Falls, N.B.	0118	McCain Foods Limited Grand Falls (N.-B.)
McCain Foods Ltd. Portage La Prairie, Man.	0169	McCain Foods Ltd. Portage La Prairie (Man.)
McCain Foods Limited East Florenceville, N.B.	0635	McCain Foods Limited East Florenceville (N.-B.)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT

## NAME AND ADDRESS

## NOMS ET ADRESSES

McCready Foods Ltd. Sussex, N.B.	0258	McCready Foods Ltd. Sussex (N.-B.)
McLean's Food Products Ltd. Laprairie, Québec	—	McLean's Food Products Ltd. Laprairie (Québec)
McLarens Foods Ltd. (Div. of E.D. Smith & Sons) Hamilton, Ontario	—	McLarens Foods Ltd. (Div. Of E.D. Smith & Sons) Hamilton (Ontario)
Meadowglen Skrow Canning Ltd. Georgetown, Ontario	0046	Meadowglen Skrow Canning Ltd. Georgetown (Ontario)
Metcalfe Foods of Canada Ltd. Deseronto, Ontario	—	Metcalfe Foods Of Canada Ltd. Deseronto (Ontario)
Montini Foods Ltd. Weston, Ontario	0254	Montini Foods Ltd. Weston (Ontario)
Montréal Chop Suey Co. Ltd. Montréal, Québec	0766	Montréal Chop Suey Co. Ltd. Montréal (Québec)
Moorfish Limited Port De Grace, Nfld.	0018	Moorfish Limited Port De Grace (T.-N.)
Morell Pure Foods Vancouver, B.C.	0114	Morell Pure Foods Vancouver (C.-B.)
Morrison Lamothe Inc. Ottawa, Ontario	—	Morrison Lamothe Inc. Ottawa (Ontario)
Mrs. D.L. Milne Cannery Ltd. Summerland, B.C.	—	Mrs. D.L. Milne Cannery Ltd. Summerland (C.-B.)
Mrs. Whytes Products Montréal, Québec	0316	Mes. Whytes Products Montréal (Québec)
Mukhtiar Sons Packers Ltd. Abbotsford, B.C.	0207	Mukhtiar Sons Packers Ltd. Abbotsford (C.-B.)
Multifoods Ltd. Dunnville, Ontario	0591	Multifoods Ltd. Dunnville (Ontario)
Multifoods Ltd. Scarborough, Ontario	0647	Multifoods Ltd. Scarborough (Ontario)
Mycola Inc. Québec, Québec	0040	Mycola Inc. Québec (Québec)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Nabisco Brands Canada Ltd. Dresden, Ontario	0001	Nabisco Brands Canada Ltd. Dresden (Ontario)
Nabisco Brands Canada Ltd. Simcoe, Ontario	0017	Nabisco Brands Canada Ltd. Simcoe (Ontario)
Nabisco Brands Canada Ltd. St. Davids, Ontario	0022	Nabisco Brands Canada Ltd. St. Davids (Ontario)
Nabisco Brands Canada Ltd. Windsor, Ontario	0032	Nabisco Brands Canada Ltd. Windsor (Ontario)
Nabisco Brands Canada Ltd. Exeter, Ontario	0051	Nabisco Brands Canada Ltd. Exeter (Ontario)
Nabisco Brands Canada Ltd./Ltée Chambly Basin, Québec	0066	Nabisco Brands Canada Ltd./Ltée Chambly Basin (Québec)
Nabisco Brands Canada Ltd./Ltée Ste. Thérèse, Québec	0201	Nabisco Brands Canada Ltd./Ltée Ste. Thérèse (Québec)
Nabisco Brands Canada Ltd. Leamington, Ontario	0359	Nabisco Brands Canada Ltd. Leamington (Ontario)
Nalley's Canada Ltd. Div. of Curtice-Burns Inc. Vancouver, B.C.	0520	Nalley's Canada Ltd. Div. Of Curtice-Burns Inc. Vancouver (C.-B.)
Nation Wide Canning Ltd. Cottam, Ontario	0059	Nation Wide Canning Ltd. Cottam (Ontario)
Nationwide Foods Ltd. Cottam, Ontario	---	National Foods Ltd. Cottam (Ontario)
National Sea Products Limited Lunenburg, N.S.	0035	National Sea Products Limited Lunenburg (N.-É.)
National Spice Limited Vancouver, B.C.	0089	National Spice Limited Vancouver (C.-B.)
Nature Berry Inc. Laronge, Sask.	0058	Nature Berry Inc. Laronge (Sask.)
Nestle Enterprises Limited — M.A. Libby's Division Wallaceburg, Ontario	0226	Nestle Enterprises Limited — M.A. Libby's Division Wallaceburg (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Newell Vegetables (1980) Ltd. Brooks, Alta.	0133	Newell Vegetables (1980) Ltd. Brooks (Alb.)
Nicholson & Stetler Ltd. Waterdown, Ontario	—	Nicholson & Stetler Ltd. Waterdown (Ontario)
Norfolk Cherry Co. Ltd. Simcoe, Ontario	0068	Norfolk Cherry Co., Ltd. Simcoe (Ontario)
Olinda Foods Inc. Ruthven, Ontario	0338	Olinda Foods Inc. Ruthven (Ontario)
Omstead Foods Ltd. Wheatley, Ontario	0155	Omstead Foods Ltd. Wheatley (Ontario)
Omstead Foods Ltd. Wheatley, Ontario	0300	Omstead Foods Ltd. Wheatley (Ontario)
Oriental Olive Importing Laval, Québec	—	Oriental Olive Importing Laval (Québec)
Oxford Frozen Foods Ltd. Parrsboro, N.S.	0334	Oxford Frozen Foods Ltd. Parrsboro (N.-É.)
Oxford Frozen Foods Ltd. Oxford, N.S.	0335	Oxford Frozen Foods Ltd. Oxford (N.-É.)
P & G Farms Limited , Nfld.	0247	P & G Farms Limited (T.-N.)
P.A. Enterprises Ltd. Centreville B.Bay, Nfld.	0107	P.A. Enterprises Ltd. Centreville B.Bay (T.-N.)
Pillsbury Canada Limited Tecumseh, Ontario	0129	Pillsbury Canada Limited Tecumseh (Ontario)
Pillsbury Canada Limited London, Ontario	0219	Pillsbury Canada Limited London (Ontario)
Pillsbury/Green Giant of Canada Ltd. Willowdale, Ontario	—	Pillsbury/Green Giant Of Canada Ltd. Willowdale (Ontario)
Pillsbury/Green Giant of Canada Ltd. Windsor, Ontario	—	Pillsbury/Green Giant Of Canada Ltd. Windsor (Ontario)
Pillsbury/Géant Vert du Canada Ltée. Sainte-Martine, Québec	—	Pillsbury/Géant Vert Du Canada Ltée Sainte-Martine (Québec)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Pine Grove Farms Inc. Lakefield, Ontario	0648	Pine Grove Farms Inc. Lakefield (Ontario)
Pioneer Portion Pak Ltd. Richmond, B.C.	0303	Pioneer Portion Pak Ltd. Richmond (C.-B.)
Pizza Delight Corp. Ltd. Moncton, N.B.	0144	Pizza Delight Corp. Ltd. Moncton (N.-B.)
Powell Foods (1973) Ltd. (Division of Cadbury Schweppes Powell Ltd.) St. Catharines, Ontario	—	Powell Foods (1973) Ltd. (Division Of Cadbury Schweppes Powell Ltd.) St. Catharines (Ontario)
Pride Beverages Ltd. Surrey, B.C.	0137	Pride Beverages Ltd. Surrey (C.-B.)
Primo Foods Limited Cottam, Ontario	0038	Primo Foods Limited Cottam (Ontario)
Produce Processors Ltd. Trenton, Ontario	0075	Produce Processors Ltd. Trenton (Ontario)
Produits Belle Baie Ltée. Caraquet, N.B.	0092	Produits Belle Baie Ltée Caraquet (N.-B.)
Produits Diamantes Limitée Ville Sainte-Marie, Québec	—	Produits Diamantes Limitée Ville Sainte-Marie (Québec)
Produits Mrs. Whytes Inc. Montréal, Québec	0316	Produits Mrs. Whytes Inc. Montréal (Québec)
Produits Ronald Ltée. St. Damase, Québec	0776	Produits Ronald Ltée St. Damase (Québec)
Purity Factories Limited St. John's, Nfld.	0113	Purity Factories Limited St. John's (T.-N.)
R.J.R. Foods Limited Montréal, Québec	—	R.J.R. Foods Limited Montréal (Québec)
Reckitt Colman Canada Inc. Lachine, Québec	0163	Reckitt Colman Canada Inc. Lachine (Québec)
Reid's Dairy Co. Ltd. Belleville, Ontario	4519	Reid's Dairy Co. Ltd. Belleville (Ontario)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Reinhard Vinegars Ltd. Stayner, Ontario	0673	Reinhard Vinegars Ltd. Stayner (Ontario)
Richardson Foods Ltd. St. Marys, Ontario	0145	Richardson Foods Ltd. St. Marys (Ontario)
Rock Glen Fruit Farms Ltd. Arkona, Ontario	0037	Rock Glen Fruit Farms Ltd. Arkona (Ontario)
Rose & Laflamme Cie. Ltée Laprairie, Québec	0125	Rose & Laflamme Cie. Ltée Laprairie (Québec)
Roseland Mfg. Co. Ltd. Vancouver, B.C.	0175	Roseland Mfg. Co. Ltd. Vancouver (C.-B.)
Royal City Foods Limited Burnaby, B.C.	0202	Royal City Foods Limited Burnaby (C.-B.)
S.C.A. Legubec Rougemont, Québec	0360	S.C.A. Legubec Rougemont (Québec)
St. Jacobs Canning Company Ltd. St. Jacobs, Ontario	—	St. Jacobs Canning Company Ltd. St. Jacobs (Ontario)
Sandel Foods Inc. Burnaby, B.C.	0230	Sandel Foods Inc. Burnaby (C.-B.)
Schwartz Inc. Candiac, Québec	0071	Schwartz Inc. Candiac (Québec)
Scotian Farmers Ltd. Halifax, N.S.	3702	Scotian Farmers Ltd. Halifax (N.-É.)
Scotian Gold Cooperative Ltd. Coldbrook, N.S.	0622	Scotian Gold Cooperative Ltd. Coldbrook (N.-É.)
Scotian Gold Co-operative Kentville, N.S.	—	Scotian Gold Co-operative Kentville (N.-É.)
Scott-Bathgate Ltd. Winnipeg, Man.	0755	Scott-Bathgate Ltd. Winnipeg (Man.)
Select Food Products Limited Toronto, Ontario	0271	Select Food Products Limited Toronto (Ontario)
Select Food Prod. Ltd. Toronto, Ontario	0571	Select Food Prod. Ltd. Toronto (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Serv-A-Portion Toronto, Ontario	0026	Serv-A-Portion Toronto (Ontario)
Service Packing Co. Ltd. Vancouver, B.C.	0365	Service Packing Co. Ltd. Vancouver (C.-B.)
Shabatura Produce Waterford, Ontario	0235	Shabatura Produce Waterford (Ontario)
Skjodt-Barrett Inc. Mississauga, Ontario	0049	Skjodt-Barrett Inc. Mississauga (Ontario)
Slack Brothers Waterloo, Québec	—	Slack Brothers Waterloo (Québec)
Snowcrest Packers Ltd. Abbotsford, B.C.	0734	Snowcrest Packers Ltd. Abbotsford (C.-B.)
Snyder & Sons Ltd. Bedford, Québec	0370	Snyder & Sons Ltd. Bedford (Québec)
Société Commerciale Julac Inc. Dolbeau, Québec	0767	Société Commerciale Julac Inc. Dolbeau (Québec)
Southland Canning Company Wheatly, Ontario	—	Southland Canning Company Wheatly (Ontario)
Spécialités de Boulangerie (BHR) Ltée. St. Chrysostome, Québec	0182	Spécialistes de Boulangerie (BHR) Ltée. St. Chrysostome (Québec)
Sprague Foods Ltd. Belleville, Ontario	0119	Sprague Foods Ltd. Belleville (Ontario)
Stafford Foods Ltd. Toronto, Ontario	0779	Stafford Foods Ltd. Toronto (Ontario)
Stokely-Van Camp of Canada Ltd. Whitby, Ontario	—	Stokely-Van Camp Of Canada Ltd. Whitby (Ontario)
Stone Country Specialties Inc. Don Mills, Ontario	0128	Stone Country Specialties Inc. Don Mills (Ontario)
Stoney Point Canning Co. Ltd. Stoney Point, Ontario	0044	Stoney Point Canning Co. Ltd. Stoney Point (Ontario)
Strathmore Kitchen Ltd. Toronto, Ontario	0054	Strathmore Kitchen Ltd. Toronto (Ontario)
Strathroy Foods (533463 Ontario Ltd.) Strathroy, Ontario	—	Strathroy Foods (533463 Ontario Ltd.) Strathroy (Ontario)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE REGISTRATION NUMBER MINISTÈRE D'AGRICULTURE NUMÉRO D'ENREGISTREMENT		
NAME AND ADDRESS		NOMS ET ADRESSES
Strub Brothers Ltd. Dundas, Ontario	0232	Strub Brothers Ltd. Dundas (Ontario)
Summerland Sweets Ltd. West Summerland, B.C.	0067	Summerland Sweets Ltd. West Summerland (C.-B.)
Sunburst Canning Ltd. Cottam, Ontario	—	Sunburst Canning Ltd. Cottam (Ontario)
Sun Dew Foods Ltd. Okanagan Falls, B.C.	0158	Sun Dew Foods Ltd. Okanagan Falls (C.-B.)
Sun Glow Foodservice Ltd. Surrey, B.C.	0168	Sun Glow Foodservice Ltd. Surrey (C.-B.)
Sun Pac Foods Ltd. Weston, Ontario	0282	Sun Pac Foods Ltd. Weston (Ontario)
Sun Squeeze Juices Inc. Guelph, Ontario	0233	Sun Squeeze Juices Inc. Guelph (Ontario)
Sun-Brite Canning Ltd. Ruthven, Ontario	0132	Sun-Brite Canning Ltd. Ruthven (Ontario)
Sun-Rype Products Limited Kelowna, B.C.	0276	Sun-Rype Products Limited Kelowna (C.-B.)
Sunny Orange Canada (1966) Limited Toronto, Ontario	0100	Sunny Orange Canada (1966) Limited Toronto (Ontario)
Sunsational Juice Ltd. Moncton N.B.	0131	Sunsational Juice Ltd. Moncton (N.-B.)
Sweet Ripe Drinks Inc. Mississauga, Ontario	0187	Sweet Ripe Drinks Inc. Mississauga (Ontario)
Thibodeau, Anthime St. Jacques, Québec	0189	Thibodeau, Anthime St. Jacques (Québec)
Thomas A. Steeves Ltd. New Westminster, B.C.	0508	Thomas A. Steeves Ltd. New Westminster (C.-B.)
Thomas Canning (Maidstone) Ltd. Maidstone, Ontario	0691	Thomas Canning (Maidstone) Ltd. Maidstone (Ontario)
Thomas J. Lipton Inc. Richmond, B.C.	0304	Thomas J. Lipton Inc. Richmond (C.-B.)

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT

NAME AND ADDRESS	NUMÉRO D'ENREGISTREMENT	NOMS ET ADRESSES
Thomas J. Lipton Ltd. Toronto, Ontario	—	Thomas J. Lipton Ltd. Toronto (Ontario)
Town Line Processing Ltd. Hillier, Ontario	0020	Town Line Processing Ltd. Hillier (Ontario)
Trans Canada Freezers Lethbridge, Alta.	0728	Trans Canada Freezers Lethbridge (Alb.)
Trans-Canada Freezers Ltd. Chatham, Ontario	0741	Trans-Canada Freezers Ltd. Chatham (Ontario)
Tregunno Fruit Farms Niagara-On-The-Lake, Ontario	0552	Tregunno Fruit Farms Niagara-On-The-Lake (Ontario)
Tricana Foods Ltd. Bolton, Ontario	0031	Tricana Foods Ltd. Bolton (Ontario)
Unico Foods Ltd. Concord, Ontario	0105	Unico Foods Ltd. Concord (Ontario)
Usine De Congélation St-Bruno Inc. St-Bruno, Québec	0082	Usine De Congélation St-Bruno Inc. St-Bruno (Québec)
Valley Berries Inc. Abbotsford, B.C.	0171	Valley Berries Inc. Abbotsford (C.-B.)
Versatile Cold Storage Corporation Clearbrook, B.C.	0115	Versatile Cold Storage Corporation Clearbrook (C.-B.)
Vineland Canning Co. Ltd. Welland, Ontario	0522	Vineland Canning Co. Ltd. Welland (Ontario)
W.T. Lynch Foods Ltd. Don Mills, Ontario	0080	W.T. Lynch Foods Ltd. Don Mills (Ontario)
Waldale Orchards Lynden, Ontario	0592	Waldale Orchards Lynden (Ontario)
Waupoos Canning Company Limited Picton, Ontario	0102	Waupoos Canning Company Limited Picton (Ontario)
Webster Farms Ltd. King's County, N.S.	0061	Webster Farms Ltd. King's County (N.-É.)
Weil's Food Processing 412207 Ontario Ltd. Wheatly, Ontario	0093	Weil's Food Processing 412207 Ontario Ltd. Wheatly (Ontario)



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — con.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
REGISTRATION NUMBER  
MINISTÈRE D'AGRICULTURE  
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT**

**NAME AND ADDRESS****NOMS ET ADRESSES**

Wild Thyme Cottage Products Inc. Pointe-Claire, Québec	0122	Wild Thyme Cottage Products Inc. Pointe-Claire (Québec)
Willowlee Farms Ltd. Ameliasburg, Ontario	0053	Willowlee Farms Ltd. Ameliasburg (Ontario)
Willy's Pickle Products Ltd. Newmarket, Ontario	0506	Willy's Pickle Products Ltd. Newmarket (Ontario)
Windatt Farms Ltd. Picton, Ontario	0069	Windatt Farms Ltd. Picton (Ontario)
Windisch Food Specialities Ltd. Richmond, B.C.	0028	Windisch Food Specialities Ltd. Richmond (C.-B.)
Wing Hing Lung Ltd. Toronto, Ontario	0195	Wing Hing Lung Ltd. Toronto (Ontario)
Wm Greaves Ltd. Niagara-On-The Lake, Ontario	0656	Wm Greaves Ltd. Niagara-On-The-Lake (Ontario)
Wm. Underwood Co. (Canada) Ltd. Dorion, Québec	0070	Wm. Underwood Co. (Canada) Ltd. Dorion (Québec)
York Farms Brantford, Ontario	0272	York Farms Brantford (Ontario)
York Farms Lethbridge, Alta.	0703	York Farms Lethbridge (Alb.)
York Farms Sardis, B.C.	—	York Farms Sardis (C.-B.)
York Farms Willowdale, Ontario	—	York Farms Willowdale (Ontario)
York Farms, A Division Of Canada Packers Toronto, Ontario	0295	York Farms, a Division Of Canada Packers Toronto (Ontario)

REFERENCES

RÉFÉRENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs Animal and Vegetable Products Unit
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , Schedule I R.S.C., 1987, c. C-41
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> HS0702.00-0, HS0703.10-0, HS0704.90-0, HS0706.90-0, HS0707.00-0, HS0708.10-0, HS0708.20-0, HS0709.20-0, HS0709.51-0, HS0808.20-0, HS0809.10-0, HS0809.20-0, HS0809.30-0, HS0809.40.0, HS0810.10-0 and HS0811.10-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

<b>DATE D’ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires Unité des Produits animaux et végétaux
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , Annexe I S.R., 1987, c. C-41
<b>DOSSIER DE L’ADMINISTRATION CENTRALE —</b> SH0702.00-0, SH0703.10-0, SH0704.90-0, SH0706.90-0, SH0707.00-0, SH0708.10-0, SH0708.20-0, SH0709.20-0, SH0709.51-0, SH0808.20-0, SH0809.10-0, SH0809.20-0, SH0809.30-0, SH0809.40.0, SH0810.10-0 et SH0811.10-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L’APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.







# MEMORANDUM D10-14-3

Ottawa, February 6, 1998

Ottawa, le 6 février 1998

## SUBJECT

### APPLICATION OF SEASONAL DUTIES AND SUSPENSION OF DUTY ON FRESH FRUITS AND VEGETABLES

This Memorandum outlines and explains the conditions under which customs duties shall apply in lieu of the free rate of duty in the case of certain fresh fruit and vegetable tariff items, and outlines in addition the procedures regarding the suspension of customs duties under certain tariff items.

## Legislation

Supplementary Note 2 to Chapter 7 and Supplementary Note 4 to Chapter 8 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, stated hereunder, set forth the application and/or suspension of customs duty effected by the suspension and substitution of tariff items on imported fresh fruits and vegetables.

## Chapter 7

2. (a) The Minister of National Revenue or the Deputy Minister of National Revenue may suspend a tariff item referred to in Supplementary Note 2(c) and bring into force one or more tariff items referred to in Supplementary Note 2(b) in respect of goods imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

(b) Tariff items that may be brought into force: 0702.00.91, 0702.00.92, 0702.00.93, 0703.10.21, 0703.10.31, 0703.10.32, 0703.10.33, 0703.10.41, 0703.10.91, 0703.10.92 or 0703.10.93, 0704.10.11 or 0704.10.12, 0704.20.11 or 0704.20.12, 0704.90.21, 0704.90.31, 0704.90.41, 0705.11.11 or 0705.11.12, 0705.19.11 or 0705.19.12, 0706.10.11 or 0706.10.12, 0706.10.21 or 0706.10.22, 0706.90.21 or 0706.90.22, 0706.90.51, 0707.00.91, 0707.00.92, 0707.00.93, 0708.10.91, 0708.20.21 or

## OBJET

### APPLICATION DES DROITS SAISONNIERS ET SUSPENSION DES DROITS SUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions de l'imposition des droits de douane en remplacement de la franchise des droits dans le cas de certains numéros tarifaires visant les fruits et légumes frais et, en outre, il énonce les procédures relatives à la suspension des droits de douane en vertu de certains numéros tarifaires.

## Législation

La Note supplémentaire 2 du Chapitre 7 et la Note supplémentaire 4 du Chapitre 8 de la liste des dispositions tarifaires figurant dans l'annexe du *Tarif des douanes*, citées ci-après, prévoient l'application ou la suspension des droits de douane par suite de la suspension et de la substitution des numéros tarifaires visant les fruits et légumes frais importés.

## Chapitre 7

2. a) Le ministre du Revenu national ou le sous-ministre du Revenu national peut suspendre un numéro tarifaire visé à la Note supplémentaire 2c) et mettre en vigueur un ou plusieurs numéros tarifaires visés à la Note supplémentaire 2b) concernant les marchandises importées par le bureau de douane de la région ou de la partie du Canada spécifiée dans l'arrêté.

b) Nos tarifaires qui peuvent prendre effet : 0702.00.91, 0702.00.92, 0702.00.93, 0703.10.21, 0703.10.31, 0703.10.32, 0703.10.33, 0703.10.41, 0703.10.91, 0703.10.92 ou 0703.10.93, 0704.10.11 ou 0704.10.12, 0704.20.11 ou 0704.20.12, 0704.90.21, 0704.90.31, 0704.90.41, 0705.11.11 ou 0705.11.12, 0705.19.11 ou 0705.19.12, 0706.10.11 ou 0706.10.12, 0706.10.21 ou 0706.10.22, 0706.90.21 ou 0706.90.22, 0706.90.51, 0707.00.91, 0707.00.92, 0707.00.93, 0708.10.91, 0708.20.21 ou

... 2

0708.20.22, 0709.20.91, 0709.40.11 or 0709.40.12, 0709.60.10, 0709.90.11, 0709.90.21, or 0709.90.31 or 0709.90.32.

(c) Tariff items that may be suspended: 0702.00.99, 0703.10.29, 0703.10.39, 0703.10.49, 0703.10.99, 0704.10.90, 0704.20.90, 0704.90.29, 0704.90.39, 0704.90.49, 0705.11.90, 0705.19.90, 0706.10.30, 0706.90.30, 0706.90.59, 0707.00.99, 0708.10.99, 0708.20.30, 0709.20.99, 0709.40.90, 0709.60.90, 0709.90.19, 0709.90.29, or 0709.90.40.

(d) Under this Act, an order referred to in Supplementary Note 2(a) might not apply to goods that were in transit at the time the order was made.

## Chapter 8

4. (a) The Minister of National Revenue or the Deputy Minister of National Revenue may suspend a tariff item referred to in Supplementary Note 4(c) and bring into force one or more tariff items referred to in Supplementary Note 4(b) in respect of goods imported through a customs office in a region or part of Canada specified in the order during that period.

(b) Tariff items that may be brought into force: 0806.10.10, 0808.20.21, 0809.10.91, 0809.20.21, 0809.20.31, 0809.30.21, 0809.40.21, 0809.40.31, 0810.10.91, 0810.10.92 or 0810.10.93 or 0810.20.11.

(c) Tariff items that may be suspended: 0806.10.91, 0808.20.29, 0809.10.99, 0809.20.29, 0809.20.39, 0809.30.29, 0809.40.29, 0809.40.39, 0810.10.99 or 0810.20.19.

(d) Under this Act, an order referred to in Supplementary Note 4(a) might not apply to goods that were in transit at the time the order was made.

0708.20.22, 0709.20.91, 0709.40.11 ou 0709.40.12, 0709.60.10, 0709.90.11, 0709.90.21, ou 0709.90.31 ou 0709.90.32.

c) N<sup>os</sup> tarifaires qui peuvent être suspendus : 0702.00.99, 0703.10.29, 0703.10.39, 0703.10.49, 0703.10.99, 0704.10.90, 0704.20.90, 0704.90.29, 0704.90.39, 0704.90.49, 0705.11.90, 0705.19.90, 0706.10.30, 0706.90.30, 0706.90.59, 0707.00.99, 0708.10.99, 0708.20.30, 0709.20.99, 0709.40.90, 0709.60.90, 0709.90.19, 0709.90.29 ou 0709.90.40.

d) Un arrêté visé à la Note supplémentaire 2a) peut ne pas s'appliquer, au titre de la présente loi, à des marchandises qui étaient en transit à la date où il a été pris.

## Chapitre 8

4. a) Le ministre du Revenu national ou le sous-ministre du Revenu national peut suspendre un numéro tarifaire visé à la Note supplémentaire 4c) et mettre en vigueur un ou plusieurs numéros tarifaires visés à la Note supplémentaire 4b) concernant les marchandises importées par le bureau de douane de la région ou de la partie du Canada spécifiée dans l'arrêté.

b) N<sup>os</sup> tarifaires qui peuvent prendre effet : 0806.10.10, 0808.20.21, 0809.10.91, 0809.20.21, 0809.20.31, 0809.30.21, 0809.40.21, 0809.40.31, 0810.10.91, 0810.10.92 ou 0810.10.93, ou 0810.20.11.

c) N<sup>os</sup> tarifaires qui peuvent être suspendus : 0806.10.91, 0808.20.29, 0809.10.99, 0809.20.29, 0809.20.39, 0809.30.29, 0809.40.29, 0809.40.39, 0810.10.99 ou 0810.20.19.

d) Un arrêté visé à la Note supplémentaire 4a) peut ne pas s'appliquer, au titre de la présente loi, à des marchandises qui étaient en transit à la date où il a été pris.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Application of Seasonal Duty on Fresh Fruits and Vegetables

1. When seasonal rates of duty are applied on fresh fruits and vegetables, the effective period is specified in a B Memorandum – Fruits and Vegetables.
2. The B Memorandum implementing the Order continues to be in effect until the expiry date shown in the Order, unless another B-series Memorandum is issued specifying a prior cancellation date.
3. Certain tariff items provide for a maximum period in which seasonal duty may be applied but allow this period to be divided into two separate periods during any 12 month period ending March 31. If the application of seasonal duty is revoked before completion of the full permissible period, the remainder of the period may be used in the second application.
4. Under no circumstances may the application of seasonal duty extend beyond March 31 in any year by virtue of an order issued in the preceding 12 months.
5. An importer/owner or grower may petition for the suspension of the percentage rate of duty on specific vegetables by contacting:

Canadian Horticultural Council  
310-1101 Prince of Wales Drive  
Ottawa ON K2C 3W7

and providing the information to support the request. The Canadian Horticultural Council will, where warranted, obtain the approval of the Deputy Minister of Agriculture and Agri-Food Canada, and forward the request for suspension of duty to the Department of National Revenue. In normal circumstances, a B Memorandum – Fruits and Vegetables will be issued ordering the suspension of the duty for the period requested.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Application des droits saisonniers aux fruits et légumes frais

1. Lorsque des taux de droits saisonniers sont appliqués aux fruits et légumes frais, la période d'application est précisée dans un Mémorandum B – Fruits et légumes.
2. Le Mémorandum B mettant en vigueur l'arrêté garde son effet jusqu'à la date d'expiration mentionnée dans l'arrêté, sauf si un autre mémorandum de la série B est diffusé pour faire état d'une date d'annulation antérieure.
3. Certains numéros tarifaires prévoient une période maximale d'application des droits saisonniers mais permettent la division de cette période en deux périodes distinctes au cours de toute période de 12 mois prenant fin le 31 mars. Si l'application des droits saisonniers est annulée avant la fin de la période intégrale autorisée, le reste de la période peut servir à la seconde application.
4. L'application des droits saisonniers ne peut jamais dépasser le 31 mars d'une année quelconque en vertu d'un arrêté pris au cours des 12 mois précédents.
5. Un importateur, propriétaire ou un producteur peut demander la suspension du taux de droit en pourcentage sur des légumes donnés en communiquant avec le :

Conseil canadien de l'horticulture  
310-1101, promenade Prince of Wales  
Ottawa ON K2C 3W7

et en fournissant des renseignements à l'appui de sa demande. S'il y a lieu, le Conseil canadien de l'horticulture obtiendra l'agrément du sous-ministre d'Agriculture et de l'Agro-alimentaire Canada, et enverra la demande de suspension des droits au ministère du Revenu national. En temps normal, il y aura diffusion d'un Mémorandum B – Fruits et légumes ordonnant la suspension des droits pendant la période mentionnée dans la demande.



**Additional Duty Applicable to Certain Vegetables  
When in Packages of a Weight Not Exceeding 2.27 kg**

6. The following tariff items specify that when the goods are contained in packages of a weight not exceeding 2.27 kg each, an additional duty of 5% is applicable:

0704.10.11, 0704.20.11, 0705.11.11, 0705.19.11,  
0706.10.11, 0706.10.21, 0706.90.21, 0708.20.21,  
0709.40.11, and 0709.90.31

7. The package referred to in the tariff items is the first covering or container. For example, lettuce that has been individually wrapped in polyethylene (the first covering) and packed in crates of 24 is subject to the additional duty.

**Additional Information**

8. Customs officers and the importing public should note that the rate of duty mentioned in a B Memorandum is the Most-Favoured-Nation Tariff rate. When goods to which this order applies are imported from a country entitled to the benefit of a tariff treatment other than the Most-Favoured-Nation Tariff, the applied rate of duty must be in accordance with those tariffs.

9. More information may be obtained from:

Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Trade Policy and Interpretation  
Directorate  
Food Products and Chemical Unit

**Droit supplémentaire applicable à certains légumes  
en paquets d'un poids n'excédant pas 2,27 kg**

6. On précise dans les numéros tarifaires suivants que si les marchandises sont en paquets n'excédant pas 2,27 kg chacun, un droit supplémentaire de 5 % s'applique :

0704.10.11, 0704.20.11, 0705.11.11, 0705.19.11,  
0706.10.11, 0706.10.21, 0706.90.21, 0708.20.21,  
0709.40.11 et 0709.90.31

7. Le paquet dont il est question dans ces numéros tarifaires est la première enveloppe. Par exemple, la laitue emballée séparément dans du polyéthylène (la première enveloppe) et ensuite mise dans une caisse contenant 24 de ces laitues, est assujettie au droit supplémentaire.

**Renseignements supplémentaires**

8. Les agents des douanes et les importateurs doivent prendre note que le taux de droit mentionné dans un Mémoire B est le taux du tarif de la nation la plus favorisée. Lorsque les marchandises visées par l'arrêté sont importées d'un pays bénéficiant d'un traitement tarifaire autre que celui de la nation la plus favorisée, le taux de droit appliqué doit y être conforme.

9. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec :

Revenu Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de la Direction de la politique  
commerciale et interprétation  
Unité des produits alimentaires et chimique

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate Food Products and Chemical Unit
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff, Chapters 7 and 8</i>
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> 4530-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-14-3, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation Unité des produits alimentaires et chimiques
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes, Chapitres 7 et 8</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> 4530-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-14-3, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 6, 1998

Le 6 février 1998









Ottawa, August 30, 2002

# MEMORANDUM D10-14-4

## In Brief

### CLASSIFICATION OF JUICE AND JUICE CONCENTRATES IN HEADING 20.09

This Memorandum outlines the Canada Customs and Revenue Agency's administrative policy for the classification of juice and juice concentrates of heading 20.09 of the Harmonized Commodity Description and Coding System.





Ottawa, August 30, 2002

# MEMORANDUM D10-14-4

## CLASSIFICATION OF JUICE AND JUICE CONCENTRATES IN HEADING 20.09

This Memorandum outlines the Canada Customs and Revenue Agency's administrative policy for the classification of juice and juice concentrates of heading 20.09 of the Harmonized Commodity Description and Coding System.

### Legislation

#### Customs Tariff

- 20.09 Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.
- 21.06 Food preparations not elsewhere specified or included.
- 22.02 Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 20.09.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definition

1. For the purposes of this Memorandum, the following definition applies:

"Juices, unfermented and not containing added spirit" of heading 20.09 are those that have an alcoholic strength not exceeding 0.5% by volume.

2. Juices having a Brix Value\* of over 20 are generally considered concentrates. This threshold is set at 30 in the case of grape juice. These thresholds have been set by the

Harmonized System in order to establish a reasonable cutoff point between single strength and concentrated juices. The above thresholds are not necessarily prescribed by the beverage industry.

3. In addition to being in the form of natural juice or a concentrate, products of heading 20.09 can also be dehydrated crystals or powder, provided the crystals or powders are almost entirely soluble in water.

4. Products of heading 20.09 may contain sugar and other sweetening substances, anti-fermentation and standardizing agents, salt and spices (in the case of vegetable juices), and/or other substances to restore the original balance of ingredients. However, to be classified in heading 20.09, fruit and vegetable juices must approximate the composition and essential character of extracts of fresh, healthy, and ripe fruits and vegetables.

5. The addition of vitamins and orange-flavoured sachets to an orange juice, for example, does not exclude the latter from classification in heading 20.09, provided such additions are only in the amount that may reasonably be lost in the manufacturing processes, and do not disturb the natural balance of various elements in the juice.

6. Extracted juices may undergo numerous processes that include clarification, filtration, de-aeration, homogenization and sterilization. Juices undergoing these and/or other processes remain classified in heading 20.09, provided these juices retain their natural balance of constituents.

7. The addition of water to a fruit or vegetable juice, or addition to the concentrates of such juices of more water than is needed to reconstitute the original natural juice, excludes these products from consideration in heading 20.09. Once diluted, such products usually have the character of beverages of heading 22.02. Addition of excessive amounts of carbon dioxide to fruit and vegetable juices transforms these juices into aerated juices that too, are classified in heading 22.02.

8. In order to qualify for classification in heading 20.09, juices must be obtained from fruit and vegetables that contain juice when fresh. Therefore, prune juice, when otherwise meeting specifications as in the preceding paragraphs, is classified in this heading. However, liquid products that are obtained by heating, in water, of fresh or dried fruits that do not contain juice in the natural form are excluded from heading 20.09. Liquids obtained from these fruits, such as juniper berries, are usually classified in heading 21.06 as food preparations not elsewhere specified or included.

\* "Brix Value," sometimes referred to as "Brix°," or "Degrees Brix" means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or a refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20°C, or corrected for 20°C if the reading is made at a different temperature. In other words, "Brix Value" approximates the percentage of water-soluble solids which, in most cases, reflects the amount of sugar present in the juice.



9. The addition of minerals, vitamins, iron compounds, acids, and products generally known in the industry as food supplements, or health-promoting preservatives to fruit or vegetable juices, to an extent that clearly changes the natural balance of constituent elements within these juices, excludes the product from heading 20.09. Such products are classified in heading 22.02, or heading 21.06 in the concentrate form.

10. Addition to a juice of medicinal products or constituents in amounts that clearly have therapeutic and/or prophylactic uses excludes the juice from consideration under heading 20.09. Such products are generally classified in headings 30.03 and 30.04 as medicaments.

11. Attention must be paid to the difference between the addition to a juice of what are considered health-promoting ingredients as opposed to medicinal constituents that have clear therapeutic and/or prophylactic uses. In the first instance, reference is made to ingredients that, in a general sense, promote good health. In the latter case, medicinal constituents must be of a kind that clearly demonstrate they cure, treat, or prevent specific ailments.

12. Flavouring components of juice concentrates are usually reduced by a natural evaporation process. Such reduction does not exclude juice concentrates from consideration in heading 20.09.

13. Juices from which organic acids, minerals, and some flavouring components have intentionally been eliminated are considered deionized juices. These juices no longer have the essential character of juices of heading 20.09. Such products are usually classified in heading 17.02.

14. Liquid products obtained by the addition of water and sugar syrup to crushed whole fruits (whether or not peeled, or stones and pips removed), or the addition of water and sugar to fruit purées, to the extent that render these products suitable for direct human consumption, are considered as fruit nectars and are classified in heading 22.02. Products that are produced in a similar manner but are made for purposes other than human consumption as a beverage are classified in heading 20.08.

15. For purposes of classification in the Harmonized System, juices of heading 20.09 are limited to fruit juices (including grape must), and vegetable juices as they are known, in common parlance, and by their common or commercial designation, rather than their scientific or botanical definitions. In this context, coconut-based products, for example, (since coconut is considered as a nut in the HS system) do not qualify for consideration in heading 20.09 even though the science of botany describes coconut as a fruit.

16. Further information can be obtained by contacting the following officer:

Sawab Nekiar  
Senior Program Officer  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
7th floor, 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8505  
Facsimile: (613) 952-4074

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Trade Policy and Interpretation Directorate

**HEADQUARTERS FILE –**

N/A

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*,  
Headings 20.09, 21.06, 22.02, 20.08, 17.02, 30.03, and 30.04

**OTHER REFERENCES –**

N/A

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-4, February 16, 1998

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency  
are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the  
Commissioner of Customs and Revenue.



# RÉFÉRENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -	s/o
AUTRES RÉFÉRENCES -	s/o

BUREAU DE DIFFUSION -	Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES -	Tarif des douanes, Positions 20.09, 21.06, 22.02, 20.08, 17.02, 30.03 et 30.04
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -	D10-14-4, le 16 février 1998

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.





14. Les produits liquides obtenus par l'ajout d'eau et de sirop de sucre à des fruits entiers broyés (qu'ils soient pelés ou non, ou desquels les noyaux ou les pépins aient été éliminés ou non), ou par l'ajout d'eau et de sucre à des purées de fruits, dans des quantités qui rendent ces produits convenables pour la consommation humaine directe, sont considérés comme étant des nectars de fruits et sont classés sous la position 22.02. Les produits qui sont fabriqués de façon semblable, mais à des fins autres que la consommation humaine comme boissons sont classés sous la position 20.08.

15. Pour les besoins du classement dans le Système harmonisé, les jus sous la position 20.09 sont limités aux jus de fruit (y compris les moûts de raisin) et aux jus de légumes tels qu'ils sont connus dans la langue courante, et selon leur appellation commune ou commerciale, plutôt qu'en fonction de leur définition scientifique ou botanique. Dans ce contexte, par exemple, les produits à base de noix de coco ne sont pas admissibles au classement sous la position 20.09 (étant donné que la noix de coco est considérée comme étant une noix dans le Système harmonisé), même si la science de la botanique décrit la noix de coco comme un fruit.

16. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec la personne-ressource suivante :

Sawab Nekiar  
Agent principal des programmes  
Direction de la politique commerciale et  
de l'interprétation  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 952-8505  
Télécopieur : (613) 952-4074

comme préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs.

9. L'ajout de minéraux, de vitamines, de composés de fer, d'acides et de produits généralement connus dans l'industrie sous le nom de compléments alimentaires ou d'agents de conservation favorables à la santé, aux jus de fruits ou de légumes, dans des quantités qui modifient clairement l'équilibre naturel des éléments constituant dans ces jus, exclut les produits du classement sous la position 20.09. Ces produits sont classés sous la position 22.02, ou sous la position 21.06 s'il s'agit de concentrés.

10. L'ajout à un jus de composantes ou de produits médicinaux dans des quantités qui ont clairement des propriétés thérapeutiques ou prophylactiques exclut ce jus du classement sous la position 20.09. De tels produits sont généralement classés sous la position 30.03 ou 30.04 comme médicaments.

11. Il faut prêter attention à la différence entre l'ajout à un jus d'ingrédients jugés favorables à la santé par opposition à des composantes médicinales ayant des propriétés thérapeutiques ou prophylactiques claires. Dans le premier cas, il s'agit d'ingrédients qui, de façon générale, sont favorables à la santé, tandis que, dans le deuxième, il s'agit de composantes médicinales dont les propriétés de guérison, de traitement ou de prévention de maladies précises ont été clairement démontrées.

12. Les composantes aromatisantes des jus de concentré sont normalement réduites par un procédé d'évaporation naturelle. Une telle réduction n'exclut pas les jus de concentré du classement sous la position 20.09.

13. Les jus desquels les acides organiques, les minéraux et certaines composantes aromatisantes ont été éliminés intentionnellement sont considérés comme étant des jus désionisés. Ils ne présentent plus le caractère essentiel des jus sous la position 20.09. Ces produits sont normalement classés sous la position 17.02.

# MÉMORANDUM D10-14-4

## CLASSEMENT DES JUS ET DES JUS DE CONCENTRÉ SOUS LA POSITION 20.09

Ce mémorandum énonce la politique administrative de l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour le classement des jus et des jus de concentré sous la position 20.09 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.

### Législation

#### Tarif des douanes

20.09	Jus de fruits (y compris les moûts de raisin) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants.
21.06	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs.
22.02	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazeifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 20.09.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Définition

1. Pour les besoins de ce mémorandum, la définition suivante s'applique :  
Les « jus... non fermentés, sans addition d'alcool » sous la position 20.09 sont ceux qui ont une teneur alcoolique n'excédant pas 0,5 %.
2. Les jus ayant une valeur Brix\* de plus de 20 sont généralement considérés comme étant des concentrés. Ce seuil est fixé à 30 dans le cas du jus de raisin. Ces seuils ont été fixés par le Système harmonisé afin d'établir un seuil

\* La « valeur Brix », parfois appelée « Brix » ou « degrés Brix », signifie la lecture directe des degrés Brix d'un aéromètre Brix ou d'un indice de réfraction exprimée en termes de pourcentage du contenu en saccharose obtenu d'un réfractomètre, à une température de 20 °C, ou corrigé en fonction de 20 °C si la lecture a été faite à une température différente. Autrement dit, la « valeur Brix » se rapproche du pourcentage de solides solubles dans l'eau, qui, dans la plupart des cas, reflète la quantité de sucre présente dans le jus.

- raisonnable de démarcation entre les jus non concentrés et concentrés. Les seuils ci-dessus ne sont pas nécessairement réglementés par l'industrie des boissons.
3. En plus des jus naturels ou des concentrés, les produits sous la position 20.09 peuvent aussi être des cristaux ou une poudre déshydratés, pourvu que les cristaux ou la poudre soient presque entièrement solubles dans l'eau.
  4. Les produits sous la position 20.09 peuvent contenir du sucre ou d'autres substances édulcorantes, des agents antiferments et des agents de standardisation, du sel et des épices (dans le cas des jus de légumes) ou d'autres substances visant à rétablir l'équilibre d'origine des ingrédients. Cependant, pour être classés sous la position 20.09, les jus de fruits et de légumes doivent se rapprocher de la composition et du caractère essentiel des extraits de fruits et de légumes frais, sains et mûrs.
  5. L'ajout de vitamines et de sacheis à saveur d'orange à un jus d'orange, par exemple, n'exclut pas celui-ci du classement sous la position 20.09, pourvu que ces ajouts se limitent à des quantités qui pourront être raisonnablement perdues lors des procédés de fabrication, et qui ne renversent pas l'équilibre naturel des divers éléments dans le jus.
  6. Les jus extraits peuvent faire l'objet de nombreux procédés, qui comprennent la clarification, la filtration, la désaération, l'homogénéisation et la stérilisation. Les jus faisant l'objet de ces procédés ou d'autres procédés demeurent classés sous la position 20.09, pourvu qu'ils conservent l'équilibre naturel des composantes.
  7. L'ajout d'eau à un jus de fruits ou de légumes ou l'ajout, au concentré de celui-ci, de plus d'eau qui est nécessaire pour reconstituer le jus naturel d'origine exclut ces produits du classement sous la position 20.09. Une fois dilués, ces produits présentent normalement le caractère des boissons sous la position 22.02. L'ajout d'une quantité excessive de dioxyde de carbone aux jus de fruits et de légumes transforme ces jus en des jus aérés, qui sont aussi classés sous la position 22.02.
  8. Pour être admissibles au classement sous la position 20.09, les jus doivent être obtenus de fruits et de légumes qui contiennent du jus lorsqu'ils sont frais. Par conséquent, le jus de prunes, lorsqu'il satisfait aux spécifications des paragraphes précédents, est classé sous cette position. Toutefois, les produits liquides qui sont obtenus par le chauffage, dans l'eau, de fruits frais ou sèches qui ne contiennent aucun jus dans leur état naturel sont exclus du classement sous la position 20.09. Les liquides obtenus de ces fruits, notamment les baies de genièvre, sont normalement classés sous la position 21.06





marchandises.

Ce mémorandum énonce la politique administrative de l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour le classement des jus et des jus de concentré sous la position 20.09 du Système harmonisé de désignation et de codification des

CLASSEMENT DES JUS ET DES JUS DE CONCENTRÉ SOUS LA POSITION 20.09

En résumé

MÉMORANDUM D10-14-4

Ottawa, le 30 août 2002







# MEMORANDUM D10-14-4

Ottawa, February 16, 1998

Ottawa, le 16 février 1998

## SUBJECT

### ADMINISTRATIVE POLICY CONCERNING THE TARIFF CLASSIFICATION OF FRUIT AND VEGETABLE JUICES UNDER HEADING NO. 20.09 OF THE *CUSTOMS TARIFF*

This Memorandum outlines and explains the tariff interpretation of fruit and vegetable juices for the purpose of heading No. 20.09 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

## Legislation

Heading No. 20.09 reads:

Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.

## OBJET

### POLITIQUE ADMINISTRATIVE CONCERNANT LA CLASSIFICATION TARIFAIRE DES JUS DE FRUITS ET DE LÉGUMES EN VERTU DE LA POSITION 20.09 DU *TARIF DES DOUANES*

Ce mémorandum énonce et explique l'interprétation tarifaire des jus de fruits et de légumes aux fins de la position 20.09 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

## Législation

Le libellé de la position 20.09 est le suivant :

Jus de fruits (y compris les moûts de raisin) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The quantities of the following ingredients, when added to the fruit or vegetable juices of heading No. 20.09, may be limited by legislation of other federal government departments, for example, the *Food and Drugs Act* (Health Canada):

- (a) sugar;
- (b) other sweetening agents, natural or artificial;
- (c) products added to preserve the juice or prevent fermentation; for example, sulphur dioxide, carbon dioxide, enzymes;
- (d) standardizing agents, for example, citric acid, tartaric acid;

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les quantités des ingrédients suivants, lorsqu'elles sont ajoutées aux jus de fruits ou de légumes de la position 20.09, peuvent être restreintes par la réglementation de d'autres ministères du gouvernement fédéral, par exemple la *Loi des aliments et drogues* (Santé Canada) :

- a) le sucre;
- b) d'autres édulcorants, naturels ou artificiels;
- c) les produits ajoutés pour conserver le jus ou empêcher la fermentation, par exemple l'anhydride sulfureux, le gaz carbonique, les enzymes;
- d) les agents de standardisation, par exemple l'acide citrique, l'acide tartrique;



(e) products added to restore constituents destroyed or damaged during the manufacturing process, for example, vitamins, colouring matter, pulp, essential oils;

(f) products added to powdered or crystalline citrus fruit juices to "fix" the flavour, for example, sorbitol.

2. At no time may the above products be added to fruit or vegetable juices in such quantity that the balance of the different constituents, as found in the natural juice, is clearly upset. In such a case, the product loses its original character, and classification would be under other appropriate tariff items of heading Nos. 21.06 or 22.02.

3. Fruit juices to which sugar or other sweetening agents or other materials mentioned in paragraph 1 have been added, to the extent that the balance of the different constituents as found in the natural juice is clearly upset, may not be classified under heading No. 20.09. In this regard, products with a total soluble solids content of not less than 25% as determined by refractometer at 20 C, would be generally considered to be fruit syrups.

4. The term "Brix" in tariff item Nos. 2009.11.10 and 2009.19.10, refers to the concentration of water-soluble solids calculated as sucrose in a solution.

5. The products of heading No. 20.09 are subject to the labelling requirements under regulations established by Industry Canada.

#### **Additional Information**

6. Further information may be obtained by contacting the Manager, Food and Chemical Products Unit, Nomenclature and Tariff Treatment Policy Division, or the Customs Assessment Division at any regional customs office.

e) les produits ajoutés pour restituer les composants détruits ou endommagés au cours du procédé de fabrication, par exemple les vitamines, la matière colorante, la pulpe, les huiles essentielles;

f) les produits ajoutés aux jus d'agrumes en poudre ou cristallisés afin de «réparer» le goût, par exemple le sorbitol.

2. Les produits susmentionnés ne peuvent, à aucun moment, être ajoutés aux jus de fruits ou de légumes en quantités telles qu'elles renversent clairement l'équilibre des différents composants qu'on retrouve dans le jus naturel. Dans un tel cas, le produit perd son caractère original et il est classifié en vertu de d'autres numéros tarifaires convenables des positions 21.06 ou 22.02.

3. Les jus de fruits auxquels du sucre et d'autres édulcorants ou d'autres matières mentionnées dans le paragraphe 1 ont été ajoutés jusqu'au point où ils renversent clairement l'équilibre des différents composants qu'on trouve dans le jus naturel, ne sont pas classifiés en vertu de la position 20.09. À cet égard, les produits ayant une teneur totale en solides solubles d'au moins 25 %, mesurée par réfractomètre à 20 C, sont généralement considérés comme étant des sirops de fruits.

4. Le terme «Brix» mentionné dans les numéros tarifaires 2009.11.10 et 2009.19.10 désigne la concentration de solides hydrosolubles exprimant la quantité de sucrose dans une solution.

5. Les produits de la position 20.09 sont assujettis aux exigences relatives à l'étiquetage, en vertu des règlements établis par Industrie Canada.

#### **Renseignements supplémentaires**

6. On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au gestionnaire de l'Unité des produits alimentaires et chimiques, Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire, ou la Division de la cotisation des douanes d'un bureau régional des douanes.

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Nomenclature and Tariff Treatment Policy Division Food and Chemical Products Unit
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  List of Tariff Provisions set out in the schedule to the <i>Customs Tariff</i> , Chapter 20
<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  20.09-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-14-4, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b>  Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire Unité des produits alimentaires et chimiques
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b>  Liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du <i>Tarif des douanes</i> , chapitre 20
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b>  20.09-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b>  D10-14-4, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b>  s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 16, 1998

Le 16 février 1998









# MEMORANDUM D10-14-5

Ottawa, January 27, 1998

Ottawa, le 27 janvier 1998

## SUBJECT

## OBJET

### CHAPTER 24, CUSTOMS TARIFF TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES

### CHAPITRE 24 DU TARIF DES DOUANES TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS

This Memorandum outlines and explains the structure and content of Chapter 24 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum explique la structure et le contenu du Chapitre 24 de la Liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Unmanufactured tobacco is the product which is considered unmanufactured for excise purposes under the *Excise Act*. The *Excise Act* defines "manufactured tobacco" as "every article, other than cigars, made by a tobacco manufacturer from raw leaf tobacco by any process whatever, and includes cigarettes, tobacco sticks and snuff." "Cigar" is also defined in the *Excise Act*. Consequently, unmanufactured tobacco is interpreted to be raw leaf tobacco. "Raw leaf tobacco" is defined as "unmanufactured tobacco or the leaves and stems of the tobacco plant." Unmanufactured tobacco may be stemmed or unstemmed. Unstemmed tobacco has not had the main vein or stem of the leaf removed.

1. Le tabac non fabriqué est le produit qui est considéré comme non fabriqué aux fins de l'accise, en vertu de la *Loi sur l'accise*. La *Loi sur l'accise* définit le «tabac fabriqué» comme étant «tout article fait par un fabricant de tabac avec du tabac en feuilles par quelque procédé que ce soit, y compris les cigarettes, les bâtonnets de tabac et le tabac à priser. La présente définition exclut les cigares.» Le mot «cigare» est aussi défini dans la même loi. Par conséquent, l'expression «tabac non fabriqué» est interprétée comme désignant le tabac en feuilles. Le «tabac en feuilles» est défini comme étant «tout tabac non fabriqué, ou les feuilles et tiges de la plante». Le tabac non fabriqué peut être écoté ou non écoté. Le tabac non écoté est celui dont la veine ou la tige principale n'a pas été enlevée.

2. Cigars, cigarettes, and manufactured tobacco, including snuff, classified under tariff item No. 2402.10.00, 2402.20.00, 2403.10.00, 2403.91.90, 2403.99.10, and 2403.99.90 are subject to a customs duty equivalent to the excise duty as stated in section 21 of the *Customs Tariff*. An excise tax is applicable on cigarettes and manufactured tobacco. Further, a federal goods and services tax is also levied on the value of these products in accordance with Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*.

2. Les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué, y compris le tabac à priser, classifiés sous les numéros tarifaires 2402.10.00, 2402.20.00, 2403.10.00, 2403.91.90, 2403.99.10 et 2403.99.90 sont assujettis à des droits de douane équivalents à des droits d'accise, comme le prévoit l'article 21 du *Tarif des douanes*. Une taxe d'accise s'applique sur les cigarettes et le tabac fabriqué. Par ailleurs, une taxe sur les produits et services fédérale est également perçue sur la valeur de ces produits et ce, conformément à la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

3. The weight of these products must be determined at time of importation.

3. Le poids de ces produits doit être déterminé au moment de l'importation.

... Reference Page / Page de références

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Nomenclature and Tariff Treatment Policy Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> , section 21 <i>Excise Act</i> , section 6
<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  2401.10, 2402.10, 2403.10, 2401.20, 2402.20, 2403.91, 2401.30, 2402.90, 2403.99
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-14-5, January 1, 1991
<b>OTHER REFERENCES –</b>  D18-2-1

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b>  Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b>  <i>Tarif des douanes</i> , article 21 <i>Loi sur l'accise</i> , article 6
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b>  2401.10, 2402.10, 2403.10, 2401.20, 2402.20, 2403.91, 2401.30, 2402.90, 2403.99
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b>  D10-14-5, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b>  D18-2-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

January 27, 1998

Le 27 janvier 1998





Ottawa, November 22, 2006

# MEMORANDUM D10-14-7

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF EAST INDIA TANNED KIP LEATHER (TARIFF ITEM NO. 4104.11.21)

This memorandum is an updated version of Memorandum D10-14-7 and reflects the revised numbering of the *Customs Tariff*. There is no change in policy regarding this product.



Printed in Canada







Ottawa, November 22, 2006

# MEMORANDUM D10-14-7

## **TARIFF CLASSIFICATION OF EAST INDIA TANNED KIP LEATHER (TARIFF ITEM NO. 4104.11.21)**

This Memorandum outlines and explains the tariff classification of East Indian tanned kip leather for purposes of tariff item No. 4104.11.21 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

### **Legislation**

Tariff item 4104.11.21 reads:

“East Indian kip skins, tanned and uncoloured or coloured other than black, for use in lining footwear.”

---

## **GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION**

### **Administrative Policy**

1. For the purpose of tariff item No. 4104.11.21, East India is considered to include everything within the present territorial boundaries of India, Pakistan and Bangladesh.
2. The expressions, “leather produced from East Indian kip” and “cuir de veau tanné des Indes orientales” in the English and French versions of this tariff item are defined as follows: “Leather made from the hide of a bovine animal of this origin which had undergone in India, Pakistan or Bangladesh a tanning of any type, i.e. vegetable, chrome, alum, synthetic or combination.”
3. The entire skin area so turned into leather must measure from ten to twenty square feet (approximately one square meter to two square meters).

4. Furthermore, to be admissible under the tariff item, the leather must not be coloured in black.

5. The border services officer may require evidence that the leather imported under this tariff item is indeed intended for use in lining footwear.

6. In order to enter goods under tariff item 4104.11.21, the Canada Customs Invoice should provide the following information:

- (a) the origin of the hide;
- (b) the origin of the tanning;
- (c) the dimension of the entire hide area;
- (d) in the case of leather which has been cut, evidence, whatever its form, attesting to the origin of the hide and its original dimensions will be necessary;
- (e) the colour of the leather; and
- (f) a description of the tanning and other finishing, performed in countries other than East India.

### **Additional Information**

7. All rulings and administrative policies to the contrary are superseded herewith and cases at hand will be processed on the basis of this administrative policy.
8. Importers are advised to ensure that goods are entered in accordance with the foregoing.
9. Further information may be obtained by contacting the Manager, Client Services at any regional CBSA office.

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff Policy Division	<b>HEADQUARTERS FILE –</b> 4104.11
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item 4104.11.21	<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-14-7 January 1, 1988	

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 4104.11.21		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - D10-14-7, 1 <sup>er</sup> janvier 1988	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - 4104.11		AUTRES RÉFÉRENCES - s.o.			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





# MÉMORANDUM D10-14-7

## CLASSIFICATION TARIFAIRE DE CUIR DE VEAU TANNÉ DES INDES ORIENTALES (NUMÉRO TARIFAIRE 4104.11.21)

Le présent mémorandum énonce et explique la classification tarifaire de veau tanné des Indes orientales aux fins du numéro tarifaire 4104.10.10 de l'Annexe I du *Tarif des douanes*.

### Législation

Le libellé du numéro tarifaire 4104.11.21 se lit  
comme suit :

« Peaux de veau des Indes orientales, tanné et non  
coloré, ou coloré autrement qu'en noir, pour servir à  
doubler les chaussures ».

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Politique administrative

1. Aux fins du numéro tarifaire 4104.11.21 « Indes orientales » signifie tout ce qui est compris dans les frontières actuelles de l'Inde, du Pakistan et du Bangladesh. 2. Les expressions « leather produced from East Indian kip » et « cuir de veau tanné des Indes orientales » dans les versions française et anglaise de ce numéro tarifaire sont définies comme suit : « Cuir fait d'une peau d'un animal bovin de cette origine et qui a subi en Inde, au Pakistan ou au Bangladesh un tannage de quelque nature que ce soit, végétal, au chrome, à alun, synthétique ou combiné ».
3. La surface entière de la peau ainsi transformée en cuir doit mesurer de dix à vingt pieds carrés (environ un mètre carré à deux mètres carrés).

#### Renseignements supplémentaires

4. De plus, pour être admis en vertu de ce numéro tarifaire, le cuir ne doit pas être coloré en noir.
5. L'agent des services frontaliers peut exiger une preuve que la marchandise importée sous le numéro tarifaire servira effectivement à doubler les chaussures.
6. Pour que les marchandises soient entrées sous le numéro tarifaire 4104.11.21, la facture des douanes canadienne devra contenir les renseignements suivants :
  - a) l'origine de la peau;
  - b) l'origine du tannage;
  - c) la dimension de la surface entière de la peau;
  - d) dans le cas de cuir qui a été coupé, une preuve, de quelque forme que ce soit, attestant la provenance de la peau et sa dimension originale sera nécessaire;
  - e) la couleur du cuir; et
  - f) une description du tannage et d'autres opérations de finition accomplies ailleurs qu'en Inde orientales.
7. Les décisions et politiques administratives contraires à ce qui précède sont remplacées par la présente et les cas actuellement à l'étude seront traités suivant cette politique administrative.
8. Les importateurs sont avisés de s'assurer que les marchandises soient entrées conformément avec ce qui précède.
9. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser au Gestionnaire, Services à la clientèle, à n'importe quel bureau régional de l'ASFC.







# MÉMORANDUM D10-14-7

## En résumé

CLASSIFICATION TARIFAIRE DE CUIR DE VEAU TANNÉ DES INDES ORIENTALES  
(NUMÉRO TARIFAIRE 4104.11.21)

Le présent mémorandum est une version mise à jour du mémorandum D10-14-7 et reflète la numérotation révisée du *Tarif des douanes*. Aucun changement de politique n'a été fait concernant ce produit.



MEMORANDUM D10-14-8

Ottawa, August 23, 1991

Ottawa, le 23 août 1991

SUBJECT

ABBREVIATIONS USED BY  
THE FOREST PRODUCTS INDUSTRY

This Memorandum provides the definitions for abbreviations commonly used by the forest products industry.

ABBREVIATIONS

all widths and lengths	AW&L
board	Bd
board feet	Bd Ft
bundle	Bdl
beveled	Bev
board measure	BM
beams and stringers	B&S
centre groove	CG
centre groove, two edges	CG2E
centre matched	CM
caulking seam	CS
centre vee	CV
centre vee, two sides	CV2S
dressed, two sides	D2S
dressed, four sides	D4S
double tongue and groove	Dbl T&G
dressed and centre matched	D&CM
double end trimmed	DET
dressed and matched	D&M
edge bead, two sides	EB2S
edge and centre bead, two sides	E&CB2S
edge glued, or exterior glued, or edge (vertical) grain	EG
end matched	EM
edge vee	EV
feet board measure	FBM
feet surface measure	FSM

OBJET

ABRÉVIATIONS UTILISÉES PAR L'INDUSTRIE  
DES PRODUITS FORESTIERS

Le présent mémorandum fournit les définitions concernant les abréviations utilisées généralement par l'industrie des produits forestiers.

ABRÉVIATIONS

toutes longueurs et largeurs	AW&L
planche	Bd
pied-planche	Bd Ft
faisceau	Bdl
biseauté	Bev
mesure de planche	BM
poutres et tirants	B&S
rainure centrale	CG
rainure centrale, 2 bords	CG2E
correspondance au centre	CM
bordure de calfeutrage	CS
«V» central	CV
«V» central, 2 côtés	CV2S
apprêté, 2 côtés	D2S
apprêté, 4 côtés	D4S
double rainure et languette	Dbl T&G
apprêté et correspondance au centre	D&CM
garni aux deux extrémités	DET
apprêté et assorti	D&M
mouluré au bord, 2 côtés	EB2S
mouluré au bord et au centre, 2 côtés	E&CB2S
collé sur le bord, ou collé à l'extérieur, ou grain vertical sur le bord	EG
bouvetage d'about	EM
V de bord	EV
mesure de planches en pieds	FBM
mesure de surface en pieds	FSM



## ABBREVIATIONS — con.

jointed  
 kiln dried  
 lumber  
 thousand (feet) board measure  
 moisture content  
 moulding  
 nosed  
 nosed, one edge  
 nosed, two edges  
 not otherwise provided for  
     (as used in the *Customs Tariff*)  
 oven dry  
 partly air dried  
 pattern  
 precision end trimmed  
 posts and timbers  
 random even lengths  
 random lengths  
 rough  
 random odd and even lengths  
 shiplap  
 standard  
 standard and better  
 standard lengths  
 surfaced dry  
 surfaced green  
 surfaced, one edge  
 surfaced, two edges  
 surfaced, one side  
 surfaced, two sides  
 surfaced, one side, one edge  
 surfaced, one side, two edges  
 surfaced, two sides and centre matched  
 surfaced, four sides  
 thoroughly air dried  
 timber  
 tongue and groove

Jtd.  
 KD  
 Lbr  
 MBM  
 MC  
 Mldg  
 N  
 N1E  
 N2E  
 n.o.p.  
 OD  
 PAD  
 Pat  
 PET  
 P&T  
 REL  
 R/L  
 Rgh  
 ROEL  
 S/L  
 Std  
 Std & Btr  
 Std Lghts  
 S-Dry  
 S-GRN  
 S1E  
 S2E  
 S1S  
 S2S  
 S1S1E  
 S1S2E  
 S2S & CM  
 S4S  
 TAD  
 Tbr  
 T&G

joint  
 séché au four  
 bois de construction  
 mesure de planches en pieds (milliers)  
 teneur en humidité  
 moulure  
 arrondi  
 arrondi, 1 bord  
 arrondi, 2 bords  
 non dénommé (tel qu'utilisé  
     dans le *Tarif des douanes*)  
 séché au four  
 partiellement séché à l'air  
 motif  
 coupé au bout avec précision  
 poteaux et bois de charpente  
 longueurs uniformes non assorties  
 longueurs non assorties  
 brut  
 longueurs paires et impaires non assorties  
 planche à mi-bois  
 standard  
 standard et mieux  
 longueurs standards  
 séché en surface  
 vert en surface  
 traité en surface, 1 bord  
 traité en surface, 2 bords  
 traité en surface, 1 côté  
 traité en surface, 2 côtés  
 traité en surface, 1 côté, 1 bord  
 traité en surface, 1 côté, 2 bords  
 traité en surface, 2 côtés et assorti au centre  
 traité en surface, 4 côtés  
 entièrement séché à l'air  
 bois de charpente  
 rainure et languette

Jtd.  
 KD  
 Lbr  
 MBM  
 MC  
 Mldg  
 N  
 N1E  
 N2E  
 n.d.  
 OD  
 PAD  
 Pat  
 PET  
 P&T  
 REL  
 R/L  
 Rgh  
 ROEL  
 S/L  
 Std  
 Std & Btr  
 Std Lghts  
 S-Dry  
 S-GRN  
 S1E  
 S2E  
 S1S  
 S2S  
 S1S1E  
 S1S2E  
 S2S & CM  
 S4S  
 TAD  
 Tbr  
 T&G



**ABBREVIATIONS — con.****Species**

Balsam Fir  
Douglas Fir  
Douglas Fir and Larch  
Hemlock  
Ponderosa Pine  
Spruce — Pine — Fir  
Tamarack  
Red Cedar  
Western White Spruce

B Fir  
D Fir  
D Fir-L  
Hem  
P Pine  
S-P-F  
Tam  
WR Cedar  
WW Spr

**Espèces**

sapin baumier  
sapin de Douglas  
sapin de Douglas et épinette rouge  
pruche  
pin ponderosa  
épinette, pin, sapin  
mélèze  
cèdre rouge  
épinette occidentale blanche

**ABRÉVIATIONS — con.**

B Fir  
D Fir  
D Fir-L  
Hem  
P Pine  
S-P-F  
Tam  
WR Cedar  
WW Spr

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , Chapter 44
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> D10-14-8, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

August 23, 1991

**RÉFÉRENCES**

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , chapitre 44
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> s/o
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D10-14-8, 1 janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

23 août 1991



**MEMORANDUM D10-14-11**

Ottawa, September 22, 1989

Ottawa, le 22 septembre 1989

**SUBJECT**

**OBJET**

**CANADIAN GOODS AND  
GOODS ONCE ACCOUNTED FOR,  
EXPORTED AND RETURNED**

**MARCHANDISES CANADIENNES ET  
MARCHANDISES DÉJÀ DÉDOUANÉES,  
EXPORTÉES ET RETOURNÉES**

This Memorandum outlines and explains the provisions of tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00

Le présent mémorandum énonce et explique les dispositions des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00.

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>Page</b>		<b>Page</b>
<b>Legislation</b>	<b>2</b>	<b>Législation</b>	<b>2</b>
<b>Regulations</b>	<b>3</b>	<b>Règlement</b>	<b>3</b>
<b>Guidelines and General Information</b>	<b>5</b>	<b>Lignes directrices et renseignements généraux</b>	<b>5</b>
Supporting Evidence	8	Pièces justificatives	8
General Information	8	Renseignements généraux	8
Container Banks	9	Dossiers pour contenants	9
Purpose	9	Objet	9
Interpretation	9	Définitions	9
Procedures	10	Procédures	10
Examples of Accounting Systems and Record-keeping of Container Banks	13	Exemples de systèmes de comptabilité et de la tenue de livres ayant trait aux dossiers pour contenants	13
Paper Cores Returned Empty	15	Mandrins de papier retournés vides	15
Canadian Grain Returned from the U.S.A.	15	Grain canadien retourné des États-Unis	15
Photographic Equipment, Test Equipment and Tools	16	Matériel photographique, matériel d'essai et outils	16
Munitions and Supplies	16	Munitions et matériel	16
Return of Spirits Exported	16	Retour de spiritueux exportés	16

**Legislation**

Tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00 read as follows:

9813.00.00

Goods, including containers or coverings filled or empty, originating in Canada, after having been exported therefrom, if the goods are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad, under such regulations as the Minister may make.

Most-Favoured-Nation Tariff ..... Free

General Preferential Tariff ..... Free

United States Tariff ..... Free

9814.00.00

Goods, including containers or coverings filled or empty, which have once been released and accounted for under section 32 of the *Customs Act* and have been exported, if the goods are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad, under such regulations as the Minister may make.

Most-Favoured-Nation Tariff ..... Free

General Preferential Tariff ..... Free

United States Tariff ..... Free

**Notes**

Note 11 to Chapter 98 of the *Customs Tariff* provides that for the purpose of heading Nos. 98.13 and 98.14:

(a) goods on which a refund of duties or allowance of drawback has been made shall not be classified under heading Nos. 98.13 and 98.14 except upon payment of the duties equal to the refund or drawback allowed;

(b) goods manufactured in bond or under excise regulations in Canada and exported shall not be classified under heading Nos. 98.13 and 98.14 except upon payment of the customs duties to which they would have been liable had they not been exported from Canada; and

**Législation**

Le libellé des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 se lit comme suit :

9813.00.00

Marchandises, y compris les contenants ou les enveloppes remplis ou vides, originaires du Canada, après avoir été exportées hors du Canada, si les marchandises doivent être retournées sans avoir reçu de plus-value ni d'amélioration dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication quelconque, ou sans avoir été unies à un autre article quelconque à l'étranger, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.

Tarif de la nation la plus favorisée ..... En fr.

Tarif de préférence général ..... En fr.

Tarif des États-Unis ..... En fr.

9814.00.00

Marchandises, y compris les contenants ou les enveloppes remplis ou vides, qui sont déjà dédouanés et déclarés en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* et qui en ont été exportées, si les marchandises doivent être retournées sans avoir reçu de plus-value ni d'amélioration dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication quelconque, ou sans avoir été unies à un autre article quelconque à l'étranger, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.

Tarif de la nation la plus favorisée ..... En fr.

Tarif de préférence général ..... En fr.

Tarif des États-Unis ..... En fr.

**Notes**

La note 11 du Chapitre 98 du *Tarif des douanes* exige qu'aux fins des positions n<sup>os</sup> 98.13 et 98.14 :

a) les marchandises sur lesquelles il y a eu remboursement de droits ou octroi de drawback ne doivent être classées dans les positions n<sup>os</sup> 98.13 et 98.14, sauf en payant les droits équivalant au remboursement ou au drawback accordé;

b) les produits fabriqués en entrepôt ou sous le régime de règlements d'accise au Canada et exportés, ne doivent pas être classés dans les positions n<sup>os</sup> 98.13 et 98.14, sauf sur le paiement des droits de douane auxquels ils auraient été assujettis s'ils n'avaient pas été exportés hors du Canada; et



(c) the Minister, when satisfied that a quantity of containers in a usable condition has previously been exported from Canada, may by regulation permit the importation free of customs duties of a like quantity of similar containers which do not originate in Canada.

c) le Ministre, s'il est convaincu qu'une quantité de contenants dans un état utilisable a antérieurement été exportée hors du Canada, peut, par règlement, permettre l'importation en franchise des droits de douane d'une quantité analogue de contenants semblables qui ne sont pas en provenance du Canada.

### Regulations

#### REGULATIONS RESPECTING THE IMPORTATION OF CANADIAN GOODS AND GOODS ONCE ACCOUNTED FOR UNDER THE *CUSTOMS ACT*

##### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Importation of Goods once Exported from Canada Regulations*.

##### *Interpretation*

2. In these Regulations, "chief officer of customs", with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place. (*agent en chef des douanes*)

##### *Importation of Goods*

3. (1) When an importer accounts for goods, including containers or coverings filled or empty, under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 of the *Customs Tariff*, and the importer is not exempted from accounting in writing under the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations, the importer shall

(a) attach to the customs accounting document relating to the goods a copy of the export report relating to those goods; and

(b) insert on the customs accounting document relating to the goods the statement set out in Schedule I.

(2) Where a copy of an export report is not available and there is a reasonable explanation for its unavailability, the following documents may be accepted in lieu of the copy of the export report:

(a) validated Canada customs documents;

(b) transportation company documents;

### Règlement

#### RÈGLEMENT CONCERNANT L'IMPORTATION DE MARCHANDISES ORIGINAIRES DU CANADA ET DE MARCHANDISES QUI ONT DÉJÀ ÉTÉ DÉCLARÉES EN DÉTAIL EN VERTU DE LA *LOI SUR LES DOUANES*

##### *Titre abrégé*

1. *Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada.*

##### *Définition*

2. La définition qui suit s'applique au présent règlement. «agent en chef des douanes» Dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu. (*chief officer of customs*)

##### *Importation de marchandises*

3. (1) Lorsque l'importateur déclare des marchandises en détail, y compris des enveloppes ou des contenants remplis ou vides, classés dans les numéros tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00 du *Tarif des douanes*, et qu'il n'est pas exonéré de l'obligation de déclarer les marchandises par écrit en vertu du Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, il doit :

a) annexer au document douanier de déclaration en détail visant les marchandises une copie de la déclaration d'exportation qui s'y rapporte;

b) inscrire l'attestation énoncée à l'annexe I sur le document douanier de déclaration en détail visant les marchandises.

(2) Lorsqu'une copie de la déclaration d'exportation ne peut être fournie et qu'il y a une explication raisonnable de son absence, l'un des documents suivants peut être accepté :

a) un document douanier canadien validé;

b) un document d'une société de transport;

- (c) customs accounting documents of a foreign country; or
- (d) a declaration made by the exporter or importer of the goods from or into Canada identifying the goods as having originated in Canada or as having been previously accounted for under section 32 of the *Customs Act*.

#### Containers

4. (1) Containers referred to in Note 11(c) to Chapter 98 of the *Customs Tariff* may be classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 if

- (a) a like quantity of similar containers in a usable condition has been exported from Canada and the importer provides the chief officer of customs with proof of their exportation;
- (b) the containers that are imported are being shipped to the person who exported the containers referred to in paragraph (a) and the importer inserts on the customs accounting documents the statement set out in Schedule II; and
- (c) a record is kept in relation to all containers exported and imported by the person who exported the containers referred to in paragraph (a).

(2) Where containers that are imported in accordance with subsection (1) are not imported at the customs office at which a like quantity of similar containers in a usable condition were exported by the exporter for whom the containers are being imported, the importer may, to prove that a quantity of similar containers equal to the quantity imported has been exported, apply in writing to the chief officer of customs in the area or place where the similar containers were exported for proof of the quantity of containers exported.

(3) For the purposes of subsection (1), where containers are imported as ships' stores, the Ships' Stores Declaration and Clearance Certificate relating to the containers referred to in subsection (1) that is provided, under subsection 82(4) of the *Customs Act*, as evidence in support of an application for a drawback pursuant to the Goods for Ships and Aircraft (Excise) Drawback Regulations and that is validated by an officer, may be considered to be satisfactory proof that the containers were exported from Canada as ships' stores.

- c) un document douanier de déclaration en détail d'un pays étranger;
- d) une déclaration présentée par la personne qui a exporté hors du Canada ou importé au Canada les marchandises qui atteste que les marchandises sont originaires du Canada ou qu'elles ont déjà été déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.

#### Contenants

4. (1) Les contenants, remplis ou vides, mentionnés à la note 11(c) du chapitre 98 du *Tarif des douanes* peuvent être classés dans les numéros tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00, si :

- a) une quantité analogue de contenants semblables et dans un état utilisable a déjà été exportée hors du Canada et si l'importateur fournit à l'agent en chef des douanes un élément de preuve de leur exportation;
- b) les contenants importés sont expédiés à la personne qui a exporté les contenants visés à l'alinéa a) et si l'importateur inscrit sur le document douanier de déclaration en détail l'attestation énoncée à l'Annexe II;
- c) un registre est tenu à l'égard de tous les contenants exportés et importés par la personne qui a exporté les contenants visés à l'alinéa a).

(2) Lorsque des contenants importés visés au paragraphe (1) ne sont pas importés au bureau de douane où une quantité analogue de contenants semblables et dans un état utilisable a été exportée par l'exportateur, pour lequel les contenants sont importés, l'importateur, pour justifier qu'une quantité de contenants semblables au moins égale à celle qui est importée a été exportée, peut demander par écrit à l'agent en chef des douanes de la région où les contenants ont été exportés tout élément de preuve de la quantité de contenants qui a été exportée.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), lorsque les contenants ont été importés comme provisions de bord, le certificat de déclaration et de dédouanement d'approvisionnements de navires concernant les contenants visés au paragraphe (1), qui est fourni comme justificatif, en application du paragraphe 82(4) de la *Loi sur les douanes*, à une demande de drawback faite conformément au Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs, et qui est validé par un agent des douanes, peut être considéré comme un élément de preuve suffisant faisant foi de leur exportation hors du Canada à titre d'approvisionnements de navires.

## SCHEDULE I

## (Section 3)

"The .....  
(Description of Goods)

to which this customs accounting document relates were exported during the month(s) of ..... 19.., and no exemption from or refund or drawback of customs duties or excise taxes has been granted or will be claimed except as follows:

....."

## SCHEDULE II

## (Section 4)

"No exemption from or refund or drawback of customs duties and excise taxes has been granted or will be claimed in respect of the containers imported except as follows:

....."

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. In order to achieve a more efficient administration of tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00, the following information is supplied to assist Customs Officers in determining eligibility of goods for importation under these items.

2. Importation under these tariff items is contingent upon repayment of any customs duties remitted, or set aside, or allowed by refund or drawback at the time of exportation of the goods from Canada. The Customs accounting document, Canada Customs Coding Form, B 3, covering goods that qualify for free importation of customs duties under these tariff items must bear the statement prescribed in paragraph 3(1)(b) of the Importation of Goods Once Exported from Canada Regulations.

3. The *Excise Tax Act* makes no provisions for exemption on goods imported under tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00. Accordingly, the fact that goods exported from Canada are returned, Canadian goods or goods previously released and accounted for under section 32 of the *Customs Act* does not in itself mean that the goods are not subject to the taxes imposed by the *Excise Tax Act* unless they are enumerated and an exemption is specifically provided for in that Act.

## ANNEXE I

## (article 3)

"Les .....  
(désignation des marchandises)

visés(es) par le présent document douanier de déclaration en détail ont été exportés(es) pendant le (les) mois de ..... 19.., et aucune exemption ou aucun remboursement ou drawback des droits de douane ou des taxes d'accise n'a été accordé ou ne sera demandé, sauf dans le cas suivant :

....."

## ANNEXE II

## (article 4)

"Aucune exemption ou aucun remboursement ou drawback des droits de douane ou des taxes d'accise n'a été accordé ou ne sera demandé à l'égard des contenants importés, sauf dans le cas suivant :

....."

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Afin de permettre d'appliquer plus efficacement les numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00, les renseignements suivants sont fournis pour aider les agents des douanes à déterminer si des marchandises sont admissibles en vertu de ces numéros tarifaires.

2. L'importation sous le régime de ces numéros tarifaires dépend du remboursement de tout droit de douane remis, prélevé ou reçu à titre de restitution ou de drawback au moment de l'exportation des marchandises du Canada. Le document de déclaration douanier, Douanes Canada — Formule de codage B 3, visant les marchandises qui satisfont aux exigences pour l'importation en franchise des droits de douane sous le régime de ces numéros tarifaires doit porter l'attestation prescrite à l'alinéa 3(1)(b) du Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada.

3. La *Loi sur la taxe d'accise* ne contient aucune disposition visant l'exemption des marchandises importées sous le régime des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00. Conséquemment, le fait que des marchandises exportées du Canada soient des marchandises retournées à titre de marchandises canadiennes ou de marchandises déjà dédouanées et déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* ne signifie pas en soi que celles-ci



Upon importation of goods once exported that are subject to customs duties, sales tax or both, the importer/owner has the option to repay the full amount allowed at time of exportation or he may pay the customs duties, taxes or both, on the appraised value under the regular provisions of the *Customs Tariff* as determined at the time of importation. Repayment of customs duties, taxes or both, is made on form B 3. In the description field of this form, a notation is to be inserted specifying the repayment of any refund or drawback allowed at the time of exportation from Canada.

4. The following are some examples of situations when tax would be applicable on goods imported under tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00:

(a) Goods returned to Canada that had been previously exported in a new and unused condition.

#### Explanation

Where a licensed manufacturer exports directly taxable goods of his manufacture, no tax will have been paid. Consequently, such goods are subject to tax upon return to Canada unless they are specifically exempted under the provisions of Schedule III of the *Excise Tax Act*. Where a licensed manufacturer sells taxable goods to an unlicensed person in Canada, sales tax will have been paid and if the goods are subsequently exported in a new and unused condition, they are eligible for a refund of the tax paid. Should the goods be subsequently returned to Canada, they are subject to tax unless the importer/owner can provide evidence no refund was paid.

(b) Goods imported by an unlicensed person that were exported from Canada by a licensed person.

(c) Motor vehicles, tractors, aircraft, ships or other marine vessels, or machines or tools for operation by a motor vehicle or tractor, or a part or equipment for an aircraft or ship or other marine vessel, as outlined under the provisions of subsection 50(7) of the *Excise Tax Act* that are returned to Canada within 5 years of original importation or purchase, unless satisfactory evidence can be provided that these items were previously used under taxable conditions in Canada.

ne sont pas assujetties aux taxes imposées par la *Loi sur la taxe d'accise*, à moins d'être énumérées dans cette loi et d'être exemptées selon une disposition spécifique de la même loi. Lors de l'importation des marchandises, une fois exportées qui sont assujetties aux droits de douane, à la taxe de vente, ou aux deux, l'importateur/propriétaire a le choix de rembourser le plein montant accordé au moment de l'exportation ou il peut payer les droits de douane, la taxe ou les deux, calculés selon la valeur établie par voie d'appréciation conformément aux dispositions du *Tarif des douanes* et établie au moment de l'importation. Le remboursement des droits de douane, des taxes ou les deux, doit faire l'objet d'une formule B 3. Dans la zone de cette formule qui est réservée à la description, on doit inscrire une note spécifiant le montant remis du remboursement ou du drawback accordé au moment de l'exportation du Canada.

4. Voici quelques exemples de situations où la taxe s'appliquerait sur des marchandises importées sous le régime des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 :

a) Marchandises retournées au Canada qui avaient été antérieurement exportées à l'état neuf et sans avoir été utilisées.

#### Explication

Lorsqu'un fabricant muni de licence exporte directement des marchandises imposables de sa fabrication, aucune taxe n'est acquittée. Par conséquent, ces marchandises sont assujetties à la taxe au moment de leur retour au Canada, à moins qu'elles ne soient spécifiquement exemptées en vertu des dispositions de l'annexe III de la *Loi sur la taxe d'accise*. Lorsqu'un fabricant muni de licence vend des marchandises imposables à une personne non munie de licence au Canada, la taxe de vente est acquittée et si les marchandises sont subséquemment exportées sans avoir été utilisées, elles peuvent faire l'objet d'un remboursement de la taxe acquittée. Si, par après, les marchandises sont retournées au Canada, elles sont assujetties à la taxe, à moins que l'importateur/propriétaire puisse prouver qu'aucun remboursement n'a eu lieu.

b) Marchandises importées par une personne non munie de licence et qui ont été exportées hors du Canada par une personne munie de licence.

c) Véhicules automobiles, tracteurs, aéronefs, navires ou autres vaisseaux, ou machines ou outils devant être actionnés par un véhicule automobile ou un tracteur, ou une pièce ou du matériel pour un aéronef ou pour un navire ou autre vaisseau assujettis aux dispositions du paragraphe 50(7) de la *Loi sur la taxe d'accise* qui sont retournés au Canada dans les 5 ans qui suivent la première importation ou le premier achat, à moins qu'on ne prouve de façon satisfaisante que ces articles ont été antérieurement utilisés dans des conditions imposables au Canada.



5. The following are some examples of situations when **tax would not be applicable** on goods imported under tariff items 9813.00.00 and 9814.00.00:

(a) Goods that are unconditionally exempt from sales and excise taxes as provided by the *Excise Tax Act*.

(b) Goods that qualify for exemption because of conditional end use when supported by the appropriate exemption certificate.

(c) Goods that qualify for exemption because of the class of user or purchaser (e.g., manufacturers, licensed or unlicensed) supported by an exemption certificate.

(d) Goods, where exemption from sales and excise taxes is extended to persons operating under manufacturers sales and/or excise tax licenses and/or wholesalers sales tax licenses and the status code is indicated on the relevant form B 3 Customs accounting document.

(e) Goods exported in a new and unused condition other than for purpose of sale, when the proof of export indicates no sales tax or drawback was or will be claimed at time of export and gives some reason why the goods were shipped abroad. Refer to paragraph 6 of this Memorandum for the type of proof which may be considered.

(f) When satisfactory documentary evidence is presented by the importer/owner showing that tax has been paid on the goods and they were used in Canada prior to exportation without the tax having been recovered.

(g) When satisfactory evidence is presented by the importer/owner that, prior to exportation from Canada, the goods were used in Canada under tax exempt conditions in such a manner and for such a period of time as to comply with the exempting provisions of the *Excise Tax Act*. This does not apply to goods falling within subsection 50(7) of the *Excise Tax Act*. (See paragraph 4(c) of this Memorandum.)

(h) When the importer/owner is the original manufacturer or producer of the goods and quotes his licence number and certificate of further manufacture. (This would be acceptable for such importations even though the goods may be fully finished.)

5. Voici quelques exemples de situations où la **taxe ne s'appliquerait pas** sur des marchandises importées sous le régime des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 :

a) Marchandises qui sont inconditionnellement exemptées des taxes de vente et d'accise par la *Loi sur la taxe d'accise*.

b) Marchandises qui sont conditionnellement exemptées en raison de leur utilisation ultime quand elles sont visées par le certificat d'exemption approprié.

c) Marchandises qui ont droit à une exemption en raison de la classe de l'utilisateur ou de l'acheteur (par exemple, fabricants, munis de licence ou non) quand elles sont visées par un certificat d'exemption.

d) Marchandises, lorsque l'exemption des taxes de vente et d'accise est accordée à des personnes qui détiennent une licence de taxes de vente et/ou d'accise de fabricant et/ou une licence de taxe de vente de grossiste et que le code indiquant leur statut figure sur la formule du document de déclaration en détail des douanes (B 3) concerné.

e) Les marchandises neuves qui n'ont pas servi et qui ont été exportées dans un but autre que la vente lorsque la preuve d'exportation indique que la taxe de vente ou le drawback n'a pas été ou ne sera pas réclamé au moment de l'exportation et qu'elle donne quelques-unes des raisons pour lesquelles les marchandises ont été expédiées à l'étranger. Veuillez vous reporter au paragraphe 6 de ce mémoire pour le genre de preuve qui peut être pris en considération.

f) Lorsque des pièces justificatives satisfaisantes sont présentées par l'importateur/propriétaire et indiquent que la taxe a été payée sur les marchandises et que ces dernières ont été utilisées au Canada avant leur exportation sans que cette taxe n'ait été recouvrée par la suite.

g) Lorsque des preuves satisfaisantes présentées par l'importateur/propriétaire démontrent, qu'avant l'exportation hors du Canada, les marchandises ont été utilisées au Canada dans des conditions d'exemption de la taxe d'une façon et pour une période de temps satisfaisant aux dispositions de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ceci ne s'applique pas aux marchandises visées par le paragraphe 50(7) de la *Loi sur la taxe d'accise*. (Voir le paragraphe 4c) de ce mémoire.)

h) Lorsque l'importateur/propriétaire est le fabricant ou producteur original des marchandises et fournit son numéro de licence et un certificat de complément d'ouvrage. (Ceci serait acceptable pour de telles importations même si les marchandises peuvent être complètement finies.)

## SUPPORTING EVIDENCE

6. In addition to the normal invoicing requirements, evidence must be supplied that the goods being imported were Canadian goods or had previously been released and accounted for under section 32 of the *Customs Act*. This evidence may include the following:

- (a) validated Canada Customs documents;
- (b) transportation company documents;
- (c) Customs accounting documents of a foreign country;
- (d) a declaration made by the exporter or importer of the goods from or into Canada identifying the goods as having originated in Canada or as having been previously released and accounted for under section 32 of the *Customs Act*, supported by sales invoices to the foreign purchaser, purchase orders, shipping or delivery instructions, foreign registration of exported goods (e.g. state registration of an automobile), or invoices from Customs brokers which relate to the exported goods or shipments.

## GENERAL INFORMATION

7. Goods may be classified under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00 only if the importer/owner pays the duties equal to any refund or drawback that was allowed, on the goods previously exported from Canada.

8. When it is known by an importer/owner that drawback or a tax refund has been allowed on goods being returned to Canada and the importer/owner is unable to provide documentary evidence, e.g., Drawback Claim, form K 32, Certificate for Drawback on Consumable Goods Laden on Commercial Aircraft, form K 36B or Refund Claim — Federal Sales and/or Excise Taxes, form N 15, or any other supporting document, the amount of Customs duties and taxes paid by drawback or refund are to be verified with the District Drawback Office, Regional Excise Office or both prior to accepting the accounting document. If the importer/owner requires the goods immediately and verification will take some time, full Customs duties and taxes are to be collected subject to refund. It should be noted that for verification purposes, the name of the exporter of the goods from Canada is required and it is the importer's/owner's responsibility to supply this evidence to Customs by presenting the documents indicated in paragraph 6 of this Memorandum.

## PIÈCES JUSTIFICATIVES

6. En plus des factures normalement exigées, on doit fournir des preuves selon lesquelles les marchandises qui sont importées étaient des marchandises canadiennes ou avaient été précédemment dédouanées et déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*. Cette preuve peut comprendre ce qui suit :

- a) un document douanier canadien validé;
- b) un document d'une société de transport;
- c) un document douanier de déclaration en détail d'un pays étranger;
- d) une déclaration présentée par la personne qui a exporté hors du Canada ou importé au Canada les marchandises qui atteste que les marchandises sont originaires du Canada ou qu'elles ont déjà été dédouanées et déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, accompagnée de factures de vente à l'acheteur étranger, de bulletins d'achats, de directives se rapportant à l'expédition ou à la livraison, de l'enregistrement étranger des marchandises exportées (par exemple, l'enregistrement de l'État d'une automobile), des factures des courtiers en douane qui se rattachent aux marchandises exportées ou aux expéditions.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

7. Les marchandises peuvent être classées sous le numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00 seulement si l'importateur/propriétaire paie les droits qui égalent tout remboursement ou le drawback qui a été accordé, s'il y en a, à l'égard des marchandises exportées précédemment du Canada.

8. Lorsqu'un importateur/propriétaire sait qu'un drawback ou un remboursement de la taxe a été accordé à l'égard des marchandises retournées au Canada et qu'il est incapable de présenter des preuves écrites, par exemple, la Demande de drawback, formule K 32, le Certificat pour les drawbacks à l'égard des marchandises consommables chargées à bord d'aéronefs commerciaux, formule K 36B, ou la Demande de remboursement—Taxes de vente et/ou d'accise fédérales, formule N 15, ou tout autre document à l'appui, le montant des droits et taxes payé à titre de drawback ou de remboursement doit être vérifié par le bureau régional des drawbacks, le bureau régional de l'accise, ou les deux avant d'accepter le document de la déclaration en détail. Si l'importateur/propriétaire a besoin des marchandises immédiatement et que la vérification prendra un certain temps, tous les droits et toutes les taxes seront perçus et sujets à un remboursement. Il faut noter que pour les fins de la vérification, il est nécessaire d'avoir le nom de la personne exportant les marchandises hors du Canada et l'importateur/propriétaire a la responsabilité de fournir ce renseignement aux autorités douanières en présentant les documents qui sont indiqués au paragraphe 6 de ce mémoire.

9. In cases where the importer/owner paid sales tax, excise tax or both at the time of accounting and the importer/owner considers that these taxes should not have been paid, application for recovery of the taxes would be by way of claim on form B 2, Canada Customs — Adjustment Request document and filed within two years after the goods are accounted for under section 32 of the *Customs Act* as outlined in section 74 of that Act. Information regarding the completion of form B 2 is contained in Memorandum D17-2-1, Coding of Adjustment Request Forms.

## CONTAINER BANKS

### Purpose

10. The purpose of this policy is to facilitate the accounting for and movement of containers exported from and returned to Canada under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00 of the *Customs Tariff*, through the establishment of container banks with Customs.

### Interpretation

11. For the purpose of this Memorandum:

(a) "company" means a corporation, partnership or association;

(b) "container", includes a similar container, and means a reusable packing article upon which or within which goods are placed for transport, e.g., pallet, skid, crate, rack, core, or other similar article, and includes rack dunnage where such dunnage is reusable and generally identifiable by part number. The term "container" excludes foreign-based containers engaged in the international commercial transportation of goods under tariff item 9801.00.00 of the *Customs Tariff*;

(c) "container bank" means an inventory of containers or similar containers that is based on the maximum quantity or value of each type of a company's container actually in Canada during a period of time mutually agreed upon between the company and local Customs officials where, unless exempted under the *Excise Tax Act*, the federal sales tax payable on the containers pursuant to that Act has been paid and where the containers

(1) have been accounted for under the *Customs Act* and released, or

(2) originated in Canada;

9. Dans le cas où un importateur/propriétaire a payé les taxes de vente, les taxes d'accise ou les deux au moment de la déclaration en détail et que l'importateur/propriétaire considère qu'il n'avait pas à les payer, il peut demander un remboursement du montant payé au moyen de la formule B 2, Douanes Canada — Demande de rajustement, qu'il présentera dans les deux années suivant la déclaration en détail des marchandises faite selon l'article 32 de la *Loi sur les douanes* tel qu'indiqué dans les explications de l'article 74 de cette loi. Des renseignements concernant l'inscription de la formule B 2 figurent au mémorandum D17-2-1, Codage des formules de demande de rajustement.

## DOSSIERS POUR CONTENANTS

### Objet

10. Cette politique a pour but de faciliter la comptabilité et le transport des contenants exportés du Canada et retournés au Canada en vertu du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00 du *Tarif des douanes*, par la création avec les Douanes de dossiers pour contenants.

### Définitions

11. Au sens de ce mémorandum :

a) «compagnie» signifie une société commerciale, une société ou une association;

b) «contenant» comprend un contenant similaire et signifie un article d'emballage pouvant être utilisé à nouveau sur lequel ou dans lequel des marchandises sont déposées pour le transport, par exemple une palette, un plateau sur patins, une caisse, une étagère, un mandrin, ou un autre article similaire, et il comprend l'arrimage des étagères lorsque l'arrimage de ce genre peut être utilisé à nouveau et peut généralement être identifié par un numéro partiel. Le mot «contenant» exclut les contenants, dont le point d'attache est à l'étranger, qui servent au transport commercial international des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9801.00.00 du *Tarif des douanes*;

c) «dossier pour contenants» signifie un inventaire de contenants ou de contenants similaires qui repose sur la quantité ou la valeur maximale de chaque sorte de contenants d'une compagnie qui sont réellement au Canada durant une période de temps convenue mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux lorsque, sauf dans le cas d'une exemption en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, la taxe de vente fédérale payable à l'égard des contenants conformément à cette loi a déjà été payée et lorsque les contenants

(1) ont déjà été déclarés en détail en vertu de la *Loi sur les douanes* et dédouanés, ou

(2) sont originaires du Canada;



(d) "similar container" means a container imported into Canada by a company, where that container closely compares to a container exported by that company with respect to the container's capability for holding like quantities of identical goods and it being commercially interchangeable with a type of container included in that company's container bank.

12. Unless otherwise specified, the term "accounting", where it appears in this administrative policy, means the financial accounting system maintained by a company under a Customs authorized container bank.

13. For greater certainty, this administrative policy does not affect, in any way, the requirement or exemption respecting the accounting of containers pursuant to section 32 of the *Customs Act* as set out in Memorandum D17-1-0, Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations.

#### Procedures

14. Where a container bank has been authorized by Customs, a company may, pursuant to tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00, import containers or a like quantity of similar containers on a duty and tax-free basis, provided that the maximum quantity or value of any one type of the company's containers actually in Canada during a period of time that is mutually agreed upon between the company and local Customs officials, does not exceed its container bank for that type of container.

15. In order to operate a container bank, a company must apply in writing to Customs for authorization. The letter requesting permission to operate a container bank should be sent to the regional Manager, Operational Services at the regional Customs office for the Customs offices through which the containers will be returned to Canada and should include the following information:

(a) the maximum quantity and/or value and description of each type of container actually in Canada during a period of time covering not less than one month and not more than one year, that is mutually agreed upon between the company and local Customs officials;

(b) documentary evidence of the quantity of containers purchased in Canada and copies of the Customs accounting documents for the containers previously imported, to establish the opening inventory;

d) «contenant similaire» signifie un contenant importé au Canada par une compagnie lorsque ce contenant est comparable de près au contenant exporté par la compagnie en ce qui concerne la capacité de contenir des mêmes quantités de marchandises identiques, et qu'il est interchangeable commercialement avec une sorte de contenant englobée dans le dossier pour contenants de cette compagnie.

12. Sauf avis contraire, l'expression «la comptabilité» où elle figure dans cette politique administrative, signifie le système de comptabilité financier tenu par une compagnie aux fins d'un dossier pour contenants qui est autorisé par les Douanes.

13. Pour une plus grande certitude, cette politique administrative ne porte atteinte, d'aucune façon à l'exigence ou l'exemption à l'égard de la déclaration en détail des contenants aux termes de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* qui sont présentés au memorandum D17-1-0, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits.

#### Procédures

14. Lorsqu'un dossier pour contenants a été autorisé par les Douanes, une compagnie peut, conformément au numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00, importer des contenants ou une même quantité de contenants similaires, en franchise des droits de douane et de la taxe, à condition que la quantité ou la valeur maximale de chaque sorte de contenants de la compagnie, qui sont réellement au Canada durant la période de temps qui est convenue mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux, ne dépasse pas le dossier pour contenants de la compagnie pour ce genre de contenants.

15. Afin qu'une compagnie puisse gérer un dossier pour contenants, elle doit en faire la demande, par écrit, aux Douanes concernant l'autorisation. La lettre demandant la permission de gérer un dossier pour contenants doit être envoyée au gestionnaire régional des Services opérationnels au bureau de douane régional pour les bureaux de douane par lesquels les contenants seront retournés au Canada, et elle devrait comprendre les renseignements suivants :

a) la quantité et/ou la valeur maximales ainsi que la description de chaque sorte de contenant qui est réellement au Canada durant une période de temps d'au moins un mois et d'au plus un an, qui est convenue mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux;

b) une preuve écrite de la quantité de contenants achetés au Canada et des copies des documents douaniers de déclaration en détail concernant les contenants déjà importés, pour établir l'inventaire du début;



(c) if a company chooses to maintain its accounting of containers based on the quantity of specific goods imported in a single container, the description and quantity of the specific goods each type of container is designed to contain;

(d) a description of the system by which the company intends to account for the containers and maintain records of their movement into and out of Canada, in accordance with paragraph 16 of this Memorandum; and

(e) the Customs offices through which the containers will be imported.

16. In order for Customs to authorize a container bank, a company must agree to:

(a) do a physical inventory upon request or maintain an accounting system and keep any records that will enable Customs to determine

(1) whether the quantity or value of any one type of container in Canada during a period of time mutually agreed upon between the company and local Customs officials exceeds the quantity authorized by Customs for that type of container in the container bank,

(2) whether there has been any change in the periods of time where the maximum quantity or value of any type of container is required in Canada by a company,

(3) in the case where a company accounts for its containers under paragraph 15(c) of this Memorandum, whether there has been any increase or decrease in a company's trade in goods transported by container, and

(4) whether the accounting system and any records kept provide for adequate control over the movement of containers;

(b) present a written report at intervals of time mutually agreed upon between the company and local Customs officials to the regional Customs office referred to in paragraph 15 of this Memorandum, or, where the regional Customs office has directed that the container bank be monitored by local Customs officials, to the local Customs office when containers are

(1) no longer in service,

c) la description et quantité de marchandises spécifiques que chaque contenant a été conçu pour contenir, advenant qu'une compagnie choisisse de conserver sa comptabilité des contenants d'après la quantité de marchandises spécifiques importées dans un seul contenant;

d) une description du système selon lequel la compagnie a l'intention de maintenir la comptabilité de leurs contenants et de conserver des documents se rapportant à l'entrée et à la sortie du Canada des contenants, conformément au paragraphe 16 de ce mémorandum; et

e) les bureaux de douane par lesquels les contenants seront importés.

16. À fin d'obtenir des Douanes une autorisation pour gérer un dossier pour contenants, une compagnie doit consentir à :

a) faire un inventaire matériel sur demande ou conserver un système de comptabilité et elle doit conserver tout document qui permettra aux Douanes de déterminer

(1) si la quantité ou la valeur de n'importe quelle sorte de contenants au Canada durant la période de temps convenue mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux dépasse la quantité autorisée par les Douanes pour ce genre de contenants dans le dossier pour contenants,

(2) s'il y a eu des changements dans les périodes de temps lorsque la quantité ou la valeur maximale de n'importe quelle sorte de contenants est exigée au Canada par une compagnie,

(3) dans le cas où une compagnie déclare en détail ses contenants en vertu du paragraphe 15(c) de ce mémorandum, s'il y a eu une hausse ou une baisse dans le commerce d'une compagnie concernant les marchandises transportées par contenants, et

(4) si le système de comptabilité et tout document conservé assurent un contrôle suffisant se rapportant au transport des contenants;

b) présenter un rapport écrit, à des intervalles de temps convenus mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux, au bureau de douane régional mentionné au paragraphe 15 de ce mémorandum, ou, lorsque le bureau de douane régional a ordonné, que le dossier pour contenants fasse l'objet d'une surveillance des opérations par les fonctionnaires des Douanes locaux, au bureau de douane local quand les contenants

(1) ne sont plus utilisés,

(2) replaced or the authorized quantities or values of containers of any one type in the container bank have been exceeded,

(3) used by third parties who will establish their own container bank, or

(4) subject to drawback,

so that the quantities or values of containers in a company's container bank may be adjusted accordingly and that the company submits form B 2, Canada Customs — Adjustment Request to account for the imported containers in accordance with the *Customs Act*; and

(c) include in the written report referred to in paragraph 16(b) of this Memorandum the transaction number and date appearing on the Customs accounting documents for all importations of additional and replacement containers.

17. Where a company allows a third party to use containers from its container bank, the company must notify the regional Customs office which originally authorized the container bank of the third party's name, and advise whether the company will:

(a) do a physical inventory upon request or maintain an accounting system and any records in accordance with paragraph 16 of this Memorandum; or

(b) deduct the quantities or values of each type of container used by the third party from its container bank. The third party would then seek authorization by Customs for its own container bank.

18. In those instances where a company wishes to operate a container bank in more than one Customs region, the company may apply for a container bank to the regional Customs office for the area where the company's principal office is located. That regional Customs office or, where directed by that office, the local Customs office will monitor the container bank operation. The company's principal office will do the physical inventory or maintain the accounting system and any records referred to in paragraph 16 of this Memorandum for the movement of its containers in all regions. However, where a company's offices are independent of each other, each office may apply for its own container bank to the appropriate regional Customs office.

(2) sont remplacés ou que les quantités ou les valeurs autorisées des contenants de n'importe quelle sorte dans le dossier pour contenants ont été dépassées,

(3) sont utilisés par des tiers qui établiront leur propre dossier pour contenants, ou

(4) sont assujettis au drawback,

afin que les quantités ou les valeurs des contenants dans un dossier pour contenants d'une compagnie puissent faire l'objet d'un rajustement, et que la compagnie présente une Demande de rajustement (formule B 2) pour déclarer en détail les contenants importés, conformément à la *Loi sur les douanes*; et

c) insérer dans le rapport écrit mentionné au paragraphe 16b) de ce mémorandum le numéro et la date de la transaction qui figurent aux documents douaniers de déclaration en détail concernant toutes les importations de contenants supplémentaires et de remplacement.

17. Lorsqu'une compagnie permet à un tiers de se servir des contenants de son dossier pour contenants, elle doit aviser le bureau de douane régional qui a autorisé originairement le dossier pour contenants du nom du tiers, et elle doit aviser si la compagnie :

a) effectuera un inventaire matériel sur demande ou conservera un système de comptabilité et tout document conformément au paragraphe 16 de ce mémorandum; ou

b) soustraira de son dossier pour contenants les quantités ou les valeurs de chaque sorte de contenants utilisés par le tiers. Le tiers cherchera alors à obtenir une autorisation des Douanes se rapportant à son propre dossier pour contenants.

18. Dans les cas où une compagnie souhaite gérer un dossier pour contenants dans plus d'une région douanière, la compagnie peut faire une demande pour gérer un dossier pour contenants au bureau de douane régional desservant la région où est situé le bureau principal de la compagnie. Ce bureau de douane régional ou, lorsqu'il est ordonné par ce bureau, le bureau de douane local surveillera le fonctionnement du dossier pour contenants. Le bureau principal de la compagnie effectuera l'inventaire matériel ou il conservera le système de comptabilité ainsi que tout document mentionné au paragraphe 16 de ce mémorandum ayant trait au transport de ses contenants dans toutes les régions. Toutefois, lorsque les bureaux de la compagnie sont indépendants l'un de l'autre, chaque bureau peut faire une demande pour gérer son propre dossier pour contenants au bureau de douane régional qui s'impose.

19. Customs will notify a company in writing confirming the effective date and the terms and conditions for the authorization of the company's container bank once the requirements of paragraphs 15 and 16 of this Memorandum have been met.

20. Customs may cancel an authorization at any time if the terms and conditions of paragraph 15 of this Memorandum are not complied with. A registered letter will be sent to a company when an authorization is cancelled explaining the reason for cancellation.

21. Where there has been an increase in a company's volume of trade in goods transported by container and the company has not reported any increase in the quantity or value of containers in its container bank, Customs Officers may request that a physical inventory be done or audit the company. (This in no way limits Customs from requesting physical inventories or conducting audits for other reasons.)

#### **Examples of Accounting Systems and Record-keeping of Container Banks**

22. It is expected that the accounting system and record-keeping for container banks will differ from one company to another. Accounting systems may be periodic or perpetual, manual or computerized, etc. Some examples of systems that may be used to monitor and control container banks are outlined below. Other systems that meet the requirements of paragraph 16 of this Memorandum will also be considered.

(a) It is not necessary to maintain separate ledgers for containers classified under either tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00. The total quantities or values of a type of container whether of Canadian or foreign origin may be combined on a single ledger.

(b) Where a type of container is used to package a specific quantity of identical goods, a ratio between the number of goods imported and the number of containers imported can be used to calculate the total quantity of containers in Canada. To illustrate, the maximum quantity of goods imported by containers during the periods of time referred to in paragraph 15(a) of this Memorandum divided by the maximum quantity of identical goods that may be transported in a single container equals the total number of imported containers. From that total, a deduction of the number of containers of that type exported during the period would provide the maximum quantity of containers in Canada.

19. Les Douanes informeront une compagnie par écrit confirmant la date d'entrée en vigueur et les termes et les conditions se rapportant à l'autorisation de leur dossier pour contenants dès que les exigences des paragraphes 15 et 16 de ce mémorandum ont été satisfaites.

20. Les Douanes peuvent annuler une autorisation à n'importe quel moment si les termes et les conditions auxquels une compagnie a donné son assentiment en vertu du paragraphe 15 de ce mémorandum n'ont pas été observés. Une lettre recommandée sera envoyée à une compagnie lorsqu'une autorisation est annulée en expliquant la raison de l'annulation.

21. Lorsqu'il y a eu une hausse dans le volume du commerce de la compagnie se rapportant aux marchandises transportées par contenants et que la compagnie n'a signalé aucune augmentation dans la quantité ou la valeur des contenants dans son dossier pour contenants, les agents des douanes peuvent demander qu'un inventaire matériel soit fait ou ils effectueront une vérification de la compagnie. (Ceci ne restreint d'aucune façon les Douanes de demander des inventaires matériels ou d'effectuer des vérifications pour d'autres raisons.)

#### **Exemples de systèmes de comptabilité et de la tenue de livres ayant trait aux dossiers pour contenants**

22. On s'attend à ce que le système de comptabilité et que la tenue de livres se rapportant aux dossiers pour contenants soient différents d'une compagnie à l'autre. Les systèmes de comptabilité peuvent être périodiques ou perpétuels, manuels ou informatisés, etc. Quelques exemples de systèmes qui peuvent être utilisés pour effectuer la surveillance et le contrôle des dossiers pour contenants sont exposés à grands traits ci-dessous. Nous prendrons aussi en considération d'autres systèmes qui satisfont aux exigences du paragraphe 16 de ce mémorandum.

a) Il n'est pas nécessaire de conserver des grands livres distincts pour les contenants classés en vertu du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00. Les quantités ou les valeurs totales d'une sorte de contenants, originaire du Canada ou de l'étranger, peuvent être combinées en un seul grand livre.

b) Lorsqu'on se sert d'une sorte de contenants pour emballer une quantité précise de marchandises identiques, un rapport entre la quantité de marchandises importées et la quantité de contenants importés peut être utilisé pour calculer la quantité totale de contenants au Canada. Pour illustrer, la quantité maximale de marchandises importées par contenants durant les périodes de temps mentionnées au paragraphe 15(a) de ce mémorandum, divisée par la quantité maximale de marchandises identiques qui peuvent être transportées dans un seul contenant égale la quantité totale de contenants importés. De ce total, une déduction de la quantité de ce genre de contenants exportés au cours de la période fournirait la quantité maximale de contenants au Canada.



(c) Where a company leases its containers, a ledger can show the quantity of each type of container exported from Canada during the periods of time referred to in paragraph 15(a) of this Memorandum. The quantity billed minus the quantity exported during those periods should indicate the maximum quantity of each type of container in Canada.

(d) Where a company owns all its containers, it needs only to record the quantity and type of additional containers purchased. These purchases must be reported to Customs in order that they may be accounted for under the *Customs Act*, if imported. Customs will then re-adjust the quantities in the container bank as necessary.

(e) Where a company's containers are supplied from abroad on a "free" basis, a record or journal may be kept for the periods of time referred to in paragraph 15(a) of this Memorandum. Any quantity in excess of the previously authorized container bank must be reported to Customs and accounted for under the *Customs Act*. Customs will re-adjust the quantities in the container bank accordingly.

(f) A company may maintain its accounting of containers by means of a valuation system. When presenting its report, a company would provide Customs with the current prices of each different type of container in its container bank. The report should provide the details of the accounting for each type of container and a recapitulation sheet showing:

- (1) the previous report's container bank total credit converted to current prices,
- (2) the amount deducted for containers removed from service since the previous report,
- (3) the resulting inventory credit,
- (4) the value of containers reinstated in service, added since the previous report,
- (5) the value of containers purchased in Canada and the value of those that were accounted for under section 32 of the *Customs Act*, added since the previous report,
- (6) the value of containers repaired, added since the previous report,
- (7) the resulting container bank credit,

c) Lorsqu'une compagnie loue ses contenants, un grand livre peut indiquer la quantité de chaque sorte de contenants exportée du Canada durant des périodes de temps mentionnées au paragraphe 15a) de ce mémorandum. La quantité facturée moins la quantité exportée au cours de ces périodes devraient indiquer la quantité maximale de chaque sorte de contenants au Canada.

d) Lorsqu'une compagnie possède tous ses contenants, elle a seulement à inscrire la quantité et la sorte de contenants supplémentaires achetés. Ces achats doivent être signalés aux Douanes afin qu'ils puissent être déclarés en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*, advenant qu'ils soient importés. Alors, les Douanes rajusteront les quantités dans le dossier pour contenants au besoin.

e) Lorsque les contenants d'une compagnie sont fournis de l'étranger «sans frais», un enregistrement ou une pièce de journal peut être conservé pour les périodes de temps mentionnées au paragraphe 15a) de ce mémorandum. Toute quantité excédant le dossier pour contenants autorisé antérieurement doit être signalée aux Douanes et déclarée en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*. Les Douanes rajusteront les quantités dans le dossier pour contenants d'une manière conforme.

f) Une compagnie peut tenir à jour sa comptabilité des contenants au moyen d'un système d'établissement de la valeur. À la présentation de son rapport, une compagnie fournirait aux Douanes les prix courants de chaque sorte de contenants dans son dossier pour contenants. Le rapport devrait fournir les détails de la comptabilité pour chaque sorte de contenants et une feuille de récapitulation indiquant :

- (1) le crédit total du dossier pour contenants du rapport précédent converti en prix courants,
- (2) le montant soustrait pour les contenants qui ont été enlevés du service depuis le dernier rapport,
- (3) le crédit d'inventaire en résultant,
- (4) la valeur des contenants qui ont été remis en service, qui ont été ajoutés depuis le rapport précédent,
- (5) la valeur des contenants achetés au Canada et la valeur de ceux qui ont été déclarés en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, ajoutés depuis le rapport précédent,
- (6) la valeur des contenants réparés, ajoutés depuis le rapport précédent,
- (7) le crédit du dossier pour contenants en résultant,



(8) the value of the maximum quantities of containers actually in Canada during the period of time mutually agreed upon between the company and local Customs officials,

(9) the resulting credit or debit difference between paragraphs 22 *f*) (7) and (8) of this Memorandum. (Where there is a debit, the Customs duties and taxes must be paid. The container bank inventory will be increased accordingly. Where there is a credit, Customs duties and taxes are not payable.),

(10) the amount of Customs duties paid or payable on the debit difference of imported containers,

(11) the amount of federal sales tax paid or payable on the debit difference in paragraph (22)*f*)(9) plus any Customs duties payable in paragraph (22)*f*(10), and

(12) the transaction number and date appearing on the Customs accounting documents covering the information on the recapitulation sheet.

#### PAPER CORES RETURNED EMPTY

23. When importing paper cores of Canadian origin that have been exported to the United States and returned empty to Canada, the following guidelines should be observed in order to avoid any difficulties:

(a) Provided the consignees are agreeable and on the strict understanding that there will be no question of drawback, Customs accounting documents may be accepted for quantities as manifested and the practice of manifesting free astray shipments at inland Customs offices discontinued.

(b) It must be distinctly understood, however, that matters relating to overages and shortages with respect to paper cores will have to be settled between the various consignees and the transportation companies as Customs will assume no responsibility therefor.

#### CANADIAN GRAIN RETURNED FROM THE U.S.A.

24. Canadian wheat or other grain which has been stored and bonded in United States elevators previous to returning to Canada is liable to duty when it is brought back to Canada.

September 22, 1989

(8) la valeur des quantités maximales de contenants réellement au Canada durant la période de temps convenue mutuellement entre la compagnie et les fonctionnaires des Douanes locaux,

(9) la différence qui s'ensuit dans le crédit ou le débit entre les paragraphes 22 *f*) (7) et (8) de ce mémorandum. (Lorsqu'il y a un débit, les droits de douane et les taxes doivent être payés. L'inventaire se rapportant aux dossiers pour contenants sera augmenté d'une manière conforme. Lorsqu'il y a un crédit, les droits de douane et les taxes ne sont pas payables.),

(10) le montant de droits de douane payés ou payables à l'égard de la différence du débit des contenants importés,

(11) le montant de la taxe de vente fédérale payée ou payable à l'égard de la différence du débit au paragraphe 22*f*(9) en plus de tous les droits de douane payables au paragraphe 22*f*(10), et

(12) le numéro et la date de la transaction qui figurent aux documents douaniers de déclaration en détail englobant les renseignements sur la feuille de récapitulation.

#### MANDRINS DE PAPIER RETOURNÉS VIDES

23. Lorsqu'on importe des mandrins de papier d'origine canadienne qui ont été exportés aux États-Unis et qui sont retournés vides au Canada, il faut suivre les lignes directrices suivantes afin d'éviter toute difficulté :

a) À condition que les destinataires soient d'accord et qu'il n'y ait pas, selon une entente stricte, de drawback en cause, les documents douaniers de déclaration en détail peuvent être acceptés concernant les quantités indiquées sur le manifeste et les manifestes peuvent faire l'objet d'un arrêt aux bureaux de douane intérieurs pour les expéditions égarées admises en franchise.

b) Cependant, il faut bien comprendre que les questions concernant les quantités excédentaires ou manquantes de mandrins de papier devront être réglées entre les divers destinataires et entreprises de transport étant donné que les autorités douanières n'assument aucune responsabilité en la matière.

#### GRAIN CANADIEN RETOURNÉ DES ÉTATS-UNIS

24. Le blé et les autres grains canadiens qui ont été emmagasinés ou entreposés dans des éleveurs américains avant leur retour au Canada sont passibles des droits lorsqu'ils sont retournés au Canada.

22 septembre 1989

**PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT, TEST EQUIPMENT AND TOOLS**

25. Photographic equipment, test equipment and tools are sometimes imported on a duty and tax-paid basis by non-residents as required under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act* without provision for refund of the amount paid upon exportation.

26. The practice of requiring a Customs accounting document classifying the goods under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00 in cases of subsequent temporary re-importations of the same goods has caused considerable inconvenience to non-residents. Consequently the foregoing commodities when imported temporarily are to be released on form E 29B without security, provided the importer/owner can prove that the goods are eligible for importation under either of these tariff items.

**MUNITIONS AND SUPPLIES**

27. Under Order in Council P.C. 220/4753, passed on July 6, 1945, effective on and after May 8, 1945, it is ordered that all Canadian Government-owned munitions and supplies of war, on their return from abroad to a department or agency of the Government, be exempt from duties and taxes, without establishing whether or not duties and taxes were previously paid thereon. This Order applies when goods do not qualify for importation under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00.

28. This Order is not intended to remit the Customs duties and taxes on goods which have been purchased by government departments and agencies specifically for exportation to Canada but is to apply only to munitions and military stores being shipped to departments or agencies of the government from a Canadian Armed Forces establishment abroad.

**RETURN OF SPIRITS EXPORTED**

29. Importations of spirits once exported from Canada are to be manifested from the Customs point of importation to the Customs office where the distillery is situated and the manifest cancelled by the Excise Duty Entry, form B 60, "for warehouse". One copy of this form is to be forwarded to the Manager, Drawbacks, Refunds and Remissions Unit. Where a repayment of drawback is involved, the Drawback office will so advise Customs who will then account for the remittance of this sum on a form B 3 Customs accounting document.

**MATÉRIEL PHOTOGRAPHIQUE, MATÉRIEL D'ESSAI ET OUTILS**

25. Le matériel photographique, le matériel d'essai et les outils sont parfois importés par des non-résidents tous droits de douane et taxes dûment acquittés, comme il est exigé par le *Tarif des douanes* et la *Loi sur la taxe d'accise*, sans qu'il y ait possibilité de restitution de la somme payée au moment de l'exportation.

26. L'habitude d'exiger un document douanier de déclaration en détail classant les marchandises sous le régime du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00 dans le cas de réimportations temporaires ultérieures de mêmes marchandises a causé de graves inconvénients aux non-résidents. Par conséquent, lorsque les marchandises ci-dessus sont importées temporairement, elles doivent bénéficier de la mainlevée à la faveur de la formule E 29B, sans garantie, à la condition que l'importateur/propriétaire puisse prouver que les marchandises peuvent être réimportées sous le régime d'un de ces numéros tarifaires.

**MUNITIONS ET MATÉRIEL**

27. En vertu du Décret du conseil C.P. 220/4753 passé le 6 juillet 1945 et en vigueur depuis le 8 mai 1945, toutes les munitions et tout le matériel de guerre appartenant au gouvernement du Canada sont exempts des droits et des taxes lorsqu'ils reviennent de l'étranger à un ministère ou à un organisme du gouvernement; de plus, il n'est pas nécessaire d'établir si des droits et des taxes ont été antérieurement imposés sur ces marchandises. Ledit décret s'applique lorsque les marchandises ne satisfont pas aux conditions d'importation sous le régime du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00.

28. Ce décret ne porte pas sur la remise des droits de douane et des taxes imposés sur des marchandises achetées spécifiquement par les ministères et organismes du gouvernement pour l'exportation au Canada, mais s'applique seulement aux munitions et au matériel militaires provenant d'un établissement des Forces armées canadiennes situé à l'étranger et expédiés aux ministères ou organismes du gouvernement.

**RETOUR DE SPIRITUEUX EXPORTÉS**

29. Les spiritueux importés, dès qu'ils sont exportés du Canada, doivent être accompagnés de manifestes depuis le point d'importation jusqu'au bureau de douane dont relève la distillerie, et la Déclaration de droits d'accise, formule B 60, «pour l'entrepôt», doit annuler lesdits manifestes. Une copie de cette formule doit être envoyée à l'administrateur de l'Unité des drawbacks, remboursements et remises. Lorsque le remboursement d'un drawback est prévu, le bureau des drawbacks en avisera les autorités douanières qui tiendront compte de la remise de la somme d'argent sur la formule du document douanier de déclaration en détail (B 3).

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff items 9813.00 and 9814.00.00 SOR/88-62, December 31, 1987, SOR/90-200, March 23, 1990 <i>Excise Tax Act</i> , subsection 50(7) and Schedule III
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> D10-11-14, March 19, 1986
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

Revised June 22, 1990

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 DORS/88-62, 31 décembre 1987, DORS/90-200, 23 mars 1990 <i>Loi sur la taxe d'accise</i> , paragraphe 50(7) et annexe III
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> s/o
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D10-11-14, 19 mars 1986
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Révisé 22 juin 1990







# MEMORANDUM D10-14-15

Ottawa, July 31, 1998

Ottawa, le 31 juillet 1998

## SUBJECT

**MUSEUM AND OTHER  
EXHIBIT ARTICLES  
(TARIFF ITEM NO. 9818.00.00)**

This Memorandum outlines the certification requirements of tariff item No. 9818.00.00.

## Legislation

Tariff item No. 9818.00.00 reads as follows:

Articles imported by or for public museums, public libraries, universities, colleges or schools, to be placed in such institutions as exhibits, accompanied by a certificate, in duplicate, in the prescribed form with the information to be provided with the form, and signed by a responsible official of the institution in which the articles are to be exhibited.

## OBJET

**ARTICLES QUI DOIVENT ÊTRE EXPOSÉS  
DANS LES MUSÉES OU AUTRES  
INSTITUTIONS (NUMÉRO TARIFAIRE 9818.00.00)**

Le présent mémorandum énonce les exigences en matière de certification en vertu du numéro tarifaire 9818.00.00.

## Législation

Le numéro tarifaire 9818.00.00 est libellé comme suit :

Articles importés par ou pour les musées ou les bibliothèques publiques, les universités, les collèges ou écoles, et qui doivent être exposés dans ces institutions, s'ils sont accompagnés d'un formulaire réglementaire en deux exemplaires, contenant les renseignements devant être fournis avec le formulaire, et signé par un administrateur de l'institution où les articles doivent être exposés.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. You will find in the attached Appendix a sample of the Certificate that must accompany museum and other exhibit articles imported under tariff item No. 9818.00.00.
2. You must number the articles consecutively and attach a description of the articles to the Certificate.
3. The Certificate must be signed by a responsible official of the institution in which the articles are to be exhibited.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Vous trouverez à l'annexe ci-jointe un exemplaire du formulaire réglementaire (certificat) qui doit accompagner les articles importés pour les exposer en vertu du numéro tarifaire 9818.00.00.
2. Vous devez numéroter consécutivement les articles et joindre une description des mêmes articles au certificat.
3. Un administrateur de l'institution qui exposera les articles doit signer le certificat.



4. According to the Certificate, the articles will not be disposed of for other use than exhibit in a museum or other institution without the prior amendment of the customs accounting documents for the importation.

4. En accord avec le certificat, les articles ne seront pas affectés à d'autres fins que celle de l'exposition dans un musée ou une autre institution avant que le document douanier de déclaration en détail pour l'importation ne soit modifié.

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

ANNEXE

Certification

Certificat

The ..... (quantity) articles numbered consecutively and described on a separate sheet attached hereto, imported by ..... (Name of importer) are for the ..... (Name of Institution) of ..... (Address).

Les ..... (quantité) pièces numérotées consécutivement et désignées sur une feuille distincte ci-annexée, importées par..... (Nom de l'importateur) sont destinées à..... (Nom de l'institution) de..... (Adresse).

They will be placed as exhibits in the said institution and will not be disposed of for other use without the prior amendment of the customs accounting documents for the importation.

Elles seront exposées dans cette institution et ne seront pas affectées à d'autres fins avant que le document douanier de déclaration en détail pour l'importation ne soit modifié.

.....  
Name of Official of the Institution

.....  
Nom de l'administrateur de l'institution

.....  
Date

.....  
Date

.....  
Title of Official

.....  
Titre de l'administrateur



## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9818.00.00
HEADQUARTERS FILE – HS 9818.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – D10-14-15, January 1, 1988
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9818.00.00
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9818.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – D10-14-15, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

July 31, 1998

Le 31 juillet 1998







Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**OBJET**

**IMPORTATION OF FABRICS REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION DE TISSUS**

This Memorandum outlines and explains the Regulations which are required to be complied with to ensure that shipments of fabric are properly identified for purposes of tariff classification and value for duty at the time of appraisal. Certain types of fabric are also listed which are exempted from the Regulations. The Regulations are made pursuant to section 164(1)(d) and (i) of the *Customs Act*.

Le présent mémorandum énonce et explique le règlement qui doit être suivi pour assurer l'identification appropriée des envois de tissus aux fins de la classification tarifaire et de la valeur imposable au moment de l'appréciation. Une liste énumère aussi les tissus qui ne sont pas visés par le règlement. Les règlements sont prescrits selon l'article 164(1)d) et i) de la *Loi sur les douanes*.

**Regulations**

**Règlement**

**REGULATIONS RESPECTING THE SUBMISSION  
OF SAMPLES OF FABRICS FOR IMPORTATION**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LA PRÉSENTATION  
D'ÉCHANTILLONS DE TISSUS IMPORTÉS**

*Short Title*

*Titre abrégé*

1. These Regulations may be cited as the *Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations*.

1. *Règlement sur les échantillons de tissus importés.*

*Application*

*Application*

2. These Regulations do not apply in respect of the fabrics listed in the schedule.

2. Le présent règlement ne s'applique pas aux tissus importés figurant à l'annexe.

*Sample*

*Échantillons*

3. Every person importing fabrics into Canada shall ensure that there is attached to the accounting document required pursuant to subsection 32(1) of the *Customs Act* a sample of every quality or style of the imported fabrics.

3. Toute personne qui importe des tissus au Canada doit s'assurer qu'un échantillon distinct pour chaque qualité ou catégorie de tissus importés est joint à la déclaration en détail exigée en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les douanes*.

4. A sample of fabric referred to in section 3 must be of a size sufficient to identify the design or pattern, if any, woven into or imprinted on the fabric and must be at least 10 x 10 cm.

4. L'échantillon de tissu visé à l'article 3 doit être de dimensions suffisantes pour que tout dessin ou tout motif tissé ou imprimé sur le tissu soit reconnaissable, et ne doit en aucun cas être d'une grandeur inférieure à 10 cm sur 10 cm.

**SCHEDULE**

**ANNEXE**

**(Section 2)**

**(article 2)**

1. Fabrics, imported by individuals for their personal use and not for resale.

1. Les tissus importés par des particuliers pour leur usage personnel et non pour la revente.

2. Samples of fabrics imported in lengths not exceeding 23 m.

2. Les échantillons de tissus importés en longueurs d'au plus 23 m.

3. Fabrics imported in lengths not exceeding 2 m.

3. Les tissus importés en longueurs d'au plus 2 m.

4. Fabrics imported by custom tailors in lengths not exceeding 23 m.
5. Fabrics valued at not less than \$4.38 per m and imported in lengths not exceeding 32 m.
6. Long pile fabrics.
7. Terry fabrics.
8. Chenille or tufted fabrics.
9. Felts other than those used for clothing.
10. Tire cord fabrics.
11. Lace and embroidered fabric.
12. Fabrics classified under tariff item No. 5911.20.00 or under code 1015 or 1060 of Schedule II to the *Customs Tariff*.
13. Fabrics solely of jute or hemp.
14. Fabrics containing asbestos.
15. Floor coverings.
16. Oilcloth.
17. Fabrics coated with asphalt or tar.
18. Coated fabrics, other than the fabrics referred to in item 17, or impregnated fabrics if the weight of the coating or impregnation is in excess of 50 per cent of the weight of the finished fabric.
19. Sensitized fabrics for photographic use.

4. Les tissus importés par des tailleurs, en longueurs d'au plus 23 m.
5. Les tissus ayant une valeur de 4,38 \$ le mètre ou plus et importés en longueurs d'au plus 32 m.
6. Les tissus et les étoffes à long poils.
7. Les tissus éponges.
8. Les tissus de chenille ou surfaces touffetées.
9. Les feutres autres que ceux utilisés dans la confection de vêtements.
10. Les nappes tramées pour pneumatiques.
11. Les dentelles et les broderies.
12. Les tissus classés dans le numéro tarifaire 5911.20.00 ou le code 1015 ou 1060 de l'Annexe II du *Tarif des douanes*.
13. Les tissus composés uniquement de jute ou de chanvre.
14. Les tissus contenant de l'amiante.
15. Les revêtements de sol.
16. La toile cirée ou les tissus huilés.
17. Les tissus enduits de bitume ou de goudron.
18. Les tissus enduits ou imprégnés autres que ceux visés à l'article 17, si le poid de l'enduit ou de l'apprêt dépasse 50 pour cent du poids du tissu fini.
19. Les tissus sensibilisés pour utilisation photographique.

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

##### Customs Procedures

1. When Canada Customs Invoices covering importations of fabric piece goods are presented for importation with samples attached as required by the Regulations, it is intended that such samples will be retained at the Customs office with the Customs office copy of the invoice and be available to Customs when required.

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

##### Procédures des douanes

1. Lorsque des factures des douanes canadiennes visant des importations de tissu sont présentées et qu'elles sont accompagnées d'échantillons tel qu'il est exigé dans les présents règlements, ces échantillons doivent être gardés au bureau de douane avec la copie de la facture du bureau de douane et doivent être mis à la disposition du Ministère quand il en a besoin.



2. Where more than one quality or style of fabric is imported, it is the responsibility of the Customs Officer to ensure that the samples are identifiable with the appropriate line on the Customs invoice. When the accounting document numbers are being reported or invoices are being submitted for ruling, the appropriate samples should be forwarded with the documents.

---

2. Lorsque plus qu'une qualité ou qu'un genre de tissu est importé, c'est à l'agent de bureau chargé de l'appréciation qu'il incombe de s'assurer que les échantillons correspondent à la ligne appropriée sur la facture douanière. Lorsque l'on signalera des numéros de document de déclaration ou lorsque l'on soumettra des factures pour qu'une décision soit prise, des échantillons appropriés devront être envoyés avec les documents.

---

## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , section 164 P.C. 1986-1841, August 13, 1986, SOR/86-872, August 14, 1986, as amended by SOR/88-85, December 31, 1987
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 4500-7
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , article 164 C.P. 1986-1841, 13 août 1986, DORS/86-872, 14 août 1986, dans sa forme modifiée par DORS/88-85, 31 décembre 1987
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 4500-7
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, December 5, 2002

# MEMORANDUM D10-14-18

## DETERMINATION OF WEIGHT FOR DUTY PURPOSES OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES

This Memorandum outlines the manner in which the weight of fresh fruits and vegetables will be determined for the purpose of establishing the amount of duty payable.

### Legislation

Section 7 of the *Customs Tariff* provides that:

"For the purposes of this Act, if a rate of custom duty is based in whole or in part on the weight of goods, the customs duties imposed on the goods are, unless otherwise provided, to be calculated on the basis of the net weight of the goods."

The manner in which the weight for duty of fresh fruits and vegetables are to be determined is "otherwise provided" in Supplementary Note 1 of both Chapters 7 and 8, in the *Customs Tariff* Schedule: this other manner is set forth as follows.

### Supplementary Note 1 to Chapter 7

"The weight of the packages must be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under heading 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08 or 07.09."

### Supplementary Note 1 to Chapter 8

"The weight of the packages must be included in the weight of the goods for the purpose of calculating the customs duties on the goods classified under heading 08.06, 08.08, 08.09 or 08.10."

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Subject to paragraph 4, the railway billing weight may be taken as *prima facie* evidence of the weight for duty of fresh fruits and vegetables when transported by railway. Unless the customs officer has good reason to believe that it is not a fair average weight, the railway billing weight will be taken as the weight for duty and also as the weight for valuation purposes.
2. If the customs officer does not believe that the railway billing weight is a fair average weight, then the weight must be ascertained by weighing a sufficient number of packages

and duty must be collected on the basis of the weight as ascertained, and the importer/owner must be notified of the decision at the time of weighing. The same weight must be taken as the basis of value and for the payment of duty.

3. Supplementary Note 1 to Chapters 7 and 8 provide that, for certain subheadings, the weight of the packages shall be included in the weight for duty. In cases where the fruits and vegetables are packed in small containers, several of which are shipped in one case or transportation package, the weight of such outside case or transportation package is not to be included in the weight for duty.

4. While paragraphs 1 through 3 of this Memorandum admit the use of railway billing weights as *prima facie* evidence of the weight to be used for duty purposes of fresh fruits and vegetables, it has been determined that such weights do not always represent the true weights of the products. Therefore, the billing weight will be accepted only when customs officers are satisfied that such weight is a fair weight for assessment purposes.

5. In the case of shipments by truck, if highway scale weight slips are not available or there is reason to believe the slips do not accurately reflect the weight of the shipments, a weight check will be made. When fruits and vegetables are duty free or subject to *ad valorem* duty only, weighing is not required and the weight shown on shipping documents may be accepted for statistical purposes.

### Additional Information

6. Any questions concerning this Memorandum should be directed to client services at any regional customs office or to:

Senior Program Officer  
Food, Chemicals, Plastics and Rubber Unit  
Tariff Classification and International Nomenclature  
Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
7th floor, 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-6741  
Facsimile: (613) 952-4074  
Email: Anne-Marie.Broadbent@ccra-adrc.gc.ca



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Trade Policy and Interpretation Directorate Food, Chemicals, Plastics and Rubber Unit	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  N/A
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> , Section 7 Chapters 7 and 8 of Schedule I to the <i>Customs Tariff</i>	<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-14-18, January 1, 1988	

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.







Ottawa, le 5 décembre 2002

# MÉMORANDUM D10-14-18

## DÉTERMINATION DU POIDS DES FRUITS ET DES LÉGUMES FRAIS À DES FINS DE DROITS

Le présent mémorandum décrit la façon dont le poids des fruits et des légumes frais sera déterminé pour établir le montant des droits payables.

### Législation

L'article 7 du *Tarif des douanes* stipule que :

« Pour l'application de la présente *Loi*, les taux calculés en tout ou en partie sur le poids des marchandises le sont, sauf indication contraire, sur le poids net de celles-ci. »

La façon dont le poids des fruits et des légumes frais est déterminé aux fins des droits est « indiquée autrement » dans la Note supplémentaire 1 des Chapitres 7 et 8 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Cette autre façon est formulée comme suit.

### Note supplémentaire 1 du Chapitre 7

« Le poids de l'emballage doit être compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les positions n<sup>os</sup> 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08 ou 07.09. »

### Note supplémentaire 1 du Chapitre 8

« Le poids de l'emballage doit être compris dans le poids des marchandises aux fins du calcul des droits de douane des marchandises classées dans les positions n<sup>os</sup> 08.06, 08.08, 08.09 ou 08.10. »

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Sous réserve du paragraphe 4, le poids facturé par la compagnie de chemin de fer peut, de prime abord, être admis comme étant le poids imposable des fruits et des légumes frais transportés par chemin de fer. À moins que l'agent des douanes n'ait de bonnes raisons de croire que ce poids ne représente pas une moyenne raisonnable, le poids facturé par la compagnie de chemin de fer sera considéré comme étant le poids imposable et aussi comme étant le poids servant à l'établissement de la valeur.

2. Si l'agent des douanes ne croit pas que le poids facturé par la compagnie de chemin de fer représente une moyenne raisonnable, il doit alors déterminer le poids en pesant un

nombre suffisant de paquets et percevoir les droits sur la base du poids ainsi établi. L'importateur ou le propriétaire doit être informé de la décision prise au moment du pesage. Le même poids doit servir de base pour l'établissement de la valeur et le paiement des droits.

3. La Note supplémentaire 1 des Chapitres 7 et 8 spécifie que le poids imposable doit comprendre le poids de l'emballage pour certaines sous-positions. Dans les cas où les fruits et les légumes sont emballés dans de petits récipients, dont plusieurs sont expédiés dans une caisse ou un autre contenant, le poids de cette caisse ou de ce contenant ne doit pas être compris dans le poids imposable.

4. Même si les paragraphes 1 à 3 de ce mémorandum permettent l'utilisation du poids facturé par la compagnie de chemin de fer comme étant le poids imposable (de prime abord) des fruits et des légumes frais, il a été déterminé que ce poids ne représente pas toujours le poids réel des produits. Par conséquent, le poids facturé sera accepté seulement lorsque l'agent des douanes sera satisfait que ce poids est raisonnable aux fins de la cotisation.

5. Dans le cas d'expéditions par camion, s'il n'y a pas de feuilles de pesée des balances de grand-route, ou s'il y a lieu de croire que ces feuilles ne correspondent pas exactement aux poids des expéditions, une vérification des poids sera effectuée. Lorsque des fruits et des légumes sont importés en franchise de droits ou assujettis seulement aux droits *ad valorem*, il n'est pas nécessaire de les peser, et le poids indiqué sur les documents d'expédition peut être accepté à des fins statistiques.

### Renseignements supplémentaires

6. Les questions concernant ce mémorandum doivent être adressées aux services à la clientèle d'un bureau régional des douanes ou à la personne suivante :

Agent principal de programme  
Unité des produits alimentaires et chimiques, du  
plastique et du caoutchouc  
Division du classement tarifaire et de la nomenclature  
internationale  
Direction de la politique commerciale et de  
l'interprétation  
Direction générale des douanes  
191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-6741  
Télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : Anne-Marie.Broadbent@ccra-adrc.gc.ca

## RÉFÉRENCES

### BUREAU DE DIFFUSION –

Direction de la politique commerciale et de l'interprétation  
Unité des produits alimentaires et chimiques, du plastique et  
du caoutchouc

### RÉFÉRENCES LÉGALES –

*Tarif des douanes*, article 7  
Chapitres 7 et 8 de l'annexe I du *Tarif des douanes*

### CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D10-14-18, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

### DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

s/o

### AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.





Ottawa, September 21, 2009

# Interim Memorandum D10-14-19

---

## In Brief

### ADMINISTRATIVE PROCEDURES FOR THE IMPORTATION OF NON-BEVERAGE ETHYL ALCOHOL

1. This interim memorandum contains updated information which replaces paragraphs 3, 4, 7, 8, 9 and 10 of Memorandum D10-14-19, *Administrative Procedures for the Importation of Non-Beverage Ethyl Alcohol*, dated April 19, 2002.
2. The information contained in this interim memorandum will be incorporated into the next version of the D10-14-19, *Administrative Procedures for the Importation of Non-Beverage Ethyl Alcohol*.



Printed in Canada







Ottawa, September 21, 2009

# Interim Memorandum D10-14-19

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES FOR THE IMPORTATION OF NON-BEVERAGE ETHYL ALCOHOL

This memorandum outlines the administrative procedures to be followed for the importation of non-beverage ethyl alcohol.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Paragraph 3 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  3. Alcohol that is denatured according to the specified grades under the *Excise Act, 2001* for denatured alcohol are to be classified using tariff classification number 2207.20.12.00. Alcohol that is denatured according to the specified grades under the *Excise Act, 2001* for specially denatured alcohol are to be classified using tariff classification number 2207.20.11.00.00.
2. Paragraph 4 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  4. For *Excise Regulations* see: [www.gazette.gc.ca](http://www.gazette.gc.ca), Vol. 139, No 4 – February 23, 2005, Registration SOR/2005-22 February 1, 2005, *Excise Act, 2001*, Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol.
3. Paragraph 7 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  7. The Commercial Import Sampling Initiative (CISI) applies to industrial alcohols declared as denatured alcohol, tariff item 2207.20.12.00 and specially denatured alcohol, tariff item 2207.20.11.00, that are shipped in containers with a capacity of more than 100 litres. Containers include truck tankers, rail tankers, marine containers (pending) and drums.
4. Paragraph 8 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  8. Shipments of denatured alcohol and specially denatured alcohol are subject to the following requirements:
    - (a) Sampling is witnessed by a Canada Border Services officer.
    - (b) Samples are taken prior to authorizing release of the shipment.
    - (c) Pre-packaged samples are not accepted under any circumstances.
    - (d) Highway shipments are sampled at border crossings designated for that purpose.
    - (e) Rail shipments are sampled at inland bonded rail locations designated for that purpose.
5. Paragraph 9 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  9. The phone number for the National Sampler is 905-529-0090 (during regular business hours) and 905-962-2723 (after regular business hours).
6. Paragraph 10 of Memorandum D10-14-19 now reads as follows:
  10. Highway shipments **must** be presented at one of the following frontier customs locations for sampling (Lacolle, Quebec; Prescott, Ontario; Fort Erie, Ontario; Niagara Falls, Ontario; Sarnia, Ontario; Emerson, Manitoba; North Portal, Saskatchewan and Pacific Highway, British Columbia) and rail shipments **must** be presented at one of the bonded inland rail locations for sampling, (Montréal, Quebec; Toronto, Ontario; Hamilton, Ontario; London, Ontario; and Winnipeg, Manitoba). **Clients reporting to locations not designated as sampling sites will have their shipment rejected and be instructed to report to the closest customs office designated for sampling.**

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, subsection 21(1)  
*Excise Act, 2001*

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 2207 20

**OTHER REFERENCES –**

*Excise Regulations, Denatured and Specially Denatured  
Alcohol Regulations*

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux		RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes, paragraphe 21(1)</i> <i>Loi de 2001 sur l'accise</i>		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – S.O.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – N° 2207.20 du SH		AUTRES RÉFÉRENCES – <i>Loi de 2001 sur l'accise, Règlement sur l'alcool dénaturé</i> <i>et spécialement dénaturé</i>			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada

Mémorandum interimaire D10-14-19

Ottawa, le 21 septembre 2009



PROCÉDURES ADMINISTRATIVES POUR  
L'IMPORTATION D'ALCOOL ÉTHYLIQUE  
IMPROPRE À LA CONSOMMATION

Le présent mémorandum décrit les procédures administratives applicables à l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le paragraphe 3 du Mémorandum D10-14-19 se lit maintenant comme suit :

3. L'alcool qui est dénaturé selon les qualités précises dans la *Loi de 2001 sur l'accise* pour l'alcool doit être classé conformément au numéro tarifaire 2207.20.12.00. L'alcool qui est dénaturé selon les qualités précises dans la *Loi de 2001 sur l'accise* pour l'alcool spécialement dénaturé doit être classé conformément au numéro tarifaire 2207.20.11.00.00.

2. Le paragraphe 4 du Mémorandum D10-14-19 se lit maintenant comme suit :

4. Pour le *Règlement* en vertu de la *Loi de 2001 sur l'accise* voir : [www.gazette.gc.ca](http://www.gazette.gc.ca), Vol. 139, n° 4 – le 23 février 2005, Enregistrement DORS/2005-22, le 1<sup>er</sup> février 2005, *Loi de 2001 sur l'accise*, *Règlement sur l'alcool dénaturé et spécialement dénaturé*.

7. L'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC) s'applique aux alcools industriels qui ont été déclarés comme étant de l'alcool dénaturé, numéro tarifaire 2207.20.12.00, et de l'alcool spécialement dénaturé numéro tarifaire 2207.20.11.00 qui sont expédiés dans des conteneurs d'une capacité de plus de 100 litres. Les conteneurs comprennent les camions-citernes, les wagons-citerne, les conteneurs maritimes (en attente) et les réservoirs.

4. Le paragraphe 8 du Mémorandum D10-14-19 se lit maintenant comme suit :

8. Les expéditions d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé sont assujetties aux exigences suivantes :

a) Un agent des services frontaliers du Canada doit témoigner de l'échantillonnage.

b) Les échantillons doivent être prélevés avant que la mainlevée puisse être autorisée.

c) Les échantillons préemballés ne sont pas acceptés, peu importe les circonstances.

d) Les expéditions terrestres seront échantillonnées aux bureaux frontaliers désignés à cette fin.

e) Les expéditions ferroviaires seront échantillonnées aux bureaux des douanes ferroviaires intérieurs désignés à cette fin.

5. Le paragraphe 9 du Mémorandum D10-14-19 se lit maintenant comme suit :

9. Le numéro de téléphone pour l'échantillonneur national est 905-529-0090 (pendant les heures normales d'ouverture) et 905-962-2723 (après les heures normales d'ouverture).

6. Le paragraphe 10 du Mémorandum D10-14-19 se lit maintenant comme suit :

10. Les expéditions terrestres doivent être présentées à l'un des bureaux frontaliers des douanes aux fins d'échantillonnage (Lacolle, Québec, Prescott, Ontario; Fort Erie, Ontario; Niagara Falls, Ontario; Sarnia, Ontario; Emerson, Manitoba; North Portal, Saskatchewan; et Pacific Highway, Colombie-Britannique), et les expéditions ferroviaires doivent être présentées à l'un des bureaux des douanes ferroviaires intérieurs aux fins d'échantillonnage (Montréal, Québec, Toronto, Ontario; Hamilton, Ontario; London, Ontario; et Winnipeg, Manitoba). Les expéditions des clients qui se présentent à un bureau non désigné un site d'échantillonnage seront rejetées et ces dernières seront dirigées vers le bureau des douanes désigné le plus près aux fins d'échantillonnage.







# Mémorandum interimaire D10-14-19

Ottawa, le 21 septembre 2009

## En résumé

### PROCÉDURES ADMINISTRATIVES POUR L'IMPORTATION D'ALCOOL ÉTHYLIQUE IMPROPRE À LA CONSOMMATION

1. Le présent mémorandum interimaire comprend des renseignements qui visent à remplacer les paragraphes 3, 4, 7, 8, 9 et 10, du Mémorandum D10-14-19, *Procédures administrative pour l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation*, daté le 19 avril 2002.

2. Les renseignements figurant dans le présent mémorandum interimaire seront ajoutés dans la prochaine version du D10-14-19, *Procédures administratives pour l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation*.





# MEMORANDUM D10-14-19

## In Brief

## En résumé

Ottawa, April 19, 2002

Ottawa, le 19 avril 2002

### SUBJECT

### OBJET

#### ADMINISTRATIVE PROCEDURES FOR THE IMPORTATION OF NON-BEVERAGE ETHYL ALCOHOL

#### PROCÉDURES ADMINISTRATIVES POUR L'IMPORTATION D'ALCOOL ÉTHYLIQUE IMPROPRE À LA CONSOMMATION

This Memorandum outlines the administrative procedures to be followed for the importation of non-beverage ethyl alcohol.

Ce mémorandum décrit les procédures administratives applicables à l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation.









# MEMORANDUM D10-14-19

Ottawa, April 19, 2002

Ottawa, le 19 avril 2002

## SUBJECT

### ADMINISTRATIVE PROCEDURES FOR THE IMPORTATION OF NON-BEVERAGE ETHYL ALCOHOL

This Memorandum outlines the administrative procedures to be followed for the importation of non-beverage ethyl alcohol.

#### Legislation

##### *Customs Tariff*

The following tariff items are taken from the Schedule to the *Customs Tariff*.

2207.10 - Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher

2207.10.90 - - - Other

2207.20 - Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength

- - - Ethyl alcohol:

2207.20.11 - - - - In accordance with the specifications prescribed by the *Excise Act* and the regulations made thereunder, and in accordance with the regulations made under that Act prescribing the conditions under which specially denatured alcohol may be imported

2207.20.19 - - - - Other

2207.20.90 - - - Other

## OBJET

### PROCÉDURES ADMINISTRATIVES POUR L'IMPORTATION D'ALCOOL ÉTHYLIQUE IMPROPRE À LA CONSOMMATION

Ce mémorandum décrit les procédures administratives applicables à l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation.

#### Législation

##### *Tarif des douanes*

Les numéros tarifaires énumérés ci-dessous sont tirés de l'annexe du *Tarif des douanes*.

2207.10 - Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus

2207.10.90 - - - Autres

2207.20 - Alcool éthylique et eaux-de-vie dénaturés de tous titres

- - - Alcool éthylique :

2207.20.11 - - - - Répondant aux prescriptions de la *Loi sur l'accise* et de ses règlements d'application, et notamment ceux énonçant les conditions suivant lesquelles l'alcool spécialement dénaturé peut être importé

2207.20.19 - - - - Autres

2207.20.90 - - - Autres

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### DEFINITIONS

1. For the purposes of this Memorandum, the following definitions apply:

**additional customs duty** – refers to the duty that applies, pursuant to subsection 21(1) of the *Customs Tariff*, to imported products and is equal to the excise duty that applies to such products when manufactured domestically.

**denatured ethyl alcohol** – means ethyl alcohol in suitable admixture with such denaturants as to render it unfit for drinking but allows its use for industrial purposes.

**non-beverage ethyl alcohol** – means denatured or undenatured ethyl alcohol that is used for purposes other than for human consumption as an alcoholic beverage.

**undenatured ethyl alcohol** – means ethyl alcohol that has not been denatured in any way and may be characterized by the absence of secondary constituents giving flavour or aroma. Ethyl alcohol that is less than 100% contains water as its non-alcoholic constituent.

**specially denatured ethyl alcohol** – means ethyl alcohol that has been mixed with prescribed denaturants approved by the Minister, that renders the alcohol unfit for use in the manufacture of potable beverages but allows its use for industrial purposes.

### DENATURED AND SPECIALLY DENATURED ETHYL ALCOHOL

#### Documentation Requirements

2. Documents presented to the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to obtain release of a shipment of denatured or specially denatured ethyl alcohol must

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### DÉFINITIONS

1. Les définitions suivantes s'appliquent à ce mémorandum :

**droit de douane supplémentaire** – Droit qui s'applique, en vertu du paragraphe 21(1) du *Tarif des douanes*, aux produits importés et dont le montant est égal à celui des droits d'accise qui s'appliquent à ces produits lorsqu'ils sont fabriqués au pays.

**alcool éthylique dénaturé** – Alcool éthylique convenablement mélangé à des dénaturants qui le rendent impropre à la consommation mais lui permettent d'être utilisé à des fins industrielles.

**alcool éthylique impropre à la consommation** – Alcool éthylique dénaturé ou non dénaturé qui est utilisé à d'autres fins que sa consommation comme boisson alcoolique.

**alcool éthylique non dénaturé** – Alcool éthylique qui n'a subi aucun procédé de dénaturation et qui peut être caractérisé par l'absence de composants secondaires lui donnant une saveur ou un arôme. Lorsqu'il n'est pas entièrement pur, l'eau est son seul composant non alcoolique.

**alcool éthylique spécialement dénaturé** – Alcool éthylique qui a été mélangé à des dénaturants réglementaires approuvés par le ministre, de façon à le rendre impropre à la fabrication de boissons mais lui permettent d'être utilisé à des fins industrielles.

### ALCOOL ÉTHYLIQUE DÉNATURÉ OU SPÉCIALEMENT DÉNATURÉ

#### Documents requis

2. Les documents présentés à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour obtenir la mainlevée d'une expédition d'alcool éthylique

contain the following information in addition to the usual customs information:

- (a) strength of the ethyl alcohol by percent volume at 20° C;
- (b) the denaturants used and the quantities of each denaturant;
- (c) any other material or substance added to the ethyl alcohol whether considered to be a denaturant or not, excluding water;
- (d) the Canadian denaturation grade designation as well as the denaturation grade designation of the country of export; and
- (e) the end-use of the ethyl alcohol if specially denatured alcohol grade.

#### Tariff Classification

3. The products subject to the administrative sampling program are those provided for in tariff items 2207.20.11 and 2207.20.90.

4. Tariff item 2207.20.11 provides for denatured and specially denatured ethyl alcohol that meet the specifications in excise duty Circular ED 204-1, *Departmental Regulations Respecting Specially Denatured and Denatured Alcohol*, and excise duty Circular ED 204-3, *Guidelines for Denatured Alcohol Operations – Specifications for Denatured Alcohol*. Only those imported products meeting these specifications may be classified under this tariff item.

5. Tariff item 2207.20.19 provides for denatured ethyl alcohol that does not meet the above excise specifications.

6. Tariff item 2207.20.90 must not be used when classifying denatured or specially denatured ethyl alcohol. Rather, this tariff item provides for other denatured spirits such as denatured rum.

dénaturé ou spécialement dénaturé doivent contenir les renseignements énumérés suivants, en plus des renseignements douaniers habituels :

- a) le titre alcoométrique volumique à 20° C;
- b) les dénaturants utilisés et les quantités de chacun;
- c) les autres matières ou substances dénaturantes ou non dénaturantes autres que l'eau qui ont été ajoutées à l'alcool éthylique;
- d) la désignation canadienne de la qualité de l'alcool et celle du pays d'exportation;
- e) l'utilisation ultime, s'il s'agit d'alcool spécialement dénaturé.

#### Classification tarifaire

3. Les produits assujettis au programme administratif d'échantillonnage sont ceux des numéros tarifaires 2207.20.11 et 2207.20.90.

4. Le numéro tarifaire 2207.20.11 s'applique à l'alcool éthylique dénaturé ou spécialement dénaturé qui répond aux prescriptions de la circulaire des droits d'accise ED 204-1, *Règlement ministériel concernant l'alcool dénaturé et spécialement dénaturé*, et de la circulaire des droits d'accise ED 204-3, *Lignes directrices concernant les opérations relatives à l'alcool dénaturé – Spécifications concernant l'alcool dénaturé*. Seuls les produits importés qui répondent à ces prescriptions peuvent être classés dans ce numéro tarifaire.

5. Le numéro tarifaire 2207.20.19 s'applique à l'alcool éthylique dénaturé qui ne répond pas aux prescriptions d'accise ci-dessus.

6. Le numéro tarifaire 2207.20.90 ne doit pas être utilisé pour le classement de l'alcool éthylique dénaturé ou spécialement dénaturé, car il s'applique plutôt à d'autres spiritueux dénaturés tels que le rhum.



## Sampling

7. CCRA's policy is that **all** importations of denatured and specially denatured ethyl alcohol in containers of a capacity **exceeding 20 litres** must be sampled and analyzed to verify denaturation.

8. Importations in containers of 20 litres or less do not require sampling, provided the formulation is adequately described in the Material Safety Data Sheet (MSDS) provided by the manufacturer.

9. Representative samples are to be approximately 125 ml and must be in suitable containers provided by the CCRA. **Prepackaged samples are not accepted.** If an importer refuses to allow a sample to be taken, the goods are classified under tariff item 2207.20.19.

10. Approved sampling equipment may be purchased from the following suppliers:

VWR Canlab  
Catalogue No. 56615-731 (sampling pole)  
and 16186-054 (bottles)

Canadawide Scientific Ltd.  
Catalogue No. 17900-02 or 17180-04

Anachemia  
Catalogue No. 025-149-03

## Procedures

11. The steps below must be taken in the presence of a customs officer:

(a) Ground the tanker. **No sampling must take place unless the tanker is grounded.**

(b) Obtain a sampling bottle attached to a sampling pole.

(c) Touch the metal part of the tanker with a bare hand and then put the sampling pole in contact with the metal part of the tanker to diffuse any static electricity.

## Échantillonnage

7. La politique de l'ADRC exige que **toutes** les importations d'alcool éthylique dénaturé ou spécialement dénaturé en contenants d'une capacité **supérieure à 20 litres** fassent l'objet d'un échantillonnage et d'une analyse pour en vérifier la dénaturation.

8. Aucun échantillonnage n'est exigé pour les importations en contenants d'une capacité égale ou inférieure à 20 litres, à condition que la fiche signalétique (FS) fournie par le fabricant donne une description acceptable de la formulation.

9. Les échantillons représentatifs doivent être de 125 ml environ et doivent être placés dans des contenants convenables fournis par l'ADRC. **Les échantillons préemballés ne sont pas acceptés.** Si l'importateur refuse qu'un échantillon soit prélevé, les marchandises sont classées dans le numéro tarifaire 2207.20.19.

10. L'équipement approuvé pour le prélèvement d'échantillons peut être acheté aux fournisseurs suivants :

VWR Canlab  
N° de catalogue 56615-731 (perche  
d'échantillonnage) et 16186-054 (flacons)

Canadawide Scientific Ltd.  
N° de catalogue 17900-02 ou 17180-04

Anachemia  
N° de catalogue 025-149-03

## Procédures

11. La marche à suivre suivante doit être utilisée en présence d'un agent des douanes :

a) Mettre le camion-citerne à la terre. **Aucun échantillon ne doit être prélevé avant d'avoir fait une mise à la terre.**

b) Se procurer un flacon et une perche pour le prélèvement de l'échantillon.

c) Toucher la partie métallique du camion-citerne avec la main nue et mettre ensuite la perche en contact avec cette partie pour diffuser l'électricité statique.



(d) Open the top-loading hatch preferably with rubber gloves on.

(e) Insert the bottle attached to the sampling pole into the liquid as far as possible while ensuring that the rod remains in contact with the rim of the hatch at all times.

(f) Allow sufficient time for the bottle to fill.

(g) Withdraw the pole from the tanker while ensuring that the pole remains in contact with the rim of the hatch at all times.

(h) Fill a second sampling bottle following the same procedures.

12. The following steps must be taken by a customs officer monitoring the sampling:

(a) Give a copy of the Interim Procedures for Sampling Denatured Ethyl Alcohol in a truck-tanker to the person doing the sampling.

(b) Write the following data on two R636 exhibit bags: Date and time of sampling, number (1 or 2) of the samples, port of entry, region, transaction number, and her or his name as the witnessing customs officer.

(c) Wear a pair of rubber gloves, safety goggles, and a hard hat.

(d) Attach a new bottle to the sampling rod and give it to the sampler.

(e) After the sampler withdraws a sample, take the sampling pole from the sampler and keep it in an upright position.

(f) Remove the bottle from the sampling pole and secure a screw-on top.

(g) Seal the bottle with security tape and place the sample in the R636 exhibit bag, seal the bag (one bottle per bag), and sign the bag.

d) Ouvrir la trappe de chargement par le dessus, après avoir mis des gants en caoutchouc de préférence.

e) Insérer le flacon fixé à la perche aussi profondément que possible dans le liquide tout en veillant à ce que la perche reste toujours en contact avec le bord de la trappe.

f) Attendre le temps qu'il faut pour que le flacon se remplisse.

g) Éloigner la perche du camion-citerne tout en veillant à ce qu'elle demeure toujours en contact avec le bord de la trappe.

h) Remplir un deuxième flacon en procédant de la même façon.

12. L'agent des douanes qui surveille le processus d'échantillonnage doit prendre les mesures suivantes :

a) Remettre une copie des procédures provisoires établies pour le prélèvement d'échantillons d'alcool éthylique dénaturé dans un camion-citerne à la personne chargée du prélèvement.

b) Sur deux sacs R636 pour pièces à conviction, inscrire les données suivantes : la date et l'heure du prélèvement, le nombre d'échantillons prélevés (1 ou 2), le bureau d'entrée, la région, le numéro de transaction et son nom à titre de témoin.

c) Mettre des gants en caoutchouc, des lunettes de sécurité et un casque de protection.

d) Fixer un flacon neuf à la perche et remettre celle-ci à la personne chargée du prélèvement.

e) Une fois l'échantillon prélevé, reprendre la perche des mains de la personne ayant effectué le prélèvement et la garder en position verticale.

f) Enlever le flacon de la perche et le fermer à l'aide d'un bouchon à vis.

g) Sceller le flacon au moyen d'un ruban inviolable, et placer l'échantillon dans un sac R636 pour pièces à conviction, sceller ce sac (un flacon par sac) et le signer.

(h) Repeat steps 4, 5, 6, and 7 for the second sample.

(i) Thoroughly wash the sampling pole with hot water and wipe it dry.

(j) Complete the appropriate Form Y15B, *Request to Laboratory and Scientific Services Directorate*.

(k) Have the supervisor sign the completed Form Y15B.

(l) Samples and the completed Form Y15B are to be sent to the Laboratory and Scientific Services Directorate (LSSD) of the CCRA at 79 Bentley Avenue, Ottawa ON K2E 6T7. Telephone and facsimile numbers as well as email address of the LSSD are as follows:

Telephone: (613) 954-9944

Fax: (613) 952-7825

Email:

Lab.General\_Inquiries@ccra-adrc.gc.ca

## Permits

13. Specially denatured ethyl alcohol can only be imported by permit holders. You can obtain a complete list of permit holders from any excise duties regional office at the addresses and telephone numbers provided in excise duty Circular ED 201-4.

14. You can obtain a permit by applying to any of the excise duties offices.

15. The various grades of denatured ethyl alcohol that have been denatured according to the specifications in excise duty Circular ED 204-3 do not require a permit to enter Canada.

## UNDENATURED ETHYL ALCOHOL

### Documentation Requirements

16. The additional documentation requirements for denatured and specially denatured ethyl alcohol outlined in paragraph 2 do not apply to undenatured ethyl alcohol.

h) Répéter les étapes 4, 5, 6 et 7 pour le deuxième échantillon.

i) Laver la perche soigneusement dans de l'eau chaude et l'essuyer.

j) Remplir le formulaire Y15B approprié, *Demande adressée à la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire*.

k) Une fois le formulaire rempli, demander au superviseur de le signer.

l) Envoyer les échantillons et le formulaire Y15B dûment rempli à la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire (DTSL) de l'ADRC, 79, avenue Bentley, Ottawa ON K2E 6T7. Les numéros de téléphone et de télécopieur et l'adresse électronique de la DTSL sont indiqués ci-dessous :

Téléphone : (613) 954-9944

Télécopieur : (613) 952-7825

Courriel :

Lab.General\_Inquiries@ccra-adrc.gc.ca

## Permis

13. Seuls les détenteurs de permis peuvent importer de l'alcool éthylique spécialement dénaturé. Vous pouvez obtenir une liste complète de ces détenteurs de l'un des bureaux régionaux des droits d'accise dont les adresses et les numéros de téléphone sont publiés dans la circulaire des droits d'accise ED 201-4.

14. Vous pouvez demander le permis requis à n'importe quel bureau des droits d'accise.

15. Aucun permis n'est exigé pour importer au Canada les qualités d'alcool éthylique dénaturé dont la dénaturation répond aux prescriptions de la circulaire des droits d'accise ED 204-3.

## ALCOOL ÉTHYLIQUE NON DÉNATURÉ

### Documents requis

16. Les exigences supplémentaires prévues au paragraphe 2 pour l'alcool éthylique dénaturé ou spécialement dénaturé ne s'appliquent pas à l'alcool éthylique non dénaturé.

## Tariff Classification

17. Undenatured or pure ethyl alcohol may also be used for non-beverage purposes. Subheading 2207.10 provides for undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength of 80% by volume or higher while subheading 2208.90 provides for undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength less than 80% by volume. Tariff items 2207.10.90 and 2208.90.29 provide for undenatured ethyl alcohol when used for non-beverage purposes.

## Qualified Importers

18. Only licensed distillers may legally produce or sell undenatured ethyl alcohol in Canada. Therefore, importations of undenatured ethyl alcohol for resale must generally be limited to those companies that are licensed as distillers by the CCRA. You can obtain a complete list of licensed distillers from any excise duties office.

19. Bonded manufacturers, licensed under the *Excise Act*, may also import undenatured ethyl alcohol provided they are the importer of record and verify that the imported undenatured ethyl alcohol is used in the products that they are licensed to manufacture.

## ADDITIONAL CUSTOMS DUTIES, RATES, AND EXEMPTIONS

### Additional Customs Duties

20. Subsection 1(1) of Schedule I to the *Excise Act* imposes an excise duty of \$11.066 per litre of absolute ethyl alcohol distilled in Canada. This amount has been reduced for ethyl alcohol used in specified end-uses by bonded or licensed firms.

21. Pursuant to subsection 21(1) of the *Customs Tariff*, an additional customs duty equal to the domestic excise duty applies to imported ethyl alcohol.

## Classement tarifaire

17. L'alcool éthylique pur ou non dénaturé peut aussi être utilisé à d'autres fins que la fabrication de boissons. La sous-position 2207.10 est celle de l'alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80 % vol ou plus, et la sous-position 2208.90, celle de l'alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique inférieur à 80 % vol. Quant aux numéros tarifaires 2207.10.90 et 2208.90.29, ils s'appliquent à l'alcool éthylique non dénaturé qui est utilisé à d'autres fins que la fabrication de boissons.

## Importateurs admissibles

18. Seuls les distillateurs munis d'une licence peuvent légalement produire ou vendre de l'alcool éthylique non dénaturé au Canada. Par conséquent, seules les sociétés qui sont titulaires d'une licence de distillateur délivrée par l'ADRC doivent normalement être autorisées à importer de l'alcool éthylique non dénaturé destiné à la revente. Vous pouvez obtenir une liste complète des distillateurs qui détiennent une licence de n'importe quel bureau des droits d'accise.

19. Les fabricants entrepositaires qui sont titulaires d'une licence délivrée en vertu de la *Loi sur l'accise* peuvent aussi importer de l'alcool éthylique non dénaturé, sauf s'ils sont l'importateur officiel et qu'ils s'assurent que l'alcool importé est uniquement utilisé dans les produits qu'ils sont autorisés à fabriquer.

## DROITS DE DOUANE SUPPLÉMENTAIRES, TAUX ET EXEMPTIONS

### Droits de douane supplémentaires

20. En vertu du paragraphe 1(1) de l'annexe I de la *Loi sur l'accise*, un droit d'accise de 11,066 \$ est imposé sur chaque litre d'alcool éthylique absolu distillé au Canada. Ce taux a été réduit dans le cas de l'alcool éthylique utilisé à certaines fins par des fabricants entrepositaires ou d'autres sociétés munies d'une licence.

21. Conformément au paragraphe 21(1) du *Tarif des douanes*, un droit de douane supplémentaire d'un montant égal au droit d'accise intérieur s'applique à l'alcool éthylique importé.



### Rates of Additional Customs Duty

22. The rates of additional customs duty on imported ethyl alcohol, pursuant to subsection 21(1) of the *Customs Tariff*, are identical to those in Schedule I to the *Excise Act*. They are as follows:

(a) \$11.066 per litre of absolute ethyl alcohol and so in proportion for any less quantity than one litre, unless otherwise specified;

(b) fifty-eight cents per litre and so in proportion for any less quantity than one litre, on ethyl alcohol used to manufacture patent and proprietary medicine, extracts, essences, and pharmaceutical preparations;

(c) six cents per litre and so in proportion for any less quantity than one litre, on ethyl alcohol used to produce such chemical compositions as are time to time approved by the Governor in Council;

(d) fifty-eight cents per litre and so in proportion for any less quantity than one litre, on ethyl alcohol imported by or resold to a licensed pharmacist under the *Excise Act* and used exclusively to prepare prescriptions for medicine and pharmaceutical preparations;

(e) free of additional customs duty when imported by a licensed manufacturer of vinegar and used solely to manufacture vinegar; and

(f) free of additional customs duty when used directly to manufacture cosmetics as defined in the *Excise Tax Act*.

### Exemptions

23. When imported denatured or specially denatured ethyl alcohol meets the specifications in excise duty Circular ED 204-1 and Circular ED 204-3, it is classified

### Taux du droit de douane supplémentaire

22. Les taux fixés pour le droit de douane supplémentaire qui s'appliquent à l'alcool éthylique importé en vertu du paragraphe 21(1) du *Tarif des douanes* sont les mêmes que ceux qui sont précisés à l'annexe I de la *Loi sur l'accise*, c'est-à-dire :

a) 11,066 \$ sur chaque litre d'alcool éthylique absolu et ainsi proportionnellement pour toute quantité inférieure à un litre, sauf disposition contraire;

b) cinquante-huit cents le litre et ainsi proportionnellement pour toute quantité inférieure à un litre, sur l'alcool éthylique employé pour fabriquer des médicaments brevetés et spécialités pharmaceutiques, extraits, essences et préparations pharmaceutiques;

c) six cents le litre et ainsi proportionnellement pour toute quantité inférieure à un litre, sur l'alcool éthylique employé pour produire des compositions chimiques qui sont approuvées, à l'occasion, par le gouverneur en conseil;

d) cinquante-huit cents le litre et ainsi proportionnellement pour toute quantité inférieure à un litre, sur l'alcool éthylique importé par un pharmacien détenant une licence ou revendu à un tel pharmacien sous le régime de la *Loi sur l'accise* et employé exclusivement pour préparer des ordonnances pour les médicaments et les préparations pharmaceutiques;

e) aucun droit de douane supplémentaire sur l'alcool éthylique qui est importé par un fabricant de vinaigre détenant une licence et employé exclusivement pour fabriquer du vinaigre;

f) aucun droit de douane supplémentaire sur l'alcool éthylique employé directement pour fabriquer des cosmétiques au sens de la *Loi sur la taxe d'accise*.

### Exemptions

23. Lorsque l'alcool éthylique dénaturé ou spécialement dénaturé qui est importé répond aux prescriptions des circulaires des droits d'accise ED 204-1 et ED 204-3, il



under tariff item 2207.20.11 and exempt from the above additional customs duty.

24. When imported ethyl alcohol does not meet the above specifications, it is classified under tariff item 2207.20.19 and subject, pursuant to section 21 of the *Customs Tariff*, to an additional customs duty of \$11.066 per litre of absolute ethyl alcohol and so in proportion for any less quantity than one litre, regardless of end-use.

25. You can obtain further information regarding these procedures by contacting:

Sawab Nekiar  
Senior Program Officer  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
7th floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8505  
Fax: (613) 952-4074

est classé dans le numéro tarifaire 2207.20.11 et exempté du droit de douane supplémentaire ci-dessus.

24. Lorsque l'alcool éthylique qui est importé ne répond pas aux prescriptions ci-dessus, il est classé dans le numéro tarifaire 2207.20.19 et se trouve alors assujéti, en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, à un droit de douane supplémentaire de 11,066 \$ pour chaque litre d'alcool éthylique absolu et ainsi proportionnellement pour toute quantité inférieure à un litre, sans égard à l'utilisation ultime.

25. Vous pouvez obtenir plus de renseignements concernant ces procédures, en communiquant avec la personne-ressource suivante :

Sawab Nekiar  
Agent principal de programme  
Direction de la politique commerciale  
et de l'interprétation  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8505  
Télécopieur : (613) 952-4074

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , subsection 21(1) Tariff items 2207.10.90, 2207.20.11, 2207.20.19, 2207.20.90 Schedule to the <i>Excise Act</i>
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 2207.20
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-14-19, September 18, 1995
<b>OTHER REFERENCES –</b> Excise Duty Circulars ED 201-4, ED 204-01, ED 204-3

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , paragraphe 21(1) Numéros tarifaires 2207.10.90, 2207.20.11, 2207.20.19, 2207.20.90 Annexe de la <i>Loi sur l'accise</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> N° 2207.20 du SH
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b> D10-14-19, le 18 septembre 1995
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> Circulaires des droits d'accise ED 201-4, ED 204-1, ED 204-3

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.

April 19, 2002

Le 19 avril 2002





Ottawa, November 12, 1991

Ottawa, le 12 novembre 1991

**SUBJECT**

**OBJET**

**ADMINISTRATIVE POLICY — TARIFF  
INTERPRETATION OF REDUCED-SIZE (“SCALE”) MODELS AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH MODELS OF HEADING NO. 95.03**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE — INTERPRÉTATION  
TARIFAIRE DE «MODÈLES RÉDUITS» ET  
DE «PARTIES ET ACCESSOIRES» DE CES  
MODÈLES DE LA POSITION N° 95.03**

This Memorandum outlines and explains the interpretation of “reduced-size (“scale”) models and similar recreational models, working or not” and parts and accessories of these models of heading No. 95.03 of Schedule I of the *Customs Tariff*. This Memorandum is intended to deal specifically with the interpretation of certain terms and expressions contained in heading No. 95.03 which affect goods of the hobby industry.

Le présent mémorandum trace les grandes lignes visant les expressions «modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non» et «parties et accessoires» de la position n° 95.03 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et les explique. Le présent mémorandum doit traiter spécifiquement de l'interprétation de certains termes et expressions tirés de la position n° 95.03 qui portent sur les articles pour divertissements.

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
<b>Legislation</b>	2	<b>Législation</b>	2
<b>Guidelines and General Information</b>	3	<b>Lignes directrices et renseignements généraux</b>	3
Scope of “Reduced-Size (“Scale”) Models” of Heading No. 95.03	3	Champ d'application de «modèles réduits» de la position n° 95.03	3
Scope of “Reduced-Size Model Assembly Kits” of Tariff Item No. 9503.10.10 and Subheading No. 9503.20	4	Champ d'application de «modèles réduits à assembler» du numéro tarifaire 9503.10.10 et de la sous-position n° 9503.20	4
Scope of “Self-Propelled Vehicles” of Tariff Item No. 9503.20.10	5	Champ d'application de «véhicules autopropulsés» du numéro tarifaire 9503.20.10	5
Scope of Parts and Accessories	5	Champ d'application de «parties et accessoires»	5
General Considerations	5	Considérations d'ordre général	5
Parts and Accessories of Model Assembly Kits	5	Parties et accessoires de modèles à assembler	5
Scope of “Other Accessories Therefor” of Subheading No. 9503.10	6	Champ d'application de l'expression «autres accessoires» de la sous-position n° 9503.10	6
Scope of “and Parts Thereof” of Tariff Item No. 9503.10.10	6	Champ d'application de l'expression «et leurs pièces» du numéro tarifaire 9503.10.10	6
Parts and Accessories of Subheading No. 9503.20	7	Parties et accessoires de la sous-position n° 9503.20	7

**Legislation**

Heading No. 36.01 reads:

“Propellant powders”

Heading No. 36.04 reads:

“Fireworks, signalling flares, rain rockets, fog signals and other pyrotechnic articles.”

Heading No. 90.23 reads:

“Instruments, apparatus and models designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other uses.”

Legal Note 1 to Chapter 95 reads, in part:

“This Chapter does not cover:

(b) Fireworks or other pyrotechnic articles of heading No. 36.04;

(k) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

(m) Electric motors (heading No. 85.01), electric transformers (heading No. 85.04) or radio remote control apparatus (heading No. 85.26);”

Legal Note 3 to Chapter 95 reads:

“Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.”

Heading No. 95.03 reads, in part:

“. . . reduced-size (“scale”) models and similar recreational models, working or not; . . .”

Subheading No. 9503.10 reads:

“Electric trains, including tracks, signals and other accessories therefor”

Tariff item No. 9503.10.10 reads:

“Reduced-size (“scale”) model assembly kits and parts thereof”

Tariff item No. 9503.10.90 reads:

“Other”

November 12, 1991

**Législation**

Position n° 36.01 se lit comme suit :

«Poudres propulsives»

Position n° 36.04 se lit comme suit :

«Articles pour feux d’artifice, fusées de signalisation ou paragrêles et similaires, pétards et autres articles de pyrotechnie»

Position n° 90.23 se lit comme suit :

«Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (dans l’enseignement ou les expositions, par exemple), non susceptibles d’autres emplois.»

Note légale 1 du Chapitre 95, en partie, se lit comme suit :

«Le présent Chapitre ne comprend pas :

b) les articles de pyrotechnie pour le divertissement du n° 36.04;

k) les parties en fournitures d’emploi général, au sens de la Note 2 de la Section XV, en métaux communs (Section XV), et les articles similaires en matières plastiques (Chapitre 39);

m) les moteurs électriques (n° 85.01), les transformateurs électriques (n° 85.04) et les appareils de radiotélécommande (n° 85.26);»

Note légale 3 du Chapitre 95 se lit comme suit :

«Sous réserve de la Note 1 ci-dessus, les parties et les accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux articles du présent Chapitre sont classés avec ceux-ci.»

Position n° 95.03 en partie se lit comme suit :

«[ . . . ] modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non; [ . . . ]»

Sous-position n° 9503.10 se lit comme suit :

«Trains électriques, y compris les rails, les signaux et autres accessoires»

Numéro tarifaire 9503.10.10 se lit comme suit :

«Modèles réduits à assembler et leurs pièces»

Numéro tarifaire 9503.10.90 se lit comme suit :

«Autres»

12 novembre 1991



Subheading No. 9503.20 reads:

“Reduced-size (“scale”) model assembly kits, whether or not working models, excluding those of subheading No. 9503.10”

Tariff item No. 9503.20.10 reads:

“Of self-propelled vehicles powered by combustion engines; of radio-controlled self propelled vehicles powered by electric motors; of radio-controlled gliders; parts and accessories for static model assembly kits”

Tariff item No. 9503.20.90 reads:

“Other”

Subheading No. 9503.80 reads:

“Other toys and models, incorporating a motor”

Subheading No. 9503.90 reads:

“Other”

Sous-position n° 9503.20 se lit comme suit :

«Modèles réduits, animés ou non, à assembler, autres que ceux du n° 9503.10»

Numéro tarifaire 9503.20.10 se lit comme suit :

«De véhicules autopropulsés destinés à être actionnés par moteurs à combustion; de véhicules autopropulsés radio-commandés à être actionnés par moteurs électriques; de planeurs radio-commandés; parties et accessoires de nécessaires d'assemblage de modèles fixes»

Numéro tarifaire 9503.20.90 se lit comme suit :

«Autres»

Sous-position n° 9503.80 se lit comme suit :

«Autres jouets et modèles à moteur»

Sous-position n° 9503.90 se lit comme suit :

«Autres»

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### SCOPE OF “REDUCED-SIZE (“SCALE”) MODELS” OF HEADING NO. 95.03

1. These are smaller-than-actual size replicas of objects, such as vehicles, whether real or imaginary, for recreational or for both recreational and demonstrational purposes. These models can either be static or working.

2. A static model lacks components which would, otherwise, make it operational or “working”, for example, the model is not self-propelled. Some examples are non-powered display airplanes, automobiles, ships, tanks, guns, furniture for doll houses, and buildings for railway layouts. If static models are presented in assembly kit form, they are classified under tariff item No. 9503.20.90.

3. Models, either static or working, for strictly demonstrational purposes are classified under heading No. 90.23. For example, models of human anatomies which are strictly for demonstrational purposes or cross-sectional models of ships, locomotives, etc. showing their internal operation would be classified under heading No. 90.23.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### CHAMP D'APPLICATION DE «MODÈLES RÉDUITS» DE LA POSITION N° 95.03

1. Il s'agit de répliques réduites d'objets comme des voitures, réels ou imaginaires, devant servir à des fins de divertissement uniquement, ou encore de divertissement et de démonstration. Ces modèles peuvent être fixes ou animés.

2. Un modèle fixe n'est pas muni de composantes qui le rendraient mobile, à titre d'exemple, le modèle n'est pas autopropulsé. Par exemple, les avions, les voitures, les bateaux, les chars d'assaut, les canons, le mobilier de maisons de poupée et les édifices pour installations ferroviaires qui ne sont pas mus par moteur. Si les modèles réduits fixes sont présentés sous forme de nécessaires à assembler, ils sont classés dans le numéro tarifaire 9503.20.90.

3. Les modèles, fixes ou animés, servant uniquement à des démonstrations, sont classés dans la position n° 90.23. Par exemple, les modèles d'anatomie qui servent uniquement à des fins de démonstration ou les modèles de navires, de locomotives ou autres, en coupe transversale, qui montrent le fonctionnement interne seraient classés dans la position n° 90.23.

4. The reference to "scale" in brackets simply means that the models are also referred to as "scale models". Although these models are scaled-down versions of the originals, they do not have to be to an exact scaling such as HO, 1/72 or 1/32.

5. Larger-than-life recreational models are not classified under subheading No. 9503.20 since this subheading provides only for "reduced-size" models. Larger models would be classified in either subheading No. 9503.80 as "other . . . models, incorporating a motor" or in subheading No. 9503.90 as "other" models. For example, a larger-than-life model assembly kit of an insect for recreational purposes, i.e., not primarily for demonstrational purposes, would be classified under tariff item No. 9503.90.00.

#### SCOPE OF "REDUCED-SIZE MODEL ASSEMBLY KITS" OF TARIFF ITEM NO. 9503.10.10 AND SUBHEADING NO. 9503.20

6. These are kits, presented as such, consisting of articles, pieces, components, instructions, etc., for the assembly or construction of reduced-size ("scale") models.

7. "Assembly", for the purposes of heading No. 95.03, requires the making, forming or building-up of a number of pieces or components into a model. Building-up of the pieces or components is usually done by gluing or by using screws or nuts and bolts, etc. The finished product is a reduced-size model of a real or imaginary object.

8. In addition to the primary assembly operations, certain additional operations such as filing, painting, lettering or applying decals are normally required. For example, a static model kit containing a number of pieces and requiring gluing, some filing to remove burrs, painting and decal application would be considered a "model assembly kit".

9. "Assembly" requires more than merely snapping together a few pieces to complete a model. A general rule of thumb is that the construction or assembly of the model should account for a significant source of the pleasure derived from the model. Therefore, kits requiring only minor assembly are not considered model assembly kits.

10. It should be kept in mind that the criteria for "assembly" stated in paragraph 9 of this Memorandum would disallow many electric train sets which require only minor assembly, from being classified under tariff item No. 9503.10.10.

4. Le renvoi au mot «scale» entre parenthèses dans le texte anglais veut seulement dire que les modèles sont également désignés sous le nom de «modèles à l'échelle». Bien que ces modèles soient des versions réduites des articles originaux, ils n'ont pas besoin d'être à l'échelle exacte, par exemple l'échelle «HO», 1/72 ou 1/32.

5. Les modèles pour divertissement plus grands que nature ne sont pas classés dans la sous-position n° 9503.20 puisque cette sous-position vise uniquement les modèles «réduits». Les modèles plus grands seraient classés dans la sous-position n° 9503.80 en tant que «autres [ . . . ] modèles, à moteur» ou dans la sous-position n° 9503.90 en tant que «autres» modèles. Par exemple, un modèle à assembler plus grand que nature d'un insecte, pour divertissement, c'est-à-dire, dont le but premier n'est pas la démonstration, serait classé dans le numéro tarifaire 9503.90.00.

#### CHAMP D'APPLICATION DE «MODÈLES RÉDUITS À ASSEMBLER» DU NUMÉRO TARIFAIRE 9503.10.10 ET DE LA SOUS-POSITION N° 9503.20

6. Il s'agit de nécessaires, présentés comme tels, comprenant des articles, des pièces, des composantes, des instructions, etc. à assembler ou à construire, de modèles réduits (à l'échelle).

7. Aux fins de la position n° 95.03, le mot «assembler» signifie le montage ou la construction d'un modèle avec un certain nombre de pièces ou de composantes. La construction des pièces ou des composantes se fait par le collage, le vissage, etc. Le produit fini est un modèle réduit d'un objet réel ou imaginaire.

8. En plus des opérations primaires d'assemblage, certaines opérations additionnelles comme le limage, la peinture, le lettrage ou la pose de décalcomanies sont habituellement nécessaires. Par exemple, un modèle fixe contenant un nombre de pièces à coller et nécessitant un peu de limage pour enlever les ébarbures, la peinture et la pose de décalcomanies serait considéré comme un modèle à assembler.

9. On parle d'assemblage lorsque le montage ne se fait pas uniquement par une simple pression de quelques pièces ensemble. En principe, le plaisir que tire une personne d'un modèle devrait provenir en grande partie du montage ou de l'assemblage de ce dernier. Ainsi les nécessaires contenant un objet prêt à fonctionner avec un minimum d'assemblage ne sont pas considérés comme des modèles à assembler.

10. Ainsi, le critère «d'assemblage» énoncé au paragraphe 9 de ce mémorandum empêcherait le classement d'un grand nombre de trains électriques qui ne nécessitent qu'un assemblage minimal dans le numéro tarifaire 9503.10.10.

## SCOPE OF "SELF-PROPELLED VEHICLES" OF TARIFF ITEM NO. 9503.20.10

11. This term encompasses all manner of vehicles including powered models of aircraft, boats, submersibles and rockets. Note that, in addition to kits of self-propelled vehicles, tariff item No. 9503.20.10 also provides for kits for radio-controlled gliders which are not self-propelled.

## SCOPE OF PARTS AND ACCESSORIES

### General Considerations

12. The classification of parts and accessories of reduced-size ("scale") models is subject to Legal Notes 1 and 3 to Chapter 95. Parts and accessories suitable for use solely or principally with the models or model assembly kits of heading No. 95.03 are to be classified with those models or assembly kits, respectively. Parts and accessories are articles and do not include materials, not cut to size and shape, from which the articles are made, such as rolls of fabric or plastic sheeting.

13. Notable exceptions are separately presented "parts of general use", as defined in Note 2 of Section XV, which are excluded by virtue of Legal Note 1(k) to Chapter 95. Articles such as screws, nuts and bolts, presented separately, would not be included as parts by virtue of this Legal Note. Similarly, electric motors, electric transformers or radio remote control apparatus are also excluded, in this case by virtue of Legal Note 1(m) to Chapter 95.

### Parts and Accessories of Model Assembly Kits

14. A part or accessory of an assembly kit of tariff item No. 9503.10.10 or subheading No. 9503.20 is classified with that assembly kit only if it is suitable for use solely or principally with that assembly kit. This is by virtue of Legal Note 3 to Chapter 95. Therefore, the part or accessory in question must normally be presented as a component of the assembly kit.

15. Any part or accessory imported to construct, repair, enhance or modify a model constructed from an assembly kit, but which does not normally form part of the kit should not be classified with the assembly kit. Such a part or accessory is, therefore, classified as a part or accessory of the model, itself, and not of the kit and is normally classified under subheading No. 9503.80.

November 12, 1991

## CHAMP D'APPLICATION DE «VÉHICULES AUTOPROPULSÉS» DU NUMÉRO TARIFAIRE 9503.20.10

11. Cette expression comprend tous les types de véhicules incluant les modèles motorisés d'aéronefs, de bateaux, de sous-marins et de fusées. Il faut noter qu'en plus des nécessaires de véhicules autopropulsés, le numéro tarifaire 9503.20.10 vise aussi les nécessaires de planeurs à radiotélécommande qui ne sont pas autopropulsés.

## CHAMP D'APPLICATION DE PARTIES ET ACCESSOIRES

### Considérations d'ordre général

12. Le classement des parties et des accessoires de modèles réduits est assujéti aux Notes légales 1 et 3 du Chapitre 95. Les parties et accessoires conçus pour servir exclusivement ou principalement avec les modèles ou les nécessaires d'assemblage de la position n° 95.03 doivent être classés avec les modèles ou les nécessaires d'assemblage respectivement. Les parties et accessoires sont des articles et ils n'englobent pas des matières ou matériels, non coupés en fonction de dimensions ou de formes précises, desquels les articles sont fabriqués, tels que des rouleaux de recouvrement en tissu ou en matière plastique.

13. Les exceptions à noter sont les «parties et fournitures d'emploi général» selon la définition à la Note 2 de la Section XV qui sont exclues en vertu de la Note légale 1k) du Chapitre 95. Les articles comme les vis, les boulons et les écrous, présentés séparément, ne seraient pas inclus comme des pièces en vertu de la Note légale en question. De même, les moteurs électriques, les transformateurs électriques ou les appareils de radiotélécommande sont aussi exclus, en vertu de la Note légale 1m) du Chapitre 95.

### Parties et accessoires de modèles à assembler

14. Une partie ou un accessoire d'un modèle à assembler du numéro tarifaire 9503.10.10 ou de la sous-position n° 9503.20 est classé avec le nécessaire d'assemblage uniquement s'il est conçu pour servir exclusivement ou principalement avec le modèle à assembler. Cette mesure est conforme à la Note légale 3 du Chapitre 95. En conséquence, la partie ou l'accessoire en question doit normalement être présenté comme une composante d'un modèle à assembler.

15. Toute partie et tout accessoire importés pour construire, réparer, améliorer ou modifier un modèle construit à partir d'un nécessaire mais qui ne font pas normalement partie du nécessaire ne devraient pas être classés avec le nécessaire. Une telle partie ou accessoire est donc classé en tant que partie ou accessoire du modèle en soi et non du nécessaire et est normalement classé dans la sous-position n° 9503.80.

12 novembre 1991



16. The importer should be able to provide evidence that a part or accessory does in fact belong to a "reduced-size model assembly kit". Brochures which describe kits may be sufficient to establish this. Catalogue numbers identifying the kits may also be useful for this purpose as well as parts lists which identify the product as a part of an assembly kit.

17. Legal Note 1 to Chapter 95 excludes various separately presented goods from classification in Chapter 95. However, if any of these excluded goods, or any other goods, form part of a reduced-size ("scale") model assembly kit of tariff item No. 9503.10.10 or subheading No. 9503.20, they remain classified under these subdivisions since kits are specifically provided thereunder.

18. Separately presented articles, imported as parts or accessories of model assembly kits must be articles which are normally imported with such kits. For example, a heat blower used to tighten the skin on radio-controlled model airplanes would be excluded because it does not form a part or an accessory of a model assembly kit.

#### **Scope of "Other Accessories Therefor" of Subheading No. 9503.10**

19. Subheading No. 9503.10 provides for electric trains. It also includes accessories for electric trains such as tracks and signals. This is interpreted to mean accessories which are directly connected to the train or tracks. This would include such articles as signals, train bridges, trestles and the like.

20. On the other hand, railway layouts and parts and accessories for railway layouts, other than those discussed in paragraph 18 of this Memorandum, are not classified under subheading No. 9503.10. These goods are classified in their own right, usually under tariff item No. 9503.30.00 or 9503.90.00. Such articles may include human and animal figures, buildings, telephone poles, trees and other landscape items.

#### **Scope of "and Parts Thereof" of Tariff Item No. 9503.10.10**

21. Tariff item No. 9503.10.10 provides, not only for parts of reduced-size model assembly kits, but also for accessories thereof, by virtue of Canadian Rule 1 and Legal Note 3 to Chapter 95. Therefore, although tariff item No. 9503.10.10 appears to provide only for parts, it does, in fact, provide for both parts and accessories, presented separately, which would normally be imported with model assembly kits as defined above.

16. L'importateur devrait normalement fournir une preuve qu'une partie ou un accessoire fait effectivement partie d'un «modèle réduit à assembler». Les brochures qui décrivent les nécessaires peuvent suffire à faire cette détermination. Les numéros de catalogue identifiant les nécessaires peuvent aussi servir à cette fin de même que les listes de pièces qui indiquent l'article comme une partie d'un modèle à assembler.

17. La Note légale 1 du Chapitre 95 exclut diverses marchandises présentées séparément du classement dans le Chapitre 95. Cependant, si une partie des marchandises exclues, ou toute autre marchandise, fait partie d'un modèle réduit à assembler du numéro tarifaire 9503.10.10 ou de la sous-position n° 9503.20, elle demeure classée dans ces subdivisions depuis que les modèles à assembler y sont spécifiquement prévus.

18. Les articles présentés séparément, importés en tant que parties ou accessoires d'un modèle à assembler doivent être des articles qui sont normalement importés avec ces nécessaires. Par exemple, un ventilateur à air chaud utilisé pour étirer l'enveloppe des modèles d'avion à radiotélécommande serait exclu parce qu'il n'est pas une partie ou un accessoire d'un modèle à assembler.

#### **Champ d'application de l'expression «autres accessoires» de la sous-position n° 9503.10**

19. La sous-position n° 9503.10 vise les trains électriques. Il inclut aussi les accessoires comme les rails et les signaux. Il s'agit donc des accessoires directement liés au train ou aux rails. Il faut comprendre les articles comme les signaux, les ponts de trains, les chevalets et autres articles du genre.

20. Par ailleurs, l'installation ferroviaire et les pièces et accessoires pour l'installation, autres que les articles mentionnés au paragraphe 18 de ce mémorandum ne sont pas classés dans la sous-position n° 9503.10. Ces marchandises ont leur propre classement, habituellement dans les numéros tarifaires 9503.30.00 ou 9503.90.00. Il s'agit de figurines d'hommes ou d'animaux, des bâtiments, des poteaux de téléphones, des arbres et d'autres articles pour le paysage.

#### **Champ d'application de l'expression «et leurs pièces» du numéro tarifaire 9503.10.10**

21. Le numéro tarifaire 9503.10.10 vise non seulement les parties destinées aux modèles réduits à assembler, mais aussi leurs accessoires, en raison de la Règle canadienne n° 1 et de la Note légale 3 du Chapitre 95. Ainsi, même si, en apparence, le numéro tarifaire 9503.10.10 ne vise que les pièces, en réalité, il vise les pièces et les accessoires, présentés séparément, qui seraient normalement importés avec les modèles à assembler, tel qu'il est indiqué plus haut.



22. In order for articles to qualify under this tariff item, it should be shown that they are goods which may form part of an existing electric train assembly kit (see paragraph 10 of this Memorandum). This can be done by using catalogues or other descriptive literature, as well as parts lists which identify the articles as a part or accessory of a kit.

23. It must be stressed that before parts or accessories of assembly kits can be classified under tariff item No. 9503.10.10, the assembly kits, themselves, must qualify under this tariff item.

#### **Parts and Accessories of Subheading No. 9503.20**

24. Model rocket engines (cartridges consisting of black powder or mixtures of various propellant powders of heading No. 36.01), presented separately, may be considered to be parts of assembly kits for models of self-propelled vehicles powered by combustion engines, i.e., model rockets. They would, therefore, be classified under tariff item No. 9503.20.10. Rocket engines are not considered to be "pyrotechnic articles" of heading No. 36.04 and are, therefore, not excluded from Chapter 95 by virtue of Legal Note 1(b) to that Chapter.

25. Assembly kits of static models are not classified under tariff item No. 9503.20.10. Reduced-size static model assembly kits are classified under tariff item No. 9503.20.90. Only parts and accessories committed by design solely or principally for use in the construction or repair of a reduced-size static model qualify under tariff item No. 9503.20.10.

22. Pour que des articles soit admissibles en vertu de ce numéro tarifaire, il doit être démontré qu'il s'agit d'articles qui pourraient faire partie d'un train électrique à assembler (voir le paragraphe 10 de ce mémorandum). Pour ce faire, on peut se servir de catalogues ou de documents descriptifs de même que des listes de pièces selon lesquelles les articles sont des pièces ou accessoires d'un modèle à assembler.

23. Il faut préciser que, pour classer les parties ou les accessoires d'un nécessaire d'assemblage dans le numéro tarifaire 9503.10.10, le nécessaire même doit d'abord être classé dans ce numéro tarifaire.

#### **Parties et accessoires de la sous-position n° 9503.20**

24. Les moteurs de modèles de fusées (cartouches contenant de la poudre noire ou des mélanges de diverses poudres propulsives de la position n° 36.01), présentés séparément, peuvent être considérés comme des parties d'un modèle à assembler pour les modèles de véhicules autopropulsés actionnés par un moteur à combustion, c'est-à-dire modèles de fusées. Ils seraient alors classés dans le numéro tarifaire 9503.20.10. Les moteurs de fusées ne sont pas considérés comme des «articles de pyrotechnie de la position n° 36.04 et ne sont donc pas exclus du Chapitre 95 en vertu de la Note légale 1b) dudit Chapitre.

25. Les modèles fixes à assembler ne sont pas classés dans le numéro tarifaire 9503.20.10. Les modèles réduits fixes à assembler sont classés dans le numéro tarifaire 9503.20.90. Seuls les parties et les accessoires qui sont conçus exclusivement ou principalement pour servir à la construction ou à la réparation de modèles réduits fixes sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9503.20.10.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs, Specialty Products
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff items 9503.10.10, 9503.10.90, 9503.20.10, 9503.20.90 and 9503.90.00
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

November 12, 1991

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires, Produits spéciaux
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 9503.10.10, 9503.10.90, 9503.20.10, 9503.20.90 et 9503.90.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> s/o
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

12 novembre 1991

**Motorboats with Inboard Engines (Motors)**

6. Motorboats with inboard engines are committed by design as being compatible to each other. The engine completely enclosed within the boat is connected to the propeller by a drive shaft.

7. The same classification principle as motorboats with inboard-outboard engines is applicable, i.e. they are classified as one single entity. Therefore, motorboats with inboard engines are classified as one complete unit under tariff item 8903.92.00.

8. Trailers for motorboats whether or not invoiced as a package are classified separately under tariff item 8716.39.30.

9. Any questions on this matter should be directed to:

Pauline Méranger  
Transportation Policy and Monitoring Unit  
Tariff Programs  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5

Telephone: 613 954-6894

---

**Bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur**

6. Les bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur, d'après leur conception, sont destinés à être compatibles l'un avec l'autre. Le moteur qui est complètement enfermé dans le bateau est articulé à l'hélice par un arbre de transmission.

7. Le même principe de classement que dans le cas des bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur-extérieur est appliqué, c'est-à-dire qu'ils sont classés en tant qu'une seule unité. Par conséquent, les bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur sont classés en vertu du numéro tarifaire 8903.92.00 et ce, en tant qu'une unité complète.

8. Les remorques pour bateaux, peu importe qu'elles soient ou non facturées à un prix forfaitaire, sont classées séparément en vertu du numéro tarifaire 8716.39.30.

9. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Pauline Méranger  
Surveillance et politique — Transports  
Programmes tarifaires  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5

Nº de téléphone : 613 954-6894

---

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs Transportation Unit
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i>
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> HS 8903.92
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> Customs Notice N-376, November 6, 1989

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires Unité des transports
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> SH 8903.92
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> S.O.
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> Avis des Douanes N-376, le 6 novembre 1989

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE,  
CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES  
ET IMPÔT.

February 19, 1994

Le 19 février 1994







# MEMORANDUM D10-14-21

Ottawa, February 13, 1998

Ottawa, le 13 février 1998

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION OF MOTORBOATS WITH OUTBOARD MOTORS, INBOARD-OUTBOARD ENGINES, AND INBOARD ENGINES

This Memorandum outlines and explains the tariff classification of motorboats with different types of engines (motors).

#### Legislation

Tariff item Nos. 8407.21.00, 8716.39.90, 8903.92.00, and subheading No. 8903.99 read:

#### - Marine propulsion engines:

8407.21.00 -- Outboard motors  
- Other trailers and semi-trailers for the transport of goods:

8716.39.90 --- Other

8903.92.00 -- Motorboats, other than outboard motorboats

8903.99 -- Other

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES BATEAUX À MOTEUR AVEC MOTEURS DU TYPE HORS-BORD, DU TYPE INTÉRIEUR-EXTÉRIEUR ET DU TYPE INTÉRIEUR

Ce mémorandum énonce et explique le classement tarifaire des bateaux à moteur avec différents types de moteurs.

#### Législation

Les libellés des numéros tarifaires 8407.21.00, 8716.39.90 et 8903.92.00 ainsi que celui de la sous-position 8903.99, se lisent comme suit :

#### - Moteurs pour la propulsion de bateaux :

8407.21.00 -- Du type hors-bord  
- Autres remorques et semi-remorques pour le transport de marchandises

8716.39.90 --- Autres

8903.92.00 -- Bateaux à moteur, autres qu'à moteur hors-bord

8903.99 -- Autres

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Motorboats With Outboard Motors

1. Outboard motors are generally interchangeable and not committed by design for any particular boat. Therefore, outboard motors and motorboats are classified separately regardless of how the goods are

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Bateaux à moteur avec moteurs du type hors-bord

1. Les moteurs du type hors-bord sont habituellement interchangeables et ne sont pas, d'après leur conception, destinés à un bateau en particulier. Par conséquent, les moteurs du type hors-bord ainsi que les bateaux à

... 2

invoiced. Outboard motors are classified under tariff item No. 8407.21.00 and outboard motorboats are classified under subheading No. 8903.99.

#### Motorboats With Inboard-Outboard Engines (Motors)

2. Inboard-outboard motors, sometimes referred to as "stern drives," are designed to be fixed to the inside of the hull at the rear of the boat combined with a block holding a steering propeller fixed to the exterior of the boat. A motorboat and an inboard-outboard motor are normally sold as one unit.

3. Motorboats with inboard-outboard engines are classified as complete inboard-outboard motorboats under tariff item No. 8903.92.00. This is in accordance with Rule 1 of the General Rules for the Interpretation (GRI) of the Harmonized System.

4. In cases where the engines are not attached to the boats at time of importation, but the boats and motors are presented at customs at the same time, whether or not invoiced separately, the goods are still classified as one entity based on Rule 2(a) of GRI. This rule states that complete or finished articles presented unassembled or disassembled are classified in the same heading as the assembled article.

5. Inboard-outboard engines, presented at customs without boats, are classified under the provisions of Chapter 84 of the *Customs Tariff*. This classification also applies to the excess number of engines in instances where engines and boats are presented at customs at the same time, and the engines are in greater number than the boats, e.g., fifteen boats and twenty engines. The extra five engines are classified under Chapter 84 of the *Customs Tariff*.

moteur sont classés séparément peu importe que ces derniers soient facturés séparément ou qu'ils ne le soient pas. Les moteurs du type hors-bord sont classés en vertu du numéro tarifaire 8407.21.00 et les bateaux à moteur du type hors-bord sont classés en vertu de la sous-position 8903.99.

#### Bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur-extérieur

2. Les moteurs du type intérieur-extérieur, parfois désignés sous le nom de «*stern drives*», sont destinés à être fixés à l'intérieur de la coque à l'arrière du bateau, et ils sont combinés avec un bloc retenant une hélice de gouvernail qui est fixée à l'extérieur du bateau. Un bateau et un moteur du type intérieur-extérieur sont normalement vendus comme étant une unité.

3. Les bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur-extérieur sont classés en vertu du numéro tarifaire 8903.92.00 et ce, en tant que bateaux à moteur complets du type intérieur-extérieur, conformément à la règle 1 des Règles générales pour l'interprétation (RGI) du Système harmonisé.

4. Dans les cas où les moteurs ne sont pas fixés aux bateaux au moment de l'importation, mais les bateaux ainsi que les moteurs sont présentés à la douane en même temps, peu importe si ces derniers sont facturés séparément ou non, les marchandises sont tout de même classées comme une entité en vertu de la Règle 2a) des RGI. Cette règle stipule que les articles complets ou finis sont classés dans la même position que l'article monté, qu'ils soient présentés à l'état démonté ou non monté.

5. Les moteurs du type intérieur-extérieur, qui sont présentés à la douane sans les bateaux, sont classés en vertu des dispositions du Chapitre 84 du *Tarif des douanes*. Ce classement s'applique également à la quantité de l'excédent de moteurs dans les cas où les moteurs et les bateaux sont présentés à la douane en même temps, et il y a plus de moteurs que de bateaux, par exemple quinze bateaux et vingt moteurs. Les cinq moteurs de plus sont classés en vertu du Chapitre 84 du *Tarif des douanes*.

**Motorboats with Inboard Engines (Motors)**

6. Motorboats with inboard engines are committed by design as being compatible to each other. The engine completely enclosed within the boat is connected to the propeller by a drive shaft.

7. We apply the same classification principle as for motorboats with inboard-outboard engines, i.e., they are classified as one single entity. Therefore, motorboats with inboard engines are classified as one complete unit under tariff item No. 8903.92.00.

8. Trailers for motorboats whether or not invoiced as a package are classified separately under tariff item No. 8716.39.90.

9. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty  
Products Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Ottawa ON K1A 0L5

**Bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur**

6. Les bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur sont, d'après leur conception, destinés à être compatibles les uns avec les autres. Le moteur qui est complètement enfermé dans le bateau est articulé à l'hélice par un arbre de transmission.

7. Le même principe de classement s'applique que dans le cas des bateaux à moteur avec moteurs du type intérieur-extérieur, c'est-à-dire qu'ils sont classés en tant qu'une seule unité. Par conséquent, les bateaux à moteur du type intérieur sont classés en vertu du numéro tarifaire 8903.92.00, et ce, en tant qu'une unité complète.

8. Les remorques pour bateaux, peu importe si elles sont facturées ou non à un prix forfaitaire, sont classées séparément en vertu du numéro tarifaire 8716.39.90.

9. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Unité des transports, plastiques et produits  
spéciaux  
Direction de la politique commerciale et  
interprétation  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Act</i> <i>Customs Tariff</i>
HEADQUARTERS FILE – HS 8903.92
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – Memorandum D10-14-21, February 19, 1994
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Loi sur les douanes</i> <i>Tarif des douanes</i>
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 8903.92
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – Mémoire D10-14-21, le 19 février 1994
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 13, 1998

Le 13 février 1998







# MEMORANDUM D10-14-22

Ottawa, February 2, 1998

Ottawa, le 2 février 1998

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION OF AUTOMOTIVE DOOR ASSEMBLIES AND STAMPINGS UNDER SUBHEADING NO. 8708.29

This Memorandum outlines and explains the tariff classification of automotive door assemblies and stampings under subheading No. 8708.29 of the *Customs Tariff*.

#### Legislation

- Other parts and accessories of bodies (including cabs):

8708.29    -- Other

--- Stampings:

8708.29.11 ---- For the tractors of tariff item  
No. 8701.10.10, 8701.30.00 or  
8701.90.00

8708.29.19 ---- Other

8708.29.20 --- Door assemblies

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES ASSEMBLAGES DE PORTES ET DES EMBOUTIS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES EN VERTU DE LA SOUS-POSITION 8708.29

Ce mémorandum énonce et explique le classement des assemblages de portes et des emboutis pour véhicules automobiles en vertu de la sous-position 8708.29 du *Tarif des douanes*.

#### Dispositions législatives

- Autres parties et accessoires de carrosseries (y compris les cabines) :

8708.29    -- Autres

--- Emboutis :

8708.29.11 ---- Pour les tracteurs des numéros  
tarifaires 8701.10.10, 8701.30.00 ou  
8701.90.00 :

8708.29.19 ---- Autres

8708.29.20 --- Assemblages de portes

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Door assemblies

1. Door assemblies provided for under tariff item Nos. 8708.29.20 collectively cover all doors for motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05 inclusive. This includes both complete and incomplete door assemblies with the exception of the units that are merely made up of the inner and outer stampings which are crimped together. These crimped units are

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Assemblages de portes

1. Les assemblages de portes prévus en vertu du numéro tarifaire 8708.29.20 englobent collectivement toutes les portes pour véhicules automobiles des positions 87.01 à 87.05 inclusivement. Cela comprend les assemblages de portes complets et incomplets, exception faite des unités formées simplement des emboutis intérieurs et extérieurs qui sont sertis. Ces

... 2

classified under either tariff item No. 8708.29.11 or 8708.29.19 as stampings.

2. Door assemblies may incorporate such elements as interior crash bars, manual or power window mechanisms, and manual or electric locking systems. Interior decorative panelling may or may not be incorporated. The door assemblies may also include both handles and hinges for immediate installation on the motor vehicle body.

### Stampings

3. Stampings provided for under tariff item Nos. 8708.29.11 and 8708.29.19 cover all automotive body stampings (with the exception of bumper and bumper part stampings which are classified under subheading No. 8708.10). This includes commodities that may be in the form of single automotive stampings whether or not they are coated or have been otherwise further worked, such as when they are welded together with other stampings. Examples of units classified under these tariff items are stamped floors for vans, whether or not they have been further worked, complete hoods and truck lids, whether or not they incorporate locks and hinges, side body panels and other stamped body parts, whether or not they incorporate screws or bolts.

### General

4. Under no circumstances should either door assemblies or stampings for motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05 inclusive be classified under either tariff item No. 8708.29.91 or 8708.29.99.

5. Body parts of moulded artificial plastic are not to be classified as stampings. If the moulded plastic body parts are not specifically provided elsewhere in the *Customs Tariff*, they are to be classified under either tariff item No. 8708.29.91 or 8708.29.99.

unités serties sont classées en vertu du numéro tarifaire 8708.29.11 ou 8708.29.19 comme emboutis.

2. Les assemblages de portes peuvent comprendre des éléments tels que les barres anti-panique à l'intérieur, les mécanismes de glaces manuels ou à commande électrique et les systèmes de verrouillage manuels ou électriques. Les panneaux décors à l'intérieur peuvent être compris ou non. Les assemblages de portes peuvent également englober les poignées de portes et les pentures de portes pour être installées immédiatement sur la carrosserie du véhicule automobile.

### Emboutis

3. Les emboutis qui sont prévus en vertu des numéros tarifaires 8708.29.11 et 8708.29.19 englobent tous les emboutis pour la carrosserie de véhicules automobiles (exception faite des emboutis pour les pare-chocs et leurs parties qui sont classés en vertu de la sous-position 8708.10). Cela englobe les marchandises qui peuvent être sous forme de simples emboutis pour véhicules automobiles recouverts ou non, ou qui ont fait l'objet d'un complément d'ouvrage tels que soudés avec d'autres emboutis. Des exemples d'unités qui ont été classées en vertu de ces numéros tarifaires sont les planchers emboutis pour les fourgons, qui ont fait ou non l'objet d'un complément d'ouvrage, les capots et couvercles complets pour camions, qu'ils englobent ou non des verrous et des pentures, les panneaux de carrosseries de côté ainsi que d'autres parties embouties de la carrosserie, qu'ils englobent ou non des vis ou des boulons.

### Généralités

4. Les assemblages de portes ou les emboutis pour les véhicules automobiles des positions 87.01 à 87.05 inclusivement ne doivent pas être classés en vertu du numéro tarifaire 8708.29.91 ou 8708.29.99, et ce, en aucun cas.

5. Les parties de carrosseries en matière plastique synthétique moulée ne doivent pas être classées en tant qu'emboutis. Advenant que les parties de carrosseries en matière plastique moulée ne soient pas prévues de façon précise ailleurs dans le *Tarif des douanes*, elles doivent être classées en vertu du numéro tarifaire 8708.29.91 ou 8708.29.99.

6. This Memorandum only applies to the tariff classification of door assemblies and stampings under subheading No. 8708.29 of the *Customs Tariff*. It has no bearing on the administration of tariff item No. 9962.00.00.

7. Any questions concerning this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

6. Ce mémorandum s'applique seulement au classement tarifaire des assemblages de portes et des emboutis en vertu de la sous-position 8708.29 du *Tarif des douanes*. Il n'a aucun rapport avec l'application du numéro tarifaire 9962.00.00.

7. Pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et  
de l'administration des politiques  
commerciales  
Direction de la politique commerciale  
et interprétation  
Transports, plastiques et produits spéciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff items 8708.29.11, 8708.29.19, 8708.29.20
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 8708.29
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 8708.29.11, 8708.29.19, 8708.29.20
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 8708.29
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 2, 1998

Le 2 février 1998







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-23

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF INFLATORS, MODULES OF AIRBAGS, AND AIRBAGS

This memorandum on the classification of inflators, modules of airbags, and airbags has been amended to reflect changes within heading 87.08 in the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-23

## TARIFF CLASSIFICATION OF INFLATORS, MODULES OF AIRBAGS, AND AIRBAGS

This memorandum outlines and explains the classification of inflators, modules of airbags, and airbags under subheading 8708.95 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

87.08

Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05

- Other parts and accessories of bodies (including cabs):

8708.95

-- Safety airbags with inflator system; parts thereof

8708.95.10

--- For installation in motor vehicles designed for the transportation and storage of veterinary equipment and preparations;

Parts and accessories for use in the manufacture of fire fighting vehicles

8708.95.90

--- Other

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definitions

1. **Modules for airbags** or airbag module assemblies form part of an overall airbag supplemental restraint system and consist of an inflator, an ignitor, and the folded airbag as well as the hardware required to package it behind the special trim cover on the steering wheel (driver side module) or within the upper right-hand instrument panel (passenger side module).

2. **Inflators** consist of a solid generant, an enclosed chamber, and a filter. In the event of a serious crash, the solid generant burns in the chamber producing nitrogen gas. The nitrogen gas is cooled and purified in the filter before inflating the airbag.

3. There are two basic types of **airbags**; namely, driver side airbags and passenger side airbags. They can be made from nylon fabrics as well as a variety of other materials. Usually, the passenger side airbag is about three times larger than the driver side airbag. The driver side airbag is often vented to permit efficient energy absorption and to allow the airbag to deflate after the driver has been restrained.

### Administrative Policy

4. For both original equipment and aftermarket applications, all importations of airbags and parts thereof are to be classified under subheading 8708.95.

5. In those instances where the driver's side airbag module assembly is installed in the steering wheel at time of importation, the entire unit will be classified under tariff item 8708.94.29 as a steering wheel.

6. It should be noted that the other elements of the airbag supplemental restraint system; namely, sensors, sensor brackets, airbag monitor assembly, and monitor bracket are classified elsewhere in the Nomenclature. This also includes the wiring assemblies which connect the airbag module assemblies to the airbag monitor and sensors.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861

Facsimile: 613-952-3971

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, tariff items 8708.95.10 and 8708.95.90

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-23 dated February 3, 1998

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 8708.95

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.





RÉFÉRENCES

<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 8708.95</p>	<p>AUTRES RÉFÉRENCES - s.o.</p>
<p>BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité</p>	<p>RÉFÉRENCES LÉGALES - Tarif des douanes, numéros tarifaires 8708.95.10 et 8708.95.90</p>
<p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - D10-14-23 daté le 3 février 1998</p>	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





CLASSEMENT TARIFAIRE DES GONFLABLES  
ET DES COUSSINS GONFLABLES

Le présent mémorandum énonce et explique le classement des gonflables, des modules pour coussins gonflables et des coussins gonflables en vertu de la sous-position 8708.95 du *Tarif des douanes*.

Législation

87.08

Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05

- Autres parties et accessoires de carrosseries (y compris les cabines) :

8708.95

-- Coussins gonflables de sécurité avec système de gonflage (airbags); leurs parties

8708.95.10

--- Pour être installés dans des véhicules automobiles conçus pour le transport et l'entreposage de matériel et de préparations de médecine vétérinaire;

Parties et accessoires devant servir à la fabrication de voitures de lutte contre l'incendie

8708.95.90

--- Autres

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Les **modules pour coussins gonflables** ou les assemblages de modules pour coussins gonflables font partie d'un système complet de retenue supplémentaire et se composent d'un gonfleur, d'un allumeur et du coussin gonflable plié de même que le matériel nécessaire pour l'emballer derrière la plaque de recouvrement de garniture spéciale sur le volant (le module sur le côté du conducteur ou dans l'angle supérieur droit du tableau de bord (le module sur le côté du passager)).

2. Les **gonfleurs** se composent d'un allumeur solide, d'une chambre close et d'un filtre. Dans le cas d'une collision grave, l'allumeur solide brûle dans la chambre en produisant de l'azote gazeux. L'azote gazeux est refroidi et purifié dans le filtre avant de gonfler le coussin gonflable.

7. Toutes les questions en ce qui concerne la présente doivent être acheminées à :

Division de la politique tarifaire

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

150, Rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6861

Télécopieur : 613-952-3971

3. Il y a deux sortes fondamentales de coussins gonflables, notamment les **coussins gonflables** sur le côté du conducteur et les coussins gonflables sur le côté du passager. Ils peuvent être fabriqués de tissus de nylon de même que d'une variété d'autres matériels. Habituellement, le coussin gonflable sur le côté du passager est environ trois fois plus grand que le coussin gonflable sur le côté du conducteur. Le coussin gonflable sur le côté du conducteur est souvent aéré pour permettre une absorption d'énergie efficace et faire en sorte que le coussin gonflable se dégonfle lorsque le conducteur a été retenu.

Politique administrative

4. Pour ce qui est du matériel original de même que des pièces de rechange, toutes les importations de coussins gonflables et de leurs parties doivent être classées en vertu du numéro tarifaire 8708.95.

5. Dans les cas où l'assemblage du module pour le coussin gonflable sur le côté du conducteur est installé dans le volant au moment de l'importation, toute l'unité sera classée en vertu du numéro tarifaire 8708.94.29 en tant que volant.

6. Il convient de noter que les autres éléments du système de retenue supplémentaire au moyen d'un coussin gonflable, notamment les détecteurs, les supports de détecteurs, l'assemblage de l'appareil de contrôle du coussin gonflable et le support de l'appareil de contrôle, sont classés ailleurs dans la nomenclature. Cela comprend également les assemblages d'installation électrique qui raccordent les assemblages du module pour le coussin gonflable à l'appareil de contrôle et aux détecteurs du coussin gonflable.

7. Toutes les questions en ce qui concerne la présente doivent être acheminées à :





En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DES GONFLEURS, DES MODULES POUR COUSSINS GONFLABLES  
ET DES COUSSINS GONFLABLES

Le présent mémorandum reflète les modifications apportées au classement des gonfleurs, des modules pour coussins gonflables et des coussins gonflables en vertu de la position 87.08 du *Tarif des douanes*.







# MEMORANDUM D10-14-24

Ottawa, February 11, 1998

Ottawa, le 11 février 1998

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION OF NON COMMERCIAL SNOWMOBILE, UTILITY, OR BOAT TRAILERS

This Memorandum outlines and explains the tariff classification of non-commercial snowmobile, utility, or boat trailers under tariff item No. 8716.39.90.

#### Legislation

87.16 Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof.

8716.39 -- Other

8716.39.30 --- Trailers and semi-trailers for road tractors or for motor vehicles for the transport of goods (excluding non-commercial snowmobile, utility, boat or horse trailers and trailers for use as permanent mountings for machinery or equipment)

8716.39.90 --- Other

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES REMORQUES POUR MOTONEIGES, UTILITAIRES, OU POUR BATEAUX, NON COMMERCIALES

Le présent mémorandum énonce et explique le classement tarifaire des remorques pour motoneiges, utilitaires, ou pour bateaux, non commerciales du numéro tarifaire 8716.39.90.

#### Législation

87.16 Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties

8716.39 -- Autres

8716.39.30 --- Remorques et semi-remorques pour tracteurs routiers ou pour véhicules automobiles pour le transport de marchandises (à l'exclusion de remorques pour motoneiges, utilitaires, pour bateaux ou chevaux, non commerciales, et remorques devant servir d'accessoires permanents pour machines ou appareils)

8716.39.90 --- Autres

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### General Administrative Policy

1. Non-commercial snowmobile, utility, or boat trailers classified under tariff item No. 8716.39.90 are designed and marketed for personal, household, and/or recreational applications. They are designed to be towed by means of a bumper hitch attached to a passenger automobile

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative générale

1. Les remorques pour motoneiges, utilitaires, ou pour bateaux, non commerciales, que l'on classe en vertu du numéro tarifaire 8716.39.90, sont conçues et lancées sur le marché pour des applications particulières, ménagères ou récréatives. Elles sont conçues pour être



or a light pickup truck. Most units have one or two axles.

2. Generally, gooseneck models are not considered to be non-commercial. However, depending on other design characteristics, some gooseneck models may qualify as non-commercial trailers. Such units would have to be designed to be towed only by a pickup truck equipped with a fifth-wheel adapter system. The following references to maximum length and carrying capacity should not be interpreted as being absolute criteria. Depending on other design factors, units exceeding these specifications may, as in the following instances, still qualify as non-commercial trailers.

3. It has been determined that the "non-commercial" qualifier does not cover trailers intended as permanent mountings for machinery or equipment.

#### **Snowmobile Trailers**

4. Non-commercial snowmobile trailers can transport one to four snowmobiles. They can be either van or low-bed type. The average length of these trailers is between 8 and 20 feet. Snowmobile trailers whose capacity exceeds four snowmobiles are considered to be commercial and are generally classified under tariff item No. 8716.39.30.

#### **Utility Trailers**

5. Non-commercial utility trailers are designed to transport a wide variety of personal and household goods. They are usually of the van or low-bed type and do not exceed a length of 20 feet. Their average carrying capacity is between 2,000 and 8,000 pounds.

#### **Boat Trailers**

6. Non-commercial boat trailers are generally designed to transport one recreational vessel classified in heading No. 89.03. In the case of trailers designed to transport jet skis and similar small recreational vessels, consideration may be given to include trailers that can transport more than one unit. Usually, the vessel rests

tirées par des voitures de tourisme et des camionnettes au moyen d'attelages de pare-chocs. La plupart sont des unités à un ou deux essieux.

2. Généralement, on ne considère pas les attelages à col de cygne comme des modèles non commerciaux. Toutefois, selon d'autres caractéristiques du modèle, certains attelages à col de cygne peuvent être admissibles en tant que remorques non commerciales. De telles unités devraient être conçues pour être tirées seulement par une camionnette utilisant un système de sellette. On ne doit pas interpréter les renvois suivants à la longueur maximale et à la capacité de charge comme étant des critères absolus. Selon d'autres facteurs du modèle, tels que dans les cas qui suivent, des unités qui dépassent ces caractéristiques techniques peuvent toujours être admissibles en tant que remorques non commerciales.

3. On a décidé que le critère d'admissibilité «non commerciale» n'englobe pas les remorques devant servir d'accessoires permanents pour machines ou appareils.

#### **Remorques pour motoneiges**

4. Les remorques pour motoneiges non commerciales peuvent transporter une à quatre motoneiges. Elles peuvent être de type fourgon ou surbaissées. La longueur moyenne de ces remorques est de 8 à 20 pieds. On considère les remorques pour motoneiges ayant une capacité dépassant quatre motoneiges comme étant du genre commercial et on les classe généralement en vertu du numéro tarifaire 8716.39.30.

#### **Remorques utilitaires**

5. Les remorques utilitaires non commerciales sont conçues pour le transport d'une grande variété de marchandises particulières et d'articles de ménage. Habituellement, elles sont de type fourgon ou surbaissées, et elles ne dépassent pas 20 pieds de long. La capacité moyenne de charge est de 2 000 à 8 000 livres.

#### **Remorques pour bateaux**

6. Les remorques pour bateaux non commerciales sont conçues généralement pour le transport d'un bateau de plaisance classé dans la position 89.03. Dans le cas des remorques conçues pour le transport de motos marines ou de petits bateaux de plaisance similaires, il est possible d'inclure des remorques dont la capacité

in a cradle consisting of two or more beams that run the length of the trailer. Such trailers are 15 to 30 feet long. Normally, their maximum carrying capacity is between 7,000 and 10,000 pounds.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

de transport dépasse une unité. Généralement, on appuie le bateau sur le ber formé de deux poutres de la longueur de la remorque ou plus. Ces remorques, dont la capacité maximale de charge est normalement entre 7 000 et 10 000 livres, sont de 15 à 30 pieds de long.

7. Si vous avez des questions à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale et  
interprétation  
Unité des transports, plastiques et produits  
spéciaux  
Édifice Connaught  
555 MacKenzie Avenue  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item Nos. 8716.39.30 and 8716.39.90
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 8716.39
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 8716.39.30 et 8716.39.90
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 8716.39
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 11, 1998

Le 11 février 1998







Ottawa, January 5, 2007

# MEMORANDUM D10-14-25

---

## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION OF INTERCHANGEABLE AIR SPRINGS FOR USE AS PARTS ON BOTH MOTOR VEHICLES AND TRAILERS/SEMI-TRAILERS**

Memorandum 10-14-25 has been republished to reflect changes to the Harmonized System and thus to the *Customs Tariff*.  
There are no policy changes.



Printed in Canada

1

2

3

4



Ottawa, January 5, 2007

# MEMORANDUM D10-14-25

## TARIFF CLASSIFICATION OF INTERCHANGEABLE AIR SPRINGS FOR USE AS PARTS ON BOTH MOTOR VEHICLES AND TRAILERS/SEMI-TRAILERS

This Memorandum outlines and explains the classification of interchangeable air springs.

### Legislation

87.08	Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05.
8708.80	- Suspension systems and parts thereof (including shock absorbers)
	- - - Other
8708.80.99	- - - - Other
87.16	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof.
8716.90	- Parts

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### DEFINITIONS

"Air springs" are parts of suspension systems for road tractors, heavy duty trucks, trailers, and semi-trailers. The two basic types are convoluted air springs and reversible sleeve air springs.

"Convoluted air springs" consist of a rubber air bellow that is squeezed in the middle by a girdle loop. Steel or aluminum bead plates or mounting plates are attached at both ends of the air bellow. An air inlet is located in the upper plate to permit the flow of air in or out of the air bellow.

"Reversible sleeve air springs" consist of a rubber bellow with a steel upper bead plate that features a built-in air inlet. At the base of the air bellow is a piston made of either steel, aluminum, plastic, or hard rubber. The piston is attached to the air bellow by means of a steel bellow end enclosure.

### HARMONIZED SYSTEM NOTES

#### Legal Note 3 (Section XVII)

1. References in Chapter 86 to 88 to "parts" and "accessories" do not apply to parts which are not suitable for use solely or principally with the articles of those chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.

#### Explanatory Note (III)(B)(2) (Section XVII)

2. Certain parts and accessories are suitable for use on more than one type of vehicle (motor cars, aircraft, motorcycles, etc.) examples include brakes, steering systems, wheels, axles. Such parts and accessories are to be classified in the heading relating to the parts and accessories with which they are principally used.

### ADMINISTRATIVE POLICY

3. Interchangeable air springs designed for use on road tractors, heavy duty trucks, trailers, and semi-trailers are to be classified under tariff item No. 8708.80.99 as parts for suspension systems for motor vehicles.

4. Generally, interchangeable air springs, which are designed for road tractors and heavy duty trucks, are also used on trailers and semi-trailers. It has been determined that the majority of interchangeable air springs are used on motor vehicles of tariff item No. 8701.20.00, and heading Nos. 87.04 and 87.05, rather than for trailers and semi-trailers of heading No. 87.16. Accordingly, it was determined that such air springs should be classified under tariff item No. 8708.80.99, which provides for parts for suspension systems of motor vehicles according to Legal Note 3 and Explanatory Note (III)(B)(2) to Section XVII.

5. Air springs that are designed solely for trailers, semi-trailers, and other non-mechanically propelled vehicles of heading No. 87.16 are to be classified under the appropriate tariff item of subheading No. 8716.90.

6. Rubber air bellows, when imported separately, are classified under tariff item No. 4016.95.90 as other inflatable articles of vulcanized rubber other than hard rubber.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Machinery, Electrical and  
Specialty Products  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L8



**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Trade Programs Directorate

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 8708.80

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, tariff item No. 8708.80.99 and  
subheading No. 8716.90

**OTHER REFERENCES –**

N/A

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-25, dated May 15, 1998

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

REFERENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Direction des programmes commerciaux	REFERENCES LEGALES - <i>Tarif des douanes, numéro, tarifaire 8708.80.99 et sous-position 8716.90</i>	CECI ANNULE LES MEMORANDUMS « D » - D10-14-25, daté le 15 mai 1998
---	---	---

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 8708.80	AUTRES REFERENCES - s.o.
--	-----------------------------

6. On classe les soufflets pneumatiques en caoutchouc, lorsqu'on les importe séparément, en vertu du numéro tarifaire 4016.95.90 comme autres articles gonflables en caoutchouc vulcanisé non durci.

7. Si vous avez des questions à cet égard, veuillez communiquer avec :

Unité des produits du transport, de la machinerie,  
électriques et spéciaux  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON KIA 0L8



# MÉMORANDUM D10-14-25

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES RESSORTS PNEUMATIQUES INTERCHANGEABLES DEVANT SERVIR DE PARTIES SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET LES REMORQUES OU SEMI-REMORQUES

Le présent mémorandum énonce et explique le classement tarifaire des ressorts pneumatiques interchangeables.

### Législation

87.08	Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05.
8708.80	- Systèmes de suspension et leurs parties (y compris les amortisseurs de suspension)
8708.80.99	- - - Autres
87.16	Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles: leurs parties.
8716.90	- Parties

Les «ressorts pneumatiques interchangeables» consistent en un soufflet pneumatique en caoutchouc enfoncé au milieu au moyen d'une gaine. Des plaques de la baguette en acier ou en aluminium ou des plaques de montage sont fixées aux deux extrémités du soufflet pneumatique. Il y a une prise d'air dans la plaque supérieure pour permettre la circulation d'air à l'intérieur ou à l'extérieur du soufflet pneumatique.

Les «ressorts pneumatiques en manchon réversible» consistent en un soufflet en caoutchouc avec une plaque de la baguette supérieure en acier qui comporte une prise d'air incorporée. Au bas du soufflet pneumatique, il y a un piston fait d'acier, d'aluminium, de plastique ou de caoutchouc durci. Le piston est fixé aux soufflets pneumatiques au moyen d'une fermeture du soufflet en acier.

### DÉFINITIONS

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- NOTES DU SYSTÈME HARMONISÉ**
- Note légale 3 (Section XVII)**
1. Au sens des Chapitres 86 à 88, les références aux «parties» et aux «accessoires» ne couvrent pas les parties qui ne sont pas exclusivement ou principalement destinées aux articles de ces chapitres. Lorsqu'une partie ou un accessoire est susceptible de répondre à la fois aux spécifications d'au moins deux positions de ces chapitres, il doit être classé dans la position qui correspond à son usage principal.
- Note explicative (III)(B)(2) (Section XVII)**
2. Certaines parties et certains accessoires, tels que freins, dispositifs de direction, roues, essieux, sont susceptibles d'être utilisés indifféremment sur des voitures automobiles, sur des aéronefs, sur des motocycles, etc. Ces parties et accessoires doivent être classés dans la position relative aux parties et accessoires de véhicules sur lesquels ils sont principalement utilisés.
- POLITIQUE ADMINISTRATIVE**
3. On doit classer les ressorts pneumatiques interchangeables qui sont conçus pour qu'on les utilise sur des tracteurs routiers, des camions lourds, des semi-remorques en tant que parties des systèmes de suspension pour véhicules automobiles.
4. En général, les ressorts pneumatiques interchangeables qui sont conçus pour les tracteurs routiers et les camions lourds sont également utilisés sur les remorques et les semi-remorques. Il a été établi qu'on utilise la plupart des ressorts pneumatiques interchangeables sur les véhicules automobiles du numéro tarifaire 8701.20.00 et des positions 87.04 et 87.05, plutôt que sur les remorques et semi-remorques de la position 87.16. Par conséquent, on doit classer de tels ressorts pneumatiques en vertu du numéro tarifaire 8708.80.99 qui prévoit les parties des systèmes de suspension des véhicules automobiles, et ce, conformément à la Note légale 3 et à la Note explicative (III)(B)(2) de la Section XVII.
5. On doit classer les ressorts pneumatiques qui sont conçus uniquement pour les remorques, les semi-remorques et d'autres véhicules non automobiles de la position 87.16 en vertu du numéro tarifaire pertinent de la sous-position 8716.90.





# MÉMORANDUM D10-14-25

(Hawaï, le 5 janvier 2007)



## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES RESSORTS PNEUMATIQUES INTERCHANGEABLES DEVANT SERVIR DE PARTIES SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET LES REMORQUES OU SEMI-REMORQUES

Le mémorandum D10-14-25 a été publié à nouveau en conséquence des récentes modifications apportées au Système harmonisé et au *Tarif des douanes*. Aucune modification n'a été apportée aux politiques.



Imprimé au Canada

Canada



# MEMORANDUM D10-14-26

Ottawa, January 1, 1998

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1998

## SUBJECT

## OBJET

### TARIFF CLASSIFICATION OF FIRE FIGHTING VEHICLES

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES VOITURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

This Memorandum outlines and explains the classification of fire fighting vehicles under tariff item No. 8705.30.00 and other specialized vehicles operated by fire departments and fire services.

Le présent mémorandum énonce et explique le classement tarifaire de voitures de lutte contre l'incendie du numéro tarifaire 8705.30.00 et des véhicules automobiles à usages spéciaux utilisés par les services de lutte contre les incendies.

#### Legislation

#### Législation

8705.30.00 Fire fighting vehicles

8705.30.00 Voitures de lutte contre l'incendie

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Fire Fighting Vehicles

#### Voitures de lutte contre l'incendie

1. The provisions of tariff item No. 8705.30.00, which provide for fire fighting vehicles, are limited to those vehicles that are specifically constructed, adapted, or equipped with fire fighting devices. They must be for direct use in the actual process of extinguishing fires.

1. Les dispositions du numéro tarifaire 8705.30.00 qui mentionnent les voitures de lutte contre l'incendie, ne visent que les véhicules automobiles de construction spéciale ou adaptés ou équipés pour la lutte contre les incendies. Ces voitures doivent servir directement à la lutte contre les incendies.

2. Vehicles classified under tariff item No. 8705.30.00 include pumper units/fire engines, airport crash trucks with halon/dry chemical fire fighting systems, and aerial ladder trucks with permanently mounted pumps for extinguishing fires.

2. Les voitures classées dans le numéro tarifaire 8705.30.00 incluent les voitures-pompes, les véhicules aéroportuaires à système au halon ou à poudre chimique et les voitures-échelles munies de pompes installées en permanence pour la lutte contre les incendies.

#### Other Specialized Vehicles

#### Voitures à usages spéciaux

3. Vehicles used to transport personnel or equipment such as squad trucks, tankers, and ladder trucks without pumps are classified under heading Nos. 87.02, 87.03, or 87.04 depending on their nature at the time of accounting.

3. Les véhicules utilisés pour transporter les personnes ou le matériel comme les fourgonnettes, les camions-citernes et les voitures-échelles non munies de pompes, sont classés dans les positions 87.02, 87.03 ou 87.04 selon la nature de la voiture au moment de la déclaration à la douane.

4. Emergency rescue trucks, generator trucks, flood light trucks, and other special purpose vehicles are classified under a tariff item of heading No. 87.05, not including tariff item No. 8705.30.00.

5. The fact that a vehicle is operated by a fire department or fire service is not sufficient to have it classified under tariff item No. 8705.30.00.

#### Parts and Accessories

6. With respect to parts and accessories for use in the manufacture of fire fighting vehicles, please refer to the following tariff item Nos.: 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91, and 8708.99.91.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

4. Les véhicules de secours, les voitures munies de génératrices, les automobiles-projecteurs et les autres véhicules à usages spéciaux sont classés dans un numéro tarifaire de la position 87.05, autre que le numéro tarifaire 8705.30.00.

5. Le fait qu'un véhicule soit utilisé par un service de lutte contre les incendies n'est pas suffisant pour que le véhicule soit classé dans le numéro tarifaire 8705.30.00.

#### Parties et accessoires

6. Quant aux parties et accessoires devant servir à la fabrication de voitures de lutte contre l'incendie, veuillez vous reporter aux numéros tarifaires suivants : 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91 et 8708.99.91.

7. Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale et  
interprétation  
Transports, plastiques et produits spéciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 8705.30.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 8705.30
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 8705.30.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 8705.30
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

January 1, 1998

Le 1<sup>er</sup> janvier 1998







Ottawa, February 13, 2009

# MEMORANDUM D10-14-27

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF FRONT-MOUNT MOWERS

This memorandum has been revised to reflect the organizational changes resulting from the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA).



Printed in Canada







Ottawa, February 13, 2009

# MEMORANDUM D10-14-27

## TARIFF CLASSIFICATION OF FRONT-MOUNT MOWERS

This memorandum outlines and explains the classification of front-mount mowers.

### Legislation

87.01 Tractors (other than tractors of heading 87.09)  
8701.90.00 Other

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. As a result of the decisions of the Canadian International Trade Tribunal in appeals AP-93-311 and AP-93-388, the Canada Border Services Agency now holds that front-mount mowers, less the mower deck, are to be classified as tractors of subheading 8701.90.
2. The mower decks for the above-noted tractors are classified under tariff item 8433.19.00 as other mowers for lawns, parks, or sports-grounds.

3. Lawn tractors remain classified under tariff item 8433.11.00 as mowers powered, with the cutting device rotating in a horizontal plane for lawns, parks, or sports-grounds and are subject to the applicable rates of duty.

4. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Machinery, Electrical and  
Specialty Products  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 8th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Facsimile: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Trade Programs Directorate

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, tariff item 8701.90.00 and 8433.11.00

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-27 dated January 28, 1998

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 8701.90 and 8433.11

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et interprétation		RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 8701.90.00 et 8433.11.00	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – D10-14-27 daté le 28 janvier 1998
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 8701.90 et 8433.11		AUTRES RÉFÉRENCES –	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada

Mémorandum D10-14-27

Le 13 février 2009

# MÉMORANDUM D10-14-27

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES TONDEUSES À ATTELAGE FRONTAL

Le présent mémorandum énonce et explique le classement tarifaire des tondeuses à attelage frontal.

### Législation

87.01	Tracteurs (à l'exclusion des chariots-tracteurs du n° 87.09)	8701.90.00	Autres
-------	--	------------	--------

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- Par suite des décisions du Tribunal canadien du commerce extérieur dans les appels AP-93-311 et AP-93-388, l'Agence des services frontaliers du Canada considère maintenant que les tondeuses à attelage frontal, à l'exclusion du dispositif de coupe, sont classées en tant que tracteurs de la sous-position 8701.90.
- Les dispositifs de coupe pour les tracteurs susmentionnés sont classés en vertu du numéro tarifaire 8433.19.00 en tant qu'autres tondeuses à gazon pour les pelouses, les parcs et les terrains d'activités sportives.

- Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :  
Unité des produits du transport, de la machinerie, électriques et spéciaux  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150 rue Isabella, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télocopieur : 613-952-3971





En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DES TONDEUSES À ATTACHEMENT FRONTAL

Le présent mémorandum a été révisé en tenant compte des changements organisationnels découlant de la création de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).





Ottawa, November 20, 2003

# MEMORANDUM D10-14-28

---

## In Brief

### **BATH PREPARATIONS, SHOWER GELS, AND OTHER PREPARATIONS FOR USE IN WASHING THE SKIN**

This Memorandum has been updated to reflect changes to heading 34.01 as a result of amendments issued by the World Customs Organization (WCO).



Printed in Canada



Ottawa, November 20, 2003

# MEMORANDUM D10-14-28

## BATH PREPARATIONS, SHOWER GELS, AND OTHER PREPARATIONS FOR USE IN WASHING THE SKIN

In January, 2002, the World Customs Organization (WCO) amended heading 34.01 to include "Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap."

This Memorandum will clarify the Canada Customs and Revenue Agency's (CCRA) administrative policy with respect to products such as shower gels, bath preparations and other preparations for use in washing the skin.

### Legislation

#### Customs Tariff

- 33.05 Preparations for use on the hair.
- 33.07 Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations, depilatories and other perfumery, cosmetic or toilet preparations, not elsewhere specified or included; prepared room deodorizers, whether or not perfumed or having disinfectant properties.
- 34.01 Soap; organic surface-active products and preparations for use as soap, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, whether or not containing soap; organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap; paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent.
- 34.02 Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations) and cleaning preparations, whether or not containing soap, other than those of heading 34.01.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. This administrative policy was originally developed as a result of a Canadian International Trade Tribunal (CITT) decision rendered on October 28, 1999, in *Reha Enterprises Ltd and Cosmetic Import Co. Limited versus The Deputy*

*Minister of National Revenue*, Appeal Nos. AP-98-053 and AP-98-054. The goods at issue were a body wash and a shower gel, both in various fragrances. They were further described as organic surface-active preparations in the form of liquid, for washing the skin. The CITT determined that the goods were not bath preparations or toilet preparations of heading 33.07, but rather were more appropriately classified under 3402.20.90 as surface-active preparations put up for retail sale. Note that prior to January 2002, there was no provision in either heading 34.01 or 34.02 for organic surface-active products, in the form of liquid or cream, for washing the skin.

2. The classification of products such as shower gels and body washes was greatly simplified in January, 2002, when the WCO amended heading 34.01 to include "**Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap.**" Products imported into Canada on or after January 1, 2002, which meet all the terms of the amendment, are classified under tariff item **3401.30.00**.

3. With regard to "bath preparations," the Agency's long-standing position has been to interpret this phrase to mean those products such as perfumed bath salts and foam bath mixtures that are actually added to the bath water for the preparation of the bath. The phrase "bath preparations" is not to include those products that are applied directly to various parts of the human body for washing the skin. This is supported by the Explanatory Notes to heading 33.07, paragraph (III), which provide for "Bath preparations, such as perfumed bath salts and preparations for foam baths, whether or not containing soap or other organic surface-active agents (see Note 1(c) to Chapter 34)." The Note also states that "Preparations for washing the skin, in which the active component consists wholly or partly of synthetic organic surface-active agents (which may contain soap in any proportion), in the form of liquid or cream and put up for retail sale, are classified in heading 34.01. Such preparations not put up for retail sale are classified in heading 34.02."

### Multi-function products

4. Multi-function products have more than one function or use. In such cases, it is important to determine: (1) how the product is described; (2) how the product is used; and (3) how the marketer intends the product to be used.

#### Example

The product is primarily a shower gel or body wash which may also be used on the hair, as a substitute for shampoo. In



the CITT case cited in paragraph 1, above, the Tribunal accepted the notion that the product may be used on the hair; however, it determined that the product is used for much more than simply washing the hair, and most notably for washing the body. Accordingly, it is much more than a hair shampoo and, therefore, excluded from heading 33.05. This is further supported by the terms of heading 33.05, which provide for "Preparations for use on the hair." Thus, the reference to "shampoos" in subheading 3305.10 covers **hair** shampoos (i.e., those applied to the hair on the scalp) and not body shampoos.

#### **Toilet sets**

5. Toilet sets, comprising a number of components (e.g., perfume, foaming bath powder and body wash), are generally classified in accordance with General Interpretative Rule 3(b), which provides that mixtures, composite goods consisting of different components, and goods put up in sets for retail sale, shall be classified according to the component, or components taken together, which gives them their essential character.

6. Regarding the classification of toilet sets, further reference can be made to CITT Appeal No. AP-97-117, *Sanofi Canada Inc. versus The Deputy Minister of National Revenue*, dated December 18, 1998. In this case, two toilet sets were at issue – one set consisting of perfume, eau de toilette, body lotion, body bath, foaming bath powder, and perfumed dusting powder; the other set consisting of eau de toilette, body lotion, and body bath. In its decision, the Tribunal noted two factors: (1) the value of the various components, and (2) that most components contained an ingredient identified as a fragrance. Based on these two factors, the Tribunal determined that both sets were a fragrance collection. Furthermore, it decided that the perfume in one set, and the eau de toilette in the other set gave each of these sets their respective essential character. Accordingly, the goods at issue were both classified under heading 33.03.

#### **Re-determination and Appeals**

7. Importers who are not satisfied with the specific tariff classification rendered by CCRA, on importation, may request a re-determination or further re-determination of tariff classification pursuant to Section 60 of the *Customs Act*. An importer may also appeal a re-determination made pursuant to Section 60 of the *Customs Act* to the CITT. Refer to Memorandum D11-6-1, *Determination/ Re-determination and Appraisal/Re-Appraisal of Goods* with regard to products accounted for prior to January 1, 1998. Guidelines regarding the "self-adjustment process" for goods accounted for on or after January 1, 1998, are to be found in Memorandum D11-6-6, *Self-adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

#### **Additional Information**

8. Any questions concerning this Memorandum should be directed to:

Dean Hibbard  
Senior Program Officer  
Unit 3Y  
Trade Policy & Interpretation Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
10th Floor  
150 Isabella Street  
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7024  
Facsimile: (613) 952-4074  
E-mail: [dean.hibbard@ccra-adrc.gc.ca](mailto:dean.hibbard@ccra-adrc.gc.ca)

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Classification and International Nomenclature Division	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  N/A
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Act</i>	<b>OTHER REFERENCES –</b>  D11-6-1; D11-6-6
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-14-28 dated May 24, 2000	

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency  
are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the  
Commissioner of Customs and Revenue.



# **RÉFÉRENCES**

<div> <div>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</div> <div>s/o</div> </div>	
<div> <div>AUTRES RÉFÉRENCES -</div> <div>D11-6-1; D11-6-6</div> </div>	

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.



contenant du savon ou d'autres agents de surface organiques (voir Note 1c) du Chapitre 34 ». Les Notes stipulent aussi que « Les préparations pour le lavage de la peau, dans lesquelles le composant actif est constitué partiellement ou entièrement d'agents organiques tensio-actifs de synthèse qui peuvent être associés à du savon en toute proportion, présentées sous forme de liquide ou de crème et conditionnées pour la vente au détail sont classées dans le n° 34.01. Lorsqu'elles ne sont pas conditionnées pour la vente au détail, ces préparations relèvent du n° 34.02 ».

#### Produits polyvalents

4. Les produits polyvalents ont plus d'un usage ou d'une fonction. Dans le cas de ces produits, il est important de déterminer : (1) la façon dont le produit est décrit; (2) la façon dont il est utilisé; (3) l'usage prévu par le commerçant.

#### Exemple

Le produit est avant tout un gel de douche ou un nettoyant pour le corps qui peut aussi servir de préparation capillaire à la place du shampooing. Dans le cas susmentionné au paragraphe 1, le TCCF a accepté l'idée que le produit puisse servir de préparation capillaire; toutefois, il a déterminé que le produit sert à d'autres usages que le simple lavage des cheveux, plus particulièrement pour le lavage du corps. Par conséquent, le produit est bien plus qu'un shampooing pour les cheveux et est donc exclu de la position 33.05 qui englobe les « préparations capillaires ». Ainsi, les « shampooings » mentionnés dans la sous-position 3305.10 comprennent les shampooings pour les cheveux, mais pas les shampooings pour le corps.

#### Trousses de toilette

5. Les troussees de toilette qui comprennent un certain nombre d'articles (p. ex. du parfum, de la poudre pour bains moussants et du nettoyant pour le corps) sont habituellement classées conformément à la Règle d'interprétation générale 3b) qui stipule que les produits mélangés, les ouvrages constitués par l'assemblage d'articles différents et les marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail sont classés d'après l'article ou les articles qui leur confèrent leur caractère essentiel.

6. Pour ce qui est du classement des troussees de toilette, on peut se référer à l'appel du TCCF n° AP-97-117, *Sanofi Canada Inc. c. Le sous-ministre du Revenu national*, daté du 18 décembre 1998. Dans cette affaire, deux troussees de toilette étaient en cause – la première se composait de parfum, d'eau de toilette, de lotion pour le corps, de gel

moussant pour le corps, de bain poudre parfumée et de poudre parfumée, tandis que le second se composait d'eau de toilette, de lotion pour le corps et de gel moussant pour le corps. Dans sa décision, le Tribunal a pris deux facteurs en considération : (1) la valeur des divers articles; (2) le fait que la plupart des articles contenaient un ingrédient appelé fragrance. En se basant sur ces deux facteurs, le Tribunal a déterminé que les deux troussees étaient des ensembles de fragrance. De plus, il a conclu que le parfum de l'une des troussees et l'eau de toilette de l'autre trousse conféraient son caractère essentiel à chacune d'elles. Par conséquent, les marchandises en cause ont été classées dans la position 33.03.

#### Révisions, réexamens et appels

7. Les importateurs qui ne sont pas satisfaits du classement tarifaire déterminé par l'ADRC à l'importation peuvent demander une révision ou un réexamen de ce classement en vertu de l'article 60 de la *Loi sur les douanes*. Ils peuvent aussi interjeter appel d'une décision rendue en vertu de cet article devant le TCCF. Veuillez consulter le *Mémorandum D11-6-1, Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*, pour les marchandises déclarées en détail avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Les lignes directrices visant les marchandises déclarées en détail à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998 se trouvent dans le *Mémorandum D11-6-6, Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

#### Renseignements supplémentaires

8. Toute question concernant ce mémorandum doit être adressée à la personne suivante :

Dean Hibbard  
Agent principal de programmes  
Unité 3Y  
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation  
Direction générale des douanes  
Agence des douanes et du revenu du Canada »  
150, rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-7024  
Télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : dean.hibbard@ccra-adrc.gc.ca





# MÉMORANDUM D10-14-28

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative

1. La présente politique administrative a été élaborée à la suite d'une décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE) le 28 octobre 1999 dans l'affaire *Reha Enterprises Ltd. et Cosmetic Import Co. Limited c. Le sous-ministre du Revenu national*, appels AP-98-053 et AP-98-054. Un nettoyeur pour le corps et un gel de douche, tous deux offerts en différentes fragrances, constituaient les marchandises en cause. Ils ont été décrits comme des préparations organiques tensio-actives, sous forme de liquide, destinées au lavage de la peau. Le TCCCE a déterminé que les marchandises n'étaient pas des préparations pour bains ou des produits de toilette préparés de la position 33.07, mais plutôt des préparations tensio-actives conditionnées pour la vente au détail classées dans la position 3402.20.90. Il est à noter qu'avant janvier 2002, il n'existait aucune disposition dans les positions 34.01 et 34.02 pour les produits organiques tensio-actifs, sous forme de liquide ou de crème, destinés au lavage de la peau.

2. Le classement des produits tels que les gels de douche et les nettoyeurs pour le corps a été grandement simplifié en janvier 2002 lorsque l'OMD a modifié la position 34.01 pour y inclure « produits et préparations organiques tensio-actifs destinés au lavage de la peau, sous forme de liquide ou de crème, conditionnés pour la vente au détail, même contenant du savon ». Les produits importés au Canada depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002 qui répondent à toutes les modalités de la modification sont classés dans le numéro tarifaire 3401.30.00.

3. En ce qui concerne les « préparations pour bains », l'Agence considère que cette expression s'entend des produits tels que les sels parfumés et les préparations pour bains moussants qui sont ajoutés à l'eau pour préparer le bain. Sont exclus de l'expression « préparations pour bains » les produits qui sont appliqués directement sur différentes parties du corps humain pour en laver la peau. Cette interprétation est appuyée par le paragraphe III des Notes explicatives de la position 33.07, qui englobe « les préparations pour le bain telles que les sels parfumés et les préparations pour bains moussants, même

## PRÉPARATIONS POUR BAINS, GELS DE DOUCHE ET AUTRES PRÉPARATIONS DESTINÉES AU LAVAGE DE LA PEAU

En janvier 2002, l'Organisation mondiale des douanes (OMD) a modifié la position 34.01 afin d'y inclure « produits et préparations organiques tensio-actifs destinés au lavage de la peau, sous forme de liquide ou de crème, conditionnés pour la vente au détail, même contenant du savon ».

Le présent mémorandum donne des précisions concernant la politique administrative de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) qui s'applique aux produits tels que les gels de douche, les préparations pour bains et d'autres préparations destinées au lavage de la peau.

### Législation

#### Tarif des douanes

33.05 Préparations capillaires.

33.07 Préparations pour le rasage ou l'après-rasage, désodorisants corporels, préparations pour bains, dépilatoires, autres produits de parfumerie ou de toilette préparés et autres préparations cosmétiques, non dénommés ni compris ailleurs; désodorisants de locaux, préparés, même non parfumés, ayant ou non des propriétés désinfectantes.

34.01 Savons; produits et préparations organiques tensio-actifs à usage de savon, en barres, en pains, en morceaux ou en sujets frappés, même contenant du savon; produits et préparations organiques tensio-actifs destinés au lavage de la peau, sous forme de liquide ou de crème, conditionnés pour la vente au détail, même contenant du savon; papier, ouates, feutres et montissés, imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergents.

34.02 Agents de surface organiques (autres que les savons); préparations tensio-actives, préparations pour lessives (y compris les préparations auxiliaires de lavage) et préparations de nettoyage, même contenant du savon, autres que celles du n° 34.01.

# MÉMORANDUM D10-14-28

## En résumé

### PRÉPARATIONS POUR BAINS, GELS DE DOUCHE ET AUTRES PRÉPARATIONS DESTINÉES AU LAVAGE DE LA PEAU

Le présent mémorandum a été mis à jour afin de tenir compte des changements apportés à la position 34.01 à la suite des modifications publiées par l'Organisation mondiale des douanes (OMD).



Agence des douanes  
et du revenu du Canada

Canada Customs  
and Revenue Agency

Ottawa, le 20 novembre 2003

Canada

Imprimé au Canada





Ottawa, October 9, 2009

# MEMORANDUM D10-14-29

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF GLOVES

1. This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of gloves.
2. This memorandum has been updated from its original publication to reflect changes in the *Customs Tariff* legislation, and the Harmonized System Explanatory Notes. In addition, changes have been made to clarify the administrative policy outlined in some paragraphs of the memorandum.



Printed in Canada







Ottawa, October 9, 2009

# MEMORANDUM D10-14-29

## TARIFF CLASSIFICATION OF GLOVES

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of gloves.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 39.26 Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos. 39.01 to 39.14.
- 3926.20 - Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mitts and mittens)
- 40.15 Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mitts and mittens), for all purposes, of vulcanized rubber other than hard rubber.
- Gloves:
- 4015.11.00 - - Surgical
- 4015.19 - - Other
- 42.03 Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather.
- Gloves, mittens and mitts:
- 4203.21 - - Specially designed for use in sports
- 4203.29 - - Other
- 43.03 Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin.
- 4303.10 - Articles of apparel and clothing accessories
- 4303.10.10 - - - Gloves, mittens and mitts
- 61.16 Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted.
- 6116.10.00 - Impregnated, coated or covered with plastics or rubber
- Other:
- 6116.91.00 - - Of wool or fine animal hair
- 6116.92.00 - - Of cotton
- 6116.93.00 - - Of synthetic fibres
- 6116.99.00 - - Of other textile materials
- 6216.00.00 Gloves, mittens and mitts.
- 73.23 Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel

wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel.

- 7323.10.00 - Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. A glove is defined as a covering for the hand with an individual sheath for each of the fingers and the thumb. This definition includes gloves with partial coverings for the fingers and thumb, such as bicycle gloves. A mitt or mitten is defined as a covering for the hand with a single sheath for the four fingers and another for the thumb. A mitten also includes a covering for the hand with separate sheaths for the thumb and index finger and another for the remaining three fingers.
2. There are several naming provisions for gloves in the *Customs Tariff* depending on their constituent material. For example, a knitted glove of 100% wool is classified under tariff item 6116.91.00 in accordance with General Interpretation Rules (GIR) 1 and 6. Similarly, a glove made solely of steel chain link is classified under tariff item 7323.10.00. Most gloves, however, are composed of more than one material and in such cases, the relevant section and chapter notes must be consulted in order to determine the classification. The sections that follow deal principally with the classification of these types of gloves. It should be noted that in many cases, a laboratory analysis is necessary in order to determine the composition of the glove.

#### **Leather Gloves (Including Leather Sports Gloves), Lined Leather Gloves, and Synthetic Leather Gloves**

3. A glove composed of 100% leather is classified under either subheading 4203.21 or subheading 4203.29. These subheadings include leather sports gloves, such as baseball gloves made principally of leather, and leather gloves with a textile lining or layer. Gloves made of furskins are classified under heading 43.03 in accordance with Note 3 to Chapter 43, which states that furskins in the form of garments are included under that heading. Note 2(c) to Chapter 43 directs that gloves consisting of leather and furskin or of leather and artificial fur are classified under heading 42.03. Synthetic, imitation, or artificial leather is not classified as leather but is generally considered to be a textile product. Gloves of this type of material are usually

nonwoven and are generally classified under tariff item 6216.00.00. They are excluded from Chapter 61 by virtue of Note 1 to the chapter which restricts goods of the chapter to knitted or crocheted articles.

### **Gloves of Plastic or Rubber**

4. Gloves of plastic or rubber may have very similar physical characteristics. The definition of synthetic rubber in Note 4 to Chapter 40 does not, however, coincide with the industry definition of that term. Consequently, some materials known and traded as “rubber” are excluded from classification under Chapter 40. In view of these circumstances, it is recommended, that a laboratory analysis of rubber and plastic gloves be completed in order to determine their composition and classification.

**Note:** The term “vulcanized rubber” referred to in heading 40.15 covers rubber (including synthetic rubber) which has been cross-linked with sulphur or any other vulcanizing agent so that it passes from a mainly plastic state to a mainly elastic one. For more information, please refer to the general Explanatory Notes to Chapter 40. It is unlikely that rubber which has not been vulcanized would be used in the construction of gloves.

### **Gloves of Textile Fabric Combined With Rubber or Plastic (General)**

5. The first step in the classification of a glove made of a textile fabric coated with rubber or plastic is the determination of whether or not the coated fabric is an article of Section XI (Textile and Textile Articles). The classification of a textile fabric combined with rubber or plastic is governed principally by Note 3 to Chapter 56 and Notes 2 and 4 to Chapter 59. These notes both include and exclude certain coated fabrics depending on whether the fabric is woven, nonwoven, or felt and whether the coating is plastic or rubber. The majority of coated gloves will have a knitted fabric layer. In other cases, coated gloves may consist of a rubber or plastic coating combined with a woven, fabric layer or a nonwoven layer, such as felt.

### **Combination Plastic-Textile or Rubber-Textile Gloves (Non-Cellular) With a Felt or Nonwoven Textile Layer**

6. In accordance with Note 3 to Chapter 56, headings 56.02 and 56.03 cover felt and nonwovens, impregnated, coated, covered, or laminated with plastic or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular). The note states that heading 56.03 also includes nonwovens in which plastic or rubber forms the bonding substance. This note, however, excludes felt impregnated, coated, covered, or laminated with plastic or rubber containing 50% or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastic or rubber. In addition, nonwovens, either completely embedded in plastic or

rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials are excluded, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye. Plastic or rubber-coated work gloves with a felt or a nonwoven textile layer which meet the terms of this note, are classified under tariff item 6216.00.00.

### **Gloves Made From Fabric Completely Embedded or Entirely Coated on Both Sides With Plastic or Rubber**

7. As noted in paragraph 6, headings 56.02 and 56.03 do not cover nonwovens, which are completely embedded or entirely coated or covered on both sides with plastic or rubber, provided that the coating or covering can be seen with the naked eye, or felt impregnated, coated, covered, or laminated with plastic or rubber containing 50% or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastic or rubber. A glove made of this type of fabric (nonwoven or felt) would be classified in Chapter 39 (plastic) or Chapter 40 (rubber). A glove with a woven or knitted fabric layer (other than knitted or crocheted pile fabrics of heading 60.01) which is completely embedded in plastic or entirely coated or covered on both sides and whose coating can be seen with the naked eye would not be considered a textile product. In accordance with Note 2(a) to Chapter 59, this type of glove is excluded from Section XI and is classified under Chapter 39.

### **Plastic (Non-Cellular) Textile Gloves With a Knitted or Woven Textile Layer**

8. As stated in paragraph 5, the majority of gloves made up of a coated material will have a knitted textile layer. Accordingly, special attention must be paid to Note 2 to Chapter 59, which applies to knitted or woven textile fabrics (other than knitted or crocheted pile fabrics of heading 60.01) that are impregnated, coated, covered, or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular). In accordance with this note, gloves made from fabrics in which the impregnation, coating, or covering cannot be seen with the naked eye are classified as a glove made from an uncoated textile fabric. Depending on the composition of the fabric (cotton, synthetic, etc.), this type of glove would be classified under subheadings 6116.91 to 6116.99, if the fabric is knitted. If the fabric is not knitted or crocheted, the glove would be classified under tariff item 6216.00.00. Gloves partially coated or partially covered with plastic and bearing designs are also classified according to the nature of the textile fabric. Gloves made of a combination of plastic and textile which meet the terms of Note 2 to Chapter 59 are classified under subheading 6116.10 (knitted) or subheading 6216.00 (not knitted or crocheted).



## Rubber (Non-Cellular) Textile Work Gloves With a Woven or Knitted Textile Layer

9. Note 4 to Chapter 59 states that, for the purpose of heading 59.06, the expression “rubberized textile fabrics” means textile fabrics impregnated, coated, covered, or laminated with rubber, weighing not more than 1,500 g/m<sup>2</sup>; or weighing more than 1,500 g/m<sup>2</sup> and containing more than 50% by weight of textile material. Rubberized fabric also includes fabrics made from yarn, strip, or the like, impregnated, coated, covered, or sheathed with rubber as specified in heading 56.04. Also included are fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber, regardless of their weight per square metre. Gloves made up of fabrics which qualify as “rubberized textile fabrics” as defined in this note are classified under either tariff item 6116.10.00 (knitted) or tariff item 6216.00.00 (woven). These tariff items would also include gloves composed of a woven or knitted textile layer completely embedded in rubber, if this type of material meets the terms of Note 4 to Chapter 59.

## Cellular Plastic or Cellular Rubber Coated Gloves

10. Gloves made of a fabric combined with cellular plastic or rubber are classified in accordance with Note 3 to Chapter 56 and Notes 2 and 4 to Chapter 59. These notes state that coated fabric, in which the textile fabric is present merely for reinforcing purposes, is excluded from Section XI. Note (d) to the section Plastics and textile combinations of the General section of Explanatory Notes to Chapter 39, provides further direction in regard to textile material present only for reinforcing purposes. A similar note is found in Chapter 40 (heading 40.08) for rubber and textile combinations. Note (d) to Chapter 39 states:

Plates, sheets and strip of cellular plastics combined with textile fabrics, felt or nonwovens, where the textile is present merely for reinforcing purposes (are covered in this Chapter. **In this respect, unfigured, unbleached, bleached or uniformly dyed textile fabrics, when applied to one face only of these plates, sheets or strip, are regarded as serving merely for reinforcing purposes . . .**

11. Gloves of cellular plastic or cellular rubber combined with a textile fabric in which the textile fabric is deemed to be for reinforcing purposes only (i.e., unfigured, unbleached, bleached, or uniformly dyed textile fabrics) are classified under either Chapter 39 (plastic) or Chapter 40 (rubber).

## Padded Sports Gloves

12. Note 1(u) to Chapter 95 excludes sports gloves from that chapter. Padded sports gloves, such as hockey gloves, are classified in accordance with GIR 3(b). In general, the external material on the back and palm sections of the glove, cut or made into the shape of a hand, will determine the essential character, even though the glove may incorporate a substantial amount of padding material, generally of Chapter 39. The composition of the material on the back of the glove may also be different from the palm portion, such as in the case where leather has been used in the palm portion for a better grip or comfort. As a general guideline, classification should be determined according to the nature and composition of the material that covers the greater surface area.

## Protective Gloves (To Be Employed With Protective Suits in a Noxious Atmosphere)

13. Tariff item 4015.19.10 provides for protective gloves to be employed with protective suits in a noxious atmosphere. Tariff item 3926.20.10 also provides for protective suits and their accessories, including gloves. In order for gloves to be classified under these tariff items, they must first meet the terms of the heading and subheading and chapter notes to Chapters 39 and 40. In general, any non-cellular plastic coated glove with a visible fabric layer is classified under Section XI. There are no corresponding provisions for protective gloves to be used with protective suits in a noxious atmosphere under Section XI. Reference can be made to Memorandum D10-15-23, *Administrative Policy – Interpretation of “Noxious Atmosphere” for Gloves Under Tariff Items 3926.20.10 and 4015.19.10*, for further information on gloves to be employed with protective suits in a noxious atmosphere.

14. Examples of the classification of different types of gloves are contained in the Appendix.

## APPENDIX

## EXAMPLES OF THE CLASSIFICATION OF DIFFERENT TYPES OF GLOVES

1. A plastic-coated, long gauntlet work glove in which the textile component consists of three different layers laminated together. The layer next to the skin consists of a brushed fabric, stitched together, knitted, from yarns of cotton fibres. The middle layer consists of a cellular sheet of plastics (polyurethane) and the top layer is a fabric, knitted from yarns of cotton fibres. This glove has then been dip-coated with an external layer of plastic (a compounded polymer of vinyl chloride). Although the middle layer of the fabric portion of the glove consists of cellular plastic, in accordance with the Explanatory Notes to Chapter 39, this type of combination of materials is excluded from that chapter by the final provision of the note which deals with cellular plastic combined with textile fabric on both faces. The textile or fabric component of the glove would, therefore, be deemed to be constructed from materials of Section XI. The external coating layer of plastic is non-cellular and the glove is not excluded from Section XI by any of the provisions of Note 2 to Chapter 59. This glove is classified under tariff item 6116.10.00.
2. A plastic-coated glove consisting of a brushed fabric layer, knitted of yarns of cotton fibre, stitched together, with a knitted cuff of cotton fibre. The glove is covered with a compounded polymer of vinyl chloride (PVC) which covers the entire hand portion and approximately one third of the cuff. The fabric accounts for approximately 20% by weight of the glove and the plastic coating 80%. The applicable note is Note 2 to Chapter 59 which deals with textile fabric (including knitted fabric) coated with plastic whatever the weight per square metre. The coating of the glove is non-cellular; therefore, paragraph (5) of the note does not apply. This glove is classified under tariff item 6116.10.00.
3. A golf glove made by stitching together pieces of leather-like coated fabric, knitted from nylon filament yarns, coated on one side with cellular plastics (polyurethane) and embossed with a leather like grain pattern. The glove also incorporates smaller sections of an elasticized knitted fabric between the fingers. The applicable note is Note 2 to Chapter 59, which excludes fabrics combined with cellular plastics where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes. In accordance with this note, the textile fabric is considered to be present merely for reinforcing purposes. This glove is excluded from Section XI and is classified under tariff item 3926.20.92.
4. A rubber-coated work glove consisting of a stitched together, weft knit fabric made from yarns of cotton blended with a small amount of man-made fibres. The cuff of the glove consists of an inner and outer layer of a woven fabric of cotton yarn. The glove is coated with a non-cellular polyisoprene rubber. The coating, which covers all of the palm side of the glove but only a portion of the back side, represents 80% by weight of the glove and the fabric portion 20%. The coated fabric, however, does not weigh more than 1,500 g m<sup>2</sup>. The applicable note is Note 4 to Chapter 59 which deals with rubberized textile fabric. In accordance with this note, the rubberized fabric would be classified under Section XI. This glove is classified under tariff item 6116.10.00.
5. A glove composed of a layer of cellular rubber between two layers of a knitted man-made fabric. The palm portion has small dots of a "sticky" surface plastic for gripping purposes. The material of which the glove is made of is similar to that used in wet suits and this type of glove would probably be imported with a wet suit or as a replacement glove. There are two notes that are applicable in this situation: Note 4 to Chapter 59 and Note (A) to Chapter 40 of the Explanatory Notes. This latter note is similar to Note (d) to the General section of Explanatory Notes to Chapter 40, which deals with cellular rubber combined with textile fabric, when it is merely present for reinforcing purposes. Note 4 to Chapter 59 would exclude the glove from Section XI; however, Note A to heading 40.08 contains a final provision which states that cellular rubber which is combined with textile fabric on both sides is excluded from heading 40.08 and is classified under Section XI. This glove is classified under tariff item 6116.93.00.
6. A glove composed of stitched together sections of leather and non-coated or impregnated textile fabric, either woven or knitted. The leather portion covers the palm, fingers, and thumb, with the textile portion forming the back of the glove and the cuff. There is no separate inner fabric layer next to the hand. This is a typical, inexpensive work glove. The size of the leather portion may vary, that is the back of the glove may be entirely of textile material or it may be a combination of textile and leather. Classification is determined in accordance with GIR 3(b) and is based on the relative percentage of the different surface areas. If the surface area covered by leather is greater, the glove is considered to be a leather glove, classified under heading 42.03. If the textile portion is greater, the glove is classified under either heading 61.16 or heading 62.16, depending on the composition of the textile material.



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**HEADQUARTERS FILE –**

N/A

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*; General Rules for the Interpretation of the Harmonized System; Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System; **Section and Chapter Notes:** Notes 1(h) and (ij) to Section XI, Note 11 to Section XI, Note 2(p) to Chapter 39, Note 2(a) to Chapter 40, Note 3 to Chapter 56, Note 1 to Chapter 59, Note 2 to Chapter 59, Note 4 to Chapter 59, Note 1(u) to Chapter 95

**OTHER REFERENCES –**

D10-15-23

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-29, May 9, 2000

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



Printed in Canada

REFERENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	
REFERENCES LEGALES -		<i>Tarif des douanes</i> : Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé: Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: <b>Notes des sections et des chapitres</b> : Notes (1h) et (ij) de la Section XI. Note 11 de la Section XI. Note 2p) du Chapitre 39. Note 2a) du Chapitre 40. Note 3 du Chapitre 56. Note 1 du Chapitre 59. Note 2 du Chapitre 59. Note 4 du Chapitre 59. Note 1u) du Chapitre 95	
CECI ANNULE LES MEMORANDUMS « D » -		D10-14-29. le 9 mai 2000	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -	s.o.
AUTRES REFERENCES -	D10-15-23



## EXEMPLES DE CLASSEMENT DE TYPES DE GANTS DIVERS

1. Un gant de travail à longues manchettes enduit de plastique dans lequel la composante textile est constituée de trois couches différentes amalgamées ensemble. La première couche, celle sur la peau, est faite de tissu brosse de fils de fibre de coton tricotés et cousus ensemble. La couche du milieu est une feuille alvéolaire en matières plastiques (polyuréthane) et la couche supérieure est un tissu de fils de fibre de coton tricotés. Le gant a ensuite été revêtu par trempage d'une couche externe de plastique (un composé de polymère de chlorure de vinyle). Bien que la couche médiane consiste en des matières plastiques alvéolaires, suivant les Notes explicatives du Chapitre 39, ce type de combinaison de matières est exclu de ce chapitre en vertu de la dernière disposition de la note qui traite des matières plastiques alvéolaires combinées à du tissu sur les deux faces. La composante textile ou tissu du gant sera par conséquent considérée comme faite de matières de la Section XI. La couche externe d'enduit de plastique est non alvéolaire et le gant n'est pas exclu de la Section XI par une disposition de la Note 2 du Chapitre 59. Ce gant est classé sous le numéro tarifaire 6116.10.00.
2. Un gant enduit de plastique composé d'une couche de tissu brosse de fils de fibre de coton tricotés et cousus ensemble, comportant au poignet un tricot de fibres de coton. Le gant est recouvert d'un composé vert de polymère de chlorure de vinyle qui couvre toute la partie de la main et environ le tiers du poignet. Le tissu représente environ 20 % du poids du gant et l'enduit de plastique représente 80 %. S'applique donc la Note 2 du Chapitre 59, qui a trait au tissu (incluant les tricots) enduit de matière plastique peu importe le poids au mètre carré. L'enduit du gant est non alvéolaire; par conséquent, le paragraphe (5) de la note ne s'applique pas. Ce gant est classé sous le numéro tarifaire 6116.10.00.
3. Un gant de golf est fait d'un ensemble de morceaux cousus ensemble constituant un tissu imitant le cuir fait de fils de nylon tricotés, enduit d'un côté de matières plastiques alvéolaires (polyuréthane) et estampé d'un dessin pour imiter le grain du cuir. Le gant incorpore aussi, entre les doigts, de plus petites parties de tricot élastique. S'applique donc la Note 2 du Chapitre 59, qui exclut les tissus combinés à des matières plastiques alvéolaires lorsque le tissu est présent uniquement comme support. D'après cette note, le tissu est considéré comme servant uniquement de support. Ce gant est exclu de la Section XI et il est classé sous le numéro tarifaire 3926.20.92.
4. Un gant de travail enduit de caoutchouc, qui est fait d'un tricot à mailles cueillies de fils de coton mêlés à une petite quantité de fibres artificielles. Le poignet du gant consiste en une couche interne et une couche externe d'un tissu de fils de coton. Le gant est enduit d'un caoutchouc polysoprène non alvéolaire. L'enduit, qui couvre toute la surface du côté correspondant à la paume, mais uniquement une partie de l'autre côté, représente 80 % du poids du gant et la partie du tissu représente 20 %. Le tissu enduit, cependant, ne pèse pas plus de 1 500 g/m<sup>2</sup>. S'applique donc la Note 4 du Chapitre 59 qui concerne le tissu caoutchouté. D'après cette note, le tissu caoutchouté se classe sous la Section XI. Ce gant est classé sous le numéro tarifaire 6116.10.00.
5. Un gant composé d'une couche de caoutchouc alvéolaire disposée entre deux couches d'un tricot de matières artificielles. La partie de la paume porte de petites gelées « adhésives » en plastique pour faciliter la préhension. La matière dont le gant est fait est similaire à celle utilisée pour les combinaisons isothermiques et ce genre de gant sera probablement importé avec une combinaison isothermique ou pour remplacer un autre gant. Deux notes s'appliquent : la Note 4 du Chapitre 59 et la Note A du Chapitre 40 des Notes explicatives. Cette dernière est similaire à la Note d) du Chapitre 40, qui traite du caoutchouc alvéolaire combiné à du tissu, lorsque celui-ci sert uniquement de support. La Note 4 du Chapitre 59 exclut le gant de la Section XI; cependant, la Note A de la position no 40.08 contient une dernière disposition qui précise que le caoutchouc alvéolaire combiné à du tissu sur les deux faces est exclu de la position no 40.08 et est classé sous la Section XI. Ce gant est classé sous le numéro tarifaire 6116.93.00.
6. Un gant fait d'un ensemble de morceaux cousus ensemble de cuir et de textile non enduit ou imprégné, soit tricoté. La portion cuir couvre la paume, les doigts et le pouce, et la portion textile constitue le dos du gant et le poignet. Il n'y a pas de couche de textile intérieure distincte sur la main. Il s'agit ici d'un gant de travail typique et bon marché. La grandeur de la portion cuir peut varier, c'est-à-dire que le dos du gant peut être entièrement de matière textile ou il peut être une combinaison de textile et de cuir. Le classement est déterminé selon la RIG 3b), d'après le plus grand pourcentage d'étendue de la surface que le cuir ou la matière textile enveloppe. Si le cuir enveloppe la plus grande étendue de la surface, le gant est considéré comme un gant en cuir et il est classé sous la position no 42.03. Si la portion textile enveloppe la plus grande étendue de la surface, le gant est classé sous la position no 61.16 ou la position no 62.16, et ce, selon la composition de la matière textile.



nontissé, dans lesquelles la matière textile ne sert que de support (sont classés dans ce chapitre). On considère à cet égard comme jouant le rôle d'un simple support, lorsqu'ils sont appliqués sur une seule face de ces plaques, feuilles et bandes, les produits textiles non façonnés, écrus, blanchis ou teints uniformément...

11. Les gants de plastique alvéolaire ou de caoutchouc alvéolaire combiné à un tissu qui n'est destiné qu'à renforcer l'ouvrage (c.-à-d. tissus non façonnés, écrus, blanchis ou teints uniformément) sont classés soit dans le Chapitre 39 (plastique) soit dans le Chapitre 40 (caoutchouc).

#### Gants matelassés pour la pratique du sport

12. La Note 1u) du Chapitre 95 exclut de ce chapitre les

gants pour la pratique du sport. Les gants matelassés pour la pratique du sport, comme les gants de hockey, sont classés selon la RIG 3b). Généralement, le matériau des surfaces externes du dessus et du dessous, coupé ou épousant la forme d'une main, déterminera le caractère essentiel, même si le gant peut incorporer une bonne quantité de matériau de rembourrage, généralement du Chapitre 39. La composition du matériau pour le dessus du gant peut aussi être différente de celle du matériau pour le dessous ou de la partie de la paume, comme c'est le cas lorsque l'on a utilisé du cuir pour la partie de la paume afin d'améliorer la prise ou le confort. À titre indicatif, le classement doit être déterminé par la nature et la composition du matériau qui recouvre la plus grande surface extérieure du gant.

#### Gants de protection (devant être utilisés avec scaphandres de protection dans l'air empoisonné)

13. Le numéro tarifaire 4015.19.10 a trait aux gants de protection devant être utilisés avec scaphandres de protection dans l'air empoisonné. Le numéro tarifaire 3926.20.10 porte aussi sur les scaphandres de protection et leurs accessoires, y compris les gants. Pour que des gants soient classés sous ces numéros tarifaires, ils doivent répondre aux conditions de la position et des sous-

positions et des notes des Chapitres 39 et 40. De façon générale, tout gant recouvert de matière plastique non alvéolaire avec une couche perceptible de tissu est classé sous la Section XI. Il n'existe aucune disposition correspondante pour les gants de protection devant être utilisés avec les scaphandres de protection dans l'air empoisonné, sous la Section XI. Veuillez consulter le *Mémorandum D10-15-23, Politique administrative – Interprétation de « l'air empoisonné » en rapport avec les gants visés par les numéros tarifaires 3926.20.10 et 4015.19.10*, pour obtenir plus de renseignements sur les gants devant servir avec scaphandres de protection dans l'air empoisonné.

14. L'annexe fournit des exemples de classement de types de gants divers.

L'enduction ou le recouvrement ne sont pas perceptibles à l'œil nu, sont classés comme des gants faits à partir d'un tissu non enduit. Selon la composition du tissu (coton, synthétique, etc.), ce type de gant serait classé dans les sous-positions n°s 6116.91 à 6116.99, s'il s'agit d'une étoffe de bonneterie. S'il ne s'agit pas de bonneterie, le gant serait classé sous le numéro tarifaire 6216.00.00. Les gants partiellement enduits ou entièrement recouverts de matières plastiques et portant des motifs sont aussi classés selon la nature du tissu. Les gants faits d'une combinaison de matière plastique et de matière textile qui satisfont aux conditions énoncées à la Note 2 du Chapitre 59 sont classés dans la sous-position n° 6116.10 (bonneterie) ou dans la sous-position n° 6216.00 (autres que tricot et bonneterie).

#### Les gants de travail en tissu caoutchouté (non alvéolaire) avec une couche de tissu ou d'étoffe de bonneterie

9. Selon la Note 4 du Chapitre 59, aux fins de la position n° 59.06, l'expression « tissus caoutchoutés » s'entend des

tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc, d'un poids n'excédant pas 1 500 g/m<sup>2</sup> ou excédant 1 500 g/m<sup>2</sup> et contenant en poids plus de 50 % de matières textiles. Les tissus caoutchoutés incluent aussi les tissus faits de fils, lames ou formes similaires, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc tel que précisé dans la position n° 56.04. Cela inclut aussi les nappes de fils textiles parallélisés et agglomérés entre eux au moyen de caoutchouc, et ce, sans attacher d'importance à leur poids au mètre carré. Les gants faits de tissus qui sont admissibles à la définition de « tissus caoutchoutés » dans cette note sont classés sous soit le numéro tarifaire 6116.10.00 (en bonneterie), soit le numéro tarifaire 6216.00.00 (tissé). Ces numéros tarifaires engloberaient aussi les gants faits d'une couche de tissu ou d'étoffe de bonneterie, qui serait entièrement noyé dans le caoutchouc, advenant que cette sorte de matière réponde aux conditions de la Note 4 du

Chapitre 59.

#### Gants enduits de plastique alvéolaire ou de caoutchouc alvéolaire

10. Les gants faits de tissu combiné à du plastique alvéolaire ou du caoutchouc alvéolaire sont classés conformément à la Note 3 du Chapitre 56 et aux Notes 2 et 4 du Chapitre 59. Ces notes précisent que le tissu enduit,

dans lequel le tissu présent ne sert que de support, est exclu de la Section XI. La Note d) de la section Matières plastiques combinées à matières autres que les matières textiles des considérations générales des Notes explicatives du Chapitre 39 donne d'autres précisions sur la question des

matières textiles présentes uniquement comme support. Une note similaire se trouve au Chapitre 40 (position n° 40.08) concernant les combinaisons de caoutchouc et de textile. Le libellé de la Note d) du Chapitre 39 est le suivant :

Les plaques, feuilles ou bandes en matière plastique alvéolaire combinées avec du tissu, du feutre ou du



synthétique ou factice est considéré généralement comme un tissu. Les gants de cuir synthétique sont habituellement non tissés et sont généralement classés sous le numéro tarifaire 6216.00.00. Ils sont exclus du Chapitre 61 comme le précise la Note 1 du Chapitre, qui restreint les marchandises incluses dans ce chapitre aux articles en bonneterie.

#### Gants de plastique ou de caoutchouc

4. Les gants de plastique ou de caoutchouc peuvent avoir des caractéristiques physiques très similaires. La définition du caoutchouc synthétique dans la Note 4 du Chapitre 40 ne coïncide pas avec la définition industrielle de cette expression. Par conséquent, certaines matières qui sont connues et qui font l'objet d'échanges en tant que « caoutchouc » ne doivent pas être classées en vertu du Chapitre 40. Pour cette raison, il est recommandé d'effectuer une analyse en laboratoire des gants en matières plastiques et en caoutchouc afin de déterminer leur composition et leur classement tarifaire.

**Nota :** Le terme « caoutchouc vulcanisé » mentionné dans la position n° 40.15 désigne le caoutchouc (incluant le caoutchouc synthétique) qui, réticulé à l'aide de soufre ou de tout autre agent de vulcanisation, est passé d'un état à prédominance plastique à un état à prédominance élastique. On trouvera d'autres détails dans les considérations générales des Notes explicatives du Chapitre 40. Il est improbable que le caoutchouc non vulcanisé puisse servir à la fabrication de gants.

#### Gants de tissu combiné à une matière plastique ou à du caoutchouc (généralités)

5. La première étape pour déterminer le classement de gants faits de tissu enduit de matière plastique ou de caoutchouc est de déterminer si le tissu enduit est un article de la Section XI (matières textiles et ouvrages en ces matières). Le classement d'un tissu combiné à une matière plastique ou à du caoutchouc est régi surtout par la Note 3 du Chapitre 56 et les Notes 2 et 4 du Chapitre 59. Ces notes incluent ou excluent certains tissus enduits selon que le tissu est tissé, non tissé ou du feutre et si l'enduit est du plastique ou du caoutchouc. La majorité des gants enduits ont une couche en étoffe de bonneterie. D'autres sortes de gants peuvent avoir un enduit de plastique ou de caoutchouc combiné à une couche de tissu ou à une couche de non tissé, comme du feutre.

#### Gants de plastique et de matière textile combinés ou de caoutchouc et de matière textile combinés (non alvéolaire) avec une couche de feutre ou de matière textile non tissée

6. Selon la Note 3 du Chapitre 56, les positions n°s 56.02 et 56.03 s'appliquent aux feutres et non tissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières quelle que soit la nature de ces matières (compacte ou alvéolaire). La note

précise que la position n° 56.03 s'applique en outre aux non tissés comportant de la matière plastique ou du caoutchouc comme liant. Cette note cependant exclut les feutres, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières, contenant en poids 50 % ou moins de matières textiles, ainsi que les feutres entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc. De plus, les non tissés, soit entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc, soit totalement enduits ou recouverts sur leurs deux faces de ces mêmes matières, sont exclus, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'œil nu. Les gants de travail enduits de plastique ou de caoutchouc, avec une couche de feutre ou de non tissé qui répond aux conditions de cette note, sont classés sous le numéro tarifaire 6216.00.00.

#### Gants faits de tissu complètement noyé ou entièrement enduit, sur les deux faces, de plastique ou de caoutchouc

7. Tel que mentionné dans le paragraphe 6, les positions n°s 56.02 et 56.03 ne couvrent pas les non tissés, qui sont entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc ou totalement enduits ou recouverts sur leurs deux faces de ces mêmes matières, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'œil nu, ou les feutres, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières, contenant en poids 50 % ou moins de matières textiles, ainsi que les feutres entièrement noyés dans la matière plastique ou le caoutchouc. Un gant fait de ce type de tissu (non tissé ou feutre) serait classé dans le Chapitre 39 (plastique) ou le Chapitre 40 (caoutchouc). D'autre part, un gant avec une couche de tissu ou d'étoffe de bonneterie (autres que les étoffes à poils ou en bonneterie de la position n° 60.01) qui est soit entièrement noyé dans la matière plastique ou soit totalement enduit ou recouvert sur ses deux faces de cette même matière et dont le recouvrement est perceptible à l'œil nu ne sera pas considéré comme un produit textile. D'après la Note 2a) du Chapitre 59, ce type de gant est exclu de la Section XI et il est classé dans le Chapitre 39.

#### Gants en plastique (non alvéolaire) avec une couche d'étoffe de bonneterie ou de tissu

8. Comme cela a été précisé dans le paragraphe 5, la majorité des gants enduits d'une matière sont aussi couverts d'une couche d'étoffe de bonneterie. Par conséquent, il faut porter une attention particulière à la Note 2 du Chapitre 59. Cette note s'applique aux tissus ou aux étoffes de bonneterie (autres que les étoffes à poils ou en bonneterie de la position n° 60.01) qui sont imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de matières plastiques, quels que soient le poids au mètre carré et la nature des matières plastiques (compacte ou alvéolaire). Conformément à cette note, les gants faits de tissus dans lesquels l'imprégnation,



CLASSEMENT TARIFAIRE DES GANTS

Ce mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des gants.

Législation

Tarif des douanes

39.26 Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n°s 39.01 à 39.14.

3926.20 - Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles)  
40.15 Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles)

compris les gants, mitaines et moufles)  
caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages.

Gants :

4015.11.00 - Pour chirurgie

4015.19 - Autres

42.03 Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué.

- Gants, mitaines et moufles :

4203.21 - - Spécialement conçus pour la pratique de sports

4203.29 - - Autres

43.03 Vêtements et accessoires du vêtement et autres articles en pelletteries.

4303.10 - Vêtements et accessoires du vêtement

4303.10.10 - - - Gants et moufles (mitaines)

61.16 Gants, mitaines et moufles, en bonneterie.

6116.10.00 - Imprégnés, enduits ou recouverts de matières plastiques ou de caoutchouc

- Autres :

6116.91.00 - - De laine ou de poils fins

6116.92.00 - - De coton

6116.93.00 - - De fibres synthétiques

6116.99.00 - - D'autres matières textiles

6216.00.00 Gants, mitaines et moufles.

73.23 Articles de ménage ou d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier; paille de

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues.  
7323.10.00 - Paille de fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage ou usages analogues.

1. Un gant doit envelopper la main et avoir un fourreau par doigt et un pour le pouce. Cette définition englobe les gants qui enveloppent en partie les doigts et le pouce, comme les gants de bicyclettes. Une mitaine doit envelopper la main et avoir un fourreau unique pour les quatre doigts et un autre pour le pouce. Une mitaine peut aussi envelopper la main et avoir un fourreau pour le pouce et l'index et un autre pour les trois autres doigts.  
2. Le Tarif des douanes fournit plusieurs dénominations pour les gants selon leur matière constitutive. Par exemple, un gant tricoté en pure laine est classé sous le numéro tarifaire 6116.91.00 conformément aux Règles d'interprétation générales (RIG) 1 et 6. En revanche, un gant fait uniquement de mailles de chaîne d'acier est classé sous le numéro tarifaire 7323.10.00. La plupart des gants, toutefois, sont faits de plus d'une matière et, dans ces cas, il faut consulter les notes de section et de chapitre pertinentes pour déterminer le bon classement. Les paragraphes qui suivent traitent principalement du classement de ces types de gants. Il convient de noter que dans la plupart des cas, une analyse de laboratoire est nécessaire pour déterminer la composition du gant.

Gants en cuir, incluant les gants en cuir conçus pour la pratique du sport, les gants en cuir doublés et les gants en cuir synthétique

3. Un gant fait entièrement en cuir est classé dans la sous-position n° 4203.21 ou la sous-position n° 4203.29. Ces sous-positions s'appliquent à des gants en cuir conçus pour la pratique du sport, tels que les gants de base-ball faits principalement de cuir et les gants de cuir ayant une doublure ou une couche de tissu. Les gants de pelletterie sont classés dans la position n° 43.03, conformément à la Note 3 du Chapitre 43, qui indique que les pelletteries cousues en forme de vêtements relèvent de cette position tarifaire. La Note 2c) du Chapitre 43 précise que les gants comportant à la fois des pelletteries naturelles ou factices et du cuir sont classés sous la position n° 42.03. Le cuir





En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DES GANTS

1. Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des gants.
2. Le présent mémorandum a été mis à jour depuis sa publication originale en vue de tenir compte des modifications apportées à la législation du *Tarif des douanes* et aux Notes explicatives du Système harmonisé. En outre, des modifications ont été apportées en vue de clarifier la politique administrative figurant dans certains paragraphes du mémorandum.







Ottawa, October 13, 2006

# MEMORANDUM D10-14-30

---

## **In Brief**

### **TARIFF CLASSIFICATION OF MEDICAMENTS INCLUDING NATURAL HEALTH PRODUCTS**

1. This Departmental Memorandum updates D10-14-30, dated August 20, 2004. The memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy for the tariff classification of medicaments, including natural health products, based on jurisprudence of the Canadian International Trade Tribunal and the Federal Court of Appeal.
2. Paragraph 15 has been added in order to specify the World Customs Organization Explanatory Notes and Compendium of Classification Opinions that Canada is not able to apply as a result of this policy.
3. Paragraph 16 contains information about whom to contact for further information



Printed in Canada





Ottawa, October 13, 2006

# MEMORANDUM D10-14-30

## TARIFF CLASSIFICATION OF MEDICAMENTS INCLUDING NATURAL HEALTH PRODUCTS

This Memorandum explains the Canada Border Services Agency's (CBSA) policy for the tariff classification of medicaments, including natural health products, under headings 30.03 and 30.04 of the *Customs Tariff*. The policy is based on jurisprudence for classifying medicaments resulting from decisions of the Canadian International Trade Tribunal and the Federal Court of Appeal.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

#### Legal Notes

#### Section VI

##### Note 1.

(a) Goods (other than radioactive ores) answering to a description in heading 28.44 or 28.45 are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

(b) Subject to paragraph (a) above, goods answering to a description in heading 28.43 or 28.46 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.

##### Note 2.

Subject to Note 1 above, goods classifiable in heading **30.04**, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 or 38.08 by reason of being put up in measured doses or for retail sale are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

#### Chapter 30

##### Note 1.

1. This Chapter does not cover:

- (a) Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, food supplements, tonic beverages and mineral waters), other than nutritional preparations for intravenous administration (Section IV);
- (b) Plasters specially calcined or finely ground for use in dentistry (heading 25.20);
- (c) Aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils, suitable for medicinal uses (heading 33.01);

- (d) Preparations of headings 33.03 to 33.07, even if they have therapeutic or prophylactic properties;
- (e) Soap or other products of heading 34.01 containing added medicaments;
- (f) Preparations with a basis of plaster for use in dentistry (heading 34.07); or
- (g) Blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses (heading 35.02).

### HEADINGS

**30.03** Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.

**30.04** Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. A product can be classified as a medicament under heading 30.03 or 30.04 if it satisfies the following:

- (a) meets the terms of the heading and any relative legal note; and
- (b) evidence attests to the product's therapeutic or prophylactic use; and
- (c) the goods are presented as a therapeutic or prophylactic product.

### Guidelines

2. The following information will help in determining the tariff classification of medicaments consistent with decisions of the Canadian International Trade Tribunal (CITT) and the Federal Court of Appeal. In this Memorandum the word "medicament" includes natural health products.

## 3. Definitions:

- (a) ailment: "an illness of a trivial nature"<sup>1\*</sup>
- (b) curative: "having remedial properties, helping to cure"<sup>2\*</sup>
- (c) disease: "an unhealthy condition; a particular malady"<sup>3\*</sup>
- (d) food: "substance(s) taken into the body to maintain life and growth"<sup>4</sup>
- (e) medicament: "[a] substance used in curative treatment"<sup>5</sup>
- (f) prophylactic: "tending to prevent disease or other misfortune"<sup>6</sup>
- (g) therapeutic: "curative; of the healing art"<sup>7</sup>

\* Definitions cited by the CITT

4. In their decisions, the CITT and the Federal Court of Appeal made a number of observations and drew certain conclusions in order to classify medicaments in the Harmonized System (HS) as follows:

(a) There is no requirement in the Harmonized System's legal notes, in the provisions of headings 30.03 and 30.04, or in the supporting *Explanatory Notes*, that a certain level of medicinal ingredients must be in a product in order for it to be classified as a medicament. Furthermore, there is no burden to scientifically prove that the product actually cures a disease, illness, or ailment. The terms of the heading do not require scientific proof of medical efficacy.

However, the intent of headings 30.03 and 30.04 is to provide for goods that are in the nature of medicaments. In accordance with the terms of the headings, there must be some therapeutic or prophylactic (medicinal) use for the product. Simply declaring that a product is a medicament does not qualify it for classification under heading 30.03 or 30.04.

(b) Marketing, packaging, use, and other evidence (e.g. from a professional medical practitioner or a recognized text) that can attest to a product's medicinal purpose (therapeutic or prophylactic) are important determining factors in classifying the product under

heading 30.03 or 30.04. There must be some indication as to the use of the product in the preventing or treating of a disease, illness, or ailment.

## Examples

- St. John's wort oil extract, mixed with olive oil, is used to treat such things as mild to moderate depression, tension headaches and insomnia. When imported in bulk it is classified under heading 30.03, or under heading 30.04 when put up in measured doses or in forms or packings for retail sale.
- Re-distilled water is classified under heading 28.51. However, when put up as a medicament in measured doses or in forms or packings for retail sale, for use in the treatment of a disease, it is classified in heading 30.04.<sup>8</sup>
- Sulphur put up for retail sale for a therapeutic purpose (e.g. as a scabicide) is classified as a medicament under heading 30.04 and not under heading 25.03 or 28.02.<sup>9</sup>

(c) Medicaments are generally not included in the common understanding of the term food. However, certain nutritional dietary supplements, sometimes considered food preparations, can be classified in heading 30.04 as a medicament. This is the case when the supplement is expressly for use in the prevention or treatment of a disease, illness or ailment and put up in a form specified in that heading.

For example, garlic powder packaged for use in preparing food (i.e. for flavouring) is classified in heading 07.12. However, when garlic powder is prepared as tablets (measured doses), or in another form or packing for retail sale, and sold for its curative properties (e.g. in the treatment of cardiovascular disease), the garlic is classified as a medicament under heading 30.04.

5. Throat pastilles or cough drops can be classified under heading 30.04 when put up in measured doses or in forms or packings for retail sale provided they contain a medicinal ingredient(s) such that each pastille or cough drop has a therapeutic or prophylactic use.

1 The New Lexicon Webster's Dictionary of the English language, (New York: Lexicon Publications, 1987)

2 Ibid

3 Ibid

4 The Concise Oxford Dictionary, 7th edition

5 Ibid

6 Ibid

7 Ibid

8 HS Explanatory Note (a) to heading 30.04, page 571.

9 HS Explanatory Note to legal note 2 to Section VI, page 258



6. While national health authorities may define medicaments differently, it is uncontested that vitamins, and vitamin preparations, have therapeutic and prophylactic uses. Vitamins have been proven effective in the treatment and prevention of certain diseases (e.g. vitamin C for scurvy and vitamin B12 for pernicious anaemia) and can thus be classified as a medicament. However, the vitamins considered as medicaments in this memorandum do not include the goods provided for in heading 29.36. However, vitamin C of heading 29.36 for example, can be classified in heading 30.04 by reason of it being put up in measured doses or in forms or packings for retail sale for a therapeutic or prophylactic purpose.<sup>10</sup>

7. If a vitamin, or vitamin preparation, is ingested to reverse or prevent (therapeutic or prophylactic) a deficiency that may lead to a disease, illness, or ailment, it follows that the purpose of ingesting the product is to reverse or prevent that malady. It is suggestive though not conclusive in all cases that such vitamin products, intended for human or animal use, are medicaments.

8. Declaring that a product is a medicament does not make it so. There must be some evidence to support such a claim. Trade or technical publications issued by the manufacturer or producer can help in making a determination. Similarly, technical papers published in professional journals and authored by health practitioners may also provide information about a product's therapeutic or prophylactic uses. This includes an opinion of an expert or specialist in the particular disease, illness or ailment.

9. Goods considered by some to be medicaments, such as certain traditional natural health products, are excluded from headings 30.03 and 30.04. For example, diabetic or fortified foods, food supplements for general health and well-being and tonic beverages (tonic wine with herbs) etc., are specifically excluded (see legal Note 1 to Chapter 30) even though they may be considered a medicament by their use and reputation in traditional herbal medicine.

## General Information

10. The simplest way to determine if a product is for therapeutic or prophylactic use is to read the label. If the label does not provide the necessary information, or if the product's therapeutic or prophylactic benefits are not clear, consulting with the importer or manufacturer is recommended.

11. Useful information on the therapeutic or prophylactic purpose of a medicament might be found in a recognized text. A recognized text is, for example, a publication mentioned in Schedule B of the *Food and Drugs Act*, the Compendium of Pharmaceuticals and Specialties (CPS), the

Merck Index, or a recognized refereed medical paper, etc. Recognized refereed papers are articles in recognized journals of medicine, such as the *International Journal of Medicine*, which have been reviewed by a qualified individual. Not all technical papers published in recognized journals are refereed. Papers that are not refereed may need verification.

12. For this policy, the meaning of the term "professional medical practitioner" is broadly defined. The term refers not only to physicians, but also to chiropractors, dentists, naturopaths, nurses, pharmacists, and physical therapists etc.

13. While conditions such as tension headaches, insomnia, gastrointestinal disorder, external wounds and other maladies may not be considered true diseases or illnesses, they clearly constitute various forms of disorders or ailments.

14. Additional information, such as drug product monographs, can be found on Health Canada's Web site. Drug product monographs identify the recommended use or purpose for ingredients based on the Natural Health Product Directorate's evaluation of the safety and efficacy data.

15. In view of this policy, Canada is not able to apply the HS Explanatory Notes, relating to throat pastilles, and three Compendium Opinions, as follows:

### HS Explanatory Notes:

heading 17.04 (v), page 150; heading 30.04, page 572

### Compendium Opinions:

**1704.90 (3)** Throat pastilles or cough drops consisting essentially of sugars and flavouring agents, e.g., menthol, eucalyptol or peppermint oil, (without other active ingredients).

**2106.90 (22)** Vitamin C preparation (500 mg per tablet) put up for retail sale in a container holding 130 tablets, containing ascorbic acid, corn starch, cross-linked carboxymethyl cellulose sodium, cellulose, rose hips, stearic acid, lemon bioflavonoid complex, magnesium stearate and acerola. According to the label, the product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.

**2106.90 (24)** Cough syrup in the form of an aqueous solution of an alcoholic strength by volume of 1.8 % vol, put up in a container of 100 ml (130 g). The product consists of honey, plant tinctures, glucose syrup, invert sugar syrup, cherry aroma, rose oil, sodium benzoate and purified water. According to the label, the product is recommended to be used against

<sup>10</sup> Ibid.

respiratory catarrhal diseases and difficulty of bronchial mucus secretion. The content of active medicinal ingredients is, however, not sufficient to provide a recognisable and clinically proven therapeutic or prophylactic effect.

16. For additional information on this policy you may contact the senior program advisor in the Tariff Policy Division at 613-954-7019.

## REFERENCES

### ISSUING OFFICE –

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

### LEGISLATIVE REFERENCES –

*Customs Tariff*

### SUPERSEDED MEMORANDA “D” –

D10-14-30, August 20, 2004

### HEADQUARTERS FILE –

F258860/HS 3004.90

### OTHER REFERENCES –

#### CITT

AP-94-199 Flora Distributors Ltd. and the DMNR  
AP-96-044 Hung Gay Enterprises Ltd. and the DMNR  
AP-96-117 Yves Ponroy Canada and the DMNR  
AP-97-002 Flora Manufacturing & Distributing Ltd. and the DMNR  
AP-97-010 Hilary's Distributing Ltd. and the DMNR  
AP-97-052 Flora Manufacturing & Distributing Ltd. and the DMNR  
AP-97-058 Flora Manufacturing & Distributing Ltd. and the DMNR  
AP-2002-038 to AP-2002-090 Pfizer Canada Inc. and the  
Commissioner of the CCRA

#### FEDERAL COURT OF APPEAL

Docket: A-97-98, A-671-98, A-632-98, A-633-98 DMNR and Yves  
Ponroy et. al.  
Docket: A-720-98 Flora Manufacturing & Distributing Ltd. and the  
DMNR

#### WORLD CUSTOMS ORGANIZATION (est. 1952 as the Customs Co- operation Council)

Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) Third  
edition (2002)  
Compendium of Classification Opinions

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.









RÉFÉRENCES

<div>BI REAU DE DIFFUSION -</div> <div>Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Agence des services frontaliers du Canada</div>	<div>RÉFÉRENCES LÉGALES -</div> <div>Tarif des douanes</div> <div>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</div> <div>D10-14-30, le 20 août 2004</div>
<div>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</div> <div>F258860/SH 3004.90</div>	<div>AUTRES RÉFÉRENCES -</div> <div>TCCE AP-94-199, Flora Distributors Ltd et le SMRN AP-96-044, Hung Gay Enterprises Ltd et le SMRN AP-96-117, Yves Pomroy Canada et le SMRN AP-97-002, Flora Manufacturing &amp; Distributing Ltd et le SMRN AP-97-010, Hilary's Distributing Ltd et le SMRN AP-97-052, Flora Manufacturing &amp; Distributing Ltd et le SMRN AP-97-058, Flora Manufacturing &amp; Distributing Ltd et le SMRN AP-2002-038 à AP-2002-090, Pfizer Canada Inc. et le commissaire de l'ADRC Cour d'appel fédérale Dossier : A-97-98, A-671-98, A-632-98, A-633-98, Yves Pomroy et autres et le SMRN Dossier : A-720-98, Flora Manufacturing &amp; Distributing Ltd et le SMRN ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES (créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière) Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH) Troisième édition (2002) Recueil des Avis de classement</div>

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



15. En raison de cette politique, le Canada n'est pas en mesure d'appliquer les notes explicatives du SH portant sur les pastilles pour la gorge et trois avis du Recueil des Avis de classement, comme suit :

**les notes explicatives du SH suivantes :**

position 17.04 (v), page 150; position 30.04, page 572

**les avis de classement suivants :**

**1704.90 (3) Pastilles** pour la gorge ou bons contre la toux constitués essentiellement par du sucre et des agents aromatisants, par exemple, menthol, eucalyptol ou essence de menthe (sans autres ingrédients actifs)

**2106.90 (22) Préparation** à base de vitamine C (500 mg par comprimé), conditionnée pour la vente au détail dans un flacon contenant 130 comprimés, composée d'acide ascorbique, d'amidon de maïs, de sodium carboxyméthylcellulose réticulé, de cellulose, de cytothodon (fruits de l'églantier), d'acide stéarique, d'un composé bioflavonoïde de citron, de stéarate de magnésium et d'acétola. D'après l'étiquette apposée sur les flacons, le produit en cause n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter ou prévenir une quelconque maladie.

**2106.90 (24) Sirop** antitussif sous la forme d'une solution aqueuse d'un titre alcoométrique volumique de 1,8 % vol, conditionné en flacon de 100 ml (130 g). Le produit se compose de miel, de teintures de plantes, de sirop de glucose, de sirop de sucre inverti, d'arôme de cerise, d'essence de rose, de benzoate de sodium et d'eau purifiée. D'après les renseignements figurant sur son étiquette, le produit est recommandé contre les catarrhes bronchiques et les insuffisances de sécrétions bronchiques. La teneur en ingrédients actifs médicinaux n'est toutefois pas suffisante pour démontrer un effet thérapeutique ou prophylactique reconnaissable et cliniquement prouvé.

16. Pour de plus amples renseignements concernant la présente politique, vous pouvez contacter le conseiller principal de programme de la Division de la politique tarifaire en composant le 613-954-7019.

5. Les pastilles pour la gorge ou contre la toux peuvent être classées à la position 30.04 lorsqu'elles sont présentées sous forme de doses ou conditionnées pour la vente au détail à condition que chaque pastille contienne au moins un ingrédient médicamenteux en faisant un produit thérapeutique ou prophylactique.

6. Même si les autorités nationales en matière de santé donnent une définition différente du terme « médicament », il n'y a pas de doute quant à l'effet thérapeutique ou prophylactique des vitamines et des préparations vitaminiques. Il a été établi que les vitamines pouvaient traiter et prévenir efficacement certaines maladies (p. ex. le scorbut, dans le cas de la vitamine C, et l'anémie pernicieuse, dans le cas de la vitamine B12). Elles peuvent donc être classées comme médicament, mais celles qui sont considérées comme des médicaments selon le présent mémorandum ne comprennent pas les marchandises relevant de la position 29.36. Il y a cependant quelques exceptions à cette règle, par exemple dans le cas de la vitamine C, qui peut être classée sous la position 30.04 lorsqu'elle est préparée à des fins thérapeutiques ou prophylactiques et présentée sous forme de doses ou conditionnée pour la vente au détail.<sup>10</sup>

7. Lorsqu'une vitamine ou une préparation vitaminique est ingérée dans le but de prévenir une déficience qui pourrait être la cause d'une maladie, d'une affection ou d'un malaise, ou dans le but d'y remédier (à des fins thérapeutiques ou prophylactiques), il s'ensuit que l'ingestion d'un tel produit vise à prévenir ou à guérir une maladie, ce qui indique qu'il s'agit d'un médicament destiné à l'usage auprès des humains ou des animaux, même si les essais ne sont pas concluants.

8. Il ne suffit pas de déclarer qu'un produit est un médicament pour qu'il soit considéré comme tel. Cette déclaration doit être appuyée par des éléments de preuve, par exemple les publications techniques ou spécialisées du fabricant ou du producteur qui peuvent faciliter le classement. Il en va de même pour les études techniques de professionnels de la santé qui ont été publiées dans une revue professionnelle et qui pourraient fournir des renseignements sur l'usage thérapeutique ou prophylactique d'un produit, ou l'avis d'un spécialiste d'une maladie, d'une affection ou d'un malaise particulier.

9. Plusieurs produits que certains considèrent comme des médicaments, tel un produit de santé naturel traditionnel, sont exclus des positions 30.03 et 30.04. Par exemple, les aliments pour diabétiques, les aliments enrichis et les

phytothérapie traditionnelle.

### Renseignements généraux

10. Le moyen le plus simple de déterminer si un produit est destiné à un usage thérapeutique ou prophylactique est de lire l'étiquette. Si cette dernière ne fournit pas les renseignements nécessaires ou si les propriétés thérapeutiques ou prophylactiques du produit ne sont pas évidentes, il est recommandé de consulter l'importateur ou le fabricant.
  11. Un texte reconnu peut aussi fournir des renseignements utiles sur les propriétés thérapeutiques ou prophylactiques d'un produit. Les textes de ce genre comprennent les publications mentionnées à l'annexe B de la Loi sur les aliments et drogues, le Compendium des produits et spécialités pharmaceutiques (CSP), le Merck Index et les articles publiés dans une revue médicale reconnue telle que le *Journal international de médecine*, qui ont été examinés par un spécialiste en la matière. Puisque les documents techniques publiés dans des périodiques reconnus ne sont pas toujours revus, une vérification pourrait être nécessaire dans le cas de ceux qui n'ont pas fait l'objet d'une telle révision.
  12. En ce qui a trait à la mise en application de la présente politique, la définition de « médicament » a été élargie pour inclure non seulement les médicaments, mais également les chiropraticiens, les dentistes, les naturopathes, les infirmières, les pharmaciens, les physiothérapeutes, etc.
  13. Même si les céphalées causées par la tension, l'insomnie, les troubles gastro-intestinaux, les blessures externes et d'autres problèmes de ce genre peuvent ne pas être considérés comme de véritables maladies ou affections, il est clair qu'il s'agit de troubles ou de malaises.
  14. D'autres renseignements, tels que les monographies de produits pharmaceutiques, sont publiés sur le site Web de Santé Canada. Ces monographies indiquent l'usage ou l'utilisation recommandé pour les différents ingrédients.
- selon les résultats de l'évaluation effectuée par la Direction des produits de santé naturels pour en déterminer la sécurité et l'efficacité.



## 3. Définitions

- a) **malaise** : « sensation pénible (souvent vague) d'un trouble dans les fonctions physiologiques »<sup>1</sup>
- b) **curatif** : « qui est propre à la guérison »<sup>2</sup>

c) **maladie** : « altération organique ou fonctionnelle considérée dans son évolution, et comme une entité définissable »<sup>3</sup>

d) **aliment** : « toute substance susceptible d'être

digérée, de servir à la nutrition d'un être vivant »<sup>4</sup>

e) **médicament** : « substance active employée pour prévenir ou traiter une affection ou une manifestation morbide »<sup>5</sup>

f) **prophylactique** : « qui prévient une maladie »<sup>6</sup>

g) **thérapeutique** : « qui concerne l'ensemble des actions et pratiques destinées à guérir [...] ; apte à guérir »<sup>7</sup>

\* Version française des définitions citées par le TCCE.

4. Dans leurs décisions, le TCCE et la Cour d'appel fédérale ont fait un certain nombre d'observations et ont tiré certaines conclusions concernant le classement des médicaments dans le Système harmonisé (SH), comme suit :

- a) Aucune disposition des notes légales du Système harmonisé, des positions 30.03 et 30.04 ou des Notes explicatives connexes n'exige qu'un produit contienne une certaine quantité d'ingrédients médicaux pour être classé comme médicament. En outre, selon le libellé de la position, aucune preuve scientifique de l'efficacité du produit ou de son aptitude à vraiment guérir une maladie, une affection ou un malaise n'est exigée.
- Toutefois, les positions 30.03 et 30.04 visent spécifiquement les marchandises qui sont de nature médicalement. Il est précisé, dans le libellé de ces positions, que le produit doit avoir été préparé à des fins thérapeutiques ou prophylactiques (médicinales). Le simple fait de déclarer qu'il s'agit d'un médicament ne suffirait pas à justifier le classement d'un produit à la position 30.03 ou 30.04.

1 Le nouveau Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française (Paris: Dictionnaires le Robert, c. 1993).

2 Idem.  
3 Idem.  
4 Idem.  
5 Idem.  
6 Idem.  
7 Idem.

## Exemples

- b) Les éléments de preuve se rapportant à la commercialisation, au conditionnement, à l'utilisation et à d'autres aspects du produit (p. ex. le témoignage d'un médecin praticien ou un texte reconnu) montrant que le produit est vendu à des fins médicales (thérapeutiques ou prophylactiques) sont des facteurs déterminants pour le classement à la position 30.03 ou 30.04. Il doit y avoir une indication à l'effet que ce produit peut servir à prévenir ou à traiter une maladie, une affection ou un malaise.

- L'eau redistillée est normalement classée à la position 28.51, mais lorsqu'elle est présentée sous forme de doses ou conditionnée pour la vente au détail comme un médicament devant servir au traitement d'une maladie, elle peut être classée à la position 30.04.<sup>8</sup>
- Le souffre, lorsqu'il est conditionné pour la vente au détail et produit à des fins thérapeutiques (comme scabicide, par exemple), est classé comme médicament à la position 30.04, et non à la position 25.03 ou 28.02.<sup>9</sup>

- c) Les médicaments ne sont pas habituellement inclus dans la définition courante du terme « aliment ». Toutefois, certains compléments alimentaires ou nutritionnels, parfois considérés comme des préparations alimentaires, peuvent être classés à la position 30.04 en tant que médicaments. C'est le cas des suppléments devant servir expressément à la prévention ou au traitement d'une maladie, d'une affection ou d'un malaise, lorsqu'ils sont présentés sous une forme précisée dans le libellé de la position. Par exemple, l'ail en poudre devant servir à la fabrication de produits alimentaires (comme substance aromatisante) relève de la position 07.12. Toutefois, lorsqu'il est présenté sous forme de comprimés (doses) ou conditionné pour la vente au détail et vendu pour ses propriétés curatives (p. ex. traitement des maladies cardiovasculaires), il peut être classé en tant que médicament à la position 30.04.

8 Note explicative a) à la position 30.04 du SH, page 571.  
9 Note explicative de la note légale 2 de la Section VI du SH, page 258.



**CLASSEMENT TARIFAIRE DES MÉDICAMENTS,  
Y COMPRIS LES PRODUITS DE SANTÉ NATURELS**

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) en matière de classement tarifaire des médicaments, y compris les produits de santé naturels, dans les nos 30.03 et 30.04 du Tarif des douanes. Cette politique est fondée sur la jurisprudence résultant des décisions relatives au classement des médicaments qui ont été rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur et par la Cour d'appel fédérale.

**Législation**

**Tarif des douanes**

**Notes légales**

**Section VI**

**Note 1.**

a) Tout produit (autre que les minerais de métaux radioactifs), répondant aux spécifications du libellé de l'un des nos 28.44 ou 28.45, devra être classé sous cette position, et non dans une autre position de la Nomenclature.

b) Sous réserve des dispositions du paragraphe a) ci-dessus, tout produit répondant aux spécifications du libellé de l'un des nos 28.43 ou 28.46, devra être classé dans cette position et non dans une autre position de la présente Section.

**Note 2.**

Sous réserve des dispositions de la Note 1 ci-dessus, tout produit qui, en raison, soit de sa présentation sous forme de doses, soit de son conditionnement pour la vente au détail, relève de l'un des nos 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 ou 38.08, devra être classé sous cette position et non dans une autre position de la Nomenclature.

**Chapitre 30**

**Note 1.**

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

a) les aliments diététiques, aliments enrichis, aliments pour diabétiques, compléments alimentaires, boissons toniques et eaux minérales, autres que les préparations nutritives administrées par voie intraveineuse (Section IV);

b) les plaques spécialement calcinées ou finement broyées pour l'art dentaire (no 25.20);

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Politique administrative**

1. Un produit peut être classé à titre de médicament dans les nos 30.03 ou 30.04 s'il répond aux critères suivants :

a) il remplit les conditions précisées dans la position et dans toute note légale s'y rapportant;

b) des éléments de preuve attestent de la valeur thérapeutique ou prophylactique du produit;

c) les marchandises sont présentées comme un produit thérapeutique ou prophylactique.

**Lignes directrices**

2. Les renseignements présentés ci-après peuvent aider à déterminer le classement tarifaire des médicaments en fonction des décisions antérieures du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCBE) et de la Cour d'appel fédérale. Aux fins du présent mémorandum, la définition de « médicament » comprend les produits de santé naturels.



# MÉMORANDUM D10-14-30

Ottawa, le 13 octobre 2006



## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES MÉDICAMENTS, Y COMPRIS LES PRODUITS DE SANTÉ NATURELS

1. Le présent mémorandum ministériel met à jour le D10-14-30, daté du 20 août 2004. Le mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada portant sur le classement tarifaire des médicaments, y compris les produits de santé naturels, fondée sur la jurisprudence du Tribunal canadien du commerce extérieur et de la Cour d'appel fédérale.
2. Le paragraphe 15 a été ajouté afin de préciser les Notes explicatives et le Recueil des Avis de classement de l'Organisation mondiale des douanes que le Canada n'est pas en mesure d'appliquer en raison de cette politique.
3. Le paragraphe 16 contient des renseignements sur qui contacter pour de plus amples informations







Ottawa, November 6, 2002

# MEMORANDUM D10-14-31

## ADMINISTRATIVE POLICY FOR THE CLASSIFICATION OF MULTI-COMPONENT PLASTIC PRODUCTS OF CHAPTER 39

This Memorandum outlines and explains the administrative policy concerning the classification of multi-component plastic products of Chapter 39 (products composed of two or more plastic components based on different polymers). These types of products include multi-layered plastic sheets in the subheadings and tariff items of heading 39.18 to 39.21.

This Memorandum deals with the classification of these products effective January 1, 1998. There are no concessionary codes in effect for this time period.

### Legislation

#### General Rules for the Interpretation of the Harmonized System

Canadian Rule 1  
Note 1 to Chapter 39  
Note 3 to Chapter 39  
Note 4 to Chapter 39  
Note 5 to Chapter 39  
Note 6 to Chapter 39  
Subheading Note 1 to Chapter 39  
Supplementary Note 1 to Chapter 39  
Headings 39.01 to 39.26

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Memorandum deals with the guidelines for the classification of multi-component plastic products composed of two or more plastic components based on different polymers. These products of Chapter 39 may be combined with non-plastic materials such as fabric or paper.
2. The Memorandum does **not** deal with multi-component plastic products based on **only** one polymer, such as two sheets of polystyrene laminated together. Nor does the Memorandum deal with multi-component plastic products composed of **only** one component of plastics combined with another material other than plastics; for example, laminates of a single layer of plastics with a layer of paper.

3. As a result of recent Canadian International Trade Tribunal (CITT) and Federal Court decisions<sup>1</sup>, the classification of the subject plastic products must follow General Interpretative Rule 3(b). However, several essential character measures are available under this rule. Accordingly, to maintain consistency in the classification of multi-component plastic products, this Memorandum specifies the use of only one essential character measure. The essential character shall be determined by the plastic component that predominates by weight over every other plastic component.

4. The provisions of this Memorandum apply, with the necessary changes, to monofilaments, profile shapes, tubes, pipes, hoses, plates, sheets, film, foil, strip and the other plastic products of Sub-Chapter II.

5. In order to determine whether a product is covered as an exclusionary provision in a tariff item such as 3921.90.91, the following two-step process must be applied:

5.1 Determine whether the product is classified in the inclusion naming provision (e.g., "of polymers of heading 39.06"), using the classification principles indicated in paragraph 3, above. Reference to Note 4 to the Chapter may be required.

5.2 If the product is classifiable in the inclusion provision, then determine whether the product is covered by the wording of the exclusionary provision by applying the classification principles as indicated in paragraph 3, above. Again, reference to Note 4 to the Chapter may be required.

6. Examples of the classification of multi-component plastic products are given in the Appendix (examples 1 to 4).

7. **Exception:** Multi-component plastic products in which various prepolymers in the different layers have reacted together (for example, in the Formica products<sup>2</sup>, the prepolymers were brought together under heat and pressure) do not comply with the process described above.

<sup>1</sup> CITT Appeal Nos. AP-93-274 and AP-93-294 (Continuous Colour Coat Limited), August 31, 1994.

Federal Court of Appeal No. A-854-97 (Continuous Colour Coat Limited), May 11, 2000.

CITT Appeal No. AP-2000-026 (Continuous Colour Coat Limited), November 17, 2000.

CITT Appeal No. AP-2000-018 (Transilwrap of Canada, Ltd), September 11, 2001.

<sup>2</sup> CITT Appeal No. AP-2000-041 (Formica Canada Inc.), March 7, 2002.

7.1 Since the polymer components in the different layers react to form true copolymers, the copolymer definition in Note 4 to Chapter 39 applies. That is, products in which the polymer components react together are not to be classified by General Interpretative Rule 3(b). They are to be classified by General Interpretative Rule 1 by using:

Subheading Note 1 at the subheading level;  
 Supplementary Note 1 (invoking Chapter Notes 4 and 5) at the tariff item level; and  
 Statistical Note 1 (invoking Chapter Notes 4 and 5) at the statistical item level.

7.2 In these instances, classification is based on the comonomer units in the **total polymer content** of the product.

7.3 Note that there are very few products of this type. If there are any questions of whether polymer layers have reacted, regional officers should consult the Laboratory and Scientific Services Directorate.

7.4 An example of the classification of this type of multi-component plastic product is given in the Appendix (example 5).

### Additional Information

8. Importers and their agents may be requested to provide samples and literature, such as product specification information and Material Safety Data Sheets (MSDS), on the multi-component plastic products.

9. Any questions concerning this policy should be directed to:

Dean Hibbard  
 Senior Program Officer  
 Food and Chemical Products Unit  
 Canada Customs and Revenue Agency  
 7th floor, Sir Richard Scott Building  
 191 Laurier Avenue West  
 Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7024  
 Fax: (613) 952-4074  
 Email: dean.hibbard@ccra-adrc.gc.ca

## APPENDIX

## Classification Examples

In each example, the end use aspects of tariff items have not been considered. All of the relative amounts are by weight.

1. Product: Profile shape composed of two co-extruded plastic components:

(a) 40%; composed entirely of polyethylene

(b) 60%; composed entirely of polypropylene

Analysis: Layer (b) is the predominant plastic component by weight.

Classification:

Heading: The product is a plastic profile shape of heading 39.16.

Subheading: Based on the relative weights of the plastics components, the essential character is determined by layer (b). Classification is determined by the application of Subheading Note 1(b)(1) on layer (b) **alone**. Propylene is a monomer unit of polymers described in "Of other plastics." The propylene monomer unit predominates. Subheading 3916.90 applies.

Tariff item: Two classifications are required at the tariff item level:

1. At the 3 dash level, the product is covered by suppressed tariff item 3916.90.(90) - - - Other.
2. At the 4 dash level, the component that determines the essential character by weight is of plastics of a polymer of heading 39.02 (Polymers of propylene or of other olefins). However, the polymer is a polymer of propylene and is therefore excluded from tariff item 3916.90.91; it is classified under tariff item 3916.90.99.

2. Product: Non-cellular sheet composed of three layers of plastics, laminated together:

(a) 30%; composed entirely of polyethylene

(b) 40%; composed entirely of polypropylene

(c) 30%; composed entirely of polyethylene

Analysis: Layer (b) is the predominant single layer of plastics by weight.

Classification:

Heading: The plastic sheet is not cellular, reinforced, laminated, supported or similarly combined with materials other than plastics. Heading 39.20 applies.

Subheading: Based on the relative weights of the plastics components, the essential character is determined by layer (b). Classification is determined by the application of Subheading Note 1(b)(1) on layer (b) **alone**. Propylene is a monomer unit of polymers described in "Of polymers of propylene." The propylene monomer unit predominates. Subheading 3920.20 applies.

Tariff item: In the absence of specific end use information, the product is classified under tariff item 3920.20.90.

3. Product: 0.05 mm thick sheet composed of two layers:

(a) 40%; composed entirely of poly(ethylene terephthalate) (PET)

(b) 60%; composed of poly(vinyl chloride) (55% of the layer), plasticiser (20% of layer) and filler (25% of the layer). This layer has been coated onto layer (a).

Analysis: Layer (b) is the predominant layer by weight. Poly(vinyl chloride) is also a polymer of vinyl chloride.

Classification:

Heading: The plastic sheet is not cellular, reinforced, laminated, supported or similarly combined with materials other than plastics. Heading 39.20 applies.



Subheading: Two classifications are required at the subheading level:

1. Based on the relative weights of the plastics components, the essential character is determined by layer (b). Classification is determined by the application of Subheading Note 1(b)(1) on layer (b) **alone**. At the single dash level, the product is classified under suppressed subheading 3920.(40).
2. Layer (b) contains not less than 6% by weight of plasticizer. Subheading 3920.43 applies.

Tariff item: In the absence of specific end use information, the product is classified under tariff item 3920.43.90.

Note: The classification is not based on the relative amounts of polymers; it is based on the relative amounts of the plastics components.

4. Product: Sheet composed of two layers:

- (a) 40%; composed entirely of polyethylene
- (b) 60%; composed entirely of an ethylene-propylene copolymer (35% ethylene and 65% propylene)

Analysis: Layer (b) is the predominant layer by weight.

Classification:

Heading: The plastic sheet is not cellular, reinforced, laminated, supported or similarly combined with materials other than plastics. Heading 39.20 applies.

Subheading: Based on the relative weights of the plastics components, the essential character is determined by layer (b). Classification is determined by the application of Subheading Note 1(b)(1) on layer (b) **alone**. Propylene is a monomer unit of polymers described in "Of polymers of propylene". The propylene monomer unit predominates. Subheading 3920.20 applies.

Tariff item: in the absence of specific end use information, the product is classified under tariff item 3920.20.90.

5. Product: 1.5 mm thick sheet made by assembling two layers of paper impregnated with melamine-formaldehyde prepolymer resin and six layers of paper impregnated with phenol-formaldehyde prepolymer resin. Each layer is composed of 30% resin and 70% paper. The stack of 8 layers was compressed under heat and high pressure, causing the prepolymers to flow and react to form a copolymer.

Analysis: The product is a sheet of plastics reinforced with multiple layers of paper. The polymer is a melamine-formaldehyde-phenol-formaldehyde copolymer. In the total polymer content, the monomer units of phenol-formaldehyde predominate over the monomer units of melamine-formaldehyde.

Classification:

Heading: The product is a "paper-reinforced stratified sheeting of plastics" specifically excluded from classification in Chapter 48 by Note 2(g) to the Chapter. The product is reinforced with materials other than plastics. Heading 39.21 applies.

Subheading: The product is not cellular. Consequently, subheading 3921.90 is appropriate.

Tariff item: Two classifications are required at the tariff item level:

1. At the 3 dash level, the product is covered by suppressed tariff item 3921.90.(90) - - - Other.
2. At the 4 dash level, the question is whether the product is of polymers specified in tariff items 3921.90.91 (a very long list), 3921.90.92 or 3921.90.99. The monomer units of the copolymer are the same as the monomer units of melamine-formaldehyde resin and phenol-formaldehyde resin, both of heading 39.09. Note 4 to the Chapter states that the monomer units of polymers of the same heading are to be added. The polymer component in the product is a copolymer of heading 39.09. The product therefore meets the first part (underlined below) of the sixth tariff item provision under 3921.90.91:

*"Of polymers of heading 39.09, excluding of urea-formaldehyde resins, of melamine-formaldehyde resins, of phenol-formaldehyde resins or of polyurethanes;"*



An additional classification process is required to determine whether the product is described by the exclusion provisions within this tariff item provision. Using Supplementary Note 1 to Chapter 39, Note 4 – suitably modified – classifies the copolymer in the product as a phenol-formaldehyde resin. The product is therefore excluded from tariff item 3921.90.91 and is classified under tariff item 3921.90.99.

Note: The two polymer components have reacted to form a copolymer. Consequently, the product cannot be considered as a composite good of different plastics. Classification is governed by the Chapter and Supplementary Notes.

Classification of the plastic article at the tariff item level is based on the polymer component in the good. The paper component, which represents 70% by weight of the product, is not a consideration.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Classification and International Nomenclature Division

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

N/A

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la classification tarifaire et de la nomenclature internationale		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i>		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s/o	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - s/o		AUTRES RÉFÉRENCES - s/o			

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.



constituants de polymères de la même position doivent être ajoutés. L'élément polymère dans le produit est un copolymère de la position 39.09. Le produit est donc conforme à la première partie (soulignée ci-dessous) de la sixième disposition du numéro tarifaire 3921.90.91 :

« *En polymères de la position 39.09, à l'exclusion des résines urée-formaldéhyde, des résines mélamine-formaldéhyde, des résines phénol-formaldéhyde ou des polyuréthanes, »*

Un processus de classification supplémentaire est requis pour déterminer si le produit est décrit par les dispositions sur les exclusions du numéro tarifaire. Selon la Note supplémentaire 1 du Chapitre 39, Note 4 – convenablement modifiée – il faut classer le copolymère du produit comme étant une résine phénol-formaldéhyde. Le produit est donc exclu du numéro tarifaire 3921.90.91 et est classé sous le numéro tarifaire 3921.90.99.

Nota : Les deux éléments de polymère ont réagi pour former un copolymère. Par conséquent, le produit ne peut pas être considéré comme étant un article composé de différentes matières plastiques. Le classement est régi par les notes de Chapitre et les Notes supplémentaires.

La classification de l'article de plastique au niveau du numéro tarifaire est fondée sur l'élément polymère de l'article. L'élément de papier, qui représente 70 % du poids du produit n'est pas pris en considération.



## Classement :

Position : Ce produit est non alvéolaire, non renforcé, non stratifié, ni pareillement associé à d'autres matières ni munies d'un support. Il est classé à la position 39.20.

Sous-position : Deux classifications sont requises au niveau de la sous-position :

1. Selon le poids relatif des éléments, la caractéristique essentielle est établie par la couche *b*). La classification est établie en application de la note de sous-position 1*b*(1) sur la couche *b*) **uniquement**. Au niveau 1 tiret, le produit est classé à la sous-position cachée 3920.(40).

2. Le poids de la couche *b*) ne contient pas moins de 6 % de plastifiant. Ce produit est donc classé à la sous-position 3920.43.

Numéro tarifaire : En l'absence de données précises sur l'utilisation ultime, le produit est classé sous le numéro tarifaire 3920.43.90.

Nota : Le classement n'est pas établi sur les montants relatifs de polymères, mais sur les montants relatifs de composants en plastique.

4. Produit : Feuille composée de deux couches :

a) 40 %; entièrement en polyéthylène

b) 60 %; entièrement en un copolymère éthylène-propylène (35 % d'éthylène et 65 % de propylène)

Analyse : La couche *b*) est celle dont le poids prédomine.

## Classement :

Position : Ce produit est non alvéolaire, non renforcé, non stratifié, ni pareillement associé à d'autres matières ni munies d'un support. Il est classé à la position 39.20.

Sous-position : Selon le poids relatif des éléments, la caractéristique essentielle est établie par la couche *b*). Le classement est établi en application de la note de sous-position 1*b*(1) sur la couche *b*) **uniquement**. Le

propylène est un motif monomère constitutif de polymères décrit dans « polymères de propylène ». Le motif monomère de propylène prédomine. Ce produit est donc classé à la sous-position 3920.20.

Numéro tarifaire : En l'absence de données précises sur l'utilisation ultime, le produit est classé sous le numéro

tarifaire 3920.20.90.

5. Produit : Feuille de 1,5 mm d'épaisseur composée par l'assemblage de deux couches de papier imprégné de résine de prépolymère mélamine-formaldéhyde et de six couches de papier imprégné de résine de prépolymère mélamine-formaldéhyde. Chaque couche est composée de 30 % de résine et de 70 % de papier. Les huit couches ont été comprimées sous une chaleur et une pression élevées, causant une réaction des prépolymères pour former un copolymère.

Analyse: Ce produit est une feuille de matières plastiques renforcée de multiples couches de papier. Le polymère est un copolymère mélamine-formaldéhyde-phénol-formaldéhyde. Dans la teneur totale du polymère, les motifs monomères constitutifs de phénol-formaldéhyde prédominent les motifs monomères de mélamine-formaldéhyde.

## Classement :

Position : Le produit est une « feuille de plastique stratifiée renforcée de papier » expressément exclue de la classification dans le Chapitre 48 par la Note 2*g*) du Chapitre. Le produit est renforcé avec des matières autre

que des matières plastiques. Ce produit est donc classé à la sous-position 39.21.

Sous-position : Le produit n'est pas cellulaire. Il est donc classé à la sous-position 3921.90.

Numéro tarifaire : Deux classifications sont requises au niveau du numéro tarifaire :

1. Au niveau 3 tirets, le produit est couvert par le numéro tarifaire caché 3921.90.(90) - - - Autre.

2. Au niveau 4 tirets, la question à savoir si le produit est composé des polymères précisés aux numéros

tarifaires 3921.90.91 (une très longue liste), 3921.90.92 ou 3921.90.99. Les motifs monomères constitutifs de copolymère sont les mêmes que les motifs monomères constitutifs de résine mélamine-formaldéhyde et de résine phénol-formaldéhyde, tous deux de la position 39.09. La Note 4 du Chapitre énonce que les motifs monomères

## Exemples de classement

Pour tous ces exemples, les aspects relatifs à l'utilisation finale n'ont pas été pris en considération. Toutes les quantités données sont relatives aux poids.

1. Produit : profilé composé de deux éléments en matières plastiques coextrudés :

a) 40 %; entièrement en polyéthylène

b) 60 %; entièrement en polypropylène

Analyse : La couche *b*) est l'élément dont le poids prédomine.

Classement :

Position : Le produit est un profilé relevant de la position 39.16.

Sous-position : Selon le poids relatif des éléments, la caractéristique essentielle est établie par la couche *b*). La classification est établie en application de la note de sous-position 1*b*)1) sur la couche *b*) **uniquement**. Le propylène est un motif monomère constitutif de polymères décrite dans « d'autres matières plastiques ». L'unité monomère de propylène prédomine. Ce produit est donc classé à la sous-position 3916.90.

Numéro tarifaire : Deux classifications sont requises au niveau du numéro tarifaire :

1. Au niveau 3 tirets, le produit est couvert par le numéro tarifaire caché 3916.90.(90) - - - Autre.

2. Au niveau 4 tirets, l'élément qui détermine la caractéristique essentielle en raison de son poids est en matière plastique faite d'un polymère de la position 39.02 (Polymères de propylène ou d'autres oléfines). Cependant, le polymère est un polymère de propylène et est donc exclu du numéro tarifaire 3916.90.91; il est classé sous le numéro tarifaire 3916.90.99.

2. Produit : Feuille non alvéolaire constituée de trois couches de matières plastiques laminées ensemble :

a) 30 %; entièrement en polyéthylène

b) 40 %; entièrement en polypropylène

c) 30 %; entièrement en polyéthylène

Analyse : La couche *b*) est la couche de matière plastique dont le poids prédomine.

Classement :

Position : Ce produit est non alvéolaire, non renforcé, non stratifié, ni pareillement associé à d'autres matières ni munies d'un support. Il est classé à la position 39.20.

Sous-position : Selon le poids relatif des éléments, la caractéristique essentielle est établie par la couche *b*). La

classification est établie en application de la note de sous-position 1*b*)1) sur la couche *b*) **uniquement**. Le propylène est un motif monomère de polymères décrit dans « Polymères de propylène ». Le motif monomère de propylène prédomine. Ce produit est donc classé à la sous-position 3920.20.

Numéro tarifaire : En l'absence de données précises sur l'utilisation ultime, le produit est classé sous le numéro tarifaire 3920.20.90.

3. Produit : Feuille de 0,05 mm d'épaisseur composée de deux couches :

a) 40 %; entièrement en poly(éthylène téréphthalate) (PET)

b) 60 %; composée de poly(chlorure de vinyle) (55 % de cette couche), de plastifiant (20 % de cette couche) et de matière de charge (25 % de cette couche). Cette couche recouvre la couche *a*).

Analyse : La couche *b*) est celle dont le poids prédomine. Le poly(chlorure de vinyle) est également un polymère de chlorure de vinyle.

7.4 L'annexe présente un exemple de la classification de ce type de produit en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs (exemple 5).

Renseignements supplémentaires

8. Il se peut que l'on demande aux importateurs ou à leurs agents de fournir des échantillons de leurs produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs, ainsi que de la documentation telle que les spécifications des produits fiche signalétique (FS).

9. Toute question relative à cette politique devrait être transmise à la personne-ressource suivante :

Dean Hibbard  
Agent principal de programme  
Unité des produits alimentaires et chimiques  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Immeuble Sir Richard Scott, 7<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-7024  
Télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : dean.hibbard@ccra-adrc.gc.ca

<sup>2</sup> TCEE, appel n° AP-2000-041 (Formica Canada Inc.), le 7 mars 2002.

7. **Exception** : Les produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs dans lesquels divers prépolymères disposés en différentes couches ont réagi ensemble (par exemple, dans les produits Formica<sup>2</sup>, les prépolymères sont réunis sous l'action de la chaleur et de la pression) ne sont pas conformes au processus décrit ci-dessus.

7.1 Puisque les polymères des différentes couches réagissent pour former de vrais copolymères, la définition de copolymère énoncée dans la Note 4 du Chapitre 39 s'applique, c'est-à-dire que les produits dans lesquels les éléments constitutifs polymères réagissent ensemble ne doivent pas être classés en vertu de la Règle d'interprétation générale 3b). Ils doivent être classés en vertu de la Règle d'interprétation générale 1 en utilisant les notes suivantes :

La Note de sous-position 1 au niveau de la sous-position;  
La Note supplémentaire 1 (invokant les Notes 4 et 5 du Chapitre) au niveau du numéro tarifaire;  
La Note statistique 1 (invokant les Notes 4 et 5 du Chapitre) au niveau du numéro statistique.

7.2 Dans de tels cas, la classification est établie en fonction des unités comonomères dans la **teneur totale de polymère** du produit.

7.3 Notez qu'il existe très peu de produits de ce genre. Si des doutes existent sur l'interaction des couches de





Ottawa, le 6 novembre 2002

# MÉMORANDUM D10-14-31

## POLITIQUE ADMINISTRATIVE RELATIVE À LA CLASSIFICATION DES PRODUITS EN MATIÈRES PLASTIQUES À PLUSIEURS ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS RELEVANT DU CHAPITRE 39

Ce mémorandum a pour objectif de souligner et d'expliquer la politique administrative relative à la classification des produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs relevant du chapitre 39 (produits constitués de deux ou de plus de deux éléments à base de différents polymères). Ces types de produits comprennent les feuilles en matières plastiques multicouches relevant des sous-positions et des numéros tarifaires des positions 39.18 à 39.21.

Ce mémorandum porte sur la classification de ces produits à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998. Il n'existe aucun code de concession en vigueur pour cette période.

### Legislation

Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé

Règle canadienne 1

Note 1 du Chapitre 39  
Note 3 du Chapitre 39  
Note 4 du Chapitre 39  
Note 5 du Chapitre 39  
Note 6 du Chapitre 39  
Note de sous-position 1 du Chapitre 39  
Note supplémentaire 1 du Chapitre 39  
Positions 39.01 à 39.26

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Ce mémorandum concerne les lignes directrices portant sur la classification des produits en matières plastiques comportant deux ou plus de deux éléments constitutifs en matières plastiques à base de différents polymères. Ces produits du chapitre 39 peuvent être combinés à des matières non plastiques, telles que du tissu ou du papier.
2. Ce présent mémorandum **ne concerne pas** les produits en matière plastique à plusieurs éléments à base d'un **seul** polymère, tels que ceux constitués de deux feuilles en polystyrène stratifiées ensemble. Il ne concerne pas non plus les produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs renfermant un **seul** élément en matières

- plastiques combiné à une autre matière non plastique; par exemple, les stratifiés comportant une seule couche en matières plastiques combinée à une couche en papier.
3. À la suite des décisions rendues récemment par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCBE) et la Cour fédérale<sup>1</sup>, la classification des produits en matières plastiques doit respecter la Règle d'interprétation générale 3(b). Cependant, cette règle comporte plusieurs mesures des caractéristiques essentielles. Par conséquent, afin d'assurer l'uniformité de la classification des produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs, ce mémorandum précise l'utilisation d'une seule mesure de caractéristique essentielle. La caractéristique essentielle sera établie par l'élément constitutif dont le poids prédomine par rapport à tout autre élément constitutif de la matière plastique.
  4. Les dispositions du présent mémorandum s'appliquent, avec les modifications nécessaires, aux monoéléments, aux profilés, aux tubes, aux tuyaux, aux plaques, aux feuilles, aux bandes et lames, aux pellicules et aux autres produits en matières plastiques du sous-chapitre II.
  5. Afin de déterminer si un produit est couvert par une disposition d'exclusion dans un numéro tarifaire, tel que le numéro 3921.90.91, il faut suivre le processus en deux étapes comme suit :
  - 5.1 Déterminer si le produit est couvert par la disposition nominative d'inclusion, (p. ex. « en polymères de la position 39.06 », à l'aide des principes de classification susmentionnés au paragraphe 3. Une référence à la Note 4 par le libellé de cette disposition d'exclusion en appliquant les principes de classification susmentionnés au paragraphe 3. Encore une fois, une référence à la Note 4 du Chapitre peut être requise.
  - 5.2 Si le produit peut être couvert par la disposition d'inclusion, il faut alors déterminer si le produit est couvert par le libellé de cette disposition d'exclusion en appliquant les principes de classification susmentionnés au paragraphe 3. Encore une fois, une référence à la Note 4 du Chapitre peut être requise.
  6. Des exemples de classification de produits en matières plastiques à plusieurs éléments constitutifs se trouvent à l'annexe (exemples 1 à 4).

<sup>1</sup> TCCBE, appels n<sup>os</sup> AP-93-274 et AP-93-294 (Continuous Colour Coat Limited), le 31 août 1994.

Cour d'appel fédérale, appel n<sup>o</sup> A-854-97 (Continuous Colour Coat Limited), le 11 mai 2000.

TCCBE, appel n<sup>o</sup> AP-2000-026 (Continuous Colour Coat Limited), le 17 novembre 2000.

TCCBE, appel n<sup>o</sup> AP-2000-018 (Transilwrap of Canada, Ltd), le 11 septembre 2001.





Ottawa, November 28, 2003

# MEMORANDUM D10-14-32

## THE TARIFF CLASSIFICATION OF PIZZA KITS

This memorandum explains the administrative policy for the tariff classification of pizza kits.

### Legislation

#### Customs Tariff

- 04.06 Cheese and curd
- 0406.20 Grated or powdered cheese, of all kinds
- 19.01 Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract...
- 1901.20 Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05
- 19.05 Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares...
- 1905.90 Other
- 21.03 Sauces and preparations
- 2103.20 Tomato ketchup and other tomato sauces

### Explanatory Notes

EN to Heading 19.01 The heading includes, *inter alia*, preparations such as:

(8) Uncooked pizza consisting of a pizza base (dough) covered with various other ingredients such as cheese, tomato, oil, meat, anchovies. However, pizza that is pre-cooked or cooked is classified in **heading 19.05**.

EN to Heading 19.05 The heading includes the following products:

(14) **Pizza** (pre-cooked or cooked), consisting of a pizza base (dough) covered with various other ingredients such as cheese, tomato, oil, meat, anchovies. However, uncooked pizza is classified in **heading 19.01**.

### Glossary

**Retail sale** Sale in small quantities direct to consumer, as distinguished from sale at "wholesale" in large quantity to one who intends to resell (*Black's Law Dictionary* 6e. 1990)

**Bulk** In large quantities (*The Concise Oxford Dictionary*)

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Pizza kits consist of components such as pizza crusts or dough, cheese, sauce, etc. to make a pizza. The kits are imported in two forms: either as an individual set for retail sale or in bulk for resale.
2. Individual kits consisting of pre-packaged pizza ingredients of a size and quantity for immediate sale to consumers through the retail distribution system are considered "*goods put up in sets for retail sale*" and are classified in accordance with General Interpretative Rule 3(b). The pizza base (dough) provides the kit with its essential character. If the dough is uncooked the goods are classified under heading 19.01 in accordance with Explanatory Note (8) to heading 19.01. However, if the dough is cooked or pre-cooked, the kit is classified under heading 19.05 in accordance with Explanatory Note (14) to heading 19.05.
3. Pizza kits consisting of ingredients in bulk form imported for distribution and sale through the wholesale distribution system for use by, for example, restaurants and institutions, are not to be considered "*goods put up in sets for retail sale*," and are therefore not classifiable in accordance with GIR 3 (b). As noted in paragraph 2, the expression "*goods put up in sets for retail sale*" provides for goods in suitable quantities for immediate sale to the ultimate consumer.
4. Separately packed ingredients in fixed proportions that are not for retail sale are classified in their respective headings in accordance with General Interpretative Rule 1. For example, a pizza kit consisting of 100 uncooked dough balls or pizza crusts and a sufficient quantity of cheese, tomato pizza sauce, pepperoni, etc. to assemble and prepare 100 pizzas would be classified as follows: uncooked dough balls, whether or not shaped, are classified in heading 19.01; cooked or pre-cooked crusts in 19.05, cheese in 04.06, sauce in 21.03, pepperoni in 16.01, etc.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Classification and International Nomenclature Division Trade Policy and Interpretation Directorate Customs Branch	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS1901.20
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System	<b>OTHER REFERENCES –</b>  
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  N/A	

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.



RÉFÉRENCES

<p>BUREAU DE DIFFUSION -</p> <p>Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale</p> <p>Direction de la politique commerciale et de l'interprétation</p> <p>Direction générale des douanes</p>		<p>RÉFÉRENCES LÉGALES -</p> <p><i>Tarif des douanes</i></p> <p>Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé</p> <p>Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises</p>		<p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</p> <p>s.o.</p>	
<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</p> <p>SH1901.20</p>		<p>AUTRES RÉFÉRENCES -</p>			

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.





Ottawa, le 28 novembre 2003

# MÉMORANDUM D10-14-32

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES ENSEMBLES POUR PIZZA

Ce mémorandum explique la politique administrative concernant le classement tarifaire des ensembles pour pizza.

### Législation

#### Tarif des douanes

04.06 Fromages et cailliboite

0406.20 Fromages râpés ou en poudre de tous types

19.01 Extraits de malt; préparations alimentaires de

farine, semoules, amidons, féculs ou extraits de

malt ...

1901.20 Mélanges et pâtes pour la préparation des

produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de

la biscuiterie du n° 19.05

19.05 Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de

la biscuiterie ...

1905.90 Autres

21.03 Préparations pour sauces et sauces préparées

2103.20 « Tomato-keetchup » et autres sauces tomates

### Notes explicatives

NE de la position 19.01 « À titre d'exemple, on peut citer comme entrant dans la présente position les préparations

suitantes :

8) Les pizzas non cuites, constituées d'un fond de pâte à

pizza recouvert de divers autres ingrédients tels que

fromage, tomate, huile, viande, anchois. Les pizzas

précuites ou cuites sont toutefois classées dans

le n° 19.05. »

NE de la position 19.05 « Sont compris dans la présente position :

14) Les pizzas (précuites ou cuites), constituées d'un fond

de pâte à pizza recouvert de divers autres ingrédients tels

que fromage, tomate, huile, viande, anchois. Les pizzas non

cuites sont toutefois classées dans le n° 19.01. »

### Glossaire

**Vente au détail** Vente de marchandises en petites

quantités directement au consommateur. À distinguer de

la vente en gros, qui consiste à vendre de grandes quantités

de marchandises à quelqu'un qui a l'intention de

les revendre. (Traduction du *Black's Law Dictionary*, 6<sup>e</sup> éd., 1990)

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les ensembles pour pizza se composent des éléments, tels que la croûte ou la pâte à pizza, le fromage et la sauce, dont on a besoin pour préparer une pizza. Ils sont importés sous deux formes : sous emballage individuel (pour la vente au détail) et en vrac (pour la revente).

2. Les ensembles individuels composés d'ingrédients pour pizza préemballés dont la taille et la quantité permettent la vente au détail immédiate aux consommateurs sont considérés comme des « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » et sont classés conformément à la règle d'interprétation générale (RIG) 3b). Le fond de pâte confère son caractère essentiel à cet ensemble. Si la pâte n'est pas cuite, les marchandises sont classées dans la position 19.01, conformément à la note explicative 8 de cette position. Toutefois, si la pâte est cuite ou précuite, l'ensemble est classé dans la position 19.05, conformément à la note explicative 14 de cette position.

3. Les ensembles pour pizza composés d'ingrédients en vrac et importés pour être distribués et vendus en gros aux restaurants et aux institutions, par exemple, ne doivent pas être considérés comme des « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » et ne peuvent donc pas être classés conformément à la RIG 3b). Comme l'indique le paragraphe 2, l'expression « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » s'applique aux marchandises présentées en quantités permettant une vente immédiate au consommateur ultime.

4. Les ingrédients emballés séparément en proportions fixes qui ne sont pas destinés à la vente au détail sont classés dans leurs positions respectives, conformément à la RIG 1. Par exemple, un ensemble pour pizza composé de 100 boules de pâte non cuites ou croûtes à pizza et d'une quantité suffisante de fromage, de sauce tomate pour pizza, de pepperoni, etc. pour préparer 100 pizzas serait classé comme suit : les boules de pâte non cuites, moulées ou non, dans le n° 19.01, les croûtes cuites ou précuites dans le n° 19.05, le fromage dans le n° 04.06, la sauce dans le n° 21.03, le pepperoni dans le n° 19.01, etc.

En vrac En grandes quantités. (Traduction du *Concise Oxford Dictionary*)





Ottawa, February 25, 2004

# MEMORANDUM D10-14-33

## TARIFF CLASSIFICATION OF LIMESTONE OF A KIND USED IN ANIMAL FEED

This Memorandum explains the Canada Border Services Agency (CBSA) rationale for classifying limestone, of a kind suitable for use in animal feed, in heading 25.21 of the *Customs Tariff*. This policy is based on the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and a relevant decision by the CITT.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

**25.21 Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement.**

#### Legal Note to Chapter 25

#### NOTE 1:

1. Except where their context or Note 4 to this Chapter otherwise requires, the headings of this Chapter cover only products which are in the crude state or which have been washed (even with chemical substances eliminating the impurities without changing the structure of the product), crushed, ground, powdered, levigated, sifted, screened, concentrated by flotation, magnetic separation, or other mechanical or physical processes (except crystallisation), but not products which have been roasted, calcined, obtained by mixing, or subjected to processing beyond that mentioned in each heading.

The products of this Chapter may contain an added anti-dusting agent, provided that such addition does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

2. This Memorandum examines the tariff classification of imported limestone, in granule or powder form, suitable for use in animal feed. Classification in Harmonized System (HS) heading 25.21 has been determined in accordance with Legal Note 1 to Chapter 25 and the General Rules for the Interpretation of the HS, Rule 1. This determination is not applicable to dolomitic limestone (dolomite) which is classified in its own heading (25.18).

3. Limestone is a general name for a great variety of calcite rocks<sup>1</sup> and in its purest form is 100% calcium carbonate (CaCO<sub>3</sub>). It often contains small quantities of impurities such as magnesium, iron, zinc, lead, manganese, etc. Limestone is used in numerous applications such as for making lime and cement, for agricultural purposes, or for use in animal feed.

4. According to ASTM Standard C706-92, limestone with a minimum content of 95% calcium carbonate and a maximum content of 5% magnesium carbonate is suitable for use in animal feed<sup>2</sup> (feed-grade). Feed-grade limestone is an economical way to increase the calcium intake of animals.

5. Feed-grade limestone is also desirable for making lime or for agricultural purposes (soil improvement) because of the high calcium carbonate content. It is also suitable for use in cement making even though such a high calcium carbonate content is not required for this purpose.

6. The Canadian International Trade Tribunal interprets "of a kind used" to mean that the goods must be capable of or suitable for such use but do not actually need to be used for such purposes<sup>3</sup>.

7. Therefore, limestone with a high calcium carbonate content (95% or more) used in animal feed (feed-grade) can be considered of a kind suitable for soil improvement, or, of a kind used for the manufacture of lime or cement, and it is thus classified in HS heading 25.21.

<sup>1</sup> Materials Handbook, 15th edition.

<sup>2</sup> Under the authority of the *Feeds Act*, the Canadian Food Inspection Agency administers a national livestock feed program to verify that livestock feeds manufactured and sold in Canada or imported into Canada are safe, effective, and are labeled appropriately. Under Schedule IV, Part 1, item 6.41 of the *Feed Regulations*, limestone that is ground or pulverized shall be labeled with guarantees for its minimum percent of calcium and its maximum percent of magnesium.

<sup>3</sup> (CITT Appeal AP-93-359).

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Classification and International Nomenclature Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing  
and Appeals

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

General Rules for the Interpretation of the Harmonized  
System, Note 1 to Chapter 25.

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –****HEADQUARTERS FILE –**

HS 2521.00

**OTHER REFERENCES –**

CITT Appeal AP-93-359 (Ballarat Corporation Ltd. v. The  
Deputy Minister of National Revenue).

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –		Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale Politique commerciale, droits antidumping et compensateurs et appels des douanes
RÉFÉRENCES LÉGALES –		Règles générales d'interprétation du Système harmonisé, Note 1 du Chapitre 25.
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –		
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –		HS 2521.00
AUTRES RÉFÉRENCES –		Appel du TCCE AP-93-359 (Ballarat Corporation Ltd. v. le sous-ministre du Revenu national).

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





CLASSEMENT TARIFAIRE DE LA PIERRE À  
CHAUX DES TYPES UTILISÉS POUR LES  
ALIMENTS DU BÉTAIL

Ce mémorandum explique pourquoi l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) classe la pierre à chaux, des types pouvant être utilisés pour les aliments du bétail, dans la position 25.21 du *Tarif des douanes*. Cette politique se fonde sur les Règles générales d'interprétation du Système harmonisé et sur une décision applicable du TCE.

Législation

*Tarif des douanes*

25.21 Castines; pierres à chaux ou à ciment.

Note légale du Chapitre 25

NOTE 1 :

1. Sauf dispositions contraires et sous réserve de la Note 4 ci-après, n'entrent dans les positions du présent Chapitre que les produits à l'état brut ou les produits lavés (même à l'aide de substances chimiques éliminant les impuretés sans changer la structure du produit), concassés, broyés, pulvérisés, soumis à lévigation, criblés, tamisés, enrichis par flottation, séparation magnétique ou autres procédés mécaniques ou physiques (à l'exception de la cristallisation), mais non les produits grillés, calcinés, résultant d'un mélange ayant subi une main-d'œuvre supérieure à celle indiquée dans chaque position.
- Les produits du présent Chapitre peuvent être additionnés d'une substance antipoussièreuse, pour autant que cette addition ne rende pas le produit apte à des emplois particuliers plutôt qu'à son emploi général.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

2. Le présent mémorandum porte sur le classement tarifaire de la pierre à chaux importée sous forme de granules ou de poudres, des types pouvant être utilisés pour les aliments du bétail. Le classement dans la position 25.21 du Système harmonisé (SH) a été déterminé conformément à la Note légale 1 du Chapitre 25 et à la Règle 1 des Règles

- générales d'interprétation du SH. Cette détermination ne s'applique pas au calcaire dolomitique (dolomite) qui a sa propre position (25.18).
3. La pierre à chaux est un nom générique qui englobe un large éventail de pierres de calcaire<sup>1</sup>. Dans sa forme la plus pure, la pierre à chaux est composée à 100 % de carbonate de calcium (CaCO<sub>3</sub>). Elle renferme souvent de petites quantités d'impuretés telles que le magnésium, le fer, le zinc, le plomb, le manganèse, etc. La pierre à chaux a différents emplois; elle est utilisée dans la fabrication de la chaux et du ciment, à des fins agricoles ou dans les aliments du bétail.
4. Selon la norme ASTM C706-92, la pierre à chaux qui contient un minimum de 95 % de carbonate de calcium et un maximum de 5 % de carbonate de magnésium peut être utilisée dans les aliments du bétail<sup>2</sup> (chaux fourragère). La chaux fourragère est un moyen économique d'accroître l'apport en calcium des animaux.
5. L'utilisation de la chaux fourragère est aussi souhaitable pour la fabrication de la chaux ou à des fins agricoles (amélioration du sol) en raison de sa teneur élevée en carbonate de calcium. Elle peut aussi être utilisée dans la fabrication du ciment même si une teneur en carbonate de calcium aussi élevée n'est pas nécessaire pour cet usage.
6. Selon le Tribunal canadien du commerce extérieur, l'expression « des types utilisés » signifie que les marchandises doivent être susceptibles d'être utilisées à cette fin ou être reconnaissables comme étant destinées à l'être. Il n'est pas nécessaire qu'elles soient effectivement utilisées à cette fin<sup>3</sup>.
7. Par conséquent, la pierre à chaux qui a une teneur élevée en carbonate de calcium (95 % ou plus) utilisée dans les aliments du bétail (chaux fourragère) fait partie des types pouvant être utilisés pour l'amélioration du sol ou des types utilisés pour la fabrication de la chaux et du ciment. Elle est donc classée dans la position 25.21 du SH.

<sup>1</sup> Materials Handbook, 15<sup>e</sup> édition.  
<sup>2</sup> Conformément à la Loi relative aux aliments du bétail, l'Agence canadienne d'inspection des aliments administre un programme national afin de s'assurer que les aliments du bétail fabriqués et vendus au Canada ou importés au Canada sont sains, efficaces et étiquetés de manière appropriée. En vertu de l'annexe IV, partie 1, point 6.41, du *Règlement sur les aliments du bétail*, l'étiquette de la pierre à chaux moulu ou pulvérisée doit porter la garantie de son pourcentage minimum de calcium et de son pourcentage maximum de magnésium.  
<sup>3</sup> Appel du TCCF, AP-93-359.



7

9)

2



# MÉMORANDUM D10-14-33

Ottawa, le 25 février 2004

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DE LA PIERRE À CHAUX DES TYPES UTILISÉS POUR LES ALIMENTS DU BÉTAIL

Ce mémorandum explique pourquoi la pierre à chaux qui a une teneur en carbonate de calcium de 95 % ou plus, des types utilisés pour les aliments du bétail, est classée dans la position 25.21 du Système harmonisé.



Ottawa, October 13, 2004

# MEMORANDUM D10-14-34

## THE CLASSIFICATION OF OLIVES

The following will serve to clarify the Department's administrative policy for the classification of olives, prepared or processed by various commercial manufacturing methods.

### Legislation

#### Customs Tariff

07.09	<i>Other vegetables, fresh or chilled</i>
0709.90.90	<i>Other – Other</i>
07.11	<i>Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption</i>
0711.20.00	<i>Olives</i>
20.01	<i>Vegetables, fruits, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid</i>
2001.90.90	<i>Other – Other</i>
20.05	<i>Other vegetable prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06</i>
2005.70.10	<i>Olives, olives sulphured or in brine but not in glass jars; Ripe olives in brine</i>
2005.70.90	<i>Other</i>

#### Legal Notes

##### Chapter 7:

2. In headings 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12 the words "vegetables" includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn (*Zea mays* var. *saccharata*), fruits of the genus *Capsicum* or of the genus *Pimenta*, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (*Marjorana hortensis* or *Origanum majorana*).

##### Chapter 20:

1. This Chapter does not cover:
  - (a) Vegetables, fruits or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;

3. Headings 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8), which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1 (a).

### Explanatory Notes

The following Explanatory Notes are relevant to the classification of olives:

#### CHAPTER 7

##### General

"This Chapter covers vegetables, including the products listed in note 2 to this chapter ... provisionally preserved ...

Vegetables not presented in a state covered by any heading of this Chapter are classified in... For example, ...

##### Chapter 20."

#### Heading 07.09 OTHER VEGETABLES, FRESH OR CHILLED

"The vegetables of this heading include: (10) Olives"

#### Heading 07.11

"This heading applies to vegetables which have been treated solely to ensure their provisional preservation during transport or storage prior to use (e.g., by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), **provided** they remain unsuitable for immediate consumption in that state.

Vegetables covered by this heading are generally packed in casks or barrels, and are mainly used as raw materials ...olives, ...

However the heading **excludes** goods which, in addition to having been provisionally preserved in brine, have also been specially treated (e.g., by soda solution, by lactic fermentation); these fall in **Chapter 20** (for example, olives, ..."

#### CHAPTER 20

##### General

"This Chapter includes:

- (1) Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants prepared or preserved by vinegar or acetic acid.

- (6) Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants prepared or preserved by other processes not provided for in Chapter 7..."

### Heading 20.01

"This heading covers vegetables (see Note 3 to this Chapter), fruit, nuts and other edible parts of plants prepared or preserved by means of vinegar or acetic acid, whether or not containing salt, spices, mustard, sugar or other sweetening matter. These products may also contain oil or other additives. They may be in bulk (in casks, drums, etc.) or in jars, bottles, tins or airtight containers ready for retail sale.

The principal products preserved by the methods described in this heading are ...olives ..."

### Heading 20.05

"The term "vegetables" in this heading is limited to the products referred to in Note 3 to this Chapter. These products (**other than** vegetables prepared or preserved by vinegar or acetic acid of **heading 20.01**, frozen vegetables of **heading 20.04** and vegetables preserved by sugar of **heading 20.06**) are classified in the heading when they have been prepared or preserved by processes not provided for in Chapter 7 or 11.

These products, whole, in pieces or crushed, may be preserved in water, in tomato sauce or with other ingredients ready for immediate consumption.

Examples of preparations which fall in the heading are:

- (1) **Olives**, rendered edible by special treatment with soda solution or prolonged maceration in brine. (Olives merely preserved provisionally in brine remain classified in **heading 07.11** – see the Explanatory Note to that heading.)"

### Glossary

Fresh:	Having its original qualities unimpaired; not altered by processing " <i>fresh vegetables</i> " <i>Merriam-Webster Online Dictionary</i>
Provisional:	Providing for immediate needs only, temporary; hence. <i>Concise Oxford</i>
Preserve:	Maintain (state of things); retain (quality, condition); prepare (fruit, meat, etc.) by boiling with sugar, pickling, etc., to prevent decomposition or fermentation; keep from decomposition, by refrigeration, chemical treatment, etc. <i>Concise Oxford</i>

Prepare:	(a) to make ready beforehand for some purpose, use, activity (prepare food for dinner), 3 (a) to put together (prepare a prescription) <i>Merriam-Webster Online</i> Make ready (food, meal) for eating; 3 make (chemical product, etc) by regular process. <i>Concise Oxford</i>
Ripe:	Ready to be reaped, gathered, eaten, drunk, used or dealt with, fully developed, mellow, mature, prepared or able to undergo something; in fit state. <i>Concise Oxford</i> Fully developed; mature <i>ripe peaches</i> . Resembling mature fruit, as in fullness. Successfully advanced in preparation or aging to be used or eaten: ripe cheese. <i>The American Heritage Dictionary</i>
Unripe:	Not ripe or matured; immature. Not fully ready or prepared. <i>The American Heritage Dictionary</i>

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

- Fresh** means olives picked from the tree, unaltered by processing. A fresh olive can be ripe (black) or unripe (green) and is classified under tariff item 0709.90.90. The importing and transporting of fresh olives over long distances is difficult. To prevent such damage as bruising and over ripening, olives are often processed right after harvesting.
- For transportation or storage purposes, black and green olives are temporarily preserved in brine (a water and salt solution) to avoid over ripening. Provisionally preserved olives are classified under tariff item 0711.20.00. Neither the fresh olive nor the provisionally preserved olive is fit for consumption, since the bitter flavour of the oleuropein, the main chemical component of the olive, has not been removed.
- The variety of olive and state of ripeness at time of harvest normally dictates the form of commercial processing. Table olives are commonly processed using one of the following commercial methods:
  - American
  - Spanish
  - Greek
  - Kalamata



#### AMERICAN STYLE

4. The American method of processing begins with caustic soda washes to remove the bitter oleurpein. Between washes, the olives are ripened by exposure to the air. After the olives are washed, they can be fermented in brine or cooked in cans and sterilized. Olives processed using the American method are classified under tariff item 2005.70.10.

#### SPANISH STYLE

5. The processing of green or Spanish style olives is similar to the American method. However, the olives are not exposed to the air, so they stay green (unripe). After washing, the green olives are left to ferment in brine. Once the green olives are repacked in fresh brine, they are ready for consumption. Green olives may contain a pit, similar to a peach, or may be subjected to further processing such as pitting, stuffing, slicing, etc. Green olives not in glass jars are classified under tariff item 2005.70.10. Green olives in glass jars are classified under tariff item 2005.70.90.

#### GREEK STYLE

6. Olives picked ripe (black) are normally processed using the Greek method of processing. The ripe olives are fermented in brine, needing only to be repacked in fresh brine before consumption. Greek style olives are classified under tariff item 2005.70.10.

#### KALAMATA OLIVES

7. Kalamata olives, a variety of olive naturally low in oleurpein, are not treated with caustic soda. These olives are immersed in water or a weak brine solution, washed, and then fermented in vinegar before being packed in fresh brine and olive oil. Kalamata olives are classified under tariff item 2001.90.90.

#### COMPOSITION, PACKAGING, AND LABELLING

8. The importation of olives is subject to the *Food and Drugs Act* and *Consumer Packaging and Labelling Act* and their regulations. For information about Canada's standards on the composition, packaging, and labelling of olives, contact the Canadian Food Inspection Agency at: <http://www.inspection.gc.ca/english/toce.shtml>

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Classification and International Nomenclature Division  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –****HEADQUARTERS FILE –**

HS2005.70

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



REFERENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -  SH2005.70	BUREAU DE DIFFUSION -  Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale Direction générale de l'admissibilité	
	REFERENCES LEGALES -  <i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé et des Règles canadiennes Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -
AUTRES RÉFÉRENCES -		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



numéro tarifaire 0711.20.00. Les olives fraîches ou conservées temporairement ne peuvent pas être consommées, car le goût amer de l'oléuropéine, le principal composant chimique de l'olive, n'a pas été éliminé.

3. La variété d'olive et le stade de maturité au moment de la récolte dictent normalement la forme de traitement commercial. Les olives de table sont habituellement traitées selon l'un des procédés commerciaux suivants :

- américain
- espagnol
- grec
- kalamata

#### STYLE AMÉRICAIN

4. La méthode de traitement de « style américain » commence par des lavages à l'hydroxyde de sodium pour éliminer l'amertume de l'oléuropéine. Entre les lavages, les olives sont « mûries » par exposition à l'air. Une fois les olives lavées, elles peuvent être fermentées en saumure ou cuites en boîte et stérilisées. Les olives traitées selon le style américain sont classées sous le numéro tarifaire 2005.70.10.

#### STYLE ESPAGNOL

5. Le traitement des olives vertes ou de « style espagnol » est semblable à celui du style américain, sauf que les olives ne sont pas exposées à l'air et restent donc vertes (non mûries). Après le lavage, les olives vertes fermentent en saumure. Lorsque les olives vertes sont remballées dans une saumure fraîche, elles peuvent être consommées. Les olives vertes peuvent contenir un noyau, comme une pêche, ou

#### STYLE GREC

faire l'objet d'un traitement de plus, par exemple le dénoyautage, le fourrage ou le tranchage. Les olives vertes qui ne sont pas dans des pots de verre sont classées sous le numéro tarifaire 2005.70.10. Celles qui sont dans des pots de verre sont classées sous le numéro tarifaire 2005.70.90.

#### OLIVE KALAMATA

7. Les olives kalamata, une variété d'olives naturellement de faible teneur en oléuropéine, ne sont pas traitées avec de l'hydroxyde de sodium. Elles sont immergées dans de l'eau ou une solution légèrement salée, lavées, puis fermentées dans du vinaigre avant d'être emballées dans une saumure fraîche et de l'huile d'olive. Les olives kalamata sont classées sous le numéro tarifaire 2001.90.90.

#### COMPOSITION, EMBALLAGE ET ÉTIQUETAGE

8. L'importation d'olives est assujettie à la Loi sur les aliments et drogues et à la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation et les règlements connexes. Pour obtenir des renseignements sur les normes canadiennes concernant la composition, l'emballage et l'étiquetage des olives, communiquez avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments à <http://www.inspection.gc.ca/francais/toc/shotml>



CHAPITRE 20		Considérations générales	
		« Ce Chapitre comprend :	
(1) Les légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique.		(6) Les légumes, fruits et autres parties comestibles de plantes préparés ou conservés par d'autres procédés que ceux visés aux Chapitres 7...	
Position 20.01		« Cette position comprend les légumes (voir la Note 3 du Chapitre), les fruits et les autres parties comestibles de plantes, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde, sucre ou autres édulcorants. Ces produits peuvent également contenir de l'huile ou d'autres additifs. Ils peuvent être présentés en fûts, en tonnelets, en cuveaux ou contenants analogues ou bien conditionnés pour la vente au détail en bocaux, en boîtes ou en récipients hermétiquement fermés.	
Position 20.05		« La portée du terme <i>légume</i> de la présente position est limitée aux produits dont il est fait état dans la Note 3 du Chapitre. Ces produits ( <i>exception faite</i> , cependant, des légumes préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique du n° 20.01 et des légumes congelés du n° 20.04 et des légumes confits du n° 20.06) sont classés ici lorsqu'ils ont été soumis à une préparation ou à un mode de conservation non prévus aux Chapitres 7 ou 11.	
		Tous ces produits entiers, en morceaux ou écrasés, peuvent être conservés au naturel, ou bien préparés au moyen de sauce tomate ou d'autres ingrédients pour être consommés immédiatement.	
		Parmi les préparations relevant de la présente position, on peut citer :	
		(1) Les olives, rendues consommables par un traitement spécial dans une solution diluée de soude ou une macération prolongée dans l'eau salée. (Les olives simplement conservées provisoirement dans l'eau salée restent classées au n° 07.11 – voir la Note explicative de cette position.)	
		Glossaire	
		Frais : Dont les qualités originales sont restées intactes et non pas été modifiées par un traitement « <i>légumes frais</i> ». [traduction] <i>Merriam-Webster Online Dictionary</i>	
		Provvisoire : Pour satisfaire des besoins immédiats seulement, temporaire. [traduction] <i>Concise Oxford</i>	
Conservé :		Maintenir (état d'une chose); conserver (qualité, condition); préparer (fruit, viande, etc.) en le faisant bouillir avec du sucre, macérer, etc., pour en prévenir la décomposition ou la fermentation; éviter la décomposition grâce à la réfrigération, à une opération chimique, etc. [traduction] <i>Concise Oxford</i>	
Préparer :		(a) Apprêter à l'avance pour un but, une utilisation, une activité précise (préparer les aliments pour le dîner), 3 (a) rassembler (préparer une prescription) [traduction] <i>Merriam-Webster Online Apprêter (aliment, repas) pour manger; 3 faire (produit chimique, etc.) à l'aide d'un processus régulier.</i> [traduction] <i>Concise Oxford</i>	
Mûr :		Prêt à être récolté, recueilli, mangé, bu, utilisé ou traité, à pleine maturité, le XX octobre 2004 attendri, mature, préparé ou capable de subir quelque chose; en bon état. [traduction] <i>Concise Oxford</i>	
Vert :		Qui n'est pas mûr, qui n'a pas atteint la maturité; immature. Qui n'est pas entièrement prêt ou préparé. [traduction] <i>The American Heritage Dictionary</i>	
		LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	
		1. Le terme « <i>Frais</i> » renvoie aux olives cueillies directement d'un arbre, non modifiées par toute forme de traitement. Ces olives peuvent être mûres (noires) ou non (vertes) et sont classées sous le numéro tarifaire 0709.90.90. L'importation ou le transport d'olives fraîches sur de longues distances est difficile, car les olives doivent être traitées dès leur récolte pour prévenir les blessures ou la surmaturité.	
		2. Aux fins du transport ou de l'entreposage, les olives, noires ou vertes, sont temporairement conservées en saumure (eau et solution saline) pour éviter la surmaturité. Les olives conservées temporairement sont classées sous le	



LE CLASSEMENT TARIFAIRE DES OLIVES

Ce mémorandum vise à clarifier la politique administrative de l'Agence à l'égard du classement des olives préparées ou traitées à l'aide de divers procédés de fabrication commerciaux.

Législation

Tarif des douanes

07.09 Autres légumes à l'état frais ou réfrigéré

0709.90.90 Autres - Autres

07.11 Légumes conservés provisoirement (au

moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau

salée, soufée ou additionnée d'autres

substances servant à assurer provisoirement

leur conservation, par exemple), mais

impropres à l'alimentation en l'état.

0711.20.00 Olives

20.01 Légumes, fruits et autres parties comestibles

de plantes, préparés ou conservés au

vinagre ou à l'acide acétique.

2001.90.90 Autres - Autres

20.05 Autres légumes préparés ou conservés

autrement qu'au vinaigre ou à l'acide

acétique, non congelés autres que les

produits du no 20.06

2005.70.10 Olives conservées au gaz sulfureux ou en

saumure mais non en pots de verre; Olives

mûres saumurées

2005.70.90 Autres

Notes Légales

Chapitre 7 :

2. Dans les n°s 07.09, 07.10, 07.11 et 07.12, la

désignation « légumes » comprend également les

champignons comestibles, les truffes, les olives, les

capres, les courgettes, les courges, les aubergines, le

maïs doux (*Zea mays* var. *saccharata*), les piments

du genre *Capasicum* ou de genre *Pimenta*, les fenouils

et des plantes potagères comme le persil, le cerfeuil,

l'estragon, le cresson et la marjolaine cultivée

(*Marjorana hortensis* ou *Origanum majorana*).

Chapitre 20 :

1. Le présent Chapitre ne comprend pas :

a) les légumes et fruits préparés ou conservés par les procédés énumérés aux Chapitres 7, 8 ou 11;

3. Les n°s 20.01, 20.04 et 20.05 couvrent, selon le cas, les seuls produits du Chapitre 7 ou des n°s 11.05 ou 11.06 (autres que les farines, semoules et poudres des produits du Chapitre 8), qui ont été préparés ou conservés par des procédés autres que ceux mentionnés dans la Note 1 a).

Notes explicatives

Les notes explicatives suivantes sont pertinentes pour le classement des olives :

CHAPITRE 7

Considérations générales

« Le présent Chapitre comprend les légumes de toutes espèces, y compris les végétaux visés à la Note 2 du présent Chapitre ... ou bien conservés provisoirement ...

Les légumes présentés dans un état ne relevant d'aucune des positions du présent Chapitre sont classés au ... Tel est le cas notamment ... Chapitre 20. »

Position 07.09 AUTRES LÉGUMES, À L'ÉTAT

FRAIS OU RÉFRIGÉRÉ

« Parmi les légumes de cette position, on peut citer : (10) olives. »

Position 07.11

« Cette position comprend les légumes qui ont subi un traitement ayant uniquement pour effet de les conserver provisoirement pendant le transport et le stockage avant leur utilisation définitive (légumes conservés au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufée ou additionnée d'autres substances, par exemple) pour autant, cependant, qu'ils soient, dans cet état, impropres à l'alimentation.

Ces produits sont généralement destinés à servir de matières premières dans l'industrie des conserves. Ils consistent principalement en ... olives, ... Ils sont généralement présentés en fûts ou en tonneaux.

Toutefois, relèvent du Chapitre 20 les produits qui, même présentés dans de l'eau salée, on subi auparavant une préparation spéciale, telle que traitement à la soude, fermentation lactique, en vue de les rendre directement consommables (olives vertes ou confites, ... par exemple) »





Ottawa, December 15, 2004

# MEMORANDUM D10-14-35

## THE TARIFF CLASSIFICATION OF SAUCES, MIXED CONDIMENTS AND MIXED SEASONINGS

The following explains the Agency's administrative policy for the classification of sauces, sauce preparations, mixed condiments and mixed seasonings of heading 21.03 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

- 21.03      *Sauces and preparations thereof; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard*
- 2103.10    *Soya sauce*
- 2103.20    *Tomato ketchup and other tomato sauces*
- 2103.30    *Mustard flour and meal and prepared mustard*
- 2103.90.10 *Mayonnaise and salad dressing*
- 2103.90.20 *Mixed condiments and mixed seasonings*
- 2103.90.90 *Other*

### Explanatory Notes to Heading 21.03

This heading covers preparations, generally of a highly spiced character, used to flavour certain dishes (meat, fish, salads, etc.), and made from various ingredients (eggs, vegetables, meat, fruit, flours, starches, oil, vinegar, sugar, spices, mustard, flavourings, etc.). Sauces are generally in liquid form and preparations for sauces are usually in the form of powders to which only milk, water, etc. need to be added to obtain a sauce.

Sauces are normally added to food as it cooks or as it is served. Sauces provide flavour, moisture, and contrast in texture and colour. They may also serve as a medium in which food is contained, for example, the velouté sauce of creamed chicken. Seasoning liquids (soya sauce, hot pepper sauce, fish sauce) are used both as ingredients in cooking and at table as condiments.

The heading also includes certain preparations, based on vegetable or fruit, which are mainly liquids, emulsions or suspensions, and sometimes contain visible pieces of vegetables or fruit. These preparations differ from prepared or preserved vegetable or fruit of Chapter 20 in that they are used as sauces, i.e., as an accompaniment to food or in the preparation of certain food dishes, but are not intended to be eaten by themselves.

Mixed condiments and mixed seasonings containing spices differ from the spices and mixed spices of headings 09.04 to 09.10 in that they also contain one or more flavouring or seasoning substances of Chapters other than Chapter 9, in such proportions that the mixture has no longer the essential character of a spice within the meaning of Chapter 9 (see the General Explanatory Note to that Chapter).

Examples of products covered by the heading are: mayonnaise, salad dressings, ...

### Glossary

**Condiment:** A condiment shall be a prepared food compound, containing one or more spices or spice extractives, **which when added to food, after it has been served, enhances the flavour of food.** *Spices, condiments and Seasonings, Part Four Condiments and Sauces*

Something usu. **pungent, acid, salty, or spicy added to or served with food to enhance its flavour or to give added flavour.** *Webster's Third Dictionary*

**Seasonings:** Seasonings are compounds, containing one or more spices, or spice extractives, when **added to food**, either during its manufacture or in its preparation, **before it is served**, enhances the natural flavour of the food and thereby increases its acceptance by the consumer. *Spices, Condiments and Seasonings, Part Four Condiments and Sauces*

Ingredients **added to food** to intensify or improve its flavour. Some of the most commonly used seasonings include herbs, (such as oregano, rosemary and basil) spices (like cinnamon, nutmeg, cloves and allspice). **Condiments** (such as Worcestershire sauce, soy sauce and mustard), a variety of vinegars and – the most common of all – salt and pepper. *Epicurious Food Dictionary*

**Sauce:** A sauce may be defined as any hot or cold liquid or semi-liquid product, which when added to a food **as it is being served**, adds to its appearance, aroma, flavour or texture. It may or may not, include the use of spices or spice extracts. *Spices, Condiments and Seasonings, Part Four Condiments and Sauces*

Dressings **poured over or served with food** to decorate or enhance its flavour. Sauces are infinite in variety, can be thick, thin, white, coloured. Famous sauces include espagnole, béchamel, velouté, Hollandaise, Allemande and Béarnaise. *Ruth Martin, International Dictionary of Food and Cooking, Constable London*

Liquid seasoning for food. Classed as sauces in the French cuisine are many preparations quite different from each other, not only in their taste and appearance but in the way they are made; juice of roasted meats; vinaigrette and its derivatives, hollandaise, mayonnaise, béarnaise, etc. *The New Larousse Gastronomique*

Any preparation, usually liquid or soft, and **often consisting of several ingredients, intended to be eaten as an appetizing accompaniment to some article of food.** *Oxford Dictionary*

**Dip:** **sauce or dressing** into which food is dipped before eating. *The Oxford Concise Dictionary*

In addition to the guidance contained within *The Explanatory Notes to the Harmonized System*, Appendix I contains classification decisions taken by the Canadian International Trade Tribunal (CITT) and the World Customs Organization (WCO). Note 1 to Chapter 9 is contained in Appendix II for ease of reference.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. As there are no technical criteria to aid in the identification of sauces, mixed condiments and mixed seasonings, their classification is based on the following administrative policies and guidance. Laboratory analysis may be necessary to confirm ingredients, proportions, etc.

2. Soya sauce, tomato ketchup, other tomato sauces and prepared mustard are named at the subheading level and are therefore classified by applying General Interpretative Rules (GIR) 1 and 6. All other sauces, sauce preparations, mixed condiments, and mixed seasonings not provided for in subheadings 2103.10, 2103.20 and 2103.30 are classified under subheading 2103.90.

### **Tariff item 2103.90.10 – Mayonnaise and salad dressings**

3. Mayonnaise is a food preparation traditionally containing an emulsion of vegetable oil, egg yolk, lemon juice or vinegar, and seasonings. A mayonnaise prepared without the use of egg yolks is considered to be a salad

dressing.

4. A salad dressing is a sauce used for flavouring salads. There is a variety of commercial salad dressings (e.g., Ranch, French, Caesar, etc.) that consist of various ingredients including vegetable and/or olive oil, vinegar, lemon or lime juice, spices and herbs, salt, pepper, cheese, etc.

### **Tariff item 2103.90.20 – Mixed condiments and mixed seasonings**

5. Note 1 to Chapter 9 states that mixed condiments and mixed seasonings that contain spices or a mixture of spices are classified under Chapter 21, since the essential character of the mixture is no longer the spice or spice mixture contained in the preparation.

6. Not all mixed condiments and mixed seasonings contain spices or a mixture of spices of Chapter 9. Other common ingredients of mixed condiments and mixed seasonings include vinegars, herbs, sugar, starch, cheese, artificial flavourings, dehydrated vegetables, etc., and any combination of these that imparts flavour and enhances the food on which it is served.

7. Mixed condiments and mixed seasonings are **optionally** used to enhance the flavour of food. On the other hand, a sauce completes or identifies the prepared dish, whether or not the sauce is incorporated into the dish or provided separately. Chilli hot sauce, Worcester sauce, chutney, etc are examples of mixed condiments and mixed seasonings classified under tariff item 2103.90.20.

8. Denatured wine, cognac, etc. that is prepared solely for culinary purposes by adding salt, pepper, onion, garlic, etc.—and therefore rendered unsuitable as a beverage—is classified under tariff item 2103.90.20.

### **Tariff item 2103.90.90 – Other**

9. As stated in paragraph 2, sauces and sauce preparations not provided for under subheading 2103.10, 2103.20 or 2103.30 are classifiable under 2103.90. By application of GIR 1 and 6, sauces, sauce preparations and any other good meeting the terms and conditions at the heading and subheading level, but not classifiable under tariff item 2103.90.10 or 2103.90.20, are classified under tariff item 2103.90.90.

10. Examples of sauces and sauce preparations classified under tariff item 2103.90.90 include alfredo, béarnaise, etc. Sauce preparations are generally in the form of powders to which milk, water, oil, butter, etc. is added. A sauce preparation may be prepared with other ingredients (meat, vegetables, etc.) of the dish or prepared and presented separately.



11. In advertising a product's versatility, many ready-made sauces, specialty-flavoured prepared mustards and mayonnaises provide instructions for their use as a "dip." A dip is defined as a "...*sauce or dressing into which food is dipped before eating*" (see the Glossary). The term dip

refers to the use of the product—not the nature of the good. For example, honey mustard (prepared mustard containing honey or honey flavouring) remains classified under tariff item 2103.30.20 regardless of its advertised uses.

---

## APPENDIX I

### DECISIONS TAKEN BY THE WCO

#### 1999 CCO Decision

Adoption of text that supports classifying "Mint Sauce" as a sauce:

**2103.90: Mint Sauce**, in the form of a dark green thick suspension containing a substantial amount of finely chopped mint leaves, composed of reconstituted mint, vinegar, sugar, salt, stabilizer (xanthan gum), copper chlorophyllin, riboflavin (colouring) and water. It is put up in glass containers and is recommended to be served with lamb or vegetables, as presented or after dilution with the addition of vinegar and sugar.

#### March, 2000 CCO Decision

Adoption of text supports classifying "Oriental Sweet and Sour Sauce" as a sauce:

**2103.90: Oriental sweet and sour sauce**, in the form of a reddish suspension containing visible pieces (1 to 2 cm in length and 0.5 to 1 cm in width) of vegetables (about 26%: red peppers, onion, carrots and green peppers) and fruit (about 7%: pineapple), sugar, vinegar, tomato purée, modified starch, white wine, salt, herbs and spices (including garlic and ginger), stabilizer (xanthan gum), soy sauce and water. It is put up in glass containers (e.g., 525g) and is recommended to be added to strips of cooked chicken and heated together with the chicken.

The *Explanatory Notes to the Harmonized System* to subheading 2103.90 were amended in 2000 to better reflect the variety internationally in the type and form of sauces, mixed condiments and mixed seasonings.

### DECISIONS TAKEN BY THE CITT

*Calavo Foods, Inc. v. The Deputy Minister of National Revenue*

Appeal No. AP-94-159

The CITT found that frozen guacamole, a mixture of avocado, red bell peppers, dehydrated onions and chillies, was not a sauce, mixed condiment or mixed seasoning classifiable under tariff item 2103.90.20 as claimed, but was classifiable under tariff item 2008.99.92 as other mixtures of fruit, otherwise prepared or preserved, not elsewhere specified or included.

*Nalley's Canada Limited v. The Deputy Minister of National Revenue*

Appeal No. AP-95-170

A salsa, containing water, tomatoes, chillies, tomato paste, green peppers, dehydrated onions, vinegar, salt, spices, paprika, citric acid, garlic powder, dehydrated parsley, xanthum gum and dehydrated jalapeno peppers, was found by the CITT not be a vegetable preserved by vinegar or acetic acid under tariff item 2001.90.90.99 but rather was classifiable under tariff item 2103.20.00.99 as an other tomato sauce.

## APPENDIX II

Chapter 9 is provided for the classification of spices, whole, crushed or in powdered form, that may also contain diluents, colourings, synergetic, salt or chemical oxidants, as described in the Explanatory Notes to Chapter 9. Additionally, Note 1 to Chapter 9 provides for the classification of mixtures of the products of headings 09.04 to 09.10:

“Mixtures of the products of headings 09.04 to 09.10 are to be classified as follows:

(a) Mixtures of two or more of the products of the same heading are to be classified in that heading;

(b) Mixtures of two or more products of different headings are to be classified in heading 09.10. The addition of other substances to the products of headings 09.40 to 09.10 (or to the mixtures referred to in paragraph (a) or (b) above) shall not affect their classification provided the resulting mixtures retain the essential character of the goods of those headings. Otherwise such mixtures are not classified in this Chapter; those constituting mixed condiments or mixed seasonings are classified in heading 21.03.”

The addition of other substances to the products of headings 09.04 to 09.10 and mixtures of spices constitutes a mixed seasoning or mixed condiment of heading 21.03, as the product no longer has an essential character of a spice or mixture of spice of Chapter 9.

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Classification and International Nomenclature Division  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Interpretative Rules to the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity and  
Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILES –**

2103.90

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada



RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION -</b> Division du classement tarifaire et de nomenclature internationale Direction de l'admissibilité	<b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b> <i>Tarif des douanes</i> Règles d'interprétation générale du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b> 2103.90	<b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b>
--	--	--	----------------------------

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Printed in Canada

Le chapitre 9 donne le classement des épices, entières, broyées ou sous forme de poudre et pouvant contenir des diluants, du colorant, des éléments synergiques, du sel ou des agents oxydants, tel qu'il est décrit dans les notes explicatives du chapitre 9. De plus, la note 1 du chapitre 9 traite du classement des mélanges des produits des positions 09.04 à 09.10 :

« Les mélanges de produits des positions 09.04 à 09.10 doivent être classés comme suit :

- a) Les mélanges de deux produits ou plus d'une même position doivent être classés dans celle-ci;
- b) Les mélanges de deux produits ou plus de différentes positions doivent être classés sous la position 09.10.

L'ajout d'autres substances aux produits des positions 09.40 à 09.10 (ou aux mélanges mentionnés au paragraphe a) ou b) ci-dessus) n'aura aucune incidence sur leur classement, à condition que le mélange qui en résulte conserve la caractéristique essentielle des produits classés dans ces positions. Faut-il de quoi, de tels mélanges ne sont pas classés dans ce chapitre, et ceux qui constituent des condiments ou des assaisonnements composés sont classés à la position 21.03. »

L'ajout d'autres substances aux produits des positions 09.04 to 09.10 et aux mélanges d'épices en font des assaisonnements ou des condiments composés de la position 21.03, puisque le produit n'a plus la caractéristique essentielle d'une épice ou d'un mélange d'épices du chapitre 9.

DÉCISIONS TIRÉES DU RECUEIL DES AVIS DE  
CLASSEMENT DE L'ORGANISATION MONDIALE  
DES DOUANES

Décision 1999

Adoption du texte appuyant la décision de classer la sauce  
à la menthe comme une sauce :

**2103.90 : Sauce à la menthe**, se présentant sous la forme  
d'une suspension épaisse vert foncé, composée de menthe  
(gomme xanthane), ainsi que de chlorophylline de cuivre,  
de riboflavine (colorants) et d'eau. Elle est conditionnée  
dans des bocaux en verre et il est recommandé de la servir  
avec de l'agneau ou des légumes, en l'état, ou dilué avec  
du vinaigre et du sucre.

Décision de mars 2000

Adoption du texte appuyant la décision de classer la sauce  
orientale aigre-douce comme une sauce :

**2103.90 : Sauce orientale aigre-douce** : se présentant  
sous la forme d'une suspension rouge et contenant des  
morceaux visibles de légumes (environ 26 %) : poivron  
rouge, oignon, carotte et poivron vert) et de fruits (environ  
7 % ananas) d'1 à 2 cm de long sur 0,5 à 1 cm de large,  
ainsi que du sucre, du vinaigre, de la purée de tomate, de  
l'amidon modifié, du vin blanc, des aromates et des  
épices (notamment de l'ail et du gingembre), un stabilisant  
(gomme xanthane) de la sauce de soja et de l'eau. La sauce  
est conditionnée en bocaux en verre (525 g, par exemple)  
et il est recommandé de l'ajouter à du poulet cuit émincé et  
de chauffer le tout.

DÉCISION DU TRIBUNAL CANADIEN DU  
COMMERCE EXTÉRIEUR

De plus, en 2000, des modifications ont été apportées aux  
*Notes explicatives du Système harmonisé* visant la sous-  
position 2103.90, afin de mieux tenir compte de la variété,  
sur le plan international, de ce type de sauces, des  
condiments et des assaisonnements composés.

*Calavo Foods, Inc. c. le sous-ministre du Revenu national*  
Appel n° AP-94-159

Le Tribunal est d'avis que le guacamole congelé, qui est un  
mélange d'avocats, de poivrons rouges, d'oignons et de  
piments déshydratés, n'est pas une sauce, ni un condiment  
ou un assaisonnement composé à classer sous le numéro  
tarifaire 2103.90.20 comme il a été déclaré. Le Tribunal a  
toutefois indiqué que le guacamole doit être classé sous la  
nomenclature tarifaire 2008.99.92 au même titre que les  
autres mélanges de fruits, autrement préparés ou conservés,  
non dénommés ni compris ailleurs.

*Nalley's Canada Limited c. le sous-ministre du Revenu  
national*  
Appel n° AP-95-170

Le Tribunal a décidé qu'une salsa contenant de l'eau, des  
tomates, des piments, de la purée de tomates, des poivrons  
verts, des oignons déshydratés, du vinaigre, du sel, des  
épices, du paprika, de l'acide citrique, de l'ail en poudre,  
du persil déshydraté, de la gomme xanthane et des piments  
jalapeños déshydratés, n'est pas un légume conservé au  
vinaigre ou à l'acide acétique classé dans la position  
2001.90.90.99. Le Tribunal a indiqué que la salsa doit  
plutôt être classée sous le numéro 2103.20.00.99 au même  
titre que les autres sauces tomate.

7. On utilise les condiments et les assaisonnements composés de **façon optionnelle** pour relever la saveur des aliments. Ainsi, une sauce complète ou démarque un plat préparé, qu'elle soit intégrée au plat ou servie séparément. La sauce Chili forte, la sauce Worcester et le chutney sont des exemples de condiments et d'assaisonnements composés classés sous le numéro tarifaire 2103.90.20.

8. De plus, le vin et le cognac dénaturés etc., préparés uniquement dans le but d'un usage culinaire en y ajoutant notamment du sel, du poivre, de l'oignon ou de l'ail, ce qui les rend imbuivables, sont classés sous le numéro tarifaire 2103.90.20.

#### Numéro tarifaire 2103.90.90 – Autres

9. Tel qu'il est indiqué au paragraphe 2, les sauces et les préparations pour sauces qui ne figurent pas dans la sous-position 2103.10, 2103.20 ou 2103.30 peuvent être classées sous 2103.90. En application des Règles d'interprétation générale 1 et 6, les sauces et les préparations pour sauces ainsi que tout autre produit satisfaisant aux conditions générales au niveau de la position et de la sous-position, mais qui ne sont pas classables sous les numéros tarifaires 2103.90.10 ou 2103.90.20, sont classés sous le numéro tarifaire 2103.90.90.

10. Parmi les sauces et les préparations pour sauce classées sous le numéro tarifaire 2103.90.90 il y a par exemple la sauce Alfredo et la sauce béarnaise. Les préparations pour sauce sont généralement sous forme de poudre à laquelle on ajoute, entre autres, du lait, de l'eau, de l'huile ou du beurre. D'autres ingrédients du met (p. ex. viande ou légumes) peuvent être ajoutés à la préparation pour sauce qui peut être intégrée ou présentée séparément.

11. Dans la publicité qui prône la polyvalence d'un produit, des recettes de trempettes sont souvent indiquées dans le mode d'emploi de nombreuses sauces cuisinées, des moutardes et des mayonnaises aromatisées spéciales. Une « trempette » se définit comme « une **sauce ou une vinaigrette** dans laquelle on trempe des aliments avant de les manger ». (Voir la section « Glossaire »). Le terme « trempette » fait référence à l'utilisation qui est faite du produit et ne décrit pas sa nature. Par exemple, la moutarde au miel est une moutarde contenant du miel ou des saveurs de miel et reste classée sous le numéro tarifaire 2103.30.20, quelque soit l'usage suggéré dans la publicité.



romarin et le basilic ), les épices (comme la cannelle, la noix de muscade, les clous de girofle et le piment de la jamaïque).

**Condiments** (comme la sauce Worcestershire, la sauce au soja et la moutarde), une variété de vinaigres et les plus communs de tous : le sel et le poivre. *Epicurious Food Dictionary*

## Sauce :

Une sauce peut se définir comme toute préparation liquide ou onctueuse, chaude ou froide, qui, lorsque ajoutée à un met **au moment de le servir**, agrémente son apparence, relève l'arôme et la saveur ou améliore la texture. La préparation peut inclure ou non, des épices ou des extraits d'épices. *Spices, Condiments and Seasonings, Part Four Condiments and sauces*

Préparation culinaire versée sur des aliments ou servie en **accompagnement** pour décorer les plats ou en relever le goût. Il existe une variété infinie de sauces, elles peuvent être épaisses, liquides, blanches ou colorées.

Parmi les sauces les plus célèbres citons : la sauce espagnole, la béchamel, le velouté, la sauce hollandaise, allemande et béarnaise. *Ruth Martin, International Dictionary of Food and Cooking, Constable London*

Assaisonnement plus ou moins liquide, chaud ou froid qui accompagne ou sert à cuisiner un met. Dans la cuisine française, de nombreuses préparations sont classées comme sauces, très différentes les unes des autres, non seulement par leur saveur, leur apparence mais aussi dans la préparation; jus de viandes rôties, vinaigrette et ses dérivés, la sauce hollandaise, la mayonnaise, etc. *Le nouveau Larousse gastronomique*

Toute préparation généralement liquide ou onctueuse, **souvent constituée de plusieurs ingrédients et destinée à être consommée comme l'accompagnement appétissant d'un met.** *Oxford Dictionary*

**Trempe** : **sauce ou vinaigrette** dans laquelle on trempe des aliments avant de les manger. *The Oxford Concise Dictionary*

En plus des directives contenues dans les *Notes explicatives du Système harmonisé*, l'annexe I fournit les décisions relatives au classement prises par le Tribunal canadien du commerce extérieur et l'Organisation mondiale des douanes. La note 1 du chapitre 9 figure à l'annexe II à titre d'information.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Étant donné qu'il n'existe aucun critère technique d'identification pour les sauces, les condiments et les assaisonnements composés, leur classement est basé sur les politiques administratives et les directives fournies dans ce mémorandum. Il se peut que des analyses de laboratoire soient requises afin de confirmer, notamment, les ingrédients ou leur proportion.

2. La sauce au soja, le « tomato-ketchup », les autres sauces aux tomates et la moutarde préparée figurent en sous-position et sont donc classés selon l'application des Règles d'interprétation générale 1 et 6. Toutes les autres sauces, les préparations pour sauces, les condiments et les assaisonnements composés qui ne sont pas mentionnés aux sous-positions 2103.10, 2103.20 et 2103.30 sont classés à la sous-position 2103.90.

### Numéro tarifaire 2103.90.10 – Mayonnaise et vinaigrettes

3. La mayonnaise est une préparation émulsionnée, traditionnellement faite à base de jaunes d'œufs, d'huile végétale, de jus de citron ou de vinaigre et d'œuf est considérée comme une vinaigrette.

4. Une vinaigrette est une sauce utilisée pour aromatiser les salades. Il en existe un grand nombre de variétés commerciales (p. ex. la Ranch, la Française et la César), composées d'ingrédients variés, tels que l'huile végétale ou d'olive, le vinaigre, le jus de citron ou de lime, des épices et des fines herbes, du sel et du poivre ou du fromage.

### Numéro tarifaire 2103.90.20 – Condiments et assaisonnements, composés

5. Selon la note 1 du chapitre 9, le classement des condiments et des assaisonnements composés, contenant des épices ou un mélange d'épices selon le chapitre 21, est basé sur le fait que l'épice ou le mélange d'épices contenu dans la préparation n'est plus une caractéristique essentielle du mélange.

6. Les condiments et les assaisonnements composés ne contiennent pas tous des épices ou des mélanges d'épices du chapitre 9. Parmi les ingrédients courants qui entrent dans la composition des condiments et des assaisonnements composés, il y a notamment les vinaigres, les fines herbes, le sucre, la fécule, le fromage, les saveurs artificielles, les légumes déshydratés (et toute combinaison de ces ingrédients), utilisés pour aromatiser ou relever la saveur des plats qu'ils accompagnent.



LE CLASSEMENT TARIFAIRE DES SAUCES,  
DES CONDIMENTS  
ET ASSAISONNEMENTS COMPOSÉS

Les explications qui suivent visent à clarifier la politique administrative de l'Agence à l'égard du classement des sauces, des sauces préparées, des condiments et des assaisonnements composés de la position 21.03 du Tarif des douanes.

Législation

21.03 Préparations pour sauces et sauces

préparées; condiments et assaisonnements, composés; farine de moutarde et moutarde préparée.

2103.10 Sauce de soja

2103.20 « Tomato-ketchup » et autres sauces tomates

Farine de moutarde et moutarde préparée

2103.90.10 Mayonnaise et vinaigrettes

2103.90.20 Condiments et assaisonnements, composés

2103.90.90 Autres

Notes explicatives concernant la position 21.03

On comprend dans la présente position des préparations, généralement épicées, destinées à relever la saveur de certains mets (viandes et poissons, salades, en particulier), et confectionnées à l'aide d'ingrédients divers (œufs, légumes, viandes, fruits, farines, féculs, huile, vinaigre, sucre, épices, moutarde, aromates, etc.). Le plus souvent les sauces se présentent à l'état liquide et les préparations pour sauces à l'état de poudres auxquelles il suffit d'ajouter du lait, de l'eau, etc. pour obtenir une sauce.

Les sauces sont généralement ajoutées aux aliments pendant leur cuisson ou au moment de les servir. Les sauces donnent du goût, rendent le produit moelleux et permettent d'obtenir des contrastes s'agissant de la texture et de la couleur. Elles peuvent également servir de support aux aliments qu'elles contiennent, comme c'est le cas par exemple de la sauce veloutée du poulet à la crème. Les assaisonnements liquides (sauce au soja, sauce piquante ou sauce au poisson) peuvent aussi bien servir d'ingrédients dans la préparations d'un plat que de condiments à table.

Les produits de la présente position incluent certaines préparations à base de légumes ou de fruits qui sont essentiellement des liquides, des émulsions ou des

suspensions et qui contiennent parfois des morceaux visibles de fruits ou de légumes. Ces préparations se distinguent des fruits et des légumes préparés ou en conserve du Chapitre 20, en ce qu'elles sont utilisées en tant que sauces, c'est-à-dire pour accompagner certains aliments ou préparer certains mets, et qu'elles ne sont pas destinées à être consommées isolément.

D'autre part, les condiments et assaisonnements composés contenant des épices diffèrent des épices et des mélange d'épices des n° 09.04 à 09.10 en ce qu'ils renferment également une ou plusieurs substances aromatisantes ou assaisonnantes relevant de Chapitres autres que le Chapitre 9 et dans une proportion telles que le mélange n'a plus le caractère essentiel d'épice au sens de ce Chapitre (voir, à ce sujet, les Considérations générales du Chapitre 9). A titre d'exemple, on peut citer comme entrant dans la présente position : la sauce mayonnaise, les assaisonnements pour salades, ...

Glossaire

Condiment :

Un condiment est un ingrédient qui entre dans la composition des aliments préparés, contenant une ou plusieurs épices ou extractions

d'épices et qui, ajouté à un met, à la table, en accentue la saveur. *Spices, Condiments and Seasonings, Part Four*

Condiments and Seasonings, Part Four

Sens courant : substance piquante, acide, salée ou épicée, ajoutée ou servie avec des aliments pour en relever la saveur ou pour ajouter de la saveur *Webster's Third Dictionary*

Assaisonnements : Les assaisonnements sont des

mélanges constitués d'une ou plusieurs épices ou extractions d'épices et qui, ajoutés aux aliments pendant la confection ou en cours de préparation, avant qu'ils ne soient servis, en relèvent la saveur naturelle et donc augmentent son acceptation par le consommateur. *Spices, Condiments and Seasonings, Part Four*

Condiments and sauces

Ingrédients ajoutés aux aliments pour en relever ou améliorer la saveur. Parmi les assaisonnements les plus courants citons les fines herbes (comme l'origan, le





Ottawa, May 9, 2005

# MEMORANDUM D10-14-36

## TARIFF CLASSIFICATION POLICY ON RATCHET DRIVES

This memorandum explains the Canada Border Services Agency administrative policy for the tariff classification of ratchet drives imported either as part of a socket set or as separate goods.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

82.04 Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles.

8204.20.00 -Interchangeable spanner sockets, with or without handles

82.07 Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw-driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock-drilling or earth-boring tools.

8207.90 -Other interchangeable tools

8207.90.90 ---Other

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Description of the Goods

1. Ratchet drives consist of a steel bar. At the working end of the bar, there is a "drive" which is a small, rectangular or hexagonal metal "male" head that permits the attachment of spanner sockets. Typical drives are 1/4, 3/8, 1/2, 3/4 or 1-inch square, or 1/4, 3/8 or 1/2 inch hexagonal, each with a height approximately equal to its width.

2. The basic mechanism of the ratchet in the ratchet drive is the pawl and ratchet, which consists of a pivoting spike that engages with the ratchet wheel to allow motion in only one direction.

3. The other end of the ratchet drive is shaped like a handle to permit the ease of use. These include: flex handles (breaker bars), ratchet handles, speed handles (crank handle drivers), spinner (straight comfortable grip) handles and T-handles.

4. Socket sets come in many different varieties. A basic set may consist of at least one driver (also known as a handle), several sockets, and one or more extension pieces. Various components of socket sets combine to form wrenches and are thus fully functional hand tools. Socket sets are often associated with tool sets that are of a type used for automotive repair.

### Tariff Classification Policy

5. Both ratchet drives and sockets are considered to be interchangeable tools. Although unsuitable for independent use, they are designed to be fitted into each other to make a complete functional article.

6. Interchangeable sockets with or without handles are named in the provisions of heading 82.04 and specifically subheading 8204.20. In accordance with Explanatory Note (2) to heading 82.04, drives and extensions are also classified under this heading if they are imported with the sockets.

7. Heading 82.07 provides for a wide range of interchangeable tools for hand tools. These tools are described in the Explanatory Notes to heading 82.07 as "an important group of tools which are unsuitable for use independently, but are designed to be fitted, as the case may be, into (A) hand tools, whether or not power-operated." The design and function of ratchet drives are reflected in this reference.

### Administrative Guidelines

8. When the ratchet drives are imported as part of a socket set, they are classified along with other components of the set under tariff item 8204.20.00 as interchangeable spanner sockets, with or without handles.

9. When ratchet drives are imported separately, they are classified under tariff item 8207.90.90 as other interchangeable tools.

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Policy Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the  
Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS9948.00

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH9948.00		AUTRES RÉFÉRENCES -		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





# MÉMORANDUM D10-14-36

## POLITIQUE DE CLASSEMENT TARIFAIRE DES EMMANCHEMENTS DE CLÉ À CLIQUET

Ce mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada sur le classement tarifaire des emmanchements de clé à cliquet importés comme composantes de jeu de douilles ou comme marchandises séparées.

### Législation

#### Tarif des douanes

82.04 Clés de serrage à main (y compris les clés dynamométriques); douilles de serrage interchangeables, même avec manches.

8204.20.00 - Douilles de serrage interchangeables, même avec manches.

82.07 Outils interchangeables pour outillage à main, mécanique ou non, ou pour machines-outils (à emboutir, à estampier, à poinçonner, à tarauder, à fileter, à percer, à aléser, à brocher, à fraisier, à tourner, à visser, par exemple), y compris les filières pour l'étrépage ou le filage (extrusion) des métaux, ainsi que les outils de forage ou de sondage.

8207.90 - Autres outils interchangeables

8207.90.90 ---Autres

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Description des marchandises

1. Les clés à cliquet se composent d'une barre en acier dont l'embout est un « emmanchement », à savoir une tête « mâle » rectangulaire ou hexagonale qui s'insère dans les douilles de serrage. Les emmanchements rectangulaires sont de 1/4, 3/8, 1/2, 3/4 ou 1 pouce carré, les emmanchements hexagonaux de 1/4, 3/8 ou 1/2 pouce carré, la hauteur de chaque emmanchement étant approximativement égale à sa largeur.

2. Le mécanisme de base des emmanchements comprend un encliquetage consistant en une pointe pivotante qui s'engage dans la roue à rochet pour permettre le mouvement dans une seule direction.

3. Le talon de la clé à cliquet forme le manche pour en faciliter l'utilisation. Ce manche peut être un manche

### Lignes directrices administratives

emmanchements se reflètent dans cette citation, ou non... ». La conception et la fonction des adaptées, selon le cas : A) à de l'outillage à main, mécanique l'état, un travail quelconque et qui sont destinés à être lesquels il serait pratiquement impossible d'effectuer, en «... un groupe important d'outils interchangeables avec dans les notes explicatives de la position 82.07 comme étant interchangeables pour outils à main. Ces outils sont décrits 7. La position 82.07 comprend une large gamme d'outils avec des douilles.

5. Les emmanchements de clé à cliquet et les douilles sont considérés comme des outils interchangeables. Bien qu'ils ne puissent guère servir d'outils autonomes, ils sont conçus pour s'insérer les uns dans les autres pour former un outil fonctionnel complet.

### Politique sur le classement tarifaire

articulé (flexible), à rochet, vilebrequin (manivelle), à rallonge emmanchée (avec poignée droite confortable) et en T.

4. Les jeux de douilles se présentent en plusieurs variétés différentes. Un jeu de base comprend au moins une clé à manche fixe, plusieurs douilles et une ou deux rallonges. Diverses composantes de jeu de douilles s'assemblent pour former des clés et donc des outils manuels fonctionnels. Les jeux de douilles sont souvent inclus dans des jeux d'outils d'un type utilisé pour réparer des véhicules.

Ottawa, le 23 mars 2006

# MÉ MORANDUM D10-14-37

## DÉTERMINATION DE LA COMPOSITION DES DESSUS DE CHAUSSURES

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) visant la détermination de la composition des « dessus » de chaussures faisant l'objet du chapitre 64 de l'annexe du *Tarif des douanes*.

### LÉGISLATION

Notes de chapitre 3 et 4 du chapitre 64 de l'annexe du *Tarif des douanes*.

Note 3 Au sens du présent Chapitre :

- a) les termes « caoutchouc » et « matières plastiques » couvrent les tissus et autres supports textiles comportant une couche extérieure de caoutchouc ou de matière plastique perceptible à l'œil nu; il est fait abstraction, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations;
- b) l'expression « cuir naturel » se réfère aux produits des n<sup>os</sup> 41.07 et 41.12 à 41.14.

Note 4 Sous réserve des dispositions de la Note 3 du présent Chapitre :

- a) la matière du dessus est déterminée par la matière constitutive dont la surface de recouvrement extérieure est la plus grande, sans égard aux accessoires ou renforts tels que bordures, protège-chevilles, ornements, boucles, pattes, œillets ou dispositifs analogues;
- b) la matière constitutive de la semelle extérieure est déterminée par celle dont la surface au contact du sol est la plus grande, sans égard aux accessoires ou renforts, tels que pointes, barrettes, clous, protecteurs ou dispositifs analogues.

Position 64.01 – Chaussures étanches à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique, dont le dessus n'a été ni réuni à la semelle extérieure par couture ou par des rivets, des clous, des vis, des tétons ou des dispositifs similaires, ni formé de différentes parties assemblées par ces mêmes procédés.

Position 64.02 – Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique.

Position 64.03 – Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en cuir naturel.

Position 64.04 – Chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, matière plastique, cuir naturel ou reconstitué et dessus en matières textiles.

Note explicative générale (D) au chapitre 64

« Aux fins du classement des chaussures dans les positions du présent Chapitre, on doit par ailleurs tenir compte de la matière constitutive du dessus. **On considère comme dessus les parties de la chaussure situées au-dessus de la semelle.** Toutefois, en ce qui concerne certaines chaussures dont la semelle est en matière plastique moulée et certaines chaussures du type mocassin des Indiens d'Amérique, un seul et même morceau de matière est utilisé pour obtenir la semelle et une partie ou l'ensemble du dessus, ce qui ne permet pas de distinguer facilement la semelle extérieure du dessus. Dans ce cas, on considère comme dessus la partie de la chaussure qui couvre les côtés et le dessus du pied. La dimension des dessus est très variable suivant les types de chaussures considérés qui peuvent aller de ceux couvrant le pied et l'ensemble de la jambe y compris la cuisse (bottes de pêcheur) à ceux qui ne consistent qu'en une courroie ou un cordon (nu-pieds ou spartiates, par exemple).

Lorsque le dessus est constitué de plusieurs matières, c'est la matière constitutive dont la surface de recouvrement extérieure est la plus grande qui détermine le classement, la présence d'accessoires ou d'applications, tels que pastilles de protection de la cheville, bordures de tous genres (protectrices ou ornementales), autres applications ornementales (glands, pompons, passepoils, par exemple), boucles, boutons, œillets, lacets ou fermetures à glissière n'étant pas de nature à modifier le classement. La matière constitutive d'une doublure éventuelle n'influence pas le classement. »

### LIGNES DIRECTRICES ET INFORMATION GÉNÉRALE

1. Il faut dûment tenir compte de la note explicative susmentionnée découlant du paragraphe 11 (Interprétation) du *Tarif des douanes*.
2. Bon nombre des chaussures fabriquées aujourd'hui ont des semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique et des dessus uniquement en matière plastique (tissu revêtu de matière plastique perceptible à l'œil nu), de cuir ou de textile. Ces chaussures sont classées aux numéros tarifaires 6402.99.00 et 6403.91.00, et aux sous-positions 6403.99 et 6404.19.
3. Certains produits ont l'aspect et donnent la sensation du cuir, mais ne sont pas en cuir. Le cuir, les cuirs synthétiques



et factices et les autres matières semblables au cuir sont examinés à l'annexe A.

4. Le dessus s'entend des parties de la chaussure situées au-dessus de la semelle. La semelle comprend la semelle extérieure, la semelle intercalaire, la semelle intérieure et tout ce qui se trouve entre celles-ci, y compris les contreforts. Les semelles intérieures qui sont amovibles et qui semblent être fabriquées dans la même matière que les doublures sont aussi considérées comme faisant partie de la semelle. Veuillez noter que dans une chaussure complexe, la démarcation entre la semelle et le dessus n'est pas toujours perceptible de l'extérieur de la chaussure. Dans certains cas, la semelle intérieure peut sembler s'étendre sur les côtés de la chaussure, comme jusque sur le cou-de-pied et/ou le talon. La ligne de démarcation entre la semelle et le dessus doit être déterminée par le bord supérieur de la semelle intérieure où ce dernier rencontre le côté de la chaussure, en tirant une ligne horizontale vers l'extérieur de la chaussure (voir les annexes B1 et B2).

5. Si les dessus sont composés de différentes matières, l'élément ayant la plus grande surface de recouvrement extérieure détermine le classement. Pendant cette détermination, il ne faut pas tenir compte des accessoires ni des renforts comme les protège-chevilles, les bandes ou les bordures protectrices ou ornementales, ni d'autres ornements (glands, pompons ou passepoils, par exemple), ni des boucles, pattes, œillets ou fermetures à glissière.

6. Les surfaces de recouvrement extérieures des éléments ayant la même composition doivent être combinées et considérées dans leur totalité. Lorsque différents éléments sont réunis par des coutures rabattues (cousues ou collées), la ligne formée par le bord de l'élément le plus à l'extérieur définit le bord des surfaces de recouvrement. En conséquence, la ligne de points d'une couture rabattue ne définit pas le bord des éléments réunis (voir les annexes C1 et C2).

7. La languette est considérée comme étant un accessoire. Dans une chaussure lacée, la languette est généralement fabriquée dans la même matière que le dessus; cependant, les exceptions sont assez courantes. Les notes explicatives du chapitre 64 ne mentionnent pas la façon dont il faut traiter les languettes des chaussures dans la détermination de la matière du dessus ayant la plus grande surface de recouvrement. Pour les besoins de l'ASFC, on détermine la matière prédominante du dessus à partir de la surface de recouvrement extérieure de la portion de languette se trouvant en dessous d'une ligne imaginaire tirée entre le point milieu des deux œillets inférieurs et la partie restante de la languette se situant au-dessus de cette ligne imaginaire ne compte pas. Dans le cas d'une chaussure avec fermeture Velcro®, la surface de recouvrement extérieure de la languette se trouvant sous l'attache Velcro® fermée la plus basse est prise en compte (voir l'annexe D).

8. Les garnitures sont des accessoires ou des renforts cousus ou collés sur des portions existantes de la surface de recouvrement extérieure du dessus. Elles servent d'ornement ou de renfort en améliorant la résistance et, parfois, la rigidité du dessus. Elles servent aussi comme sous-œillets pour y fixer les œillets de la chaussure et peuvent aussi agir comme protection dans la région des orteils et du talon.

9. Bon nombre des chaussures lacées fabriquées de nos jours comportent plusieurs éléments qui jouent des rôles différents. Dans certaines chaussures, les renforts et les ornements peuvent recouvrir une bonne partie du dessus. Le dessus n'est donc visible que sur une petite surface. Avec ce genre de chaussure, il peut être nécessaire de la démonter pour en examiner la construction.

10. Conformément à la note explicative générale (D) du chapitre 64, les accessoires ou les renforts, y compris les garnitures décrites ci-dessus, ne seront pas compris dans les calculs nécessaires à la détermination de la surface de recouvrement extérieure du dessus.

11. Des illustrations de chaussures comportant des accessoires ou des renforts, y compris des garnitures, sont présentées aux annexes E1 et E2 (les garnitures ont été identifiées pour faciliter la consultation). L'annexe F illustre une chaussure dont la pièce recouvrant les orteils semble être une garniture. Cependant, elle ne l'est pas, car son bord supérieur est fixé au dessus de la chaussure et fait ainsi partie de la surface de recouvrement extérieure.

12. Puisque la construction des chaussures varie énormément, il faut démonter une chaussure pour déterminer si ses éléments sont des accessoires ou des renforts. Il peut être très complexe de déterminer la surface de recouvrement extérieure des différents éléments.

13. Il faut examiner avec soin des échantillons représentatifs dans les cas suivants :

- a) lorsque la construction d'une chaussure n'est pas évidente;
- b) lorsqu'il est difficile d'établir si le dessus d'une chaussure est en cuir; ou
- c) pour déterminer la surface de recouvrement extérieure d'un dessus constitué de différents matériaux.

14. Toute question sur ces lignes directrices doit être acheminée à :

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6993

Télécopieur : (613) 952-4074



## ANNEXE A

## DESSUS DE CHAUSSURES AYANT L'ASPECT ET DONNANT LA SENSATION DU CUIR

La présente annexe fournit davantage d'information sur le cuir et le simili-cuir ou cuir factice utilisés dans la fabrication de dessus de chaussures.

Beaucoup de simili-cuirs ne peuvent être distingués du cuir naturel sans une analyse chimique. Certains cuirs factices ou synthétiques sont de grande qualité et sont en tous points semblables au cuir véritable sur le plan de la texture, de l'aspect et de la sensation. Certaines de ces matières ont une résistance à l'usure supérieure au cuir véritable et peuvent avoir été traitées avec des agents de finition du cuir pour leur donner la même odeur que le cuir fini véritable.

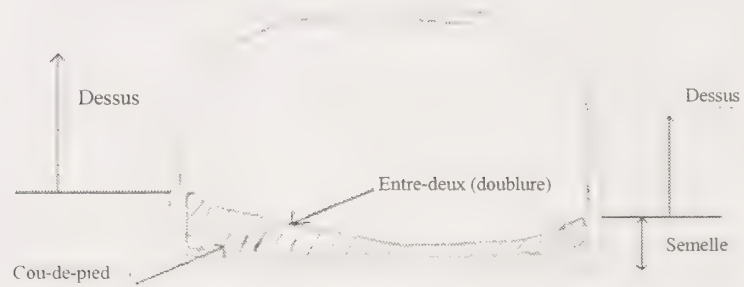
Les dessus de chaussures qui ont l'aspect et qui donnent la sensation du cuir peuvent être constitués de ce qui suit :

- A. De **cuir naturel** — cuir pleine fleur, cuir verni, cuir plaqué ou cuir velours, conformément au chapitre 41 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Le cuir verni et le cuir plaqué sont décrits dans les notes explicatives de la position 41.14. Veuillez noter que le cuir verni comprend seulement les produits ayant une surface lustrée et brillante comme un miroir produite par l'application d'un vernis, d'une laque ou d'une couche de matière plastique. Ces enduits ou couches ne doivent pas dépasser 0,15 mm d'épaisseur. Le cuir plaqué a l'aspect du cuir verni et consiste en un cuir qui a été recouvert d'une couche de matière plastique d'une épaisseur supérieure à 0,15 mm, mais inférieure à la moitié de l'épaisseur totale du produit. Les chaussures dont les dessus sont en cuir verni et en cuir plaqué sont classées à la position 64.03. Le cuir revêtu d'une couche de matière plastique préformé dont l'épaisseur dépasse 0,15 mm et est supérieure à la moitié de l'épaisseur totale de l'objet relève du chapitre 39. Les chaussures comportant ce type de dessus sont classées aux positions 64.02 et 64.05.
- B. De **cuir reconstitué** — Les chaussures dont les dessus sont en cuir reconstitué sont classées à la position 64.05.
- C. De **similicuir** — Aussi nommé « cuir factice » et « cuir synthétique ». Les mots « factice » et « synthétique » ne sont pas pris ici dans le sens des définitions de fibres artificielles et synthétiques du chapitre 54 notes 1 a) et b). Le simili-cuir est « semblable au cuir »; il a l'aspect et donne la sensation d'un cuir pleine fleur ou d'un cuir velours. Le simili-cuir n'est pas fabriqué avec du cuir naturel et n'en contient pas. Le simili-cuir est utilisé comme substitut aux cuirs du chapitre 41 et il peut consister en un des produits suivants :
  - (i) une **couche de matière plastique ou de caoutchouc**, qui a été marquée en relief pour donner l'aspect d'un cuir pleine fleur, ou poncée pour donner l'aspect d'un cuir velours. Les chaussures dont le dessus est recouvert de cette matière sont classées aux positions 64.01, 64.02 et 64.05.
  - (ii) puisqu'elles comportent un **dessus** en caoutchouc ou en matière plastique; une étoffe de matière textile, un non-tissé ou un feutre apprêté, faisant l'objet des chapitres 39, 40, 56 et 59, qui a été enduit ou plaqué d'une **couche extérieure** de matière plastique ou de caoutchouc, **perceptible à l'œil nu**. Le revêtement a été marqué en relief pour donner l'aspect du cuir grainé ou poncé pour donner l'aspect d'un cuir velours. Les chaussures dont le dessus est recouvert de cette matière sont classées aux positions 64.01, 64.02 et 64.05. [(chapitre 64 note 3 a)]. Veuillez noter que la présence de tissu n'est pas prise en compte dans le cas présent.
  - (iii) une matière **textile**, un non-tissé ou un feutre **brossé** qui a été **imprégné** avec des matières plastiques ou du caoutchouc, et poncé pour que les fibres du non-tissé apparaissent à la surface et donnent un aspect de cuir velours. Les chaussures dont le dessus est recouvert de cette matière sont classées aux positions 64.04 et 64.05.
  - (iv) un **support** d'une matière quelconque (habituellement une matière plastique ou textile, ou du caoutchouc) revêtu de poussière de cuir ou de tontisse collée à la surface pour donner l'aspect et la sensation du cuir velours. Ces matières posées sur une base de matière plastique ou de caoutchouc sont considérées comme étant des produits visés par les chapitres 39 et 40, respectivement. Les chaussures dont le dessus est recouvert de cette matière sont classées aux positions 64.01, 64.02 et 64.05. Des matières suédées posées sur une base de matière textile sont considérées comme étant des produits relevant de la position 59.07. Les chaussures dont le dessus est recouvert de cette matière sont classées aux positions 64.04 et 64.05.

## ANNEXE B1

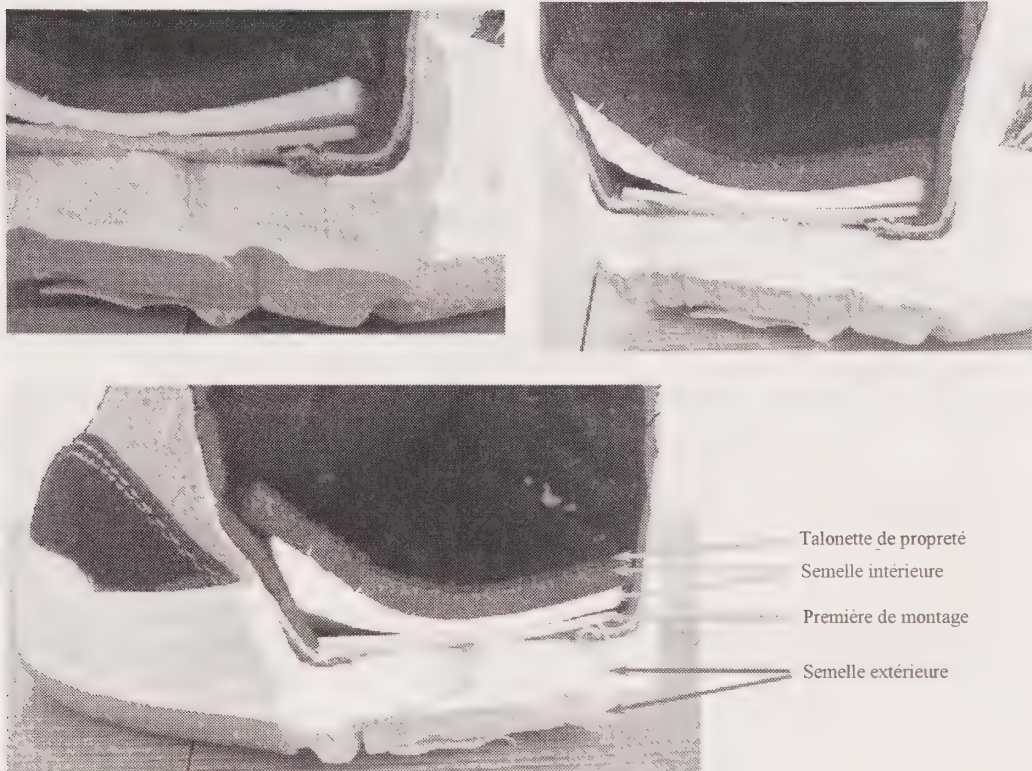
## DESSUS ET SEMELLE

## Intérieur de la chaussure vu de l'arrière



## ANNEXE B2

## DESSUS ET SEMELLE



## ANNEXE C1

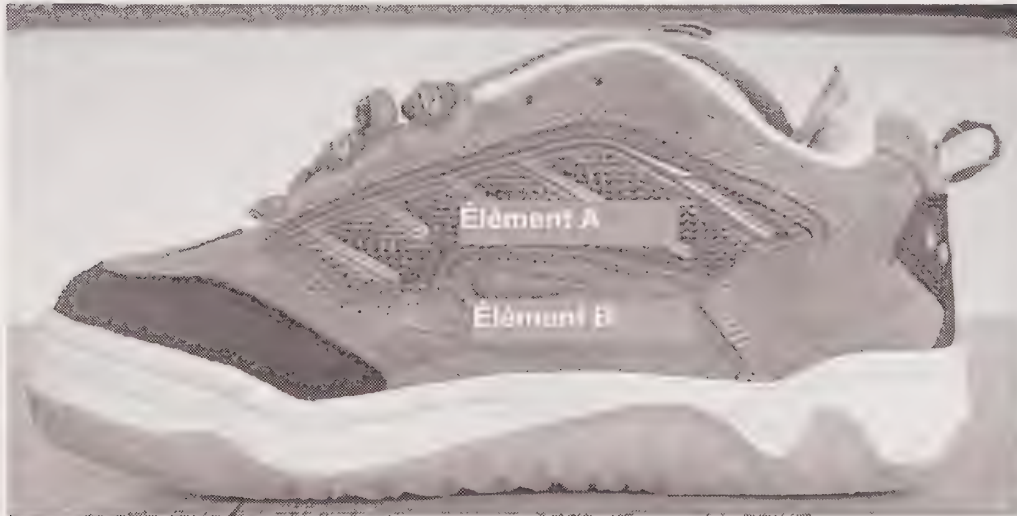
## LORSQUE LES ÉLÉMENTS SE CHEVAUCHENT





## ANNEXE C2

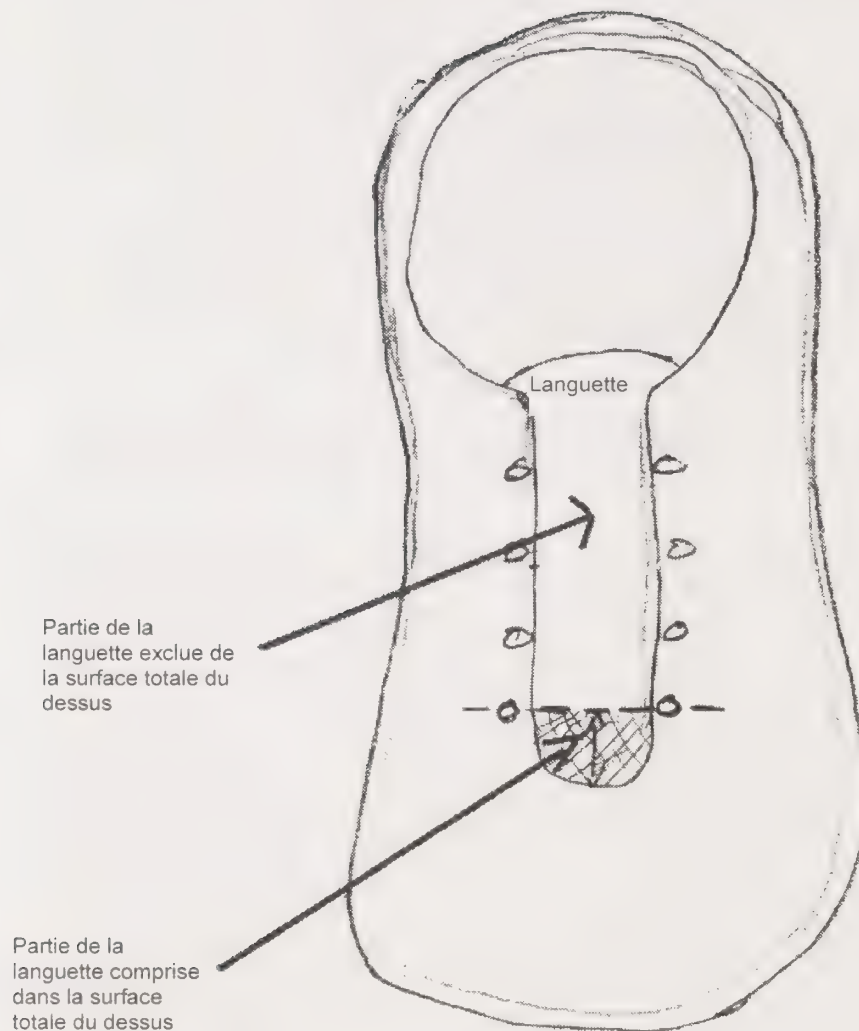
## LORSQUE LES ÉLÉMENTS SE CHEVAUCHENT



**L'élément A N'est PAS monté sur la semelle, il est cousu à l'élément B**

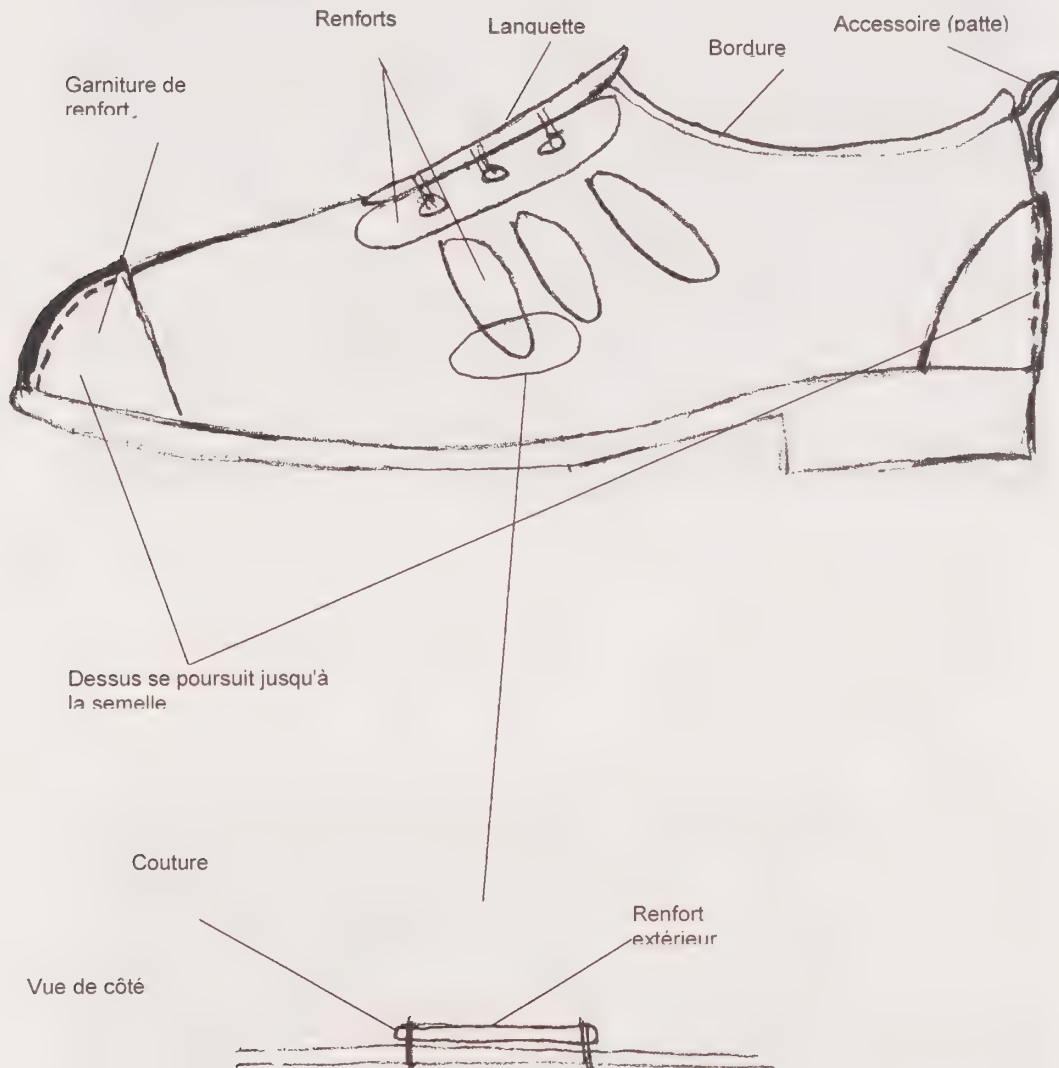
## ANNEXE D

## LANGUETTE



## ANNEXE E1

## RENFORTS ET GARNITURES



## ANNEXE E2

## RENFORTS ET GARNITURES



Éléments énumérés de l'extérieur vers l'intérieur

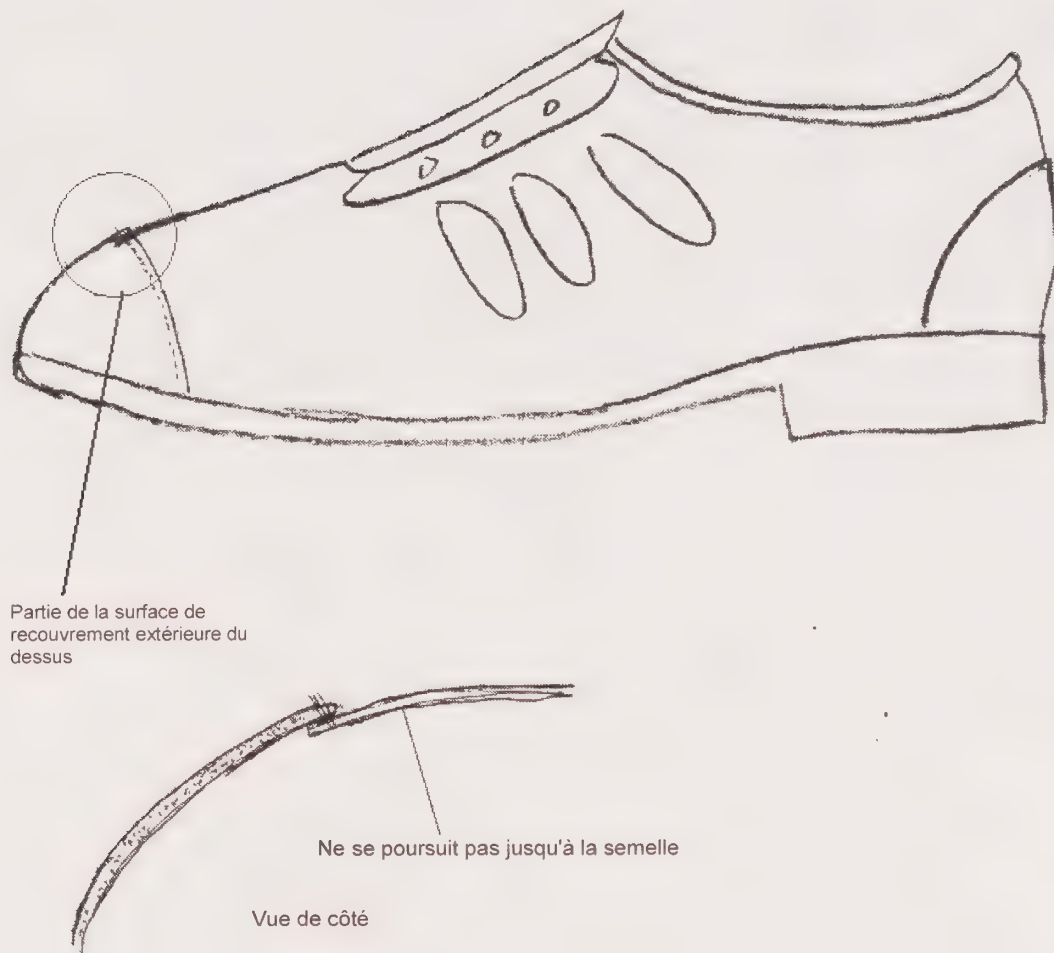
1. Garniture de dessus (renfort)
2. Garniture (renfort)
3. Garniture (renfort)
4. Garniture (renfort)
5. DESSUS – matière textile (tricot)





## ANNEXE F

## GARNITURES



## RÉFÉRENCES

### BUREAU DE DIFFUSION –

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité

### RÉFÉRENCES LÉGALES –

Règles générales pour l'interprétation du  
Système harmonisé  
Notes de chapitre 3 et 4 du chapitre 64

### CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

S.O.

### DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

HS 6404.11

### AUTRES RÉFÉRENCES –

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



REFERENCES

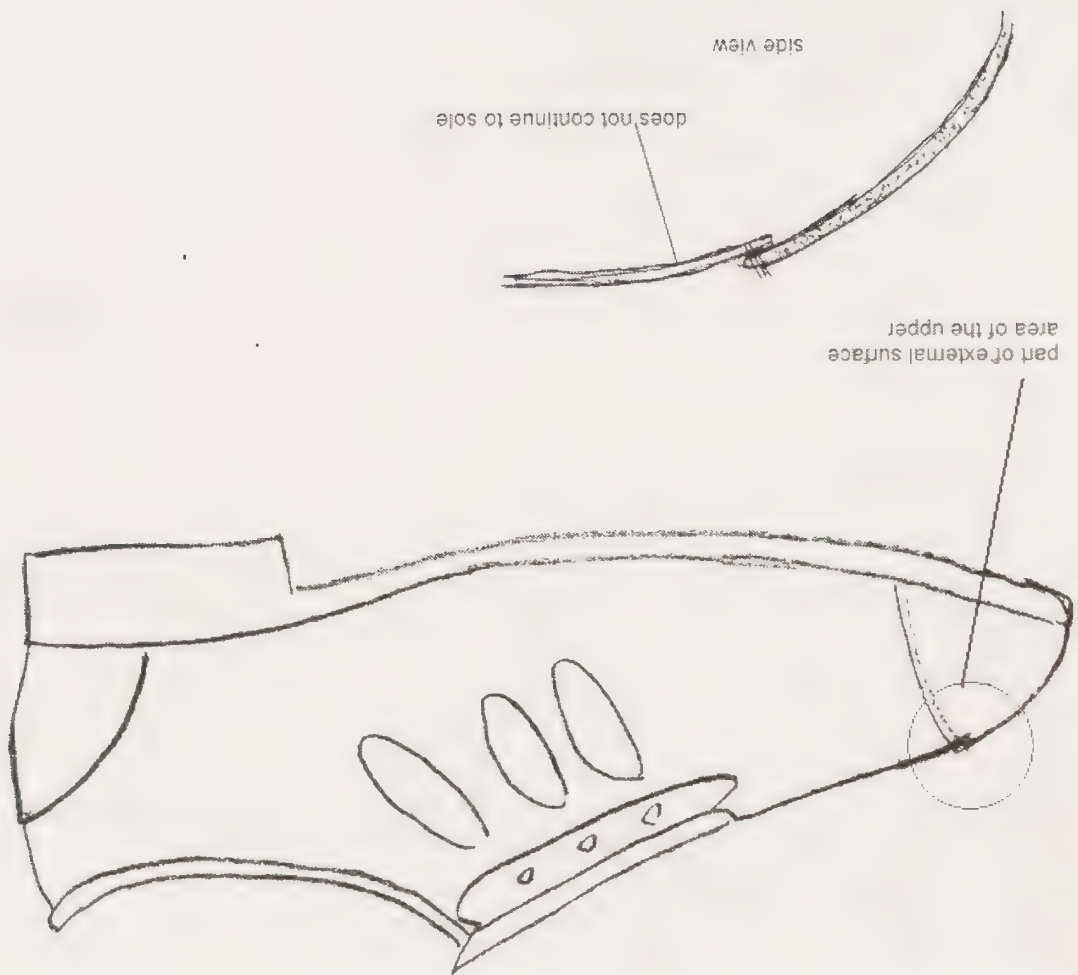
ISSUING OFFICE - Tariff Policy Division Admissibility Branch	
LEGISLATIVE REFERENCES - General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Chapter 64, Notes 3 and 4	
SUPERSEDED MEMORANDA "D" - N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.

HEADQUARTERS FILE - HS 6404.11	
OTHER REFERENCES -	

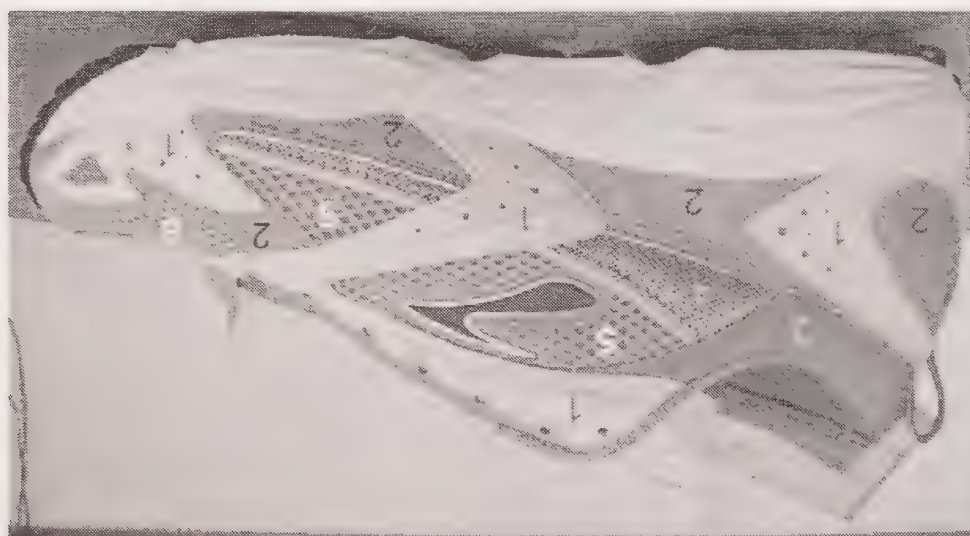


OVERLAYS



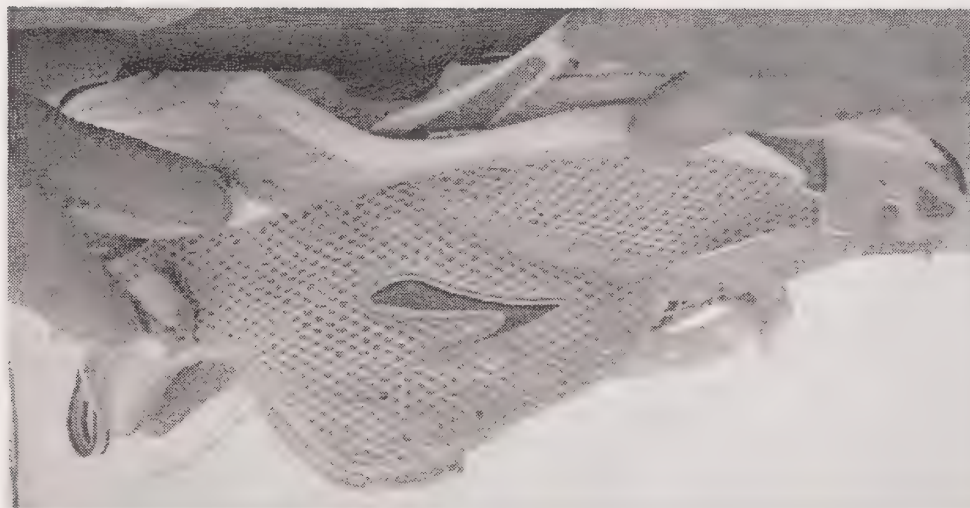


REINFORCEMENTS AND OVERLAYS

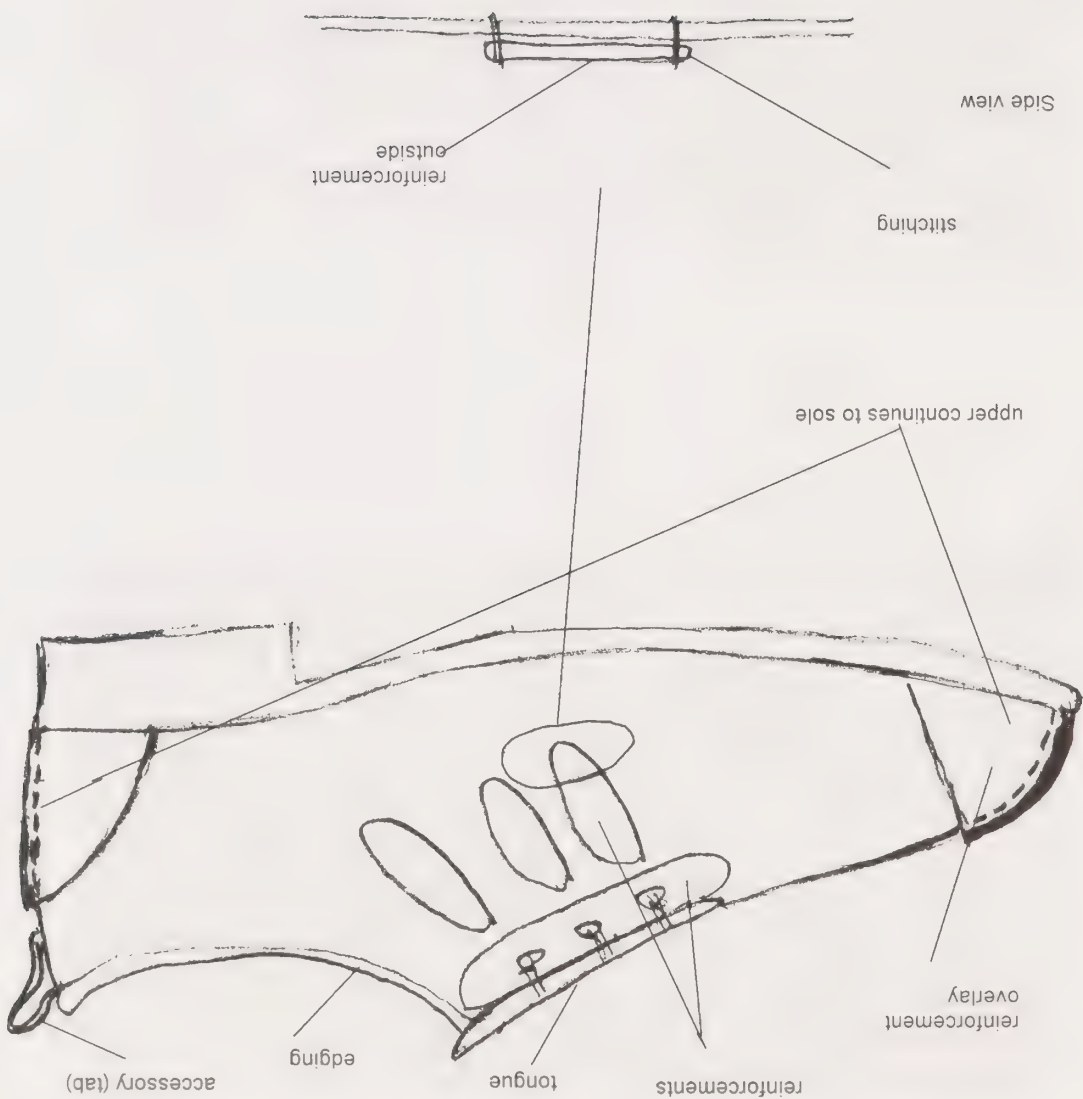


Components listed from the outer-most layer to the inner-most layer:

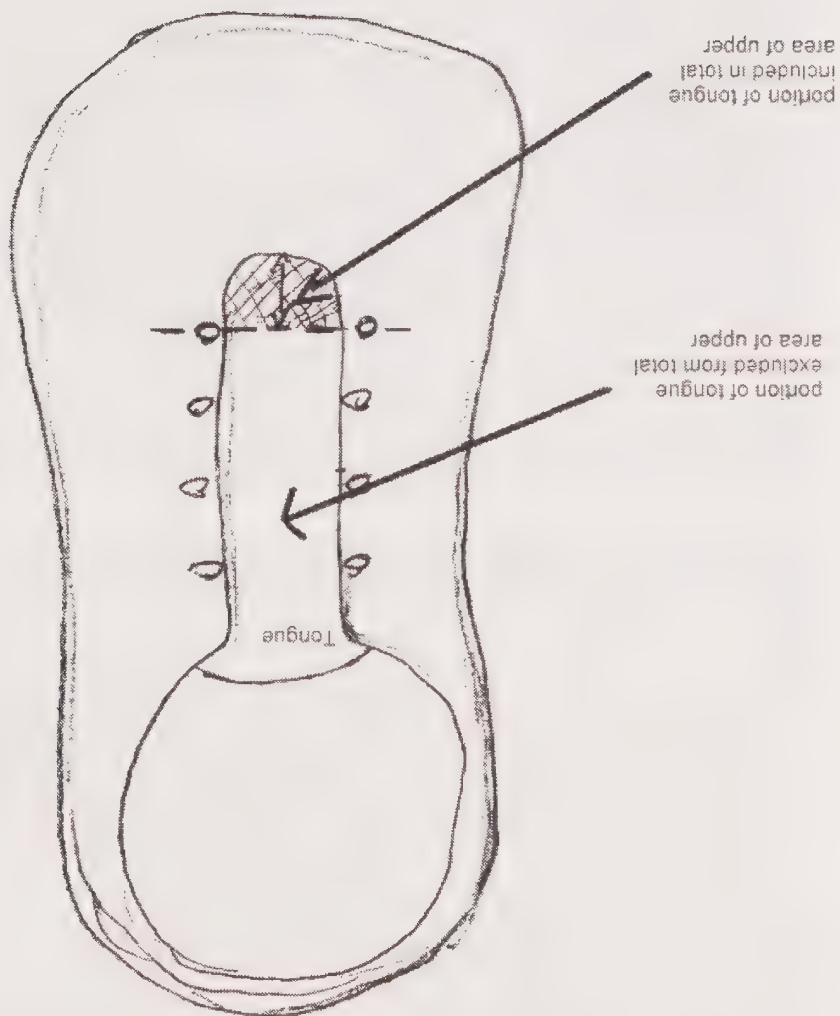
- 1. outer-most overlay (reinforcing)
- 2. overlay (reinforcing)
- 3. overlay (reinforcing)
- 4. overlay (reinforcing)
- 5. UPPER - textile material (knitted fabric)



REINFORCEMENTS AND OVERLAYS



TONGUE



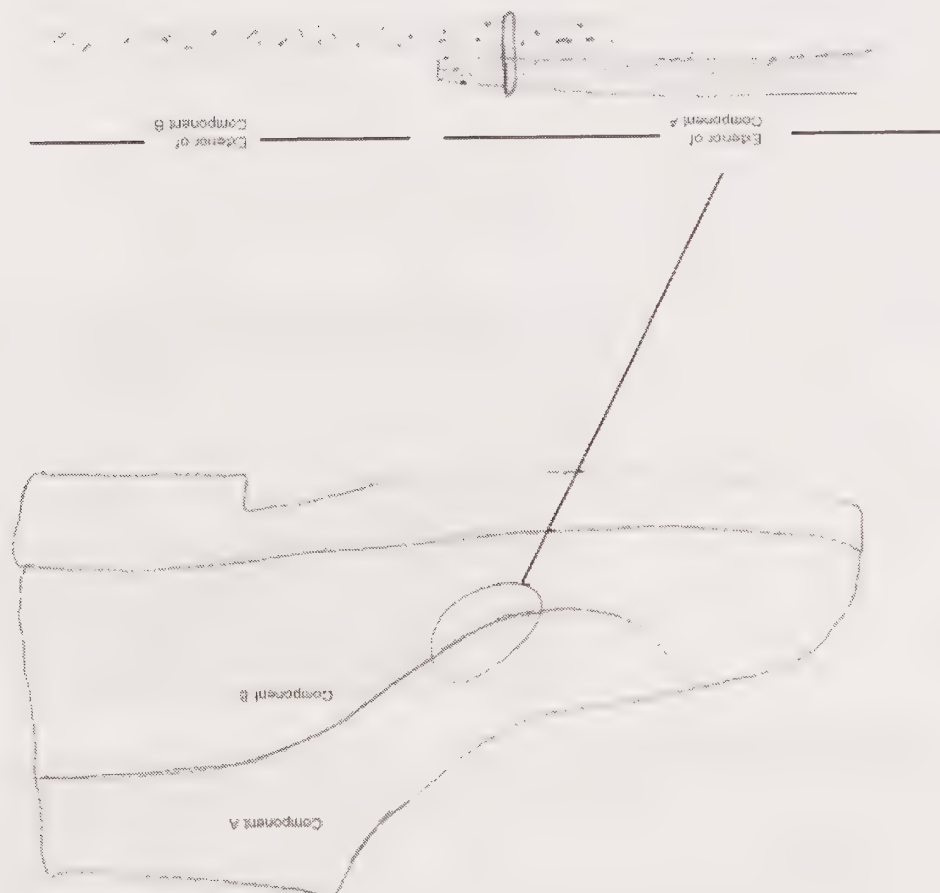
WHEN COMPONENTS OVERLAP



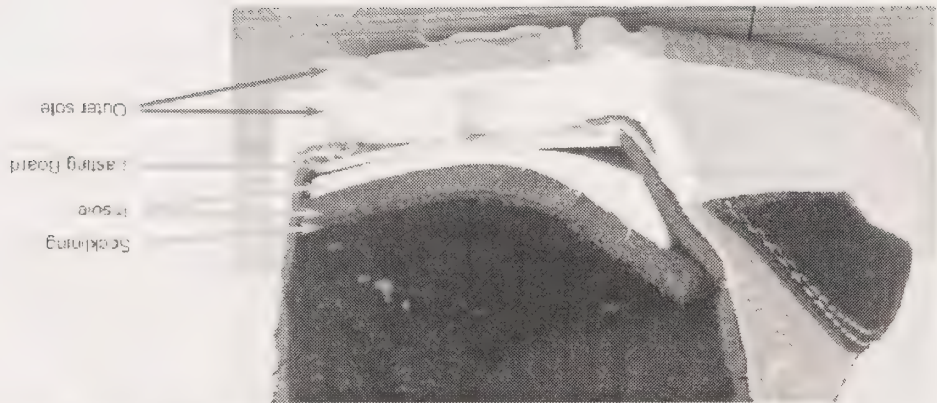
Component A is NOT lasted to the sole; it is stitched to Component B



WHEN COMPONENTS OVERLAP



March 23, 2006

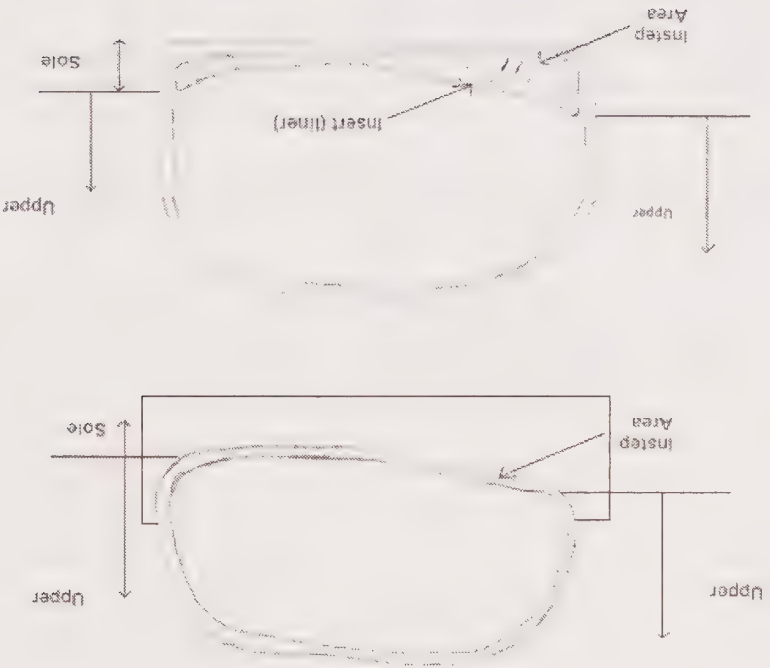


UPPER VERSUS SOLE

APPENDIX B2

UPPER VERSUS SOLE

Interior of shoe as viewed from rear



## UPPERS OF FOOTWEAR THAT HAVE THE APPEARANCE AND FEEL OF LEATHER

This appendix provides further information on leather and imitation or artificial leather used for uppers in footwear. Many imitation leathers cannot be distinguished from natural leathers without chemical analysis. Some artificial or synthetic leathers are of high quality and are so similar to real leather in feel, texture and appearance that they too cannot be distinguished without chemical analysis. In fact, some have wear characteristics superior to real leather and may have been treated with leather finishing agents to give them the odour of real finished leather.

Uppers of footwear that have the appearance and feel of leather may be made from:

- A. **natural leather** — whether full grain, patent, patent laminated or sueded, of Chapter 41 of the *Customs Tariff* Schedule. Patent leather and patent laminated leather are described in the Explanatory Notes to heading 41.14. Note that patent leather has a lustrous, mirror-like surface resulting from a varnish or lacquer coating or from the application of a sheet of plastics. Such coatings or sheets must not exceed a thickness of 0.15 millimetres (mm). Patent laminated leather has been laminated with a sheet of plastics of a thickness greater than 0.15 mm but less than half the total thickness of the product. Footwear with uppers of patent leather and patent laminated leather are classified under heading 64.03. Leather covered with a pre-formed sheet of plastics exceeding 0.15 mm but greater than one half of the total thickness is a good of Chapter 39. Footwear with such uppers is classified under headings 64.02 and 64.05; or
- B. **composition leather** — Footwear with an upper of composition leather is classified under heading 64.05; or
- C. **imitation leather** — Also referred to as “artificial leather” and “synthetic leather”. The words “artificial” and “synthetic” here are do not fall under the definitions of artificial and synthetic fibres of Chapter 54 notes 1 (a) and (b). Imitation leather is “leather-like” and has the appearance and the feel of either full grain leather or sueded leather. Imitation leather is neither made from, nor contains any natural leather. Imitation leather is used as a substitute for the leathers of Chapter 41 and may consist of the following:
  - (i) A **sheet of plastics or rubber**, which has been embossed to give the appearance of a full grain leather, or abraded to give the appearance of a sueded leather. This footwear is classified under headings 64.01, 64.02 and 64.05 as having an upper of rubber or plastics; or
  - (ii) A **coated textile fabric**, nonwoven or felt of Chapters 39, 40, 56 and 59, which has been coated or laminated with an **external layer of plastics or rubber, visible to the naked eye**. The coating has been embossed to give the appearance of grained leather, or abraded to give the appearance of sueded leather. This footwear is classified under headings 64.01, 64.02 and 64.05 as having an upper of plastics or rubber [Chapter 64, Note 3(a)]. Note that in this case, the presence of the fabric is not taken into consideration; or
  - (iii) A **brushed textile fabric**, nonwoven or felt, which has been **impregnated** with plastics or rubber and abraded to show the fibres of the nonwoven on the surface to give the appearance of a sueded leather (i.e. the fibres of the non-woven show on the surface). This footwear is classified under headings 64.04 and 64.05 as having an upper of textile materials; or
  - (iv) A **substrate of any material** (usually of plastics, rubber or textile) with a glued-on surface of leather dust or textile flock to give the appearance and feel of sueded leather. Such materials on a base of plastics or rubber are considered to be products of Chapters 39 and 40, respectively. This footwear is classified under headings 64.01, 64.02 and 64.05. Sueded materials on a base of textiles are considered to be products of heading 59.07. This footwear is classified under headings 64.04 and 64.05 as having an upper of textile materials.



4. The upper is the portion of the footwear above the sole. The sole includes the outer sole, midsole, insole and anything in between, including stiffeners. Insoles that are removable and that resemble liners are also considered to be part of the sole. Please note that, in complex footwear, the demarcation between the sole and the upper is not always apparent from the exterior of the footwear. In some instances, the insole may appear to extend up the sides of the footwear, such as in the instep and/or heel areas of the foot. The demarcation line between the sole and the upper is to be determined by where the top edge of the insole meets the side of the footwear, projected horizontally through to the exterior of the footwear (see Appendices B1 and B2).

5. If the uppers are composed of different materials, the external component having the greatest surface area determines the classification. Accessories or reinforcements such as ankle patches, protective or ornamental strips or edging, or other ornamentation (e.g. tassels, pompoms or braid), buckles, tabs, eyellet stays, laces or slide fasteners are not included in this calculation.

6. The surface areas of components having the same exterior composition are combined and considered together. Where different components are joined in overlapped seams (such as by sewing or gluing), the line formed by the edge of the outermost component will define the edge of the respective surfaces. Accordingly, the line of stitches in an overlapped sewn seam will not define the edge of the respective components (see Appendices C1 and C2).

7. The tongue is considered to be an accessory. In lace-up footwear, the tongue is typically made of the same material as the upper; however exceptions are common. The Explanatory Notes to Chapter 64 do not address how the tongues of footwear are to be treated in determining the material of the upper having the greatest surface area. For CBSA purposes, the external surface area of the tongue below an imaginary line drawn through the middle of the bottom eyellet is included when determining the predominant material of the upper. The remaining portion of the tongue above this imaginary line is excluded. In the case of footwear with Velcro® closures, the external surface area of the tongue below the closed lowest Velcro® strap is included. (see Appendix D.)

8. Overlays are accessories or reinforcements stitched or glued on existing portions of the external surface of the upper. They provide ornamentation or reinforcement to add strength and possibly stiffness to the upper. They often serve as stays to anchor the shoelace eyelets and as protectors in the toe and heel areas.

9. Much of the lace-up footwear produced today is constructed of different components with different functions. In some footwear, reinforcements and decorations may cover a large part of the upper. As a result, the upper may only be visible in small areas. For this type of footwear, the construction may only become evident after taking it apart.
10. In accordance with General Explanatory Note (D) to Chapter 64, accessories or reinforcements, including the overlays described above, are not included when determining the external surface area of the upper.
11. Illustrations of footwear constructed with accessories or reinforcements, including overlays, are contained in Appendices E1 and E2 (the overlays have been labelled for ease of reference). Appendix F illustrates footwear where the toe covering appears to be an overlay, but it is in fact attached at the top edge to the upper and is part of the external surface area of the upper.
12. Since footwear construction varies considerably, it can be difficult to determine the surface area of the different components and whether they are accessories or reinforcements. In some cases, the footwear will need to be taken apart.
13. Representative samples should be analyzed in the following cases:
  - (a) when the footwear construction is not clearly evident;
  - (b) when it is difficult to determine whether the footwear upper is made of leather; or
  - (c) to determine the surface area of uppers composed of different materials.
14. Any questions on these guidelines should be directed to:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
Ottawa, Ontario KIA 0L8  
Telephone: (613) 954-6993  
Facsimile: (613) 952-4074



Ottawa, March 23, 2006

# MEMORANDUM D10-14-37

## DETERMINING THE COMPOSITION OF UPPERS OF FOOTWEAR

This Memorandum explains the administrative policy used by the Canada Border Services Agency (CBSA) to determine the composition of uppers in respect of footwear of Chapter 64 of the *Customs Tariff Schedule*.

### LEGISLATION

*Customs Tariff Schedule*, Notes 3 and 4 to Chapter 64

Note 3 For the purposes of this Chapter:

(a) the terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change in colour; and

(b) the term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.

Note 4 Subject to Note 3 to this Chapter:

(a) The material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyellet stays or similar attachments;

(b) The constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

Heading 64.01 – Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plunging or similar processes.

Heading 64.02 – Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics.

Heading 64.03 – Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather.

Heading 64.04 – Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials.

Canada

(General Explanatory Note (I)) to Chapter 64

"For the purposes of the classification of footwear in this Chapter, the constituent material of the uppers must also be taken into account. The upper is the part of the shoe or boot above the sole. However, in certain footwear with plastic moulded soles or in shoes of the American Indian moccasin type, a single piece of material is used to form the sole and either the whole or part of the upper, thus making it difficult to identify the demarcation between the outer sole and the upper. In such cases, the upper shall be considered to be that portion of the shoe that covers the sides and top of the foot. The size of the uppers varies very much between different types of footwear. From those covering the foot and the whole leg, including the thigh (for example, fishermen's boots), to those that consist simply of straps or thongs (for example, sandals).

If the upper consists of two or more materials, classification is determined by the constituent material which has the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, protective or ornamental strips or edging, other ornamentation (e.g. tassels, pompons or braid), buckles, tabs, eyellet stays, laces or slide fasteners. The constituent material of any lining has no effect on classification."

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. As stated in Section 11 (Interpretation) of the *Customs Tariff*, due regard must be given to the above Explanatory Note.
2. Much of the footwear produced today has rubber or plastic outer soles and uppers made solely of plastic (woven fabric with an external layer of plastics being visible to the naked eye), leather or textile. This footwear is classified under tariff items 6402.99.00 and 6403.91.00 and sub-headings 6403.99 and 6404.19.
3. Some products that look and feel like leather are not genuine leather. Leather, synthetic and artificial leathers and other leather-like materials are discussed in Appendix A.



Ottawa, le 23 mars 2006

# MÉMORANDUM D10-14-38

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES MEUBLES IMPORTÉS À L'ÉTAT DÉMONTÉ

Le présent avis décrit brièvement la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des meubles importés à l'état démonté.

### Législation

#### *Tarif des douanes*

La Règle générale 2a) pour l'interprétation du Système harmonisé (SH) énonce que :

« Toute référence à un article dans une position déterminée couvre cet article même incomplet ou non fini à la condition qu'il présente, en l'état, les caractéristiques essentielles de l'article complet ou fini. Elle couvre également l'article complet ou fini, ou à considérer comme tel en vertu des dispositions qui précèdent, lorsqu'il est présenté à l'état démonté ou non monté. »

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les Notes explicatives (V), (VI), (VII), (VIII) et (IX) de la Règle générale 2a) donnent une orientation supplémentaire à l'égard des articles qui sont présentés à l'état démonté ou non monté.

### Conditions de transport et d'expédition

2. Afin de faciliter le transport, les meubles sont normalement expédiés à l'état démonté ou « non monté » pour être montés après importation.

3. Les meubles démontés peuvent être expédiés de deux façons, notamment :

Scénario 1 – Toutes les composantes du meuble sont expédiées en même temps.

Exemple : Au moment de l'importation, un seul chargement contient toutes les surfaces du plateau, les pattes et la quincaillerie de six tables complètes.

Scénario 2 – Certaines pièces sont importées dans une seule expédition alors que les pièces manquantes sont importées dans une autre.

Exemple : Les surfaces du plateau de six tables sont importées dans une seule expédition, alors que les pattes et la quincaillerie sont importées la semaine d'ensuite dans une expédition séparée.

### Politique du classement tarifaire

4. Il s'agit d'une réalité du commerce moderne que les marchandises sont souvent commandées et achetées en tant qu'unités complètes, mais qu'elles soient expédiées dans un état démonté pour diverses raisons comme, par exemple, afin de réduire les coûts de transport et les retards. Tel que décrit dans le scénario 2, certaines opérations et pratiques commerciales demandent que les marchandises soient commandées en tant qu'unités complètes, mais qu'elles soient expédiées séparément sur un certain temps. Ces pratiques d'expédition ne changent pas le fait que les marchandises aient été commandées en tant qu'unités complètes et non en tant que pièces.

5. Selon les deux scénarios, les marchandises doivent être classées en tant qu'articles démontés ou non montés conformément à la Règle générale 2a) pour l'interprétation du Système harmonisé. Elles ne doivent pas être classées en tant que pièces.

6. Afin de déterminer si les articles doivent être classés en tant que meubles démontés, la réalité commerciale de la transaction entre l'importateur et l'exportateur doit être étudiée (p. ex., qu'elles sont les marchandises achetées par l'importateur : meubles complets ou pièces non liées).

7. Les articles, importés spécifiquement en tant que pièces de rechange ou à être incorporés à une composante nationale dans la fabrication de meubles canadiens, seront classés selon leur propre compte dans la position appropriée du SH.

8. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
150, rue Isabella  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6861  
Télécopieur : (613) 952-3971

## RÉFÉRENCES

### BUREAU DE DIFFUSION –

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité

### RÉFÉRENCES LÉGALES –

*Tarif des douanes*  
Règles générales pour l'interprétation du  
Système harmonisé  
Notes explicatives du Système harmonisé de désignation  
et de codification des marchandises

### CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

S.O.

### DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

SH9403.80

### AUTRES RÉFÉRENCES –

S.O.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





# REFERENCES

<p><b>HEADQUARTERS FILE -</b> HS9403.80</p>	<p><b>OTHER REFERENCES -</b> N/A</p>
<p><b>ISSUING OFFICE -</b> Tariff Policy Division Trade Policy Directorate Admissibility Branch</p>	<p><b>LEGISLATIVE REFERENCES -</b> <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System</p>
<p><b>DISPERSED MEMORANDA "D" -</b> N/A</p>	

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.





TARIFF CLASSIFICATION OF FURNITURE  
IMPORTED IN DISASSEMBLED CONDITION

This notice outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of furniture imported in a disassembled condition.

**Legislation**

**Customs Tariff**

General Rule 2(a) for the Interpretation of the Harmonized System states:

"Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this Rule), presented unassembled or disassembled."

GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION

1. Explanatory Notes (V), (VI), (VII), (VIII) and (IX) to the General Rule 2(a) provide further guidance with respect to articles that are presented in unassembled or disassembled form.

Conditions of Transport and Shipping

2. For the ease of transport, furniture is generally shipped in disassembled or "knocked down" condition and is assembled after importation.

3. There are two scenarios in which disassembled furniture is shipped. They are as follows:

Scenario 1 – All components that make up the article of furniture are presented in a single shipment.

Example: The tops, legs and hardware for six complete tables form a single shipment at the time of importation.

**Tariff Classification Policy**

4. It is a reality of modern commerce that goods are often ordered and purchased as complete units, but they are shipped in a disassembled condition for various reasons such as to reduce transportation costs and delays. As outlined in Scenario 2, certain business operations and practices may require that articles be ordered as complete units but shipped separately over a period of time. These shipping practices do not change the fact that the goods were ordered as complete units and not as parts.

5. In both scenarios, the goods are to be classified as articles in unassembled or disassembled form in accordance with General Rule 2(a) for the Interpretation of the Harmonized System. They are not to be classified as parts.

6. In order to determine if articles are to be classified as disassembled furniture, the commercial reality of the transaction between the importer and exporter must be considered (i.e. what was actually purchased by the importer; complete furniture or unrelated parts).

7. Articles that are imported specifically either as replacement parts or to be incorporated with domestic components in the manufacture of domestic furniture will be classified in their own right under the appropriate Harmonized System heading.

8. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa, ON K1A 0L8  
Telephone: (613) 954-6861  
Facsimile: (613) 952-3971



Ottawa, July 14, 2006

# MEMORANDUM D10-14-39

---

## **In Brief**

### **CANADIAN DIAMONDS EXPORTED AND RETURNED**

This Memorandum explains the Canada Border Services Agency administrative policy relating to the provisions of tariff item 9813.00.00 as it relates to Canadian diamonds.



Printed in Canada







Ottawa, July 14, 2006

# MEMORANDUM D10-14-39

## CANADIAN DIAMONDS EXPORTED AND RETURNED

This Memorandum outlines and explains the provisions of tariff item 9813.00.00 as it relates to Canadian diamonds.

### Legislation

Tariff item 9813.00.00 reads as follows:

9813.00.00

Goods, including containers or coverings filled or empty, originating in Canada, after having been exported therefrom, if the goods are returned without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad. For the purpose of this tariff item:

(a) goods on which a refund of customs duty or drawback of customs duty has been made shall not be classified under this tariff item except upon payment of the customs duty equal to the refund or drawback allowed; and

(b) goods manufactured in bond or under excise regulations in Canada and exported shall not be classified under this tariff item except upon payment of the customs duty to which they would have been liable had they not been exported from Canada.

Classification Number 9813.00.00.41 reads as follows:

9813.00.00.41

Diamonds otherwise classifiable to 7102.10, 7102.21 or 7102.31

Classification number 9813.00.00.49 reads as follows:

9813.00.00.49

Other diamonds otherwise classifiable to 7102.29 or 7102.39

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. In order to achieve full compliance in the administration of tariff item 9813.00.00 as it relates to Canadian diamonds that have been exported and returned to Canada, the following information is supplied to assist both importers and Canada Border Services Agency officers in determining eligibility of goods for importation under this tariff item. This information is to be applied in conjunction with the guidelines and general information contained in Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned*.

2. For the purposes of this Memorandum, rough diamonds are limited to unworked stones that while abroad may have undergone grading, sorting and/or cleaning. Since such diamonds have not been physically altered by a process of manufacture, they would be eligible for the benefits of tariff item 9813.00.00.

3. If Canadian diamonds undergo any processing while abroad and are subsequently returned to Canada, these stones would not be eligible for the benefits of tariff item 9813.00.00. Such processing includes the following stages:

(a) Sawing/cutting/cleaving (splitting or dividing the rough stone into two parts);

(b) Prebuting (initial attempt to make the stone round in the case of a brilliant cut);

(c) Table polishing (remove sawing lines and define the final table);

(d) Blocking (pre-shape the stone on the top side and the bottom side);

(e) Bruting (final diameter of the stone is given);

(f) Bottom polishing (final bottom facets are polished);

(g) Table smoothing (final table is polished); and

(h) Top polishing (final top facets are polished).

It should be noted that the term "preprocessing" is also used in the diamond industry. This may refer to a diamond, which has undergone some processing but has yet to have the final facets polished (i.e. stages from (a) to (e) only). Such stones are also not eligible for the benefits of tariff item 9813.00.00.

4. Currently, all Canadian diamonds are mined in the Northwest Territories and Nunavut. The vast majority of rough diamonds, which are mined in Canada, undergo final sorting, grading and evaluation in Antwerp, Belgium. Generally, less than 5% of all Canadian rough diamonds are returned to Canada. The remaining 95% are sold without returning to Canada to buyers in other countries.

5. Polished diamonds are stones that have undergone complete manufacturing and are ready to be mounted into jewellery or used in other applications.

6. After cutting and polishing, diamonds that are destined for foreign markets are rarely returned to the originating Canadian cutting and polishing operation. In those instances where they are returned, it is almost always for the purpose

of reprocessing the diamonds to correct manufacturing flaws. Such stones are eligible for the benefits of tariff item 9813.00.00.

7. For insurance reasons, all diamonds are transported by specialized bonded gem forwarders such as Malca-Amit Courier Services of Tel Aviv and Brinks Diamond and Jewellery Security Inc.

8. The Canadian diamond industry maintains very sophisticated internal control systems over their products. Both Canadian mining operations and Canadian cutting and polishing companies maintain extensive in-house computer tracking systems that monitor the processing of diamonds. Within these systems the origin of the diamond and the stage of processing for a particular time frame can normally be ascertained.

9. In Canada the minimum standard, which has been established to validate a Canadian diamond for marketing purposes, is the Competition Bureau's Enforcement Policy on the Marketing of Canadian Diamonds. The policy is based on a paper trail and a chain of warranties. The only issue with this policy from a Canada Border Services Agency perspective, as it relates to tariff item 9813.00.00, is that any diamond mined in Canada maintains its Canadian status, for marketing purposes, even if it has been processed outside the country. As a result there may be a tendency for importers to improperly declare diamonds mined in Canada under 9813.00.00 even when processing or preprocessing has occurred outside of the country.

10. Under the *Export and Import of Rough Diamonds Act*, a Kimberley Process Certificate is required to accompany all exports and imports of rough diamonds. The Certificate certifies that the shipment was processed and shipped in accordance with the requirements of the Kimberley Process as outlined in Memorandum D19-6-4, *Kimberley Process – Export and Import of Rough Diamonds*. A Kimberley Process Certificate specifies the country of mining origin of the diamonds, since its purpose is to prevent conflict (rough) diamonds from entering into the legitimate world markets. However a Kimberley Process Certificate does not provide sufficient evidence to determine whether the diamond qualifies as Canadian goods returned pursuant to tariff item 9813.00.00.

### Tariff Classification

11. Diamonds eligible for the benefits of tariff item 9813.00.00 are classified as follows:

- (a) Rough diamonds as defined in paragraph 2 under classification number 9813.00.00.41
- (b) Polished diamonds as defined in paragraph 5 under classification number 9813.00.00.49

### Supporting Documentation

12. In addition to Kimberley Process Certificates and documentation required under the Competition Bureau's Diamond Enforcement Policy, importers may also be required to provide one or more of the following types of available documentation that will substantiate the diamonds being imported are of Canadian origin and have not been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad.

#### Rough Diamonds

- (a) Unique export parcel number assigned to the diamond shipment at the time the diamond was originally exported from Canada; and
- (b) Copy of the diamond's parcel paper (a folded sheet of paper containing the diamond and processing information – estimated yield, dimensions, inclusions, etc.).

#### Polished Diamonds

- (a) Government of the Northwest Territories Polished Diamond Certificate, or similar provincial or territorial certification document;
- (b) A commercial certificate containing a unique diamond production number or diamond identification number (e.g. Tiffany Diamond Certificate);
- (c) A DIAMMARX or similar unique gem-print; and
- (d) Copy of the diamond's parcel paper (a folded sheet of paper containing the diamond and processing information – estimated yield, dimensions, inclusions, etc.).

13. Importers are required to maintain such supporting documentation upon request from Canada Border Services Agency officers for such post importation activities such as compliance verification audits and re-determinations of tariff classification.

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division

**HEADQUARTERS FILE –**

N/A

**LEGISLATIVE REFERENCES –***Customs Tariff*, tariff item 9813.00.00**OTHER REFERENCES –**

D10-14-11, D19-6-4

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.







RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9813.00.00		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - s.o.		AUTRES RÉFÉRENCES - D10-14-11, D19-6-4			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



- c) Un DIAMMARX ou une impression unique semblable (gem-print);
- d) Une copie du papier d'emballage du diamant (une feuille de papier pliée contenant le diamant et les renseignements sur la production – évaluation de la production, dimensions, inclusions, etc.).

13. Les importateurs sont tenus de conserver les documents justificatifs afin de les présenter aux agents de l'Agence des services frontaliers du Canada, sur demande, à des fins d'activités suivant l'importation comme des vérifications de l'observation et de nouvelles déterminations du classement tarifaire.

4. Actuellement, tous les diamants canadiens sont extraits de mines des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La grande majorité des diamants bruts, qui sont extraits de mines du Canada, sont assujettis à un triage, à un classement et à une évaluation à Anvers, en Belgique. En règle générale, moins de 5 % de tous les diamants bruts canadiens sont retournés au Canada. Les 95 % qui restent sont vendus à des acheteurs d'autres pays sans retourner au Canada.

5. Les diamants polis sont des pierres qui ont subi une fabrication complète et qui sont prêtes à être serties dans des bijoux ou à être utilisées à d'autres fins.

6. Après avoir été coupés et polis, les diamants qui sont destinés aux marchés étrangers sont rarement retournés à l'opération de coupage et de polissage d'origine au Canada. Dans les cas où ils sont retournés, c'est presque toujours afin qu'ils soient traités à nouveau pour corriger des défauts de fabrication. De telles pierres peuvent bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9813.00.00.

7. Pour des raisons d'assurance, tous les diamants sont transportés par des transitaires de pierres précieuses cautionnés et spécialisés comme Malca-Armit Courter Services de Tel Aviv et Brinks Diamond and Jewellery Security Inc.

8. L'industrie canadienne du diamant maintient des systèmes de contrôle internes très perfectionnés pour ses produits. Les opérations minières canadiennes et les entreprises de coupage et de polissage canadiennes disposent de systèmes de suivi informatiques internes importants qui contrôlent la production des diamants. Au moyen de ces systèmes, l'origine des diamants et le niveau de transformation pour un échéancier précis peut normalement être vérifié.

9. Au Canada, la politique d'application de la loi relative à la commercialisation des diamants canadiens du Bureau de la concurrence est la norme minimale qui a été établie afin de valider les diamants canadiens à des fins de marketing.

La politique est fondée sur une trace écrite et une chaîne de garanties. La seule question liée à cette politique du point de vue de l'Agence des services frontaliers du Canada, consiste à ce que les diamants extraits de mines du Canada conservent leur statut canadien, à des fins de marketing, même s'ils ont été traités à l'extérieur du pays. Par conséquent, les importateurs pourraient avoir tendance à déclarer incorrectement les diamants extraits de mines du Canada sous le numéro tarifaire 9813.00.00, même lorsque le traitement ou le traitement préalable a été effectué à l'extérieur du pays.

10. En vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de *diamants bruts*, un certificat canadien du Processus de Kimberley doit accompagner toutes les exportations et toutes les importations de diamants bruts. Le certificat

atteste que l'expédition a été traitée et envoyée conformément aux exigences du Processus de Kimberley énoncé dans le *Mémoire D19-6-4, Processus de Kimberley – Exportation et importation des diamants bruts*. Un certificat du Processus de Kimberley précise le pays d'origine de l'extraction minière des diamants, étant donné qu'il vise à empêcher l'entrée des diamants de la guerre (bruts) dans les marchés internationaux légitimes. Toutefois, un certificat du Processus de Kimberley ne constitue pas une preuve suffisante pour établir que des diamants sont qualifiés à titre de marchandises canadiennes retournées en vertu du numéro tarifaire 9813.00.00.

### Classement tarifaire

11. Les diamants qui peuvent bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9813.00.00 sont classés comme suit :

a) les diamants bruts tels qu'ils sont définis au paragraphe 2 sous le numéro tarifaire 9813.00.00.41;

b) les diamants polis tels qu'ils sont définis au paragraphe 5 sous le numéro tarifaire 9813.00.00.49.

### Documents justificatifs

12. En plus des certificats du Processus de Kimberley et des documents requis en vertu de la politique d'application de la loi du Bureau de la concurrence en ce qui a trait aux diamants, les importateurs peuvent également avoir à fournir l'un ou plusieurs des types de documents disponibles suivants afin de prouver que les diamants importés sont d'origine canadienne et que leur valeur n'a pas été majorée ou que leur état n'a pas été amélioré par tout processus de fabrication ou autre moyen ou que les diamants n'ont pas été combinés avec tout article à l'étranger.

### Diamants bruts

a) Un numéro unique d'exportation de colis attribué à l'expédition de diamants au moment où le diamant a été exporté originalement du Canada;

b) Une copie du papier d'emballage du diamant (une feuille de papier pliée contenant le diamant et les renseignements sur la production – évaluation de la production, dimensions, inclusions, etc.).

### Diamants polis

a) Le certificat des diamants polis du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ou tout autre document de certification semblable délivré par une province ou un territoire;

b) Un certificat commercial contenant un numéro de production de diamant unique ou un numéro d'identification de diamant (p. ex. un certificat de diamant Tiffany);



# MÉMORANDUM D10-14-39

## DIAMANTS CANADIENS EXPORTÉS ET RETOURNÉS

Le présent mémorandum énonce et explique les dispositions du numéro tarifaire 9813.00.00 en ce qui a trait aux diamants canadiens.

### Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9813.00.00 se lit comme suit :

9813.00.00

Marchandises, y compris les contenants ou les enveloppes

remplis ou vides, originaires du Canada, après avoir été

exportées hors du Canada, si les marchandises doivent être

retournées sans avoir reçu de plus-value ni d'amélioration

dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication

quelconque ou sans avoir été unies à un autre article

tarifaire :

(a) les marchandises sur lesquelles il y a eu

remboursement de droits ou octroi de drawback ne

doivent être classées dans le présent numéro tarifaire,

saut en payant les droits équivalant au remboursement

ou au drawback accordé :

(b) les produits fabriqués en entrepôt ou sous le régime

de règlements d'accise au Canada et exportés, ne

doivent pas être classés dans le présent numéro

tarifaire, sauf sur le paiement des droits de douane

auxquels ils auraient été assujettis s'ils n'avaient pas été

exportés hors du Canada.

Le libellé du numéro de classement tarifaire 9813.00.00.41

se lit comme suit :

9813.00.00.41

Diamants saut si classés aux sous-positions 7102.10,

7102.21 ou 7102.31

Le libellé du numéro de classement tarifaire 9813.00.00.49

se lit comme suit :

9813.00.00.49

Autres diamants saut si classés aux sous-positions 7102.29

ou 7102.39

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Afin de permettre d'assurer une observation complète dans l'application du numéro tarifaire 9813.00.00 en ce qui a trait aux diamants canadiens qui ont été exportés et

retournés au Canada, les renseignements suivants sont fournis pour aider les importateurs et les agents de l'Agence des services frontaliers du Canada à déterminer si des marchandises sont admissibles à l'importation en vertu de ce numéro tarifaire. Les présentes informations doivent être appliquées conjointement avec les lignes directrices et les renseignements généraux contenus dans le Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et retournées déjà dédouanées, exportées et retournées*.

2. Aux fins du présent mémorandum, les diamants bruts sont limités aux pierres à l'état brut qui pourraient avoir été assujetties, alors qu'elles étaient à l'étranger, à un classement, à un triage et/ou à un nettoyage. Étant donné que de tels diamants n'ont pas été modifiés par un procédé de fabrication, ils peuvent bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9813.00.00.

3. Si des diamants canadiens sont assujettis à certains traitements lorsqu'ils sont à l'étranger et qu'ils sont ensuite retournés au Canada, ils ne peuvent pas bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9813.00.00. Les traitements en question comprennent les étapes suivantes :

- (a) le sciage, le coupage et le clivage (en séparant ou en fendant la pierre brute en deux parties);
- (b) le débrutage grossier (essai initial pour rendre la pierre ronde dans le cas d'une taille brillante);
- (c) le polissage de la table (enlever les lignes de sciage et définir la table finale);
- (d) le blocage (donner une forme préalable à la face supérieure et à la face inférieure);
- (e) le débrutage (le diamètre final de la pierre est donné);
- (f) le brillantage de la culasse (les facettes inférieures finales sont polies);
- (g) le polissage final de la table (la table finale est polie);
- (h) le brillantage de la couronne (les facettes supérieures finales sont polies).

Il est important de noter que l'expression « production préalable » est également utilisée dans l'industrie du diamant. Il peut s'agir d'un diamant qui a été assujetti à certains traitements, mais dont les facettes finales doivent encore être polies (c.-à-d. les étapes (a) à (e) seulement). De telles pierres ne peuvent pas bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9813.00.00.







# MÉMORANDUM D10-14-39

## En résumé

### DIAMANTS CANADIENS EXPORTÉS ET RETOURNÉS

L'e présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada sur les dispositions du numéro tarifaire 9813.00.00 en ce qui a trait aux diamants canadiens.



Ottawa, November 15, 2006

# MEMORANDUM D10-14-40

---

## **In Brief**

### **UNSERVICEABLE VEHICLE PARTS FOR REMANUFACTURING**

This memorandum outlines and explains the Canada Border Services Agency policy as it relates to the term "vehicles" contained in the provisions of tariff item 9965.00.00.00.



Printed in Canada







Ottawa, November 15, 2006

# MEMORANDUM D10-14-40

## UNSERVICEABLE VEHICLE PARTS FOR REMANUFACTURING

This memorandum outlines and explains the Canada Border Services Agency policy as it relates to the term "vehicles" contained in the provisions of tariff item 9965.00.00.00.

### Legislation

Tariff item 9965.00.00 reads as follows:

9965.00.00

Unserviceable vehicle parts for remanufacturing;  
Articles for use in such remanufacturing.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Following consultations with officials from the Department of Finance, the scope of tariff item 9965.00.00 was clarified. Unlike other tariff items of Chapter 99, the term "vehicle" is not limited to motor vehicles that are classified in heading 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 or 87.05.

2. With respect to tariff item 9965.00.00, the reference to vehicle includes:

(a) mobile machines of headings 84.24, 84.25, 84.26, 84.27, 84.28, 84.29, 84.30 and 84.32;

(b) railway locomotives, tenders and rolling stock of headings 86.01, 86.02, 86.03, 86.04, 86.05 and 86.06; and

(c) vehicles of headings 87.01, 87.02, 87.03, 87.04, 87.05, 87.09, 87.10, 87.11, 87.12, 87.13, 87.15, and 87.16.

3. Unserviceable parts for vehicles classified in any of the preceding headings, which are imported for remanufacturing, are entitled to the benefits of tariff item 9965.00.00.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff Policy Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item 9965.00.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A

<b>HEADQUARTERS FILE –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> D10-14-11, D19-6-4

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9965.00.00		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - s.o.		AUTRES RÉFÉRENCES - D10-14-11, D19-6-4			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





**PARTIES INUTILISABLES DE VÉHICULES  
DEVANT ÊTRE RECONSTRUITES**

Le présent mémorandum donne un aperçu et une explication de la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada quant au terme « véhicule » tel qu'il figure dans les dispositions du numéro tarifaire 9965.00.00.00.

**Législation**

Le numéro tarifaire 9965.00.00 se lit comme suit :  
9965.00.00

Les parties inutilisables de véhicules devant être reconstruites;  
Articles devant servir à cette reconstruction.

**LIGNES DIRECTRICES  
ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Par suite de consultations avec des fonctionnaires du ministère des Finances, la portée du numéro tarifaire 9965.00.00 a été précisée. Par opposition aux numéros tarifaires du chapitre 99, le terme « véhicule » ne se limite pas aux véhicules motorisés classés sous la position 87.01, 87.02, 87.03, 87.04 ou 87.05.

2. En ce qui concerne le numéro tarifaire 9965.00.00, la référence à « véhicules » comprend :
- a) les appareils mécaniques des positions 84.24, 84.25, 84.26, 84.27, 84.28, 84.29, 84.30 et 84.32;
  - b) les locomotives et locotracteurs, les tenders et le matériel roulant des positions 86.01, 86.02, 86.03, 86.04, 86.05 et 86.06; et
  - c) les véhicules des positions 87.01, 87.02, 87.03, 87.04, 87.05, 87.09, 87.10, 87.11, 87.12, 87.13, 87.15, et 87.16.
3. Si elles sont importées aux fins de reconstruction, les parties inutilisables de véhicules devant être reconstruites sont admissibles aux avantages du numéro tarifaire 9965.00.00, et ce, peu importe dans quelle position susmentionnée elles sont classées.





# MÉMORANDUM D10-14-40

Ottawa, le 15 novembre 2006

## En résumé

### PARTIES INUTILISABLES DE VÉHICULES DEVANT ÊTRE RECONSTRUITES

Le présent mémorandum donne un aperçu et une explication de la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada quant au terme « véhicule » tel qu'il figure dans les dispositions du numéro tarifaire 9965.00.00.00.





Canada Border  
Services Agency

Agence des services  
frontaliers du Canada

Ottawa, December 6, 2006

# MEMORANDUM D10-14-41

---

## **In Brief**

### **THE TARIFF CLASSIFICATION AND QUANTITY MEASUREMENT OF WOOD IN THE ROUGH**

This Memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification and quantity measurement of wood in the rough.









Ottawa, December 6, 2006

# MEMORANDUM D10-14-41

## THE TARIFF CLASSIFICATION AND QUANTITY MEASUREMENT OF WOOD IN THE ROUGH

The purpose of this memorandum is to outline the Canada Border Services Agency's policy with regard to the tariff classification and quantity measurement of wood in the rough.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 44.03 Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared.
- 44.07 Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Classification

1. The phrase "Wood in the rough," as it appears in heading 44.03 of the *Customs Tariff*, applies to coniferous and non-coniferous logs and timber, transmission or utility poles, and timber that has been roughly squared, (or half-squared), by sawing. This type of roughly squared, rectangular or half-squared timber may have rough surfaces containing bark, but has not been sawn into typical or nominal lumber sizes, e.g. 2 x 4, 2 x 6, 4 x 4.

2. The Harmonized System Explanatory Notes to heading 44.03 describe the provisions of this heading with regard to roughly sawn wood as follows:

The heading also includes roughly squared wood which consists of trunks or sections of trunks of trees, the round surfaces of which have been reduced to flat surfaces by means of axe or adze, or by coarse sawing, to form wood of roughly rectangular (including square) cross-section; roughly squared wood is characterized by the presence of rough areas or bark traces. Half-squared wood, which is wood prepared in this manner on two opposite faces only, is also classified here. Timber is prepared in these forms for sawmills or may be used as such, e.g., as roofing timber.

3. Rough sawn lumber, that is, lumber that has not been surfaced or dressed, but has been sawn into typical or nominal lumber sizes, such as 2 x 4, 2 x 6, 4 x 4, is classified under heading 44.07 of the *Customs Tariff*, as wood sawn lengthwise.

4. The majority of logs, timber and rough sawn timber fall under tariff item 4403.20.00 (coniferous) and tariff item 4403.99.00 (non-coniferous). In the use of these tariff items, care must be taken in the selection of the correct statistical suffix (the 9th and 10th digits of the classification number) that identifies the type of log being imported and its use, e.g., transmission poles, pulping logs, white pine, western red cedar.

### Quantity Measurement

5. In the completion of the customs entry documentation, including information for electronic transmission under Customs Automated Data Exchange (CADEX), attention must be paid to the use of the correct quantity measurement system. As specified in the *Customs Tariff*, logs and wood in the rough are to be measured in cubic metres (MTQ), or in the case of transmission poles, metres (MTR). The use of other measurement systems for timber quantities, such as thousand board feet, is not acceptable. Measurements must be converted to cubic metres.

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Policy Division Trade Programs Directorate Admissibility Branch	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS 4403.20, 4407.10
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> , Chapter 44 Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System	<b>OTHER REFERENCES –</b>  D10-13-1
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , chapitre 44 Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -  S.O.
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 4403.20, 4407.10	AUTRES RÉFÉRENCES - D10-13-1		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



LE CLASSEMENT TARIFAIRE ET LE JAUGEAGE  
DE BOIS BRUTS

L'objet de ce mémorandum est de donner un aperçu de la politique de l'Agence des services frontaliers en ce qui concerne le classement tarifaire et le jaugeage de bois bruts.

Législation

Tarif des douanes

44.03	Bois bruts, même écorcés, désaubiés ou équarris.
44.07	Bois sciés ou déossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés ou collés par assemblage en bout, d'une épaisseur excédant 6 mm.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Classement

1. Le syntagme « bois bruts », tel qu'il figure dans la position 44.03 du *Tarif des douanes*, s'applique aux rondins et au bois de conifères et de non-conifères, aux poteaux utilitaires et au bois équarri (ou mi-équarri) travaillé à la scie. Ce type de bois grossièrement équarri, rectangulaire ou mi-équarri, peut avoir des surfaces brutes contenant des traces d'écorce, mais n'a pas été scié dans des dimensions nominales ou typiques, p. ex. 2 po x 4 po, 2 po x 6 po, 4 po x 4 po.

2. Les Notes explicatives du Système harmonisé pour la position 44.03 décrivent les dispositions de cette dernière, en ce qui concerne le bois grossièrement scié, comme suit :  
Sous la dénomination de bois équarris sont compris les bois travaillés sur tout leur pourtour ou tout au moins sur deux faces opposées, bois mi-équarris à la hache ou à l'herminette, ou même travaillés grossièrement à la scie de manière à leur donner une forme approximativement carrée ou rectangulaire. Les bois équarris se caractérisent par la présence de parties non planes ou de traces d'écorce. Ces bois sont généralement destinés à être sciés, mais ils peuvent également être utilisés en l'état, comme bois de charpente, par exemple.







En résumé

LE CLASSEMENT TARIFAIRE ET LE JAUGEAGE DE BOIS BRUTS

Ce mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire et le jaugeage de bois bruts.





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-42

---

## **In Brief**

### **TARIFF CLASSIFICATION OF AUTOMOTIVE BRACKETS**

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of automotive brackets for headings 83.02 and 87.08 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-42

## TARIFF CLASSIFICATION OF AUTOMOTIVE BRACKETS

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of automotive brackets for headings 83.02 and 87.08 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

83.02 Base metal mountings fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal.

8302.30 Other mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles.

87.08 Parts and accessories of the motor vehicles of heading 87.01 to 87.05.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Harmonized System Note References

1. There are references in Section Notes to Sections XV and XVII and the Explanatory Notes to automotive brackets in headings 83.02 and 87.08.
2. Note 2(b) to Section XVII excludes "parts of general use" from consideration as either parts or accessories in Chapters 86, 87 and 88. The definition of "parts of general use" includes all articles of heading 83.02.
3. Explanatory Note (C) to heading 83.02 specifies a wide range of mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles provided that they are not parts or accessories of Section XVII. These include made up ornamental beading strips; foot rests; grip bars, rails and handles; fittings for blinds (rods, brackets, fastening fittings, spring mechanisms, etc.); interior luggage racks; window-opening mechanisms; specialized ash trays; tail-board fastening fittings.
4. In the opening paragraph to the Explanatory Notes to heading 83.02, it is stated that the scope of the heading does not extend to goods forming an essential part of the structure of an article.

5. In Explanatory Notes (A), (B) and (IJ) to heading 87.08, there are specific references to certain brackets which form parts of chassis-frames, bodies, and non-driving axles.

### Tariff Classification Policy

6. Brackets of heading 87.08 constitute an essential part of the vehicle. These include:

(a) brackets that are designed specifically to be part of the chassis-frame of a vehicle and constitute the mounting base upon which other major components such as the coachwork (elements of the body), engine, running-boards, battery or fuel tanks are attached to the chassis-frame;

(b) number-plate brackets, steering-column brackets and other brackets that are designed specifically to be part of the vehicle body and constitute the mounting base for other components; and

(c) stub-axle brackets and similar types of brackets.

7. All other types of base-metal brackets are classified in subheading 8302.30. These include brackets, which are, in turn, attached to the coachwork. Examples of such brackets are:

(a) brackets, which are incorporated into the ends of rails of the interior of a bus body;

(b) brackets, which are incorporated into vehicle door handles;

(c) brackets for blinds; and

(d) brackets, which are used to attach hoses to the radiator.

8. Plastic brackets, which are similar to brackets of heading 83.02, are to be classified in Chapter 39. This is in accordance with Note 2(b) to Section XVII.

9. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8302.30, HS8708.29

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH8302.30, SH8708.29		BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	
AUTRES RÉFÉRENCES -		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	
		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





9. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971



# MÉMORANDUM D10-14-42

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES SUPPORTS D'AUTOMOBILES

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des supports d'automobiles pour les positions 83.02 et 87.08 du *Tarif des douanes*.

### Legislation

*Tarif des douanes*

83.02 Garnitures, fermetures et articles similaires en

métaux communs pour meubles, portes, escaliers, fenêtres, persiennes, carrosseries, articles de sellerie, malles, coffres, coffrets ou autres ouvrages de l'espèce; patères, porte-chapeaux, supports et articles similaires, en métaux communs; roulettes avec monture en métaux communs; ferme-portes automatiques en métaux communs.

8302.30 Autres garnitures, fermetures et articles

similaires pour véhicules automobiles.  
87.08 Parties et accessoires des véhicules automobiles des n°s 87.01 à 87.05.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Renvois dans les notes du Système harmonisé

1. Il y a des renvois dans les Notes de section des Sections XV et XVII et les Notes explicatives aux supports d'automobiles dans les positions 83.02 et 87.08.  
2. La Note 2b) de la Section XVII exclut les « parties et fournitures d'emploi général » d'être considérées comme des parties ou des accessoires des Chapitres 86, 87 et 88. La définition des « parties et fournitures d'emploi général » englobe tous les articles de la position 83.02.  
3. La Note explicative C) de la position 83.02 précise un grand assortiment de garnitures, de fermetures et d'articles similaires pour véhicules automobiles de tous genres pourvu qu'ils ne soient pas des parties ou des accessoires de la Section XVII. Au nombre de ces articles, on peut citer les baguettes ajustées.

telles que celles pour l'ornementation, les barres pour poser les pieds ou pour suspendre les couvertures, les barres d'appui ou de soutien, les armatures de stores (tringles, supports, dispositifs de fixation, boîtes à ressort, par exemple), les porte-bagages intérieurs, les dispositifs lève-glaces, les cendriers spéciaux, les dispositifs de fermeture (à leviers, par exemple).

### Politique sur le classement tarifaire

4. Dans l'alinéa liminaire des Notes explicatives de la position 83.02, on précise que les termes de la présente position ne s'étendent pas aux articles constituant les pièces essentielles d'un ouvrage.  
5. Dans les Notes explicatives A), B) et I) de la position 87.08, il y a des renvois précis à certains supports qui font partie de cadres de châssis, de carrosseries et d'essieux porteurs.

6. Les supports de la position 87.08 constituent une partie essentielle du véhicule. Parmi ces supports, on peut citer :  
a) les supports qui sont conçus expressément pour faire partie du cadre de châssis d'un véhicule et qui constituent le socle de fixation sur lequel d'autres principaux organes, tels que la carrosserie (les éléments de la carrosserie), le moteur, les marchepieds, la batterie ou les réservoirs à carburant, sont fixés au cadre de châssis;  
b) les porte-plaques d'immatriculation, les supports de direction ainsi que d'autres supports qui sont conçus expressément pour faire partie de la carrosserie du véhicule et qui constituent le socle de fixation pour d'autres organes;

c) les supports de fusées et les types similaires de supports.

7. Tous les autres types de supports en métaux communs sont classés dans la sous-position 8302.30. Ils englobent les supports qui, à leur tour, sont fixés à la carrosserie. Voici certains exemples de tels supports :

a) les supports qui sont incorporés dans les extrémités des barres d'appui à l'intérieur de la carrosserie d'un autobus;  
b) les supports qui sont incorporés dans les poignées de portes des véhicules;  
c) les supports pour les aveugles;

d) les supports qui sont utilisés pour fixer des durites au radiateur.

8. Les supports en matières plastiques, qui sont semblables aux supports de la position 83.02, doivent être classés dans le Chapitre 39. Cela est conformément à la Note 2b) de la Section XVII.





(Ottawa, le 9 mars 2007)

# MÉMORANDUM D10-14-42

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES SUPPORTS D'AUTOMOBILES

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des supports d'automobiles pour les positions 83.02 et 87.08 du *Tarif des douanes*.







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-43

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF FILTERS, PARTS THEREOF AND FILTER MEDIA

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of filters and parts thereof of heading 84.21 and filter media of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-43

## TARIFF CLASSIFICATION OF FILTERS, PARTS THEREOF AND FILTER MEDIA

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of filters and parts thereof of heading 84.21 and filter media of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

84.21 -Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases.

-Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids:

8421.21 --For filtering or purifying water

8421.22 --For filtering or purifying beverages other than water

8421.23 --Oil or petrol-filters for internal combustion engines

8421.29 --Other

-Filtering or purifying machinery and apparatus for gases:

8421.31 --Intake air filters for internal combustion engines

8421.39 --Other

- Parts

8421.99 -- Other

### Harmonized System Notes

#### Explanatory Note II (Heading 84.21)

Subject to the general provisions regarding the classification of parts (see the General Explanatory Note to Section XVI), the heading covers parts for the above-mentioned types of filters and purifiers. Such parts include, *inter alia*:

Leaves for intermittent vacuum filters; chassis, frames and plates for filter presses; rotary drums for liquid or gas filters; baffles and perforated plates, for gas filters.

It should be noted, however, that filter blocks of paper pulp fall in heading 48.12 and that many other filtering elements (ceramics, textiles, felts, etc.) are classified according to their constituent material.

### Tariff Classification Policy

1. Filtering or purifying machinery and apparatus of heading 84.21 are machinery or apparatus, which is used to remove unwanted particulate matter from gases or liquids. Filtering machinery generally contains a static filter element consisting, in part, of a medium with physical characteristics designed to remove undesirable matter from a gas or liquid. It includes not only a large industrial plant, but also filters for internal combustion engines and small domestic appliances.

2. Filter media are the materials used in a filter element to capture particulates or merely free liquids or gases from suspended matter. Filter media are considered to retain the essential character of their constituent materials (i.e., textile of heading 59.11, glass of heading 70.19 or 70.20) and are classified as such.

3. Filter media, without a frame or similar support, presented merely cut to size with edge stitching or incorporating components of minor importance of other materials, such as brass eyelets, are classified according to their constituent material.

4. Once filter medium has been incorporated into a frame, casing or similar support, the filter element or cartridge is to be classified as filtering or purifying apparatus, or parts thereof of heading 84.21.

5. Filtering or purifying apparatus, which are for use with machines other than filtering or purifying machines and apparatus, remain classified in heading 84.21 (e.g., a filter used in a photocopier of heading 84.43 is classified under subheading 8421.39). This is in accordance with Legal Note 2(a) to Section XVI.

6. For additional information, contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861

Facsimile: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8421.21, HS8421.22, HS8421.23, HS8421.29, HS8421.31,  
HS8421.39

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES – Tarif des douanes Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – s.o.
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH8421.21, SH8421.22, SH8421.23, SH8421.29, SH8421.31, SH8421.39		AUTRES RÉFÉRENCES – s.o.		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





# MÉMORANDUM D10-14-43

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES FILTRES ET LEURS PARTIES ET DES ORGANES FILTRANTS

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des filtres et leurs parties de la position 84.21 et des organes filtrants du *Tarif des douanes*.

### Législation

*Tarif des douanes*

84.21 Centrifugeuses, y compris les essoreuses centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz.

- Appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides :

8421.21 - Pour la filtration ou l'épuration des eaux

8421.22 - Pour la filtration ou l'épuration des boissons

autres que l'eau

8421.23 - Pour la filtration des huiles minérales dans les moteurs à allumage par étincelles ou par compression

8421.29 --Autres

-Appareils pour la filtration ou l'épuration des gaz :

8421.31 - Filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression

8421.39 --Autres

- Parties

8421.99 -- Autres

### Notes du Système harmonisé

#### Notes explicative II (position 84.21)

Sous réserve des dispositions générales relatives au classement des parties (voir les Considérations générales de la Section XVI), la présente position couvre également les parties des filtres ou épurateurs visés ci-dessus, telles que : Capsules de filtres à liquides, châssis, cadres et plaques de filtres-presses, tambours de filtres à liquides ou à gaz, plaques métalliques perforées ou ailetées de filtres à gaz. Il est à noter, toutefois, que les plaques filtrantes en pâte à papier relèvent du n° 48.12 et que, d'une manière générale, les autres surfaces filtrantes (matières céramiques, textiles, feutres, etc.) sont classées selon la matière constitutive et leur état d'ouvrason.

Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971  
Ottawa ON K1A 0L8

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella

6. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

5. L'appareil de filtration ou d'épuration, utilisé avec d'autres appareils que ceux pour la filtration ou l'épuration, doit toujours être classé en vertu de la position 84.21 (c.-à-d. qu'un filtre utilisé dans une photocopieuse de la position 84.43 est classé dans la sous-position 8421.39), conformément à la Note légale 2a) de la Section XVI.

4. Une fois qu'un organe filtrant (élément de filtrage ou cartouche à filtre) a été inclus dans un cadre, un étui ou une structure semblable, il est désormais classé comme appareil de filtration ou d'épuration, ou comme partie d'un tel appareil, de la position 84.21.

3. L'organe filtrant, exempt de cadre ou de structure similaire, simplement coupé aux dimensions requises, au contour surfilé ou qui comporte dans une faible proportion d'autres matériaux, tels que des ceillots de laiton, doit être classé conformément à sa matière constitutive.

2. Les organes filtrants sont des matériaux utilisés dans un élément filtrant pour retenir les particules ou tout simplement enlever des matières en suspension présentes dans les liquides ou les gaz. On dit des organes filtrants qu'ils conservent le caractère essentiel de leur matière constitutive (c.-à-d. textile de la position 59.11, verre de la position 70.19 ou 70.20) et ils sont classés comme tel.

1. Les machines et appareils pour la filtration ou l'épuration de la position 84.21 sont des machines ou appareils qui servent à extraire des liquides ou des gaz les particules non désirées. Ces appareils contiennent généralement un élément filtrant statique contenant un organe filtrant dont les propriétés physiques permettent d'extraire les matières non désirées présentes dans des gaz ou des liquides. Ceci comprend non seulement les grands filtres industriels, mais aussi les filtres destinés aux moteurs à combustion interne et aux petits appareils électroménagers.

### Politique de classement tarifaire

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX





**CLASSEMENT TARIFAIRE DES FILTRES ET LEURS PARTIES ET DES ORGANES FILTRANTS**  
Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des filtres et leurs parties de la position 84.21 et des organes filtrants du *Tarif des douanes*.

## En résumé

# MÉMORANDUM D10-14-43

Ottawa, le 9 mars 2007







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-44

---

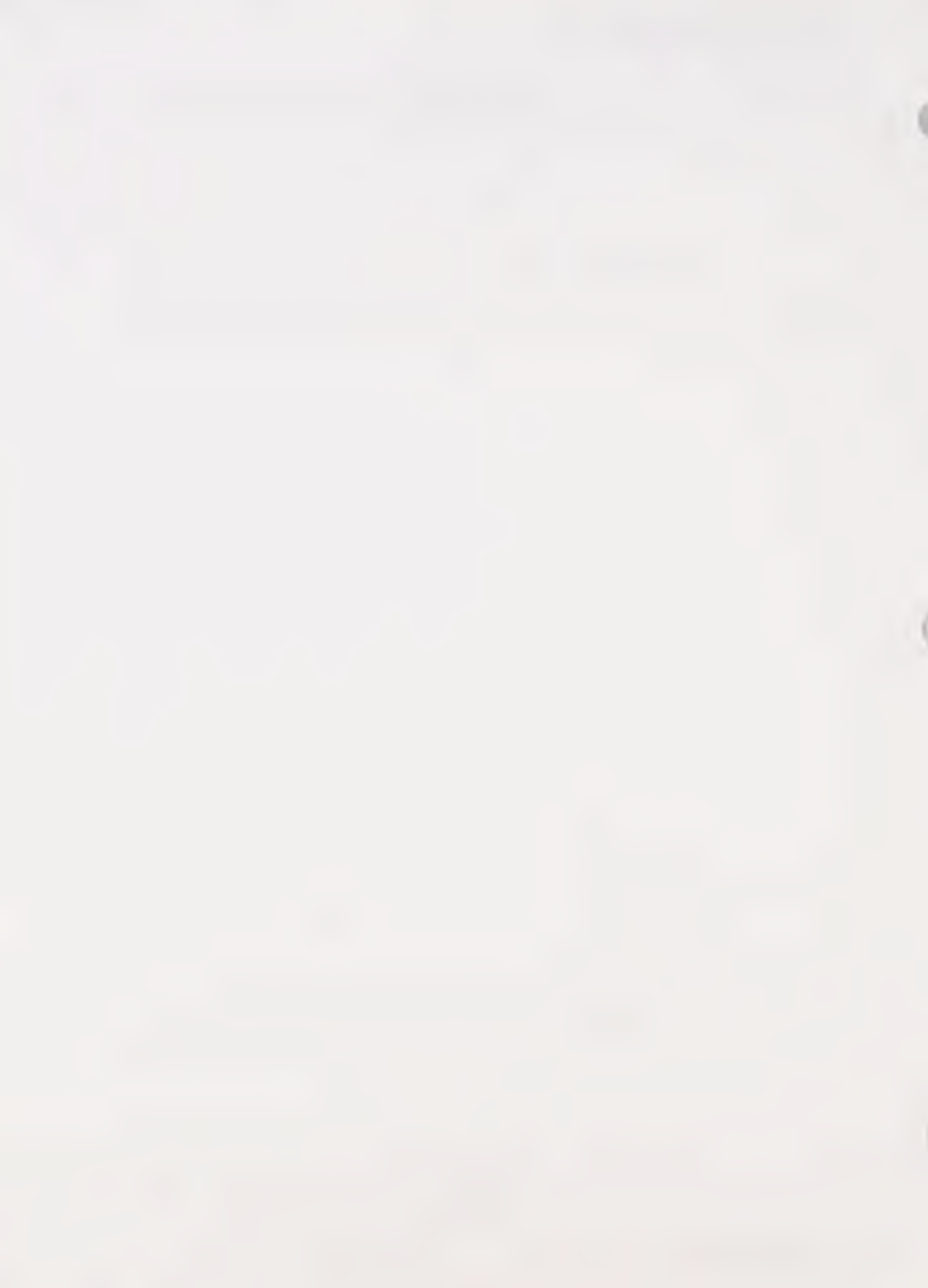
## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION OF WHEELS AND RIMS FOR USE AS PARTS ON BOTH MOTOR VEHICLES AND TRAILERS/SEMI-TRAILERS**

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of interchangeable wheels and rims and parts and accessories thereof of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-44

## **TARIFF CLASSIFICATION OF WHEELS AND RIMS FOR USE AS PARTS ON BOTH MOTOR VEHICLES AND TRAILERS/SEMI-TRAILERS**

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of interchangeable wheels and rims, and parts and accessories thereof, of the *Customs Tariff*.

### **Legislation**

#### *Customs Tariff*

87.08 Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.

8708.70 - Road wheels and parts and accessories thereof.

87.16 Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof.

8716.90 -Parts.

---

### **GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION**

#### **Harmonized System Notes**

##### **Legal Note 3 (Section XVII)**

1. References in Chapters 86 to 88 to "parts" and "accessories" do not apply to parts which are not suitable for use solely or principally with the articles of those chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.

##### **Explanatory Note (III)(B)(2) (Section XVII)**

2. Certain parts and accessories are suitable for use on more than one type of vehicle (motor cars, aircraft, motorcycles, etc.); examples include brakes, steering systems, wheels, axles, etc. Such parts and accessories are to be classified in the heading relating to the parts and accessories with which they are principally used.

3. Numerous types of wheels and rims, which are designed for road tractors, buses and trucks, are also used on trailers and semi-trailers. It has been determined that the majority of interchangeable units are used on motor vehicles of tariff item 8701.20.00, and headings 87.02, 87.04 and 87.05 rather than for trailers/semi-trailers of heading 87.16.

### **Tariff Classification Policy**

4. Interchangeable wheels and rims and parts and accessories thereof are to be classified under the appropriate tariff items of subheading 8708.70 as road wheels and parts and accessories thereof for motor vehicles in accordance with Legal Note 3 and Explanatory Note (III), (B)(2) to Section XVII.

5. Where it can be determined that the wheels and rims are designed solely or principally for trailers, semi-trailers or other non-mechanically propelled vehicles of heading 87.16, such types are to be classified under the appropriate tariff item of subheading 8716.90.

6. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Facsimile: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8707.70

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**OTHER REFERENCES –**

N/A

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité
RÉFÉRENCES LÉGALES -		<i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		s.o.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -	SH8707.70
AUTRES RÉFÉRENCES -	s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





CLASSEMENT TARIFAIRE DES ROUES ET DES  
JANTES DEVANT SERVIR EN TANT QUE PARTIES  
SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET LES  
REMORQUES OU SEMI-REMORQUES

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des roues et des jantes interchangeables, leurs parties et accessoires, du *Tarif des douanes*.

Législation

*Tarif des douanes*

87.08 Parties et accessoires des véhicules automobiles des nos 87.01 à 87.05.

8708.70 -Roues, leurs parties et accessoires

87.16 Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties.

8716.90 -Parties

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Notes du Système harmonisé

Note légale 3 (Section XVII)

1. Au sens des Chapitres 86 à 88, les références aux parties ou aux accessoires ne couvrent pas les parties ou accessoires qui ne sont pas exclusivement ou principalement destinés aux véhicules ou articles de la présente Section. Lorsqu'une partie ou un accessoire est susceptible de répondre à la fois aux spécifications de deux ou plusieurs positions de la Section, il doit être classé dans la position qui correspond à son usage principal.

Note explicative (III)(B)2 (Section XVII)

2. Certaines parties et certains accessoires, tels que freins, dispositifs de direction, roues essieux, sont susceptibles d'être utilisés indifféremment sur des voitures automobiles, sur des véhicules aériens, sur des motocycles, etc. Ces parties et accessoires doivent être classés dans la position relative aux parties et accessoires de véhicules sur lesquels ils sont principalement utilisés.

Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971

Ottawa ON K1A 0L8

150, rue Isabella

Agence des services frontaliers du Canada

Division de la politique tarifaire

Direction générale de l'admissibilité

6. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

pertinent de la sous-position 8716.90.

automobiles de la position 87.16, de telles sortes de roues et de jantes doivent être classées en vertu du numéro tarifaire

5. Dans le cas où on peut déterminer que les roues et les jantes sont conçues exclusivement ou principalement pour les remorques, semi-remorques ou autres véhicules non-

explicative (III)(B) 2) de la Section XVII.

automobiles conformément à la Note légale 3 et à la Note

tarifaire pertinent de la sous-position 8707.70 en tant que

4. Les roues et jantes interchangeables, leurs parties et

Politique de classement tarifaire

position 87.16.

plutôt que pour les remorques ou semi-remorques de la

tarifaire 8701.20.00, et des positions 87.02, 87.04 et 87.05.

sont utilisés sur les véhicules automobiles du numéro

3. Plusieurs sortes de roues et de jantes, qui sont conçues pour les tracteurs routiers, les autobus et les camions, sont également utilisées sur les remorques et semi-remorques. Il a été établi que la plupart des ensembles interchangeables





**CLASSEMENT TARIFAIRE DES ROUES ET DES JANTES DEVANT SERVIR EN TANT QUE PARTIES  
SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET LES REMORQUES OU SEMI-REMORQUES**

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne le classement tarifaire des roues et des jantes interchangeables, leurs parties et accessoires, du *Tarif des douanes*.

**En résumé**

MÉMORANDUM D10-14-44

Ottawa, le 9 mars 2007







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-45

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF KIT CARS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of kit cars under the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-45

## TARIFF CLASSIFICATION OF KIT CARS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of kit cars under the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

87.03 Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading 87.02), including station wagons and racing cars.

87.06 Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.

8706.00.20 ---For the vehicles of heading 87.03 or of subheading 8704.21 or 8704.3

87.07 Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.

8707.10.00 -For the vehicles of heading 87.03

87.08 Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.

(b) Kits, which consist of only the body as specified in the Explanatory Notes to heading 87.07, and an incomplete chassis frame of tariff item 8706.00.20, are considered to be incomplete and unassembled motor cars of heading 87.03 and would be classified under the appropriate tariff item. Such kits normally have a complete chassis-frame but require the addition of one or more of the following major components: the engine, the transmission and/or the steering column after importation.

(c) The third type of kits is made up of only a body and minor parts and accessories such as wheels, mufflers and steering wheels. These kits are not considered to be incomplete and unassembled motor cars of heading 87.03. In such cases, each component in the kit must be individually classified under the appropriate tariff item. Generally, the body would be classified under tariff item 8707.10.00. The remaining parts and accessories would for the most part be classified under the appropriate tariff items of heading 87.08. This type of kit lacks a complete chassis-frame, a transmission and an engine, but may include some minor elements of the chassis.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definition and Design

1. These units are specialized automotive assembly kits. After final assembly, they become fully operational replicas of antique classic or speciality motor cars. The kits consist of custom-built components such as the body and other parts, which would give the assembled vehicle the general appearance of an antique, classic or specialty motor car. All remaining components such as the engine and transmission are contemporary products that are used in the manufacture of current or late model cars.

### Tariff Classification Policy

2. The tariff classification of these kits is dependent on the number and type of components in the kit at the time of importation. Kits fall into one of the following three main categories:

(a) The first type of kits consists of all the components necessary to assemble a complete motor car without any additional parts or accessories after importation. Such kits would be considered as unassembled motor cars of heading 87.03 and would be classified under the appropriate tariff item.

3. It should be noted that the tariff classification of the third type of kit is based on the decision rendered on June 11, 1990 by the Canadian International Trade Tribunal in Appeal AP-89-228.

4. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Facsimile: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 8703.10, HS8703.21, HS8703.22, HS8703.23, HS8703.24,  
HS8703.31, HS8703.32, HS8703.33, 8703.90, HS8707.70

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





REFERENCES

<p><b>BUREAU DE DIFFUSION -</b></p> <p>Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité</p>		<p><b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b></p> <p><i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises</p>		<p><b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</b></p> <p>s.o.</p>	
<p><b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b></p> <p>SH8703.10, SH8703.21, SH8703.22, SH8703.23, SH8703.24, SH8703.31, SH8703.32, SH8703.33, 8703.90, SH8707.70</p>		<p><b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b></p> <p>s.o.</p>			





CLASSEMENT TARIFAIRE DES AUTOMOBILES  
PRÊTES-A-MONTER

Le présent mémorandum décrit brièvement la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui a trait au classement tarifaire des automobiles prêtes-à-monter en vertu du *Tarif des douanes*.

Législation

*Tarif des douanes*

87.03 Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes (autres que ceux du n° 87.02), y compris les voitures du type « break » et les voitures de course.

87.06 Châssis des véhicules automobiles des n°s 87.01 à 87.05, équipés de leur moteur.

8706.00.20 ---Pour les véhicules de la position 87.03 ou des sous-positions 8704.21 ou 8704.31

87.07 Carrosseries des véhicules automobiles des n°s 87.01 à 87.05, y compris les cabines.

8707.10.00 ---Des véhicules du n° 87.03

87.08 Parties et accessoires des véhicules automobiles des n°s 87.01 à 87.05.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définition et conception

1. Ces unités sont des nécessaires de montage d'automobiles spéciales. Une fois assemblées, elles sont des répliques totalement opérationnelles de voitures anciennes, classiques ou de spécialité. Ces nécessaires de montage sont formés de composants d'automobiles fabriqués hors série, tels que la carrosserie et d'autres parties, qui donneront au véhicule monté l'apparence générale de voiture ancienne, classique ou de spécialité. Tous les autres composants, tels que le moteur et la transmission, sont des produits contemporains utilisés dans les modèles courants ou récents.

Politique de classement tarifaire

2. Le classement tarifaire de ces nécessaires de montage dépend du nombre et du type de composants formant le nécessaire au moment de l'importation. En général, les nécessaires de montage se divisent en trois catégories principales :

(a) La première catégorie de nécessaire de montage contient tous les composants requis pour le montage

- d'une automobile complète sans devoir ajouter des parties ou des accessoires après l'importation. De tels nécessaires devraient être considérés comme des véhicules automobiles non assemblés visés par la position 87.03 et classés sous le numéro tarifaire approprié.
- (b) Les nécessaires de montage qui ne comprennent que la carrosserie, tel que mentionné dans les Notes explicatives de la position 87.07, et un cadre de châssis complet du numéro tarifaire 8706.00.20 sont considérés comme des véhicules automobiles incomplets et non assemblés visés par la position 87.03 et doivent être classés dans le numéro tarifaire approprié. De tels nécessaires contiennent normalement un cadre de châssis, mais exigent l'ajout d'un ou plusieurs des principaux composants suivants, soit le moteur, la transmission et/ou la colonne de direction, après l'importation.
- (c) La troisième catégorie de nécessaire de montage ne comprend qu'une carrosserie et des parties ou accessoires de moindre importance, tels que les roues, le silencieux et le volant. Ces nécessaires ne sont pas considérés comme étant des véhicules automobiles incomplets ou non assemblés visés par la position 87.03. Dans de tels cas, chaque composant contenu dans le nécessaire de montage doit être classé séparément sous le numéro tarifaire qui s'applique. En général, la carrosserie devrait être classée dans le numéro tarifaire 8707.10.00. Les autres composants devraient être classés dans les numéros tarifaires correspondants de la position 87.08. Ce type de nécessaire de montage ne comprend pas de cadre de châssis complet, de transmission et de moteur, mais peut inclure certains éléments de châssis de moindre importance.
3. Il faut mentionner que le classement tarifaire de la troisième catégorie de nécessaire de montage est basé sur la décision rendue le 11 juin 1990 par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'appel AP-89-228.
4. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :
- Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971





Le présent mémorandum décrit brièvement la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui a trait au classement tarifaire des automobiles prêtes-à-monter en vertu du *Tarif des douanes*.

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES AUTOMOBILES PRÊTES-À-MONTER

### En résumé

MÉMORANDUM D10-14-45

(Ottawa, le 9 mars 2007)







Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-46

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF “HYBRID” MOTOR VEHICLES

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of “hybrid” motor vehicles for heading 87.03 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 9, 2007

# MEMORANDUM D10-14-46

## TARIFF CLASSIFICATION OF "HYBRID" MOTOR VEHICLES

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the tariff classification of "hybrid" motor vehicles for heading 87.03 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

87.03 Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading 87.02), including station wagons and racing cars.

8703.2x - Other vehicles, with spark-ignition, internal combustion, reciprocating piston engine:

8703.3x - Other vehicles, with compression-ignition, internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel):

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definition and Design

1. This type of passenger motor vehicle incorporates a "hybrid" power system, generally consisting of an internal combustion engine (a spark-ignition, internal combustion reciprocating piston engine) and an electric motor. Hybrid motor vehicle design is now at the forefront of transportation technology development. These motor vehicles have the potential to allow continued growth in the automotive sector, while also reducing critical resource consumption, air pollution and traffic congestion.

2. The intent of the hybrid power system design is to increase the fuel economy of the internal combustion engine and reduce exhaust emissions. This is achieved by means of the computerized hybrid transmission system. The transmission system is pre-programmed to determine when it is more economical, based on driving conditions, to use the internal combustion engine rather than the electric motor. Generally, the electric motor is used for low-speed driving. However, once the speed approaches the point where the internal combustion engine is more efficient, the transmission system automatically switches from the electric motor to the internal combustion engine.

3. Some models use a compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) rather than a spark-ignition internal combustion engine in the hybrid power system.

### Tariff Classification Policy

4. During the 28th session of the Harmonized System Committee of the World Customs Organization, a decision was made to classify certain models of hybrid motor vehicles under subheading 8703.22. Since these motor vehicles are principally designed for the transport of persons and have a seating capacity of fewer than 10 persons, including the driver, they satisfy the terms of heading 87.03. In the absence of any relevant Section, Chapter or Explanatory Notes that would define or restrict the scope of subheading 8703.2x, the subheading must stand on its own merits; therefore, these hybrid motor vehicles are classified under subheading 8703.2x.

5. Similarly, hybrid motor vehicles that have a compression-ignition, internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) are classified under subheading 8703.3x.

6. For additional information, contact:

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Facsimile: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8703.21, HS8703.22, HS8703.23, HS8703.24, HS8703.31,  
HS8703.32, HS8703.33

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH8703.21, SH8703.22, SH8703.23, SH8703.24, SH8703.31, SH8703.32, SH8703.33		AUTRES RÉFÉRENCES - s.o.			





**CLASSEMENT TARIFAIRE DES VÉHICULES À  
MOTEURS À PROPULSION « HYBRIDE »**

Le présent mémorandum vous informe de la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui a trait au classement tarifaire des véhicules à moteurs à propulsion « hybride » en vertu de la position 87.03 du *Tarif des douanes*.

**Législation**

*Tarif des douanes*

87.03 Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes (autres que ceux du n° 87.02), y compris les voitures du type « break » et les voitures de course.

8703.2x - Autres véhicules, à moteur à piston alternatif à allumage par étincelles :

8703.3x - Autres véhicules, à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) :

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Définition et conception**

1. Ce type de véhicule de tourisme comprend un système de propulsion « hybride » comportant généralement un moteur thermique à étincelles (un moteur à piston alternatif à allumage par étincelles) et un moteur électrique. La conception des véhicules à moteur à propulsion hybride est maintenant à la fine pointe de la technologie en matière de transport. Ces véhicules à moteur ont la capacité de permettre une croissance soutenue dans le secteur automobile, tout en réduisant la consommation de ressources indispensables, la pollution de l'air et l'encombrement de la circulation.

2. Le système de propulsion hybride a été conçu dans le but de réduire la consommation d'essence du moteur thermique et la pollution due aux émissions de gaz d'échappement. Ce résultat est obtenu au moyen d'un système de transmission hybride informatisé et préprogrammé qui permet de déterminer, selon l'état de la route, s'il est plus économique d'utiliser le moteur thermique au lieu du moteur électrique. Bien que ce dernier soit généralement employé pour les déplacements à faible vitesse, dès que la vitesse approche du point où le moteur thermique est plus efficace, un mécanisme de commutation automatique du système de transmission permet de passer du moteur électrique au moteur thermique.

**Politique de classement tarifaire**

3. Certains modèles utilisent un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) plutôt qu'un moteur à piston alternatif à allumage par étincelles à l'intérieur du système de propulsion hybride.

4. Lors de sa 28<sup>e</sup> session, le Comité du système harmonisé de l'Organisation mondiale des douanes a rendu une décision selon laquelle certains modèles de véhicules à moteur à propulsion hybride sont classés en vertu de la sous-position 8703.22. Puisque ces véhicules à moteur sont principalement conçus pour le transport de personnes et ont un nombre de places assises, chauffeur inclus, inférieur à dix, ils remplissent les conditions énoncées à la position 87.03. En l'absence de Notes de Section, de Notes de chapitre ou de Notes explicatives pouvant définir ou restreindre la portée de la sous-position 8703.2x, la sous-position doit être considérée selon son propre mérite; donc, ces véhicules à moteur à propulsion hybride sont classés en vertu de la sous-position 8703.2x.

5. De la même façon, les véhicules à moteur à propulsion hybride qui ont des moteurs à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) sont classés en vertu de la sous-position 8703.3x.

6. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971





Le présent mémorandum vous informe de la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui a trait au classement tarifaire des véhicules à moteurs à propulsion « hybride » en vertu de la position 87.03 du *Tarif des douanes*.

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES VÉHICULES À MOTEURS À PROPULSION « HYBRIDE »

### En résumé

# MÉ MORANDUM D10-14-46

Ottawa, le 9 mars 2007







Ottawa, April 3, 2007

# MEMORANDUM D10-14-47

---

## **In Brief**

### **ARTICLES FOR THE USE OF THE GOVERNOR GENERAL**

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning goods entitled to be classified as articles for the use of the Governor General under tariff item 9809.00.00 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, April 3, 2007

# MEMORANDUM D10-14-47

## ARTICLES FOR THE USE OF THE GOVERNOR GENERAL

This memorandum explains the Canada Border Services Agency policy concerning the goods entitled to be classified as articles for the use of the Governor General under tariff item 9809.00.00 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

Tariff item 9809.00.00

Articles for the use of the Governor General

---

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The goods that are classified under and entitled to the benefits of tariff item 9809.00.00 are limited to those that have been imported for the exclusive use by the person occupying the office of the Governor General of Canada.
2. The import documentation must clearly indicate that the importer of record or the end user is the incumbent Governor General.

3. All other persons or organizations are excluded from importing goods under tariff item 9809.00.00. Among those excluded are the following:

- (a) family members and relatives of the Governor General;
- (b) former Governors General;
- (c) the Governor General's staff;
- (d) goods addressed to the Chancellery and Government House (Rideau Hall, Ottawa or the Citadel of Quebec), which are for general applications and not for the exclusive use of the Governor General; and
- (e) federal government departments and agencies.

4. For more information on this policy, please contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa, ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Policy Division Trade Programs Directorate	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS98.09
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System	<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.







Ottawa, le 3 mai 2007

# MÉMORANDUM D10-14-47

---

## En résumé

### ARTICLES POUR L'USAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

1. Veuillez noter que le numéro tarifaire 9808.00.00 apparaissant dans le D10-14-47 doit être changé par le 9809.00 00 du *Tarif des douanes*.
2. Cette révision remplace la **version française seulement** du mémorandum D10-14-47, *Articles pour l'usage du gouverneur général* daté du 3 avril 2007.



Imprimé au Canada





Ottawa, le 3 mai 2007

# MÉMORANDUM D10-14-47

## ARTICLES POUR L'USAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada en ce qui concerne les marchandises qui peuvent être classées à titre d'articles pour l'usage du gouverneur général en vertu du numéro tarifaire 9809.00.00 du *Tarif des douanes*.

### Législation

*Tarif des douanes*

Numéro tarifaire 9809.00.00

Articles pour l'usage du gouverneur général

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les marchandises classées sous et admissibles aux avantages du numéro tarifaire 9809.00.00 se limitent aux marchandises importées pour l'usage exclusif de la personne qui occupe le poste de Gouverneur général du Canada.
2. Les documents douaniers doivent clairement indiquer que l'importateur officiel ou l'utilisateur ultime est le Gouverneur général attitré.

3. Toutes les autres personnes et organisations sont exclues du bénéfice d'importer des marchandises sous le numéro tarifaire 9809.00.00, notamment :

- a) membres de la famille et parents du Gouverneur général;
- b) anciens gouverneurs généraux;
- c) le personnel du Gouverneur général;
- d) marchandises adressées à la chancellerie et à la Maison du Gouvernement (Rideau Hall, Ottawa ou la Citadelle de Québec), lesquelles sont pour usage général et non pour l'usage exclusif du gouverneur général; et
- e) ministères et agences du gouvernement fédéral.

4. Pour de plus amples renseignements sur la présente politique, veuillez communiquer avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971

## RÉFÉRENCES

**BUREAU DE DIFFUSION –**

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux

**RÉFÉRENCES LÉGALES –**

*Tarif des douanes*  
Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé  
Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et  
de codification des marchandises

**CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –**

La version française seulement du Mémoire D10-14-47  
daté le 3 avril 2007

**DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –**

SH98.09

**AUTRES RÉFÉRENCES –**

S.O.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.







Ottawa, August 17, 2007

# MEMORANDUM D10-14-48

---

## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION OF LIFEBOATS AND INFLATABLE RAFTS IMPORTED BY SOCIETIES DEDICATED TO SAVING LIVES**

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of lifeboats and inflatable rafts imported by societies dedicated to saving lives under tariff items 8906.90.11 and 8907.10.10 respectively of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, August 17, 2007

# MEMORANDUM D10-14-48

## TARIFF CLASSIFICATION OF LIFEBOATS AND INFLATABLE RAFTS IMPORTED BY SOCIETIES DEDICATED TO SAVING LIVES

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of lifeboats and inflatable rafts imported by societies dedicated to saving lives under tariff items 8906.90.11 and 8907.10.10 respectively of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 89.06 Other vessels, including warships and lifeboats other than rowing boats.
- 8906.90 - Other
- Open vessels:
- 8906.90.11 ----Lifeboats imported by societies dedicated to the saving of lives
- 89.07 Other floating structures (for example, rafts, tanks, coffer-dams, landing-stages, buoys and beacons).
- 8907.10 -Inflatable rafts
- 8907.10.10 ---Imported by societies dedicated to the saving of lives

### Tariff classification policy

2. Only societies that are incorporated under either a federal or provincial charter for the express purpose of saving the lives of persons are entitled to import lifeboats under tariff item 8906.90.11 and inflatable rafts under tariff item 8907.10.10. This position was supported by the decision (November 19, 1992) of the Canadian International Trade Tribunal in Appeal AP-91-006.
3. Any importer that does not satisfy this requirement is excluded from using the provisions of these tariff items. This includes commercial companies and corporations, government departments and agencies, and municipal bodies such as fire and police departments.

4. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Background

1. Societies dedicated to saving lives are organizations that are incorporated under either a federal or provincial charter for the express purpose of saving the lives of persons who are victims of water mishaps and conducting related life-saving training.

Example: The Royal Life Saving Society Canada / La Société royale de sauvetage du Canada was incorporated and chartered by the Province of Ontario under the patronage of the late King Edward VII.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8906.90 and HS8907.10

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.





RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	
RÉFÉRENCES LÉGALES -		<i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		s.o.	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -		SH 8906.90 et SH 8907.10	
AUTRES RÉFÉRENCES -		s.o.	





# MÉMORANDUM D10-14-48

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES BATEAUX DE SAUVETAGE ET DES RADEAUX GONFLABLES IMPORTÉS PAR DES SOCIÉTÉS SPÉCIALISÉES DANS LE SAUVETAGE DE VIES

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des bateaux de sauvetage et des radeaux gonflables importés par des sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies sous les numéros tarifaires 8906.90.11 et 8907.10.10, respectivement, du *Tarif des douanes*.

### Législation

#### *Tarif des douanes*

89.06 Autres bateaux, y compris les navires de guerre et les bateaux de sauvetage autres qu'à rames.

8906.90

- Autres

--- Bateaux ouverts :

8906.90.11 ---- Bateaux de sauvetage importés par des sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies

89.07 Autres engins flottants (radeaux, réservoirs, caissons, coffres d'amarrage, bouées et balises, par exemple).

8907.10

- Radeaux gonflables

8907.10.10 --- Importés par des sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies

### Politique de classement tarifaire

2. Seulement les sociétés constituées en vertu d'une charte fédérale ou provinciale dans le but exprès de sauver les vies des personnes peuvent importer des bateaux de sauvetage sous le numéro tarifaire 8906.90.11 et des radeaux gonflables sous le numéro tarifaire 8907.10.10. La décision (prise le 19 novembre 1992) rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'Appel AP-91-006 corrobore cette position.
3. Tous les importateurs qui ne satisfont pas à la présente exigence sont exclus de l'utilisation des dispositions de ces deux numéros tarifaires. Cela comprend les entreprises et les sociétés commerciales, les ministères du gouvernement et les organes municipaux tels que les services d'incendie et de police.
4. Pour de plus amples informations, communiquez avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150 rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Contexte

1. Les sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies sont des organisations constituées soit en vertu d'une charte fédérale ou d'une charte provinciale dans le but exprès de sauver les vies de personnes qui sont victimes d'accidents maritimes et de mener de la formation relative au sauvetage de vies.  
Exemple : La Société royale de sauvetage du Canada a été constituée et approuvée par la province de l'Ontario sous la présidence d'honneur de l'ancien Roi Edward VII.



# MÉMORANDUM D10-14-48

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES BATEAUX DE SAUVETAGE ET DES RADEAUX GONFLABLES IMPORTÉS PAR DES SOCIÉTÉS SPÉCIALISÉES DANS LE SAUVETAGE DE VIES

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des bateaux de sauvetage et des radeaux gonflables importés par des sociétés spécialisées dans le sauvetage de vies sous les numéros tarifaires 8906.90.11 et 8907.10.10, respectivement, du *Tarif des douanes*.







Ottawa, August 17, 2007

# MEMORANDUM D10-14-49

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF RACING SHELLS UNDER TARIFF ITEM 8903.99.10

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of racing shells under tariff item 8903.99.10 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada



Ottawa, August 17, 2007

# MEMORANDUM D10-14-49

## TARIFF CLASSIFICATION OF RACING SHELLS UNDER TARIFF ITEM 8903.99.10

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of racing shells under tariff item 8903.99.10 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 89.03            Yachts and other vessels for pleasure or sports, rowing boats and canoes.
- Other
- 8903.99        - Other
- 8903.99.10    ---Racing shells

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definition and design characteristics

1. A racing shell is an extremely narrow, and often disproportionately long, rowboat designed to skim on the water in marked racing lanes. The term "shell" refers to the fact that the hull is only about 3.18 millimetres (1/8 inches) to 6.36 millimetres (1/4 inches) thick in order to make it as light as possible.
2. Most shells are made of composite materials such as carbon fibre, fibreglass, or Kevlar; however, a few manufacturers still build wooden boats.
3. The shells are characterized by their "stiffness" (i.e. a lack of flexing). This means that none of the force exerted by the rower is wasted in twisting the boat.
4. All racing shells are constructed with a skeg or small fin that is located along the stern section of the hull.
5. Each oar is held in an U-shaped swivel (oarlock) mounted on a metal pin at the end of a rigger. The rigger is an assembly of tubes that is tightly bolted to the body of the shell.
6. Racing shells are either for sweep rowing or sculling. In sweep rowing, each rower handles a single oar (about 3.9 metres (12.5 feet) in length), while in sculling, a rower uses

two oars, or sculls, (each about 3 metres (9.5 feet) in length). Each rower has his or her back to the direction the shell is moving and power is generated using a blended sequence of the rower's legs, back and arms. The rower sits on a sliding seat with wheels on a track called the "slide."

7. Sweep boats (i.e. each rower has one oar) are shells that have from two to eight rowers and often a coxswain, who steers the shell and urges the rowers.

8. Sculling boats (i.e. each rower has two oars) are shells that have from one to eight rowers.

### Terminology

9. The following terms are commonly used with respect to racing shells:

The **blade** is the wide flat section of the oar at the head of the shaft, also known as the spoon. This term is often used when referring to the entire oar.

The **scull** refers to one of the oars used in a sculling shell.

The **foot stretcher** is an adjustable bracket in a shell to which the rower's feet are secured in some sort of shoe or clog.

The **seat**, upon which the rower sits, is mounted on a frame that permits the seat to slide during rowing. The term "seat" also refers to the rower's place in the boat; the convention is to number the seats from bow to stern.

The **rigger** (or outrigger) is the device that connects the oarlock to the shell and is bolted to the body of the shell. On sweep boats, riggers are typically alternating from one side to the other on adjacent seats, but it is not uncommon to see two adjacent riggers on the same side.

The **button** (or collar) is a plastic or metal fitting tightened on the oar to keep the oar from slipping through the oarlock.

The **slide** is the track on which the seat moves.

The **gunwale** is the top section on the sides of a shell, which runs along the sides of the crew section where the rowers are located. The riggers are secured to the gunwale with bolts.

The **keel** is the structural member running the length of the boat at the bottom of the hull. Some shells are built without this member so the term often refers to the center line of the shell.

The **rudder** is the steering device at the stern. It is, in turn, connected to cables (tiller ropes) that the coxswain can use to steer the shell.

The **skeg** is a small fin located along the stern section of the hull. It helps to stabilize the shell in holding a true course when rowing. The skeg should not be confused with the rudder.

**Rigging** is the adjustment and alteration of accessories (riggers, foot stretchers, oars, etc.) in and on the shell. Examples of rigging adjustments are the height of the rigger, location of the foot stretchers, location and height of the oarlocks, location of the button (or collar) on the oar and the pitch of the blade of the oar.

The **slings** (or trestles) are collapsible/portable frames with straps upon which a shell can be temporarily placed.

#### **Tariff classification policy**

10. Only boats that satisfy the preceding definitions and possess the related design characteristics can be classified under tariff item No. 8903.99.10 as racing shells.

11. All other vessels are not considered to be racing shells for the purposes of tariff item . 8903.99.10. These include rowboats, kayaks, dragon boats and canoes.

12. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8903.99

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité
RÉFÉRENCES LÉGALES -		<i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		s.o.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -	SH 8903.99
AUTRES RÉFÉRENCES -	s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



## Politique de classement tarifaire

10. Seulement les bateaux qui satisfont aux définitions et qui possèdent les caractéristiques susmentionnées peuvent être classés sous le numéro tarifaire 8903.99.10 à titre de péricissaires de course.

11. Tous les autres bateaux ne sont pas considérés comme étant des péricissaires de course aux fins du numéro tarifaire 8903.99.10. Cela comprend les bateaux à rames, les kayaks, les canots dragon et les canoës.

12. Pour de plus amples informations, communiquez avec :

Division de la politique tarifaire  
 Direction des programmes commerciaux  
 Direction générale de l'admissibilité  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 150 rue Isabella  
 Ottawa ON K1A 0L8  
 Téléphone : 613-954-6861  
 Télécopieur : 613-952-3971

La quille est la liaison qui s'étend tout le long du bateau au fond de la coque. Comme certaines péricissaires ne sont pas munies de cette liaison, le terme désigne souvent l'axe longitudinal de la péricissaire.

Le gouvernail est le dispositif de direction situé à la poupe. Il est relié à des câbles (des drosses) que le barreur peut utiliser pour diriger la péricissaire.

L'aileron est une petite dérive située le long de la section arrière de la coque. Il aide à stabiliser la péricissaire en maintenant un cap vrai pendant la nage. Il ne faudrait pas confondre l'aileron avec le gouvernail.

Le réglage est l'ajustement et la modification d'accessoires (de portants, de cale-pieds, d'un aviron, etc.) à bord de la péricissaire et sur cette dernière. On peut, par exemple, ajuster le réglage de la hauteur d'un portant, les emplacements des cale-pieds, les emplacements et les hauteurs des dames de nage, l'emplacement du collier (ou du bouteret) sur un aviron et l'angle d'attaque de la pelle d'un aviron.

Les tréteaux (ou chevalets) sont des structures pliantes/portatives munies de sangles sur lesquelles on peut temporairement placer des péricissaires.



# MÉMORANDUM D10-14-49

## CLASSEMENT DES PÉRISSEOIRES DE COURSE SOUS LE NUMÉRO TARIFAIRE 8903.99.10

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des périssaires de course sous le numéro tarifaire 8903.99.10 du *Tarif des douanes*.

### Législation

*Tarif des douanes*

89.03 Yachts et autres bateaux et embarcations de plaisance ou de sport; bateaux à rames et canoës.

- Autres

8903.99

- Autres

8903.99.10 ---Périssaires de course

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Définition et caractéristiques

1. Une périssaire de course est un bateau à rames extrêmement étroit et souvent disproportionnellement long conçu pour effleurer la surface de l'eau dans des couloirs balisés. Le terme « périssaire » fait référence au fait que la coque du bateau n'a qu'environ 3,18 mm (1/8 po) à 6,36 mm (1/4 po) d'épaisseur de façon à avoir un poids aussi léger que possible.
2. La plupart des périssaires sont faites de matériaux composites comme de la fibre de carbone, de la fibre de verre ou du Kevlar. Quelques fabricants construisent cependant encore des bateaux en bois.
3. Les périssaires se caractérisent par leur « rigidité » (un manque de flexion), ce qui signifie que le rameur ne gaspille pas la moindre force à déformer le bateau.
4. Toutes les périssaires ont un aileron ou une petite dérive le long de la section arrière de la coque.
5. Chaque aviron est maintenu dans un écartillon en forme de U (une dame de nage) monté sur un axe en métal à l'extrémité d'un portant. Le portant est un assemblage de tubes solidement boulonné au corps de la périssaire.
6. Les périssaires de course sont conçues pour la nage en pointe ou en couple. Dans la nage en pointe, chaque rameur manie un seul aviron (d'environ 3,9 m (12,5 pi) de longueur), tandis que dans la nage en couple, un rameur

### Terminologie

1. Les termes suivants sont couramment utilisés à l'égard des périssaires de course :
2. La **pelle** est la large section plate de l'aviron à la tête du manche, qu'on appelle aussi la cuillier. On utilise souvent ce terme quand on fait référence à tout l'aviron.
3. L'aviron de couple (ou aviron creux) désigne l'un des avirons utilisés dans une périssaire de couple.
4. Le **cale-pieds** est un support ajustable sur lequel les pieds du rameur sont immobilisés dans des sortes de chausures ou de sabots.
5. Le **siège** du rameur est monté sur un cadre qui permet au banc de glisser pendant la nage. Le terme « siège » désigne aussi l'emplacement du rameur à bord du bateau. La convention veut qu'on numérote les sièges à partir de la proue.
6. Le **portant** (ou *outrigger*), le dispositif qui relie la dame de nage à la périssaire, est boulonné au corps de cette dernière. À bord des bateaux de pointe, les portants alternent généralement d'un côté à l'autre sur des sièges adjacents, mais il n'est pas rare de voir deux portants adjacents sur le même côté.
7. Le **collier** (ou bouteret) est un raccord en plastique ou en métal serré contre l'aviron pour empêcher ce dernier de glisser à travers la dame de nage.
8. La **coulisse** est le rail sur lequel le siège se déplace.
9. Le **plat-bord** ou bordage est la section supérieure sur les flancs d'une périssaire le long des côtés de la section où s'assoient les rameurs. Les portants sont boulonnés au plat-bord.





# MÉMORANDUM D10-14-49

Ottawa, le 17 août 2007



## CLASSEMENT DES PÉRISSOIRES DE COURSE SOUS LE NUMÉRO TARIFAIRE 8903.99.10

### En résumé

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des périssoires de course sous le numéro tarifaire 8903.99.10 du *Tarif des douanes*.





Ottawa, August 20, 2007

# MEMORANDUM D10-14-50

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF GOODS ELIGIBLE FOR THE BENEFITS OF TARIFF ITEM 9927.00.00

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of goods eligible for the benefits of tariff item 9927.00.00 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada







Ottawa, August 20, 2007

# MEMORANDUM D10-14-50

## TARIFF CLASSIFICATION OF GOODS ELIGIBLE FOR THE BENEFITS OF TARIFF ITEM 9927.00.00

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of goods eligible for the benefits of tariff item 9927.00.00 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

9927.00.00 Articles and materials to be employed in the manufacture of the following, for use by printers, lithographers, bookbinders, paper or foil converters, manufacturers of stereotypes, electrotypes or printing plates or rolls, or by manufacturers of articles made from paper, paperboard or foil:

Blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished);

Bookbinding machinery, including book-sewing machines;

Dryers for paper or paperboard;

Machinery, apparatus and equipment (other than machine tools of headings 84.56 to 84.65) for type-founding or type-setting, or for preparing or making printing blocks, plates, cylinders or other printing components;

Machinery for making up paper or paperboard, including cutting machines of all kinds but not including machinery for making or finishing paper or paperboard;

Machines and mechanical appliances of subheading 8479.89;

Offices machines and accessories thereof, other than typewriters and word-processing machines, calculating machines, accounting machines, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines incorporating a calculating device, cash registers, automatic data processing machines and units thereof, magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, machinery for stitching or stapling of a kind using wire, portable electronic organizers, and accessories thereof;

Printing machinery and machines for uses ancillary to printing;

Printing type, blocks, plates, cylinders and other printing components;

Parts of all the foregoing.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Tariff classification policy

1. In order for the goods to be eligible for the benefits of tariff item 9927.00.00, the following two requirements must both be satisfied:

(a) The imported articles and materials are to be employed in the manufacture of the specific goods named in tariff item 9927.00.00; and

(b) Those specifically named goods must only be for use by printers, lithographers, bookbinders, paper or foil converters, manufacturers of stereotypes, electrotypes or printing plates or rolls, or by manufacturers of articles made from paper, paperboard or foil.

2. In the event that the imported articles and materials are imported for the purposes of repair, replacement or maintenance of the specifically named goods, they would not be eligible for the benefits of tariff item 9927.00.00.

3. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Policy Division Trade Programs Directorate Admissibility Branch	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS9927.00
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System	<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises	<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b>  s.o.
---	---	--

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9927.00	<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b>  s.o.
---	--





# MÉMORANDUM D10-14-50

## CLASSEMENT TARIFAIRE DE PRODUITS

### POUVANT BÉNÉFICIER DU

NUMÉRO TARIFAIRE 9927.00.00

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire de produits pouvant bénéficier du numéro tarifaire 9927.00.00 du *Tarif des douanes*.

## Législation

### *Tarif des douanes*

9927.00.00 Articles et matières devant être utilisés dans la

fabrication des produits suivants pour  
imprimeurs, lithographes, relieurs,  
convertisseurs de papier ou de feuilles  
métalliques, fabricants de stéréotypes,  
d'électrotypes, de plaques d'imprimerie ou de  
cylindres d'impression ou par des fabricants  
d'articles en papier, en carton ou en feuilles  
métalliques :

Pierres lithographiques, planches, plaques et cylindres  
préparés pour l'impression (planés, grenés, polis, par  
exemple) :

Machines et appareils pour le brochage ou la reliure, y  
compris les machines à coudre les feuillets;

Séchoirs pour papiers ou cartons;

Machines, appareils et matériel (autres que les machines-  
outils des positions 84.56 à 84.65) à fondre ou à composer  
les caractères ou pour la préparation ou la fabrication des  
clichés, planches, cylindres ou autres organes imprimants;

Machines et appareils pour le travail du papier ou du carton,  
y compris les coupeuses de tous types mais non compris les  
machines et appareils pour la fabrication ou le finissage du  
papier ou du carton;

Machines et appareils mécaniques de la sous-position

8479.89;

Machines et appareils de bureau et leurs accessoires, autres  
que machines à écrire et machines pour le traitement des  
textes, machines à calculer, machines comptables, machines  
à affranchir, machines à établir les tickets et machines  
similaires comportant un dispositif de calcul, caisses  
enregistrees, machines automatiques de traitement de  
l'information et leurs unités, lecteurs magnétiques ou  
optiques, machines de mise d'information sur support sous  
forme codée et machines de traitement de ces informations,  
machines et appareils à brocher ou agraver des types  
utilisant le fil métallique, agendas électroniques portatifs, et  
leurs accessoires;

Canada

## Politique de classement tarifaire

1. Pour que les produits puissent bénéficier du numéro  
tarifaire 9927.00.00, les deux exigences suivantes doivent  
être satisfaites :

a) Les articles et les matières importés doivent servir  
dans la fabrication des produits spécifiques énumérés  
dans le numéro tarifaire 9927.00.00, et

b) Ces produits expressément identifiés ne peuvent  
être utilisés que par les imprimeurs, lithographes,  
relieurs, convertisseurs de papier ou de feuilles  
métalliques, fabricants de stéréotypes, d'électrotypes,  
de plaques d'imprimerie ou de cylindres d'impression  
ou par des fabricants d'articles en papier, en carton ou  
en feuilles métalliques.

2. Dans le cas où les articles et les matières importés  
auraient été importés pour les besoins de réparation, de  
remplacement ou d'entretien des produits expressément  
identifiés, ces derniers ne peuvent pas bénéficier du numéro  
tarifaire 9927.00.00.

3. Pour de plus amples renseignements, communiquez  
avec :

Division de la politique tarifaire

Direction des programmes commerciaux

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

150 rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6861

Télécopieur : 613-952-3971





En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DE PRODUITS POUVANT BÉNÉFICIER  
DU NUMÉRO TARIFAIRE 9927.00.00

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement  
tarifaire de produits pouvant bénéficier du numéro tarifaire 9927.00.00 du *Tarif des douanes*.





Ottawa, September 6, 2007

# MEMORANDUM D10-14-51

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION POLICY: TARIFF ITEM 9948.00.00

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency's policy as it relates to the tariff classification of goods under tariff item 9948.00.00 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada







Ottawa, September 6, 2007

# MEMORANDUM D10-14-51

## TARIFF CLASSIFICATION POLICY: TARIFF ITEM 9948.00.00

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency's policy as it relates to the tariff classification of goods under tariff item 9948.00.00 of the *Customs Tariff*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

2.(1) Definitions — The definitions in this subsection apply in this Act.

“for use in”, wherever it appears in a tariff item, in respect of goods classified in the tariff item, means that the goods must be wrought or incorporated into, or attached to, other goods referred to in that tariff item.

#### Tariff item 9948.00.00

Articles for use in the following:

Automatic banknote dispensers;

Automatic data processing machines and units thereof, magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data;

Automatic word-processing machines;

Chart recorders and other instruments for measuring or checking electrical quantities, designed for use with automatic data processing machines; Electronic calculating machines;

Magnetic discs;

Numerical control panels with built-in automatic data processing machines; Power supplies of automatic data processing machines and units thereof; Process control apparatus, excluding sensors, which converts analog signals from or to digital signals;

Video games used with a television receiver, and other electronic games;

Parts and accessories of the foregoing.

design to enhance the functioning of computers and other high-tech products cited in tariff item 9948.00.00 were afforded customs duty-free importation under this tariff item. However, with the extremely rapid advances and convergence of technologies, a much broader range of goods are now capable of being for use in computers and the other high-tech products identified in tariff item 9948.00.00.

2. The term “for use in” used in tariff item 9948.00.00 is defined in subsection 2 (1) of the *Customs Tariff*. It means that the goods must be wrought or incorporated into, or attached to, computers and the other high-tech products identified in tariff item 9948.00.00. The Canadian International Trade Tribunal (CITT) has reflected the aforementioned technological advances and convergences in a series of decisions related to tariff item 9948.00.00. The decisions (Appeal AP-99-116, AP-2001-097) have established jurisprudence that defined the interpretation and scope of tariff item 9948.00.00. In particular, the CITT decisions established that the term “attached to” could also be interpreted to mean, “functionally joined”.

#### Tariff classification policy

3. To satisfy this “functionally joined” standard, the goods must be physically connected to the host unit and must enhance the function of the host unit.

4. In addition, there is no requirement for the goods seeking the benefits of tariff item 9948.00.00 to remain permanently attached to the host unit.

#### Example:

A musical CD is inserted into the CPU of a computer. The host unit is the computer and the musical CD is the good seeking the benefits of tariff item 9948.00.00. The CD is physically connected to the computer by means of the CD port in the CPU. The CD enhances the computer by allowing it to play music from the CD, however, the CD does not have to remain in the CD port in the CPU.

#### Requirements

5. At the time of importation, to classify their goods under tariff item 9948.00.00, the importer, or their agent, does not have to provide proof that the goods meet the “for use in” requirement. It is sufficient that the potential exists.

6. However, this “potential” must be exercised. In the event of a verification, importers are expected to provide end-use certificates confirming that the goods were solely used for the purpose for which they were imported.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Background

1. Initially, tariff item 9948.00.00 was administered on a very narrow basis. Only goods that were committed by

7. If the goods are diverted to a use not covered by the provisions of tariff item 9948.00.00 within four years of their date of accounting, subsection 32.2(6) of the *Customs Act* requires the importer to make a correction to the declaration of tariff classification and pay any applicable duties and taxes.

8. For additional information contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861

Facsimile: 613-952-3971

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description  
and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 9948.00

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité
RÉFÉRENCES LÉGALES -		<i>Tarif des douanes</i> Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		s.o.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -	SH 9948.00
AUTRES RÉFÉRENCES -	s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





7. Si les marchandises sont utilisées à une fin non couverte par les dispositions du numéro tarifaire 9948.00.00 dans les quatre années suivant la date de leur déclaration en détail, le paragraphe 32.2 (6) de la *Loi sur les douanes* exige que l'importateur effectue une correction à la déclaration du classement tarifaire et paye tous les droits et taxes exigibles.
8. Pour de plus amples informations, communiquez avec la :

Division de la politique tarifaire  
 Direction des programmes commerciaux  
 Direction générale de l'admissibilité  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 150 rue Isabella  
 Ottawa ON K1A 0L8  
 Téléphone : 613-954-6861  
 Télécopieur : 613-952-3971

Exemple:

Un CD de musique est inséré dans l'unité centrale de traitement (UCT) d'un ordinateur. L'unité principale est l'ordinateur et le CD de musique est la marchandise pouvant bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9948.00.00. Le CD est physiquement branché à l'ordinateur par le truchement d'un lecteur CD dans le UCT. Le CD améliore les capacités de l'ordinateur en lui permettant de jouer la musique du CD, cependant, le CD n'a pas besoin de demeurer dans le lecteur CD du UCT.

#### Exigences

5. Au moment de l'importation, l'importateur ou son agent n'est pas tenu de fournir une preuve démontrant que les marchandises répondent à l'exigence des expressions « devant servir dans » et « devant servir à » pour pouvoir bénéficier du numéro tarifaire 9948.00.00. Il suffit que le potentiel existe.
6. Cependant, ce « potentiel » doit être exercé. Dans le cadre d'une vérification, les importateurs sont tenus de fournir des certificats d'utilisation ultime qui confirment que les marchandises ont été utilisées uniquement aux fins pour lesquelles elles ont été importées.



# MÉMORANDUM D10-14-51

## POLITIQUE DE CLASSEMENT TARIFAIRE :

NUMÉRO TARIFAIRE 9948.00.00

Le présent mémorandum décrit brièvement la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada relative au classement tarifaire des marchandises classées sous le numéro tarifaire 9948.00.00 du *Tarif des douanes*.

### Législation

*Tarif des douanes*

2 (1) Définitions — les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi :

« devant servir dans » ou « devant servir à » Mention dans un numéro tarifaire, applicable aux marchandises qui y sont classées et qui doivent entrer dans la composition d'autres marchandises mentionnées dans ce numéro tarifaire par voie d'ouvrason, de fixation ou d'incorporation.

Numéro tarifaire 9948.00.00

Articles devant servir dans ce qui suit :

Distributeurs automatiques de billets de banque;

Machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités, lecteurs magnétiques ou optiques, machines de mise d'informations sur support sous forme codée et machines de traitement de ces informations;

Machines automatiques pour le traitement des textes;

Enregistreurs de tableaux et autres instruments pour la

mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, conçus pour servir avec des machines automatiques de traitement de l'information;

Machines à calculer électroniques;

Disques magnétiques;

Armatures de commande numérique dotées de machines automatiques de traitement de l'information;

Blocs d'alimentation des machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités;

Appareils de processus industriel, à l'exclusion des

détecteurs, qui convertissent les signaux analogiques en signaux numériques ou vice-versa; Jeux vidéo utilisés avec un récepteur de télévision, et autres jeux électroniques;

Canada

### Contexte

1. À l'origine, le numéro tarifaire 9948.00.00 était administré sur une base très étroite. Seulement les marchandises qui, d'après leur conception, étaient destinées à améliorer le fonctionnement des ordinateurs et des autres produits de haute technologie cités dans le numéro tarifaire 9948.00.00 étaient admissibles à l'importation en franchise de droits en vertu du présent numéro tarifaire. Cependant, en raison de l'arrivée extrêmement rapide de nouvelles avancées technologiques ainsi que la convergence de ces technologies, une gamme beaucoup plus vaste de marchandises peut maintenant être utilisée dans les ordinateurs et dans les autres produits de haute technologie identifiés dans le numéro tarifaire 9948.00.00.

2. Les expressions « devant servir dans » ou « devant servir à » figurant dans le numéro tarifaire 9948.00.00 sont définies dans le paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. Selon les définitions, les marchandises doivent entrer dans la composition des ordinateurs et des autres produits de haute technologie mentionnés dans le numéro tarifaire 9948.00.00 et ce, soit par voie d'ouvrason, de fixation ou d'incorporation. Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE) a considéré la question d'une série de décisions portant sur le numéro tarifaire AP-2001-097) ont établi une jurisprudence définissant l'interprétation et la portée du numéro tarifaire 9948.00.00. Notamment, les décisions du TCCCE ont établi que l'expression « par voie de fixation » peut aussi être interprétée de façon à vouloir dire « uni fonctionnellement ».

### Politique de classement tarifaire

3. Pour répondre à la norme du « fonctionnellement uni », les marchandises doivent être physiquement connectées à l'unité principale et elles doivent améliorer le fonctionnement de cette dernière.

4. De plus, il n'existe aucune exigence voulant que la marchandise soit fixée en permanence à l'unité principale pour qu'elle puisse profiter des avantages du numéro tarifaire 9948.00.00.

Parties et accessoires de ce qui précède.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX





En résumé

POLITIQUE DE CLASSEMENT TARIFAIRE : NUMÉRO TARIFAIRE 9948.00.00

Le présent mémorandum décrit brièvement la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada relative au classement tarifaire des marchandises classées sous le numéro tarifaire 9948.00.00 du *Tarif des douanes*.







Ottawa, October 24, 2007

# MEMORANDUM D10-14-52

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF DEACTIVATED AND REPLICA FIREARMS AND FIREARM REPRODUCTIONS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of deactivated and replica firearms and firearm reproductions under the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, October 24, 2007

# MEMORANDUM D10-14-52

## TARIFF CLASSIFICATION OF DEACTIVATED AND REPLICA FIREARMS AND FIREARM REPRODUCTIONS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of deactivated and replica firearms and firearm reproductions under the *Customs Tariff*.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. It should be noted that the following provisions have no bearing on the application of the import prohibition contained in tariff item 9898.00.00 of the *Customs Tariff* or any provisions of the *Criminal Code*, the *Firearms Act* or any related Act or Regulation. In this regard, refer to Memorandum D19-13-2, *Importing and Exporting Firearms, Weapons, and Devices – Customs Tariff, Criminal Code, Firearms Act, and Export and Import Permits Act*.

2. Importers should also bear in mind the decision of the Canadian International Trade Tribunal in Appeal AP-2001-064 that found certain replica firearms to be subject to the provisions of tariff item 9898.00.00. Accordingly, importers are strongly advised to seek a tariff classification opinion from the appropriate regional Canada Border Services Agency Client Services Office before purchasing and importing any replica firearms.

### Definitions

3. "Deactivated firearm" means a firearm that has been rendered inoperable by the removal of parts or portions of parts and the addition of pins and welds such that the firearm can no longer hold or fire ammunition. Firearms deactivation standards are outlined in Appendix D to Memorandum D19-13-2.

4. "Replica firearm" means any device designed or intended to exactly resemble or resemble with near precision, a firearm, but that itself is not a firearm and has been manufactured so it cannot be fired.

5. "Firearm reproduction" means a fully operational firearm, which is manufactured to conform to the design specifications of an early model firearm, which is no longer commercially manufactured or marketed. This includes reproductions of flintlock, matchlock and wheel-lock muskets and pistols, and percussion-cap, muzzle-loading firearms.

### Tariff Classification Policy

6. The following tariff classification guidelines are only applicable in those instances where the goods at issue are not subject to the provisions of tariff item 9898.00.00.

7. For the purposes of tariff classification, deactivated firearms are still considered to be articles of Chapter 93. They are to be classified under the appropriate tariff item in Chapter 93. In the event that the deactivated firearm is over 100 years of age at the time of importation, it will be considered to be an antique of tariff item 9706.00.00.

8. A reproduction firearm is to be classified under the appropriate heading of Chapter 93. Although a reproduction firearm may be manufactured to resemble an antique firearm, it is not considered to be an antique of tariff item 9706.00.00 unless a reproduction itself is over 100 years of age at the time of importation.

9. Replica firearms are essentially life-size representations of actual firearms. They are principally designed for display purposes and are not considered to be models as provided for in Explanatory Note (B) to heading 95.03. Since replica firearms are not operational and are essentially decorative in nature, they are to be classified on the basis of the material, which constitutes the essential character of the goods.

### Example:

A replica firearm, which is manufactured from a zinc-aluminum alloy (approximately 95% zinc by weight), would be classified in heading 79.07 as an article of zinc.

10. It should be noted that in view of the preceding tariff classification policy guidelines, certain national customs rulings and other classification rulings may have to be amended or replaced by the original issuing regional Canada Border Services Agency office.

11. For more information on this policy, please contact:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Fax: 613-952-3971

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff Policy Division Trade Programs Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A

<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS9301.90, HS 9302.00, HS0303.10, HS9303.20, HS9303.30 HS 9706.00, HS9898.00
<b>OTHER REFERENCES –</b> Memorandum D19-13-2

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



Printed in Canada





## REFERENCES

<p><b>BUREAU DE DIFFUSION -</b>          Division de la politique tarifaire          Direction des programmes commerciaux</p>	<p><b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b>  <i>Tarif des douanes</i>          Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé          Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises</p>	<p><b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</b>          s.o.</p>
<p><b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b>          SH 9301.90, SH 9302.00, SH 0303.10, SH 9303.20, SH 9303.30, SH 9706.00, SH 9898.00</p>	<p><b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b>          Mémorandum D19-13-2</p>	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



11. Pour de plus amples renseignements sur le présent  
mémoire, veuillez communiquer avec la :

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971

# MÉMORANDUM D10-14-52

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES ARMES À FEU MISES HORS SERVICE, DES RÉPLIQUES D'ARMES À FEU ET DES REPRODUCTIONS D'ARMES À FEU

Le présent mémorandum énonce la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) relative au classement tarifaire d'armes à feu mises hors service, des répliques d'armes à feu et des reproductions d'armes à feu en vertu du *Tarif des douanes*.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Il est important de noter que les dispositions suivantes n'ont aucune incidence sur l'application des dispositions ayant trait à la prohibition à l'importation sous le numéro tarifaire 9898.00.00 du *Tarif des douanes* ou sur toute autre disposition du *Code criminel*, de la *Loi sur les armes à feu* ou de toute autre loi ou tout autre règlement connexe. À cet égard, veuillez consulter le Mémorandum D19-13-2, *Importation et exportation d'armes à feu, d'autres armes et de dispositifs – Tarif des douanes, Code criminel, Loi sur les armes à feu, Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

2. Les importateurs doivent aussi prendre en compte la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'appel no AP-2001-064, stipulant que certaines répliques d'armes à feu sont assujetties aux dispositions du numéro tarifaire 9898.00.00. Les importateurs sont donc fermement avisés d'obtenir une décision de classement tarifaire auprès de leur bureau de service à la clientèle régional de l'ASFC avant d'acheter et d'importer toute réplique d'arme à feu.

**Définitions**

3. « Arme à feu mise hors de service (neutralisée) » Arme à feu qui a été rendue inutilisable en enlevant des pièces ou des parties de pièces et en ajoutant des goupilles et des soudures qui empêchent l'arme à feu d'être chargée ou de tirer des munitions. Les normes de mise hors service des armes à feu sont décrites dans l'annexe D du Mémorandum D19-13-2.

4. « Réplique d'arme à feu » Tout objet, qui n'est pas une arme à feu, conçu de façon à en avoir l'apparence exacte ou à la reproduire le plus fidèlement possible, ou auquel on a voulu donner cette apparence, et qui a été fabriqué de façon à empêcher de tirer des munitions.

### Politique du classement tarifaire

6. Les lignes directrices suivantes vis à vis du classement tarifaire s'appliquent seulement si les marchandises en cause ne sont pas assujetties aux dispositions du numéro tarifaire 9898.00.00.

7. Aux fins du classement tarifaire, les armes à feu mises hors service (neutralisées) sont toujours considérées comme étant des articles du Chapitre 93. Elles doivent être classées sous le numéro tarifaire approprié du Chapitre 93. Si l'arme à feu mise hors service a été fabriquée plus de 100 ans avant l'importation, elle sera considérée comme étant une antiquité du numéro tarifaire 9706.00.00.

8. Une reproduction d'arme à feu doit être classée sous la position appropriée du Chapitre 93. Bien qu'une reproduction d'arme à feu peut avoir été fabriquée de façon à avoir l'apparence d'une antiquité, elle ne peut pas être considérée comme étant une antiquité du numéro tarifaire 9706.00.00 à moins qu'elle n'ait été fabriquée plus de 100 ans avant son importation.

9. Les répliques d'armes à feu sont en fait des représentations exactes de vraies armes à feu. Elles sont essentiellement conçues aux fins d'exposition et elles ne sont pas considérées comme étant des modèles au sens de la Note explicative (B) de la position 95.03. Puisque les répliques d'armes à feu sont inutilisables et elles sont essentiellement décoratives, elles doivent être classées d'après la matière qui leur confère leur caractère essentiel.

Exemple :

Une réplique d'arme à feu fabriquée en alliage de zinc et d'aluminium (dont le zinc représente environ 95 % du poids) se classe sous la position 79.07 comme article de zinc.

10. Il est important de noter qu'en fonction des lignes directrices ci-haut énoncées, il est probable que certaines décisions nationales des douanes et autres décisions de classement tarifaires devront être modifiées ou remplacées par le bureau régional émetteur de l'ASFC.



# MÉMORANDUM D10-14-52

(Ottawa, le 24 octobre 2007

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES ARMES À FEU ET DES RÉPLIQUES D'ARMES À FEU DES RÉPLIQUES D'ARMES À FEU ET DES RÉPRODUCTIONS D'ARMES À FEU

Le présent mémorandum énonce la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada relative au classement  
tarifaire d'armes à feu mises hors service, des répliques d'armes à feu et des reproductions d'armes à feu en vertu du *Tarif des  
douanes*.





Ottawa, March 28, 2008

# MEMORANDUM D10-14-53

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION POLICY ON BELTS AND BELTING OF CHAPTERS 39, 40 AND 59 OF THE *CUSTOMS TARIFF*

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of belts and belting of Chapters 39, 40 and 59 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada





Ottawa, March 28, 2008

# MEMORANDUM D10-14-53

## TARIFF CLASSIFICATION POLICY ON BELTS AND BELTING OF CHAPTERS 39, 40 AND 59 OF THE CUSTOMS TARIFF

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of belts and belting of Chapters 39, 40 and 59 of the *Customs Tariff*.

### LEGISLATION

#### *Customs Tariff*

- 39.20 Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials.
- 39.21 Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics.
- 39.26 Other articles of plastics and articles of other materials of headings 39.01 to 39.14.
- 40.10 Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber.
- 59.10 Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or reinforced with metal or other material.
- 59.11 Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### ADMINISTRATIVE POLICY

1. For classification purposes, it is important to note the distinction made between belts and belting in Chapters 39, 40 and 59 of the *Customs Tariff*.
2. In order to be considered a belt at the time of importation, the goods must be cut to length and committed for use with a specific machine or application. Some examples of belts are conveyor belts that are used to transport goods or material and transmission belts that are used to transfer power, such as drive belts. Synchronous belts transmit power while maintaining a constant rotational relationship between sheaves. (An example of a synchronous belt is a timing belt and a sheave is a grooved wheel or pulley.)

3. Endless belts, such as engine fan belts, have a continuous and unbroken circumference and are **not** considered to be belts cut to length.

4. Goods imported in random lengths for subsequent cutting to a specific length are considered to be belting rather than belts.

5. Conveyor, transmission, synchronous and elevator belts and belting of any kind, presented with the machines or apparatus for which they are designed (whether or not actually mounted), are classified with that machine or apparatus.

6. Belts and belting are sometimes described as "butt ends." The term "butt end" means "the largest, thickest or blunt end of anything." The indication that a good has butt ends does not confirm that it is a belt cut to length. Even if the good has butt ends at the time of importation, it is considered to be transmission or conveyor belting unless it has been further prepared or finished according to the requirements of the respective heading in the *Customs Tariff*.

#### CHAPTER 39

7. Belts and belting **made of plastic** are classified in Chapter 39 under heading 39.26. To be considered a transmission, conveyor or elevator belt under heading 39.26, the goods must be endless or cut to length and joined end to end or fitted with fasteners. Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, impregnated, coated, covered or laminated with plastics are excluded from this heading. These goods are classified in Section XI (e.g. heading 59.10).

#### Conveyor Belts Cut to Length

8. Conveyor belts made up of plastic and cut to length are classified under tariff item No. 3926.90.10. Under this tariff item, the term "cut to length" means cut to a specific length or size to fit a specific machine and joined end to end or fitted with fasteners. Modular belts that are made up of a series of links are considered to be conveyor belts if they are designed for use with a specific application. Conveyor belts in modular form of a length not exceeding 5 metres are classified under tariff item No. 3926.90.10. Those exceeding 5 meters are classified under tariff item No. 3926.90.40. Replacement parts (links) are considered to be parts of belts and are classified under tariff item No. 3926.90.10. Indeterminate lengths of linked modules are considered to be belting and are classified under tariff item No. 3926.90.90 on the basis that they are not cut to a length to fit a specific machine.

9. The onus is on the importer to retain documentation indicating that the type of imported belt qualifies for consideration under tariff item No. 3926.90.10 or 3926.90.40. If no documentation is available, classification should be completed under tariff item No. 3926.90.90.

### Other Belts

10. Transmission and other types of belts made of plastics, including all endless belts, are classified under classification numbers 3926.90.90.51, 3926.90.90.52, 3926.90.90.53, or 3926.90.90.59.

### Belting

11. Generally, flat plastic belting that has a rectangular cross-section is classified under either heading 39.20 or 39.21 depending whether the belting is reinforced with a material other than plastic. Certain types of non-conveyor belts and belting that incorporate profile shapes, such as “V” grooves, notches or other types of trapezoidal, rectangular or circular cross-sections, are not eligible for consideration under either heading 39.20 or 39.21 on the basis that they have been further worked. These types of belting are classified under either classification number 3926.90.90.53 or 3926.90.90.59. Belting that has a raised surface of less than 2 millimetres (mm) is not considered to be further worked (i.e. molded or embossed). This type of belting remains classified under either heading 39.20 or 39.21.

### CHAPTER 40

12. Rubber belts and belting are provided for specifically under heading 40.10. This heading covers both conveyor and transmission belts and belting that are made up of one of the following:

- wholly of vulcanized rubber;
- textile fabric impregnated, coated, covered, or laminated with rubber;
- textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber; or
- vulcanized rubber reinforced with glass fibre fabric, glass fibres or cloth of metal wire.

13. Heading 40.10 is divided into subheadings 4010.11 to 4010.19, covering conveyor belts and belting, and subheadings 4010.31 to 4010.39, covering transmission belts and belting. Synchronous belts are transmission belts and are classified under these latter subheadings.

14. Heading 40.10 covers endless belts, “belting in the length (for subsequent cutting to length) as well as belts already cut to length (whether or not joined end to end or fitted with fasteners).” As noted previously, “cut to length”

means that the imported belts are cut to a specific length to fit a specific machine, and “belting in the length” refers to belting in random lengths.

15. In accordance with Note 8 to Chapter 40, transmission belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber are classified under heading 40.10. Belts and belting of rubber in combination with materials other than just textiles are not specifically named in the *Customs Tariff*, and may be classified in Chapter 40 or other chapters depending on their composition. (See below.)

### CHAPTER 59

16. Heading 59.10 covers transmission and conveyor belts and belting that are used for the transmission of power or the conveyance of goods and that are usually woven or plaited from yarns of wool, cotton, man-made fibres, etc. These belts or belting may be in various widths and in the form of one or more plies woven or bonded together.

17. Heading 59.10 also covers transmission and conveyor belts and belting of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics or reinforced with metal or other material. In accordance with Chapter 59, Note 6, heading 59.10 does not cover transmission or conveyor belting of textile material less than 3 mm thick or transmission or conveyor belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber. These latter goods are covered under heading 40.10, as previously noted.

18. All transmission and conveyor belts made wholly of textiles, of textile and plastic or of textiles reinforced with other materials are classified under heading 59.10, irrespective of the thickness of the material.

19. In regard to the determination of whether the belt or belting is “of textile materials,” as outlined in the terms of heading 59.10, it is the material component that predominates by weight that will determine the essential character and classification of the belt or belting. When belts or belting are of textile material in combination with other materials (e.g. multi-layer belting of plastic, rubber and textiles combined), the weights of the textiles in different layers are aggregated as well as the weights of the other materials.

20. All belts made wholly of textiles, of textile and plastic or of textiles reinforced with other materials are classified under heading 59.10. Belting, 3 mm or more in thickness, and other belts of textile materials in combination with other materials (e.g. multi-layer belting of plastic, rubber and textiles combined) that cannot be classified using solely General Interpretive Rule (GIR) 1, may be classified under heading 59.10 or under another heading depending on their composition. (See below.)



## Belts

21. Transmission or conveyor belts must be endless or already cut to size either with the ends joined together or furnished with fastenings for joining the ends together. All such belts are classified under heading 59.10, irrespective of the thickness of the material. Heading 59.10 also covers transmission belts of textile rope or cord, ready for use. These may be endless or have joined ends. Conveyor belts, cut to length ("cut to length" means that the imported belts are cut to a specific length or size to fit a specific machine), are classified under tariff item No. 5910.00.11, while all other types of belts are classified under tariff item No. 5910.00.19.

## Belting

22. All belting of heading 59.10 is classified under either tariff item No. 5910.00.20 or tariff item No. 5910.00.90. Belting of textile material having a thickness of less than 3 mm and meeting the definition in Note 7 to Chapter 59 is classified under heading 59.11 as a textile product for technical uses. It should be noted that belting is considered to be a technical use as required by Note 7, and that, in addition, the expression "textile fabrics" found in Note 6(b), 7(a)(i) and 7(a)(v) only applies to textile fabrics as defined in Note 1 to Chapter 59.

## MULTI-LAYER BELTING

23. Belts and belting can consist of several layers of material. These layers can be plastic, rubber, textile or other materials in various combinations and thicknesses. The following sections provide information and examples with respect to the classification of these types of goods.

### Plastic and Textile Combinations

24. Transmission or conveyor belts or belting 3 mm thick or more made solely from textile materials and plastics are classified under heading 59.10. Transmission or conveyor belting less than 3 mm thick made solely from textile materials and plastic (coated, covered or laminated) having the essential character of a textile good and meeting the definition in Note 7 to Chapter 59 is classified under heading 59.11. Essential character is determined by the component that is predominant by weight, and belting having the essential character of plastic is classified in Chapter 39.

### Rubber and Textile Combinations

25. Note 6(b) to Chapter 59 and Note 8 to Chapter 40 apply solely to textile/rubber combinations. If a third component is present (e.g. plastic), these notes should not be taken into consideration.

## Plastic, Rubber and Textile Combinations

26. When a product cannot be classified solely according to GIR 1, the essential character should be determined by weight unless one component or layer is considered, without doubt, to have a purpose that clearly indicates its importance over any other layer. This component would determine the essential character of the product and its classification.

### Example 1: Belting less than 3 mm thick

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

The textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is classified as a textile product for technical use under heading 59.11.

### Example 2: Belting less than 3 mm thick

Plastic	4%
Textile fabric	85%
Rubber	11%

Rules 2, 4, and 6(b) to Chapter 59 do not apply. The textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is classified as a textile product for technical use under heading 59.11.

### Example 3: Belting more than 3 mm thick

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

The textile component predominates by weight. As the product is more than 3 mm thick, it is classified as belting under heading 59.10.

### Example 4: Belting less than 3 mm thick

Plastics	4%
Textile fabric	85%
Plastics	negligible
Rubber	11%

The textile component predominates by weight. As the product is less than 3 mm thick, it is classified as a textile product for technical use under heading 59.11.

### Example 5: Belting less than 3 mm thick

Rubber	20%
Plastics	4%
Textile fabric	25%
Plastics	31%
Rubber	20%



The rubber component predominates by weight. This product is classified as rubber belting under heading 40.10.

**Example 6: Belting less than 3 mm thick**

Plastics	4%
Textile fabric	35%
Rubber	21%
Plastics	40%

The plastic component predominates by weight. The product is classified as a plastic product under heading 39.21.

**Anti-Static and Adhesive Layers**

27. When classifying multi-layer belts or belting in Chapter 39, 40 or 59, the anti-static layer has been found to be negligible and in many cases not measurable.

Accordingly, the anti-static layer should not be considered when determining classification, unless it is found to be a definite visible layer whose composition can be identified.

28. When a plastic or rubber adhesive is used to assemble two or more layers and when the adhesive cannot be seen in a cross-section, it is not to be taken into consideration for classification purposes.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, Chapters 39, 40 and 59  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized  
System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 39, 40, 59

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , Chapitres 39, 40 et 59 Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - S.O.
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 39, 40, 59		AUTRES RÉFÉRENCES -		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada

27. Lors du classement des courroies à couches multiples dans le Chapitre 39, 40 ou 59, la couche antistatique est généralement considérée comme étant négligeable et, dans de nombreux cas, impossible à mesurer. Elle ne devrait donc pas être prise en considération lors du classement, à moins qu'il s'agisse d'une couche clairement visible dont la composition peut être identifiée.

28. Lorsqu'un adhésif de plastique ou de caoutchouc sert à assembler deux ou plusieurs couches et qu'on ne peut voir celui-ci dans une coupe transversale du produit, il n'est pas nécessaire d'en tenir compte aux fins de classement.

**Couches antistatiques et adhésives**

Le plastique est, selon le poids, la composante prédominante. Le produit doit être classé sous les produits en plastique de la position 39.21.

Plastique	Caoutchouc	Tissu	Plastique
4 %	21 %	35 %	40 %

**Exemple 6 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm**

Le caoutchouc est, selon le poids, la composante prédominante. Ce produit doit être classé sous les courroies en caoutchouc de la position 40.10.

Caoutchouc	Plastique	Tissu	Plastique
20 %	31 %	25 %	4 %

**Exemple 5 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm**

Le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.

Plastique	Tissu	Caoutchouc	Plastique
4 %	85 %	11 %	4 %

**Exemple 2 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm**

Les règles 2, 4 et 6b) du Chapitre 59 ne s'appliquent pas. Le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.

Plastique	Tissu	Caoutchouc	Plastique
4 %	85 %	11 %	4 %

**Exemple 3 : Courroie d'une épaisseur de plus de 3 mm**

Le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de plus de 3 mm, il doit être classé sous les courroies de la position 59.10.

**Exemple 4 : Courroie d'une épaisseur de moins de 3 mm**

Plastique	Tissu	Caoutchouc	Plastique
4 %	85 %	11 %	4 %

ficelles imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc. Ces dernières marchandises sont classées sous la position 40.10, tel que noté ci-dessus.

18. Toutes les courtoies transporteuses et de transmission entièrement en matières textiles, en matières textiles et plastiques ou en matières textiles renforcées avec d'autres matières sont classées sous la position 59.10, peu importe leur épaisseur.

19. En ce qui concerne le fait de déterminer si la courtoie est faite de « matières textiles », tel que décrit dans le libellé de la position 59.10, c'est la composante matérielle prédominante par rapport au poids qui déterminera le caractère essentiel et le classement de la courtoie ou de la matière à courtoie. Les courtoies composées de matières textiles combinées à d'autres matières (p. ex. les courtoies constituées de plusieurs couches de matières différentes comme le plastique, le caoutchouc et des matières textiles), les poids des textiles présents dans les différentes couches sont combinés ainsi que les poids des autres matières.

20. Toutes les courtoies entièrement en matières textiles, en matières textiles et plastiques ou en matières textiles renforcées avec d'autres matières sont classées sous la position 59.10. Les matières à courtoie d'une épaisseur de 3 mm ou plus et les autres courtoies composées de matières textiles combinées à d'autres matières (p. ex. les courtoies constituées de plusieurs couches de matières différentes comme le plastique, le caoutchouc et des matières textiles) qui ne peuvent pas être classées seulement à l'aide de la Règle générale interprétative (RGI) n° 1 peuvent être classées sous la position 59.10 ou sous une autre position selon leur composition. (Voir ci-dessous.)

**Courtoies**

21. Les courtoies transporteuses ou de transmission doivent être sans fin ou déjà coupées selon la longueur désirée avec les extrémités raccordées ou munies de dispositifs d'attache. Toutes ces courtoies sont classées sous la position 59.10, peu importe leur épaisseur. Cette position vise également les courtoies de transmission constituées par une cordellette ou une corde en matière textile, prêtes à utiliser (sans fin ou agrafées). Les courtoies transporteuses, coupées à la longueur désirée (l'expression « coupée à la longueur désirée » signifie que la courtoie importée a été coupée à une longueur ou taille précise et qu'elle est destinée à une machine précise), sont classées sous le numéro tarifaire 5910.00.11, tandis que toutes les autres courtoies sont classées sous le numéro 5910.00.19.

**Matières à courtoie**

22. Toutes les matières à courtoie de la position 59.10 sont classées sous le numéro tarifaire 5910.00.20 ou 5910.00.90. Les courtoies en matières textiles qui ont moins de 3 mm d'épaisseur et qui correspondent à la définition de la Note 7 du Chapitre 59 sont classées sous la position 59.11 en tant que produits textiles pour usages techniques. Il convient de

noter que la matière à courtoie est considérée comme étant destinée à un usage technique, conformément à la Note 7, et que l'expression « tissus » figurant aux notes 6b), 7a)(i) et 7a)(v) s'applique seulement aux « tissus » dont la définition est donnée à la Note 1 du Chapitre 59.

**COURTOIES À COUCHES MULTIPLES**

23. Les courtoies peuvent être constituées de plusieurs couches de matières différentes, comme le plastique, le caoutchouc, des matières textiles et d'autres matières, en combinaisons et en épaisseurs diverses. Les sections suivantes donnent des renseignements et des exemples en ce qui concerne le classement de telles marchandises.

**Combinaisons de matières plastiques et textiles**

24. Les courtoies transporteuses ou de transmission d'une épaisseur de 3 mm ou plus, faites uniquement de matières textiles et de plastique (enduites, recouvertes ou laminées), qui ont le caractère essentiel d'un produit textile et qui satisfont à la définition de la Note 7 du Chapitre 59, sont classées sous la position 59.11. Le caractère essentiel sera déterminé par la composante ayant le poids le plus élevé. Les courtoies qui ont le caractère essentiel d'un produit plastique sont classées au Chapitre 39.

**Combinaisons de caoutchouc et de matières textiles**

25. La Note 6b) du Chapitre 59 et la Note 8 du Chapitre 40 ne s'appliquent qu'aux combinaisons de caoutchouc et de matières textiles. Si une troisième composante est ajoutée (p. ex. du plastique), ces notes ne s'appliquent plus.

**Combinaisons de plastique, de caoutchouc et de matières textiles**

26. Lorsqu'un produit ne peut être classé selon la RGI n° 1, son caractère essentiel doit être déterminé selon le poids, à moins que l'une des composantes ou des couches ne soit considérée, de façon certaine, comme ayant une fonction prédominante par rapport aux autres, ce qui déterminera le caractère essentiel du produit et son classement.

**Exemple 1 : Courtoie d'une épaisseur de moins de 3 mm**

Plastique	4 %
Tissu	85 %
Plastique	négligeable
Caoutchouc	11 %

Le tissu est, selon le poids, la composante prédominante. Comme le produit a une épaisseur de moins de 3 mm, il doit être classé sous les produits textiles pour usages techniques de la position 59.11.



— tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc;

— fils ou ficelles textiles imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de caoutchouc;

— caoutchouc vulcanisé renforcé de fibres de verre, de tissu en fibre de verre ou de toile métallique.

13. La position 40.10 se divise en deux parties, les

courtoies transporteuses se trouvant sous les sous-

positions 4010.11 à 4010.19 et les courtoies de

transmission, sous les sous-positions 4010.31 à 4010.39.

Les courtoies synchrones sont des courtoies de transmission et elles sont aussi classées sous ces sous-positions.

14. La position 40.10 comprend les courtoies sans fin, la

matière à courtoie de longueur variable (qui sera coupée

ultérieurement à la longueur désirée) ainsi que les courtoies

déjà coupées à la longueur désirée (qu'elles soient ou non

raccordées et munies d'agrafes ou d'autres dispositifs

d'attache). Tel que noté ci-dessus, l'expression « coupée à

la longueur désirée » signifie que la courtoie importée a été

coupée à une longueur ou taille précise et qu'elle est

destinée à une machine précise, et l'expression « matière à

courtoie de longueur variable » signifie que la longueur ou

taille de la matière à courtoie peut varier.

15. Conformément à la Note 8 du Chapitre 40, les courtoies

de transmission en matières textiles imprégnées, enduites,

recouvertes ou stratifiées de caoutchouc ou faites de fils ou

ficelles imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés de

caoutchouc sont classées sous la position 40.10. Les

courtoies en caoutchouc combinées à des matières autres

que des textiles uniquement ne sont pas spécifiquement

mentionnées dans le *Tarif des douanes*. Elles peuvent donc

être classées au Chapitre 40 ou dans d'autres chapitres selon

leur composition. (Voir ci-après.)

## CHAPITRE 59

16. La position 59.10 vise les courtoies transporteuses et

les courtoies de transmission qui sont conçues pour

transmettre la puissance ou transporter les marchandises et

qui sont normalement tissées ou tressées à partir de fils

provenant de produits comme la laine, le coton, les fibres

synthétiques, etc. Ces courtoies peuvent être de différentes

largeurs et être formées d'une ou de plusieurs de ces tissus

tissés ou collés ensemble.

17. La position 59.10 comprend les courtoies

transporteuses ou de transmission en matières textiles,

même imprégnées, enduites, recouvertes ou stratifiées avec

de matières plastiques ou renforcées de métal ou d'autres

matières. Conformément au Chapitre 59, Note 6, la

position 59.10 ne comprend pas les courtoies transporteuses

ou de transmission en matières textiles d'une épaisseur de

moins de 3 mm, ni les courtoies transporteuses ou de

transmission en matières textiles imprégnées, enduites,

recouvertes ou stratifiées de caoutchouc ou faites de fils ou

l'expression « coupée à la longueur désirée » signifie une

courtoie mesurant une longueur précise et raccordée ou

munie d'agrafes ou d'autres dispositifs d'attache et destinée

à une machine précise. Les courtoies modulaires qui sont

constituées d'une série de mailloons sont considérées comme

des courtoies transporteuses si elles sont destinées à une

application précise. Les courtoies transporteuses, sous

forme modulaire, d'une longueur n'excédant pas 5 mètres

sont classées en vertu du numéro tarifaire 3926.90.10.

Celles dépassant 5 mètres sont classées sous le numéro

tarifaire 3926.90.40. Les pièces de rechange (mailloons) sont

considérées comme des pièces de courtoies et elles sont

classées sous le numéro tarifaire 3926.90.10. Les longueurs

indéterminées de courtoies modulaires sont considérées

comme de la matière à courtoie et elles sont classées sous le

numéro tarifaire 3926.90.90, étant donné qu'elles n'ont pas

été coupées à une longueur appropriée pour une machine

précise.

9. Il incombe à l'importateur de conserver les documents

nécessaires indiquant que le type de courtoie importée est

admissible au classement sous le numéro tarifaire

3926.90.10 ou 3926.90.40. Si aucun document n'est

disponible, la courtoie doit être classée sous le numéro

tarifaire 3926.90.90.

## Autres courtoies

10. Les courtoies de transmission et les autres types de

courtoies en matières plastiques, y compris toutes les

courtoies sans fin, sont classées sous les numéros de

classement 3926.90.90.51, 3926.90.90.52, 3926.90.90.53

ou 3926.90.90.59.

## Matière à courtoie

11. En règle générale, la matière à courtoie plate en

plastique qui a une courtoie de section rectangulaire est

classée sous la position 39.20 ou 39.21, selon qu'elle est

renforcée ou non d'une autre matière que le plastique.

Certains types de courtoies non transporteuses, stries

en « V » ou cranées, ou d'autres types de courtoies de

section trapézoïdale, rectangulaire ou circulaire ne sont pas

admissibles pour être considérées en vertu de la

position 39.20 ou 39.21, car elles ont été transformées. Une

courtoie de ce genre est classée sous le numéro de

classement 3926.90.90.53 ou 3926.90.90.59. La matière à

courtoie dont la surface est soulevée de moins

de 2 millimètres (mm) n'est pas considérée comme

transformée (elle est moulée ou travaillée) et est classée

sous la position 39.20 ou 39.21.

## CHAPITRE 40

12. Les courtoies de caoutchouc sont spécifiquement visées

à la position 40.10. Cette dernière englobe les courtoies

transporteuses et les courtoies de transmission faites des

matières suivantes :

— entièrement en caoutchouc vulcanisé;



**POLITIQUE SUR LE CLASSEMENT TARIFAIRE  
DES COURROIES DES CHAPITRES 39, 40 ET 59  
DU TARIF DES DOUANES**

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des courroies des chapitres 39, 40 et 59 du *Tarif des douanes*.

**LÉGISLATION**

***Tarif des douanes***

- 39.20 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées ni stratifiées, ni munies d'un support, ni pareillement associées à d'autres matières;
- 39.21 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques;
- 39.26 Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n<sup>os</sup> 39.01 à 39.14.
- 40.10 Courroies transportées ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé.
- 59.10 Courroies transportées ou de transmission en matières textiles, même imprégnées, enduites, recouvertes de matière plastique ou stratifiées avec la matière plastique ou renforcées de métal ou d'autres matières.
- 59.11 Produits et articles textiles pour usages techniques, visés à la Note 7 du présent chapitre.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX  
POLITIQUE ADMINISTRATIVE**

1. Aux fins de classement, il est important de différencier les courroies des Chapitres 39, 40 et 59 du *Tarif des douanes*.
2. Pour être considéré une courroie au moment de l'importation, les marchandises doivent être coupées à la longueur désirée et destinées à une machine ou à une application précise. Quelques exemples de courroies sont des courroies transportées servant à transporter des marchandises ou du matériel et des courroies de transmission, telles que les courroies d'entraînement, qui servent à transférer la puissance. Les courroies synchrones

7. Les courroies en matières plastiques sont classées dans le Chapitre 39 sous la position 39.26. Pour être considérées comme des courroies transportées, de transmission ou élévatrices de la position 39.26, les marchandises doivent être sans fin ou coupées à la longueur désirée et raccordées et munies d'agrafes ou d'autres dispositifs d'attache. Cette position exclut les courroies transportées ou de transmission en matières textiles, imprégnées, enduites, recouvertes ou stratifiées de matières plastiques. Ces marchandises sont classées à la Section XI (p. ex. la position 59.10).
8. Les courroies transportées en matières plastiques et coupées à la longueur désirée sont classées sous le numéro tarifaire 3926.90.10. Conformément à ce numéro tarifaire.

**CHAPITRE 39**

4. Les marchandises importées en longueurs variables pour être coupées par la suite en longueurs précises sont considérées comme de la matière à courroie et non des courroies.
5. Les courroies transportées, de transmission, synchrones ou élévatrices de toutes sortes, présentées avec les machines ou les appareils pour lesquels elles sont conçues (qu'elles soient montées ou non), sont classées avec ces machines ou appareils.
6. Les courroies sont parfois décrites en tant que « joints d'about ». Le terme « joint d'about » désigne « l'extrémité la plus grosse ou la plus épaisse ou encore l'extrémité franche de tout objet ». Le simple fait que le produit ait des joints d'about n'est pas suffisant pour déterminer qu'il s'agit d'une courroie coupée à la longueur désirée. Les produits qui ont des joints d'about au moment de l'importation doivent quand même être considérés comme de la matière à courroie transportée ou de transmission à moins d'avoir subi une autre transformation selon les exigences de la position respective du *Tarif des douanes*.





Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des courroies des chapitres 39, 40 et 59 du *Tarif des douanes*.

**POLITIQUE SUR LE CLASSEMENT TARIFAIRE DES COURROIES  
DES CHAPITRES 39, 40 ET 59 DU TARIF DES DOUANES**

**En résumé**

---

**MÉMORANDUM D10-14-53**

(Ottawa, le 28 mars 2008)







Ottawa, May 9, 2008

# MEMORANDUM D10-14-54

---

## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION OF CERTAIN FLAT WATER SPRINT RACING CANOES AND KAYAKS UNDER TARIFF ITEM 8903.99.10**

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's policy concerning the tariff classification of certain flatwater sprint racing canoes and kayaks under tariff item 8903.99.10 of the *Customs Tariff*.



Printed in Canada







Ottawa, May 9, 2008

# MEMORANDUM D10-14-54

## TARIFF CLASSIFICATION OF CERTAIN FLAT WATER SPRINT RACING CANOES AND KAYAKS UNDER TARIFF ITEM 8903.99.10

### Legislation

#### *Customs Tariff*

89.03 Yachts and other vessels for pleasure or sports,  
rowing boats and canoes.

- Other

8903.99 --Other

8903.99.10 --- Racing shells

### Background

Following consultations with officials from the Department of Finance and the Canadian Canoe Association (CanoeKayak Canada), it was determined that a very limited range of flatwater sprint racing canoes and kayaks had evolved to the point that they could be considered racing shells under tariff item 8903.99.10.

Flatwater sprint racing, which is also referred to by the International Olympic Committee as “canoe/kayak flatwater”, is one of the two canoeing disciplines that are featured in the Summer Olympics.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### Definitions and design characteristics

1. Flatwater sprint racing canoes or kayaks have a very narrow (often disproportionately long) and extremely unstable shell that is designed to skim the surface of the water in marked racing lanes. The beam or width of such shells is barely wider than the hips of the paddler, and the very long and narrow shape of the shells reduces drag. These shells are not intended for any condition other than flatwater (calm waters).

2. The hulls of these shells are very thin and light, which reduces resistance at high speed and only creates relatively small waves in the water. The term “shell” is derived from the relative thinness (3.18 mm to 6.36 mm) of the hull.

3. Most hulls are made of composite materials such as carbon fibre, fibreglass, epoxy resin or aramid fibre (e.g. Kevlar).

4. Hulls are characterized by their “stiffness” (i.e. lack of bending). This means that none of the force exerted by the paddler is wasted in twisting the boat.

5. The section and longitudinal lines of the hull of canoes and kayaks must not be concave when measured horizontally and vertically. The measurement is done with a straightedge in a vertical and a horizontal plane. In other words, not in a diagonal plane.

6. Canoe hulls must be built symmetrically upon the axis of their length. This means that the left side must be the mirror image of the right side when viewed along the longitudinal axis.

7. The deck construction cannot be higher at any horizontal point than the highest point of the front edge of the first cockpit.

8. No parts of the shell, including the seat and footrest, can have moving parts that can be used to help propel the boat.

9. The paddler sits in a kayak. In a canoe, the paddler kneels on one knee. Neither type of shell can be operated in a sit-on position (astride) as in the case of a surf ski.

10. Kayaks have a steering rudder or fin that the (foremost) paddler operates with his or her feet. Canoes are not permitted to have steering rudders or any other type of steering apparatus.

#### International Canoe Federation specifications

11. The shells that are recognized by the International Canoe Federation for Olympic and international competitions are the following: K1, K2, K4, C1, C2 and C4, where the number indicates the number of paddlers, “K” stands for kayak and “C” for Canadian or canoe, depending on the location.

12. The International Canoe Federation’s official boat length and weight specifications are the following:

Boat Type	Maximum Length	Minimum Weight
K1	520 cm	12 kg
K2	650 cm	18 kg
K4	1100 cm	30 kg
C1	520 cm	16 kg
C2	650 cm	20 kg
C4	900 cm	30 kg

13. C1 and C2 canoes can be entirely open. The minimum length of the opening is 280 cm and the edge of the side of the shell at the gunwale can extend a maximum 5 cm into the shell along the defined opening. The shell can have a maximum of three strengthening bars with a width of a maximum of 7 cm each.

14. C4 canoes can be entirely open. The minimum length of the opening is 390 cm and the edge of the side of the shell at the gunwale can extend a maximum 6 cm into the shell along the defined opening. The shell can have a maximum of four strengthening bars with a width of a maximum of 7 cm each.

15. The gunwale is the top section on the sides of a shell that runs along the sides of the crew section where the paddlers are located.

#### **Tariff classification policy**

16. Only canoes and kayaks that fall under the preceding definitions and design characteristics used exclusively in Olympic and other international flatwater sprint racing competitions can be classified under tariff item 8903.99.10 as racing shells.

17. All other types of canoes and kayaks are not considered to be racing shells under tariff item 8903.99.10.

18. For additional information, contact the following:

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861

Fax: 613-952-3971

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized  
System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8903.99

**OTHER REFERENCES –**

Memorandum D10-14-49

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada



Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

BUREAU DE DIFFUSION -		RÉFÉRENCES LÉGALES -		CECI ANNULE LES MÉMEMORANDUMS « D » -		S.O.	
Division de la politique tarifaire		Tarif des douanes		Notes explicatives du Système harmonisé		et de codification des marchandises	
Direction des programmes commerciaux		Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé		Notes explicatives du Système harmonisé		et de codification des marchandises	
Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES -		CECI ANNULE LES MÉMEMORANDUMS « D » -		S.O.	

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -		AUTRES RÉFÉRENCES -	
SH8903.99		Mémemorandum D10-14-49	

RÉFÉRENCES



12. Les spécifications officielles de longueur et poids de la Fédération internationale de canoë sont les suivantes :

Type de bateau	Longueur maximale	Poids minimal
K1	520 cm	12 kg
K2	650 cm	18 kg
K4	1 100 cm	30 kg
C1	520 cm	16 kg
C2	650 cm	20 kg
C4	900 cm	30 kg

13. Les canoës C1 et C2 peuvent être entièrement ouverts. La longueur minimale d'ouverture est 280 cm, et le rebord au plat-bord peut s'étendre jusqu'à 5 cm de la coque le long de l'ouverture définie. Ce type d'embarcation peut être équipé d'un maximum de trois barres de renforcement d'une largeur maximale de 7 cm chacune.

14. Les canoës C4 peuvent être entièrement ouverts. La longueur minimale d'ouverture est 390 cm, et le rebord au plat-bord peut s'étendre jusqu'à 6 cm de la coque le long de l'ouverture définie. Ce type d'embarcation peut être équipé d'un maximum de quatre barres de renforcement d'une largeur maximale de 7 cm chacune.

15. Le plat-bord est la section supérieure des flancs de la coque qui s'étend le long de la section d'équipage où les pagayeurs sont localisés.

### Politique de classement tarifaire

16. Uniquement les canoës et les kayaks répondant aux définitions et aux caractéristiques de construction susmentionnées et utilisés dans les compétitions de course de vitesse olympiques ou dans d'autres compétitions de renommée internationale peuvent être classés sous le numéro tarifaire 8903.99.10 à titre de périssables de course.
17. Tous les autres types de canoës et de kayaks ne sont pas considérés comme étant des périssables de course aux termes du numéro tarifaire 8903.99.10.
18. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-954-6861  
Télécopieur : 613-952-3971



CLASSEMENT TARIFAIRE DE  
CERTAINS CANOËS-KAYAKS DE COURSE  
DE VITESSE EN EAUX CALMES SOUS LE  
NUMÉRO TARIFAIRE 8903.99.10

Législation

Tarif des douanes

89.03 Yachts et autres bateaux et embarcations de plaisance  
ou de sport; bateaux à rames et canoës.

-Autres

8903.99 -- Autres

8903.99.10 ---Périssaires de course

Contexte

Suite aux consultations avec le Ministère des Finances  
et de l'Association canadienne de canotage (Canoe Kayak  
Canada), il fut déterminé que vu les particularités de  
construction de certains de canoës-kayaks de course de  
vitesse en eaux calmes, ceux-ci sont considérés être des  
périssaires de course du numéro tarifaire 8903.99.10.  
La course de vitesse en eaux calmes, aussi appelée  
« canoë-kayak en ligne » par le Comité International  
Olympique, est l'une des deux disciplines de canotage  
mises en vedette lors des Jeux olympiques d'été.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définition et caractéristiques de construction de ces  
canoës et kayaks de course de vitesse en eaux calmes

1. Ces canoës ou kayaks sont généralement très étroits,  
d'une longueur exagérée. Leur coque est en fait très instable  
et conçue pour glisser à la surface de l'eau des couloirs des  
bassins de compétition. La largeur de ces périssaires est à  
peine plus large que la largeur des hanches du pagayeur, et  
la forme très longue et étroite de leurs coques réduit la  
résistance de l'eau. Ces coques sont conçues uniquement  
pour les compétitions de vitesse en eaux calmes.  
2. Les coques de ces embarcations sont très minces et  
légères. Cette caractéristique fait que même à haute vitesse  
les vagues créées sont relativement petites, minimisant ainsi

Spécifications de la Fédération internationale de canoë

11. Les périssaires de course reconnues par la Fédération  
internationale de canoë aux fins de compétition olympique  
et internationale, sont les suivantes : K1, K2, K4, C1, C2 et  
C4. Le chiffre indique le nombre de pagayeurs. « K » désigne  
« kayak » et « C » désigne « canoë », selon  
l'endroit.

la résistance de l'eau. Le terme « shell » (en anglais;  
« coquille », en français) fait référence à la minceur relative  
(3,18 mm à 6,38 mm) de la coque.  
3. La plupart de ces coques sont fabriquées de matières  
composites telles que des fibres de carbone, des fibres de  
verre, de la résine époxyde ou des fibres aramide  
(p. ex. Kevlar).  
4. Les coques sont caractérisées par leur rigidité,  
inflexibilité. Ceci veut dire que rien de la force exercée par  
le pagayeur est perdue dans la torsion/flexion du bateau.  
5. Les axes longitudinal et transversal de la coque du  
canoë et du kayak ne doivent pas être concaves quand  
mesurés horizontalement et verticalement. Le mesurage est  
fait avec une règle sur le plan vertical et horizontal et non  
sur le plan diagonal.  
6. Les coques de canoës doivent être symétriques sur l'axe  
de leur longueur. Autrement dit, vu de l'axe longitudinal de  
la coque le côté gauche doit être symétrique au côté droit.  
7. Sur le plan horizontal, le pontage ne peut pas être plus  
haut que le plus haut point de l'avant du rebord du cockpit.  
8. Aucune partie de ce type d'embarcation, y compris le  
siège et le repose-pied, ne doit posséder de pièces amovibles  
pouvant être utilisées pour le propulser.  
9. Le pagayeur s'assoie dans le kayak. Dans le cas d'un  
canoë, le pagayeur adopte une position sur un genou. En  
Aucun cas ce type d'embarcations ne peut être opéré en  
adoptant une position à califourchon comme dans le  
« surfski ».

10. Les kayaks possèdent un gouvernail ou une lame de  
gouvernail activé par le pied du rameur de proue. Par  
contre, les canoës ne possèdent jamais de gouvernail ou tout  
autre mécanisme à gouverner.





Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) ayant trait au classement tarifaire de certains canoës-kayaks de course de vitesse en eaux calmes sous le numéro tarifaire 8903.99.10 du *Tarif des douanes* comme « périssoires de course ».

## CLASSEMENT TARIFAIRE DE CERTAINS CANOËS-KAYAKS DE COURSE DE VITESSE EN EAUX CALMES SOUS LE NUMÉRO TARIFAIRE 8903.99.10

### En résumé

# MÉMORANDUM D10-14-54

Ottawa, le 9 mai 2008





Ottawa, October 17, 2008

# MEMORANDUM D10-14-55

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF WOOD FLOORING PRODUCTS

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of the following wood flooring products under chapters 44 and 45 of the *Customs Tariff*: plywood and veneer flooring, cork flooring, strip and plank flooring, assembled flooring panels and parquet flooring.



Printed in Canada







Ottawa, October 17, 2008

# MEMORANDUM D10-14-55

## TARIFF CLASSIFICATION OF WOOD FLOORING PRODUCTS

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of the following wood flooring products under Chapters 44 and 45 of the *Customs Tariff*: plywood and veneer flooring, cork flooring, strip and plank flooring, assembled flooring panels and parquet flooring.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

Chapter 44	WOOD AND ARTICLES OF WOOD; WOOD CHARCOAL
44.09	Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, champhered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed.
44.12	Plywood, veneered panels and similar laminated wood.
44.18	Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled flooring panels, shingles and shakes.
Chapter 45	CORK AND ARTICLES OF CORK
45.03	Articles of natural cork.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The tariff classification of the various flooring products under Chapter 44 underwent significant changes with the implementation in 2007 of the new subheadings 4418.70, 4418.72 and 4418.79 that cover assembled flooring panels.

#### **Plywood and Veneered Flooring**

2. Plywood and veneered flooring panels are classified under heading 44.12. This heading provides for plywood, veneered panels and similar laminated wood. The Explanatory Notes to the heading describe plywood, veneer and similar laminated wood flooring panels as having a thin veneer of wood fixed to the surface so as to imitate an assembled flooring panel. For the purposes of this memorandum, the expressions "similar laminated wood" and "veneered panels" both refer to panels in which a thin veneer of wood is fixed to a base of inferior wood, fibreboard, particle board, etc.

#### **Plywood Flooring Panels**

3. Plywood flooring must consist of three or more sheets or panels of wood glued and pressed together with the grain of the layers at angles. In most cases, the sheets will be of equal thickness, but in no case may a sheet exceed 6 millimetres (mm) in thickness.

4. Plywood flooring panels are differentiated from assembled flooring panels of heading 44.18 by the construction of the top layer of veneer. As outlined in the Explanatory Notes to heading 44.08, sheets of veneering for plywood may be spliced or glued edge to edge to make up larger sheets. This splicing, however, should not be designed to create a parquet or stripped effect, typical of assembled flooring panels of heading 44.18.

5. For plywood (and veneer and similar laminated wood flooring panels), the top layer should be either a continuous one-piece panel or a panel made up of smaller pieces or strips, but not strips of equal dimension or size so as to produce an assembled or parquet flooring panel. In this regard, the Explanatory Notes to heading 44.18 (assembled flooring panels) contain the exclusionary Note (a), directing that plywood and veneer panels that have a thin veneer of wood fixed to the surface so as to imitate an assembled flooring panel are classified under heading 44.12.

6. Plywood flooring with at least one outer ply of tropical wood, such as mahogany, or of any of the other woods specified in subheading note 1 to Chapter 44, is classified under subheading 4412.31. When constructed with at least one outer ply of non-coniferous wood, such as birch or maple, this type of flooring is classified under subheading 4412.32. Note: bamboo wood is classified as a non-coniferous wood (hardwood) unless specifically provided for, such as under heading 44.12.

7. Some sub-flooring plywood products that are intended to be used next to concrete, such as in basement applications, may have a coating or outer layer of plastic. In accordance with the Explanatory Notes to heading 44.12, this type of product remains classified as plywood under heading 44.12.

#### **Veneered Flooring Panels (and Flooring Panels of Similar Laminated Wood)**

8. As noted above in regard to plywood flooring, the top veneer sheet or panel may be made up of sheets or pieces of veneer joined edge to edge, but in accordance with the exclusionary Note (a) of the Explanatory Notes to heading 44.18, this layer should not be constructed so as to create a stripped or assembled floor panel. Veneer sheets for

flooring panels can, however, be made by shearing or slicing the top layer of a block of wood made up of individual strips that have been laminated or glued together edge to edge or face to face. Even though the effect (when such a continuous veneer sheet is used as the top layer of the flooring panel) is that of a parquet or stripped floor made up of individual strips, this type of veneered flooring panel remains classified under heading 44.12.

9. Wood veneer flooring with a base or core of softwood or fibreboard and an outer ply of hardwood, such as maple or oak, or an outer ply of tropical wood, such as mahogany, is classified under tariff item No. 4412.99.90. (Subheading Note 1 to Chapter 44 specifies various tropical woods, such as mahogany and teak, that are used in manufactured wood products.) The base layer of the flooring panel may exceed 6 mm in thickness, and the top veneer layer may be coated with a very thin layer of clear, colourless plastic.

10. Veneer flooring made with a top layer of cork falls under Chapter 45 (Cork and Articles of Cork). This type of flooring is generally made with agglomerated cork fixed to a base of fibreboard and is classified under classification number 4504.90.00.90. Cork flooring with a top layer of natural cork fixed to a base of fibreboard or particle board is classified under tariff item No. 4503.90.00.

### Wood Strip Flooring

11. Wood strip flooring generally consists of solid strips of non-coniferous wood (e.g. oak, birch, maple, etc.) that are typically 50 mm to 80 mm (2" to 3") wide and 20 mm (¾") thick and have been continuously worked or bevelled on any of the edges, e.g. tongue-and-grooved.

12. Strip oak flooring is classified under tariff item No. 4409.29.10. Maple and other non-coniferous strip flooring of this type are classified under tariff item No. 4409.29.90. Solid floor strips of coniferous wood (softwood), such as pine, that have been continuously worked or bevelled on any of the edges are classified under tariff item No. 4409.10.00. Solid plank flooring that has not been continuously worked or bevelled on any of the edges is classified under heading 44.07.

### Assembled Flooring Panels

13. Assembled flooring panels are classified under tariff item Nos. 4418.70.00, 4418.72.00 and 4418.90.00.

14. The Explanatory Notes to heading 44.18, under which these three tariff item numbers fall, state that this heading covers solid blocks, strips and friezes assembled into flooring panels, and flooring panels or tiles consisting of blocks, strips and friezes assembled on a support of one or more layers of wood. The Notes further state that these types of panels are referred to as "multilayer" parquet flooring panels.

15. Typical parquet panels or tiles consist of wooden strips arranged in chessboard or herringbone designs, assembled in a 305 mm x 305 mm (12" x 12") size. The panels may be glued edge to edge and may also be provisionally glued to a backing, such as paper, to facilitate laying. These panels are classified under tariff item No. 4418.71.00 as panels for mosaic floors.

16. Multilayered flooring panels, including multilayer parquet panels, generally consist of three layers with the top wear layer being made of two or more rows of strips. The core or middle layer is placed at an angle to the grain of the top and bottom layers, and both the core and bottom layers can also be made up of strips. In many cases, the panel will be tongue-and-grooved along the edges and the top layer varnished. When assembled as a floor, the appearance would be that of a strip "hardwood" type floor. In addition to these design characteristics, the World Customs Organization in a compendium classification opinion has determined that the top layer of a multilayer flooring panel can consist of only one strip. These types of multilayer flooring panels are classified under tariff item No. 4418.72.00.

17. Assembled flooring panels of heading 44.18 also include engineered wood flooring products. An example of this type of product is long-strip, wood-flooring or engineered long-strip planks. This product is typically 2200 mm (86") long and 200 mm (7½") wide. Similar to the multilayer flooring panel described above, the surface or wear layer is made up of many smaller individual solid wood strips or fillets that are laid in two or three rows. Each plank appears to be two or three wood strips wide and several wood strips long. These types of multilayer flooring panels are classified under tariff item No. 4418.72.00.

18. Assembled multilayer bamboo flooring panels consisting of three bonded layers of edge-glued, horizontally oriented bamboo strips are classified under tariff item No. 4418.72.00. The panels are typically 92 mm wide, 1850 mm long and 15 mm thick. The individual strips of bamboo, making up the three layers, may vary in width from 15 to 22 mm. Generally, these panels are tongue-and-grooved along the edges to facilitate installation and may be surfaced with anti-abrasive coats or lacquers.

19. Another variation of multilayer flooring panels made of bamboo consist of vertical strips of wood glued face to face so that the surface of the panel is made up of the edges of the strips. The panel is generally tongue-and-grooved. A flooring panel of this type would be classified under tariff item No. 4418.79.00.

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, Chapters 44 and 45  
General Rules for the Interpretation of the Harmonized  
System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 4409.10, 4409.20, 4410.30, 4411.19, 4412.23,  
4412.29, 4418.30, 4509.90

**OTHER REFERENCES –**

D10-13-1

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada





RÉFÉRENCES

<p>BUREAU DE DIFFUSION –</p> <p>Division de la politique tarifaire</p> <p>Direction des programmes commerciaux</p> <p>Direction générale de l'admissibilité</p>	<p>RÉFÉRENCES LÉGALES –</p> <p><i>Tarif des douanes</i>, chapitres 44 et 45</p> <p>Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé</p> <p>Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises</p>	<p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</p> <p>S.O.</p>
<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</p> <p>SH 4409.10, 4409.20, 4410.30, 4411.19, 4412.23, 4412.29, 4418.30, 4509.90</p>	<p>AUTRES RÉFÉRENCES –</p> <p>D10-13-1</p>	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



constitués de lames longues. Ce produit mesure habituellement 2 200 mm (86 po) de long par 200 mm ( $7\frac{1}{2}$  po) de large. Comme dans le cas des panneaux multicouches pour revêtement de sol décrits ci-dessus, la surface de la couche supérieure est constituée de nombreuses petites lames individuelles en bois massif qui sont disposées sur deux ou trois rangées. Chaque planche semble faire deux à trois lames de large par plusieurs lames de long. Ces types de panneaux multicouches sont classés dans le numéro tarifaire 4418.72.00.

18. Les panneaux assemblés en bambou multicouches qui sont constitués de trois couches de lames en bambou horizontales collées bout à bout sont classés dans le numéro tarifaire 4418.72.00. Les panneaux mesurent habituellement 92 mm de large par 1 850 mm de long et ont une épaisseur de 15 mm. La largeur de chaque lame en bambou constituant les trois couches peut varier de 15 à 22 mm. Généralement, ces panneaux sont languetés et rainurés tout au long des rives pour faciliter l'installation et peuvent être recouverts d'une couche antiabrasion ou d'une laque.

19. Une autre variante des panneaux multicouches faits en bambou est le panneau constitué de lames en bois verticales collées l'une sur l'autre de manière à ce que le bord des lames forme la surface du panneau. Le panneau est généralement langueté et rainuré. Les panneaux de ce type sont classés dans le numéro tarifaire 4418.79.00.

7. Certains sous-planchers en contre-plaqué faits pour être utilisés à proximité du béton, comme dans un sous-sol, peuvent être recouverts de plastique. Conformément aux notes explicatives de la position 44.12, ce type de produit demeure classé à titre de contre-plaqué dans la position 44.12.

## Panneaux en placage (et panneaux en bois stratifié similaires)

8. Comme pour les revêtements de sol en contre-plaqué, la feuille de placage supérieure ou le panneau supérieur peut être constitué de feuilles ou de pièces de placage jointées en bout mais, conformément à la note explicative d'exclusion a) de la position 44.18, cette couche ne doit pas être faite de manière à créer un panneau constitué de lames ou assemblé. Les feuilles de placage des panneaux pour revêtement de sol peuvent toutefois être fabriquées par cisailage ou tranchage de la couche supérieure d'un bloc en bois constitué de lames individuelles qui ont été stratifiées ou collées les unes aux autres bout à bout ou l'une sur l'autre. Même si l'utilisation de ce type de feuille de placage continue comme couche supérieure d'un panneau pour revêtement de sol donne au produit une apparence de parqueterie ou de plancher constitué de lames individuelles, ce type de panneau en placage demeure classé dans la position 44.12.

9. Les revêtements de sol en placage ayant un support ou une âme en bois résineux ou en panneaux de fibres et un pli extérieur en bois franc, comme l'érable ou le chêne ou bien un pli extérieur en bois exotique, comme l'acajou, sont classés dans le numéro tarifaire 4412.99.90. (La note 1 des sous-positions du chapitre 44 concerne divers bois exotiques, comme l'acajou et le teck, qui entrent dans la fabrication de produits en bois.) La couche de base du panneau pour revêtement de sol peut excéder 6 mm d'épaisseur et la feuille de placage supérieure peut être recouverte d'une mince couche de plastique transparent et incolore.

10. Les revêtements de sol en placage ayant une couche supérieure en liège sont classés dans le chapitre 45 (liège et ouvrages en liège). Ce type de revêtement de sol est généralement constitué de liège aggloméré appliqué sur un support en panneaux de fibres et est classé dans le numéro tarifaire 4504.90.00.90. Les revêtements de sol en liège ayant une couche supérieure en liège naturel appliquée sur un support en panneaux de fibres ou de particules sont classés dans le numéro tarifaire 4503.90.00.

## Parquets en lames de bois

11. Les revêtements de sol en lames de bois sont généralement constitués de lames en bois massif autre que du bois de conifère (par exemple, du chêne, du bouleau, l'érable) qui ont habituellement une largeur de 50 à 80 mm (2 à 3 po) et une épaisseur de 20 mm ( $\frac{3}{4}$  po) et dont l'une des rives a été travaillée ou biseautée, par exemple languetée ou rainurée.

## Panneaux assemblés

13. Les panneaux assemblés sont classés dans les numéros tarifaires 4418.70.00, 4418.72.00 et 4418.90.00.

14. Les notes explicatives de la position 44.18, dans lesquelles entrent ces trois numéros tarifaires, indiquent que la position comprend les lames, les frises et les planches assemblées en panneaux ou les tuiles constituées de lames, de frises ou de planches assemblées sur un support composé d'une ou plusieurs couches de bois. Ces notes indiquent également que ces types de panneaux sont connus sous le nom de panneaux « multicouches » pour parquet.

15. Les panneaux ou tuiles pour parquet sont habituellement constitués de lames en bois disposées en damier ou à bâtons rompus et assemblées en un carré de 305 mm x 305 mm (12 po x 12 po). Les panneaux peuvent être collés bout à bout et être provisoirement collés à du papier pour faciliter la pose, par exemple. Ces panneaux sont classés dans le numéro tarifaire 4418.71.00 en tant que panneaux pour mosaïques.

16. Les panneaux multicouches, y compris les panneaux multicouches pour parquets, sont généralement constitués de trois couches, la couche supérieure étant constituée de deux ou plusieurs rangées de lames. L'âme ou couche médiane est placée de manière à ce que le grain du bois croise, suivant un angle déterminé, le grain des feuilles supérieure et inférieure. De plus, l'âme et la couche inférieure peuvent être constituées de lames. Dans de nombreux cas, le panneau est langueté et rainuré tout au long des rives, tandis que la couche supérieure est vernie. Une fois assemblé, ce revêtement de sol a l'apparence d'un plancher en lames de bois franc. En plus de ces caractéristiques de conception, l'Organisation mondiale des douanes a déterminé, dans un recueil des avis de classement, que la couche supérieure d'un panneau multicouches pour revêtement de sol peut être constituée d'une seule lame. Ces types de panneaux multicouches pour revêtement de sol sont classés dans le numéro tarifaire 4418.72.00.

17. Les panneaux assemblés de la position 44.18 comprennent également les revêtements de sol en bois d'ingénierie. Un exemple de ce type de produit : les revêtements de sol ou les planches en bois d'ingénierie



CLASSEMENT TARIFAIRE DES  
REVÊTEMENTS DE SOL EN BOIS

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada concernant le classement tarifaire des revêtements de sol en bois suivants dont il est question dans les chapitres 4 et 45 du *Tarif des douanes* : contre-plaqué et placage, liège, lames et planches, panneaux assemblés et parqueteerie.

Législation

*Tarif des douanes*

Chapitre 44 BOIS, CHARBON DE BOIS ET OUVRAGES EN

BOIS

44.09 Bois (y compris les lames et frises à parquet,

feuillurés, chanfreinés, joints en V, rainurés, moulurés, arrondis ou similaires) le long d'une ou de plusieurs rives, faces ou bouts, même rabotés, ponçés ou collés par assemblage en bout.

44.12 Panneaux de contre-plaqué, de placage et bois stratifiés similaires.

44.18 Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, y compris les panneaux

cellulaires, les panneaux assemblés et les

bardaux de fente.

Chapitre 45 LIÈGE ET OUVRAGES EN LIÈGE

45.03 Ouvrages en liège naturel.

LIGNES DIRECTRICES ET

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le classement tarifaire des divers revêtements de sol du chapitre 44 a subi des changements importants en raison de la mise en œuvre, en 2007, des nouvelles sous-positions 4418.70, 4418.72 et 4418.79 qui portent sur les panneaux assemblés.

Contre-plaqué et placage

2. Les panneaux en contre-plaqué et en placage sont classés dans la position 44.12. Cette position comprend le contre-plaqué, le placage et le bois stratifié similaire. Selon les notes explicatives, une feuille de placage est appliquée sur la surface des panneaux en contre-plaqué, placage et

Panneaux en contre-plaqué

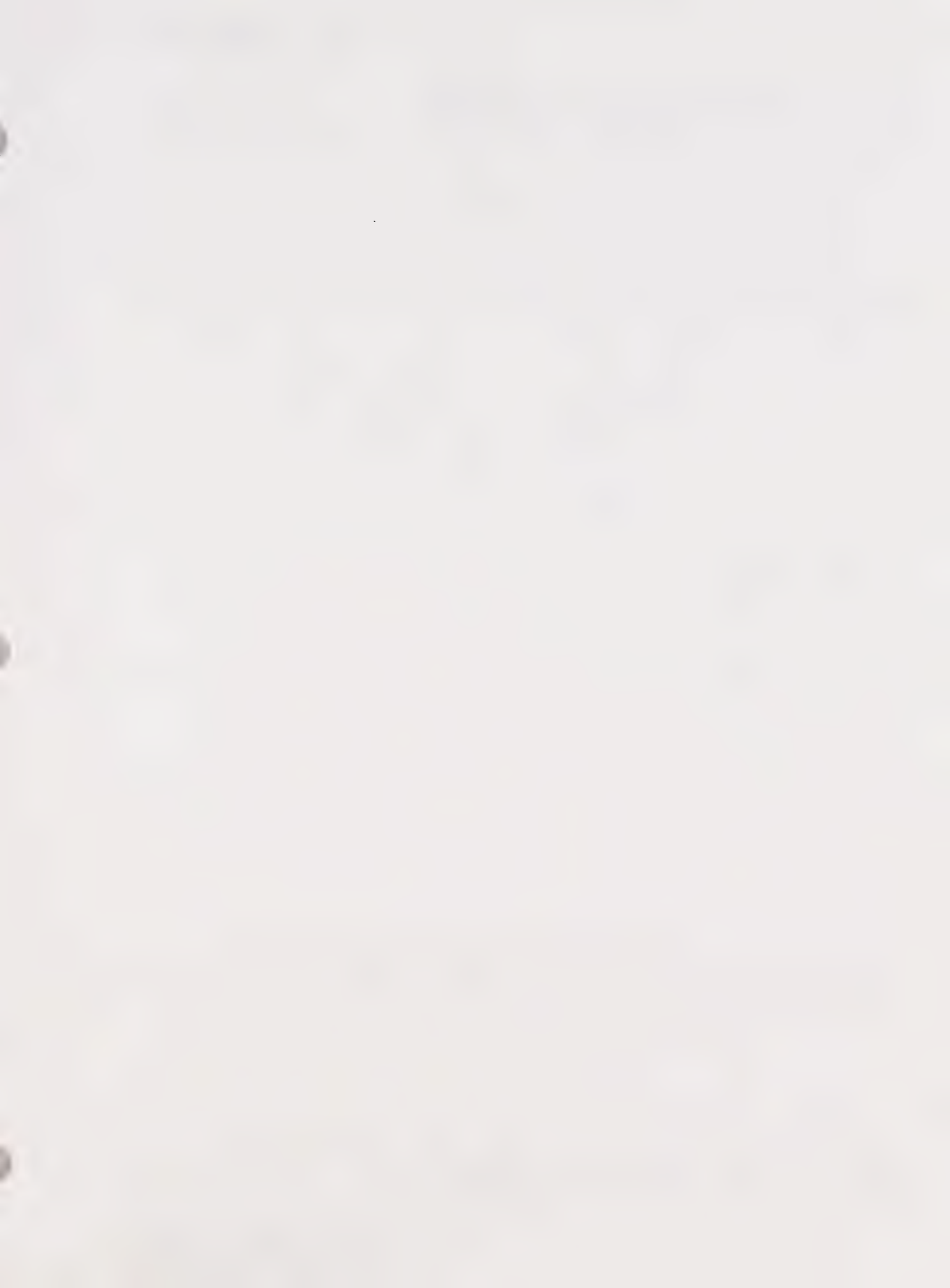
stratifié similaire de façon à imiter les panneaux assemblés. Pour les besoins du présent mémorandum, les expressions « bois stratifié similaire » et « placage » font notamment référence aux panneaux qui sont constitués d'une feuille de placage appliquée sur un support en bois de qualité inférieure, un panneau de fibres ou un panneau de particules.

3. Les revêtements de sol en contre-plaqué doivent être constitués d'au moins trois feuilles ou panneaux en bois collés et pressés les uns contre les autres de manière à ce que le grain du bois suive un angle déterminé. Dans la plupart des cas, les feuilles ont la même épaisseur, mais une feuille ne doit jamais excéder 6 mm d'épaisseur.

4. Les panneaux en contre-plaqué se différencient des panneaux assemblés de la position 44.18 par la méthode de fabrication de la feuille de placage supérieure. Comme l'indiquent les notes explicatives de la position 44.08, les feuilles de placage pour contre-plaqué peuvent être jointées en bout pour constituer des feuilles plus larges. Toutefois, ce jointage ne doit pas viser à donner au produit une apparence de parqueteerie ou de lames de bois, ce qui est propre aux panneaux assemblés de la position 44.18.

5. En ce qui concerne le contre-plaqué (ainsi que les panneaux en placage et en bois stratifié similaire), la feuille supérieure doit être un panneau monopiece continu ou un panneau constitué de pièces ou lames plus petites, mais non de lames de dimension ou de taille égale comme un panneau assemblé ou un panneau de parqueteerie. À cet égard, les notes explicatives de la position 44.18 (panneaux assemblés) comprennent la note d'exclusion a), selon laquelle les panneaux en contre-plaqué et en placage recouverts d'une fine feuille de placage ou de bois de façon à imiter un panneau assemblé sont classés dans la position 44.12.

6. Les revêtements de sol en contre-plaqué ayant au moins un pli extérieur en bois exotique, comme l'acajou, ou étant faits d'autres bois visés à la note 1 des sous-positions du chapitre 44 sont classés dans la sous-position 4412.31. Lorsqu'il est constitué d'au moins un pli extérieur en bois autre qu'un bois de conifère, comme le bouleau ou l'érable, ce type de revêtement de sol est classé dans la sous-position 4412.32. Il est à noter que le bambou est classé dans les bois autres que le conifère (bois franc), à moins d'une disposition expresse, comme c'est le cas pour la position 44.12.







Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada concernant le classement tarifaire des revêtements de sol en bois suivants dont il est question dans les chapitres 44 et 45 du *Tarif des douanes* : contre-plaqué et placage, liège, lames et planches, panneaux assemblés et parqueterie.

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES REVÊTEMENTS DE SOL EN BOIS

### En résumé

MÉMORANDUM D10-14-55

Ottawa, le 17 octobre 2008





Canada Border  
Services Agency

Agence des services  
frontaliers du Canada

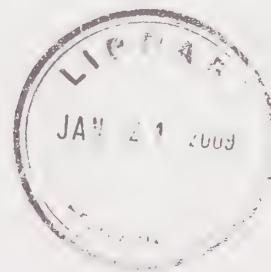
Ottawa, January 9, 2009

# MEMORANDUM D10-14-56

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF METAL FRAME GAZEBOS

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of metal frame gazebos.



Printed in Canada

Canada





Ottawa, January 9, 2009

# MEMORANDUM D10-14-56

## TARIFF CLASSIFICATION OF METAL FRAME GAZEBOS

This memorandum explains the Canada Border Services Agency's administrative policy regarding the tariff classification of metal frame gazebos.

### Legislation

#### Customs Tariff

- 73.08 Structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lockgates, towers, lattice masts, roofs, roofing frame-works, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel.
- 7308.90 - Other
- 7308.90.90 - - -Other
- 76.10 Aluminum structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridgesections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminum plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures.
- 7610.90.00 - Other
- 63.06 Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods.
- Tents:
- 6306.22.00 - - Of synthetic fibres
- 6306.29.00 - - Of other textile materials

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Gazebos are roofed, open sided structures intended for use in outdoor areas, such as decks, gardens and yards. Metal frame gazebos generally have a synthetic, fabric canopy or roof with adjustable or removable screen or fabric sides. The supporting metal framework of the gazebo normally consists of an elaborate or complex metal structure with corner configurations made up of several metal bars or poles held together with bolts, clamps or other fixtures. The framework may include features such as interior shelves, outside hooks for planters, lattice panels and railings. These types of gazebos may also have holes in the bottom rails or corners that allow them to be nailed or anchored to a deck or outside hard surface. The metal framework can also be made up of a simpler construction consisting of sturdy, single metal poles or bars, held together with bolts, clamps or other fixtures.

2. The structures for these types of metal frame gazebos are intended to be put up permanently, or for extended periods of time, with the option of removing the fabric canopy or cover at the end of a season.

### Classification

3. Heading 73.08 provides for metal structures of iron or steel. The Explanatory Notes to heading 73.08 state that this heading covers complete or incomplete metal structures, characterised by the fact that once they are put in position, they generally remain in that position. The note further specifies that these structures can be made up of bars, rods, tubes, angles, and cites frameworks for greenhouses as an example of a type of structure that falls under the heading.

4. Metal frame gazebos of iron, steel (or steel alloy), with a sturdy, durable, supporting structure that are permanent or semi-permanent in nature are classified under heading 73.08, specifically tariff item No. 7308.90.90.

5. This classification is in accordance with the Canadian International Trade Tribunal (CITT) decision in Appeal No. AP-2006-033, *Rona Corporation Inc. v. President of the Canada Border Services Agency*, issued on February 29, 2008.

6. In regard to aluminum frame gazebos, the Explanatory Notes to heading 76.10, which applies to aluminum structures, state that the provisions of the Explanatory Notes to heading 73.08 apply, *mutatis mutandis*, to heading 76.10. Accordingly, aluminum frame gazebos are classified under tariff item No. 7610.90.00.

7. Attention should be paid to the differences in construction and classification between metal frame gazebos and screen tents.

8. Screen tents or screen houses are characterized by a lightweight, flexible, single pole construction. In many designs, the one-piece fabric cover with screen sides will be hung or clipped on to the supporting pole framework. In some cases, there may be supporting guy ropes and pegs. These tent-like structures, which are also referred to as sunshades, are intended to be put up and taken down frequently, generally without the use of tools.

9. Provision is specifically made for tents in Heading 63.06, and the Explanatory Notes to the heading state that tents are "shelters made of lightweight to fairly heavy fabrics of man-made fibres, cotton or blended textile materials, whether or not coated, covered or laminated, or of canvas". Screen tents of this type of design are classified according to their fabric composition under either tariff item No. 6306.22.00 (synthetic materials) or tariff item No. 6306.29.00 (other textile materials).



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, Chapters 63, 73  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 6306.21, 6306.22, 6306.29, 7308.90

**OTHER REFERENCES –**

D10-13-1

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada





RÉFÉRENCES

<p><b>BUREAU DE DIFFUSION -</b></p> <p>Division de la politique tarifaire          Direction des programmes commerciaux          Direction générale de l'admissibilité</p>	<p><b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b></p> <p><i>Tarif des douanes</i>, Chapitres 63, 73          Notes explicatives du Système harmonisé de désignation          et de codification des marchandises</p>	<p><b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</b></p> <p>S.O.</p>
--	---	---

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

<p><b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b></p> <p>SH 6306.21, 6306.22, 6306.29, 7308.90</p>	<p><b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b></p> <p>D10-13-1</p>
---	---



4. Les pavillons de jardin à charpente en fer, en acier (ou acier allié) qui possèdent une charpente solide et durable qui sont destinés à être fixés en permanence ou semi-permanence doivent être classés sous la position 73.08, notamment le numéro tarifaire 7308.90.90.
5. Le présent classement est conforme à la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE) prise dans le cadre de l'Appel no AP-2006-033, Rona Corporation Inc. c. le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, publiée le 29 février 2008.
6. En ce qui a trait aux pavillons de jardin à charpente en aluminium, les Notes explicatives de la position 76.10, lesquelles s'appliquent aux constructions en aluminium, mentionne que les dispositions de la Note explicative de la position 73.08 s'appliquent, avec les modifications qui s'imposent, à la position 76.10. Par conséquent, les pavillons de jardin à charpente en aluminium sont classés sous le numéro tarifaire 7610.90.00.
7. Il faut porter une attention particulière aux différentes constructions et classements des pavillons de jardin à charpente métallique et des tentes à parois en moustiquaire.

8. Les tentes munies de parois en moustiquaire ou les maisons munies de parois en moustiquaire sont caractérisées par leur charpente à mat simple et flexible. Plusieurs modèles possèdent une couverture d'une pièce munie de parois en moustiquaire, laquelle est suspendue ou attachée à la charpente à mat simple. Dans certains cas, ils peuvent être présentés avec leurs tendeurs et piquets. Ces constructions de type « tente », aussi appelées couvertures de parasol, sont conçues de façon à être montées et démontées fréquemment, souvent sans l'aide d'outils.
9. Le libellé de la position 63.06 nomme expressément les tentes et les Notes explicatives de la position en question énoncent que « les tentes sont des abris confectionnés en tissus plus ou moins épais ou même très légers, de fibres synthétiques ou artificielles, de coton ou en tissus mélangés, enduits, recouverts, stratifiés ou non, ou bien en toile. » Les tentes munies de parois en moustiquaire qui respectent cette définition doivent être classées en fonction de la composition du tissu, soit sous le numéro tarifaire 6306.22.00 (de fibres synthétiques) ou sous le numéro tarifaire 6306.29.00 (d'autres matières textiles).





Ottawa, le 9 janvier 2009

# MÉMORANDUM D10-14-56

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES PAVILLONS DE JARDIN À CHARPENTE MÉTALLIQUE

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des pavillons de jardin à charpente métallique.

### Législation

#### Tarif des douanes

73.08 Constructions et parties de constructions

(ponts et éléments de ponts, portes d'écluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, rideaux de fermeture, balustrades, par exemple), en fonte, fer ou acier, à l'exception des constructions préfabriquées du no 94.06; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.

7308.90 - Autres

7308.90.90 - - - Autres

76.10 Constructions et parties de constructions

(ponts et éléments de ponts, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, balustrades, par exemple), en aluminium, à l'exception des constructions préfabriquées du no 94.06; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.

7610.90.00 - Autres

Bâches et stores d'extérieur; tentes; voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile; articles de campement.

- Tentes :

6306.22.00 - - De fibres synthétiques

6306.29.00 - - D'autres matières textiles

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les pavillons de jardin sont des constructions ouvertes dotées d'un toit et destinées à être utilisées dans un espace extérieur tel qu'une terrasse, un jardin ou une cour. En règle générale, les pavillons de jardin à charpente métallique possèdent un toit ou un auvent fait de matières textiles ou synthétiques, dont les parois en moustiquaire ou en tissu peuvent être ajustées ou démontées. En règle générale, la charpente de soutien métallique du pavillon de jardin est constituée d'une structure en métal raffiné ou complexe, dont les coins sont composés de plusieurs pièces métalliques attachées ensemble avec des écrous, des brides de serrage ou d'autres pièces d'attache. La charpente peut posséder des éléments tels que des étagères intérieures, des crochets extérieurs destinés à suspendre une jardinière, des parois grillagées et des rampes. Les rampes inférieures ou les coins de ce type de pavillon de jardin peuvent aussi être munis de renforcements comportant des trous, ce qui permet de les clouer ou de les ancrer sur une terrasse ou une surface dure à l'extérieur. La charpente métallique peut aussi être composée d'une construction simple constituée de mâts ou de barres simples et solide en métal qui sont attachées ensemble avec des écrous, des brides de serrage ou d'autres pièces d'attache.

2. La charpente de ces types de pavillons de jardin à charpente métallique est destinée à être montée de façon permanente ou pour des périodes prolongées, dont l'auvent ou la couverture en tissu peut être enlevé à la fin de la saison.

### Classement

3. La position 73.08 comprend les constructions métalliques en fer ou en acier. Les Notes explicatives de la position 73.08 énoncent que cette position « couvre essentiellement ce qui est convenu d'appeler les constructions métalliques, même incomplètes, et les parties de constructions. Les constructions au sens de la présente position sont caractérisées par le fait qu'une fois amenées à pied d'œuvre, elles restent en principe fixes ». La note mentionne en outre que ces constructions peuvent aussi être faites de tôles, de feuillards, de barres, de tubes ou de profilés divers et donne comme exemple les charpentes de serres en tant que type de construction couverte par la position.





En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DES PAVILLONS DE JARDIN À CHARPENTE MÉTALLIQUE

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des pavillons à jardin à charpente métallique.





Ottawa, June 16, 2009

# MEMORANDUM D10-14-57

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF CERTAIN ARTICLES USING BLUETOOTH® TECHNOLOGY

This memorandum explains the Canada Border Services Agency administrative policy for the tariff classification of certain articles using Bluetooth® technology. The "Guidelines and General Information" outline the Bluetooth® protocol, and list several types of Bluetooth® adapters and Bluetooth®-enabled devices. The memorandum provides examples of Bluetooth® adapters and Bluetooth®-enabled devices and suggests appropriate tariff classifications.



Printed in Canada







Ottawa, June 16, 2009

# MEMORANDUM D10-14-57

## TARIFF CLASSIFICATION OF CERTAIN ARTICLES USING BLUETOOTH® TECHNOLOGY

This memorandum explains the Canada Border Services Agency (CBSA) administrative policy for the tariff classification of certain articles using Bluetooth® technology.

### Legislation

#### Customs Tariff

- 85.17 Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks; other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of heading 84.43, 85.25, 85.27 or 85.28 (+).
- Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks:
- 8517.12 --Telephones for cellular networks or for other wireless networks
- Other apparatus for transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network):
- 8517.62 --Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus
- 8517.70 -Parts

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### Bluetooth®

1. Bluetooth® is a communications protocol primarily designed for low power consumption, with a range of up to 100 meters, based on low-cost transceiver microchips in each device. Bluetooth® enables these devices to communicate with each other when they are in range. The devices use a radio communications system, so they do not have to be in line of sight of each other, and can even be in other rooms, as long as the received transmission is powerful enough. The Bluetooth® Special Interest Group developed standards. The present Promoter members of the Group are Ericsson Mobile Communications, Lenovo

(formerly part of IBM Corp.), Intel Corp., Microsoft Corp., Motorola Inc., Nokia Mobile Phones and Toshiba Corp. Bluetooth® is continuously evolving.

2. One supplier puts it this way:

Bluetooth® is a wireless communications protocol primarily designed to replace cables that connect devices. It features low power consumption, a range of up to 100 meters, and low-cost transceiver microchips in each device. Bluetooth® enables devices to communicate with each other when they are in range.

#### Description of the Goods

3. The following goods are common Bluetooth®-enabled devices: adapters for Bluetooth®, audio speakers, cameras, compact disc players, headsets, global positioning system terminals, home theatre systems, data keyboards, computer mice, personal computers, printers, telephones, video games, video monitors and video projectors.
4. The Bluetooth® transceiver is quite complex. A Bluetooth® transmitter or electromagnetic radiator needs at least a power supply, an oscillator, a modulator, amplifiers and an antenna. A Bluetooth® receiver or captor of electromagnetic radiation requires at least a power supply, a demodulator, electronic filters, amplifiers and an antenna.
5. In addition, Bluetooth®, like cordless telephones, cellular radios (cell phones) and Wi-Fi, uses a spread spectrum technique. For Bluetooth®, it is called Gaussian frequency shift keying (GFSK) which permits frequency hopping between 75 different frequencies. The frequency is in the same range as at least some of these types of devices, that is from 2.4-2.4835 GHz.
6. Bluetooth®-enabled devices come in three power classes with maximum permitted power, approximate range as follows:
- Class 1, 100 mW, 100 meters;
  - Class 2, 2.5 mW, 10 meters;
  - Class 3, 1 mW, 1 meter.
7. Bluetooth®-enabled devices can connect with several other such devices, forming a piconet. The original device can bring up to 255 further inactive devices into active status at any time.
8. Bluetooth® devices have five core protocols and may also have any of the following protocols: Cable replacement protocol; Telephony control protocol; Point-to-Point Protocol (PPP); transmission control protocol/Internet protocol/user datagram protocol (TCP/IP/UDP – Foundation Protocols for TCP/IP protocol suite; Object

Exchange Protocol (OBEX); Wireless Application Environment Wireless Application Protocol (WAE/WAP) among others.

9. Bluetooth®-enabling devices are very complex and adding Bluetooth® to a device may add significantly to its complexity. Nevertheless, due to the effectiveness of modern electronics, the cost of adding Bluetooth® capability to a device is only about three dollars per chip or about six dollars for a device containing two Bluetooth® transceivers.

### **Tariff Classification Policy**

10. Bluetooth® adapters are classified under tariff item 8517.62.00 as "Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus".

### **Administrative Guidelines**

11. There are five principal ways to classify a Bluetooth®-enabled device:

- (a) As a Bluetooth® enabler;
- (b) as the device enabled by Bluetooth® regarded as a composite machine using Note 3 to Section XVI;
- (c) as the device enabled by Bluetooth® regarded as machine with individual components intended to contribute together to a clearly defined function using Note 4 to Section XVI;
- (d) for Bluetooth® enabled devices classified outside Section XVI, such as a video game, they should be classified under their appropriate headings in accordance with GRI 1 using other GRIs as necessary.
- (e) a special case is the Bluetooth®-enabled headset. It conforms to wording of subheading 8517.12 in accordance with GRI 1 and VI.

### **Examples**

12. A mobile headset with Bluetooth®, or a Bluetooth®-enabled headset, is one designed for pairing with another Bluetooth®-enabled device, such as a mobile phone or a music device. Because mobile phones are monaural devices, the headset often has just one earphone as well as the microphone. Those intended for music often have two earphones. Some versions have a loudspeaker instead of, or in addition to, an earphone. Any of these types can be paired with up to seven other Bluetooth®-enabled devices (or in some instances, more). A Bluetooth®-enabled headset may be considered as a composite good, a combination of the headset and the Bluetooth® transceiver. The headset is classified under subheading 8518.30 and the Bluetooth® transceiver under subheading 8517.62. However, there already is a classification for this combination, subheading 8517.12, "telephones for cellular networks or for other wireless networks". Consequently, a mobile

headset with Bluetooth® is classified under subheading 8517.12 as in method (v).

13. A Bluetooth® enabled headset, similar to those in the previous paragraph, incorporated eyewear, is also classified under subheading 8517.12.

14. The devices in paragraphs 10 and 11 include "car kits". They differ from other Bluetooth®-enabled headsets in that they take their power from the car battery. They can be connected through the cigar lighter or other suitable socket or they can be a permanent installation which may still have removable components. Some car kits can mute the car radio and music player and most can allow listening to music from a music (MP3 or similar) player.

15. Subheading Explanatory Note to heading 8517.62 states "This subheading includes cordless handsets or base units, when presented separately." At first glance, this might seem to apply to Bluetooth®-enabled headsets. That it refers to handsets rather than headsets is conceivably insufficient reason to ignore the note.

16. Cordless handsets for line telephones, however, work differently from Bluetooth® devices. They normally communicate with only one cradle; the ability to select another cradle when available is inflexible. Cordless telephones that also act as cellular telephones are a different type of apparatus and are not discussed here.

17. A Bluetooth®-enabled headset is able to select from all compatible Bluetooth® devices within range, and thus may work independently of any device connected to a telephone line or a cellular network. Because it can connect with any compatible device within range in the Bluetooth® network and allows one to talk and listen, it is a telephone for a wireless network. A Bluetooth®-enabled headset receives and emits radio waves which are received and retransmitted by base stations. Please refer to the Explanatory Notes to 85.17 under (B). Bluetooth®-enabled headsets have a reciprocity that cordless handsets do not have.

18. A Bluetooth® adapter to allow wireless connection between personal computers or similar apparatus and other Bluetooth®-enabled devices, such as other computers, printers, external hard drives, cellular telephones, and LAN access points, should be classified under subheading 8517.62. The Explanatory Notes to heading 85.71 at (3) under B exclude them from heading 84.71 in accordance with Note 5(E) to Chapter 85. Such adapters may have a USB connector or they may be in the form of an electronic card that fits in a slot. Bluetooth® adapters are sometimes known as Bluetooth® antennas and remain classified under subheading 8517.62; if they really are just antennas, they are classified under subheading 8517.70 if they are parts for use principally with point-to-point telecommunications apparatus and subheading 8529.10 if they for use principally with the apparatus of headings 85.25 to 85.28. Please refer to the Explanatory Notes to heading 85.17 under parts and to heading 85.29 at (1).

19. Pairs of Bluetooth®-enabled devices often behave as radio remote control apparatus. Radio apparatus for the remote control of ships, pilotless aircraft, rockets, missiles, toys, model ships or aircraft, etc., is classified under subheading 8526.92. This tariff classification should only be used for apparatus that controls equipment capable of autonomous motion, as opposed to controlling images or computer programs, for example.

20. Bluetooth®-enabled printers are normally classified under heading 84.43.

21. Bluetooth®-enabled automatic data processing machines, including personal computers, laptop computers, and certain personal digital assistants are normally classified under heading 84.71, especially subheadings 8471.30, 8471.41 and 8471.49

22. Bluetooth®-enabled keyboards, mice and similar input units are normally classified under subheading 8471.60.

23. Bluetooth®-enabled hard drives and other storage units are normally classified under subheading 8471.70.

24. "Bluetooth®-enabled media viewer" might describe several types of equipment; certain examples are normally classified under heading 85.21.

25. Bluetooth®-enabled radio receivers for public broadcasts are normally classified under heading 85.27.

26. Note that when an article is classified under heading 85.17 because of its Bluetooth® capabilities, it does not need to do all the things that a cell phone does, such as dialling a telephone number. The article is classified there in its capacity as a Bluetooth® device and not, for example, as a cellular phone.

27. These examples are general, and the descriptions may apply to goods which should be classified elsewhere. Certain goods such as keyboards, computer mice and radios have a wide range of prices, so when low-priced versions are Bluetooth®-enabled, they should be classified under heading 85.17, where their principal function requires.



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Trade Policy Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*  
General Rules for the Interpretation of the  
Harmonized System  
Explanatory Notes to the Harmonized Commodity  
Description and Coding System

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS8517.62

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada

REFERENCES

<div>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</div> <div>HS8517.62</div>	<div>AUTRES REFERENCES -</div> <div>s.o.</div>
<div>BUREAU DE DIFFUSION -</div> <div>Division de la politique tarifaire</div> <div>Direction des programmes commerciaux</div> <div>Direction générale de l'admissibilité</div>	<div>REFERENCES LEGALES -</div> <div><i>Tarif des douanes</i></div> <div>Règles générales pour l'interprétation du</div> <div>système harmonisé</div> <div>Notes explicatives du Système harmonisé de</div> <div>désignation et de codification des marchandises</div>
<div>CECI ANNULE LES MEMORANDUMS « D » -</div> <div>s.o.</div>	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada



sans fil utilisables comme téléphones cellulaires correspondent à un type d'appareil différent et ne sont pas traités ici.

17. Un casque compatible Bluetooth® est capable de sélectionner tout périphérique compatible Bluetooth® à portée et peut ainsi fonctionner indépendamment de tout périphérique raccordé à une ligne téléphonique ou à un réseau cellulaire. Etant donné qu'il peut se connecter à n'importe quel périphérique compatible à portée dans le réseau Bluetooth® et permet à un utilisateur de parler et d'écouter, il s'agit d'un téléphone pour réseau sans fil. Un casque compatible Bluetooth® reçoit et émet des ondes radio qui sont reçues et retrasmises par des stations de base. Se reporter aux notes explicatives de la position 85.17 (B). Les casques compatibles Bluetooth® ont une fonction de réciprocité dont sont dépourvus les combinés sans fil.

18. Un adaptateur Bluetooth® permettant une connexion entre des ordinateurs personnels ou des appareils similaires et d'autres périphériques compatibles Bluetooth®, comme d'autres ordinateurs, imprimantes, disques durs externes, téléphones cellulaires et points d'accès à un réseau local, doit être classé dans la sous-position 8517.62. Les notes explicatives de la position 85.17, B (3) les excluent de la position 84.71 selon la note 5 (E) du chapitre 85. De tels adaptateurs peuvent être munis d'un connecteur USB ou prendre la forme d'une carte électronique qui s'insère dans une fente. Les adaptateurs Bluetooth® sont parfois appelés antennes Bluetooth® et restent classés dans la position 8517.62; si ce sont réellement de simples antennes, ils sont classés dans la position 8517.70 si ce sont des composants utilisés principalement avec des appareils de télécommunication point à point, et dans la sous-position 8529.10 s'ils sont principalement utilisés avec les appareils des positions 85.25 à 85.28. Se reporter aux notes explicatives de la position 85.17, Parties, et dans la position 85.29 (1).

19. Les périphériques compatibles Bluetooth® utilisés par païres se comportent souvent comme des appareils de radiocommande. Les appareils radio pour la commande à distance de bateaux, aéronefs sans pilote, fusées, missiles, jouets, maquettes de bateaux ou d'aéronefs, etc., sont classés dans la sous-position 8526.92. Ce classement tarifaire ne doit être utilisé que pour un appareil qui commande un équipement capable de se mouvoir de façon autonome, par opposition à la commande d'images ou de programmes informatiques par exemple.

20. Les imprimantes compatibles Bluetooth® sont normalement classées dans la position 84.43.

21. Les dispositifs de traitement automatique des données compatibles Bluetooth®, y compris les ordinateurs personnels, ordinateurs portables et certains assistants personnels numériques sont normalement classés dans la position 84.71, particulièrement dans les sous-positions 8471.30, 8471.41 et 8471.49.

22. Les claviers, sours et dispositifs d'entrée similaires compatibles Bluetooth® sont normalement classés dans la sous-position 8471.60.

23. Les disques durs et autres modules de stockage compatibles Bluetooth® sont normalement classés dans la sous-position 8471.70.

24. Un « lecteur multimédia compatible Bluetooth® » pourrait décrire plusieurs types d'équipement; certains exemples sont normalement classés dans la position 85.21.

25. Les récepteurs radio compatibles Bluetooth® pour radiodiffusion publique sont normalement classés dans la position 85.27.

26. Il faut noter que lorsqu'un article est classé dans la position 85.17 en raison de ses fonctionnalités Bluetooth®, il ne doit pas nécessairement disposer de toutes les fonctionnalités disponibles sur un téléphone cellulaire, comme la fonction de composition d'un numéro de téléphone. L'article est classé dans cette position en raison de sa fonctionnalité en tant que périphérique Bluetooth® et non, par exemple, en tant que téléphone cellulaire.

27. Ces exemples sont généraux, et les descriptions peuvent s'appliquer à des marchandises qui devraient être classées ailleurs. La gamme de prix de certaines marchandises telles que claviers, sours d'ordinateur et radios peut être étendue; ainsi, lorsque des versions à bas prix sont compatibles Bluetooth®, elles doivent être classées dans la position 85.17 en raison de la nature de leur principe de fonctionnement.

6. Les périphériques compatibles Bluetooth® se répartissent en trois (3) classes définies comme suit par la puissance maximale autorisée et par la portée approximative :

- Classe 1 : 100 mW, 100 mètres;
- Classe 2 : 2,5 mW, 10 mètres;
- Classe 3 : 1 mW, 1 mètre.

7. Les périphériques compatibles Bluetooth® peuvent se connecter à plusieurs autres périphériques similaires pour former un picoréseau. Le périphérique d'origine peut à tout moment activer jusqu'à 255 périphériques inactifs.

8. Les périphériques Bluetooth® possèdent cinq protocoles principaux et peuvent également disposer de l'un des protocoles suivants : protocole de remplacement de câble; protocole TCP (Telephony Control Protocol); protocole PPP (Point-to-Point Protocol); protocoles TCP/IP/UDP (Foundation Protocols for TCP/IP protocol suite); OBEX (Object Exchange Protocol); WAE/WAP (Wireless Application Environment/Wireless Application Protocol) entre autres.

9. Les périphériques d'activation Bluetooth® sont très complexes et l'ajout de la fonctionnalité Bluetooth® à un périphérique peut accroître notablement sa complexité. Néanmoins, grâce à l'efficacité de l'électronique moderne, le coût induit par l'ajout de la fonctionnalité Bluetooth® à un périphérique n'est que d'environ trois (3) dollars environ par puce, ou d'environ six (6) dollars pour un périphérique équipé de 2 émetteurs-récepteurs Bluetooth®.

### Lignes directrices administratives

11. Il y a 5 principales façons de classer un périphérique activé par la technologie Bluetooth® :

a) dispositif de développement d'application Bluetooth® :

b) périphérique compatible Bluetooth® considéré comme une machine composite selon la Note 3 de la Section XVI;

c) périphérique compatible Bluetooth® considéré comme une machine dotée de composants individuels destinés à contribuer ensemble à une fonction clairement définie selon la Note 4 de la Section XVI;

d) pour les périphériques compatibles Bluetooth®, comme des jeux vidéo, classés à l'extérieur de la Section XVI, ils doivent être classés dans leurs

### Exemples

e) le casque d'écoute compatible Bluetooth® sous-position 8517.12 selon RGI 1 et VI.

positions particulières selon RGI 1 en utilisant d'autres RGI au besoin;

12. Un casque d'écoute mobile équipé de Bluetooth®, ou casque compatible Bluetooth®, est conçu pour être couplé avec un autre périphérique compatible Bluetooth® comme un téléphone mobile ou un appareil musical. Les téléphones mobiles étant des appareils de type monaural, le casque est souvent équipé d'un seul écouteur et d'un microphone. Les casques destinés à la musique possèdent souvent deux écouteurs. Sur certaines versions, un haut-parleur remplace ou complète l'écouteur. Tous ces types peuvent se coupler avec sept (7) autres périphériques compatibles Bluetooth® (ou davantage dans certains cas). Un casque compatible Bluetooth® peut être considéré comme un article composite constitué par le casque lui-même et par l'émetteur-récepteur Bluetooth®. Le casque est classé dans la sous-position 8518.30, et l'émetteur-récepteur Bluetooth®, dans la sous-position 8517.62. Toutefois, il existe déjà un classement pour cette combinaison, la sous-position 8517.12, « Postes téléphoniques par fil à combinés sans fil ». En conséquence, un casque mobile avec Bluetooth® est classé dans la sous-position 8517.12 comme dans la méthode (v).

13. Un casque compatible Bluetooth®, semblable à ceux du paragraphe précédent, rattaché à la lunetterie, est également classé dans la sous-position 8517.12.

14. Les périphériques des paragraphes 10 et 11 comprennent des « troussees pour auto ». Ils se distinguent des autres casques compatibles Bluetooth® par le fait qu'ils sont alimentés par la batterie du véhicule. Ils peuvent être raccordés à l'allume-cigare ou à une autre prise appropriée ou être intégrés à une installation fixe pouvant néanmoins comporter des composants amovibles. Certaines troussees pour auto peuvent désactiver automatiquement le son provenant de l'autoradio et du lecteur audio et la plupart permettent d'écouter de la musique provenant d'un lecteur portable (MP3 ou similaire).

15. La note explicative de la sous-position 8517.62 indique « Cette sous-position comprend les combinés ou les bases sans fil, lorsqu'ils sont présentés séparément ». De prime abord, cela semblerait s'appliquer aux casques compatibles Bluetooth®. Le fait que cela s'applique aux combinés et non aux casques n'apparaît pas comme une raison suffisante pour ignorer la note.

16. Toutefois, les combinés sans fil pour postes téléphoniques filaires ne fonctionnent pas comme les périphériques Bluetooth®. Normalement, ils communiquent avec un seul berceau; la possibilité de sélectionner, le cas échéant, un autre berceau n'est pas souple. Les téléphones





Ottawa, le 16 juin 2009

# MÉMORANDUM D10-14-57

## CLASSEMENT TARIFAIRE DE CERTAINS ARTICLES UTILISANT LA TECHNOLOGIE BLUETOOTH®

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour le classement tarifaire de certains articles utilisant la technologie Bluetooth®.

### Législation

#### Tarif des douanes

85.17 Postes téléphoniques d'utilisateurs, y compris les téléphones pour réseaux cellulaires et pour autres réseaux sans fil; autres appareils pour la transmission ou la réception de la voix, d'images ou d'autres données, y compris les appareils pour la communication dans un réseau filaire ou sans fil (tel qu'un réseau local ou étendu), autres que ceux des n°s 84.43, 85.25, 85.27 ou 85.28 (+).

-Postes téléphoniques d'utilisateurs, y compris les téléphones pour réseaux cellulaires et pour autres réseaux sans fil :

8517.12 --Téléphones pour réseaux cellulaires et autres réseaux sans fil

-Autres appareils pour la transmission ou la réception de la voix, d'images ou d'autres données, y compris les appareils pour la communication dans un réseau filaire ou sans fil (tel qu'un réseau local ou étendu) :

8517.62 --Appareils pour la réception, la conversion et la transmission ou la régénération de la voix, d'images ou d'autres données, y compris les appareils de commutation et de routage

8517.70 - Parties

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Bluetooth®

1. Bluetooth® est un protocole de communication conçu principalement pour une faible consommation, ayant une portée pouvant aller jusqu'à 100 mètres et basé sur des microcircuits de type « émetteur-récepteur » à peu de frais intégrés dans chaque périphérique. Bluetooth® permet à ces périphériques de communiquer entre eux lorsqu'ils sont à

### Description des marchandises

2. Un fournisseur en parle en ces termes :

Bluetooth® est un protocole de communication sans fil destinée principalement à remplacer les câbles qui relient les périphériques. Il offre une faible consommation, une portée jusqu'à 100 mètres et utilise des microcircuits émetteur-récepteur à peu de frais dans chaque périphérique. Bluetooth® permet aux périphériques de communiquer entre eux lorsqu'ils sont à portée.

3. Les marchandises suivantes sont des périphériques compatibles Bluetooth® courants : adaptateurs Bluetooth®, haut-parleurs audio, appareils photo, lecteurs de disques compacts, casques d'écoute, terminaux GPS, systèmes de cinéma maison, claviers d'ordinateur, souris d'ordinateur, ordinateurs personnels, imprimantes, téléphones, jeux vidéo, écrans vidéo et projecteurs vidéo.

4. L'émetteur-récepteur Bluetooth® est plutôt complexe. Un émetteur, ou élément rayonnant électromagnétique, Bluetooth® requiert au moins une alimentation électrique. Un oscillateur, un modulateur, des amplificateurs et une antenne. Un récepteur, ou capteur de rayonnement électromagnétique, Bluetooth® requiert au moins une alimentation électrique, des filtres électroniques, des amplificateurs et une antenne.

5. En outre, à l'instar des téléphones sans fil, des radios cellulaires (téléphones cellulaires) et des appareils Wi-Fi, Bluetooth® utilise une technique de modulation à spectre étalé. Appelée GFSK (Gaussian frequency shift keying) pour Bluetooth®, cette technique permet des sauts de fréquence entre 75 fréquences différentes. La fréquence est dans la même plage que certains des types de périphériques précités, à savoir de 2,4 à 2,4835 GHz.



En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DE CERTAINS ARTICLES  
UTILISANT LA TECHNOLOGIE BLUETOOTH®

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada pour le classement tarifaire de certains articles utilisant la technologie Bluetooth®. La section « Lignes directrices et renseignements généraux » décrit le protocole Bluetooth® et répertorie plusieurs types d'adaptateurs Bluetooth® et de périphériques compatibles Bluetooth®. Le mémorandum donne des exemples d'adaptateurs Bluetooth® et de périphériques compatibles Bluetooth® et suggère des classements tarifaires appropriés.





Ottawa, le 9 novembre 2010

# MÉ MORANDUM D10-14-58

---

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES ASSORTIMENTS DE MEUBLES

Le présent mémorandum énonce la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada concernant le classement tarifaire des assortiments de meubles.







Ottawa, le 9 novembre 2010

# MÉMORANDUM D10-14-58

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES ASSORTIMENTS DE MEUBLES

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) concernant le classement tarifaire des assortiments de meubles.

### Législation

Les parties suivantes du *Tarif des douanes* sont visées par le présent mémorandum :

#### Positions :

##### 94.01

Sièges (à l'exclusion de ceux du numéro 94.02), même transformables en lits, et leurs parties.

##### 94.03

Autres meubles et leurs parties.

Les Règles d'interprétation générales (RIGs) se trouvent dans le *Tarif des douanes*.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Aux fins du classement tarifaire, la Règle générale d'interprétation (RGI) 3b) permet à certaines « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » d'être classées collectivement plutôt qu'individuellement. Afin d'être admissible à un tel traitement, l'« assortiment » doit être composé de marchandises qui :

- a) comprennent au moins deux articles différents qui peuvent être classés dans des positions différentes;
- b) comprennent des produits ou articles assortis pour répondre à un besoin particulier ou exécuter une activité spécifique;
- c) sont vendues directement aux utilisateurs sans être emballées (p. ex. dans des boîtes ou caisses ou sur des planches).

2. Le fait qu'un produit soit commercialement décrit comme un « assortiment » ne suffit pas pour qu'il puisse être qualifié de « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail ». Par exemple, six fourchettes à fondue ne sont pas considérées comme un assortiment.

3. Pour que des marchandises décrites commercialement comme étant un « assortiment de meubles » soient considérées comme des « marchandises présentées en assortiment conditionnés pour la vente au détail », des articles individuels doivent être désignés pour être utilisés dans une pièce spécifique, comme une cuisine, une salle à manger, une salle de séjour ou une chambre ou pour une fonction spécifique comme l'utilisation dans un environnement de bureau. Les articles ont habituellement un style commun ou complémentaire (p. ex., Scandinave moderne, Colonial, ou Français provincial), et sont généralement fabriqués avec les mêmes matières.

4. Par exemple, un assortiment de meubles de salle à manger peut être constitué de chaises et d'une table. Il peut aussi inclure des meubles, comme un présentoir à porcelaine et/ou un buffet.

5. Dans la grande majorité des cas, les assortiments de meubles sont immédiatement mis en entrepôt après leur importation. La commercialisation et les ventes de ces produits se fait généralement en mettant des articles en montre dans des magasins de meubles et dans d'autres magasins de détail.

6. Selon les exigences en matière d'expédition de l'importateur ou de l'exportateur, ou la taille et le nombre d'articles, un assortiment de meubles peut entrer au Canada dans une seule boîte ou dans deux ou plusieurs boîtes.

7. Le nombre de boîtes représente un facteur dans le classement d'un ensemble de mobilier. Lorsque l'ensemble est emballé dans plus d'une boîte, il ne peut être considéré comme des « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » en vertu de la RIG 3b) et chacune des pièces de l'ensemble de mobilier doivent être classifiées séparément. C'est conformément à la décision du comité du système harmonisé (CSH) de l'Organisation mondiale des douanes (OMD). Pour plus d'information voir le paragraphe 9. Par exemple, dans le cas des mobiliers de salle à dîner mentionnés ci-dessus, les chaises seraient classifiées en vertu de la position tarifaire 94.01 tandis que les autres pièces seraient classifiées en vertu de la position tarifaire 94.03.

8. À l'occasion, des assortiments plus petits sont commercialisés dans de grands magasins de détail dans la même boîte dans laquelle ils ont été importés. Par exemple, un assortiment de meubles de bistrot comprenant deux chaises et une petite table.

9. L'Organisation mondiale des douanes (OMD) a classifié un mobilier de style bistro pour le patio composé d'une table carrée de (76 x 76 cm) en bois dur et deux chaises de bois assorties, non-assemblées et disposées dans une seule boîte pour la vente au détail, en vertu de la position tarifaire 94.03 (Recueil des Avis de classement 9403.60/1). Toutefois, l'OMD a aussi été établi que les mêmes marchandises emballées dans deux boîtes ou plus ne seraient pas considérées comme des « marchandises présentées en assortiments conditionnés pour la vente au détail » et que les composantes de l'ensemble seraient classifiées séparément.

10. Pour arriver à cette conclusion, l'OMD a mis en application les RIG 1, 2a), 3c) et 6. Le RIG 2a) permet que les composantes non assemblées soient classifiées à titre de marchandises finales. Le RIG 3a) ne s'applique pas puisque les positions qui s'appliquaient à la table de bois massif et aux chaises assorties décrivaient seulement

des parties de l'ensemble de mobilier et ne fournissaient pas une description précise. Le RIG 3b) ne s'applique pas parce qu'aucune des composantes ne donne l'essentiel de la description de l'ensemble de mobilier. Le RIG 3c) a ensuite proposé que les marchandises soient classifiées en vertu de la position tarifaire 94.03, la dernière de deux positions possible qui justifie de façon équitable (Chaises – 94.01, tables – 94.03). Le RIG 6 a permis le classement au niveau de la sous-position.

11. Il est important de noter que dans le cas de « marchandises présentées en assortiment conditionnés pour la vente au détail », la détermination du « caractère essentiel » doit se faire au cas par cas en tenant compte de toutes les caractéristiques de la marchandise spécifique. Certaines des caractéristiques dont il faut tenir compte incluent la fonctionnalité, la durabilité, la qualité, la composition en matières premières et la valeur relative.

## RÉFÉRENCES

### BUREAU DE DIFFUSION –

Division du Tarif  
Direction des programmes après le passage à la frontière  
Direction générale des programmes

### RÉFÉRENCES LÉGALES –

*Tarif des douanes*  
Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé  
Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification de marchandises

### CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

S.O.

### DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

### AUTRES RÉFÉRENCES –

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





REFERENCES

HEADQUARTERS FILE -	ISSUING OFFICE - Tariff Division Post-Border Programs Directorate Programs Branch
OTHER REFERENCES -	LEGISLATIVE REFERENCES - <i>Customs Tariff</i> General Rules for the Interpretation of the Harmonized System Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System
	SUPERSEDED MEMORANDA "D" - N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



10. To reach this conclusion the WCO applied GIRs 1, 2(a), 3(c) and 6. GIR 2(a) allowed the unassembled components to be classified as if they were the finished good. GIR 3(a) did not apply as the headings applicable to the hardwood table and the wooden chairs described only part of the furniture set and did not provide the most specific description. GIR 3(b) did not apply because neither component gives the set its essential character. GIR 3(c) then directed that the goods be classified under heading 94.03, as it is the latter of two possible headings that equally warranted consideration (Chairs – 94.01, Tables – 94.03). IR 6 allowed for classification at the subheading level.

11. It is important to note that in the case of "goods put up in sets for retail sale" the determination of "essential character" must be done on a case-by-case basis taking into consideration all of the characteristics of the specific goods. Some of the characteristics to take into consideration include functionality, durability, quality, material composition and relative value.



Ottawa, November 9, 2010

# MEMORANDUM D10-14-58

## TARIFF CLASSIFICATION OF FURNITURE SETS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency (CBSA) administrative policy as it relates to the tariff classification of furniture sets.

### Legislation

The following portions of the *Customs Tariff* are relevant to this memorandum:

#### Headings:

94.01

Seats (other than those of heading 94.02) whether or not convertible into beds, and parts thereof.

94.03

Other furniture and parts thereof.

The General Interpretative Rules (GIRs) are found in the *Customs Tariff*.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. For the purposes of tariff classification, General Interpretive Rule (GIR) 3(b) allows certain "goods put up in sets for retail sale" to be classified collectively rather than individually. To qualify for such treatment, the "set" must be goods which:

(a) consist of at least two different articles which are classifiable in different headings;

(b) consist of products or articles put up together to meet a particular need or carry out a specific activity; and

(c) are sold directly to users without repacking (e.g., in boxes or cases or on boards).

2. The fact that a product is commercially described as a "set" is not sufficient for it to qualify as "goods put up in sets for retail sale". For example, six fondue forks are not regarded as a set.

3. For goods commercially described as a "furniture set" to be considered as "goods put up in sets for retail sale" the individual pieces must be designed for use in a specific room such as a kitchen, dining room, living room or

bedroom or for a specific function such as for use in an office environment. The pieces usually have a common or complementary styling (e.g., Swedish Modern, Colonial, or French provincial), and are generally manufactured from the same materials.

4. For example, a dining room set can consist of chairs and a table. It can also include pieces, such as a china cabinet and/or a sideboard.

5. In the vast majority of cases, furniture sets are immediately warehoused after importation. The marketing and sale of these products are generally based on floor models that are on display at furniture stores and other retail outlets.

6. Depending on the importer or exporter's shipping requirements, or the size and number of pieces, a furniture set may enter Canada in a single box or in two or more boxes.

7. The number of boxes is a factor in how a furniture set is classified. When the set is packaged in more than one box it cannot be considered as "goods put up in sets for retail sale" under GIR 3(b), and each piece in the set must be classified separately. This is pursuant to a decision of the Harmonized System Committee (HSC) of the World Customs Organization (WCO). See paragraph 9 for more details. For example, in the case of the dining room set mentioned above, the chairs would be classified under the appropriate tariff item of heading 94.01, while the remaining pieces of furniture are classified under the appropriate tariff item of heading 94.03.

8. Occasionally, smaller sets are marketed at large retail outlets in the same box in which they were imported. For example, a bistro set consisting of two chairs and a small table.

9. The WCO classified a bistro patio set consisting of a square (76 x 76 cm) solid hardwood table and two matching wooden chairs, presented unassembled and put up in a single box for retail sale, under heading 94.03 (Compendium of Classification Opinions 9403.60/1). However, the WCO also determined that the same goods packaged in two or more boxes would not qualify as "goods put up in sets for retail sale" and the components would have to be classified separately.





Ottawa, November 9, 2010

# MEMORANDUM D10-14-58

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF FURNITURE SETS

This memorandum outlines the Canada Border Services Agency policy as it relates to the tariff classification of furniture sets.



Printed in Canada





Ottawa, December 20, 2012

# MEMORANDUM D10-14-59

---

## **In Brief**

### **TARIFF CLASSIFICATION OF TEXTILE FABRIC COMBINED WITH PLATES, SHEETS OR STRIP OF CELLULAR PLASTIC, AND GARMENTS MADE UP OF SUCH FABRIC**

This memorandum replaces CBSA Memorandum D10-14-59, issued February 9, 2011. It outlines the policy of the Canada Border Services Agency (CBSA) with respect to the tariff classification of textile fabrics that have been impregnated, coated, covered or laminated on one side with cellular plastic, and garments made up of such fabric.



Printed in Canada

**Canada**



Ottawa, December 20, 2012

# MEMORANDUM D10-14-59

## TARIFF CLASSIFICATION OF TEXTILE FABRIC COMBINED WITH PLATES, SHEETS OR STRIP OF CELLULAR PLASTIC, AND GARMENTS MADE UP OF SUCH FABRIC

This memorandum outlines the policy of the Canada Border Services Agency (CBSA) in regard to the tariff classification of textile fabrics that have been impregnated, coated, covered or laminated (hereafter referred to as "coated") on one side, with cellular plastic, and garments made up of such fabric.

### LEGISLATION

#### *Customs Tariff*

#### Headings:

- 39.20 Other plates, sheet, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials.
- 39.21 Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics.
- 56.02 Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated.
- 56.03 Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered, or laminated.
- 59.03 Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 59.02.
- 61.13 Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07.
- 62.10 Garments, made up of fabrics of heading 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07.

#### Notes:

#### Chapter 39, Note 2

This Chapter does not cover:

...

- (p) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

#### Section XI, Note 1

This Section does not cover:

...

- (h) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;

#### Chapter 56, Note 3

Headings 56.02 and 56.03 cover respectively felt and nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular).

Heading 56.03 also includes nonwovens in which plastics or rubber forms the bonding substance.

Headings 56.02 and 56.03 do not, however, cover:

- (a) Felt impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber, containing 50% or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastics or rubber (Chapter 39 or 40);
- (b) Nonwovens, either completely embedded in plastics or rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39 or 40); or
- (c) Plates, sheets or strip of cellular plastics or cellular rubber combined with felt or nonwovens, where the textile material is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39 or 40).

#### Chapter 59, Note 2

Heading 59.03 applies to:

- (a) Textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular), other than:

- (1) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;

- (2) Products which cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm, at a temperature between 15°C and 30°C (usually Chapter 39);

- (3) Products in which the textile fabric is either completely embedded in plastics or entirely coated or covered on both sides with such material, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39);

(4) Fabrics partially coated or partially covered with plastics and bearing designs resulting from these treatments (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60);

(5) Plates, sheets or strip of cellular plastics, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39); or

(6) Textile products of heading 58.11

(b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with plastics, of heading 56.04.

## **WCO Explanatory Notes on the Harmonized System**

### **Chapter 39, General Notes, Plastics and Textile Combinations**

Wall or ceiling coverings which comply with Note 9 to this Chapter are classified in heading 39.18. Otherwise, the classification of plastics and textile combinations is essentially governed by Note 1 (h) to Section XI, Note 3 to Chapter 56 and Note 2 to Chapter 59. The following products are also covered by this Chapter:

...  
(d) Plates, sheets and strip of cellular plastics combined with textile fabrics (as defined in Note 1 to Chapter 59), felt or nonwovens, where the textile is present merely for reinforcing purposes.

In this respect, unfigured, unbleached, bleached or uniformly dyed textile fabrics, felt or nonwovens, when applied to one face only of these plates, sheets or strip, are regarded as serving merely for reinforcing purposes. Figured, printed or more elaborately worked textiles (e.g., by raising) and special products, such as pile fabrics, tulle and lace and textile products of heading 58.11, are regarded as having a function beyond that of mere reinforcement ...

---

### **GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION**

1. Note 1(h) to Section XI states that the Section excludes woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens that are impregnated, coated, covered or laminated with plastic, or articles made from such material, that are classifiable in Chapter 39.

2. The General Explanatory Note to Chapter 39 states that combinations of plastic and textile are, for the most part, governed not only by Note 1(h) to Section XI, but also by Note 3 to Chapter 56 and Note 2 to Chapter 59.

3. Note 3(c) to Chapter 56 and Note 2(a)(5) to Chapter 59 exclude, from specified headings, any felts, nonwovens or

textile fabrics that are combined with "plates, sheets or strip" of cellular plastic, provided the textile material is "present merely for reinforcing purposes".

4. To determine if a cellular plastic-coated textile fabric is classified in Section XI or in Chapter 39 two elements must be considered. The first is whether the cellular plastic constitutes a plate, sheet or strip, and the second is whether the textile material is present merely for reinforcing purposes.

### **Interpretation of the term "plates, sheets or strip of cellular plastics"**

5. Headings 39.20 and 39.21 describe the plastic products found therein as plates, sheets, strips, film and foil.

6. Note 3(c) to Chapter 56 and Note 2(a)(5) to Chapter 59 refer only to plates, sheets and strip of cellular plastic; but not to film or foil of the same.

7. The CBSA considers plastic film and foil to have a maximum thickness of 0.010 in. (0.25 mm).

8. Therefore, a cellular plastic coating may only be considered to be a plate, sheet or strip if the importer is able to demonstrate that it is thicker than 0.25 mm.

### **Interpretation of the term "merely for reinforcing purposes"**

9. This condition need only be considered if the cellular plastic layer in a cellular plastic-coated fabric is a plate, sheet or strip.

10. By the ordinary meaning of the word "merely", the CBSA considers the phrase "merely for reinforcing purposes" to mean that the fabric has no other purpose than to support or reinforce the structural integrity of the plate, sheet or strip of cellular plastic.

11. Therefore, if the textile material has any purpose beyond merely reinforcing the structural integrity of the cellular plastic, a textile coated with a plate, sheet or strip of cellular plastic remains classified in Chapter 56 or Chapter 59, as appropriate.

12. Qualities indicating that the textile material has a purpose other than reinforcing the cellular plastic include strength, durability, resistance to wear, additional warmth, protection from the elements and, in a fashion or design context, drape and cut.

13. In order for the textile material in a cellular plastic-coated textile fabric to be considered to be merely for reinforcing purposes, it must be demonstrated that the textile material has no other significant function.



14. An example of a cellular plastic-coated textile fabric in which the textile material would be considered to be merely for reinforcing purposes would be a loosely woven, unbleached fabric coated with a plate, sheet or strip of cellular plastic that has been embossed with a pattern that imitates a leather grain.

### **Tariff classification of cellular plastic-coated textile fabrics**

15. A textile coated with a film of cellular plastic is classified in Chapter 56 or Chapter 59, as appropriate.

16. A textile coated with a plate, sheet or strip of cellular plastic is classified in Chapter 56 or Chapter 59, as appropriate, unless the textile material can be demonstrated to be merely for reinforcing purposes. If the textile material is merely for reinforcing purposes the cellular plastic-coated textile fabric is classified in Chapter 39.

### **Tariff classification of garments made from a cellular plastic-coated textile fabric**

17. The Canadian International Trade Tribunal decision in *Helly Hansen Leisure Canada Inc. vs. the President of the Canada Border Services Agency* (Appeal No. AP-2006-054, decision issued June 2, 2008) established precedent on the classification of garments made from a cellular plastic-coated textile fabric.

18. The textile material in the garment at issue was found to have characteristics beyond merely reinforcing the structural integrity of the cellular plastic coating, and the specific goods were classified in Chapter 62.

19. The tariff classification of a garment made up from a cellular plastic-coated textile fabric is dependent upon the classification of the fabric.

20. If the cellular plastic-coated textile fabric is classified in Chapter 56 or Chapter 59, apparel made up from that fabric is classified in Chapter 61 or Chapter 62, as appropriate.

21. In all cases, if a garment is made up from a cellular plastic-coated textile fabric and the textile material faces the exterior it will be considered to have a function beyond merely reinforcing the cellular plastic coating.

### **Additional Information**

22. For certainty regarding the tariff classification of a product, importers may request an advance ruling on tariff classification. Details on how to make such a request are found in CBSA Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classification*, which is found on the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/publications](http://www.cbsa.gc.ca/publications).

23. For more information, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Trade Programs Directorate

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, Chapters 39, 56, 59, 61, 62

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-14-59, dated February 9, 2011

**HEADQUARTERS FILE –**

HS39.20, HS39.21, HS56.02, HS56.03, HS59.03,  
HS6113.00, HS6210.10

**OTHER REFERENCES –**

WCO Explanatory Notes on the Harmonized System;  
*Encyclopedia of Polymer Science and Technology:*  
*Plastics, Resins, Rubbers, Fibers*, Volume 9 (page 764), 1<sup>st</sup>  
Edition;  
ASTM D6988 - 08 *Standard Guide for Determination of*  
*Thickness of Plastic Film Test Specimens*

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada







RÉFÉRENCES

<p><b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b> SH39.20, SH39.21, SH56.02, SH56.03, SH59.03, SH6113.00, SH6210.10</p>	<p><b>BUREAU DE DIFFUSION -</b> Direction des programmes commerciaux</p>
<p><b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b> Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises de l'Organisation mondiale des douanes; <i>Encyclopedia of Polymer Science and Technology</i>; <i>Plastics, Resins, Rubbers, Fibers</i>, Volume 9 (page 764), 1<sup>ère</sup> édition; ASTM D6988 - 08 <i>Standard Guide for Determination of</i> <i>Thickness of Plastic Film Test Specimens</i></p>	<p><b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b> <i>Tarif des douanes</i>, chapitres 39, 56, 59, 61 et 62</p>
	<p><b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</b> D10-14-59 le 9 février 2011</p>

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



8. Ainsi, un enduit de matière plastique alvéolaire pourrait n'être considéré une plaque, une feuille ou une bande que si l'importateur est en mesure de démontrer que son épaisseur est supérieure à 0,25 mm.

## Interprétation de l'expression « ne sert que de support »

9. Cette condition ne doit être prise en compte que si la couche de plastique alvéolaire est une plaque, une feuille ou une bande.

10. Par le sens ordinaire du terme « que », l'ASFC

considère que la phrase « ne sert que de support » signifie que le tissu n'a aucune autre fin que celle de supporter ou de renforcer l'intégrité structurale de la plaque, de la feuille ou de la bande de la matière plastique alvéolaire.

11. Ainsi, si la matière textile a des fins autres que celle de renforcer l'intégrité structurale de la matière plastique alvéolaire, un tissu enduit d'une plaque, d'une feuille ou d'une bande de matière plastique alvéolaire demeure classé sous le chapitre 56 ou le chapitre 59, selon le cas.

12. Parmi les qualités indiquant que la matière textile a des fins autres que celle de renforcer la matière plastique alvéolaire, on trouve la force, la durabilité, la résistance à l'usure, la protection contre le froid, la protection contre les éléments et, dans le monde de la mode ou du design, le drapé et la coupe.

13. Pour que la matière textile d'un tissu enduit de matière plastique alvéolaire soit considérée ne servir que de support, il faut démontrer que la matière textile n'a pas d'autre fonction importante.

14. Un exemple d'un tissu enduit de matière plastique alvéolaire où la matière textile serait considérée ne servir que de support serait un tissu à tissage peu serré, écrit enduit d'une plaque, d'une feuille ou d'une bande de matière plastique alvéolaire qui arbore un dessin imitant le grain du cuir.

## Classement tarifaire de tissus enduits de matière plastique alvéolaire

15. Un tissu enduit d'une couche de matière plastique alvéolaire est classé au chapitre 56 ou au chapitre 59, selon le cas.

16. Un tissu enduit d'une plaque, d'une feuille ou d'une bande de matière plastique alvéolaire est classé au chapitre 56 ou au chapitre 59, selon le cas, à moins qu'il ne soit démontré que la matière textile ne sert que de support. Si la matière textile ne sert que de support, le tissu enduit de matière plastique alvéolaire est classé au chapitre 39.

## Classement tarifaire de vêtements confectionnés à partir de tissus enduits de matière plastique alvéolaire

17. La décision du Tribunal canadien du commerce extérieur dans l'affaire Helly Hansen Leisure Canada Inc. contre le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (appel numéro AP-2006-054, décision rendue le 2 juin 2008) établit un précédent relativement au classement de vêtements confectionnés à partir de tissus enduits de matière plastique alvéolaire.

18. Il a été conclu que la matière textile du vêtement a d'autres caractéristiques que le support de l'intégrité structurale de l'enduit de matière plastique alvéolaire et les marchandises en question ont été classées au chapitre 62.

19. Le classement tarifaire d'un vêtement confectionné à partir d'un tissu enduit de matière plastique alvéolaire dépend du classement du tissu.

20. Si le tissu enduit de matière plastique alvéolaire est classé au chapitre 56 ou au chapitre 59, un vêtement fabriqué à partir de ce tissu est classé au chapitre 61 ou au chapitre 62, selon le cas.

21. Dans tous les cas, si un vêtement est confectionné à partir d'un tissu enduit de matière plastique alvéolaire et que la matière textile se trouve à l'extérieur, le vêtement sera considéré avoir une fonction autre que celle de support pour l'enduit en matière plastique alvéolaire.

## Renseignements supplémentaires

22. Nous encourageons les importateurs qui veulent être sûrs du classement d'un produit particulier de songer à obtenir une décision anticipée. De plus amples renseignements sur les décisions anticipées peuvent être tirés du Mémoire D11-11-3, *Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*, sur le site Web de l'ASFC au [www.asfc.gc.ca/publications](http://www.asfc.gc.ca/publications).

23. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada, communiquez avec le Service d'information sur la frontière au 1-800-461-9999. De l'extérieur du Canada, composez le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés. Les agents sont disponibles durant les heures normales d'ouverture des bureaux (8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Un ATS est aussi disponible pour les appels provenant du Canada : 1-866-335-3237.



On considère à cet égard comme jouant le rôle d'un simple support, lorsqu'elles sont appliquées sur une seule face de ces plaques, feuilles et bandes, les matières textiles non façonnées, écrues, blanchies ou teintées uniformément. En revanche, celles qui sont façonnées, imprimées ou ont subi une ouvrason plus poussée (le gratage, par exemple), ainsi que les produits textiles spéciaux tels que velours, niles, dentelle et les produits textiles du n° 58.11, sont considérés comme assurant une fonction supérieure à celle d'un simple support ...

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. La note 1 h) de la section XI stipule que la section exclut les tissus tissés, les étoffes de bonneterie, les feutres et les non tissés qui sont imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, ou les ouvrages en ces matières, qui peuvent être classés au chapitre 39.

2. La note explicative générale du chapitre 39 stipule que les combinaisons de matières plastiques et de matières textiles sont, pour la plupart, régies non seulement par la note 1 h) de la section XI, mais aussi par la note 3 du chapitre 56 et la note 2 du chapitre 59.

3. La note 3 c) du chapitre 56 et la note 2 a) (5) du chapitre 59 excluent, de positions spécifiques, tous les feutres, les non tissés et les tissus en matières textiles qui sont combinés avec des « plaques, des feuilles ou des bandes » de matière plastique alvéolaire, en autant que la matière textile « ne sert que de support ».

4. Pour déterminer si un tissu en matières textiles enduit de matière plastique alvéolaire est classé à la Section XI ou au chapitre 39, il faut tenir compte de deux éléments. Le premier consiste à déterminer si la matière plastique alvéolaire est une plaque, une feuille ou une bande et le deuxième, à déterminer si la matière textile ne sert que de support.

## Interprétation de l'expression « plaques, feuilles ou bandes en matière plastique alvéolaire »

5. Les positions 39.20 et 39.21 décrivent les produits plastiques trouvés ici sous forme de plaques, de feuilles, de bandes, de pellicule et de papier.

6. La note 3 c) du chapitre 56 et la note 2 a) (5) du chapitre 59 ne renvoient qu'aux plaques, aux feuilles et aux bandes de matière plastique alvéolaire, mais non aux pellicules ou au papier de matière plastique alvéolaire.

7. L'ASFC considère que la pellicule et le papier de matière plastique doivent avoir une épaisseur d'au moins 0.010 pouce (0.25 mm).

plastique, quel qu'en soit le poids au mètre carré et quelle que soit la nature de la matière plastique (compacte ou alvéolaire), à l'exception :

(1) des tissus dont l'imprégnation, l'enduction ou le recouvrement ne sont pas perceptibles à l'œil nu (Chapitres 50 à 55, 58 ou 60 généralement); il est fait abstraction, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations;

(2) des produits qui ne peuvent être enroulés à la main, sans se fendiller, sur un mandrin de 7 mm de diamètre à une température comprise entre 15 °C et 30 °C (Chapitre 39 généralement);

(3) des produits dans lesquels le tissu est soit entièrement noyé dans la matière plastique, soit totalement enduit ou recouvert sur ses deux faces de cette même matière, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'œil nu, abstraction faite, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations (Chapitre 39);

(4) des tissus enduits ou recouverts partiellement de matière plastique qui présentent des dessins provenant de ces traitements (Chapitres 50 à 55, 58 ou 60 généralement);

(5) des feuilles, plaques ou bandes en matière plastique alvéolaire, combinées avec du tissu et dans lesquelles le tissu ne sert que de support (Chapitre 39);

## Notes explicatives du Système harmonisé (OMD)

### Chapitre 39. Considérations générales, Matières plastiques combinées à des matières textiles

Les revêtements de murs ou de plafonds qui répondent aux conditions de la Note 9 du présent Chapitre

relèvent du n° 39.18. Le classement des matières plastiques combinées à des matières textiles est essentiellement régi par la Note 1 h) de la Section XI, la Note 3 du Chapitre 56 et la Note 2 du Chapitre 59. Le présent Chapitre couvre en outre les produits ci-après :

d) Les plaques, feuilles ou bandes en matière plastique alvéolaire combinées avec du tissu (tel que défini à la Note 1 du Chapitre 59), du feutre ou du non tissé, dans lesquelles la matière textile ne sert que de support.





**CLASSÉMENT TARIFAIRE DES TISSUS  
COMBINÉS À DES FEUILLES, DES PLAQUES  
OU DES BANDES DE MATIÈRE PLASTIQUE  
ALVÉOLAIRE ET DE VÊTEMENTS  
FABRIQUÉS À PARTIR DE TELS TISSUS**

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) relativement au classement tarifaire de tissus qui ont été imprégnés, enduits ou recouverts (ci-après désignés « recouverts ») de matière plastique alvéolaire d'un côté ou stratifiés avec de la matière plastique alvéolaire d'un côté et de vêtements fabriqués de tels tissus.

**LÉGISLATION**

**Tarif des douanes**

**Positions :**

39.20 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques non alvéolaires, non renforcées, ni stratifiées, ni munies d'un support, ni pareillement associées à d'autres matières.

39.21 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques.

56.02 Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés.

56.03 Nontissés même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés.

59.03 Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, autres que ceux du no 59.02.

61.13 Vêtements confectionnés en étoffes de bonneterie des nos 59.03, 59.06 ou 59.07.

62.10 Vêtements confectionnés en produits des nos 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07.

**Notes :**

**Chapitre 39, Note 2**

Le présent Chapitre ne comprend pas :

p) les produits de la Section XI (matières textiles et ouvrages en ces matières);

**Section XI, Note 1**

La présente Section ne comprend pas :

h) les tissus, étoffes de bonneterie, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec cette même matière, et les articles en ces produits, du Chapitre 39;

**Chapitre 56, Note 3.**

Les nos 56.02 et 56.03 couvrent respectivement les feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières quelle que soit la nature de ces matières (compacte ou alvéolaire).

Le n° 56.03 s'étend, en outre, aux nontissés comportant de la matière plastique ou du caoutchouc comme liant.

Les nos 56.02 ou 56.03 ne comprennent toutefois pas :

a) les feutres, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou de caoutchouc ou stratifiés avec ces mêmes matières, contenant en poids 50 % ou moins de matières textiles, ainsi que les feutres entièrement moyés dans la matière plastique ou le caoutchouc (Chapitres 39 ou 40);

b) les nontissés, soit entièrement moyés dans la matière plastique ou le caoutchouc, soit totalement enduits ou recouverts sur leurs deux faces de ces mêmes matières, à condition que l'enduction ou le recouvrement soient perceptibles à l'oeil nu, abstraction faite, pour l'application de cette disposition, des changements de couleur provoqués par ces opérations (Chapitres 39 ou 40);

c) les feuilles, plaques ou bandes en matière plastique ou caoutchouc alvéolaires, combinées avec du feutre ou du nontissé, dans lesquelles la matière textile ne sert que de support (Chapitres 39 ou 40).

**Chapitre 59, Note 2**

Le n° 59.03 comprend :

a) les tissus, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière



Ottawa, le 20 décembre 2012

# MÉMORANDUM D10-14-59

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES TISSUS COMBINÉS À DES FEUILLES, DES PLAQUES OU DES BANDES DE MATIÈRE PLASTIQUE ALVÉOLAIRE ET DE VÊTEMENTS FABRIQUÉS À PARTIR DE TELS TISSUS

Le présent mémorandum remplace le Mémorandum D10-14-59 de l'ASFC, publié le 9 février 2011. Il explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) relativement au classement tarifaire de tissus qui ont été imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique alvéolaire ou stratifiés avec de la matière plastique alvéolaire et de vêtements confectionnés à partir de tels tissus.





Canada Border  
Services Agency

Agence des services  
frontaliers du Canada

Ottawa, December 14, 2011

# MEMORANDUM D10-14-60

---

## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION OF TEXTILE SHELLS USED IN THE MANUFACTURE OF ARTICLES OF SUBHEADING 9404.90**

This memorandum explains the administrative policy of the Canada Border Services Agency regarding the tariff classification of textile shells used in the manufacture of articles of subheading 9404.90.



Printed in Canada

Canada





Ottawa, December 14, 2011

# MEMORANDUM D10-14-60

## TARIFF CLASSIFICATION OF TEXTILE SHELLS USED IN THE MANUFACTURE OF ARTICLES OF SUBHEADING 9404.90

This memorandum explains the administrative policy of the Canada Border Services Agency regarding the tariff classification of textile shells used in the manufacture of articles of subheading 9404.90.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 63.07            Other made up articles, including dress patterns.
- 6307.90        - Other
- 6307.90.50 00   - - - Shells for use in the manufacture of articles of subheading 9404.90

### Tariff Classification Policy

3. Textile shells are properly classified under tariff item 6307.90.50 (Shells for use in the manufacture of articles of subheading 9404.90).
4. Importers are encouraged to consider obtaining an Advance Ruling for certainty regarding the classification of a particular good. Further information on Advance Rulings may be obtained in Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classification*, available on our Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) under "Publications and Forms".

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Shells are articles of textile that are used in the manufacture of articles of subheading 9404.90. They are filled and finished as, for example, duvets, comforters, cushions, or pillows.
2. They do not include finished products, such as pillowcases of heading 63.02 or cushion covers (shams) of heading 63.04.



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff, Origin and Valuation Division Trade Programs and CARM Directorate Programs Branch	<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS6307.90
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i>	<b>OTHER REFERENCES –</b> D11-11-3
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH6307.90	
AUTRES RÉFÉRENCES – D11-11-3	

BUREAU DE DIFFUSION – Division du tarif, de l'origine et de l'établissement de la valeur Direction des programmes commerciaux et de la GCRA Direction générale des programmes	RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i>	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – N/A
---	--	--

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada



# MÉMORANDUM D10-14-60

## CLASSEMENT TARIFAIRE DES ENVELOPPES EN MATIÈRES TEXTILES UTILISÉES DANS LA FABRICATION D'ARTICLES DE LA SOUS-POSITION 9404.90

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des enveloppes en matières textiles utilisées dans la fabrication d'articles de la sous-position 9404.90.

### Législation

#### Tarif des douanes

63.07 Autres articles confectionnés, y compris les patrons de vêtements.

6307.90 - Autres  
6307.90.50 00 - - - Enveloppes utilisées dans la fabrication d'articles de la sous-position 9404.90

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les enveloppes sont des articles en matières textiles utilisées dans la fabrication d'articles de la sous-position 9404.90. Elles sont rembourrées et transformées en produit fini comme, par exemple, un duvet, un couvre-lit, un coussin ou un oreiller.
2. Le numéro tarifaire ne comprend pas les articles finis, tels que les taies d'oreillers de la position 63.02 ou les couvertures-oreillers de la position 63.04.

#### Politique de classement tarifaire

3. Les enveloppes en matières textiles sont correctement classées sous le numéro tarifaire 6307.90.50 (Enveloppes utilisées dans la fabrication des articles de la sous-position 9404.90).
4. Pour une certitude quant au classement d'une marchandise quelconque, les importateurs sont encouragés à présenter une demande de décision anticipée. De plus amples renseignements sur les décisions anticipées figurent dans le Mémorandum D11-11-3, *Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*, disponible sur notre site Web au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) sous la rubrique « Publications et formulaires ».





Agence des services  
frontaliers du Canada  
Canada Border  
Services Agency

# MÉMORANDUM D10-14-60

Ottawa, le 14 décembre 2011

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DES ENVELOPPES EN MATIÈRES TEXTILES UTILISÉES DANS LA FABRICATION D'ARTICLES DE LA SOUS-POSITION 9404.90

Le présent mémorandum explique la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des enveloppes en matières textiles utilisées dans la fabrication d'articles de la sous-position 9404.90.



Printed in Canada

Canada





Ottawa, September 25, 2012

# MEMORANDUM D10-14-61

---

## **In Brief**

### **TARIFF ITEM No. 9937.00.00 AND THE RECOGNITION OF AN ETHNO-CULTURAL GROUP**

This memorandum outlines the policy and procedures of the Canada Border Services Agency (CBSA) in respect of the administration of tariff item No. 9937.00.00 and the recognition of an ethno-cultural group.





Ottawa, September 25, 2012

# MEMORANDUM D10-14-61

## TARIFF ITEM No. 9937.00.00 AND THE RECOGNITION OF AN ETHNO-CULTURAL GROUP

This memorandum outlines the policy and procedures of the Canada Border Services Agency (CBSA) in respect of the administration of tariff item No. 9937.00.00 and the recognition of an ethno-cultural group.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

#### Section 88

A group desiring to be recognized as an ethno-cultural group for the purposes of tariff item No. 9937.00.00 shall submit an application to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness supported by evidence that the group satisfies the criteria set out in that tariff item.

#### Tariff Item No. 9937.00.00

Costumes, and parts and accessories thereof, designed or decorated in a manner reflecting a specific ethno-cultural heritage when for the use of an ethno-cultural group that requires the costumes for the public manifestation of its heritage.

"Goods" does not include goods that are sold or otherwise disposed of within 12 months after importation.

For the purpose of this tariff item, upon receipt of an application pursuant to section 88 of this Act, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness shall have regard for the following criteria in deciding whether to recognize a group as an ethno-cultural group:

- (a) whether the group consists of at least five persons each of whom is at least 18 years old of age and is a Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of the *Immigration Act, 1976*\*;
- (b) whether the group is a voluntary, non-profit group constituted for the purpose of preserving its ethno-cultural heritage and sharing that heritage with Canadians; and
- (c) whether the group is supported by, and is a representative of, the ethnic community to which it belongs.

\* [now the *Immigration and Refugee Protection Act (2002)*]

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 9937.00.00 applies only to costumes and accessories to those costumes, and does not include other items that may be identified with an ethno-cultural group, such as jewellery, banners, flags, art work or other ceremonial items. Eligible costumes must be for use in a public display that manifests or illustrates the heritage of the ethno-cultural group.
2. Tariff item No. 9937.00.00 imposes three criteria in respect of the recognition of an ethno-cultural group. These require that:
  - (a) the group consist of at least five persons, each of whom is at least 18 years of age and is a Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act (2002)* (formerly the *Immigration Act, 1976*);
  - (b) the group is a voluntary, non-profit organization constituted for the purpose of preserving its ethno-cultural heritage and sharing that heritage with Canadians, in line with the objectives of the *Canadian Multiculturalism Act 1988*; and
  - (c) the group be supported by, and representative of, the ethnic community to which it belongs.
3. In accordance with Section 88 of the *Customs Tariff*, upon receipt of a completed application, a determination will be made by the Minister of Public Safety (formerly the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) on whether the ethno-cultural group meets these criteria.
4. The application, which may take the form of a letter with supporting documentation, must contain the following information:
  - (a) the name, address, and telephone and fax number(s) of the organization;
  - (b) the name, title, and contact information of an authorized signing officer of the organization;
  - (c) an indication of whether the organization is national, regional, provincial or municipal;
  - (d) a list of the languages used within the organization;
  - (e) the number of registered members in the Canadian organization;

- (f) the number of those members who are 18 years of age or older;
- (g) the number of those members who are Canadian citizens;
- (h) the number of those members who are permanent residents;
- (i) the year the organization was established;
- (j) an indication of whether the organization is incorporated and, if so, a copy of the letters patent or articles of incorporation must be included;
- (k) a copy of the organization's mandate, mission statement and/or bylaws;
- (l) a statement confirming that the organization is a voluntary, non-profit group constituted for the purpose of preserving its ethno-cultural heritage and sharing that heritage with Canadians;
- (m) a statement outlining how the organization is representative of the ethno-cultural community with which it is associated;
- (n) a summary of the organization's annual activities, scheduled events and meetings, and how these activities, events and meetings relate to the ethno-cultural community with which it is associated;
- (o) a brief description, including the ethno-cultural names, of the specific types of costumes and costume accessories that the organization wishes to import under the provisions of tariff item No. 9937.00.00; and
- (p) certification by the authorized signing officer that all of the information submitted is accurate and complete.

5. In addition to the above-noted information, the application must include a signed and witnessed Authorization to Share Information (see Appendix) which will allow the CBSA to consult with Citizenship and Immigration Canada in determining the official recognition of an ethno-cultural group for the purposes of importing costumes and related accessories.

6. The application and all required information should be sent to:

Manager, Functional Guidance, Unit B  
 Tariff, Origin and Valuation Division  
 Canada Border Services Agency  
 150 Isabella St., 8th Floor  
 Ottawa ON K1A 0L8

7. As noted in the terms of tariff item No. 9937.00.00, eligible "goods" do not include goods that are sold or otherwise disposed of within 12 months after importation. It is the responsibility of the authorized organization to ensure that all of the import requirements are met, and appropriate records maintained, as the importations may be subject to compliance verification for up to four years.

8. Importations under this tariff item must be made in the name of the authorized ethno-cultural group and directed to the address specified in the authorization. These importations must be treated as commercial goods, and therefore all relevant regulations and requirements regarding commercial importations, including the accounting and release provisions, are applicable.

9. The CBSA provides several guides and memoranda that may be helpful to importers who are not familiar with the commercial importation process. These include: guide BSF5079, *Importing Commercial Goods into Canada*; Memorandum D17-1-5, *Registration, Accounting and Payment for Commercial Goods*; and Memorandum D10-13-1, *Classification of Goods*. Electronic versions of all guides and memoranda are available on the CBSA's website at: <http://www.cbsa.gc.ca/publications/menu-eng.html>

#### **Additional Information**

10. For more information, within Canada call the Border Information Service at: **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

## APPENDIX

## AUTHORIZATION TO SHARE INFORMATION

I, \_\_\_\_\_, as a recognized signing officer of \_\_\_\_\_.  
(Name) (Name of Group)

hereby authorize the Canada Border Services Agency (CBSA) to share the information that I have provided with Citizenship and Immigration Canada for purposes related to the recognition of the above-noted group within the context of tariff item No. 9937.00.00 of the *Customs Tariff*.

Signed at \_\_\_\_\_ in the Province of \_\_\_\_\_ this  
(City) (Province)  
\_\_\_\_\_  
(Day, Month, Year)

Authorized Signature \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Print: Name, Title)

Witness Signature \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Print: Witness Name)

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff, Origin and Valuation Division

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*: Section 88, Tariff Item No. 9937.00.00  
*Immigration and Refugee Protection Act (2002)*  
*Canadian Multiculturalism Act 1988*

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –****HEADQUARTERS FILE –**

HS 9937.00

**OTHER REFERENCES –**

Guide BSF5079, *Importing Commercial Goods  
 Into Canada*  
 D17-1-5, D10-13-1

Services provided by the Canada Border Services Agency  
 are available in both official languages.



Printed in Canada



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division du tarif, d'origine et de l'établissement de la valeur
RÉFÉRENCES LÉGALES -		Tarif des douanes : Article 88. Numéro tarifaire 9937.00.00 Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (2002) Loi sur le multiculturalisme canadien 1988
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		S.O.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -		SH 9937.00
AUTRES RÉFÉRENCES -		Guide BSF5079, <i>Importation de marchandises commerciales au Canada</i> D17-15, D10-13-1

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada

AUTORISATION À COMMUNIQUER DES RENSEIGNEMENTS

Par la présente, je, \_\_\_\_\_, en tant que signataire autorisé de \_\_\_\_\_ (Nom)  
\_\_\_\_\_, permet à l'Agence des services frontaliers du \_\_\_\_\_ (Nom du groupe)  
Canada (ASFC) de communiquer les renseignements ci-joints à Citoyenneté et Immigration Canada  
pour les fins relatives à la reconnaissance du groupe susmentionné dans le cadre du numéro  
tarifaire 9937.00.00 du *Tarif des douanes*.

Signé à \_\_\_\_\_ de la province \_\_\_\_\_ (Ville)  
\_\_\_\_\_ (Jour, mois, année)  
\_\_\_\_\_

Signature autorisée \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (En caractères d'imprimerie : Nom, titre)

Signature du témoin \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (En caractères d'imprimerie : Nom du témoin)

- e) combien de particuliers sont inscrits dans le groupe canadien;
- f) combien de particuliers du groupe sont âgés de 18 ans ou plus;
- g) combien de particuliers du groupe sont citoyens canadiens;
- h) combien de particuliers du groupe sont résidents permanents;

- i) l'année à laquelle le groupe a été établi;
- j) une mention quant à savoir si le groupe est constitué en personne morale et, si tel est le cas, une copie des lettres patentes ou statuts constitutifs;
- k) une copie du mandat, de l'énoncé de mission ou des règlements administratifs du groupe;
- l) un énoncé affirmant que le groupe est à but non lucratif constitué de bénévoles et ayant pour seule vocation de préserver son héritage ethno-culturel et de le partager avec des Canadiens;

- m) un énoncé décrivant comment le groupe représente la collectivité ethnique à laquelle il appartient;
- n) un résumé des activités annuelles, des événements et des réunions prévues du groupe et la façon dont ces activités, événements et réunions se rapportent à la collectivité ethnique à laquelle il appartient;

- o) une brève description, y compris les noms ethno-culturels, des types de costumes et accessoires que le groupe désire importer en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9937.00.00; et
- p) une attestation du signataire autorisé énonçant que les renseignements fournis sont exacts et complets.

5. En plus des renseignements susmentionnés, la demande doit inclure une signature et une autorisation authentifiées (voir l'annexe), lesquelles permettront à l'ASFC de communiquer ces renseignements avec Citoyenneté et Immigration Canada lorsqu'elle déterminera si elle doit accorder au groupe la reconnaissance de groupe ethno-culturel aux fins d'importation de costumes et accessoires connexes.

6. La demande et tous les renseignements pertinents doivent être envoyés à :

(questionnaire, orientation fonctionnelle, Unité B  
Division du tarif, de l'origine et de l'établissement  
de la valeur  
Agence des services frontaliers du Canada  
150 rue Isabella, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

## Renseignements Supplémentaires

7. Tel que mentionné dans le libellé du numéro tarifaire 9937.00.00, les « marchandises » admissibles n'incluent pas les marchandises qui ont été vendues ou aliénées dans les 12 mois suivant l'importation. Le groupe autorisé est responsable d'assurer que toutes les exigences à l'importation sont respectées et de maintenir les livres et registres appropriés car les importations peuvent faire l'objet d'une vérification de l'observation dans les quatre ans suivant l'importation.
8. Les importations effectuées sous ce numéro tarifaire doivent être faites au nom du groupe ethno-culturel et acheminées vers l'adresse figurant dans l'autorisation. Ces importations sont traitées comme des marchandises commerciales et tous les règlements et exigences pertinentes à l'égard des importations commerciales, y compris les mesures de déclaration en détail et de mainlevée, s'appliquent.
9. L'ASFC offre plusieurs guides et mémoires qui pourraient aider les importateurs qui ne connaissent pas le processus d'importation commerciale. Ceux-ci comprennent : le guide BSF5079, *Importation de marchandises commerciales au Canada*; le *Mémoire D17-1-5, Enregistrement, déclaration en détail et paiement pour les marchandises commerciales*; et le *Mémoire D10-13-1, Classement des marchandises*. Des copies électroniques de tous les guides et mémoires sont disponibles sur le site Web de l'ASFC au : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/publications/menus/fra.html>.

10. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada, communiquez avec le Service d'information sur la frontière au 1-800-461-9999. De l'extérieur du Canada, composez le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'intervallum seront facturés. Les agents sont disponibles durant les heures normales d'ouverture des bureaux (8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Un TTY est aussi disponible pour les appels provenant du Canada : 1-866-335-3237.



Ottawa, le 25 septembre 2012

# MÉMORANDUM D10-14-61

## NUMÉRO TARIFAIRE 9937.00.00 ET ETHNO-CULTUREL

Le présent mémorandum explique la politique et les procédures de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à l'égard de l'administration du numéro tarifaire 9937.00.00 et la reconnaissance d'un groupe ethno-culturel.

### Législation

#### Tarif des douanes

#### Article 88

Tout groupe qui désire être reconnu comme groupe

ethno-culturel pour l'application du no tarifaire 9937.00.00 est tenu de présenter au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile une demande prouvant qu'il respecte les critères énoncés dans ce numéro tarifaire.

#### Numéro tarifaire 9937.00.00

Costumes, leurs parties et accessoires, conçus ou décorés de façon à témoigner d'un héritage ethno-culturel particulier lorsqu'ils doivent servir à des groupes qui ont besoin de ces costumes pour manifester publiquement leur héritage.

« Marchandises » ne comprennent pas les marchandises importées qui sont vendues ou aliénées dans les douze mois suivant leur importation.

Aux fins de ce numéro tarifaire, dès le reçu d'une demande de reconnaissance en vertu de l'article 88 de la présente loi, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile tient compte des critères suivants pour la reconnaissance d'un groupe ethno-culturel :

a) le groupe compte au moins cinq particuliers âgés de 18 ans ou plus qui sont soit citoyens canadiens, soit résidents permanents au sens de la Loi sur l'immigration de 1976\*;

b) il s'agit d'un groupe à but non lucratif constitué de bénévoles et ayant pour seule vocation de préserver son héritage ethno-culturel et de le partager avec des Canadiens; et

c) le groupe a l'appui de la collectivité ethnique à laquelle il appartient et est représentatif de celle-ci.

\* [Maintenant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (2002)]

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 9937.00.00 ne s'applique qu'aux costumes et accessoires de ces derniers et ne comprend pas les autres articles qui peuvent être associés à un groupe ethno-culturel tel que les bijoux, les bannières, les drapeaux, les œuvres d'art ou autres articles de cérémonie. Les costumes admissibles doivent servir à une présentation publique qui démontre ou illustre l'héritage du groupe ethno-culturel.

2. Le numéro tarifaire 9937.00.00 impose trois critères relativement à la reconnaissance d'un groupe ethno-culturel, soit :

a) le groupe compte au moins cinq particuliers âgés de 18 ans ou plus qui sont soit citoyens canadiens, soit résidents permanents au sens de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (2002) (anciennement la Loi sur l'immigration de 1976);

b) il s'agit d'un groupe à but non lucratif constitué de bénévoles et ayant pour seule vocation de préserver son héritage ethno-culturel et de le partager avec des Canadiens (conforme aux objectifs de la Loi sur le multiculturalisme canadien 1988); et

c) le groupe a l'appui de la collectivité ethnique à laquelle il appartient et est représentatif de celle-ci.

3. Conformément à l'article 88 du Tarif des douanes, sur réception d'une demande remplie, une décision sera rendue par le ministre de la Sécurité publique (anciennement le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) quant à savoir si le groupe ethno-culturel respecte les critères établis.

4. La demande, qui peut être présentée sous forme de lettre accompagnée des documents à l'appui, doit comprendre les renseignements suivants :

a) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone et de télécopieur du groupe;

b) le nom, le titre et l'information personnelle-ressource du signataire autorisé du groupe;

c) une indication selon laquelle le groupe est national, régional, provincial ou local;

d) une liste des langues utilisées au sein du groupe;



En résumé

NUMÉRO TARIFAIRE 9937.00.00 ET RECONNAISSANCE  
D'UN GROUPE ETHNO-CULTUREL

Le présent mémorandum explique la politique et les procédures de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à l'égard de l'administration du numéro tarifaire 9937.00.00 et la reconnaissance d'un groupe ethno-culturel.







Ottawa, September 20, 2012

# MEMORANDUM D10-14-62

---

## **In Brief**

### **TARIFF CLASSIFICATION OF COSTUMES**

This memorandum outlines the administrative policy of the Canada Border Services Agency regarding the tariff classification of costumes.



Printed in Canada

**Canada**



Ottawa, September 20, 2012

# MEMORANDUM D10-14-62

## TARIFF CLASSIFICATION OF COSTUMES

This memorandum outlines the administrative policy of the Canada Border Services Agency regarding the tariff classification of costumes.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

Note 1(e) to Chapter 95:

1. This Chapter does not cover:

[...]

(e) Sports clothing or fancy dress, of textiles, of Chapter 61 or 62:

[...]

heading 95.05:

Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.

9505.10.00 - Articles for Christmas festivities

9505.90.00 - Other

### Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System

Explanatory Notes to heading No. 95.05:

This heading covers:

(A) **Festive, carnival or other entertainment articles**, which in view of their intended use are generally made of non-durable material. They include:

[...]

(3) Articles of fancy dress, e.g., masks, false ears and noses, wigs, false beards and moustaches (**not being** articles of postiche - **heading 67.04**), and paper hats. However, the heading **excludes** fancy dress of textile materials, of Chapter 61 or 62.

[...]

The heading also **excludes** articles that contain a festive design, decoration, emblem or motif and have a utilitarian function, e.g., tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. There have been two decisions by the Canadian International Trade Tribunal (CITT) regarding the tariff classification of costumes. The CITT found that "costumes" has the same meaning as the term "fancy dress", which is found in the *Customs Tariff*.

2. In *Thinkway Trading Corporation v. Deputy M.N.R.* (AP-95-080) the Tribunal determined that the goods at issue were fancy dress of textile materials and therefore excluded from Chapter 95 by the application of Note 1(e) to that Chapter. The goods were classified in Chapter 61.

3. In *Loblaws Companies Limited v. President of the Canada Border Services Agency* (AP-2010-022) the Tribunal found that the goods at issue were fancy dress of textile materials but that the goods were not classifiable in either Chapter 61 or 62 and therefore Note 1(e) to Chapter 95 did not apply. The goods were classified in heading 95.05 (tariff item 9505.90.00).

4. Note 1(e) to Chapter 95 of the *Customs Tariff* specifically excludes "... fancy dress, of textiles, of Chapter 61 or 62" from that Chapter.

5. In *Loblaws*, the Tribunal considered the expression "of Chapters 61 or 62" to impose a condition rather than specifying where "fancy dress" should be classified.

6. Harmonized Commodity Description and Coding System Explanatory Note (A)(3) to heading 95.05 specifies that the heading includes "Articles of fancy dress, e.g., masks, false ears and noses, wigs, false beards and moustaches...". However, it also states that "... the heading **excludes** fancy dress of textile materials, of Chapter 61 or 62".

7. It is clear that certain "articles of fancy dress" (costumes) are considered to be goods of Chapter 95 and others are not.

8. In *Loblaws*, the Tribunal indicated that durability was a factor in determining whether or not the goods were apparel of the type for provided for in Chapters 61 and 62.

### Tariff Classification of Costumes

9. The costumes classifiable in Chapters 61 and 62 are distinguished from those classifiable in Chapter 95 by the nature of the goods.

10. Costumes that by design and manufacture are intended to be comparable in quality and value to articles of clothing (e.g., theatrical and rental costumes) are classified in Chapter 61 or 62, as appropriate, and excluded from Chapter 95 by the application of Note 1(e) to that Chapter.

11. Other costumes that are generally perceived as intended, or perhaps even designed, to be worn or used once (e.g., Halloween or Christmas costumes) are classified in Chapter 95 (tariff item 9505.90.00), even if they may sometimes be worn or used more than once.

### **Additional Information**

12. For certainty regarding the tariff classification of a product, importers may request an advance ruling. Details on how to make such a request are found in CBSA Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classification*, which is found on the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/publications/dm-md/d11-eng.html](http://www.cbsa.gc.ca/publications/dm-md/d11-eng.html).

13. For more information, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff Policy Unit Tariff, Origin and Valuation Division Trade Programs and CARM Directorate Programs Branch Canada Border Services Agency	<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS9505.90-0
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i>	<b>OTHER REFERENCES –</b> Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System Thinkway Trading Corporation v. Deputy M.N.R. (AP-95-080) Loblaws Companies Limited v. President of the Canada Border Services Agency (AP-2010-022) Memorandum D11-11-3
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</p> <p>SH9505.90-0</p>	<p>AUTRES RÉFÉRENCES -</p> <p>Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises</p> <p><i>Thinkway Trading Corporation c. Le sous-ministre du revenu national (AP-95-080)</i></p> <p><i>Les compagnies Loblaw's limitée c. le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (AP-2010-022)</i></p> <p>Mémorandum D11-11-3</p>
<p>BUREAU DE DIFFUSION -</p> <p>Unité de la politique tarifaire</p> <p>Division du tarif, de l'origine et de l'établissement de la valeur</p> <p>Direction des programmes commerciaux et de la GCRA</p> <p>Direction générale des programmes</p> <p>Agence des services frontaliers du Canada</p>	<p>RÉFÉRENCES LÉGALES -</p> <p><i>Tarif des douanes</i></p> <p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</p> <p>S.O.</p>

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





## Renseignements supplémentaires

12. Nous encourageons les importateurs qui veulent être sûrs du classement d'un produit particulier de songer à obtenir une décision anticipée. De plus amples

renseignements sur les décisions anticipées peuvent être

tirés du *Mémorandum D11-1-3, Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*, sur le site Web de l'ASFC

au [www.asfc.gc.ca/publications/dm-md/d11-fra.html](http://www.asfc.gc.ca/publications/dm-md/d11-fra.html).

13. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada,

communiquiez avec le Service d'information sur la

frontière au **1-800-461-9999**. De l'extérieur du Canada,

composez le **204-983-3500** ou le **506-636-5064**. Des frais

d'interurbain seront facturés. Les agents sont disponibles

durant les heures normales d'ouverture des bureaux

(8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les

jours fériés). Un ATS est aussi disponible pour les appels

provenant du Canada : **1-866-335-3237**.

## Classement tarifaire des costumes

Chapitres 61 et 62.

8. Dans le cas *Loblaws*, le Tribunal a énoncé que la durabilité était un facteur lorsqu'on détermine si les marchandises sont des vêtements du type inclus dans les

9. Les costumes qui se classent sous les Chapitres 61 et 62 s'écartent des marchandises qui se classent sous le Chapitre 95 de par la nature des marchandises.

10. Les costumes qui, de par leur design et fabrication, possèdent une qualité et une valeur comparables à celles des vêtements (p. ex. les costumes de théâtre et de location) se classent sous le Chapitre 61 ou 62, comme il convient, et ils sont exclus du Chapitre 95 par l'application de la Note 1e) de ce Chapitre.

11. Les autres costumes qui, en règle générale, semblent destinés, ou peut-être même conçus, à être portés ou utilisés qu'une seule fois (p. ex. les costumes d'Halloween ou de Noël) sont classés sous le Chapitre 95 (numéro tarifaire 9505.90.00), même s'ils peuvent parfois être portés ou utilisés plus d'une fois.

CLASSEMENT TARIFAIRE DES COSTUMES

Le présent mémorandum décrit la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des costumes.

Législation

Tarif des douanes

Note 1e) du Chapitre 95 :

1. Le présent chapitre ne comprend pas :

[...]

e) les vêtements de sport, ainsi que les travestis en matière textile, des Chapitres 61 ou 62;

[...]

Position 95.05 :

Articles pour fêtes, carnaval ou autres

divertissements, y compris les articles de magie et articles-surprises.

9505.10.00 - Articles pour fêtes de Noël

9505.90.00 - Autres

Notes explicatives du Système harmonisé de

désignation et de codification des marchandises

Notes explicatives de la position n° 95.05 :

La présente position couvre :

A) Les articles pour fêtes, carnaval ou autres

divertissements qui, compte tenu de leur utilisation, sont généralement de fabrication simple et peu robuste. Parmi ceux-ci on peut citer :

[...]

3) Les articles de déguisement : masque, faux nez, fausses oreilles, fausses barbes, fausses moustaches, perruques (autres que les postiches du n° 67.04)

chapeaux, etc. Sont toutefois exclus de cette position les travestis en matière textiles des Chapitres 61 ou 62.

[...]

Sont également exclus de la présente position, les articles qui comportent un dessin, une décoration, un emblème ou un motif à caractère festif et qui ont une fonction utilitaire tels que les articles de table, les ustensiles de cuisine, les articles de toilette, les tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, les

vêtements, le linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine, par exemple.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Deux décisions ont été prises par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE) à l'égard du classement tarifaire des costumes. Le TCCCE a décidé que « costume » (articles de déguisement) à la même définition que « travesti », lequel se trouve dans le Tarif des douanes.

2. Dans la décision *Thinkway Trading Corporation c. Le sous-ministre du revenu national* (AP-95-080), le Tribunal a déterminé que les marchandises en cause étaient des travestis en matières textiles et qu'elles étaient alors exclues du Chapitre 95 par l'application de la Note 1e) de ce Chapitre. Les marchandises ont été classées dans le Chapitre 61.

3. Dans la décision *Les compagnies Loblaw limitée c. le président de l'Agence des services frontaliers du Canada* (AP-2010-022), le Tribunal a décidé que les marchandises en cause étaient des travestis en matières textiles mais que les marchandises ne pouvaient se classer sous la Chapitre 61 ou 62, donc la Note 1e) du Chapitre 95 ne s'appliquait pas. Les marchandises ont été classées sous la position 95.05 (numéro tarifaire 9505.90.00).

4. La Note 1e) du Chapitre 95 du Tarif des douanes

exclu spécifiquement les « ... travestis, en matières textiles, des Chapitres 61 ou 62 » de ce Chapitre.

5. Dans le cas *Loblaws*, le Tribunal a considéré l'expression « des Chapitres 61 ou 62 » comme imposant une condition au lieu de préciser où les « travestis » devraient être classés.

6. La Note explicative A)3) de la position 95.05 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises précise que la position comprend « Les articles de déguisement : masque, faux nez, fausses oreilles, fausses barbes, fausses moustaches, perruques [...] ». Cependant, elle mentionne également que « [...] sont toutefois exclus de cette position les travestis en matière textiles des Chapitres 61 ou 62 ».

7. Il est évident que certains « articles de déguisement » (costumes) sont considérés des marchandises du Chapitre 95 tandis que d'autres ne le sont pas.



En résumé

CLASSEMENT TARIFAIRE DES COSTUMES

Le présent mémorandum décrit la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard du classement tarifaire des costumes.





Ottawa, July 4, 2013

# MEMORANDUM D10-14-63

---

## In Brief

### TARIFF CLASSIFICATION OF LIVE CHICKS OF THE SPECIES GALLUS DOMESTICUS

This memorandum outlines the administrative policy of the Canada Border Services Agency regarding the tariff classification of live fowls of the species *Gallus domesticus* weighing not more than 185 grams, for these purposes referred to as "chicks".









Ottawa, July 4, 2013

# MEMORANDUM D10-14-63

## TARIFF CLASSIFICATION OF LIVE CHICKS OF THE SPECIES *GALLUS DOMESTICUS*

The purpose of this memorandum is to provide information on the tariff classification of live fowls of the species *Gallus domesticus* weighing not more than 185 grams, for these purposes referred to as “chicks”.

### LEGISLATION

#### *Customs Tariff*

Note 1 to Section I

Any reference in this Section to a particular genus or species of an animal, except where the context otherwise requires, includes a reference to the young of that genus or species.

Heading 01.05

Live poultry, that is to say, fowls of the species *Gallus domesticus*, ducks, geese, turkeys and guinea fowls.

- Weighing not more than 185 g:

0105.11 - - Fowls of the species *Gallus domesticus*

0105.11.10 - - - For breeding purposes

- - - Broilers for domestic production:

0105.11.21 - - - - Within access commitment

0105.11.22 - - - - Over access commitment

0105.11.90 - - - Other

### Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System

Heading 01.05

This heading covers only live domestic birds of the kinds specified in the heading. Fowls of the species *Gallus domesticus* include chickens and capons. Other live birds (e.g., partridges, pheasants, pigeons, wild ducks, wild geese) are excluded (heading 01.06).

Subheading Explanatory Note.

Subheadings 0105.11, 0105.12, 0105.13, 0105.14 and 0105.15

For the purposes of subheadings 0105.11, 0105.12, 0105.13, 0105.14 and 0105.15, the specified weight limit relates to the weight of each bird.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The *Customs Tariff* refers to chicken as “Fowls of the species *Gallus domesticus*”.

2. Chicks may only be imported into Canada from the United States of America (USA), and they must have been resident in the USA since hatching.

3. The Canadian Food Inspection Agency (CFIA) requires all importers of chicks to present a United States Department of Agriculture Official Zoosanitary Export Certificate for Poultry - Form VS 17-6 (Certificate for Poultry or Hatching Eggs for Export).

### Tariff Classification of Live Chicks of the Species *Gallus Domesticus*

4. Chicks are classified according to the purpose for which they are imported.

5. They can be imported to be raised:

- (a) to lay eggs (breeding chicks);
- (b) for their meat (broiler chicks); or
- (c) as show birds (show chicks).

### Breeding Chicks

6. Breeding chicks are classified under tariff item 0105.11.10.

7. It makes no difference whether the eggs produced by breeding chicks are sold for consumption or hatched to produce more chickens. Neither does the eventual use of those second generation chicks impact the classification of the chicks being imported.

8. That breeding chicks may eventually be used for meat once they are no longer used to produce eggs has no impact on their classification at time of importation.

### Broiler Chicks

9. Commercial importations of broiler chicks are classified under either tariff item 0105.11.21 (within access commitment) or 0105.11.22 (over access commitment), as appropriate.

10. In order to be classified under tariff item 0105.11.21 broiler chicks must be accompanied by an import permit issued by Foreign Affairs and International Trade Canada (FAITC) under section 8.3 of the *Export and Import*

*Permits Act*. Such import permits are only issued to commercial importers operating a federally-registered hatchery.

11. Non-commercial importations of broiler chicks are in all cases classified under tariff item 0105.11.22 (over access commitment).

#### **Show Chicks**

12. Show chicks are classified under tariff item 0105.11.90.

13. These include, but are not limited to, breeds such as Araucanas, Rhode Island Reds and Silkies, as well as various “fancy feathered” breeds.

14. Such breeds may also be imported as breeding chicks or as broiler chicks; classification is determined by the declared use.

#### **Additional Information**

15. For more information on the CFIA requirements, please consult the Automated Import Reference System on the CFIA Web site.

16. The *Export and Import Permits Act* can be found on the Justice Canada Web site.

17. Refer to CBSA Memorandum D10-18-1, *Tariff Rate Quotas, for information on tariff rate quotas*.

18. For information regarding “within access” permit requirements for the commercial importation of broiler chicks, refer to the FAITC Notice No. 794, “Items 94 and 95 - Broiler Hatching Eggs and Chicks for Chicken Production”, which can be found on the FAITC Web site.

19. For certainty regarding the tariff classification of a product, importers may request an advance ruling for tariff classification. Details on how to make such a request are found in CBSA Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classification*, which may be found on the CBSA Web site.

20. For more information, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Programs Directorate	<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 0105.11-0
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> <i>Export and Import Permits Act</i>	<b>OTHER REFERENCES –</b> Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System D10-18-1, D11-11-3
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction des programmes commerciaux		RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> <i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i>		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – S.O.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 0105.11-0		AUTRES RÉFÉRENCES – Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises D10-18-1, D11-11-3			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



17. Consulter le *Mémoire* D10-18-1, *Contingents tarifaires*, de l'ASFC pour de plus amples informations sur les contingents tarifaires.
18. Pour de plus amples informations concernant les exigences du permis « dans les limites de l'engagement d'accès » pour l'importation commerciale des poulets vivants aux fins de production de grillons, consulter l'avis aux importateurs du MAECI numéro 794 intitulé « Articles 94 et 95 – Oufs d'incubation de poulets de chair et poussins destinés à la production de poulets » qui se trouve sur le site Web des AEIC.
19. Les importateurs qui veulent s'assurer du classement tarifaire d'un produit peuvent songer à obtenir une décision anticipée de classement tarifaire. Les détails concernant une telle demande se trouvent dans le *Mémoire* D11-1-3, *Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*, de l'ASFC qui se trouve sur le site Web de l'ASFC.
20. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada, communiquez avec le Service d'information sur la frontière au 1-800-461-9999. De l'extérieur du Canada, composez le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'intervenant seront facturés. Les agents sont disponibles durant les heures normales d'ouverture des bureaux (8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Un ATS est aussi disponible pour les appels provenant du Canada : 1-866-335-3237.
15. Pour de plus amples informations concernant les exigences de l'ACIA, veuillez consulter le Système automatisé de référence à l'importation (SARI) sur le site Web de l'ACIA.
16. La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* se trouve sur le site Web de Justice Canada.
- Information additionnelle**
10. Les poulets importés aux fins de production de grillons ne peuvent être classés sous le numéro tarifaire 0105.11.21 que s'ils sont accompagnés d'un permis d'importation émis par les Affaires étrangères et Commerce international Canada (AEIC) en vertu de l'article 8.3 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI). Ces permis d'importation sont uniquement émis à l'intention des importateurs commerciaux qui opèrent un couvoir sous réglementation fédérale.
11. Les importations occasionnelles de poulets de chair sont, sans aucune exception, classées sous le numéro tarifaire 0105.11.22 (au-dessus de l'engagement tarifaire). Les oiseaux d'exposition sont classés sous le numéro tarifaire 0105.11.90.
13. Ceux-ci comprennent, sans se limiter, les espèces suivantes : Araucanas, Rhode Island rouge et Sykies; ainsi que diverses espèces à « plumage exotique ».
14. De telles espèces peuvent aussi être importées aux fins de reproduction ou aux fins de production de grillons. Le classement tarifaire sera déterminé par l'utilisation déclarée.

### Oiseaux d'exposition





Ottawa, le 4 juillet 2013

# MÉMORANDUM D10-14-63

## CLASSEMENT TARIFAIRE DE POULETS VIVANTS DE L'ESPÈCE DOMESTIQUE

Le présent mémorandum énonce la politique administrative concernant le classement tarifaire de volaille vivante de l'espèce domestique d'un poids n'exceedant pas 185 grammes, ci-après nommés « poulets » aux fins de la présente.

### LÉGISLATION

#### Tarif des douanes

Note 1 de la Section I

Toute référence dans la présente Section à un genre particulier ou à une espèce particulière d'animal s'applique également, sauf dispositions contraires, aux jeunes animaux de ce genre ou de cette espèce.

Position 01.05

Cogs, poules, canards, oies, dindons, dindes et pintades, vivants, des espèces domestiques.

- D'un poids n'exceedant pas 185 g :

0105.11

- Cogs et poules

0105.11.10 00 - Aux fins de reproduction

- - - Grillons pour la production nationale :

0105.11.21 00

- - - Dans les limites de l'engagement d'accès

0105.11.22 00 - - - Au-dessus de l'engagement d'accès

0105.11.90 00 - - - Autres

## Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Position 01.05

Cette position se rapporte seulement aux oiseaux domestiques vivants (volailles) visés dans le libellé de celle-ci, y compris les poulets, les chapons, les canes et les jars. Les autres oiseaux vivants (les canards sauvages, les oies sauvages, les perdrix, les faisans, les pigeons, par exemple) sont classés au n° 01.06.

Note explicative de sous-positions.

Nos 105.11, 105.12, 105.13, 105.14 et 105.15

Aux fins des nos 105.11, 105.12, 105.13, 105.14 et 105.15, la limite de poids indiquée s'entend du poids de chaque oiseau.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le Tarif des douanes mentionne les poulets comme étant des « cogs et poules (...) des espèces domestiques ».
2. Les poulets vivants ne peuvent être importés au Canada qu'à partir des États-Unis d'Amérique (E.-U.) et ils doivent avoir été aux États-Unis depuis leur éclosion.
3. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) exige que tous les importateurs de poulets vivants présentent un certificat officiel d'exportation zoosanitaire pour la volaille du département de l'agriculture des États-Unis (USDA) – formulaire VS 17-6 (Certificat for Poultry or Hatching Eggs for Export).

## Classement tarifaire des poulets vivants de l'espèce domestique

4. Les poulets vivants sont classés selon la raison de leur importation.
5. Ils peuvent être importés aux fins de :
  - a) reproduction, (poulets aux fins de reproduction);
  - b) les élever pour leur viande (ce qu'on appelle des grillons ou poulets de chair);
  - c) les élever comme oiseaux d'exposition (oiseaux d'exposition).

## Poulets importés aux fins de reproduction

6. Les poulets vivants importés aux fins de reproduction sont classés sous le numéro tarifaire 0105.11.10.
7. Le fait que les œufs produits par les poulets de reproduction sont vendus ou élevés aux fins de consommation ou de produire d'autres poulets n'a aucun effet. En outre, l'utilisation future des poulets de seconde génération n'a aucune incidence sur le classement des poulets qui ont été importés à l'origine.
8. Le fait que les poulets importés peuvent éventuellement être utilisés pour leur viande après la période de ponte n'a aucun effet sur leur classement tarifaire au moment de l'importation.

## Poulets de chair

9. Les importations commerciales de poulets de chair sont classées soit sous le numéro tarifaire 0105.11.21 (dans les limites de l'engagement d'accès) ou 0105.11.22 (au-dessus de l'engagement d'accès), le cas échéant.





Ottawa, le 4 juillet 2013

MÉMORANDUM D10-14-63

## En résumé

### CLASSEMENT TARIFAIRE DE POULETS VIVANTS DE L'ESPECE DOMESTIQUE

Le présent mémorandum énonce la politique administrative de l'Agence des services frontaliers du Canada concernant le classement tarifaire de volaille vivante de l'espèce domestique d'un poids n'excédant pas 185 grammes, ci-après nommés « poulets » aux fins de la présente.



Printed in Canada



Ottawa, December 4, 2003

# MEMORANDUM D10-15-1

## ADMINISTRATIVE POLICY – FLORIST AND NURSERY STOCK DEFINITIONS FOR THE PURPOSES OF HEADINGS 06.01 AND 06.02

This memorandum provides definitions and explains the end use provisions afforded to florist and nursery stock classified under headings 06.01 and 06.02 of the *Customs Tariff*. The *Standard Cyclopedia of Horticulture*, by L.H. Bailey has been used as the main reference source.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

10. (1) Subject to subsection (2), the classification of imported goods under a tariff item shall, unless otherwise provided, be determined in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and the Canadian Rules set out in that schedule.

Tariff items 0601.10.11, 0601.10.21, 0601.20.10 and 0602.90.10, as prescribed in the 2003 *Customs Tariff*, are reproduced in the Appendix.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

FOR THE PURPOSE OF TARIFF ITEMS 0601.10.11, 0601.10.21, 0601.20.10 AND 0602.90.10, THE FOLLOWING DEFINITIONS ARE APPLICABLE:

### Florists and nurserymen

1. Customs holds that for purposes of tariff classification, the term florists or nurserymen means those firms engaged in the growing of plants, trees, or flowers on a commercial basis. In order to carry out this function, florists or nurserymen operating on a commercial basis will have permanent facilities to provide an environment conducive to the forcing or growing on processes. Such facilities normally include: greenhouses or structures containing equipment such as beds, shelves, and racks; lighting, heat, water, fertilizers, other growing aids, pesticides, fungicides, and other control agents conducive to the forcing or growing on processes. While municipal authorities or parks departments do not sell their products commercially, when they do operate greenhouses or such facilities, they are considered nurserymen for purposes of the aforementioned tariff items.

2. These firms sell their products to wholesalers, distributors, and/or retailers on a market scale consistent with the size of their commercial operation. Those florist and nurserymen who, in addition to selling their products to wholesalers, etc., also maintain their own retail facilities, whether or not on the same location as the growing facilities, remain florists and nurserymen for the purposes of this definition. Department stores, supermarkets, etc., and retail florists operating retail sales outlets **only** are not generally considered to be florists or nurserymen for the purpose of tariff classification.

3. Similarly, horticultural hobbyists, who grow plants, trees or flowers for the purpose of shows or exhibits, or for their own pleasure, are not considered to be florists or nurserymen. Although hobbyists may have facilities similar to florists and nurserymen, hobbyists are to classify their importations under an appropriate tariff item in heading 06.01 or 06.02.

4. The importation of plant stock by florists and nurserymen which are immediately sold or delivered to the premises of wholesalers, retailers, etc., do not meet all the criteria of the above-mentioned tariff items, and must be classified under the appropriate tariff item in heading 06.01 or 06.02.

### Forcing

5. Horticultural products are considered to be for “forcing” purposes when:

- (a) they are to be subjected to an accelerated program of cultivation wherein growth is made to occur outside their usual or normal growing season; or
- (b) they are to be subjected to an accelerated cyclical process of heating and cooling which stimulates their growing and dormant stages.

### Growing on

6. Horticultural products are considered to be for “growing on” when:

- (a) they are to be subjected to controlled processes whereby, over a period of time, the natural growth of the product proceeds from one state in its life cycle to the next; or
- (b) over a period of time, the products are to be conditioned to their environment.



The term "period of time" is a flexible state, which is dependant upon the particular plant variety and based on good horticultural practice. The plant variety itself is the most important variable.

7. The term "growing on" differs from "forcing" in that during the forcing of a plant, its growth is artificially stimulated, whereas, growing on is the continued natural process of the growth cycle, the plants being simply protected and maintained.

#### **Prior to disposal**

8. This phrase provides that florists or nurserymen must carry out the growing on or forcing process at the usual place of business before disposing of the plant stock in any manner. Such disposal is usually by sale, at either the retail or wholesale/distributor level, but may be by other means, such as by planting or displaying by parks departments.

9. In addition, the term will include situations where the plants are delivered directly to a landscaping site, rather than to a florist's or nurserymen's usual place of business, under the following conditions:

- (a) a contract to purchase the plants has been entered into between the owner of the site and the florist or nurserymen with delivery to the site specified in the contract; and
- (b) a maintenance contract (combined with (a) above or separate) has been entered into between the owner of the site and the florist or nurserymen, which specifies that the plants will be maintained by the florist or nurserymen for a minimum of one year from the date the plants are installed at the site.

FOR THE PURPOSES OF TARIFF ITEMS 0602.20.00 AND 0602.90.10, THE FOLLOWING DEFINITIONS ARE APPLICABLE:

#### **Shrubs**

10. Shrubs are multi-stemmed woody plants, reaching a height of less than three metres at maturity. The term "multi-stemmed" is not to be confused with "clumped." Some trees, such as birches, may grow in clumps (where more than one central woody stem is in evidence).

#### **Trees**

11. A tree has a central woody stem and is over three metres high when fully grown. Dwarf trees (i.e., under three metres tall) may be considered trees as long as a central woody stem is evident, and the height of the plant exceeds its width.

#### **ADDITIONAL INFORMATION**

##### **Importations of Marine or Aquatic Plants**

12. Marine or aquatic plants are classified under an appropriate plant stock tariff item as long as they are able to meet the requirements of the tariff item claimed.

##### **Importations of Endangered Species of Flora**

13. Certain species of flora are included in the list of "Endangered Species of Wild Fauna and Flora" which is contained in the *Export and Import Permits Act Handbook*. Importations of flora included in the list are admissible into Canada only under the authority of General Import Permit No. 17, under the following conditions:

- (a) flora listed in Appendix I of the Import Control List,
  - (i) a permit issued by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment must be presented at the time of importation;
- (b) flora listed in Appendix II of the Import Control List,
  - (i) an export permit, re-export permit, or certificate issued by the exporting State, and
  - (ii) in the case of a specimen introduced from the sea, a permit issued by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment must be presented at the time of importation.

14. Permits must be in the form prescribed by the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.

15. Accounting documents completed in respect of importations under the authority of General Import Permit No. 17 must be endorsed "Imported under the authority of General Import Permit No. 17."

16. Further information concerning the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora may be obtained from:

Office of the CITES Administrator  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
351 Joseph Boulevard  
Hull QC K1A 0H3

Telephone, for public enquiry: (819) 997-1840  
Facsimile: (819) 953-6283  
Website: <http://www.cites.ec.gc.ca/>



## Implementation

17. For further information on the tariff classification of plant material, refer to the International Explanatory Notes, the Canadian Explanatory Notes and Chapter 6 of the *Customs Tariff* schedule.

18. Any questions concerning this Memorandum should be directed to Client services at any regional Customs office or to:

Senior Program Officer  
Food, Chemicals, Plastics and Rubber Unit  
Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
10th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5  
  
Telephone: (613) 952-6741  
Facsimile: (613) 952-4074  
Email: Anne-Marie.Broadbent@ccra-adrc.gc.ca

---

## APPENDIX

### Subheading 0601.10 provides for:

Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant

#### Tariff item 0601.10.11 provides for:

Bulbs, of the genus *narcissus*, other than for use by florists or nurserymen for forcing or growing on prior to disposal

#### Tariff item 0601.10.21 provides for:

Crowns of rhubarb or asparagus;  
Tuberous root of cannas, dahlias and paeonias;  
Tubers, other tuberous roots, corms other crowns and rhizomes, for use by florists or nurserymen for forcing purposes or for growing on prior to disposal

### Subheading 0601.20 provides for:

Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, in growth or in flower; chicory plants and roots

#### Tariff item 0601.20.10 provides for:

Chicory plants and roots;  
For use by florists or nurserymen for forcing purposes or for growing on prior to disposal;  
Tuberous roots of cannas, dahlias and paeonias

### Subheading 0602.90 provides for:

Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn,  
Other

#### Tariff item 0602.90.10 provides for:

Mushroom spawn;  
Palms, ferns (other than tuberous rooted ferns), rubber plants (ficus), lilacs, araucarias, laurels, cacti, trees, teasels, sweet potato plants, cabbage seedlings, cauliflower seedlings, onion seedlings and strawberry plants;  
For producing cuttings, buds, scions, seeds or similar goods or for having grafting, layering or other operations performed on them;  
For producing vegetables;  
For propagation purposes or for use by florists or nurserymen for forcing purposes or for growing on prior to disposal

## REFERENCES

### ISSUING OFFICE –

Trade Policy and Interpretation Directorate  
Food, Chemicals, Plastics & Rubber Unit

### LEGISLATIVE REFERENCES –

Chapter 6 of the List of Tariff Provision set out in the Schedule to the *Customs Tariff*, Tariff items 0601.10.11, 0601.10.21, 0601.20.10 and 0602.90.10.

### SUPERSEDED MEMORANDA “D” –

D10-15-1, January 30, 1998

### HEADQUARTERS FILE –

7803-0, 7804-0

### OTHER REFERENCES –

*The Export and Import Permits Act Handbook*  
Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.



# REFERENCES

<p><b>BUREAU DE DIFFUSION –</b>            Direction de la politique commerciale et de l'interprétation            Unité des produits alimentaires et chimiques, du plastique            et du caoutchouc</p>	<p><b>REFERENCES LEGALES –</b>            Chapitre 6 de la Liste des dispositions tarifaires de l'annexe du  <i>Tarif des douanes</i>, numéros tarifaires 0601.10.11,            0601.10.21, 0601.20.10 et 0602.90.10.</p>	<p><b>CECI ANNULE LES MEMORANDUMS « D » –</b>            D10-15-1, le 30 janvier 1998</p>
<p><b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b>            7803-0, 7804-0</p>	<p><b>AUTRES REFERENCES –</b>  <i>Le Manuel de la Loi sur les licences d'exportation            et d'importation</i>            Convention sur le commerce international des espèces            de faune et de flore sauvage menacées d'extinction</p>	

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.



16. Pour de plus amples renseignements sur la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvage menacées d'extinction, veuillez vous adresser au :

Bureau de l'administrateur de la CITES

Service canadien de la faune

Environnement Canada

351, boulevard St-Joseph

Hull QC K1A 0H3

Téléphone, pour les demandes provenant du public :

(819) 997-1840

Télécopieur : (819) 953-6283

Site Internet : <http://www.cites.ec.gc.ca/>

#### Mise en œuvre

17. Pour d'autres renseignements sur le classement tarifaire des plantes, veuillez vous reporter aux Notes explicatives internationales, aux Notes explicatives canadiennes et au chapitre 6 de l'annexe du *Tarif des douanes*.

#### ANNEXE

##### La sous-position 0601.10 porte sur :

Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes en repos végétatif

##### Le numéro tarifaire 0601.10.11 porte sur :

Bulbes, du genre des *narcissus*, autres que ceux utilisés par des fleuristes ou des pépiniéristes aux fins de forçage ou pour en continuer la croissance avant de s'en défaire

##### Le numéro tarifaire 0601.10.21 porte sur :

Rhizomes de rhubarbe et griffes d'asperge; Racines tubéreuses de cannas, de dahlias et de pivoines;

Tubercules, autres racines tubéreuses, cornus, autres griffes et rhizomes utilisés par les fleuristes et les pépiniéristes aux fins de forçage ou pour en continuer la croissance avant de s'en défaire

##### La sous-position 0601.20 porte sur :

Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en végétation ou en fleur, plantes et racines de chicorée

##### Le numéro tarifaire 0601.20.10 porte sur :

Plantes, plantes et racines de chicorée; Utilisés par des fleuristes ou des pépiniéristes aux fins de forçage ou pour en continuer la croissance avant de s'en défaire; Racines tubéreuses de cannas, de dahlias et de pivoines

##### La sous-position 0602.90 porte sur :

Autres plantes vivantes (y compris leurs racines), boutures et greffons, blancs de champignons

Autres

##### Le numéro tarifaire 0602.90.10 porte sur :

Blanc de champignons; Palmiers, fougères (autres que les fougères à racines tubéreuses), caoutchoutiers ficus, lilas, araucarias, lauriers, cactus, arbres, cardères, plants de patates douces, plants de choux, plants de choux-fleurs, plants d'oignons et de fraisiers; Pour la production des boutures, des boutons, des sections, des graines ou marchandises similaires ou pour subir sur eux-mêmes des greffes, du marcottage ou d'autres opérations; Pour la production des légumes; Pour le bouturage ou pour l'usage des fleuristes ou des pépiniéristes aux fins de forçage ou pour en continuer la croissance avant de s'en défaire.

18. Toute question concernant ce mémorandum doit être adressée aux services à la clientèle de tout bureau de douane régional ou à :

L'agent principal de programmes

Unité des produits alimentaires et chimiques,

du plastique et du caoutchouc

Division du classement tarifaire et de la nomenclature

internationale

Direction de la politique commerciale et

de l'interprétation

Direction générale des douanes

10<sup>e</sup> étage, 150, rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-6741

Télécopieur : (613) 952-4074

Courriel : Anne-Marie.Broadbent@ccra-adrc.gc.ca



temps, la croissance naturelle des produits passe d'un stade de croissance à un autre;

b) ils sont, au cours d'une certaine période de temps, conditionnés à leur milieu.

L'expression « période de temps » est un état flexible conditionné à la variété particulière de plantes et basé sur une bonne pratique de l'horticulture. La variété particulière de plantes est la variable la plus importante.

7. « Culture » se distingue de « forage ». Au cours du forage, la croissance est accélérée de façon artificielle. La culture suppose plutôt un cycle de croissance naturel et continu, au cours duquel les plantes sont seulement protégées et entretenues.

**Avant de se défaire des plantes**

8. Cette expression signifie que le fleuriste ou le pépiniériste peut s'occuper la culture ou du forage dans ses installations avant de se défaire des plantes par quelque moyen que ce soit. Il les vend ordinairement à un détaillant ou à un grossiste-distributeur, mais il peut aussi par exemple les céder au service des parcs qui les plantera ou les exposer.

9. De plus, cette expression comprendra des situations où les plantes sont livrées directement à un emplacement d'aménagement paysager plutôt qu'à l'endroit où le pépiniériste fait des affaires en vertu des conditions suivantes :

a) le propriétaire de l'emplacement et le fleuriste ou le pépiniériste se sont engagés par contrat à acheter les plantes et les faire livrer à l'emplacement précisé dans le contrat;

b) le propriétaire de l'emplacement et le fleuriste ou le pépiniériste se sont engagés par un contrat d'entente (combiné avec a) ci-dessus, ou indépendamment) qui précise que les plantes seront conservées par le fleuriste ou le pépiniériste pour un délai minimal d'un an à partir de la date où les plantes sont installées à l'emplacement.

POUR L'APPLICATION DES NUMÉROS TARIFAIRES 0602.20.00 ET 0602.90.10, LES DÉFINITIONS SUIVANTES SONT APPROPRIÉES :

**Arbustes**

10. Les arbustes sont des plantes ligneuses à plusieurs troncs, atteignant une hauteur de moins de trois mètres à maturité. On ne doit pas confondre l'expression « à plusieurs troncs » avec le mot « bouquet ». Certains arbres tels que les bouleaux peuvent croître en bouquet (où plus d'un tronc central ligneux est en vue).

**Arbres**

11. Un arbre a un tronc central ligneux et dépasse trois mètres de haut lorsqu'il a fini sa croissance. Les arbres nains (c'est-à-dire, ne dépassant pas trois mètres de haut) peuvent être considérés comme des arbres tant que le tronc central ligneux est en vue, et que la hauteur de la plante dépasse sa largeur.

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

**Importations de plantes marines ou aquatiques**

12. Les plantes marines ou aquatiques sont classées en vertu d'un numéro tarifaire approprié, à condition qu'elles répondent aux exigences précisées dans ce numéro tarifaire.

**Importations d'espèces végétales menacées d'extinction**

13. Certaines espèces végétales sont inscrites sur la liste des « espèces de faune et de flore sauvage menacées d'extinction ». Cette liste se trouve dans le *Manuel de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. Les espèces végétales inscrites sur cette liste ne peuvent entrer au Canada qu'accompagnées de la Licence générale d'importation n° 17, aux conditions suivantes :

a) les espèces végétales énumérées à l'annexe I de la Liste des marchandises d'importation contrôlée :

(i) une licence délivrée par le Service canadien de la faune du ministère de l'Environnement doit être présentée au moment de la déclaration;

b) les espèces végétales énumérées à l'annexe II de la Liste des marchandises d'importation contrôlée :

(i) une licence d'exportation, une licence ou un certificat de réexportation délivrés par l'État exportateur,

(ii) s'il s'agit d'une espèce provenant de la mer, une licence délivrée par le Service canadien de la faune du ministère de l'Environnement doit être présentée au moment de l'importation.

14. Les licences doivent se présenter sous la forme indiquée par la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvage menacées d'extinction.

15. Les documents de déclaration en détail remplis relativement à des marchandises importées en vertu de la Licence générale d'importation n° 17 doivent porter la mention « Importées en vertu de la Licence générale d'importation n° 17 ».





POLITIQUES ADMINISTRATIVES –  
DÉFINITIONS DES PLANTES DESTINÉES  
AUX FLEURISTES ET AUX PÉPINIÉRISTES  
AUX FINS DES POSITIONS 06.01 ET 06.02

Ce mémorandum fournit des définitions et explique les dispositions prévoyant l'utilisation ultime visant les plantes destinées aux fleuristes et aux pépiniéristes classées sous les positions 06.01 et 06.02 du *Tarif des douanes*.  
L'encyclopédie de L.H. Bailey, intitulée *The Standard Cyclopedia of Horticulture* a servi d'ouvrage de référence principal.

Législation

*Tarif des douanes*

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le classement des marchandises importées dans un numéro tarifaire est effectué, sauf indications contraires, en conformité avec les Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé et les Règles canadiennes énoncées à l'annexe. Les numéros tarifaires 0601.10.11, 0601.10.21, 0601.20.10 et 0602.90.10, tels que prescrits dans le *Tarif des douanes* 2003, sont reproduits à l'annexe.

LIGNES DIRECTRICES  
ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

POUR L'APPLICATION DES NUMÉROS TARIFAIRES  
0601.10.11, 0601.10.21, 0601.20.10 ET 0602.90.10, LES  
DÉFINITIONS SUIVANTES SONT APPROPRIÉES :

Fleuristes et pépiniéristes

1. Les douanes considèrent qu'aux fins du classement tarifaire, les termes fleuristes ou pépiniéristes désignent les entreprises qui cultivent des plantes, des arbres ou des fleurs sur une base commerciale. Pour remplir cette fonction, les fleuristes ou les pépiniéristes exploitant une entreprise commerciale possèdent une infrastructure permanente permettant de procéder au forçage ou à la culture. Cette infrastructure doit comprendre des serres ou des structures contenant l'équipement essentiel à la culture et à l'entretien au cours de la période de forçage ou de culture, notamment des germinoirs, des tablettes et des étagères; l'éclairage, la chaleur, l'eau, les engrais et d'autres substances favorisant la croissance, les pesticides, les fongicides et autres agents de contrôle permettent également de démontrer la viabilité de l'entreprise commerciale qui s'occupe du forçage ou de la culture des plantes. Même si les municipalités ou les

Culture

5. Les produits de l'horticulture sont considérés comme étant à des fins de « forçage » lorsque :
- a) ils sont exposés à un mode accéléré de culture selon lequel ont fait croître les plantes hors de leur cycle habituel ou normal de croissance;
  - b) ils sont exposés à un processus accéléré de cycle de réchauffement et de refroidissement qui stimule leurs étapes de croissance et de repos.
6. Les produits de l'horticulture sont considérés comme de la « culture » lorsque :
- a) ils sont exposés à des processus contrôlés au moyen desquels, au cours d'une certaine période de



Ottawa, November 16, 2006

# MEMORANDUM D10-15-3

---

## In Brief

### **TARIFF CLASSIFICATION AND CERTIFICATION PROCEDURES FOR VISUAL AND AUDITORY MATERIALS OF AN EDUCATIONAL, SCIENTIFIC, AND CULTURAL CHARACTER**

This memorandum is amended to incorporate changes to the *Customs Tariff*. It also reflects changes to materials supplied by other government agencies, both foreign and Canadian. In addition it takes account of changes due to the establishment of CBSA.



Printed in Canada





Ottawa, November 16, 2006

# MEMORANDUM D10-15-3

## TARIFF CLASSIFICATION AND CERTIFICATION PROCEDURES FOR VISUAL AND AUDITORY MATERIALS OF AN EDUCATIONAL, SCIENTIFIC, AND CULTURAL CHARACTER

This memorandum outlines and explains the tariff classification and certification procedures for tariff item Nos. 3705.90.10, 4905.99.10, 4911.99.10, 8524.32.10, 8524.51.10, 8524.52.10, 8524.53.10 and 8524.99.90.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### Certification and Importation Procedure

1. Prior to importation, audiovisual goods to be classified under the listed tariff items must be certified in accordance with those tariff items. Certificates are issued by the representative certifying authority in the country of production. Refer to the Appendix for a sample certificate issued by the Department of Canadian Heritage.
2. Goods eligible for classification under the listed tariff items that were originally produced in Canada but are distributed from abroad may be classified under the provisions of a certificate issued by Canadian Heritage, the certifying authority for Canada.
3. Only goods listed on the certificate may be classified under the listed tariff items. Goods contained in the same shipment but not listed on the certificate must be classified under other provisions of the *Customs Tariff*.
4. If the certification for the goods is obtained after the date of accounting, importers/owners may request that the Canada Border Services Agency determine the tariff classification of the goods under the listed tariff items. Such a request must be filed on Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, and in accordance with the provisions of the *Customs Act*. A copy of the requisite certificate should be attached to Form B2. Information regarding an adjustment of tariff classification is available in Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

#### Administrative Policy – Interpretation

5. The criteria provided in paragraph 6 have been adapted from the criteria in Article 1 of the Agreement for Facilitating the International Circulation of Visual and Auditory Materials of an Educational, Scientific and

Cultural Character (the Beirut Agreement). The criteria provided in paragraphs 7 and 10 have been adapted from the criteria of the recognized certifying authority of the Government of Canada, Canadian Heritage.

6. The main purpose or effect of audiovisual goods classified under the listed tariff items must be to instruct or inform through the development or aspect of a subject, or to maintain, increase or diffuse knowledge, and to augment international understanding and goodwill. The goods must also be representative, authentic and accurate, and of a technical quality making them adequate for use.
7. Audiovisual goods are excluded from the benefits of these tariff items when their primary purpose or effect is the following:

- (a) to amuse or entertain;
- (b) to inform about current events (newsreels, newscasts, spot news);
- (c) to claim exclusivity or to favour one organization or geographical area over another;
- (d) to make public service announcements;
- (e) to subvert international understanding and goodwill or when the goods may be perceived to lend themselves to the misrepresentation of Canada or other countries, their people or institutions;
- (f) to stimulate the use of a patented process or product; to advertise a particular commercial organization and its product(s) or individual(s); to promote tourism; or to raise funds or appeal for support; or
- (g) to influence, by special pleading, opinion, conviction or policy (religious, economic or political propaganda) or to indicate any dogma; or to constitute a ritual or denominational service.

8. Regardless of whether they comply with the certification procedures outlined in this memorandum, sound recordings are not admissible under the listed tariff items when imported for sale or rental unless they are for use by educational, scientific or cultural institutions or societies.

9. For the purpose of the listed tariff items, educational, scientific or cultural institutions or societies must be distinct, permanent and identifiable entities established either for research, the transmission of knowledge or the representation of a country, its people or institutions.



10. For the purpose of administering the listed tariff items, a multimedia kit is a collection of goods intended for instructional or informational purposes that consists primarily of one or more audiovisual goods enumerated in the listed tariff items and one or more supporting goods that are designed specifically for use with them. Such kits are classified under the listed tariff items when the following applies:

- (a) the principal goods are provided for in the listed tariff items;
- (b) the supporting good(s) are essential to the character of the educational or informational purpose of the kit;
- (c) the principal qualifying goods exceed the supporting goods in both value and actual prominence within the multimedia kit; and
- (d) the supporting goods are not projectors, viewers or similar hardware equipment.

11. Replacement support materials such as students' and teachers' manuals, lesson plans, study guides and pamphlets that are part of multimedia kits may not be classified separately under the listed tariff items.

12. Wall charts, maps and posters must be finished and processed visual products. The following articles are excluded from this provision:

- (a) unfinished goods such as blank forms, blank chart paper, blank sheets or rolls of paper;
- (b) paintings, drawings and other works of art normally classified under tariff item Nos. 4911.91.10, 9701.10.10, 9701.90.10, 9702.00.00 and 9705.00.00; and
- (c) books or other bound collections of maps (atlases), charts or posters.

#### **Additional Information**

13. Further information may be obtained by contacting the Director, Client Services, at any regional CBSA office.



## APPENDIX

This certificate is used for Canadian exports, but it resembles certificates that other countries issue for exports to Canada. This particular certificate is for films that, except for television commercials, do not require certification to enter Canada duty-free.



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien

# CAVCO

Canadian Audio-Visual Certification Office

### CERTIFICATE

ISSUED TO FACILITATE THE INTERNATIONAL CIRCULATION OF FILMS  
OF AN EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL CHARACTER

FILM

CERTIFICATE  
NUMBER

Issued to (Owner of reproduction rights)				Producer			
Address				Address			
Title of the film certified							
<b>1. DESCRIPTION OF THE CERTIFIED FILM</b>							
<input type="checkbox"/> 8 mm <input type="checkbox"/> 16 mm <input type="checkbox"/> 35 mm <input type="checkbox"/> video tape cassette				<input type="checkbox"/> Black and white <input type="checkbox"/> Colour			
Number of reels				<input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive			
Length in feet				<input type="checkbox"/> Sound <input type="checkbox"/> Silent			
Language used in		A) Titles		B) Sound			
NET WEIGHT OF PRINT				GROSS WEIGHT (PACKED FOR SHIPPING)			
8 MM	16 MM	35 mm	video tape cassette	8 mm	16 mm	35 mm	video tape cassette
<b>2. STATEMENT OF THE CONTENT OF THE FILM</b>							
The film described above is certified by Canadian Heritage as being of international educational, scientific and cultural character.							
_____ Date _____				_____ Certification Officer _____			

Canada

7540-CH-140-0012 (E)

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Trade Programs Directorate

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, tariff item Nos. 3705.90.10, 4905.99.10, 4911.99.10, 8524.32.10, 8524.51.10, 8524.52.10, 8524.53.10 and 8524.99.90

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D10-15-3, May 15, 1998

**HEADQUARTERS FILE –**
**OTHER REFERENCES –**

Beirut Agreement. 1948.

A guide to the operation of the Agreement for facilitating the international circulation of visual and auditory materials of an educational, scientific and cultural character. “Beirut Agreement.” Paris, UNESCO, 1969.

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

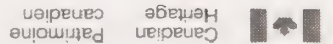
<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</p>	<p>BUREAU DE DIFFUSION -</p> <p>Direction des programmes commerciaux</p>
<p>AUTRES RÉFÉRENCES -</p> <p>Accord de Beyrouth, 1948. A guide to the operation of the Agreement for facilitating the international circulation of visual and auditory materials of an educational, scientific and cultural character. (Disponible en anglais seulement) Un guide sur le fonctionnement de l'Accord visant à faciliter la circulation internationale du matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel). l'« Accord de Beyrouth », Paris, UNESCO, 1969.</p>	<p>RÉFÉRENCES LÉGALES -</p> <p>Tarif des douanes, numéros tarifaires 3705.90.10, 4905.99.10, 4911.99.10, 8524.32.10, 8524.51.10, 8524.52.10, 8524.53.10 et 8524.99.90</p>
	<p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</p> <p>D10-15-3, le 15 mai 1998</p>

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



ANNEXE

Ce certificat est utilisé pour des exportations canadiennes, mais il ressemble à ceux que d'autres pays émettent pour des exportations au Canada. Ce certificat particulier est pour des films cinématographiques qui, sauf pour les annonces publicitaires destinées à la télévision, n'ont pas besoin de certification pour entrer au Canada en franchise de droits.



BCPAC

Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens

CERTIFICATE

FILM

N° DU  
CERTIFICAT

DÉLIVRÉ POUR FACILITER LA CIRCULATION INTERNATIONALE DE FILMS  
DE CARACTÈRE ÉDUCATIF, SCIENTIFIQUE OU CULTUREL

Delivré à (propriétaire des droits)		Producteur		Adresse		Titre du film certifié	
1. DESCRIPTION DU FILM CERTIFIÉ							
<input type="checkbox"/> Noir et blanc	<input type="checkbox"/> Sonore	<input type="checkbox"/> Muet	<input type="checkbox"/> Longueur en pieds	Poids net du matériel		Poids brut du matériel (emballé pour l'expédition)	
<input type="checkbox"/> 8 mm	<input type="checkbox"/> 16 mm	<input type="checkbox"/> 35 mm	<input type="checkbox"/> ruban magnétoscopique	Déclaration relative au contenu du film		2	
Patrimoine canadien attesté que le film décrit ci-dessus présente, sur le plan international, un certain intérêt éducatif, scientifique ou culturel							
Agent de certification							

Canada

7540-C-H-140-0012 (F)

8. Qu'ils se conforment ou non avec la procédure de certification énoncée dans ce mémorandum, les enregistrements sonores ne sont pas admissibles sous les numéros tarifaires énumérés lorsqu'ils sont importés en vue de la vente ou de la location, à moins d'être destinés à des institutions ou à des sociétés à vocation éducative, scientifique ou culturelle.

9. Aux fins des numéros tarifaires énumérés, les institutions ou les sociétés à vocation éducative, scientifique ou culturelle doivent être des entités distinctes, permanentes et identifiables établies à des fins de recherche, de transmission du savoir ou de représentation d'un pays, de ses habitants ou de ses institutions.

10. Aux fins de l'application des numéros tarifaires énumérés, un ensemble multimédia est un groupe de marchandises destinées à des fins d'enseignement ou d'information, qui se compose principalement d'un ou de plusieurs appareils audiovisuels énumérés aux numéros tarifaires et d'un ou plusieurs appareils connexes conçus expressément pour être utilisés avec ces premiers. Ces ensembles sont classés en vertu des numéros tarifaires énumérés lorsque :

a) Les principaux appareils sont mentionnés dans ces numéros tarifaires;

b) Les appareils connexes sont essentiels pour préserver la destination première de l'ensemble, c'est-à-dire l'enseignement ou l'information;

c) Les principaux appareils admissibles prédominent par rapport aux appareils connexes, à la fois en terme de valeur et de place réelle occupée dans l'ensemble multimédia;

d) Les appareils connexes ne sont pas des projecteurs, des visionneuses ou du matériel semblable.

11. Les documents connexes de remplacement, comme les manuels à l'intention des étudiants et des professeurs, les plans de leçons, les guides d'étude et les dépliant qui font partie des ensembles multimédias, ne peuvent être classés séparément en vertu des numéros tarifaires énumérés.

12. Les cartes murales, les cartes géographiques et les affiches doivent être finies et traitées comme des produits visuels. Les articles suivants ne sont pas visés par cette disposition :

a) Les marchandises non finies comme les formulaires en blanc, le papier imprimé vierge, les feuilles non imprimées ou les rouleaux de papier;

b) Les peintures, les dessins et les autres œuvres d'art normalement classés en vertu des numéros tarifaires 4911.91.10, 9701.10.10, 9701.90.10, 9702.00.00 et 9705.00.00;

c) Les livres ou les autres collections de cartes reliées (atlas), les tableaux ou les affiches.

### Renseignements supplémentaires

13. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès du directeur, Services à la clientèle, d'un bureau régional de l'ASFC.





# MÉMORANDUM D10-15-3

## PROCÉDURES DE CLASSEMENT TARIFAIRE ET DE CERTIFICATION APPLICABLES AU MATÉRIEL VISUEL ET AUDITIF DE CARACTÈRE ÉDUCATIF, SCIENTIFIQUE OU CULTUREL

Le présent mémorandum énonce et explique les  
procédures de classement tarifaire et de certification  
applicables aux numéros tarifaires 3705.90.10, 4905.99.10,  
4911.99.10, 8524.32.10, 8524.51.10, 8524.52.10,  
8524.53.10 et 8524.99.90.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Procédure de certification et d'importation

1. Avant son importation, le matériel audiovisuel qui doit  
être admis en vertu des numéros tarifaires énumérés doit  
être certifié conformément à ces numéros tarifaires.  
L'autorité habilitée à certifier ce matériel dans le pays de  
production émet les certificats. L'annexe de ce  
mémorandum présente un exemple de certificat émis par le  
ministère du Patrimoine canadien.

2. Les marchandises classées en vertu des numéros  
tarifaires énumérés, initialement produites au Canada mais  
distribuées à partir de l'étranger, peuvent être classées en  
vertu des dispositions d'un certificat émis par Patrimoine  
canadien, c'est-à-dire l'agent certificateur du Canada.

3. Seules les marchandises mentionnées sur le certificat  
peuvent être classées en vertu des numéros tarifaires  
énumérés. Les marchandises contenues dans la même  
expédition mais non mentionnées sur le certificat peuvent  
être classées en vertu des autres dispositions du *Tarif des  
douanes*.

4. Si la certification des marchandises est obtenue après la  
date de déclaration en détail, les importateurs/propriétaires  
peuvent demander à l'Agence des services frontaliers du  
Canada d'établir le classement tarifaire des marchandises en  
vertu des numéros tarifaires énumérés. Une telle demande  
doit être présentée sur un formulaire B2, *Douanes Canada -  
Demande de rajustement*, en tenant compte des provisions  
de la *Loi sur les douanes*. Une copie du certificat nécessaire  
doit être jointe au formulaire B2. Pour obtenir des  
renseignements sur le rajustement du classement tarifaire,  
consulter le Mémorandum D11-6-6, *Aujourd'hui, le classement tarifaire, la  
déclaration en douane et la réaffectation des marchandises*.

#### Politique administrative – Interprétation

5. Les critères établis au paragraphe 6 s'inspirent des  
critères dont il est fait mention à l'article 1 de l'Accord  
visant à faciliter la circulation internationale du matériel  
visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou  
culturel (l'Accord de Beyrouth). Les critères énumérés aux  
paragraphe 7 et 10 s'inspirent des critères établis par  
l'agent certificateur reconnu du gouvernement du Canada.  
c'est-à-dire Patrimoine canadien.

6. Le matériel audiovisuel classé en vertu des numéros  
tarifaires énumérés doit avoir essentiellement pour but ou  
pour effet d'instruire ou d'informer par la présentation d'un  
sujet ou d'un aspect de ce sujet, ou être, par sa nature  
même, propre à assurer la conservation, le progrès ou la  
diffusion du savoir et à développer la compréhension et la  
bonne entente internationales. Les marchandises doivent  
aussi avoir des propriétés caractéristiques, authentiques et  
véridiques, tout en étant d'une qualité technique les rendant  
propres à l'utilisation.

7. Le matériel audiovisuel n'est pas visé par les avantages  
prévus à ces numéros tarifaires lorsque son but ou son effet  
principal consiste à :

- a) amuser ou divertir;
- b) renseigner au sujet de l'actualité (reportages  
d'actualités, bulletins de nouvelles, nouvelles de  
dernière heure);
- c) réclamer l'exclusivité ou favoriser une organisation  
ou une région géographique par rapport à une autre;
- d) annoncer des services publics;
- e) nuire à la compréhension et à la bonne entente  
internationale, ou lorsque les marchandises peuvent être  
perçues comme étant de nature à déformer l'image du  
Canada ou des autres pays, de leurs habitants ou de  
leurs institutions;
- f) encourager l'utilisation d'un procédé ou d'un  
produit breveté; mousser la publicité d'un organisme  
commercial particulier et de ses produits ou  
représentants; promouvoir le tourisme; recueillir des  
fonds ou solliciter de l'aide;

g) influencer l'opinion, les convictions ou la politique  
(propagande religieuse, économique ou politique) par  
des exhortations spéciales ou faire connaître un dogme;  
constituer un service rituel ou confessionnel.





En résumé

PROCÉDURES DE CLASSEMENT TARIFAIRE ET DE CERTIFICATION APPLICABLES  
AU MATÉRIEL VISUEL ET AUDITIF DE CARACTÈRE ÉDUCATIF, SCIENTIFIQUE OU CULTUREL

La modification du présent mémorandum inclut des changements au Tarif des douanes. Elle tient également compte de changements à la documentation que d'autres agences gouvernementales, et étrangères et canadiennes, fournissent. En plus, elle prend en considération des changements que l'établissement de l'AFSA occasionne.





# MEMORANDUM D10-15-4

Ottawa, August 7, 1998

Ottawa, le 7 août 1998

## SUBJECT

### TARIFF ITEM NO. 9988.00.00

This Memorandum explains the provisions of tariff item No. 9988.00.00 which permit the duty-free importation into Canada of certain goods for use by specified organizations, primarily those established for educational or research purposes.

## Legislation

Tariff item No. 9988.00.00 reads:

Apparatus, utensils, instruments and parts thereof, other than goods of Chapter 70, when to be employed:

(a) directly in teaching or research by:

(i) any elementary or secondary school, school for the disabled, university, community college or seminary of learning in Canada,

(ii) any educational or research organization named in Schedule II to the *Financial Administration Act* or any similar educational or research organization established by or under the authority of a provincial government,

(iii) any non-governmental organization incorporated or established in Canada solely for educational purposes or solely for the purpose of carrying out research designed to benefit the public at large, if carrying out its objectives without pecuniary return to its members or shareholders other than as salaries or fees for duties performed or as reimbursement of expenses incurred, or

## OBJET

### NUMÉRO TARIFAIRE 9988.00.00

Le présent mémorandum explique les dispositions du numéro tarifaire 9988.00.00 qui permettent l'importation en franchise des droits au Canada de certaines marchandises qui seront utilisées par des organismes établis à des fins éducatives ou de recherche.

## Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9988.00.00 se lit comme suit :

Appareils, ustensiles, instruments et leurs parties autres que les marchandises du Chapitre 70, devant être utilisés :

a) directement pour l'enseignement ou pour la recherche par tout organisme ci-après, à savoir :

(i) toute école primaire ou secondaire, école pour handicapés, université, collège communautaire ou séminaire d'enseignement au Canada;

(ii) tout organisme éducatif ou de recherche mentionné à l'annexe II de la *Loi sur l'administration financière* et tout organisme éducatif ou de recherche semblable établi par ou sous l'autorité d'un gouvernement provincial;

(iii) tout organisme non gouvernemental à but non lucratif incorporé ou établi au Canada uniquement à des fins éducatives ou dans le seul but d'effectuer des recherches d'intérêt public, à la condition que l'organisme exerce ses activités sans que ses membres ou actionnaires ne retirent d'autres avantages monétaires qu'un salaire ou honoraires pour tâches accomplies ou un remboursement pour frais encourus; ou



... 2



(iv) any school, either separately incorporated in Canada or, if not incorporated, not related in any manner to non-qualifying organizations, solely established to offer instruction intended to provide individuals with the skills required for a trade or other gainful occupation or to increase skills or proficiency therein; or

(b) in the conservation, restoration, exhibition, circulation or study of artifacts, specimens, records, works of art or library collections by libraries, art galleries, archives, historical houses or sites, zoological gardens, planetaria, botanical gardens, aquaria, nature centres or other museums, if offering their services to the public generally and if carrying out their objectives without pecuniary return to their members or shareholders other than as salaries or fees for duties performed or as reimbursement of expenses incurred; and microfilms, filmstrips, slides, cinematographic films, maps, charts, pictures, designs, photographs, video tape recordings and sound recordings, for use by the above described organizations or by organizations incorporated or established in Canada solely for religious purposes.

(iv) toute école incorporée séparément au Canada ou qui, n'étant pas incorporée, n'a aucun lien avec des organismes non admissibles, et qui a été établie uniquement pour offrir un enseignement à des personnes visant à leur permettre d'acquérir les compétences nécessaires à la pratique d'un métier ou autre occupation lucrative, ou d'accroître leurs connaissances ou leur compétence en la matière; ou

b) à la conservation, restauration, exposition, circulation ou étude d'artefacts, de spécimens, de registres, d'oeuvres d'art et de collections de bibliothèque par des bibliothèques, galeries d'art, archives, maisons et sites historiques, jardins zoologiques, planétariums, jardins botaniques, aquariums, centres de la nature et autres musées, à la condition que ces organismes offrent généralement ses services au public et exercent ses activités sans que ses membres ou actionnaires ne retirent d'autres avantages monétaires qu'un salaire ou honoraires pour tâches accomplies ou un remboursement pour frais encourus; et microfilms, films fixes, diapositives, films cinématographiques, cartes géographiques et graphiques, images, gravures, photographies, enregistrements vidéo sur bandes magnétiques et enregistrements audio, lorsqu'ils sont utilisés par les organismes énoncés ci-haut ou par des organismes incorporés ou établis au Canada uniquement à des fins religieuses.

---

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

##### Scope of "apparatus, utensils and instruments"

1. To administer tariff item No. 9988.00.00, "apparatus, utensils and instruments" hereafter referred to simply as "apparatus" includes tools, devices, vessels (containers), and sets of articles specially designed to work together. They may have mechanical or electrical features.

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

##### Champ d'application des «appareils, ustensiles et instruments»

1. Afin d'administrer le numéro tarifaire 9988.00.00, les «appareils, ustensiles et instruments», désormais désignés simplement par le terme «appareils», incluent les outils, les objets, les récipients et les ensembles d'articles spécialement conçus pour fonctionner ensemble. Ils peuvent avoir des éléments mécaniques ou électriques.



2. Systems or sets of components will only be considered as apparatus when all of the following conditions are met:

(a) the group of components is normally advertised and sold at one price as a commercial unit;

(b) the group of components is purchased as a group usually on one purchase order;

(c) the components operate together to perform one or more clearly defined functions;

(d) the prime purpose of the group of components cannot be served if any of the components are removed.

3. Goods of Chapter 70 are specifically excluded from importation under tariff item No. 9988.00.00.

4. While the goods indicated below are not specifically excluded by name in tariff item No. 9988.00.00, they are not considered to be apparatus and consequently are not admissible thereunder:

(a) all materials, i.e., matter or substances considered as such. For example, metal, cloth, powders, pastes, and anything which is not an article of a specific design, size, and shape;

(b) kits or systems consisting primarily of goods that would not qualify if imported separately. For example, educational kits containing predominantly glassware, chemicals, paper, books, or other excluded materials. However, a kit which is essentially an apparatus in a knocked-down or unassembled condition may qualify even though the kit contains some materials;

(c) plants and animals;

(d) clothing and most textile products, e.g., school uniforms, stage curtains;

2. Les systèmes ou ensembles de composants seront considérés comme des appareils lorsque toutes les conditions suivantes sont respectées :

a) le groupe d'éléments est normalement annoncé et vendu à un prix fixe en tant qu'unité commerciale;

b) le groupe d'éléments est acheté en groupe, habituellement sur un seul bulletin de commande;

c) les éléments fonctionnent ensemble pour remplir une ou plusieurs fonctions clairement définies;

d) le but principal du groupe d'éléments ne peut être atteint si l'un de ces éléments est retiré.

3. Les marchandises du Chapitre 70 sont spécifiquement exclues pour importation en vertu du numéro tarifaire 9988.00.00.

4. Tandis que les marchandises mentionnées ci-dessous ne sont pas spécifiquement exclues par nom dans le numéro tarifaire 9988.00.00, elles ne sont pas considérées comme étant des appareils et par conséquent ne sont pas admissibles sous celui-ci :

a) tous les matériaux, c'est-à-dire les matières ou les substances considérées comme telles. Par exemple, le métal, le tissu, les poudres, les pâtes, et tout objet qui n'est pas un article d'un modèle, d'une dimension, et d'une forme précis;

b) les ensembles ou les systèmes qui consistent premièrement en marchandises non qualifiables lorsqu'elles sont importées séparément. Par exemple, les ensembles éducatifs qui contiennent d'une manière prédominante des articles de verre, des produits chimiques, du papier, des livres et d'autres matériaux non admissibles. Toutefois, un ensemble qui est essentiellement un appareil démonté ou non assemblé peut être admissible même s'il contient des matériaux;

c) les plantes et les animaux;

d) les vêtements et la plupart des produits de textiles, p. ex. les uniformes d'école, les rideaux de théâtre;

(e) maps, charts, motion picture films, filmstrips, microfilms, microfiches, slides, and other photographic reproductions, and pictorial illustrations must be finished, processed, visual products. However, this does not include:

(1) unfinished goods such as blank forms, exposed but not processed film, unexposed film, blank chart paper, blank tapes, sheets or rolls, paintings and other non-photographic works of art,

(2) books or other bound collections of maps (atlases), charts, other photographic reproductions and pictorial illustrations;

(f) pamphlets: small, unbound booklets usually on some current topic and consisting of one or more sheets stitched or stapled together;

(g) magazines: a periodic publication (issued at least once a year), having numbered pages with a title, date, and year of publication shown in the masthead, containing the printed text normally found in magazines, i.e., primarily editorial matter or copy, and consisting of articles and stories of general or specific interest, with or without advertising;

(h) reproductions of works of art: include reproductions of paintings, sculptures, and other goods valued for their aesthetic and not functional qualities. These reproductions are typically characterized as being reasonably exact copies of the original. For example, a reproduction of an ancient Greek statue would qualify if it was produced for its aesthetic and not functional qualities. However, reproductions of ancient Roman urns produced to serve as flower pots would not qualify under this provision;

(i) sound recordings and video recordings: include all recordings of sound or visual images regardless of the recording medium or subject matter. Examples of recording media include

e) les cartes géographiques, graphiques, films cinématographiques, films fixes, microfilms, microfiches, diapositives et autres reproductions photographiques et illustrations picturales doivent être finis, traités et être des produits visuels. Cependant, sont exclus :

(1) des marchandises non finies telles que les formulaires blancs, films exposés mais non traités, films non exposés, graphiques vierges, bandes magnétiques non enregistrées, feuilles ou rouleaux, peintures et autres travaux d'art non photographiques,

(2) des livres ou autres recueils de cartes reliées (atlas), graphiques, autres reproductions photographiques et illustrations picturales;

f) brochures : livrets de petit format, non reliés traitant généralement de sujets courants et consistant en une ou plusieurs feuilles brochées ou agrafées;

g) revues : publication périodique (publiée au moins une fois par an), avec des pages numérotées, un titre, la date et l'année de publication indiqués sur l'en-tête, contenant un texte imprimé qu'on trouve normalement dans les revues, c'est-à-dire principalement des articles éditoriaux, et consistant en des articles et des histoires d'intérêt général ou déterminé, comprenant ou non des annonces;

h) reproductions des oeuvres d'art : incluent les reproductions de peintures, sculptures et autres marchandises qui sont évaluées pour leurs qualités esthétiques et non fonctionnelles. Ces reproductions sont typiquement caractérisées comme étant des copies raisonnablement exactes de l'original. Par exemple, une reproduction d'une ancienne statue grecque serait admissible si elle était fabriquée pour ses qualités esthétiques et non fonctionnelles. Toutefois, les reproductions en série d'une ancienne urne romaine destinées à servir de vases à fleurs ne sont pas admissibles selon cette disposition;

i) enregistrements sonores et enregistrements visuels : comprennent tous les enregistrements de son ou d'images visuelles sans se soucier du moyen d'enregistrement ou du sujet en question. Des

magnetic tape on reels, cartridges, cassettes, and plastic disks (including phonograph records and video disks). Sound and video recordings exclude computer software and any other data or information for computers recorded on magnetic tape, paper tape, punched cards, disc packs, or any other physical media.

5. Multi-media kits are only admissible therein if the predominant components by value are named in the tariff item.

#### Scope of “parts thereof”

6. To administer tariff item No. 9988.00.00, “parts thereof” include articles which are identifiable as discrete components that are subordinate to apparatus classified thereunder. These components or assembly of components must be essential to the overall operation of the host unit and contribute toward the achievement of the main objective or function of the entity. Articles or accessories used in support of the entity that do not contribute toward this goal are not parts thereof. In addition, consumables such as chart paper, typewriter ribbons, computer paper, are not considered to be parts.

#### Scope of “to be employed directly in teaching or research”

7. To administer tariff item No. 9988.00.00, the term “to be employed directly in teaching” is defined as follows:

(a) “teaching” refers to the educational process of imparting knowledge or causing to learn or acquire a skill. The teaching process usually consists of one or more of the following parts:

- (1) lecturing,
- (2) demonstrating,
- (3) feedback,

exemples d'objets d'enregistrements incluent le ruban magnétique sur bobines, les cartouches, les cassettes et les disques de plastique (incluant les disques pour phonographes et les disques magnétoscopiques). Les enregistrements de son et d'images visuelles n'incluent pas les logiciels et tout autre support ou information pour ordinateurs enregistrés sur ruban magnétique, ruban de papier, cartes perforées, chargeurs, ou tout autre support physique.

5. Les ensembles (multimédia) sont uniquement admissibles à cet égard si les composants principaux, par valeur, sont énumérés sous le numéro tarifaire.

#### Champ d'application «parties de ce qui précède»

6. Afin d'administrer le numéro tarifaire 9988.00.00, «parties» incluent les articles qui, par leur conception, s'identifient comme des composants spécialement intégrés aux appareils classés dans ce numéro tarifaire. Ces composants ou ensembles de composants doivent être essentiels au fonctionnement général de l'unité à laquelle ils s'intègrent et contribuer à la réalisation de l'objectif principal ou de la fonction de l'appareil. Les articles ou les accessoires utilisés pour soutenir cet appareil, qui ne contribuent pas à ce but, ne sont pas considérés comme étant des parties. De plus, les articles non récupérables comme le papier graphique, les rubans de machine à écrire, le papier d'ordinateur, ne sont pas considérés comme étant des parties.

#### Champ d'application de «destiné à servir directement à l'enseignement ou à la recherche»

7. Afin d'administrer le numéro tarifaire 9988.00.00, le terme «à servir directement à l'enseignement» est défini comme suit :

a) «enseignement» réfère au processus éducatif visant à transmettre des connaissances ou à apprendre ou à acquérir une habileté. Ce processus d'enseignement consiste ordinairement en une ou plusieurs des parties suivantes :

- (1) lecture,
- (2) démonstration,
- (3) rétroaction,



## (4) evaluation of learning.

**Note:** Most public information programs carried out by simple media programming or anything that may be construed as lobbying, are not considered teaching.

(b) "directly" restricts the scope of teaching in that supportive or peripheral activities are excluded. For example, the calculation of salaries or the performance of maintenance work in a school are supportive activities and fall outside the scope of "directly in teaching."

8. The term "to be employed directly in research" is defined as follows:

(a) "research" refers generally to a systematic gathering of facts and their interpretation in any academically recognized discipline. Research does not always involve the gathering of new facts, but sometimes, how existing facts are carefully re-evaluated to arrive at a new interpretation or conclusion. Research is not to be confused with testing when the testing is done as an independent activity. For example, performing a chemical test to determine if a product meets certain specifications is not in itself research;

(b) "directly" also restricts research in that supportive or peripheral activities are excluded. For example, a research laboratory may contain environmental equipment such as air conditioners or humidifiers which generally maintain a pleasant and safe working environment for employees. This equipment is not for use directly in research. However, if an environmental chamber meets the other conditions of tariff item No. 9988.00.00, and is needed to produce a local environment exclusively for the experiment in progress and not for the workers' comfort, it meets the condition "for use directly in research."

## (4) évaluation de l'étude.

**Nota :** La plupart des programmes d'information au public, exécutés à l'aide de simples moyens de publicité, ou tout matériel interprété comme moyen de persuasion, ne sont pas considérés comme de l'enseignement.

b) «directement» limite la portée de l'enseignement, du fait que les activités d'appuis ou périphériques sont exclues. Par exemple, le calcul des salaires ou l'accomplissement de travail de maintien dans une école, sont des activités d'appuis et sortent du cadre «directement dans l'enseignement».

8. Le terme «devant être utilisés directement à la recherche» est défini comme suit :

a) «recherche» réfère à un rassemblement systématique de faits et à leur interprétation dans n'importe quelles disciplines académiquement reconnues. La recherche ne renferme pas toujours le rassemblement de nouveaux faits, mais quelques fois, la façon dont les faits existants sont soigneusement réévalués pour en arriver à une interprétation ou une conclusion nouvelle. La recherche n'est pas à confondre avec l'essai lorsque ce dernier est effectué comme une activité indépendante. Par exemple, effectuer une essai chimique pour déterminer si un produit respecte certaines normes, n'est pas une recherche en elle-même;

b) «directement» limite aussi la recherche au point où les activités d'appuis ou périphériques sont exclues. Par exemple, un laboratoire de recherche peut avoir un équipement d'appoint tel que climatiseurs ou humidificateurs qui maintiennent généralement pour les employés une ambiance de travail agréable, de même que sécuritaire. Cet équipement n'est pas utilisé directement dans la recherche. Toutefois, dans la mesure où elle remplit les conditions énoncées dans le numéro tarifaire 9988.00.00, une chambre à environnement exclusivement destinée à une expérience en cours, et non au confort des travailleurs, remplit les conditions de «destiné à servir directement à la recherche».

9. In the case of multi-purpose or general purpose articles, where the nature of the article does not clearly indicate a research or teaching use, the onus is on the end-user to establish that these articles are to be used directly in teaching or research.

**Scope of "employed in the conservation, restoration, exhibition, circulation or study of artifacts, specimens, records, works of art and library collections"**

10. The terms conservation, restoration, exhibition, circulation, or study are broad in their scope but cover in general only those activities or services the libraries and museums provide to the public. Articles used for general maintenance or administrative activities would generally not meet these end-use conditions. Examples of goods that would meet the foregoing end-use conditions are as follows:

(a) "conservation": use of a humidity control apparatus in libraries for the preservation of books;

(b) "restoration": use of a bulldozer to excavate the remains of a fort at a historical site;

(c) "exhibition": the use of a special cage to exhibit a bear in a zoo;

(d) "circulation": use of a bar-encoded label reader apparatus in the circulation desk in a library;

(e) "study": use of a microscope in a museum to examine paintings for originality.

11. Articles mentioned in paragraphs 11(a) to (e) inclusive do not necessarily meet the other conditions of tariff item No. 9988.00.00 and are for illustrative purposes only.

9. Dans le cas des articles à usages multiples ou généraux, où la nature de l'article n'indique pas clairement l'utilisation pour la recherche ou l'enseignement, l'utilisateur ultime a la responsabilité d'établir que ces articles sont en effet destinés à servir directement à l'enseignement ou à la recherche.

**Champ d'application de «destiné à servir à la conservation, restauration, exposition, circulation ou étude d'objets ouvrés, de spécimens, de registres, d'oeuvres d'art et de collections de bibliothèque»**

10. Les termes, conservation, restauration, exposition, circulation ou étude sont vastes dans leur champ d'application mais ils comprennent, en général, seulement les activités ou les services que les bibliothèques et les musées offrent au public. Les articles utilisés pour le maintien général ou pour les activités administratives ne respecteraient généralement pas les conditions d'utilisation. Voici des exemples de marchandises qui pourraient remplir les conditions de l'utilisation mentionnée ci-dessus :

a) «conservation» : utilisation d'un appareil pour contrôler l'humidité dans les bibliothèques pour la préservation des livres;

b) «restauration» : utilisation d'une machine à refouler pour excaver les vestiges d'un fort à un site historique;

c) «exposition» : utilisation d'une cage spécialement conçue pour montrer un ours dans un jardin zoologique;

d) «circulation» : utilisation d'un appareil spécialement conçu pour lire les étiquettes codées, qui est utilisé dans une bibliothèque et qui est sur les livres qu'on veut emprunter pour un certain temps;

e) «étude» : utilisation d'un microscope dans un musée pour examiner les peintures quant à leur originalité.

11. Les articles mentionnés dans les paragraphes 11(a) à e) inclusivement, ne remplissent pas nécessairement les autres conditions du numéro tarifaire 9988.00.00 et sont seulement énoncés à titre indicatif.



**Diversion of Goods Under the Customs Act**

12. Importers using tariff item No. 9988.00.00 must comply with the end-use guidelines and diversion provisions in Memorandum D11-8-1, *Administrative Policy – End Use Program*.

13. Inquiries concerning these guidelines should be directed to the attention of: Director of Trade Administration Services at the appropriate regional customs office.

---

**Affectation des marchandises selon la *Loi sur les douanes***

12. Les importateurs se servant du numéro tarifaire 9988.00.00 doivent suivre les lignes directrices sur l'utilisation ultime et les dispositions d'affectation du Mémoire D11-8-1, *Politique administrative – Programme d'utilisation ultime*.

13. Si vous avez des questions concernant ces lignes directrices, communiquez avec le directeur des Services de l'administration des politiques commerciales au bureau régional de douane approprié.

---

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9988.00.00 <i>Financial Administration Act</i> , Schedule II
<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS 9988.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  D10-15-4, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b>  Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b>  <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9988.00.00 <i>Loi sur l’administration financière</i> , annexe II
<b>DOSSIER DE L’ADMINISTRATION CENTRALE –</b>  SH 9988.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b>  D10-15-4, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b>  s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L’APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

August 7, 1998

Le 7 août 1998







Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**ADMINISTRATIVE POLICY — CLASSIFICATION  
OF PNEUMATIC TIRES AND INNER TUBES  
(TARIFF CODE 1805)**

This Memorandum outlines and explains the classification of pneumatic tires and inner tubes for purposes of tariff code 1805 of Schedule II to the *Customs Tariff*.

**Legislation**

Code 1805 reads:

“Pneumatic tires of subheading No. 4011.91 or 4011.99 or of tariff item No. 4012.10.90 or 4012.90.19 and inner tubes of tariff item No. 4013.90.90 for use with tractors of tariff item No. 8429.20.10, 8430.50.10, 8430.69.10, 8701.10.10, 8701.30.10 or 8701.90.19 for farm purposes only, or for use with agricultural implements or agricultural machinery of tariff item No. 8432.10.00, 8432.21.00, 8432.29.10, 8432.30.20, 8432.40.20, 8432.80.10, 8433.20.10, 8433.30.00, 8433.40.00, 8433.51.00, 8433.52.00, 8433.53.00 or 8433.59.00”.

**OBJET**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE  
SUR LA CLASSIFICATION DES PNEUMATIQUES  
ET DES CHAMBRES À AIR (CODE TARIFAIRE 1805)**

Le présent mémorandum énonce et explique la classification des pneumatiques et des chambres à air aux fins du code tarifaire 1805 de l'annexe II du *Tarif des douanes*.

**Législation**

Le libellé du code 1805 se lit comme suit:

«Pneumatiques des sous-positions n<sup>os</sup> 4011.91 ou 4011.99 ou des n<sup>os</sup> tarifaires 4012.10.90 ou 4012.90.19 et chambres à air du n<sup>o</sup> tarifaire 4013.90.90, devant servir aux tracteurs des n<sup>os</sup> tarifaires 8429.20.10, 8430.50.10, 8430.69.10, 8701.10.10, 8701.30.10 ou 8701.90.19, utilisés à des fins agricoles seulement ou aux instruments aratoires ou aux machines agricoles des n<sup>os</sup> tarifaires 8432.10.00, 8432.21.00, 8432.29.10, 8432.30.20, 8432.40.20, 8432.80.10, 8433.20.10, 8433.30.00, 8433.40.00, 8433.51.00, 8433.52.00, 8433.53.00 ou 8433.59.00».

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**Administrative Policy**

1. Pneumatic tires and inner tubes are to be allowed importation under tariff code 1805 when imported by an end-user who is in a position to certify that the pneumatic tires and inner tubes will be used in accordance with the terms of the tariff code.

2. Also, pneumatic tires and inner tubes may be allowed importation under tariff code 1805 without the requirement of supplying “end-user certificates” at time of importation when the pneumatic tires in question are:

- (a) lug type rear tractor pneumatic tires, the depth of the lug being at least fifty per cent greater than its width;
- (b) front tractor pneumatic tires of single, double or triple rib design;
- (c) all of the above of 4, 6 or 8 plies; and inner tubes for the foregoing.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Politique administrative**

1. Les pneumatiques et les chambres à air peuvent être importés en vertu du code tarifaire 1805 lorsqu'ils sont importés par un utilisateur qui est en mesure de certifier que lesdits pneumatiques et chambres à air seront utilisés conformément aux dispositions de ce code tarifaire.

2. Les pneumatiques et les chambres à air peuvent aussi être importés en vertu du code tarifaire 1805 sans qu'il soit nécessaire de fournir des «certificats d'utilisation» au moment de l'importation, lorsque les pneumatiques et les chambres à air en cause sont des:

- a) des pneumatiques arrière de tracteurs, genre à saillies, dont la profondeur des saillies étant au moins cinquante pour cent supérieure à la largeur;
- b) des pneumatiques avant de tracteurs à nervure simple, double ou triple;
- c) tous les pneumatiques qui précèdent ayant 4, 6 ou 8 plis; et les chambres à air pour les pneumatiques susmentionnés.

3. Importers/owners who wish to enter pneumatic tires or inner tubes as per paragraph 2 above, must supply the Tariff and Values Administrator concerned with a written commitment:

(a) to obtain for verification purposes as stipulated in section 40 of the *Customs Act*, certificates signed by end-users attesting that the pneumatic tires and/or inner tubes were in fact mounted on internal combustion tractors used for farm purposes only; and

(b) file an amending accounting document every three months to account for the duty owing on imported pneumatic tires or inner tubes diverted to uses which would not have entitled them to enter under tariff code 1805, and in cases where there is no diversion, a report advising the Tariff and Values Administrator accordingly.

4. The duty paid on pneumatic tires and inner tubes imported into Canada may be recovered by the importers/owners of record in accordance with the regular refund provisions contained in section 77 of the *Customs Act* if, before any use is made of the pneumatic tires or inner tubes, they are diverted to a specific use which would have entitled them to be imported under tariff code 1805. Adjustment requests must be filed within two years of the date of payment or overpayment and must be accompanied by certificates signed by end-users.

5. "End-User Certificates" must contain the following basic information:

(a) a description of the pneumatic tires or inner tubes (i.e. make, type, size, identification number, etc.);

(b) a description of the agricultural implements or machinery upon which the pneumatic tires or inner tubes were installed. In the case of tractors, certification that the tractors are for farm purposes only is required;

(c) name, size, and location of the farm where the agricultural implements, machinery or tractors are being used.

3. Les importateurs/propriétaires qui désirent entrer les pneumatiques ou les chambres à air conformément au paragraphe 2 ci-dessus, doivent fournir à l'Administrateur du Tarif et des valeurs une lettre dans laquelle ils promettent:

a) d'obtenir aux fins de vérification, conformément à l'article 40 de la *Loi sur les douanes*, des certificats signés par les utilisateurs attestant que les pneumatiques et (ou) les chambres à air ont réellement été installés sur ces tracteurs à combustion interne utilisés à des fins agricoles seulement; et

b) de présenter un document de déclaration en détail rectificatif trimestriel pour indiquer le montant des droits dus sur les pneumatiques ou les chambres à air importés et affectés à d'autres usages en vertu desquels ils n'auraient pu être importés à la faveur du code tarifaire 1805; et, lorsqu'il n'y a pas d'affectation à d'autres usages, de présenter un rapport à cette fin à l'Administrateur du Tarif et des valeurs.

4. Les importateurs/propriétaires enregistrés peuvent récupérer les droits payés sur les pneumatiques et les chambres à air importés au Canada, conformément aux dispositions habituelles de remboursement de l'article 77 de la *Loi sur les douanes* si, avant tout usage des pneumatiques ou des chambres à air, ceux-ci ou celles-ci sont affectés à un usage particulier en vertu duquel ils auraient pu être importés conformément aux dispositions du code tarifaire 1805. Les demandes de rajustement doivent être présentées dans les deux années suivant la date du paiement ou du paiement en trop et on doit y joindre des certificats signés par les utilisateurs.

5. Les certificats d'utilisation doivent contenir les renseignements fondamentaux suivants:

a) une description des pneumatiques ou des chambres à air (c'est-à-dire la marque, le type, la taille, le numéro d'identification, etc.);

b) une description des instruments aratoires ou de la machinerie sur lesquels les pneumatiques ou les chambres à air ont été installés. Dans le cas des tracteurs, la certification à l'effet que les tracteurs sont seulement à des fins agricoles est nécessaire;

c) le nom de la ferme, sa superficie et l'endroit où elle est située et où sont utilisés les instruments aratoires, la machinerie ou les tracteurs.



6. Importers/owners of record should ensure that end-users are made aware of the requirement of sections 88 and 89 of the *Customs Act*. Consequently, the pneumatic tires or inner tubes become liable to the rate of duty applicable under the Regular Provisions of the *Customs Tariff*:

(a) if any pneumatic tires or inner tubes imported duty free under tariff code 1805 are diverted for mounting on equipment other than the agricultural implements and agricultural machinery specified in tariff items listed in tariff code 1805; or

(b) if the internal combustion tractors upon which pneumatic tires or inner tubes entered under tariff code 1805 are used for purposes other than farming.

#### Additional Information

8. Further information may be obtained by contacting the Manager of Customs Assessment Division/Tariff Programs and Appraisal at any regional Customs office.

6. Les importateurs/propriétaires enregistrés doivent s'assurer que les utilisateurs connaissent les exigences aux articles 88 et 89 de la *Loi sur les douanes*. Donc, les pneumatiques et les chambres à air sont assujettis au taux de droit applicable en vertu des dispositions habituelles du *Tarif des douanes*:

a) si des pneumatiques ou des chambres à air sont importés en franchise conformément au code tarifaire 1805 et qu'ils sont réaffectés pour être installés sur de l'équipement autre que des instruments aratoires et des machines agricoles précisés dans les numéros tarifaires énumérés au code tarifaire 1805; ou

b) si les tracteurs à combustion interne sur lesquels les pneumatiques ou les chambres à air importés en vertu du code tarifaire 1805 sont installés et servent à des fins autres qu'agricoles.

#### Renseignements supplémentaires

8. Pour de plus amples renseignements vous pouvez vous adresser au Gestionnaire de la Division de la cotisation douanière ou des Programmes tarifaires et appréciation à n'importe quel bureau de douane régional.

## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff, Schedule II code 1805</i>
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> Tariff Code 1805
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> <i>Customs Act, sections 40, 77, 88 and 89</i>

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes, Annexe II, coe 1805</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> Code tarifaire 1805
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> <i>Loi sur les douanes, articles 40, 77, 88 et 89</i>

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**OBJET**

**IMPORTATION OF MOTOR VEHICLE  
PARTS (CODE 2460) REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION DES PARTIES  
DE VÉHICULES AUTOMOBILES (CODE 2460)**

This Memorandum outlines and explains the regulations respecting the entry of goods pursuant to tariff codes 2460 and 2465 to 2470 of Schedule II of the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum énonce et explique le règlement concernant l'importation de marchandises en vertu des codes tarifaires 2460 et 2465 à 2470 de l'annexe II du *Tarif des douanes*.

**REGULATIONS RESPECTING THE IMPORTATION  
OF MOTOR VEHICLE PARTS PURSUANT TO CODES  
2460 AND 2465 TO 2470 OF SCHEDULE II TO THE  
CUSTOMS TARIFF**

**RÈGLEMENT CONCERNANT L'IMPORTATION DES  
PARTIES DE VÉHICULES AUTOMOBILES CLASSÉES  
DANS LES CODES 2460 ET 2465 À 2470 DE L'ANNEXE II  
DU TARIF DES DOUANES**

*Short Title*

*Titre abrégé*

1. These Regulations may be cited as the *Importation of Motor Vehicle Parts (code 2460) Regulations*.

1. *Règlement sur l'importation des parties de véhicules automobiles (code 2460)*.

*Interpretation*

*Définitions*

2. In these Regulations,  
“chief officer of customs”, with respect to an area or place,  
means the manager of the customs office or customs offices that  
serve that area or place: (*agent en chef des douanes*)  
“Commonwealth” includes any country listed in Schedule III to  
the *Customs Tariff* as a beneficiary of the British Preferential  
Tariff. (*Commonwealth*)

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent  
règlement.  
«agent en chef des douanes» Dans une région ou un lieu donné,  
l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent  
cette zone ou ce lieu. (*chief officer of customs*)  
«Commonwealth» Les pays bénéficiaires du tarif de préférence  
britannique indiqués à l'annexe III du *Tarif des douanes*.  
(*Commonwealth*)

*Manufacturer's Declaration*

*Déclaration des fabricants*

3. (1) A manufacturer in Canada who claims that goods referred to in subsection (2) are classified under codes 2465 to 2469 of Schedule II to the *Customs Tariff* shall

3. (1) Le fabricant au Canada qui demande que les marchandises visées au paragraphe (2) soient classées dans les codes 2465 à 2469 inclusivement de l'annexe II du *Tarif des douanes* doit:

(a) forward to the Department of National Revenue (Customs and Excise) in Ottawa a duly completed declaration, in the form set out in Schedule 1, in which the manufacturer declares that it is the manufacturer's intention to comply with the conditions of classification under those codes relating to total production and the percentage of the factory cost of production during the manufacturer's production year for which importation of the goods is sought; and

a) transmettre au ministère du Revenu national (Douanes et Accise) à Ottawa, la déclaration dûment remplie, en la forme prévue à l'annexe I, qui atteste de son intention de satisfaire aux conditions de classement prévues à ces codes concernant la production totale du fabricant et le pourcentage du prix de revient pendant l'année de production du fabricant pour laquelle l'importation est projetée;

(b) submit evidence that the estimated percentage of the factory cost of production to be incurred in the Commonwealth is not, during the manufacturer's production year less than the minimum percentage required under the code under which the manufacturer claims the goods imported are classified.

(2) The goods referred to in subsection (1) shall be for use as original equipment in a vehicle described in paragraph (a) or (b) by a manufacturer in respect of which not less than the percentage of the factory cost of production incurred in the Commonwealth, excluding duties, is stated in a code under which the manufacturer claims the goods are classified, where the goods are for use in

(a) complete passenger motor vehicles having a seating capacity of not more than 10 persons each; or

(b) motor trucks, motor buses, electric trackless trolley buses, fire fighting vehicles, ambulances and hearses, or chassis therefor.

#### *Cost of production*

4. (1) For the purposes of subsection 3(2) "factory cost of production incurred in the Commonwealth" means, in respect of a production year, the aggregate of

(a) the value for duty of raw or semi-finished materials, parts or assemblies and their containers manufactured and produced in the Commonwealth, imported by a manufacturer either directly or indirectly, and the freight, cartage, insurance and other transit charges paid thereon;

(b) the freight, cartage, insurance and other transit charges incurred in transporting goods not of Commonwealth origin from a customs office in Canada where the goods were reported to the factory of the manufacturer or supplier of that manufacturer in Canada; and

(c) the costs in respect of the goods described in subsection 3(2) of

(i) the wages paid in manufacturing the goods produced,

(ii) the manufacturer's factory overhead expenses;

(iii) subject to subsection (3), administrative and general expenses incurred within the Commonwealth that may be allocated to the manufacturer's operations in Canada, and

b) présenter tout élément de preuve à l'effet que le pourcentage estimatif du prix de revient provenant du Commonwealth n'est pas inférieur au pourcentage prévu au code dans lequel le fabricant demande que les marchandises importées soient classées.

(2) Les marchandises visées au paragraphe (1) sont celles devant servir d'équipement primitif à un fabricant des véhicules suivants, dont le pourcentage du prix de revient provenant du Commonwealth, sans compter les droits, pendant l'année de production du fabricant, est égal ou supérieur à celui prévu au code dans lequel le fabricant demande que les marchandises soient classées:

a) les automobiles particulières complètes ayant chacune au plus dix places assises;

b) les camions, autobus, autocars, électrobus, véhicules de lutte contre les incendies, ambulances et corbillards, ou leur châssis.

#### *Prix de revient*

4. (1) Pour l'application du paragraphe 3(2), «prix de revient provenant du Commonwealth» s'entend, pour une année de production donnée, du total des montants suivants:

a) la valeur en douane des matières premières ou semi-ouvrées ou des parties ou des assemblages et de leurs emballages, originaires du Commonwealth et importés par le fabricant, directement ou indirectement, ainsi que du fret, des frais de camionnage, de l'assurance et des autres frais de transport acquittés à leur égard;

b) le fret, les frais de camionnage, de l'assurance et les autres frais engagés pour le transport des marchandises qui ne sont pas originaires du Commonwealth, depuis un bureau de douane au Canada où les marchandises ont été déclarées jusqu'à l'usine du fabricant ou de son fournisseur au Canada;

c) le coût, par rapport aux marchandises visées au paragraphe 3(2):

(i) des salaires payés aux employés du fabricant pour la fabrication des marchandises produites,

(ii) des frais généraux de l'usine du fabricant,

(iii) sous réserve du paragraphe (3), des frais généraux et administratifs qui proviennent du Commonwealth et pouvant être attribués aux opérations de fabrication au Canada,



(iv) engineering or experimental expenses and tool and die charges incurred in the Commonwealth.

(iv) des frais d'études techniques ou d'expérimentation et des frais pour outils et matrices qui proviennent du Commonwealth.

(2) Subject to subsection (4), for the purpose of subsection (1), a manufacturer's factory overhead expenses shall include the cost of

(2) Pour l'application du paragraphe (1) et sous réserve du paragraphe (4), «frais généraux de l'usine du fabricant» s'entend:

- (a) light, heat, power and water used in the factory;
- (b) workers' compensation premiums;
- (c) fire insurance premiums;
- (d) taxes on the manufacturer's land and buildings in Canada;
- (e) rent for factory premises;
- (f) repairs to buildings, machinery and equipment;
- (g) interest not exceeding five per cent per annum on capital outlay for land and buildings and the depreciated value of machinery and equipment;
- (h) depreciation not exceeding ten per cent per annum on machinery and equipment of a permanent character but not including tools, dies, jigs and other similar non-permanent articles;
- (i) indirect and non-productive labour;
- (j) manufacturing expense materials; and
- (k) miscellaneous factory expenses.

- a) du coût de l'éclairage, du chauffage, de l'énergie et de l'eau employés dans l'usine;
- b) des prestations pour accidents de travail;
- c) des primes d'assurance incendie;
- d) des taxes sur les terrains et les bâtiments au Canada;
- e) du loyer des locaux de l'usine;
- f) des réparations aux bâtiments, aux machines et aux appareils;
- g) de l'intérêt ne dépassant pas cinq pour cent par année sur les dépenses d'investissement en terrains et en bâtiments et sur la valeur amortie des machines et des appareils;
- h) de l'amortissement ne dépassant pas dix pour cent par année sur les machines et les appareils à caractère permanent, à l'exclusion des outils, des matrices, des gabarits et des autres articles semblables à caractère non permanent;
- i) de la main-d'oeuvre indirecte et improductive;
- j) du coût des matières entrant dans les frais de fabrication;
- k) des frais généraux de fabrication divers.

(3) Duties, royalties, warranty expenses, selling and advertising expenses and charges incurred subsequent to the manufacture of a vehicle shall not be included in calculating the factory cost of production of goods referred to in subsection 3(2).

(3) Les droits, les redevances, la garantie, les frais de vente et de réclame et les frais engagés après la fabrication d'un véhicule ne sont pas inclus dans le calcul du prix de revient des marchandises visées au paragraphe 3(2).

(4) The cost of insurance premiums, rent, taxes, repairs, interest and other expenses described in subsection (2) on buildings for housing or storing vehicles after production and final inspection, or of buildings, factories and equipment that are not in use shall not be included in calculating a manufacturer's factory overhead expenses.

(4) Ne sont pas inclus dans les frais généraux de l'usine du fabricant les primes d'assurance, le loyer, les taxes, les réparations, l'intérêt et les autres dépenses énumérées au paragraphe (2) et ayant trait aux bâtiments pour remisage ou entreposage des véhicules après production et inspection finale, ou aux bâtiments, aux usines et aux appareils non utilisés.



*Exemption from Duties*

5. Every manufacturer who imports goods referred to in codes 2460 or 2465 to 2470 of Schedule II to the *Customs Tariff*, shall

(a) claim the benefit of free rates of customs duty in respect of the goods at the time the goods are accounted for under section 32 of the *Customs Act*; or

(b) pay duties as set out in code 2460 of that Schedule and, on establishing classification under Codes 2465 to 2470 of that Schedule, make an application for a refund of the duties paid at the close of the production year of the manufacturer.

*Manufacturer's Statement*

6. Every customs accounting documents made pursuant to these Regulations shall bear the statement set out in Schedule II signed by the manufacturer or the manufacturer's authorized agent.

*Commonwealth Content*

7. Every manufacturer referred to in section 3 shall secure from its Canadian sources of supply statements of the Commonwealth content of parts and materials purchased by the manufacturer for production purposes.

8. (1) The cost to a manufacturer of parts and materials manufactured from material manufactured or produced in the Commonwealth and by Canadian labour shall be deemed to be the cost of the content of those parts and materials.

(2) The cost of the Commonwealth content of parts and materials manufactured by Canadian labour from material manufactured or produced in and outside the Commonwealth shall be the cost of those parts and materials less the cost of the material not manufactured or produced in the Commonwealth to the manufacturer and the duties thereon.

(3) For the purposes of subsection (2) the cost to a manufacturer of parts and materials manufactured from material manufactured or produced outside the Commonwealth means the aggregate of

(a) the value for duty of raw or semi-finished materials, parts or assemblies and their containers not manufactured or produced in the Commonwealth, imported by a manufacturer either directly or indirectly, and the freight, cartage, insurance and other transit charges paid in transporting the goods to the Canadian customs office where the goods were reported;

*Exemption de droits*

5. Le fabricant qui importe des marchandises visées aux codes 2460 ou 2465 à 2470 de l'annexe II du *Tarif des douanes*, a le choix:

a) soit de demander le bénéfice du régime de franchise au moment de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu de l'article 32 de la *loi sur les douanes*;

b) soit d'acquitter les droits prévus au code 2460 et, après avoir établi que les marchandises peuvent être classées dans les codes 2465 à 2470, en demander le remboursement à la fin de l'année de production du fabricant.

*Déclaration du fabricant*

6. Les documents douaniers de déclaration en détail présentés en application du présent règlement doivent porter l'attestation prévue à l'annexe II signée par le fabricant ou son mandataire.

*Contenu provenant du Commonwealth*

7. Le fabricant visé à l'article 3 doit obtenir de ses sources d'approvisionnement au Canada des déclarations concernant le contenu provenant du Commonwealth des parties ou des matières ou matériels qu'il a achetés à des fins de production.

8. (1) Le coût, pour un fabricant, des parties et des matières ou matériels fabriqués, au moyen de matières ou matériels originaires du Commonwealth par une main-d'oeuvre canadienne, est réputé être le coût du contenu provenant du Commonwealth de ces parties et matières ou matériels.

(2) Le coût du contenu provenant du Commonwealth des parties et des matières ou matériels fabriqués par une main-d'oeuvre canadienne au moyen de matières ou matériels originaires du Commonwealth ou d'ailleurs est le coût de ces parties et de ces matières ou matériels, moins le coût des matières ou matériels qui ne proviennent pas du Commonwealth pour le fabricant et les droits auxquels ils sont assujettis.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le «coût des matières ou matériels qui ne proviennent pas du Commonwealth» s'entend du total des montants suivants:

a) la valeur en douane des matières premières ou semi-ouvrées ou des parties ou des assemblages et de leurs emballages, qui ne sont pas originaires du Commonwealth et importés par le fabricant, directement ou indirectement, ainsi que du fret, des frais de camionnage, de l'assurance et des autres frais engagés pour le transport des marchandises jusqu'au bureau de douane au Canada où les marchandises ont été déclarées;

(b) the costs in respect of the material used by the manufacturer of parts and material of

(i) administrative and general expenses incurred outside the Commonwealth that may be allocated to the manufacturer's operations in Canada; and

(ii) engineering or experimental expenses and tool and die charges incurred outside the Commonwealth.

9. The iron, steel or aluminum content of goods manufactured from iron, steel or aluminum may be considered as being of 100 per cent Commonwealth origin if the iron, steel or aluminum was poured in Canada.

10. Statements from the Canadian sources of supply of a manufacturer referred to in section 3 certifying the origin and costs of crude rubber and raw cotton in tires, cotton fabrics and other goods manufactured in Canada and in which rubber, cotton or both rubber and cotton are the components of chief value shall, subject to verification by the Minister, be accepted.

11. The factory cost of incomplete chassis exported in a knocked-down condition and of special pattern military vehicles shall not be included in the factory cost of production of goods referred to in paragraph 3(2)(a) or (b).

12. With respect to the Commonwealth and non-Commonwealth content of materials or parts imported by a manufacturer or by a primary, secondary or other Canadian source of supply to that manufacturer, a certificate on the invoice or attached to the invoice and signed by a responsible official of the Commonwealth or foreign source as to the Commonwealth content of the goods covered by that invoice may, subject to verification, be accepted by the Minister.

13. For the purpose of facilitating computation of the factory cost of production referred to in codes 2465 to 2469 of Schedule II to the *Customs Tariff*, the cost of any specified material purchased from a source of supply in the Commonwealth may be considered as being of 100 per cent Commonwealth origin.

b) le coût, par rapport aux matières ou matériels utilisés par le fabricant des parties et des matières ou matériels:

(i) des frais généraux et administratifs qui proviennent de l'extérieur du Commonwealth et qui peuvent être attribués aux opérations de fabrication au Canada;

(ii) des frais d'études techniques ou d'expérimentation et des frais pour outils et matrices qui proviennent de l'extérieur du Commonwealth.

9. Le contenu en fer, en acier ou en aluminium des marchandises fabriquées au moyen de ces matières peut être considéré comme entièrement originaire du Commonwealth si le fer, l'acier ou l'aluminium a été coulé au Canada.

10. Les déclarations émanant des sources d'approvisionnement au Canada d'un fabricant visé à l'article 3 attestant l'origine et le coût du caoutchouc brut et du coton brut utilisés au Canada dans la fabrication des pneus, des tissus de coton et des autres marchandises et dont le caoutchouc, le coton ou les deux constituent l'élément de principale valeur, peuvent, sous réserve d'une vérification par le ministre, être acceptées.

11. Le prix de revient des châssis incomplets exportés à l'état démonté et des modèles spéciaux de véhicules militaires ne doit pas être inclus dans le prix de revient des marchandises visées aux alinéas 3(2)a) ou b).

12. Concernant le contenu, provenant du Commonwealth, et le contenu, qui ne provient pas du Commonwealth, des parties ou des matières ou matériels importés par le fabricant ou par une de ses sources, primaires, secondaires ou autres, d'approvisionnement au Canada, une déclaration sur la facture ou annexée à la facture et signée par un employé responsable de la source au Commonwealth ou à l'étranger et attestant du contenu provenant du Commonwealth des marchandises visées par la facture, peut, sous réserve d'une vérification par le ministre, être acceptée.

13. Afin de faciliter le calcul du prix de revient visé aux codes 2465 à 2469 de l'annexe II du *Tarif des douanes*, le coût de toute matière ou matériel désigné acheté d'une source d'approvisionnement dans le Commonwealth peut être considéré comme entièrement originaire du Commonwealth.

## SCHEDULE I

(Section 3)

DECLARATION OF MANUFACTURER UNDER ANY OF  
CODES 2465 TO 2469 OF SCHEDULE II TO  
THE CUSTOMS TARIFF

## DECLARATION

I, ..... of .....  
(Province)  
Canada, do hereby declare that I am the  
.....  
(President, General Manager or Controller)  
of ..... of .....  
(Name of Company) (Place)  
....., Canada, a manufacturer of  
(Province)  
vehicles referred to in codes 2460 to 2469 of Schedule II to the  
*Customs Tariff*, and that it is the intention of the company to comply  
with the conditions set out in those codes, more particularly under  
code .....  
or to be used in the original equipment of the vehicles specified  
therein, the total factory output of which, during the current produc-  
tion year ....., beginning on  
.....  
(year)  
.....  
(date)  
and closing on ....., will be approximately  
(date)  
..... thousand units, in accordance with the  
requirements of the said code.

I further declare that should the company be unable, through  
unforeseen circumstances, to comply with the conditions of the said  
code in respect of production or content, or should the goods im-  
ported be used for any purpose other than as specified in the said  
code, all such customs accounting documents shall be amended  
forthwith and presented to the chief officer of customs.

Dated at ..... this  
..... day  
of ....., 19.....

Witness:

(name)

(Signed)

(Chief Officer of Customs)

## ANNEXE I

(article 3)

DÉCLARATION DU FABRICANT RELATIVE AUX  
CODES 2465 À 2469 DE L'ANNEXE II DU  
TARIF DES DOUANES

## DÉCLARATION

Je, ..... d ..... Canada,  
(province)  
déclare par les présentes que je suis le  
.....  
(président, directeur général ou contrôleur)  
d ..... d .....  
(nom de la société) (lieu)  
....., Canada, fabricant de véhicules  
(province)  
mentionnés sous les codes 2460 ou 2465 à 2469 de l'annexe II du  
*Tarif des douanes*, et que notre société a l'intention de satisfaire aux  
conditions de classement des marchandises énumérées sous ces codes,  
plus particulièrement sous le code .....  
ces marchandises doivent servir d'équipement primitif aux véhicules  
qui y sont mentionnés, dont la production totale en usine, pendant  
l'année de production courante ....., commençant le  
.....  
(année)  
.....  
(date)  
et se terminant le ....., sera d'environ  
..... mille unités, conformément aux exigences  
de ce code.

Je déclare, que si notre société ne pouvait, en raison de  
circonstances imprévues, se conformer aux dispositions de ce code,  
quant à la quantité produite ou au contenu exigé, ou que si les  
marchandises importées venaient à servir à d'autres fins que celles  
mentionnées au code, tous les documents douaniers de déclaration  
en détail qui s'y appliquent seront modifiés le plus tôt possible et  
présentés à l'agent en chef des douanes.

Fait à ..... ce .....  
jour d ..... 19.....

Témoïn:

(Nom)

(Signature)

(agent en chef des douanes)

## SCHEDULE III

*(Section 7)*

The goods covered by this customs accounting document are for original equipment purposes only and this document is subject to amendment on demand.

## ANNEXE III

*(article 6)*

Les marchandises visées par le présent document douanier de déclaration en détail doivent servir exclusivement d'équipement primitif et ce document peut être modifié.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

1. The Declaration of Manufacturer under tariff codes 2465 to 2469 (see Schedule I) must be witnessed by Customs. Manufacturers are required to submit completed declarations, plus copies of their production and content forecasts before the beginning of the manufacturer's fiscal year to:

Department of National Revenue  
Customs and Excise  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5

Attention: Tariff Programs

2. In addition to the forecasts referred to in paragraph 1 above, manufacturers are required to submit final production and content forecasts to the same address following the close of their fiscal year.

3. It is only necessary for the manufacturer to send in one declaration (as referred to in paragraph 1 above) to cover all classes of vehicles. However, when Customs conducts an audit of the company, a separate audit is done for each class of vehicle manufactured.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. La déclaration du fabricant en vertu des codes tarifaires 2465 à 2469 (voir l'annexe I) doit être signée par les Douanes. Les fabricants doivent envoyer aux Programmes tarifaires des déclarations complètes ainsi que des copies des fiches de production et des prévisions sur la teneur avant le début de l'exercice financier du fabricant au:

Ministère du Revenu national  
Douanes et Accise  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5

À l'attention des Programmes tarifaires

2. En plus des prévisions mentionnées dans le paragraphe 1 précité, les fabricants doivent produire des déclarations définitives de production et des prévisions sur la teneur au même service, à la fin de l'exercice comptable.

3. Le fabricant ne doit envoyer qu'une déclaration (voir le paragraphe 1 ci-dessus) pour viser toutes les classes de véhicules. Toutefois, lorsque les Douanes effectuent une vérification de la société, une vérification distincte est effectuée pour chaque classe de véhicules fabriqués.



## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> SOR/88-60 December 31, 1987
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 4590-7
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> D1-4-1

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> DORS/88-60, 31 décembre 1987
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 4590-7
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D1-4-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.





Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**ADMINISTRATIVE POLICY — TARIFF  
CLASSIFICATION AND KIND PRODUCED  
IN CANADA STATUS OF CHEMICAL AND  
BIOLOGICAL PREPARATIONS FOR MEDICAL  
DIAGNOSIS (TARIFF CODE 2510)**

This Memorandum outlines and explains the interpretation of the provisions of tariff code 2510 of Schedule II to the *Customs Tariff*, and includes the kind not produced in Canada provisions of this tariff code.

**Legislation**

Tariff code 2510 reads:

“Chemical or biological preparations of a kind not produced in Canada, including kits containing ancillary articles or materials, for medical diagnosis.”

**OBJET**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE — CLASSIFICATION  
TARIFAIRE ET STATUT DE FABRICATION  
AU CANADA DES PRÉPARATIONS CHIMIQUES ET  
BIOLOGIQUES DESTINÉES À DES FINS DE  
DIAGNOSTICS MÉDICAUX (CODE TARIFAIRE 2510)**

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation du code tarifaire 2510 de l'annexe II du *Tarif des douanes* et la façon de respecter les dispositions de ce code relativement à l'espèce non fabriquée au Canada.

**Législation**

Le libellé du code tarifaire 2510 se lit comme suit:

«Préparations chimiques ou biologiques d'une espèce non produite au Canada, y compris les nécessaires contenant des articles ou des matières accessoires, pour diagnostics médicaux.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**Administrative Policy**

1. Unless accompanied by a specific Customs ruling to the contrary all chemical and biological preparations for medical diagnosis are considered to be of a kind produced in Canada and thus not admissible under tariff code 2510.

2. In making its “kind not produced in Canada” rulings, Customs will take into consideration the rulings published in Memorandum D11-1-1, Made in Canada rulings, other Customs rulings and the attached list of chemical and biological preparations for diagnostic use produced in Canada (see Appendix A to this Memorandum). The Canadian manufacturers of these products in their identified product ranges are listed in Appendix B to this Memorandum.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Politique administrative**

1. À moins qu'elles ne soient accompagnées d'une décision ministérielle contraire, toutes les préparations chimiques et biologiques destinées à des fins de diagnostics médicaux sont réputées être d'une espèce fabriquée au Canada et, conséquemment, n'être pas admissibles en vertu du code tarifaire 2510.

2. Au moment de décider si des préparations sont d'une espèce non fabriquée au Canada, les Douanes prendront en considération les décisions publiées dans le mémorandum D11-1-1, Décisions relatives aux articles faits au Canada, les autres décisions ministérielles et la liste ci-jointe des préparations chimiques et biologiques destinées à l'établissement de diagnostics médicaux qui sont fabriquées au Canada (voir l'appendice A de ce mémorandum). Les fabricants canadiens de ces produits sont énumérés selon leurs groupes spécifiques de produits à l'appendice B de ce mémorandum.

3. Where there is a specific Customs ruling to the effect that certain chemical or biological preparations for medical diagnosis are of a kind not produced in Canada, classification under tariff code 2510 is acceptable.

4. Classification under tariff code 2510 of chemical or biological preparations which are not for medical diagnosis will not be accepted. Please refer to paragraph 12 of this Memorandum.

5. For purposes of tariff code 2510, a chemical preparation is considered to be an admixture of two or more chemical elements, two or more chemically defined compounds, or at least one chemical element and one chemically defined compound, not including any preservatives or stabilizers. Aqueous solutions of a single chemical element or of a single chemically defined compound or a polymer are also considered to be preparations for purposes of tariff code 2510.

6. A separate chemical element or a separate chemically defined compound or a separate polymer is not considered to be a preparation for purposes of tariff code 2510 even if containing preservatives or stabilizers.

7. For purposes of tariff code 2510, a biological preparation is considered to be a biologically sourced substance that has been processed in some manner, or an admixture of two or more such substances.

8. Admixtures of at least one biologically sourced substance and at least one chemical element or one chemically defined compound are also considered to fall within the description "chemical and biological preparations" in tariff code 2510.

9. Generally speaking, a kit may be considered as two or more articles or materials, usually packed as an unit, to be used together to perform a function, to be assembled into an article, or to be incorporated as a part of another article. Under the provisions of this code, kits consisting of chemical or biological preparations of a kind not produced in Canada, and which may or may not also contain ancillary articles or materials, can be entered under this code if for medical diagnosis.

10. Kits not classifiable under the tariff item are those that:

(a) contain a preparation which is a kind produced in Canada, even though the main preparation may be of a kind not produced in Canada; or

(b) are not for medical diagnosis.

3. Lorsqu'il existe une décision ministérielle portant que certaines préparations chimiques ou biologiques pour diagnostics médicaux sont d'une espèce non fabriquée au Canada, celles-ci peuvent être importées en vertu du code tarifaire 2510.

4. Le classement, en vertu du code tarifaire 2510 des préparations chimiques ou biologiques qui ne sont pas destinées à des fins de diagnostics médicaux ne sera pas acceptable. À cet égard, veuillez vous référer au paragraphe 12 de ce mémorandum.

5. Aux fins du code tarifaire 2510, une préparation chimique est considérée comme un mélange de deux éléments chimiques ou plus, de deux composés ou plus de constitution chimique définie ou au moins d'un élément chimique et d'un composé de constitution chimique définie, non compris les agents de conservation ou les stabilisants. Les solutions aqueuses comprenant un seul élément chimique ou un seul composé de constitution chimique définie ou un polymère sont aussi considérées comme des préparations aux fins du code tarifaire 2510.

6. Un élément chimique isolé ou un composé de constitution chimique définie isolé ou un polymère isolé n'est pas considéré comme une préparation aux fins du code tarifaire 2510, même s'il contient des agents de conservation ou des stabilisants.

7. Aux fins du code tarifaire 2510, une préparation biologique désigne une substance d'origine biologique qui a été traitée d'une façon quelconque, ou un mélange de deux pareilles substances ou plus.

8. Les mélanges comprenant au moins une substance d'origine biologique et au moins un élément chimique ou un composé de constitution chimique définie sont aussi réputés être des «préparations chimiques et biologiques» en vertu du code tarifaire 2510.

9. En règle générale, on appelle «nécessaire» deux articles ou substances ou plus, habituellement emballés comme une unité, devant être utilisés ensemble pour remplir une fonction, devant être assemblés pour former un article, ou devant être incorporés dans un autre article. En vertu des dispositions du présent code, les nécessaires qui sont composés de préparations chimiques ou biologiques d'une espèce non fabriquée au Canada et qui peuvent ou non contenir également des articles ou du matériel auxiliaires peuvent être importés en vertu de ce code s'ils sont destinés aux fins de diagnostic médical.

10. Les nécessaires ne pouvant être classifiés dans ce numéro tarifaire sont ceux qui:

a) contiennent une préparation d'une espèce fabriquée au Canada, même si la préparation principale peut être d'une espèce non fabriquée au Canada; ou

b) ne sont pas destinés aux fins de diagnostic médical.

11. Medical diagnosis is the evaluation of physical, biophysical, or biochemical processes and states in animals and humans. Medical diagnosis includes dental diagnosis.

12. The exclusive suitability of goods for medical diagnosis purposes is often obvious from manufacturer's descriptive literature and may be obvious from examination of the goods and the invoice descriptions.

13. Certain products for diagnostic use may be provided for in other duty-free tariff items in the *Customs Tariff* for example, tariff items 3002.10.10, 3002.10.21, 3002.90.10, 3006.20.10 and 3821.00.00.

14. Request for rulings as to the "produced in Canada" status should be submitted to the Manager, Tariff Programs and Appraisal, in the region where the goods will be imported. The request should include product inserts, where available, or, where not available, manufacturer's literature describing the composition of the goods. Samples of the goods to be imported may be requested by Customs officials, but it is not necessary to include a sample with each request.

#### Additional Information

15. Appendices A and B to this Memorandum will be amended periodically, as required, by Customs. Canadian manufacturers should advise Customs of diagnostic products which are produced in Canada and which are not included in Appendix A to this Memorandum.

16. Further information may be obtained from the Manager of Tariff Programs and Appraisal at any regional Customs office.

11. Un diagnostic médical est l'évaluation des processus et des états physiques, biophysiques ou biochimiques chez les animaux et les humains. Cela comprend les diagnostics dentaires.

12. Le fait que des marchandises soient destinées exclusivement à l'établissement de diagnostics médicaux ressort très souvent des brochures illustrées du fabricant ou d'un examen des marchandises et des désignations sur les factures.

13. Certains produits destinés à l'établissement de diagnostics médicaux peuvent être visés par d'autres numéros tarifaires hors taxes du *Tarif des douanes*, par exemple les numéros tarifaires 3002.10.10, 3002.10.21, 3002.90.10, 3006.20.10 et 3821.00.00.

14. Les demandes de décision au sujet du statut de fabrication au Canada doivent être présentées au gestionnaire, Programmes tarifaires et appréciation, dans la région où les marchandises seront importées. Les demandes doivent être accompagnées d'encarts, s'il en est, sinon de brochures de fabricant qui indiquent la composition des marchandises. Des échantillons des marchandises devant être importées peuvent être exigés par les fonctionnaires des douanes, mais il n'est pas nécessaire de joindre un échantillon à chaque demande.

#### Renseignements supplémentaires

15. Les Douanes modifieront périodiquement les appendices A et B de ce mémorandum, selon le besoin. Les fabricants canadiens devraient aviser les Douanes des produits pour diagnostics qui sont fabriqués au Canada et qui ne figurent pas à l'appendice A de ce mémorandum.

16. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser au gestionnaire des Programmes tarifaires et appréciation, à n'importe quel bureau régional de douane.



APPENDIX A  
(English Version)





TABLE OF CONTENTS

PREPARATIONS PRODUCED IN CANADA

Areas of Diagnostic Testing:

	<u>Page</u>
1. Bacteriology	2
2. Clinical Chemistry - Blood Analysis	5
3. Clinical Chemistry - Urine Analysis	34
4. Cytology, Histology	36
5. Enzyme-linked Immunosorbent Assay (ELISA) Products	43
6. Hematology	43
7. Immunohematology and Blood Banking Procedures	46
8. Nuclear Medicine	46
9. Serology Products (including Immunoserology Products)	48
10. Miscellaneous Products	48

1. Bacteriology

The following chemical or biological preparations are for use in bacteriology testing:

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparations</u>
Gram's Gentian violet	Gentian violet Alcohol Aniline
Gram's Iodine stain	Iodine Potassium iodide
Gram's Safranine	Safranine Water
Gram's acetone-alcohol	Acetone Alcohol
Gram's Basic Fuchsin	Fuchsin, basic Water
Gram's Crystal violet 0.5%	Crystal violet Water
Ehrlich's reagent	p-Dimethyl-amino-benzaldehyde Hydrochloric acid Alcohol
Andrade's indicator	Acid fuchsin Sodium hydroxide
Ferric chloride 10%	Ferric chloride Water
Lugol's Iodine stain	Iodine Potassium iodide
Methylene blue, aqueous	Methylene blue Alcohol
Methylene blue, aqueous 0.374%	Methylene blue Water
Methylene blue, Leffler's	Methylene blue Alcohol Potassium hydroxide
Methylene blue, polychrome	Methylene blue, polychrome Water

Name of PreparationComposition of Preparations

Methylene blue, alcoholic

Methylene blue  
Alcohol

Aniline blue, saturated

Aniline blue  
Water

Suline solution, buffered

Sodium chloride  
Potassium dihydrogen  
orthophosphate  
Disodium hydrogen  
orthophosphate  
Sodium hydroxide

Pappenheim's

Pyronime  
Methyl green

Gentian violet, Hucker's

Crystal violet  
Alcohol  
Ammonium oxalate

Farrant's medium

Chloro-cresol  
Glycerol  
Gum acacia

Carbel fuchsin stain

Fuchsin, basic  
Alcohol  
Liquid phenol

Gentian violet, aqueous

Gentian violet  
Water

Gentian violet, alcoholic

Gentian violet  
Alcohol

Schiff's reagent

Fuchsin, basic  
Hydrochloric acid  
Sodium metabisulphite

Muluchite green stain solution

Pyalwchite green  
Alcohol

Brilliant Green 1% aqueous

Brilliant green  
Water

Safranine, 1% aqueous

Safranine  
Water

Name of Preparation

Composition of Preparations

Ringer's solution

Sodium chloride  
Potassium chloride  
Calcium chloride

DPX Mountant

Lustrex crystals  
Di-N-butyl phosphatexylene



2. Clinical Chemistry - Blood Analysis

The following chemical or biological preparations are for use in detecting specific blood constituents:

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Alanine Amino-transferase (ALT)(GPT) (SGPT)	Potassium Phosphate L-Alanine 2-Oxoglutarate NADH (nicotinamide adenine dinucleotide, reduced) LDH (lactase dehydrogenase)	Enzymatic; Spectrophotometric (UV)	
Alanine Amino-transferase (ALT)(GPT) (SGPT)	Potassium dihydrogen orthophosphate L-Alanine Ethylenediamine-tetra-acetic acid disodium	Enzymatic; Spectrophotometric (UV)	
Alanine Amino-transferase (ALT)(GPT) (SGPT)	DL-Alanine 2-OXO-glutaric acid	Enzymatic; Spectrophotometric (UV)	
Albumin	Succinic acid, Bromo-cresol green	Bromo-cresol green (BCG) Colourimetric	
Albumin	Sodium Citrate Citric Acid Bromo-cresol green	Bromo-cresol green (BCG) Colourimetric	
Albumin	Dipotassium hydrogen orthophosphate Potassium dihydrogen orthophosphate (phosphate buffer)	2-(4-hydroxy-benzene-azo) benzoic acid method (HABA dye method); Colourimetric	

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Albumin	Dipotassium hydrogen orthophosphate Potassium dihydrogen orthophosphate	2-(4-hydroxy-benzene-azo) benzoic acid method (HABA dye method); Colourimetric	
Albumin	2-(4-hydroxy-benzene-azo) benzoic acid Sodium hydroxide (HABA dye solution)	2-(4-hydroxy-benzene-azo) benzoic acid method (HABA dye method); Colourimetric	
Albumin	Glacial Acetic Acid Sodium Acetate	Colourimetric	
Albumin	Bromocresol green Acetate buffer	Bromocresol green (BCG) method; Colourimetric	
Acid Phosphatase and/or Alkaline Phosphatase	Phenol Hydrochloric acid Water (phenol standard)	All methods; Colourimetric	
Acid phosphatase	Citric acid Sodium hydroxide	Phenyl phosphate method; colourimetric	For manual procedures only
Alkaline phosphatase	2-amino-2-methyl-1-propanol Hydrochloric acid (AMP buffer, working) Magnesium chloride hydrochloric acid	PNPP (para-nitro-phenyl phosphate) (distris salt); colourimetric	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Alkaline phosphatase	Sodium carbonate Sodium hydrogen carbonate (carbonate-bi-carbonate buffer)	Para-nitro-phenyl phosphate; Colourimetric	
Alkaline phosphatase	2-Amino-2-methyl-1-propanol and water	Para-nitro-phenyl phosphate; Colourimetric	
Alkaline phosphatase	Sodium carbonate (anhydrous) and sodium-bi-carbonate (alkaline control buffer)	Para-nitro-phenyl phosphate; Colourimetric	
Aspartate Amino-transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Phosphate buffer, L-aspartic acid 2-Oxoglutarate, oxamic acid Nicotinamide adenine dinucleotide, reduced (NADH) Maleate dehydrogenase (MDH)	Enzymatic (NAD); Spectrophotometric (UV)	
Aspartate Amino-transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate L-Aspartic acid Ethylenediaminetetraacetic	Enzymatic, nicotinamide adenine dinucleotide; Spectrophotometric (UV)	
Aspartate Amino-transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate Sodium hydroxide	Enzymatic, nicotinamide adenine dinucleotide; Spectrophotometric (UV)	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Aspartate Amino- transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate Sodium hydroxide L-Aspartic acid 2-OXO-glutaric acid	Enzymatic, nicotinamide adenine dinucleotide; Spectrophotometric (UV)	
Aspartate Amino- transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Methanol Hydrochloric acid	Azoene fast red; Colourimetric	
Aspartate Amino- transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate Dipotassium hydrogen orthophosphate L-Aspartic acid 2-OCO-glutaric acid Ethylenediaminetetraacetic acid tetrasodium Surfactant	Azoene fast red; Colourimetric	
Aspartate Amino- transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate Sodium hydroxide L-Aspartic acid 2-OXO-glutaric acid Preservative	Azoene fast red; Spectrophotometric (UV)	
Aspartate Amino- transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Potassium dihydrogen orthophosphate Sodium hydroxide	Many methods	

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Aspartate Amino-transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Dipotassium hydrogen orthophosphate Potassium dihydrogen orthophosphate Polyvinylpyrrolidone Ethylenediaminetetraacetic acid tetrasodium salt	Azoene fast red; Colourimetric	
Aspartate Amino-transferase (AST)(GOT) (SGOT)	Tri-sodium citrate Citric acid Surfactant Preservative	Azoene fast red; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Urease and bromthymol blue	Urease method; Colourimetric	For manual procedures only
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Tris (hydroxy methyl) methyl amine Glacial acetic acid Polypropylene glycol tetrasodium salt Ethylene diamine tetra-acetic acid Methylparaben Sodium hepes (BUN tris buffer)	Conductivity change; ph Electrode	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Thiosemicarbazide Diacetyl monoxime	Diacetyl monoxime method; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Potassium iodide Mercuric iodide Sodium hydroxide (Nessler's reagent)	Nessler method Colourimetric	For manual procedures only



Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Iodine Potassium iodate Mercury Sodium hydroxide	Nessler method Colourimetric	For manual procedures only
BUN (Blood Urea Nitrogen)	O-phthaldehyde Sulphuric acid	O-phthaldehyde method Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Boric acid Sulphuric Acid	O-phthaldehyde method Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Ammonium ferric sulphate Orthophosphoric acid Sulphuric acid	Diacetyl monoxime method; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Sulphuric acid Ferric chloride Orthophosphoric acid	Diacetyl monoxime method; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Glucose Urea Benzoic acid Sulphuric acid Phenyl mercuric acetate	Urea Nitrogen Standard	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Urea Sulphuric acid Phenyl mercuric acetate	Urea Nitrogen Standard	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Diacetyl monoxime Sodium chloride	Diacetyl monoxime method; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Sodium hydroxide and water	Nessler method; Colourimetric	For manual procedures only

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
BUN (Blood Urea Nitrogen)	Stock phenol nitroprusside Stock alkaline hypochlorite Ethylene diamine tetra-acetic acid buffer Urease	Enzymatic method; Colourimetric	
BUN (Blood Urea Nitrogen)	2-oxoglutaric acid Adenosine-5-diphosphate Glutamate dehydrogenase Urease NADH (nicotinamide adenine dinucleotide, reduced) Phosphate buffer	Enzymatic endpoint method; Spectrophotomatic (UV)	
Bilirubin	Caffeine Sodium acetate Sodium benzoate	Jendrassik method; Colourimetric	
Bilirubin	Sodium hydroxide Potassium sodium tartrate disodium salt Ethylenediaminetetraacetic acid	Jendrassik method; Colourimetric	
Bilirubin	Hydrochloric acid and water	Jendrassik method; Colourimetric	
Bilirubin	Bilirubin Chloroform	Bilirubin Standard	
Bilirubin	Bilirubin Chloroform Phenol	Bilirubin Standard	

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Bilirubin	Hydrochloric acid and water (Diazo blank)	Malloy-Evelyn method; Colourimetric	For manual procedures only
Bilirubin	Sulphanilic acid hydrochloric acid	Jendrassik method; Malloy-Evelyn method; Colourimetric	For manual procedures only
Calcium	Diethylamine Potassium cyanide	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric	
Calcium	O-cresolphthalein complexone 8-hydroxyquinoline Hydrochloric acid Dimethylsulphoxide	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric	
Calcium	O-cresolphthalein complexone 8-hydroxyquinoline Hydrochloric acid	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric	
Calcium	Calcium carbonate Hydrochloric acid Potassium dihydrogen orthophosphate Magnesium Chloride	Calcium phosphate Standard	
Calcium	8-hydroxyquinoline Hydrochloric acid	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric	
Calcium	Calcium carbonate Hydrochloric acid	All methods; Colourimetric	
Calcium	Calcium Carbonate Hydrochloric acid Magnesium chloride	All methods; Colourimetric	

Both Automated  
& Manual  
procedure apply  
unless  
otherwise  
indicated

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>
Calcium	2-amino-methyl-1-propanol Potassium cyanide (Calcium buffer)	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric
Calcium	O-cresolphthalein complexone 8-hydroxyquinoline Piperazine Polyvinylpyrrolidone	O-cresolphthalein complexone method; Colourimetric
Carbon Dioxide	Cresol red 2-amino-2-(hydroxymethyl)propane 2-1; 3-diol Ammonium hydroxide Hydrochloric acid	Carbon Dioxide Release method; Colourimetric
Carbon Dioxide	Propan -2-ol Sulphuric acid	Ph change; Ph Electrode
Carbon Dioxide	Potassium hydrogen carbonate Potassium chloride Propan -2-ol Bromocresol green	Ph change; Ph Electrode
Carbon Dioxide	Sodium carbonate Sodium hydrogen carbonate Phenol phthalein Methanol	Carbon dioxide release; colourimetric
Carbon Dioxide	Sodium bicarbonate and water	Carbon dioxide release; Colourimetric
Carbon Dioxide	Sulphuric acid Surfactant	Carbon dioxide release; Colourimetric

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Carbon Dioxide	Lithium sulphate Sulphuric acid Phenol red	Carbon dioxide release; ph Electrode	For manual procedures only
Carbon Dioxide	Sulphuric acid and water	Carbon dioxide release; Colourimetric	For manual procedures only
Carbon Dioxide	Sodium carbonate Sodium chloride	Carbonate chloride Standard	
Carbon Dioxide	Sodium carbonate Sodium hydrogen carbonate phenolphthalein methanol	Carbon dioxide release; Colourimetric	
Cholesterol	Cholesterol Isopropyl alcohol	Cholesterol Standard	
Cholesterol	Cholesterol Glacial acetic acid	Cholesterol Standard	
Cholesterol	Cholesterol Chloroform	Cholesterol Standard	
Cholesterol	Acetic anhydride Glacial acetic acid Sulphuric acid	Liebermann-Burchard method; Colourimetric	
Cholesterol	Ferric chloride Glacial acetic acid Sulphuric acid	Liebermann-Burchard method; Colourimetric	
Cholesterol	Acetic anhydride Glacial acetic acid Sulphuric acid Sodium sulphate (anhydrous)	Liebermann-Burchard method; Colourimetric	



Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Cholesterol	Phenol Methanol	Enzymatic (Trinder) procedure; Colourimetric	
Cholesterol	Disodium hydrogen orthophosphate Sodium dihydrogen orthophosphate Methanol Surfactants Sodium hydroxide Cholesterol Buffer	Enzymatic (Trinder) procedure; Colourimetric	
Cholesterol	4-aminoantipyrine Phenol Peroxidase Cholesterol oxidase Cholesterol esterase Phosphate buffer	Enzymatic method;	
Chloride	Tripyridyl-s-triazine (TPTZ) Mercuric Nitrate Ferrous sulfate Nitric Acid	Tripyridyl-s-triazine as chelating agent; colourimetric	
Chloride	Sodium chloride and water	Chloride Standard	
Chloride	Polyvinyl alcohol Propan-2-ol Nitric acid Sodium chloride Surfactant	Colourimetric	
Chloride	Ferric nitrate Nitric acid Mercuric thiocyanate	Mercuric thiocyanate method; Colourimetric	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Chloride	Ferric nitrate Nitric acid Mercuric thiocyanate Methanol	Mercuric thiocyanate method; Colourimetric	
Chloride	Mercuric thiocyanate Nitric acid Mercuric chloride Ferric nitrate Mercuric nitrate	Mercuric thiocyanate method; Colourimetric	
Chloride	Glacial acetic acid Nitric acid Sodium chloride Polyvinylpyrrolidone	Colourimetric	
Chloride	Sodium carbonate Sodium chloride	Carbonate chloride Standard	
Chloride	Nitric acid Surfactant	Thiocyanate method; Colourimetric	
Chloride	Ferric nitrate Mercuric nitrate Mercuric thiocyanate Nitric acid	Mercuric thiocyanate	
Chloride	Ferric nitrate Nitric acid	Mercuric thiocyanate	
Chloride	Mercuric nitrate Nitric acid	Mercuric thiocyanate	
Chloride	Mercuric thiocyanate Water	Mercuric thiocyanate	
Chloride	Diphenylcarbozone Alcohol	Titration	For manual procedures only

Both Automated  
& Manual  
procedure apply  
unless  
otherwise  
indicated

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>
Creatinine	Creatinine Hydrochloric acid	Creatinine Standard
Creatinine	Creatinine Hydrochloric acid Uric acid Lithium carbonate Formaldehyde Methyl orange Sulphuric acid	Creatinine - Uric acid standard
Creatinine	Disodium hydrogen orthophosphate Disodium tetraborate Sodium hydroxide Sodium Lauryl sulphate	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric
Creatinine	Sodium chloride Surfactant	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric
Creatinine	Picric acid Sodium Lauryl sulphate Dimethylsulphoxide	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric
Creatinine	Sodium hydroxide Disodium hydrogen orthophosphate	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric
Creatinine	Picric acid Water	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric
Creatinine	Sodium hydroxide and water	Alkaline picrate (Jaffe) method Colourimetric

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Creatinine	Picric acid and water	Alkaline picrate (Jaffe) method; Colourimetric	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	Imidazole Magnesium Chloride Glucose Adenine Diphosphate (ADP) 5-Adenine monophosphate (AMP) Dithithreitol (DTT) Nicotinamide adenine diphosphate (NADP) Glucose-6-phosphate dehydrogenase	Enzymatic, rate procedure; Spectrophotometric (UV)	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	Creatine phosphate and water	Enzymatic, rate procedure; Spectrophotometric (UV)	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	Imidazole Magnesium acetate Glacial acetic acid	Orcinol; Colourimetric	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	Sodium hydroxide Ethylenediaminetetra-acetic acid	Orcinol; Colourimetric	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	Magnesium acetate Surfactant	Orcinol; Colourimetric	
Creatine Kinase (Creatine Phosphokinase)	U-Ethylmaleimide Water	Orcinol; Colourimetric	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Tris (hydroxymethyl) methylamine Hydrochloric acid Sodium chloride Potassium chloride Surfactant	Ion-specific electrodes	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Tris (hydroxymethyl) methylamine Hydrochloric acid Sodium chloride Surfactant	Ion-specific electrodes	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride Potassium chloride Sodium Carbonate Sodium acetate	Linearity Reference Standard; Ion specific electrodes	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Lithium sulphate Water	Flame Photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Lithium sulphate Sulphuric Acid	Flame Photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Lithium sulphate Sulphuric Acid Surfactant	Flame Photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium acetate Potassium chloride Ammonium chloride	Expansion Reference Standard; Flame photometry; Ion-specific electrodes	



<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride Potassium chloride Sodium carbonate Ammonium chloride Polyvinylpyrrolidone	Electrolyte Standard viscosity adjusted; Ion-specific electrodes; Flame photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride Potassium chloride Sodium carbonate	Electrolyte Standards; Ion-specific electrodes; Flame Photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride Potassium chloride Sodium acetate	Calibration reference standard; Ion-specific electrodes	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Triethanolamine Hydrazine Sulphate Nitric Acid	Stock diluent; Ion-specific electrodes	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride and water	Stock Standard; Flame photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium acetate Potassium chloride	Urine Standard Flame photometry	For manual procedures only
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Ammonium chloride and water	Flame photometry	
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Potassium chloride and water	Stock Standard Flame photometry	For manual procedures only

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Electrolytes (Sodium and potassium only)	Sodium chloride Potassium chloride	Stock Standard; Flame photometry	For manual procedures only
Ethand	Tetrasodium pyrophosphate Glycine Semi carbazine hydrochloride NAD (Nicotinamide Adenine Dinucleotide) Alcohol dehydrogenase (ADH) Glutathione	Enzymatic; Spectrophotometric	
Gammaglutamyl transferase	Aminomethyl propanediol (AMPD) reagent L-gamma-glutamyl-p-nitroamilide reagent Hydrochloric acid and water	Enzymatic; colourimetric	
Fructose	Resorcinol Hydrochloric acid	Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Glucose oxidase, peroxidase dimethyl diaminobiphenyl dihydrochloride and diaminofluorene dihydrochloride	Glucose oxidase enzymatic method;	For manual procedures only

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Glucose	Magnesium chloride Adenine tri-phosphate Nicotinamide adenine dinucleotide Hexo-kintase (Hexokinase) Glucose-6-phosphate dehydrogenase Phosphate buffer Glucose standard	Hexokinase method; End-point; Spectrophotometric (UV)	
Glucose	Peroxidase Glucose oxidase 4-aminoantipyrine Phosphate buffer Phenol Reagent Glucose Standard	Enzymatic method; End-point method; Colourimetric	
Glucose	Glucose oxidase Potassium dihydrogen orthophosphate Dipotassium hydrogen orthophosphate Sodium chloride Potassium iodide Ammonium heptamolybdate	Enzymatic method; Colourimetric	
Glucose	Glucose Benzoic Acid	All methods Glucose Standard	
Glucose	Glucose Urea Benzoic acid Sulphuric acid Phenylmercuric acetate	Glucose-urea nitrogen standards;	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Glucose	Phenol Surfactant	Enzymatic (glucose oxidase) Spectrophotometric (UV)	
Glucose	Glacial acetic acid Sodium acetate	Enzymatic (glucose oxidase) Spectrophotometric (UV)	
Glucose	Sodium chloride Sodium carbonate Potassium ferricyanide	Potassium ferricyanide method; colourimetric	
Glucose	Barium hydroxide Water	Folin-Wu; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Benzoic acid	Standard preservative	
Glucose	O-Toluidine Thiourea Glacial acetic acid	O-Toluidine; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Disodium orthophosphate Potassium-sodium tartrate Sodium hydroxide Cupric sulphate Sodium sulphate	Folin-Wu; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Cupric sulphate Tartaric acid Sodium carbonate	Folin-Wu; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Glucose oxidase Peroxidase 4-Aminophenazone	Glucose oxidase (Enzymatic) Colourimetric	

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Glucose	Potassium dihydrogen orthophosphate Dipotassium hydrogen orthophosphate Surfactant	Glucose oxidase (Enzymatic); Colourimetric	
Glucose	Hydrochloric acid Water	Glucose oxidase (Enzymatic); Colourimetric	
Glucose	Glacial acetic acid Water	Glucose oxidase (Enzymatic); Colourimetric	
Glucose	Cupric sulphate Neocuproine hydrochloride	Neocuproine method; Colourimetric	
Glucose	Sodium tungstate Molybdic acid Sodium hydroxide Phosphoric acid	Folin-Wu; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Potassium cyanide Sodium chloride	Ferricyanide; Colourimetric	
Glucose	Cupric Sulphate Water	Folin-Wu; Colourimetric	For manual procedures only
Glucose	Zinc Sulphate	Somogyi; Colourimetric	
Globulin	Zinc sulphate Water	Biuret; Colourimetric	For manual procedures only
Globulin	Zinc sulphate Barbitone Barbitone sodium	Biuret; Colourimetric	For manual procedures only
Globulin	Ammonium sulphate Water	Precipitation; Colourimetric	For manual procedures only



<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
High-Density lipo proteins	Sodium phosphotungstate Solution	Phosphotungstate acid procedure; Colourimetric	
High-Density lipo proteins	Magnesium Chloride Solution	Phosphotungstate acid procedure; Colourimetric	
High-Density lipo proteins	Polyethylene glycol Solution	Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Acetate buffer Thiourea Surfactant	Ferene method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Tris buffer Thiourea Surfactant	Ferene method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Ferene and water (colour reagent)	Ferene method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Iron and Hydrochloric acid	Iron Standard; Ferene method	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Ascorbic acid and water	Ferene method; Colourimetric	

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Iron and Total iron-Binding Capacity	Acetate buffer and thiourea and surfactant (acid dissociating reagent) Tris buffer Thiourea and surfactant Ferrozine and water Iron and Hydrochloric acid	Ferrozine method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Ascorbic acid and water	Ferrozine method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Sodium chloride Hydrochloric acid Surfactant	Ferrozine method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Ferrozine Sodium chloride Hydrochloric acid Surfactant	Ferrozine method; Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Sodium hydroxide Glacial acetic acid Dimethylsulphoxide Thiourea Surfactant	Ferrozine Colourimetric	
Iron and Total iron-Binding Capacity	Sodium acetate Water	Ferrozine Colourimetric	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Isocitrate dehydrogenase	Triethanolamine Sodium chloride d, l-isocitrate NADP (Nicotinamide adenine diphosphate) Manganese Sulphate	Enzymatic; Spectrophotometric (UV)	
Lactate dehydrogenase	Nicotinamide adenine dinucleotide L-+-Lithium lactate Tris buffer	Enzymatic rate procedure; Spectrophotometric (UV)	
Lactate dehydrogenase	2-Iodophenyl-3-p-nitrophenyl-5-phenyl-tetrazolium chloride	INT-diaphorase; Colourimetric	
Lactate dehydrogenase	Hydrochloric acid Water	INT-diaphorase; Colourimetric	
Lactate dehydrogenase	D, L-lactic acid Sodium hydroxide Tris (2-Amino-2-hydroxymethyl) propane 1-3 diol Hydrochloric acid Surfactant	INT-diaphorase; Colourimetric	
Lactate dehydrogenase	D, L-lactic acid 2-Amino-2-methyl-1 propanol Hydrochloric acid	Nicotinamide adenine dinucleotide; Spectrophotometric	
Lactate dehydrogenase	Potassium dihydrogen orthophosphate Sodium hydroxide	Many methods	
Lactate dehydrogenase	2-Amino-2-Methyl-1 propanol Hydrochloric acid	Many methods	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Magnesium	Potassium hydroxide Potassium Cyanide 1, 2-Di (2 aminoethoxy) ethane NNNlNl-tetra-acetic acid	Calmagite method; Colourimetric	
Magnesium	Polyvinylpyrrolidone di-Sodium tetraborate Potassium chloride Calmagite Surfactant	Calmagite method; Colourimetric	
Magnesium	Calmagite Potassium chloride Surfactant Potassium Cyanide Potassium hydroxide Ethylene Glycol tetra-acetic acid	Calmagite method; Colourimetric	
Phosphorous	Ammonium molybdate Hydrochloric acid	Molybdate method; Colourimetric	For manual procedures only
Phosphorous	Ammonium molybdate Sulphuric acid	Molybdate method; Colourimetric	For manual procedures only
Phosphorous	Ammonium molybdate Sulphuric acid Sodium arsenate	Molybdate method; Colourimetric	For manual procedures only
Phosphorous	Malic Acid Water	Molybdate method; Colourimetric	For manual procedures only
Phosphorous	Calcium carbonate Hydrochloric acid Potassium dihydrogen orthophosphate Magnesium chloride	Calcium phosphate Standard	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Phosphorous	Potassium dihydrogen orthophosphate and water	Phosphate Standard	
Phosphorous	Sulphuric acid surfactant	Phospho molybdate; Colourimetric	
Phosphorous	Hydroxyl ammonium sulphate (PVP) (polyvinylpyrrolidone) Sulphuric acid	Phospho molybdate; Colourimetric	
Phosphorous	Sulphuric acid Wetting Agent Water	Phospho molybdate; Colourimetric	
Phosphorous	Hydrazine Sulphate Water	Phospho molybdate; Colourimetric	
Phosphorous	Hydrazine sulphate Sulphuric acid	Phospho molybdate; Colourimetric	
Phosphorous	Sodium hydroxide Water	Phospho molybdate; Colourimetric	
Protein	Cupric sulphate Potassium sodium tartrate Potassium iodide Sodium hydroxide	Biuret method; Colourimetric	For manual procedures only
Protein	Cupric sulphate Potassium sodium tartrate Sodium hydroxide	Biuret method; Colourimetric	For manual procedures only
Protein	Sodium barbitone Barbitone Thymol	Turbidity	For manual procedures only



<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Protein	Sulphosalicylic acid Water	Turbidity	For manual procedures only
Protein	Barium Chloride Water	Precipitation; Turbidity	For manual procedures only
Protein	Magnesium Oxalic acid Glacial acetic acid	Hopkins Cole; Colourimetric	For manual procedures only
Protein	Chloroauric acid Water	Precipitation; Colourimetric	For manual procedures only
Protein	Sodium hydroxide	Biuret	
Protein	Cupric sulphate Tri-sodium citrate Sodium carbonate Dimethylsulphoxide Surfactant	Biuret; colourimetric	
Protein	Sodium hydroxide Potassium iodide	Biuret; colourimetric	
Protein	Sodium hydroxide Potassium iodide Potassium-sodium tartrate	Biuret; colourimetric	
Protein	Sodium barbitone Ethylenediamine- triacetic acid disodium salt	Electrophoresis	For manual procedures only
Protein	Sodium barbitone	Electrophoresis	For manual procedures only

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	<u>Both Automated &amp; Manual procedure apply unless otherwise indicated</u>
Protein	Liquid Phenol Water	Pandy; Titration	For manual procedures only
Salicylate	Sodium salicylate Water	Standard	
Salicylate	Mercuric chloride Hydrochloric acid Ferric nitrate	Trinder; Colourimetric	For manual procedures only
Triglycerides	Tris Magnesium chloride Adenine triphosphate Nicotinamide adenine dinucleotide Iodonitro-tetrazolium Lipase Glycerolkinase Glycerol phosphate dehydrogenase Diaphorase	Enzymatic method; Colourimetric	
Triglycerides	Adenosine triphosphate Nicotinamide adenine dinucleotide Glycerolkinase G-I-P dehydrogenase Lipase Esterase Diaphorase INT (Iodonitro tetra-zolium)	Enzymatic method; Colourimetric	
Triglycerides	Ammonium acetate Water	Hartzch; Colourimetric	
Triglycerides	Glacial acetic acid Sodium periodate	Hartzch; Colourimetric	
Triglycerides	Triolein Isopropyl alcohol	Standard	

Test Analyte	Chemical or Biological Preparation	Test Method and/or Principle	Both Automated & Manual procedure apply unless otherwise indicated
Triglycerides	Tris (hydroxymethyl) methyl amine Hydrochloric acidine Surfactant	INT-Diaphorase; Enzymatic method; Colourimetric	
Triglycerides	Hydrochloric acid Water	INT-Diaphorase; Enzymatic method; Colourimetric	
Urobilin	Zinc Acetate Alcohol	Schlesinger; Colourimetric	For manual procedures only
Uric Acid	Sodium tungstate Phosphomolybdic acid Phosphoric acid	Phosphotungstic acid; Colourimetric	For manual procedures only
Uric Acid	Creatinine Hydrochloric acid Uric acid Lithium carbonate Formaldehyde Methyl orange Sulphuric acid	Creatinine - Uric acid Standard	
Uric Acid	Sodium tungstate Phosphoric acid	Phosphotungstate Colourimetric	For manual procedures only
Uric Acid	Sodium tungstate Phosphoric acid Lithium sulphate	Phosphotungstate Colourimetric	
Uric Acid	Uric acid Lithium carbonate Formaldehyde Methyl orange Sulphuric acid	Uric Acid Standard	
Uric Acid	Alcohol Propane -2 -ol	Phosphotungstate; Colourimetric	

Both Automated  
& Manual  
procedure apply  
unless  
otherwise  
indicated

<u>Test Analyte</u>	<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Method and/or Principle</u>	
Uric Acid	Sodium tungstate Surfactant	Phosphotungstate; Colourimetric	
Uric Acid	Sodium carbonate Sodium cyanide Sodium lauryl sulphate Sodium polyanethole sulphonate	Phosphotungstate; Colourimetric	
Uric Acid	Sodium cyanide Ammonia	Phosphotungstate; Colourimetric	
Uric Acid	Sodium tungstate Water	Phosphotungstate; Colourimetric	
Uric Acid	Sodium carbonate Water	Phosphotungstate; Colourimetric	
Uric Acid	Hydroxyammonium chloride Water	Phosphotungstate; Colourimetric	

The following chemical or biological preparations are for use in staining procedures:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Methyl violet 6B<br>Alcohol<br>(Gel test reagent) | 2. Potassium hydroxide<br>Water             |
| 3. Gum ghutri<br>Benzoic acid<br>Alcohol             | 4. Potassium hydroxide<br>Isopropyl alcohol |

The following chemical or biological preparations are for general use in clinical chemistry - blood analysis:

Potassium dihydrogen orthophosphate  
Disodium hydrogen orthophosphate

Potassium chloride  
Sodium hydroxide

Sodium sulphate  
Water

Acetic acid, glacial  
Water

### 3. Clinical Chemistry - Urine Analysis

The following preparations are for use in manual procedures only.

<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Analyte</u>	<u>Method</u>
Ferric chloride and magnesium	Phenyl Ketones	Reaction of ferric ions with phenyl- pyruvic acid
Copper sulphate, sodium hydroxide, sodium carbonate and citric acid	Reducing sugars glucose	Reduction of copper salt
Glucose oxidase, peroxidase and orthotolidine	Glucose	Enzymatic glucose oxidase reaction
Glucose oxidase, peroxidase potassium iodide and buffer	Glucose	Enzymatic glucose oxidase reaction
Sodium nitroprusside, glycine and buffer	Ketones	Coloured complex formed by Ketones in presence of nitroprusside
Sodium nitroprusside, glycine and buffer	Ketones	Coloured complex formed by Ketones in presence of nitroprusside



<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Test Analyte</u>	<u>Method</u>
Tetrabromphenol blue and buffer	Protein	Protein error of indicators
Cumene hydroperoxide orthotolidine and buffer	Blood	Peroxidase-like activity of hemoglobin
p-nitrobenzene diazonium and p-toluene sulfonate	Bilirubin	Diazonium reaction
Para-dimethylamino-benzaldehyde and buffer	Urobilinogen	Ehrlich reaction
Para-arsanilic acid, ethylenediamine dihydrochloride and buffer	Nitrite	Conversion of nitrate to nitrite by the action of bacteria
Methyl red and bromthymol blue	Ph	Double indicator principle
2, 4-dichloroaniline diazonium salt and buffer	bilirubin	Coupling of bilirubin with diazotized dichloroaniline
Methylene green, neutral red and buffer	Ascorbic Acid	Reaction of methylene green to its leuco form by ascorbic acid
Picric Acid Citric Acid (Esbach's reagent)	Prolin	Esbach method
p-Dimethyl-amino-benzaldehyde Hydrochloric acid Amyl Alcohol (Kovac's reagent)	Prolin	Staining
Zinc Acetate Alcohol (Schlesinger's reagent)	Urobilin	Schlesinger
Resorcinal Hydrochloric acid (Seliwonoff's reagent)	Fructose	Seliwonoff

#### 4. Cytology, Histology

4.1 The following chemical or biological preparations are for use in tissue culture:

Bovine Albumin

Trypsin 1:250 and Trypsin 1:300 (mixtures of trypsin and elastase enzymes)

4.2 The following preparations, including stains, are for use in tissue culture:

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Haematoxylin-Ehrlich's (Original)	Haematoxylin Glycerol Aluminum Ammonium sulphate Glacial acetic acid Alcohol Sodium iodate
Haematoxylin-Ehrlich's (Gasinated)	Haematoxylin Eusin Aluminum ammonium sulphate Alcohol Glycerol Glacial acetic acid
Haematoxylin-Harris's	Haematoxylin Aluminium ammonium sulphate Mercuric oxide Alcohol
Gentian Violet Hucker's	Crystal violet Alcohol Ammonium oxalate
Haematoxylin-Weigerts "B"	Ferric Chloride Hydrochloric Acid
Haemalum stain Mayer's	Haematoxylin Sodium Iodate Ammonium alum
Haemalum acid Mayer's	Haematoxylin Sodium Iodate Ammonium alum Glacial acetic acid

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Haemalum Acid Mayer's	Haematoxylin Sodium iodate Ammonium alum Glacial Acetic Acid Chlorol hydrate
Haematoxylin - Delafield's	Aluminum ammonium sulphate Haematoxylin Alcohol Glycerol Methanol
Haematoxylin - Ehrlich's (Ammoniated)	Haematoxylin Ammonium carbonate Aluminum ammonium sulphate Alcohol Glycerol Glacial acetic acid
Light green stain solution	Light green Water
Haematoxylin - Heidenhain's "B"	Ammonium ferric sulphate Water
Haematoxylin - Mallory's	Haematoxylin Phosphotungstic acid Hydrogen peroxide
Haematoxylin - Weigerts "A"	Haematoxylin Alcohol
Malachite green stain solution	Malachite green Alcohol
Haematoxylin - Heidenhain's "A"	Haematoxylin Water
Safranine, 1% aqueous	Sufranine Water
Brilliant green 1% aqueous	Brilliant green Water
Saline solution, buffered	Sodium chloride Potassium dihydrogen orthophosphate Disodium hydrogen orthophosphate Sodium hydroxide

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Shorr's stain solution	Biebrich searbet Orange G Malachite green Glacial acetic acid Phosphotungstic acid Phosphomolybdic acid Alcohol
Schiff's reagent	Fuchsin, basic Hydrochloric acid Sodium metabisulphite
Albert's stain No. 2	Iodine Potassium iodide
Albumen-glycerol fixative	Albumen glycerol Sodium salicylate
Albert's stain No. 1	Toluidine blue Methyl green Acetic acid, glacial Methanol
Bouin's fluid	Formaldehyde Picric acid
Bouin's fluid	Formaldehyde Picric acid Trichloral acetic acid
Carmine-aceto	Carmine Glacial acetic acid
Cornoy's fluid	Alcohol Glacial acetic acid
Chromic acid fixative 10%	Chromic oxide Water
Sudan III 0.2%	Sudan III Alcohol

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Sudan IV	Sudan IV Glycerol diacetate
Sudan IV	Sudan IV Methanol
Sulkowitch's reagent	Oxalic acid Ammonium oxalate Glacial acetic acid
Zenker's fluid	Potassium dichromate Mercuric chloride Sodium sulphate
Toluidine blue acid stain 0.02%	Toluidine blue Glacial acetic acid Alcohol
Unna-pappenheim stain	Methyl green Pyronine G Alcohol Glycerol Phenol
VCE Fixative	Mercuric chloride Sodium acetate Sucrose Alcohol
Weigert's elastic tissue stain	Resorcin fuchsin Hydrochloric acid Methanol
Mallory's Connective tissue Stain "A"	Fuchsin acid Water
Mallory's Connective tissue Stain "B"	Aniline blue Orange G Phosphomolybdic acid
Masson's Trichrome Stain #1	Fuchsin Acid Xylidene Ponceau Acetic Acid, glacial



<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Masson's trichrome stain #2	Phosphomolybdic acid Water
Masson's trichrome stain #3	Aniline blue Glacial acetic acid
Methyl green, alcoholic 1%	Methyl green Alcohol
Methyl green, aqueous 1%	Methyl green Water
Methyl violet 6B, alcoholic	Methyl violet 6B Alcohol
Methyl violet 6B, aqueous	Methyl violet 6B Alcohol
Embedding medium	Hexylresorcinol Acetone Glycerol Alcohol
Janus green stain solution	Janus green Alcohol
Lugol's Iodine stain	Iodine Potassium iodine
Gentian violet, aqueous	Gentian violet Water
Gentian violet, alcoholic	Gentian violet Alcohol
Formalin 10%	Formaldehyde Calcium carbonate
Formal-saline solution	Sodium chloride Formaldehyde Sodium hydroxide
Fuchsin, acid 1%	Fuchsin, acid Water

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Fuchsin, basic alcoholic	Fuchsin, basic Alcohol
Fuchsin, basic aqueous	Fuchsin basic Water
Neutral red chloride 1%	Neutral red chloride Water
Nigrosine, saturated, aqueous	Nigrosine Water
Nile blue, saturated, aqueous	Nile blue Water
Picro-fuchsin stain	Fuchsin acid Picric acid
Lactophenol-Cotton Blue	Phenol Lactic acid Glycerol Aniline blue
Pappenheim's	Pyronine Methyl green
Eosin stain 1% alcoholic	Eosin Alcohol
Eosin stain	Eosin Acetone Alcohol
Methylene blue, aqueous	Methylene blue Alcohol
Methylene blue, aqueous 0.374%	Methylene blue Water
Methylene blue, Löffler's	Methylene blue Alcohol Potassium hydroxide
Methylene blue, polychrome	Methylene blue, polychrome Water

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition of Preparation</u>
Bonney's blue	Brilliant green Gentian violet Alcohol
Feulgen's reagent	Fuchsin, basic Hydrochloric acid Potassium metabisulphite
Methylene blue, alcoholic	Methylene blue Alcohol
Papanicolaou	Light green Eosin Bismark brown Lithium carbonate Dodeca-Tungstophosphoric acid Alcohol
Papanicolaou OG-6	Orange G Dodeca-Tungstophosphoric acid Alcohol
Bismark Brown, saturated, Alcoholic	Bismark Brown Alcohol
Bismark Brown 1%, aqueous	Bismark Brown Water
Bismark Brown 1%, alcoholic	Bismark Brown Alcohol
DPX Mountant	Lustex crystals Di-N-butyl phthalate Xylene
Lactophenol	Phenol Lactic Acid Glycerol

5. Enzyme-linked Immunosorbent Assay (ELISA) Products

Reagents and kits for the detection of antibodies to rubella using the enzyme-linked immunosorbent assay technique.

6. Hematology

Reagents for use with electronic instruments for blood counting, which size and count blood cells suspended in an electrolytic medium using a principle known as particle analysis.

The following chemical or biological preparations, including stains, are for use in hematology testing:

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition</u>
Brilliant Cresyl Blue, Saturated, alcoholic	Brilliant cresyl blue Alcohol
Brilliant Cresyl Blue, Saturated in Normal saline	Brilliant cresyl blue Sodium chloride
Brilliant Cresyl Blue, Citrate-Chloride	Brilliant cresyl blue Sodium citrate Sodium chloride Preservative (Formaldehyde)
Brilliant Cresyl Blue 1% in normal saline	Brilliant cresyl blue Sodium chloride
Brilliant Cresyl Blue, Rees & Ecker	Brilliant cresyl blue Tri-sodium citrate Preservative (Formaldehyde)
Wright's stain solution	Wright's stain Methanol
Wright's rapid stain	Wright's stain Glycerol Methanol Sodium acetate Citric acid
Acid alcohol 2%	Hydrochloric acid Alcohol
Hayem's diluting Fluid	Sodium sulphate sodium chloride Mercuric chloride

<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition</u>
DPX Mountant	Zylene Lustrex crystals Di-N-butyl phthalate
Acid alcohol 1%	Hydrochloric acid Alcohol
Randolph's fluid #1	Methylene blue Propylene glycol
Randolph's fluid #2	Phloxine Propylene glycol
Jenner's stain solution	Jenner's stain Methanol
May and Grunwald's stain	Wright's stain Methanol
Giemsa's stain solution	Giemsa stain Glycerol Methanol
Buffer solution pH 6.4	Potassium dihydrogen orthophosphate Disodium hydrogen orthophosphate
Buffer solution pH 6.8	Potassium dihydrogen orthophosphate Disodium hydrogen orthophosphate
Buffer mixture pH 6.4 (SDR)	Potassium dihydrogen orthophosphate Disodium hydrogen orthophosphate
Buffer mixture pH 6.8 (SDR)	Potassium dihydrogen orthophosphate Disodium hydrogen orthophosphate
Tark's diluting fluid	Glacial acetic acid Methyl violet EB
Buffer solution Ph 7.0	Potassium dihydrogen orthophosphate disodium hydrogen orthophosphate



<u>Name of Preparation</u>	<u>Composition</u>
Drubkin's reagent (SDR)	Potassium Ferricyanide Potassium cyanide Sodium bicarbonate
Leishman's stain solution	Leishman's stain Methanol
Platelet diluent	Urea Water
Acid alcohol 3%	Hydrochloric acid Alcohol
Methylene blue, aqueous	Methylene blue Water
Methylene blue, aqueous 0.574%	Methylene blue Water
Methylene blue, Leffler's	Methylene blue Alcohol Potassium hydroxide
Methylene blue, polychrome	Methylene blue, polychrome Water
Eosin stain 1% alcoholic	Eosin Alcohol
Eosin stain	Eosin Acetone Alcohol
Methylene blue, alcoholic	Methylene blue Alcohol
Gower's diluting fluid	Sodium sulphate Glacial acetic acid
Crystal violet solution	Crystal violet Glacial acetic acid Pandy's phenol
Susa fixative (Heidenhain's)	Formaldehyde Glacial acetic acid Mercuric chloride Sodium chloride Trichloroacetic acid

7. Immunohematology and Blood Banking Procedures

- 7.1 Anti-human sera for use in the diagnosis of immunohemolytic diseases and for use in blood banking procedures.
- 7.2 Antigen antibody enhancement media
- 7.3 Blood grouping reagents, for use in the diagnosis of blood diseases of an immune nature in immunohematology and blood bank procedures.
- 7.4 Blood typing sera
- 7.5 Reagent red blood cells
- 7.6 A chemical preparation consisting of sodium chloride, potassium dihydrogen orthophosphate and dipotassium hydrogen orthophosphate for use as a hemagglutination buffer.

8. Nuclear Medicine

- 8.1 Chemical and biological mixtures containing the non-radioactive ingredients necessary for the preparation of the following radioactive imaging agents:

Technetium Tc99m Calcium Phytate Agent (Liver, Spleen and Bone Marrow Imaging Agent)

Technetium Tc99m Aggregated Albumin (Human) Agent (Lung Imaging Agent)

Technetium Tc99m Methylene Diphosphonate (MDP) Agent (Skeletal Imaging Agent)

Technetium Tc99m Sulphuric Colloid Agent (Liver, Spleen and Bone Marrow Imaging Agent)

Technetium Tc99m Glucoheptonate Agent (Renal and brain imaging agent)

Technetium Tc99m Diethylenetriamine pentaacetic acid (DPTA) Agent (Renal and brain imaging agent)

Technetium Tc99m Albumin (Human) Agent (Blood Pool Imaging Agent)

Technetium Tc99m N-(N<sup>1</sup>-(2, 6-dimethylphenyl) carbamoylmethyl) iminodiacetic acid (HIDA) Agent (Hepatobiliary Imaging Agent)

- 8.2 Radioimmunoassay (RIA) kits using tritium ( $^3\text{H}$ ) as the radioactive isotope including reagents, controls and standards, therefore, for the detection of the following substances in human blood:

aldosterone  
cortisol  
digoxin  
estradiol  
estrogen (as estriol)

- 8.3 Radioimmunoassay kits using radioactive iodine ( $^{125}\text{I}$ ) as the radioactive isotope, including reagents, controls and standards therefor, for the detection of the following substances in human blood:

aldosterone  
androstenedione  
cortisol  
digoxin  
estradiol  
hepatitis B surface antigen  
human chorionic gonadotropin beta  
hormone (hCG-Beta)  
human follicle stimulating hormone (hFSH)  
human growth hormone (hGH)  
human luteinizing hormone (hLH)  
human thyroid stimulating hormone (hTSH)  
IgE (a class of immunoglobulins)  
insulin  
progesterone  
prolactin  
testosterone  
Tetraiodothyronine ( $\text{T}_4$ )  
Triiodothyronine ( $\text{T}_3$ )  
Triiodothyronine Uptake ( $\text{T}_3\text{U}$ )

9. Serology Products (Including Immunoserology Products)

- 9.1 Serological reagents and kits for the performance of agglutination/agglutination inhibition tests to detect the presence in blood of antibodies to the following antigens:

syphilis  
infectious mononucleosis  
rheumatoid arthritis factor  
c-reactive protein

- 9.2 Preparations of the following antigens for serological testing:

Salmonella O Group D  
Salmonella H Group A  
Salmonella H Group B  
Salmonella H Group D  
brucella  
rickettsiae

- 9.3 Anti-sera preparations for use in serological tests to detect bacterial, mycotic and viral diseases.

- 9.4 Serological reagents and kits for the performance of hemagglutination inhibition tests and passive hemagglutination tests to detect the presence in blood of antibodies to rubella.

10. Miscellaneous Products

<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Use</u>
Orthotolidine, strontium peroxide, buffer and binder	Detection of blood in feces (peroxidase-like activity of hemoglobin)
Carbohydrate beverage (carbonated aqueous solution of rapidly hydrolysable saccharides)	Glucose Challenge Test (Diagnosis of Diabetes)
Synthetic Luteinizing Hormone/ Releasing Hormone (LRH)	Detection of Luteinizing Hormone (LH) in Blood
Mixtures of sodium cholate, sodium deoxy-cholate and other salts. (Bile salt mixtures)	Used in various diagnostic kits

<u>Chemical or Biological Preparation</u>	<u>Use</u>
Chemical Preparations containing: Vitamin B, L-Glutamine, Adenine, Guanine Hydrochloride, p-Amino, benzoic Acid, L-Cystine, Dextrose, Diphosphopyridine Nucleotide Oxidized (Coenzyme) CoCarboxylase, Ferric Nitrate, Thiamine Hydro Chloride, Cysteine Hydrochloride	Supplement for certain culture media
Preserved and non-preserved animal bloods prepared as ingredients for culture media	Ingredient in culture media
Animal hemoglobin prepared as an additive to culture media	Ingredient for culture media
Liquid scintillation cocktails consisting of one or more fluors and a solvent, with or without the addition of a surfactant	Nuclear medicine (liquid scintillation counting)
A chemical preparation consisting of hyamine hydroxide and methanol, for solubilizing carbohydrates, peptides and carbon dioxide	Nuclear medicine (liquid scintillation counting)
Ethylenediaminetetraacetic acid dipotassium salt and water (EDTA dipotassium salt)	General
Sodium chloride and water (normal saline)	General
Potassium chloride and water	Electrode filling solution





**APPENDICE A**  
**(Version française)**



TABLE DES MATIERES

PREPARATIONS PRODUITES AU CANADA

Domaines d'analyse aux fins de diagnostics:

	<u>Page</u>
1. Bactériologie	2
2. Chimie clinique - analyse du sang	4
3. Chimie clinique - analyse d'urine	39
4. Cytologie, histologie	41
5. Méthode immuno-enzymatique (E.L.I.S.A.)	47
6. Hématologie	47
7. Immunohématologie et techniques de stockage du sang	50
8. Médecine nucléaire et produits radioactifs	51
9. Produits utilisés en sérologie (y compris les produits utilisés en immunosérologie)	52
10. Produits divers	52

1. Bactériologie

Les préparations chimiques ou biologiques suivantes sont utilisées dans les analyses bactériologiques:

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition de la préparation</u>
Coloration de Gram au violet de gentiane	Violet de gentiane Alcool Aniline
Coloration de Gram avec une solution iodo-iodurée	Iode Iodure de potassium
Coloration de Gram à la safranine	Safranine Eau
Coloration de Gram à l'acétone-alcool	Acétone Alcool
Coloration de Gram à la fuchsine basique	Fuchsine basique Eau
Coloration de Gram au violet-cristal 0,5%	Violet-cristal Eau
Coloration au réactif d'Ehrlich	p-diméthyl-aminobenzaldéhyde Acide chlorhydrique Alcool
Indicateur d'Andrade	Fuchsine acide Hydroxyde de sodium
Chlorure ferrique 10%	Chlorure ferrique Eau
Colorant iodé de Lugol	Iode Iodure de potassium
Bleu de méthylène, aqueux	Bleu de méthylène Alcool
Bleu de méthylène, aqueux à 0,374%	Bleu de méthylène Eau



<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition de la préparation</u>
Coloration au bleu de löffler	Bleu de méthylène Alcool Hydroxyde de potassium
Réactif de Schiff	Fuchsine basique Acide chlorhydrique Métabisulfite de sodium
Bleu de méthylène polychrome	Bleu de méthylène polychrome Eau
Bleu de méthylène, solution alcoolique	Bleu de méthylène Alcool
Bleu d'aniline, solution saturée	Bleu d'aniline Eau
Solution de suline tamponnée	Chlorure de sodium Orthophosphate diacide de potassium Orthophosphate monoacide de sodium Hydroxyde de sodium
Réactif de Pappenheim	Pyronine Vert de méthyle
Violet de gentiane de Hucker	Violet cristallisé Alcool Oxalate d'ammonium
Milieu de Farrant	Chlorocrésol Glycérol Gomme arabique
Teinture à la fuchsine de Carbel	Fuchsine (basique) Alcool Phénol liquide
Violet de gentiane (aqueux)	Violet de gentiane Eau
Violet de gentiane (alcoolique) solution alcoolique	Violet de gentiane Alcool
Colorant de muluchite	Vert de Pyalwehite Alcool

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition de la préparation</u>
Vert brillant en solution aqueuse 1%	Vert brillant Eau
Safranine, solution aqueuse 1%	Safranine Eau
Solution de Ringer	Chlorure de Sodium Chlorure de potassium Chlorure de calcium
Colle DPX pour épreuves	Cristaux de Lustrex di-N-butyl-phosphatexylène

## 2. Chimie clinique - Analyse de sang

Les compositions des réactifs et des préparations chimiques ou biologiques suivantes sont utilisées lors des analyses de sang:

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Prince d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Alanine Amino-transférase (ALT)(GPT)(SGPT)	Phosphate de Potassium L-Alanine 2-Oxyglutarate NADH (nicotina- mide-adénine- dinuclérotide, forme réduite) LDH (Lactate- déshydrogénase)	Enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	
Alanine Amino-transférase (ALT)(GPT)(SGPT)	Orthophosphate de mono- potassium L-Alanine	Enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	
Alanine Amino-transférase (ALT)(GPT)(SGPT)	Acide éthylène- diamine-tétraacé- tique disodique D-Alanine acide 2-oxoglutarique	Enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Albumine	Acide succinique Vert de bromocrésol	Vert de bromocrésol (VBC) Colorimétrique	
Albumine	Citrate de sodium Acide citrique Vert de bromocrésol	Vert de bromocrésol (VBC) Colorimétrique	
Albumine	Orthophosphate de dipotassium Orthophosphate de monopotassium Tampon au phosphate	Méthode à l'acide 2-(4-hydroxy benzène-azo) benzoïque (méthode au colorant HABA) Colorimétrique	
Albumine	Orthophosphate de dipotassium Orthophosphate de monopotassium	Méthode à l'acide 2-(4-hydroxy benzène-azo) benzoïque (méthode au colorant HABA) Colorimétrique	
Albumine	Acide 2-(4-hydroxy-benzène-azo) benzoïque Hydroxyde de sodium (Solution au colorant HABA)	Méthode à l'acide 2-(4-hydroxy benzène-azo) benzoïque (méthode au colorant HABA) Colorimétrique	
Albumine	Acide acétique glacial Acétate de sodium	Colorimétrique	
Albumine	Vert de bromocrésol Tampon à 1'acétate	Méthode au vert de bromocrésol (VBC) Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Phosphatase acide et/ou phosphatase alcaline	Phénol Acide chlorhydrique Eau (Phénol étalon)	Toutes les méthodes; Colorimétrique	
Phosphatase acide	Acide citrique Hydroxyde de sodium	Méthode au phosphate de phényle; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Phosphatase alcaline	2-amino-2-méthyl-1-propanol Acide chlorhydrique (Tampon d'AMP) Chlorure de magnésium Acide chlorhydrique	PNPP Phosphate de para-nitro-phényle Sel ditris; colorimétrique	
Phosphatase alcaline	Carbonate de sodium Carbonate de monosodium (Tampon de carbonate-bicarbonate)	Phosphate de para-nitro-phényle Colorimétrique	
Phosphatase alcaline	2-amino-2-méthyl-1-propanol et eau	Phosphate de para-nitro-phényle Colorimétrique	
Phosphatase alcaline	Carbonate de sodium (anhydre) et bicarbonate de sodium (Tampon alcalin témoin)	Phosphate de para-nitro-phényle Colorimétrique	

Méthode  
 automatique et  
 manuelle à  
 moins  
 d'indication  
 contraire

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Tampon phosphate, acide L-aspartique; 2-oxyglutarate Acide oxamique Nicotinamide- adénine- dinucléotide, forme réduite (NADH) Malate déshydrogénase (MDH)	Enzymatique (NAD); Spectrophotométrie (UV)	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de monopotassium Acide L-aspartique Ethylènediamineté tracétate de sodium	Enzymatique, nicotinamide-adénine- dinucléotide; Spectrophotométrie (UV)	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de monopotassium Hydroxyde de sodium	Enzymatique, nicotinamide-adénine- dinucléotide; Spectrophotométrie (UV)	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de monopotassium Hydroxyde de sodium Acide L-Aspartique Acide 2-oxoglutarique	Enzymatique, nicotinamide-adénine- dinucléotide; Spectrophotométrie (UV)	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Méthanol Acide Chlorhydrique	Rouge naphthionique Azoène Colorimétrie	



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de dipotassium Acide L-aspartique Acide 2-oxoglutarique Ethylènediaminé-tétracétate de tétrasodium Agent tensio-actif	Rouge naphthionique Azoène; Colorimétrique	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de monopotassium Hydroxyde de sodium Acide L-aspartique Acide 2-oxoglutarique Agent de conservation	Rouge naphthionique Azoène; Spectrophotométrique (UV)	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate diacide de potassium Hydroxyde de sodium	Nombreuses méthodes	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Orthophosphate de potassium Orthophosphate de monopotassium Polyvinylpyrrolidone Ethylènediamine-tétracétate de tétrasodium	Rouge naphthionique Azoène; Colorimétrique	
Aspartate Amino-transférase (AST)(GDT)(SGOT)	Citrate de tri-sodium Acide citrique Agent tensio-actif Agent de conservation	Rouge naphthionique Azoène; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
(Azote uréique) Nu	Uréase et bleu de bromothymol	Méthode de l'uréase Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
(Azote uréique) Nu	Tris (hydroxy méthyl) méthylamine Acide acétique glacial Polypropylène glycol, sel tétrasodique Acide éthylène diamine tétracétique Méthylparaben Sodium hepes (Nu tampon tris)	Variation de conductivité Electrode à pH	
(Azote uréique) Nu	Thiosemi-carbazide Monoxime de diacétyl	Méthode au monoxime de diacétyl; Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Iodure de potassium Iodure mercurique Hydroxyde de sodium (réactif de Nessler)	Méthode de Nessler Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
(Azote uréique) Nu	Iode Iodate de potassium Mercure Hydroxyde de sodium	Méthode de Nessler Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
(Azote uréique) Nu	O-phthaldéhyde Acide sulfurique	Méthode au o-phthaldéhyde Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
(Azote uréique) Nu	Acide borique Acide sulfurique	Méthode au o-phthaldéhyde Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Sulfate ferrique d'ammonium Acide orthophosphorique Acide sulfurique	Méthode au monoxime de diacétyl Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Acide sulfurique Chlorure ferrique Acide orthophosphorique	Méthode au monoxime de diacétyl Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Glucose Urée Acide benzoïque Acide sulfurique Acétate phényl-mercurique (Etalons d'azote uréique)	Classique	
(Azote uréique) Nu	Urée Acide sulfurique Acétate phényl-mercurique (Etalons d'azote uréique)	Classique	
(Azote uréique) Nu	Monoxime de diacétyl Chlorure de sodium	Monoxime de diacétyl; Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Hydroxyde de sodium et eau	Méthode de Nessler; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
(Azote uréique) Nu	Solution-mère de nitroprussiate de phénol Solution-mère d'hypochlorite alcalin Tampon d'acide éthylènediamine tétracétique Uréase	Méthode enzymatique Colorimétrique	
(Azote uréique) Nu	Acide 2-oxoglutarique Adénosine-5-diphosphate Glutamate déshydrogénase Uréase NADH (nicotinamide-adénine-dinucléotide forme réduite) Tampon phosphate	Méthode du point final enzymatique; Spectrophotométrie (UV)	
Bilirubine	Caféine Acétate de sodium Benzoate de sodium	Méthode de Jendrassik Colorimétrique	
Bilirubine	Hydroxyde de sodium Tartrate de potassium sel disodique Acide éthylènediamine-tétracétique	Méthode de Jendrassik Colorimétrique	
Bilirubine	Acide chlorhydrique et eau	Méthode de Jendrassik Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Bilirubine	Bilirubine Chloroforme	Solution étalon de bilirubine	
Bilirubine	Bilirubine Chloroforme Phénol	Solution étalon de bilirubine	
Bilirubine	Acide chlorhydrique et eau (témoin diazo)	Méthode de Malloy-Evelyn Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Bilirubine	Acide sulfanitique Acide chlorhydrique	Méthode de Jendrassik Méthode de Malloy-Evelyn Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Calcium	Diéthylamine Cyanure de potassium	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone Colorimétrique	
Calcium	O-crésolphtaléine complexone 8-hydroxyquinoléine Acide chlorhydrique Diméthylsulfoxyde	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone Colorimétrique	
Calcium	O-crésolphtaléine complexone 8-hydroxyquinoléine Acide chlorhydrique	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone Colorimétrique	



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Calcium	Carbonate de calcium Acide chlorhydrique Orthophosphate de monopotassium Chlorure de magnésium	Solution étalon de phosphate de calcium	
Calcium	8-hydroxyquinoléine Acide chlorhydrique	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone; Colorimétrique	
Calcium	Carbonate de calcium Acide chlorhydrique	Toutes les méthodes; Colorimétrique	
Calcium	Carbonate de calcium Acide chlorhydrique Chlorure de magnésium	Toutes les méthodes; Colorimétrique	
Calcium	2-amino-méthyl-1-propanol Tyanure de potassium (Tampon de calcium)	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone; Colorimétrique	
Calcium	O-crésolphtaléine complexone 8-hydroxyquinoléine Pipérazine Polyvinylpyrrolidone	Méthode à la o-crésolphtaléine complexone; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Dioxyde de carbone	Rouge de crésol 2-amino-2-(hydroxyméthyl) propane 2-1; 3-diol Hydroxyde de sodium Acide chlorhydrique	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	
Dioxyde de carbone	Propane-2-ol Acide sulfurique	Variation du pH; Electrode à pH	
Dioxyde de carbone	Carbonate de potassium Chlorure de potassium Propane-2-ol Vert de bromocrésol	Variation du pH; Electrode à pH	
Dioxyde de carbone	Carbonate de sodium Carbonate disodique Phénolphtaléine Méthanol	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	
Dioxyde de carbone	Bicarbonate de sodium et eau	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	
Dioxyde de carbone	Acide sulfurique et eau Agent tensioactif	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	
Dioxyde de carbone	Sulfate de lithium Acide sulfurique Rouge de phénol	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Electrode à pH	Méthode manuelle seulement
Dioxyde de carbone	Acide sulfurique et eau	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Dioxyde de carbone	Carbonate de sodium Chlorure de sodium	Solution étalon de chlorure de carbonate	
Dioxyde de carbone	Carbonate de sodium Bicarbonate de sodium phénolphtaléine méthanol	Mesure du rejet de dioxyde de carbone; Colorimétrique	
Cholestérol	Cholestérol Alcool Isopropylique	Solution étalon de cholestérol	
Cholestérol	Cholestérol Acide acétique glacial	Solution étalon de cholestérol	
Cholestérol	Cholestérol Chloroforme	Solution étalon de cholestérol	
Cholestérol	Anhydride acétique Acide acétique glacial Acide sulfurique	Méthode Liebermann-Burchard; Colorimétrique	
Cholestérol	Chlorure ferrique Acide acétique glacial Acide sulfurique (Anhydre)	Méthode Liebermann-Burchard; Colorimétrique	
Cholestérol	Anhydride acétique Acide acétique glacial Acide sulfurique Sulfate de sodium (Anhydre)	Méthode Liebermann-Burchard; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Cholestérol	Phénol Méthanol	Méthode Enzymatique (Trinder); Colorimétrique	
Cholestérol	Orthophosphate de disodium Orthophosphate de monosodium Méthanol Agents tensio-actifs Hydroxyde de sodium Tampon de cholestérol	Méthode Enzymatique (Trinder); Colorimétrique	
Cholestérol	4-aminoanti-pyridine Phénol Peroxidase Cholestérol-oxydase Cholestérol-estérase Tampon au phosphate	Méthode enzymatique	
Chlorure	Tripyridyl-s-triazine (TPTZ) Nitrate mercurique Sulfate ferreux Acide nitrique	Tripyridyl-s-triazine utilisé comme chélateur; Colorimétrique	
Chlorure	Chlorure de sodium et eau	Solution étalon de chlorure	
Chlorure	Alcool polyvinylique Propane-2-ol Acide nitrique Chlorure de sodium Agent tensio-actif	Colorimétrique	

Méthode  
 automatique et  
 manuelle à  
 moins  
 d'indication  
 contraire

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>
Chlorure	Nitrate ferrique Acide nitrique Thiocyanate de mercure	Méthode au thiocyanate de mercure; Colorimétrique
Chlorure	Nitrate ferrique Acide nitrique Thiocyanate de mercure Méthanol	Méthode au thiocyanate de mercure; Colorimétrique
Chlorure	Thiocyanate de mercure Acide nitrique Chlorure mercurique Nitrate ferrique Nitrate de mercure	Méthode au thiocyanate de mercure; Colorimétrique
Chlorure	Acide acétique glacial Acide nitrique Chlorure de sodium Polyvinylpyr- rolidone	Colorimétrique
Chlorure	Carbonate de sodium Chlorure de sodium	Solution étalon de Chlorure - carbonate
Chlorure	Acide nitrique Agent tensioactif	Méthode au thiocyanate; Colorimétrique
Chlorure	Nitrate ferrique Nitrate de mercure Thiocyanate de mercure Acide nitrique	Méthode au thiocyanate de mercure;



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Chlorure	Nitrate ferrique Acide nitrique	Méthode au thiocyanate de mercure;	
Chlorure	Nitrate de mercure Acide nitrique	Méthode au thiocyanate de mercure;	
Chlorure	Thiocyanate de mercure Eau	Méthode au thiocyanate de mercure;	
Chlorure	Diphényl-carbazone Alcool	Titration	Méthode manuelle seulement
Créatinine	Créatinine Acide chlorhydrique	Solution étalon de créatinine	
Créatinine	Créatinine Acide chlorhydrique Acide urique Carbonate de lithium Formaldéhyde Orange de méthyle Acide sulfurique	Solution étalon de créatinine - acide urique	
Créatinine	Orthophosphate de disodium Tétraborate de disodium Hydroxyde de sodium Lauryl-sulfate de sodium	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Créatinine	Chlorure de sodium Agent tensioactif	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatinine	Acide picrique Lauryl-sulfate de sodium Diméthylsulfoxyde	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatinine	Hydroxyde de sodium Orthophosphate de disodium	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatinine	Acide picrique Eau	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatinine	Hydroxyde de sodium et eau	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatinine	Acide picrique et eau	Méthode au picrate alcalin (Jaffe); Colorimétrique	
Créatine-kinase (Créatine-phospho-kinase)	Imidazole Glucose Chlorure de magnésium Adénine-diphosphate (ADP) 5-Adénine-monophosphate (AMP) Dithithreitol (DTT) Nicotinamide-adéninediphosphate (NADP) Glucose-6-phosphate déshydrogénase	Méthode enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	

APPENDICE A - con.  
(Version française)

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Créatine-kinase (Créatine-phospho-kinase)	Créatine-phosphate et eau	Méthode enzymatique; Spectrophotométrie (UV)	
Créatine-kinase- (Créatine-phospho-kinase)	Imidazole Acétate de magnésium Acide acétique glacial	Orcinol; Colorimétrie	
Créatine-kinase (Créatine-phospho-kinase)	Hydroxyde de sodium Acide éthylènediaminetétracétique	Orcinol; Colorimétrie	
Créatine-kinase (Créatine-phospho-kinase)	Acétate de magnésium Agent tensioactif	Orcinol; Colorimétrie	
Créatine-kinase (Créatine-phospho-kinase)	U-Ethylmaléimique Eau	Orcinol; Colorimétrie	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Tris (hydroxyméthyl) méthylamine Acide chlorhydrique Chlorure de sodium Chlorure de potassium Agent tensioactif	Electrodes spécifiques	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Tris (hydroxyméthyl) méthylamine Acide chlorhydrique Chlorure de sodium - Agent tensioactif	Electrodes spécifiques	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium Chlorure de potassium Carbonate de sodium Acétate de sodium	Etalon de linéarité; Electrodes spécifiques	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Sulfate de lithium Eau	Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Sulfate de lithium Acide sulfurique	Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Sulfate de lithium Acide sulfurique Agent tensioactif	Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Acétate de sodium Chlorure de potassium Chlorure d'ammonium	Etalon de dilution; Photométrie de flamme; Electrodes spécifiques	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium Chlorure de potassium Carbonate de sodium Chlorure d'ammonium Polyvinyl- pyrrolidone	Electrolyte étalon viscosité réglée; Electrodes spécifiques; Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium Chlorure de potassium Carbonate de sodium	Electrolytes étalon; Electrodes spécifiques; Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium Chlorure de potassium Acétate de sodium	Etalon; Electrodes spécifiques	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Triéthanolamine Sulfate d'hydrazine Acide nitrique	Solution-mère de diluant; Electrodes spécifiques	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium et eau	Solution-mère d'étalon; Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Acétate de sodium Chlorure de potassium	Etalon d'urine Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure d'ammonium et eau	Photométrie de flamme	
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de potassium et eau	Solution-mère d'étalon; Photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement
Electrolytes (Sodium et potassium seulement)	Chlorure de sodium Chlorure de potassium	Solution-mère d'étalon; photométrie de flamme	Méthode manuelle seulement



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Ethanol	Pyrophosphate de tétrasodium Glycine Chlorhydrate de semi carbazide NAD (Nicotinamide- adénine- dinucléotide) Alcool- déshydrogénase (ADM) Glutathion	Enzymatique Spectrophotométrique (UV)	
Gamma-glutamyl- transférase	Réactif à l'aminométhyl- propanediol (AMPD) Réactif au L-gamma- glutamyl-p- nitroamilide Acide chlorhydrique et eau	Enzymatique; Colorimétrique	
Fructose	Résorcinol Acide chlorhydrique	Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Glucose-oxydase peroxidase diméthyl diaminobiphényl dichlorhydrate et diaminofluorène dichlorhydrate	Méthode enzymatique à la glucose - oxydase	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Glucose	Chlorure de magnésium Adénine-triphosphate Nicotinamide-adénine-dinucléotide Hexokinase Glucose-6-phosphate-déshydrogénase Tampon au phosphate Solution étalon de glucose	Méthode à l'héxokinase; Point final; Spectrophotométrie (UV)	
Glucose	Peroxydase Glucose-oxydase 4-aminoanti-pyrine Tampon au phosphate Réactif au phénol Solution étalon de glucose	Méthode enzymatique; Méthode du point final; Colorimétrie	
Glucose	Glucose-oxydase Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de dipotassium Chlorure de sodium Iodure de potassium Heptamolybdate d'ammonium	Méthode enzymatique; Colorimétrie	
Glucose	Glucose Acide benzoïque	Toutes les méthodes; Solution étalon de glucose	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Glucose	Glucose Urée Acide benzoïque Acide sulfurique Acétate phénylmercurique	Solution étalon de glucose et d'azote	
Glucose	Phénol Agent tensioactif	Enzymatique (glucose-oxydase) Spectrophotométrique (UV)	
Glucose	Acide acétique glacial Acétate de sodium	Enzymatique (glucose-oxydase) Spectrophotométrique (UV)	
Glucose	Chlorure de sodium Carbonate de sodium Ferricyanure de potassium	Méthode au ferricyanure de potassium; Colorimétrique	
Glucose	Hydroxyde de barium Eau	Folin-Wu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Acide benzoïque	Agent de conservation habituel	
Glucose	o-Toluidine Thiourée Acide acétique glacial	O-toluidine; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Glucose	Orthophosphate de disodium Tartrate de potassium-sodium Hydroxyde de sodium Sulfate de cuivre Sulfate de sodium	Folin-Wu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Sulfate de cuivre Acide tartrique Carbonate de sodium	Folin-Wu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Glucose-oxydase Peroxydase 4-aminophénazone	Glucose oxydase (Méthode Enzymatique); Colorimétrique	
Glucose	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de dipotassium Agent tensioactif	Glucose oxydase (Méthode Enzymatique); Colorimétrique	
Glucose	Acide chlorhydrique Eau	Glucose oxydase (Méthode Enzymatique); Colorimétrique	
Glucose	Acide acétique glacial Eau	Glucose oxydase (Méthode Enzymatique); Colorimétrique	
Glucose	Sulfate de cuivre Chlorhydrate de néocuproïne	Méthode à la néocuproïne; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Glucose	Tungstate de sodium Acide molybdique Acide phosphorique	Folin-Wu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Cyanure de potassium Chlorure de sodium	Ferricyanure; Colorimétrique	
Glucose	Sulfate de cuivre Eau	Folin-Wu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Glucose	Sulfate de zinc	Somogyi; Colorimétrique	
Globuline	Sulfate de zinc Eau	Biuret; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Globuline	Sulfate de zinc Barbitone Barbitone sodique	Biuret; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Globuline	Sulfate d'ammonium Eau	Précipitation; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Lipo-protéines à densité élevée	Solution de phosphotungstate de sodium	Méthode au phosphotungstate acide; Colorimétrique	
Lipo-protéines à densité élevée	Solution de chlorure de magnésium	Méthode au phosphotungstate acide; Colorimétrique	



APPENDICE A - con.  
(Version française)

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Lipo-protéines à densité élevée	Solution de polyéthylène glycol	Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Tampon à l'acétate Thio-urée Agent tensioactif	Méthode au ferene; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Tampon Tris Thio-urée Agent tensioactif	Méthode au ferene; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Ferene et eau (réactif de coloration)	Méthode au ferene; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Fer et acide chlorhydrique	Etalon de fer; méthode au ferene	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Acide ascorbique et eau	Méthode à la ferene; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation en fer	Tampon à acétate, Thio-urée et agent tensioactif (réactifs de dissociation des acides) Tampon Tris Thio-urée et agent tensioactif Ferrozine et eau Acide malique Eau Fer et acide Chlorhydrique	Méthode à la ferrozine; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Acide ascorbique et eau	Méthode à la ferrozine; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Chlorure de sodium Acide chlorhydrique Agent tensioactif	Méthode à la ferrozine; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Ferrozine Chlorure de sodium Acide chlorhydrique Agent tensioactif	Méthode à la ferrozine; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Hydroxyde de sodium Acide acétique glacial Diméthylsulfoxyde Thio-urée Agent tensioactif	Ferrozine; Colorimétrique	
Fer et pouvoir total de fixation du fer	Acétate de sodium Eau	Ferrozine; Colorimétrique	
Isociatrate-déshydrogénase	Triéthanolamine Chlorure de sodium d, l-isocitrate NDAP (Nicotinamide-adénine-diphosphate) Sulfate de manganèse	Enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Lactate-déshydrogénése	Nicotinamide-adénine-dinucléotide Lactate de L-(+)-Lithium Tampon Tris	Méthode enzymatique; Spectrophotométrique (UV)	
Lactate-déshydrogénése	Chlorure de 2-iodophényl- 3-p-nitrophényle 5-phényl- tétrazolium	INT-diaphorase; Colorimétrique	
Lactate-déshydrogénése	Acide chlorhydrique Eau	INT-diaphorase; Colorimétrique	
Lactate-déshydrogénése	Acide-D, L-lactique Hydroxyde de sodium Tris (2-Amino- 2 hydroxyméthyl) propane 1-3 diol Acide chlorhydrique Agent tensioactif	INT-diaphorase; Colorimétrique	
Lactate-déshydrogénése	Acide D, L-lactique 2-amino-2- méthyl-1- propanol Acide chlorhydrique	Nicotinamide-adénine dinucléotide; Spectrophotométrique	
Lactate-déshydrogénése	Orthophosphate diacide de potassium Hydroxyde de sodium	Nombreuses méthodes	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Lactate-déshydrogénéase	2-amino-2-méthyl-1-propanol Acid chlorhydrique	Plusieurs méthodes	
Magnésium	Hydroxyde de potassium Cyanure de potassium 1, 2-di (2-aminoéthoxy) éthane Acide tétracétique (NNN1N1)	Méthode à la calmagite; Colorimétrique	
Magnésium	Polyvinylpyrrolidone Tétraborate de disodium Chlorure de potassium Calmagite Agent tensioactif	Méthode à la calmagite; Colorimétrique	
Magnésium	Calmagite Chlorure de potassium Agent tensioactif Cyanure de potassium Hydroxyde de potassium Éthylène-glycol- Acide tétracétique	Méthode à la calmagite; Colorimétrique	
Phosphore	Molybdate d'ammonium Acide chlorhydrique	Méthode au molybdate; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Phosphore	Molybdate d'ammonium Acide sulphurique	Méthode au molybdate; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Phosphore	Molybdate d'ammonium Acide sulfurique Arséniate de sodium	Méthode au molybdate; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Phosphore	Acide malique Eau	Méthode au molybdate Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Phosphore	Carbonate de calcium Acide chlorhydrique Orthophosphate de monopotassium Chlorure de magnésium	Etalon de phosphate de calcium	
Phosphore	Orthophosphate de monopotassium et eau	Etalon de phosphate	
Phosphore	Acide sulfurique Agent tensioactif	Phosphomolybdate; Colorimétrique	
Phosphore	Sulfate d'ammonium hydroxylé PVP (polyvinyl pyrrolidone) Acide sulfurique	Phosphomolybdate; Colorimétrique	



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Phosphore	Acide sulfurique Agent mouillant Eau	Phosphomolybdate; Colorimétrique	
Phosphore	Sulfate d'hydrazine Eau	Phosphomolybdate; Colorimétrique	
Phosphore	Sulfate d'hydrazine Acide sulfurique	Phosphomolybdate; Colorimétrique	
Phosphore	Hydroxyde de sodium Eau	Phosphomolybdate; Colorimétrique	
Protéine	Sulfate de cuivre Tartrate de potassium et de sodium Iodure de potassium Hydroxyde de sodium	Réaction du Biuret; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Protéine	Sulfate de cuivre Tartrate de potassium et de sodium Hydroxyde de sodium	Réaction du Biuret; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Protéine	Barbitone de sodium Barbitone Thymol	Turbidité	Méthode manuelle seulement
Protéine	Acide sulfosalicylique Eau	Turbidité	Méthode manuelle seulement

APPENDICE A - con.  
(Version française)

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Protéine	Chlorure de baryum Eau	Précipitation; Turbidité	Méthode manuelle seulement
Protéine	Magnésium Acide oxalique Acide acétique glacial	Hopkins Cole; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Protéine	Acide chloroaurique Eau	Précipitation; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Protéine	Hydroxyde de sodium	Réaction du Biuret	
Protéine	Sulfate de cuivre Citrates de trisodium Carbonate de sodium Diméthylsulfoxyde Agent tensioactif	Réaction du Biuret; Colorimétrique	
Protéine	Hydroxyde de sodium Iodure de potassium	Réaction du Biuret; Colorimétrique	
Protéine	Hydroxyde de sodium Iodure de potassium Tartrate de potassium et de sodium	Réaction du Biuret; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Protéine	Barbitone de sodium Ethylè-Ethylèdiamine-tétracétate de disodium	Electrophorèse	Méthode manuelle seulement
Protéine	Barbitone de sodium	Electrophorèse	Méthode manuelle seulement
Protéine	Phénol liquide Eau	Pandy; Titrage	Méthode manuelle seulement
Salicylate	Salicylate de sodium Eau	Etalon	
Salicylate	Bichlorure de mercure Acide chlorhydrique Nitrate ferrique	Trindu; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Triglycérides	Tris Chlorure de magnésium Adénine-triphosphate Nicotinamide-adénine-dinucléotide Iodonitro-tétrazolium Lipase Glycérol-kinase Glycérol phosphate deshydrogénase Diaphorase	Méthode enzymatique; Colorimétrique	

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Triglycérides	Adénosine-triphosphate Nicotinamide-adénine-dinucléotide Glycérol-kinase G-I-P déshydrogénase Lipase Estérase Diaphorase INT (Iodonitrotétrazolium)	Méthode enzymatique; Colorimétrique	
Triglycérides	Acétate d'ammonium Eau	Hartzch; Colorimétrique	
Triglycérides	Acide acétique glacial Périodate de sodium	Hartzch; Colorimétrique	
Triglycérides	Trioléine Alcool isopropylique	Etalon	
Triglycérides	Tris (hydroxyméthyl)méthylamine Acide chlorhydrique Agent tensioactif	INT-Diaphorase; Méthode enzymatique; Colorimétrique	
Triglycérides	Acide chlorhydrique Eau	INT-Diaphorase; Méthode enzymatique; Colorimétrique	
Urobilîne	Acétate de zinc Alcool	Schlesinger; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement

APPENDICE A - con.  
(Version française)

<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Acide urique	Tungstate de sodium Acide phosphomolybdique Acide phosphorique	Méthode à l'acide phosphotungstique; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Acide urique	Créatinine Acide chlorhydrique Acide urique Carbonate de lithium Formaldéhyde Orange de méthyle Acide sulfurique	Solution étalon de créatinine-acide urique	
Acide urique	Tungstate de sodium Acide phosphorique	Méthode au phosphotungstate; Colorimétrique	Méthode manuelle seulement
Acide urique	Tungstate de sodium Acide phosphorique Sulfate de lithium	Méthode au phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Acide urique Carbonate de lithium Formaldéhyde Orange de méthyle Acide sulfurique	Acide urique étalon	
Acide urique	Alcool Propane-2-ol	Phosphotungstate; Colorimétrique	



<u>Composé à doser</u>	<u>Composition du réactif</u>	<u>Méthode/Principe d'analyse</u>	<u>Méthode automatique et manuelle à moins d'indication contraire</u>
Acide urique	Tungstate de sodium Agent tensioactif	Phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Carbonate de sodium Cyanure de sodium Lauryl-sulfate de sodium Sulfonate de sodium	Phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Cyanure de sodium Ammoniaque	Phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Tungstate de sodium Eau	Phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Carbonate de sodium Eau	Phosphotungstate; Colorimétrique	
Acide urique	Chlorure d'hydroxyammonium Eau	Phosphotungstate; Colorimétrique	

Les préparations chimiques ou biologiques suivantes sont destinées à être utilisées dans les procédés de coloration:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Violet de méthyle 6B<br>Alcool<br>(réactif pour test sur gel) | 2. Hydroxyde de potassium<br>Eau                  |
| 3. Gomme ghutri<br>Acide benzoïque<br>Alcool                     | 4. Hydroxyde de potassium<br>Alcool isopropylique |

Les préparations chimiques ou biologiques suivantes sont destinées à être utilisées couramment en chimie clinique - analyse du sang:

Orthophosphate monopotassique  
 Orthophosphate disodique

Chlorure de potassium  
 Hydroxyde de sodium

Sulfate de sodium  
 Eau

Acide acétique glacial  
 Eau

### 3. Chimie clinique - Analyse d'urine

Les préparations suivantes ne doivent être utilisées que pour les méthodes manuelles:

<u>Préparations chimiques ou biologiques</u>	<u>Composé à doser</u>	<u>Méthode</u>
Chlorure ferrique et magnésium	Phényle Cétones	Réaction des ions ferriques avec l'acide phénylpyruvique
Sulfate de cuivre, hydroxyde de sodium, carbonate de sodium et acide citrique	Sucres réducteurs glucose	Réduction du sel de cuivre
Glucose-oxydase, peroxydase et orthotoluidine	Glucose	Réaction enzymatique à la glucose-oxydase
Glucose-oxydase, peroxydase iodure de potassium et tampon	Glucose	Réaction enzymatique à la glucose-oxydase
Nitroprussiate de sodium, glycine et tampon	Cétones	Complexe coloré formé par les cétones en présence de nitroprussiate
Nitroprussiate de sodium, glycine et tampon	Cétones	Complexe coloré formé par les cétones en présence de nitroprussiate
Bleu de tétrabromophénol et tampon	Protéine	Indicateurs spécifiques protéines

Préparations chimiques  
 ou biologique

Composé à doser

Méthode

Hydroperoxyde de cumène  
 orthotoluidine et tampon

Sang

Activité de  
 l'hémoglobine  
 de type peroxydase

p-nitrobenzène diazonium et  
 sulfonate de p-toluène

Bilirubine

Réaction au diazonium

Para-diméthylamino-benzaldéhyde  
 et tampon

Urobilinogène

Réaction d'Ehrlich

Acide para-arsanilique,  
 chlorydrate d'éthylène  
 diamine et tampon

Nitrite

Conversion du nitrate  
 en nitrite sous  
 l'action de bactérie

Rouge de méthyle et bleu de  
 bromothymol

PH

Principe du double  
 indicateur

Sel de diazonium de la 2, 4-  
 dichloroaniline et tampon

Bilirubine

Couplage de la  
 bilirubine avec la  
 dichloroaniline de  
 diazonium

Vert de méthylène, rouge neutre  
 et tampon

Acide  
 ascorbique

Transformation du  
 vert de méthylène en  
 sa forme leuco par  
 l'acide ascorbique

Acide picrique  
 Acide citrique  
 (Réactif d'Esbach)

Profine

Méthode d'Esbach

p-Diméthyl-amino-benzaldéhyde  
 Acide chlorhydrique  
 Alcool amylique  
 (Réactif de Kovac)

Profine

Coloration

Acétate de zinc  
 Alcool  
 (Réactif de Schlesinger)

Urobiline

Schlesinger

Résorcinol  
 Acide chlorhydrique  
 (Réactif de Sélivanoff)

Fructose

Sélivanoff

4. Cytologie, Histologie

4.1 Les préparations chimiques ou biologiques suivantes doivent être utilisées pour les cultures de tissu:

Albumine de boeuf

Trypsine 1:250 et

Trypsine 1:300 qui sont des mélanges de trypsine et d'élastase

4.2 Les préparations suivantes, y compris les colorants, doivent être utilisées pour les cultures de tissu:

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Hématoxyline-Préparation de Ehrlich (initiale)	Hématoxyline Glycérol Sulfate double d'aluminium et d'ammonium Acide acétique glacial Alcool Iodate de sodium
Hématoxyline-Préparation de Ehrlich (gazéifiée)	Hématoxyline Eosine Sulfate double d'aluminium et d'ammonium Alcool Glycérol Acide acétique glacial
Hématoxyline - Préparation de Harris	Hématoxyline Sulfate double d'aluminium et d'ammonium Oxyde mercurique Alcool
Violet de gentiane - Préparation de Hucker	Cristal Violet Alcool Oxalate d'ammonium
Hématoxyline - Préparation "B" de Weigert	Chlorure ferrique Acide chlorhydrique
Hémalun de Mayer	Hématoxyline Iodate de sodium Alun d'ammonium

Nom de la préparation

Composition

Hémalum acide de Mayer

Hématoxyline  
Iodate de sodium  
Alun d'ammonium  
Acide acétique glacial

Hémalum acide de Mayer

Hématoxyline  
Iodate de sodium  
Alun d'ammonium  
Acide acétique glacial  
Hydrate de chlorol

Hématoxyline - Préparation de Delufield

Sulfate d'aluminium et  
d'ammonium  
Hématoxyline  
Alcool  
Glycérol  
Méthanol

Hématoxyline - Préparation de Ehrlich  
(Ammoniée)

Hématoxyline  
Carbonate d'ammonium  
Sulfate d'aluminium  
et d'ammonium  
Alcool  
Glycérol  
Acide acétique glacial

Solution colorant au vert  
clair

Vert clair  
Eau

Hématoxyline - Préparation "B" de  
Heidenhain

Sulphate ferrique  
d'ammonium  
Eau

Hématoxyline - Préparation de Mallory

Hématoxyline  
Acide phosphotungstique  
Eau oxygénée

Hématoxyline - Préparation de Weigert  
"A"

Hématoxyline  
Alcool

Solution colorante au vert malachite

Vert malachite  
Alcool

Hématoxyline - Préparation "A" de  
Heidenhain

Hématoxyline  
Eau

Safranine, solution aqueuse à 1%

Safranine  
Eau



<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Vert brillant, solution aqueuse à 1%	Vert brillant Eau
Solution saline, tamponnée	Chlorure de sodium Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium Hydroxyde de sodium
Solution de colorant de Shorr	Biebrich searbet Orange G. Vert malachite Acide acétique glacial Acide phosphotungstique Acide phosphomolybdique Alcool
Réactif de Schiff	Fuchsine basique Acide chlorhydrique Métabisulfite de sodium
Colorant d'Albert n°. 2	Iode Iodure de potassium
Fixateur d'albumen-glycérol	Albumen Glycérol Salicylate de sodium
Colorant d'Albert n°. 1	Bleu de toluidine Vert de méthyle Acide acétique glacial Méthanol
Liquide de Bouin	Formaldéhyde Acide picrique
Liquide de Bouin	Formaldéhyde Acide picrique Acide trichloralcétique
Carmine-acéto	Carmine Acide acétique glacial
Liquide de Cornoy	Alcool Acide acétique glacial
Fixateur d'acide chromique à 10%	Oxyde de chrome Eau

APPENDICE A - con.  
(Version française)

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Soudan III à 0,2%	Soudan III Alcool
Soudan IV	Soudan IV Diacétate de glycérol
Soudan IV	Soudan IV Méthanol
Réactif de Sulkowitch	Acide oxalique Oxalate d'ammonium Acide acétique glacial
Liquide de Zenker	Dichromate de potassium Chlorure mercurique Sulfate de sodium
Bleu de toluidine acide à 0,02%	Bleu de toluidine Acide acétique glacial Alcool
Colorant de Unna-pappenheim	Vert de méthyle Pyronine G Alcool Glycérol Phénol
Fixateur VCE	Chlorure mercurique Acétate de sodium Saccharose Alcool
Colorant de Weigert pour tissu élastique	Résorcine fuchsine Acide chlorhydrique Méthanol
Colorant "A" de Mallory pour tissu conjonctif	Fuchsine acide Eau
Colorant "B" de Mallory pour tissu conjonctif	Bleu d'aniline Orange G Acide phosphomolybdique
Colorant trichrome de Masson #1	Fuchsine acide Xylidène Ponceau Acide acétique glacial
Colorant trichrome de Masson #2	Acide phosphomolybdique Eau

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Colorant trichrome de Masson #3	Bleu d'aniline Acide acétique glacial
Vert de méthyle, alcoolique à 1%	Vert de méthyle Alcool
Vert de méthyle, aqueux à 1%	Vert de méthyle Eau
Violet de méthyle 6B, alcoolique	Violet de méthyle 6B Alcool
Violet de méthyle 6B, aqueux	Violet de méthyle 6B Alcool
Mollifex	Hexylrésorcinol Acétone Glycérol Alcool
Solution colorante au vert Janus	Vert Janus Alcool
Solution iodo-iodurée de Luzol	Iode Iodure de potassium
Violet de gentiane, aqueux	Violet de gentiane Eau
Violet de gentiane, alcoolique	Violet de gentiane Alcool
Formaline 10%	Formaldéhyde Carbonate de calcium
Formol-solution saline	Chlorure de sodium Formaldéhyde Hydroxyde de sodium
Fuchsine, acide 1%	Fuchsine, acide Eau
Fuchsine, basique alcoolique	Fuchsine, basique Alcool
Fuchsine, basique, aqueuse	Fuchsine, basique Eau
Chlorure de rouge neutre 1%	Chlorure de rouge neutre Eau

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Nigrosine, saturée, aqueuse	Nigrosine Eau
Bleu de Nil, saturé, aqueux	Bleu de Nil Eau
Coloration à la picro-fuchsine	Fuchsine, acide Acide picrique
Lactophénol-bleu coton	Phénol Acide lactique Glycérol Bleu d'aniline
Coloration de Pappenheim	Pyronine Vert de méthyle
Coloration à l'éosine, 1% alcoolique	Eosine Alcool
Coloration à l'éosine	Eosine Acétone Alcool
Bleu de méthylène, aqueux	Bleu de méthylène Alcool
Bleu de méthylène, aqueux 0,374%	Bleu de méthylène Eau
Bleu de méthylène, coloration de Leffler	Bleu de méthylène Alcool Hydroxyde de potassium
Bleu de méthylène, polychrome	Bleu de méthylène, polychrome Eau
Bleu de Bonney	Vert brillant Violet de gentiane Alcool
Réactif de Feulgen	Fuchsine, basique Acide chlorhydrique Métabisulfite de potassium
Bleu de méthylène, alcoolique	Bleu de méthylène Alcool

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Papanicelaou	Vert clair Eosine Brun de Bismark Carbonate de lithium Acide dodécatungstophosphorique Alcool
Papanicelaou OG-6	Orange G Acide dodécatungstophosphorique Alcool
Brun de Bismark, saturé, alcoolique	Brun de Bismark Alcool
Brun de Bismark 1%, aqueux	Brun de Bismark Eau
Brun de Bismark 1%, alcoolique	Brun de Bismark Alcool
Liquide DPX pour préparation sur lamelle	Crystaux de lustrex Phthalate di-N-butyle Xylène
Lactophénol	Phénol Acide Lactique Glycérol

#### 5. Méthode immuno-enzymatique (E.L.I.S.A.)

Réactifs et matériels de détection des anticorps de la rubéole à l'aide d'une méthode immuno-enzymatique.

#### 6. Hématologie

Réactifs à utiliser avec un matériel électronique destiné aux numérations globulaires, permettant de déterminer la taille et d'effectuer la numération des globules en suspension dans un milieu électrolytique, d'après la méthode connue sous le nom d'analyse des particules.

Les préparations chimiques ou biologiques suivantes, y compris les colorants, sont utilisées lors d'essais hématologiques:

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Bleu de crésyle brillant, saturé alcoolique	Bleu de crésyle brillant Alcool



Nom de la préparation

Composition

Bleu de crésyle brillant, saturé dans  
une solution saline normale

Bleu de crésyle brillant  
Chlorure de sodium

Bleu de crésyle brillant, chlorure-  
citrate

Bleu de crésyle brillant  
Citrates de sodium  
Chlorure de sodium  
Agent de conservation  
(formaldéhyde)

Bleu de crésyle brillant à 1% dans  
une solution saline normale

Bleu de crésyle brillant  
Chlorure de sodium

Bleu de crésyle brillant,  
Rees & Ecker

Bleu de crésyle brillant  
Citrates de trisodique  
Agent de conservation  
(formaldéhyde)

Solution colorante de Wright

Colorant de Wright  
Méthanol

Colorant de Wright

Colorant de Wright  
Glycérol  
Méthanol  
Acétate de sodium  
Acide citrique

Alcool acide 2%

Acide chlorhydrique  
Alcool

Liquide DPX pour préparation sur  
lamelle

Xylène  
Cristaux de lustrex  
Phtalate de di-n-butyle

Alcool acide, 1%

Acide chlorhydrique  
Alcool

Liquide de Randolph n° 1

Bleu de méthylène  
Propylène-glycol

Liquide de Randolph n° 2

Phloxine  
Propylène-glycol

Solution colorant de Jenner

Colorant de Jenner  
Méthanol

Liquide pour dilution,  
Hayem

Sulfate de sodium  
Chlorure de sodium  
Chlorure mercurique

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Colorant de May et Grunwald	Colorant de Wright Méthanol
Agent lytique BDH "S"	Chlorure de sodium Cyanure de potassium Orthophosphate de monopotassium Alcool isopropylique Bromure de cetyltriméthylammonium (Brij 35) Agent tensioactif
Solution colorante de Giemsa	Colorant de Giemsa Glycérol Méthanol
Solution tampon de pH 6,4	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium
Solution tampon de pH 6,8	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium
Mélange tampon de pH 6,4 (SDR)	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium
Mélange tampon de pH 6,8 (SDR)	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium
Liquide de dilution de Tark	Acide acétique glacial Violet de méthyle EB
Solution tampon de pH 7,0	Orthophosphate de monopotassium Orthophosphate de disodium
Réactif de Drubkin (SDR)	Ferricyanure de potassium Cyanure de potassium Bicarbonate de sodium
Solution colorant de Leishman	Colorant de Leishman Méthanol
Diluant de Platelet	Urée Eau
Alcool acide 3%	Acide chlorhydrique Alcool
Bleu de méthylène, aqueux	Bleu de méthylène Eau

<u>Nom de la préparation</u>	<u>Composition</u>
Bleu de méthylène, aqueux 0,574%	Bleu de méthylène Eau
Bleu de méthylène, bleu de Löffler	Hydroxyde de potassium Bleu de méthylène Alcool
Bleu de méthylène, polychrome	Bleu de méthylène, polychrome Eau
Colorant à la éosine, 1% d'alcool	Eosine Alcool
Colorant à la éosine	Eosine Acétone Alcool
Bleu de méthylène, alcoolique	Bleu de méthylène Alcool
Diluant de Gower	Sulfate de sodium Acide acétique glacial
Solution de violet-cristal	Violet-cristal Acide glacial acétique Phénol de Pandy
Fixateur Susan (Heidenhain)	Formaldéhyde Acide acétique glacial Chlorure de mercure Chlorure de sodium Acide trichloracétique

7. Méthodes immunohématologiques et méthodes de conservation du sang

- 7.1 Sérums antiglobulins utilisés pour le diagnostic de maladies immunohémolytiques et pour la conservation du sang.
- 7.2 Milieux favorisant la croissance des anticorps d'antigènes.
- 7.3 Réactifs servant à déterminer le groupe sanguin, utilisés pour le diagnostic de maladies de type immun en immunohématologie et pour la conservation du sang.
- 7.4 Sérums utilisés pour déterminer du groupe sanguin.
- 7.5 Réactif pour analyse des hématies.

7.6 Préparation chimique constituée de chlorure de sodium, d'orthophosphate monopotassique et d'orthophosphate dipotassique, utilisée comme tampon lors de l'hémagglutination.

## 8. Médecine nucléaire et produits radioactifs

8.1 Mélanges chimiques et biologiques renfermant des substances non radioactives pour la préparation de produits radioactifs utilisés en scintigraphie:

Phytate de calcium marqué au technétium Tc99m (scintigraphie du foie, de la rate et de la moelle osseuse)

Albumine agglutinée (humaine) marquée au technétium Tc99m (scintigraphie pulmonaire)

Méthylène - diphosphonate (MDP) marqué au technétium Tc99m (scintigraphie du squelette)

Substance colloïdale sulfurique marquée au technétium Tc99m (scintigraphie du foie, de la rate et de la moelle osseuse)

Glucoheptonate marqué au technétium Tc99m (scintigraphie rénale et cervicale)

Acide diéthylènetriaminopentacétique (DPTA) marqué au technétium Tc99m (scintigraphie rénale et cervicale)

Albumine (humaine) marquée au technétium Tc99m (scintigraphie du sang)

Acide N-(N<sup>1</sup>-(2, 6-(diméthylphényl) carbamoylméthyl) iminodiacétique marqué au technétium Tc99m (scintigraphie hépatobiliaire)

8.2 Produits employés dans les épreuves radioimmunologiques (RIA) utilisant du tritium (<sup>3</sup>H) comme isotope radioactif, y compris les réactifs, les produits témoins et les étalons, destinés à déceler les substances suivantes dans le sang humain:

aldostérone  
cortisol  
digitoxine  
oestradiol  
oestrogène (en oestradiol)

8.3 Produits utilisés dans les épreuves radioimmunologiques utilisant de l'iode radioactif (<sup>125</sup>I) comme isotope radioactif, y compris les réactifs, les produits témoins et les étalons, destinés à déceler les substances suivantes dans le sang humain:

aldostérone  
androstènedione  
cortisol

digitoxine  
estradiol  
antigène de surface de l'hépatite B  
hormone gonadotrope chorionique humaine bêta  
hormone folliculostimulante (hFSH)  
hormone somatotrope (hGH) humaine  
hormone lutéinisante (hLH) humaine  
hormone thyroïdienne (hTSH) humaine  
IgE (une catégorie d'immunoglobulines)  
insuline  
progestérone  
prolactine  
testostérone  
tétraiodothyronine (T<sub>4</sub>)  
triiodothyronine (T<sub>3</sub>)  
absorption de la triiodothyronine (T<sub>3</sub>U)

9. Produits utilisés en sérologie (y compris les produits utilisés en immunosérologie).

9.1 Réactifs et matériel sérologiques destinés aux réactions d'agglutination et d'inhibition de l'agglutination pour déceler la présence dans le sang des anticorps des antigènes suivants:

syphilis  
mononucléose infectieuse  
facteur rhumatoïde d'arthrite  
protéine c-réactive

9.2 Préparations des antigènes suivants utilisés dans les essais sérologiques:

Salmonella O groupe D  
Salmonella H groupe A  
Salmonella H groupe B  
Salmonella H groupe D  
Brucella  
Rickettsiae

9.3 Antisérums utilisés dans les essais sérologiques pour dépister les maladies d'origine bactérienne, mycosique et virale.

9.4 Réactifs et matériel utilisés en sérologie pour les réactions d'inhibition de l'hémagglutination et les réactions d'hémagglutination passive, en vue de déceler dans le sang la présence d'anticorps de la rubéole.



10. Produits diversPréparations chimiques ou biologiquesUsage

Orthotolidine, peroxyde de strontium, tampon et liant

Détection de sang dans les fèces (activité de l'hémoglobine semblable à la peroxydase)

Boisson sucrée  
(solution aqueuse carbonatée de saccharides rapidement hydrolysables)

Epreuve d'hyperglycémie provoquée (diagnostic du diabète)

Hormone lutéinisante (LRH)  
synthétique

Détection de l'hormone lutéinisante (LH) dans le sang

Mélanges de cholate de sodium, de désoxycholate de sodium et d'autres sels. (Mélanges de sels biliaires)

Différents diagnostics

Préparations chimiques contenant:  
Vitamine B, L-glutamine, Adénine, chlorhydrate de guanine, acide p-aminobenzoïque, L-cystine, dextrose, diphosphopyridine-nucléotide oxydée (coenzyme) cocarboxylase, nitrate ferrique, chlorhydride de thiamine, chlorhydride de cystéine

Supplément pour certains milieux de culture

Sangs d'animaux conservés et non conservés, utilisés comme ingrédients de milieux de culture

Constituant de milieux de culture

Hémoglobine animale préparée comme additif de milieux de culture

Constituant de milieux de culture

Mélanges pour scintillation liquide, composés d'un ou de plusieurs arômes et d'un solvant, avec ou sans agent tensioactif

Médecine nucléaire  
(scintillation liquide)

Préparation chimique constituée d'hydroxyde de thiamine et de méthanol, destinée à solubiliser les glucides, les peptides et le dioxyde de carbone

Médecine nucléaire  
(scintillation liquide)

Préparations chimiques ou biologiques

Usage

Sel dipotassique de l'acide  
éthylène-diamine-tétracétique  
dans l'eau (Sel dipotassique  
de EDTA)

Général

Chlorure de sodium dans l'eau  
(Solution isotonique normale)

Général

Chlorure de potassium dans l'eau

Solution de remplissage  
d'électrode

**APPENDIX B**  
**(English Version)**

PRODUCT RANGES OF CANADIAN MANUFACTURERS  
OF PREPARATIONS FOR DIAGNOSTIC USE

---

AREA OF DIAGNOSTIC MEDICINE  
TYPE OF DIAGNOSTIC PROCEDURE  
OR SPECIFIC DIAGNOSTIC PRODUCT

CANADIAN MANUFACTURER OF  
RELATED DIAGNOSTIC PRODUCTS

Clinical Chemistry -  
Blood Analysis

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto, Ontario

Diagnostic Chemicals Limited  
Charlottetown, Prince Edward  
Island

Canadian Medical Laboratories  
Limited  
Mississauga, Ontario

Clinical Chemistry -  
Urine Analysis,  
Detection of Blood in Feces

Ames Division  
Miles Laboratories  
Rexdale, Ontario

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto, Ontario

Cytology, Histology

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto, Ontario

Canada Packers Limited  
Toronto, Ontario

Hematology

Coulter Electronics of Canada  
Ltd.  
Oakville, Ontario

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto, Ontario

Immunohematology  
(Blood Banking Procedures)

Dominion Biologicals Limited  
Truro, Nova Scotia

Chembiomed Ltd.  
Edmonton, Alberta

Enzyme-linked Immunosorbant  
Assay (ELISA)

Ortho Pharmaceutical (Canada)  
Ltd.  
Don Mills, Ontario

AREA OF DIAGNOSTIC MEDICINE  
TYPE OF DIAGNOSTIC PROCEDURE  
OR SPECIFIC DIAGNOSTIC PRODUCT

CANADIAN MANUFACTURER OF  
RELATED DIAGNOSTIC PRODUCTS

Microbiology  
(includes ingredients,  
additives and supplements for  
culture media, stains for  
microbiology)

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto, Ontario

Canadian Medical Laboratories  
Limited  
Mississauga, Ontario

Maknur Laboratories Limited  
Ottawa, Ontario

Pro-Lab Incorporated  
Scarborough, Ontario

Qualicum Scientific Ltd.  
Ottawa, Ontario

Serology (Including Immunoserology)

Ortho Pharmaceutical (Canada)  
Ltd.  
Don Mills, Ontario

Maknur Laboratories Limited  
Ottawa, Ontario

Nuclear Medicine -  
Radioimmunoassay

Bio-Ria  
Montreal, Quebec

Connaught Laboratories Limited  
Willowdale, Ontario

Diagnostics Biochem Canada Inc.  
London, Ontario

Radioimmunoassay Incorporated  
Scarborough, Ontario

Nuclear Medicine -  
Radioactive Imaging

Charles E. Frosst & Co.  
Dorval, Quebec

Nuclear Medicine -  
Liquid Scintillation  
Cocktails

Syndel Laboratories Ltd.  
Vancouver, British Columbia



AREA OF DIAGNOSTIC MEDICINE  
TYPE OF DIAGNOSTIC PROCEDURE  
OR SPECIFIC DIAGNOSTIC PRODUCT

CANADIAN MANUFACTURER OF  
RELATED DIAGNOSTIC PRODUCTS

Bile Salt Mixtures

Canada Packers Limited  
Toronto, Ontario

Carbohydrate Beverage  
for Glucose Challenge Test  
(test for the detection  
of diabetes)

Ames Division  
Miles Laboratories  
Rexdale, Ontario

Synthetic Luteinizing  
Hormone/Releasing Hormone

Laboratories Ayerst  
Saint-Laurent (Montréal)  
Quebec

Sodium Tetraphenylboron

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton, Alberta

4-Nitrophenylphosphate sodium  
salt

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton, Alberta

Sodium iodoacetate

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton, Alberta

**APPENDICE B**  
**(Version française)**

GROUPES SPECIFIQUES DE PREPARATIONS DESTINEES A  
L'ETABLISSEMENT DE DIAGNOSTICS ET FABRICANTS  
CANADIENS CORRESPONDANTS

DOMAINE DIAGNOSTIQUE,  
TYPE DE METHODE DIAGNOSTIQUE OU  
PRODUIT DIAGNOSTIQUE SPECIFIQUES

FABRICANTS CANADIENS DE PRODUITS  
DIAGNOSTIQUES APPARENTES

Chimie clinique -  
Analyse de sang

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto (Ontario)

Diagnostic Chemicals Limited  
Charlottetown  
(Ile du Prince-Edouard)

Canadian Medical Laboratories  
Limited  
Mississauga (Ontario)

Chimie clinique  
Analyse d'urine  
Détection de sang dans les selles

Ames Division  
Miles Laboratories  
Rexdale (Ontario)

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto (Ontario)

Cytologie et histologie

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto (Ontario.)

Canada Packers Limited  
Toronto (Ontario)

Hématologie

Coulter Electronics of Canada  
Ltd.  
Oakville (Ontario)

BDH Chemicals Canada Limited  
Toronto (Ontario)

Immunohématologie  
(techniques de conservation  
du sang)

Dominion Biologicals Limited  
Truro (Nouvelle-Ecosse)

Chembiomed Ltd.  
Edmonton (Alberta)

Epreuve E.L.I.S.A.  
(épreuves d'immunosorption  
enzymatique)

Ortho Pharmaceutical (Canada)  
Ltd.  
Don Mills (Ontario)

DOMAINE DIAGNOSTIQUE,  
 TYPE DE METHODE DIAGNOSTIQUE OU  
 PRODUIT DIAGNOSTIQUE SPECIFIQUES

FABRICANTS CANADIENS DE PRODUITS  
 DIAGNOSTIQUES APPARENTES

Microbiologie  
 (comprend les ingrédients, les additifs  
 et les suppléments pour les milieux  
 de culture et les colorants  
 utilisés en microbiologie)

BDH Chemicals Canada Limited  
 Toronto (Ontario)

Canadian Medical Laboratories  
 Limited  
 Mississauga (Ontario)

Maknur Laboratories Limited  
 Ottawa (Ontario)

Pro-Lab Incorporated  
 Scarborough (Ontario)

Qualicum Scientific Ltd.  
 Ottawa (Ontario)

Sérologie (y compris l'immunosérologie)

Ortho Pharmaceutical (Canada)  
 Ltd.  
 Don Mills (Ontario)

Maknur Laboratories Limited  
 Ottawa (Ontario)

Médecine nucléaire - dosage  
 radio-immunologique

Bio-Ria  
 Montreal (Québec)

Connaught Laboratories Limited  
 Willowdale (Ontario)

Diagnostics Biochem Canada Inc.  
 London (Ontario)

Radioimmunoassay Incorporated  
 Scarborough (Ontario)

Médecine nucléaire -  
 Scintigraphie

Charles E. Frosst & Co.  
 Dorval (Québec)

Médecine nucléaire  
 Boissons pour scintigraphie

Syndel Laboratories Ltd.  
 Vancouver (Colombie-Britannique)

DOMAINE DIAGNOSTIQUE,  
TYPE DE METHODE DIAGNOSTIQUE OU  
PRODUIT DIAGNOSTIQUE SPECIFIQUES

FABRICANTS CANADIENS DE PRODUITS  
DIAGNOSTIQUES APPARENTES

Mélanges de sels biliaires

Canada Packers Limited  
Toronto (Ontario)

Boissons glucosées pour épreuve  
d'hyperglycémie provoquée  
(dépistage du diabète)

Ames Division  
Miles Laboratories  
Rexdale (Ontario)

Hormone lutéinisante synthétique/  
hormone de libération

Laboratoires Ayerst  
Saint-Laurent Montréal  
(Québec)

Tetraphénylborate de sodium

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton (Alberta)

4-Nitrophénylphosphate de sodium

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton (Alberta)

Iodacétate de sodium

Raylo Chemicals Limited  
Edmonton (Alberta)



APPENDIX C

APPENDICE C

SOURCES TO BE USED FOR VERIFYING THE ACCREDITATION  
OF MEDICAL LABORATORIES PROVIDING DIAGNOSTIC TESTING SERVICES/  
SOURCES A UTILISER POUR VERIFIER LES LABORATOIRES MEDICAUX  
AUTORISES A FAIRE DES ANALYSES POUR FINS DE DIAGNOSTICS

1. Newfoundland

Director  
Hospital Services Division  
Department of Health  
Government of Newfoundland and  
Labrador  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5T7

2. Nova Scotia

Laboratory Consultant  
(Technical)  
Department of Health  
Government of Nova Scotia  
P.O. Box 488  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2R8

3. New Brunswick

Laboratory Services Section  
Department of Health  
Government of New Brunswick  
P.O. Box 6000  
Centennial Building  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1

4. Prince Edward Island

Division of Laboratories  
Health Branch  
Department of Health and Social  
Services  
Government of Prince Edward  
Island  
P.O. Box 3000  
Charlottetown, Prince Edward  
Island  
C1A 7P1

1. Terre Neuve

Director  
Hospital Services Division  
Department of Health  
Government of Newfoundland and  
Labrador  
St. John's (Terre Neuve)  
A1C 5T7

2. Nouvelle-Ecosse

Laboratory Consultant  
(Technical)  
Department of Health  
Government of Nova Scotia  
C.P. 488  
Halifax (Nouvelle-Ecosse)  
B3J 2R8

3. Nouveau-Brunswick

Section des services d'analyse  
Ministère de la Santé  
Gouvernement du Nouveau-Brunswick  
C.P. 6000  
Edifice Centennial  
Fredericton (Nouveau Brunswick)  
E3B 5H1

4. Ile du Prince-Edouard

Division of Laboratories  
Health Branch  
Department of Health and Social  
Services  
Government of Prince Edward Island  
C.P. 3000  
Charlottetown  
(Ile du Prince-Edouard)  
C1A 7P1

5. Quebec

Chef de Service  
Agrément des laboratoires privés  
Direction générale des programmes  
de santé  
Gouvernement du Québec  
Edifice Joffre, 9<sup>e</sup> étage  
1075, chemin Sainte-Foy  
Quebec City, Quebec  
G1S 2M1

6. Ontario

Director of Licensing  
Laboratory and Specimen  
Collection Centre  
Ministry of Health  
Government of Ontario  
7 Overlea Boulevard, 3rd Floor  
Toronto, Ontario  
M4H 1A8

7. Manitoba

The College of Physicians and  
Surgeons of Manitoba  
1410-155 Carlton Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3H8

8. Saskatchewan

Saskatchewan Medical Care  
Insurance Commission  
3475 Albert Street  
Regina, Saskatchewan  
S5R 6X6

9. Province of Alberta

The College of Physicians and  
Surgeons  
Province of Alberta  
9901-108 Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 1G9

5. Québec

Chef de Service  
Agrément des laboratoires privés  
Direction générale des programmes  
de santé  
Gouvernement du Québec  
Edifice Joffre, 9<sup>e</sup> étage  
1075, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec)  
G1S 2M1

6. Ontario

Director of Licensing  
Laboratory and Specimen Collection  
Centre  
Ministry of Health  
Government of Ontario  
7, boulevard Overlea, 3<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M4H 1A8

7. Manitoba

The College of Physicians and  
Surgeons of Manitoba  
1410, 155, rue Carlton  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3H8

8. Saskatchewan

Saskatchewan Medical Care Insurance  
Commission  
3475 rue Albert  
Regina (Saskatchewan)  
S5R 6X6

9. Alberta

The College of Physicians and  
Surgeons  
Province of Alberta  
9901, 108<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 1G9

10. British Columbia

Medical Services Commission  
Ministry of Health  
Government of British Columbia  
Parliament Buildings  
Victoria, British Columbia  
V8W 3C8

11. Yukon Territory

Health Services Branch  
Department of Health and Human  
Resources  
Government of Yukon Territory  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 2C6

12. Northwest Territories

Coordinator  
Hospital Operations  
Department of Health  
Government of the Northwest  
Territories  
Yellowknife, Northwest  
Territories  
X1A 2L9

10. Colombie Britannique

Medical Services Commission  
Ministry of Health  
Government of British Columbia  
Parliament Buildings  
Victoria (Colombie Britannique)  
V8W 3C8

11. Territoire du Yukon

Health Services Branch  
Department of Health and Human  
Resources  
Government of Yukon Territory  
C.P. 2703  
Whitehorse (Territoires du Yukon)  
Y1A 2C6

12. Territoires du Nord-Ouest

Coordinator  
Hospital Operations  
Department of Health  
Government of the Northwest  
Territories  
Yellowknife (Territoires du  
Nord-Ouest)  
X1A 2L9

REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs (Classification)
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff code 2510
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 2510
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires (Classification)
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , code tarifaire 2510
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 2510
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.







Ottawa, September 19, 1989

Ottawa, le 19 septembre 1989

**SUBJECT**

**GOODS SPECIALLY DESIGNED  
FOR THE USE OF DISABLED PERSONS**

This Memorandum outlines those goods specially designed for the use of the disabled that are classified under tariff code 2535 of Schedule II to the *Customs Tariff*.

**Legislation**

Code 2535 reads as follows:

"Goods of this Nomenclature, designed for the use of disabled persons, designated by Order of the Governor in Council, and parts thereof...

The Governor in Council may make regulations prescribing terms and conditions on which goods may be imported under Code 2535".

**Regulations**

**ORDER DESIGNATING, FOR THE PURPOSES OF  
CODE 2535 TO THE *CUSTOMS TARIFF*, GOODS SPECIALLY  
DESIGNED FOR THE USE OF DISABLED PERSONS**

*Short Title*

1. This Order may be cited as the *Goods for the Disabled Regulations Designation Order*, 1987.

*Designation*

2. The goods and parts thereof set out in the schedule, where specially designed for the use of disabled persons, are designated for the purposes of code 2535 to the *Customs Tariff*.

**SCHEDULE**

(s.2)

Item	Description of Goods
1.	Household appliances, namely: stoves, refrigerators, washers, dryers, sinks and other appliances that are specially designed with controls and operating features that facilitate their operation by and that are readily accessible to disabled persons.

**OBJET**

**MARCHANDISES CONÇUES SPÉCIALEMENT  
POUR L'USAGE DES INVALIDES**

Le présent mémorandum indique les marchandises conçues spécialement pour l'usage des invalides, qui sont admissibles sous parties du code tarifaire 2535 de l'annexe II du *Tarif des douanes*.

**Législation**

Le code 2535 est libellé comme suit :

«Marchandises de la présente liste, conçues spécialement pour l'usage des invalides, désignées par décret du gouverneur en conseil, et leurs parties...

Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements établissant les conditions d'importation des marchandises en vertu du code 2535.»

**Règlement**

**DÉCRET DÉSIGNANT, AUX FINS DU CODE 2535 DU  
*TARIF DES DOUANES*, LES MARCHANDISES CONÇUES  
SPÉCIALEMENT POUR L'USAGE DES INVALIDES**

*Titre abrégé*

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de 1987 sur les marchandises destinées aux invalides*.

*Désignation*

2. Les marchandises visées à l'annexe ainsi que leurs parties, conçues spécialement pour l'usage des invalides, sont désignées aux fins du code 2535 du *Tarif des douanes*.

**ANNEXE**

(art.2)

Article	Marchandises
1.	Appareils ménagers, à savoir : cuisinières, réfrigérateurs, machines à laver, sècheuses, éviers et autres appareils, munis de dispositifs de commande et de réglage conçus spécialement pour les invalides et qui en facilitent l'usage et l'accès.

- |   |   |
|---|---|
| <p>2. Cabinet furniture, cupboards and work stations, namely: kitchen cupboards or storage cabinets and work stations, that are designed and constructed to be readily accessible to persons with restricted mobility, persons confined to wheelchairs and persons that require support in addition to that provided by conventional work benches, tables or desks.</p> <p>3. Bathroom fixtures, namely: automatic toilets that incorporate cleaning and drying apparatus, bathtubs, showers and sinks specially designed to facilitate accessibility to and use by disabled persons but not including bathtubs designed to be used with mechanical lifts to provide assistance in bathing disabled persons.</p> <p>4. One hand typewriters, namely: typewriters with keyboard and operating features arranged to facilitate their operation by persons restricted to the use of one hand.</p> <p>5. Beds equipped with an air floatation system designed to reduce body contact pressure for bedridden persons.</p> <p>6. Motor vehicles, namely: motor vehicles that are committed by original design for operation by a disabled person in an invalid chair such as a wheelchair.</p> <p>7. Talking books cassette players.</p> <p>8. Sailboats specially designed for the accessibility of and use by disabled persons.</p> | <p>2. Meubles de rangement, cabinets et postes de travail, à savoir : cabinets de cuisine ou cabinets de rangement et postes de travail, qui sont conçus et construits pour en faciliter l'accès aux personnes dont la locomotion est restreinte, aux personnes confinées à des chaises roulantes et aux personnes nécessitant un support plus solide que celui des établis, tables ou bureaux ordinaires.</p> <p>3. Installations de salle de bain, à savoir : toilettes automatiques munies d'appareils de nettoyage et de séchage, baignoires, douches et éviers, conçus spécialement pour les invalides afin de leur en faciliter l'usage et l'accès à l'exception des baignoires conçues pour être utilisées avec un mécanisme de levage pour donner de l'assistance aux invalides.</p> <p>4. Machines à écrire à une main, à savoir : machines à écrire avec clavier et dispositifs de fonctionnement installés pour en faciliter l'usage par des personnes restreintes à l'usage d'une seule main.</p> <p>5. Lits munis d'un système de soufflerie à air comprimé conçu de façon à réduire la pression qui s'exerce sur les points d'appui du corps, destinés aux personnes confinées au lit.</p> <p>6. Véhicules automobiles, à savoir : véhicules automobiles dont la conception initiale est prévue pour utilisation par un invalide confiné à une chaise d'invalides, telle une chaise roulante.</p> <p>7. Magnétophones à livres-cassettes.</p> <p>8. Voiliers conçus spécialement pour l'usage et l'accès des invalides.</p> |
|---|---|

---

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Further information may be obtained by contacting the Manager of Customs Assessment Division or Tariff Programs and Appraisal at any regional Customs office.

---

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser à l'administrateur de la Division de la cotisation douanière ou des Programmes tarifaires et appréciation à n'importe quel bureau régional de douane.

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> Order in Council P.C. 1987-1256, SOR/87-387 June 25, 1987, as amended by SOR/88-76 of December 31, 1987 and SOR/89-148 of March 9, 1989
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> Tariff code 2535
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> D10-15-9, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

**RÉFÉRENCES**

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> Décret du conseil C.P. 1987-1256, DORS/87-387 25 juin 1987, dans sa forme modifiée par DORS/88-76 du 31 décembre 1987 et DORS/89-148 du 9 mars 1989
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> Code tarifaire 2535
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D10-15-9, 1 janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

September 19, 1989

19 septembre 1989







Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**OBJET**

**ADMINISTRATIVE POLICY — TARIFF INTERPRETATION  
OF TARIFF CODE 2570**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE — INTERPRÉTATION  
TARIFAIRE DU CODE TARIFAIRE 2570**

This Memorandum outlines and explains the interpretation of tariff code 2570 of Schedule II to the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation du code tarifaire 2570 de l'Annexe II du *Tarif des douanes*.

**Legislation**

**Législation**

Code 2570 reads:

Le libellé du code tarifaire 2570 se lit comme suit:

“Articles and materials designed for the training of mentally retarded children to be employed in any school, academy, college or seminary of learning, or by any association, society or institution that trains mentally retarded children...”

«Articles et matériel conçus en vue de la formation d'enfants arriérés et devant être utilisés dans une école, une académie, un collège, un séminaire ou toute association, société ou institution qui s'occupent de la formation d'enfants arriérés...»

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Administrative Policy**

**Politique administrative**

1. Three conditions need to be satisfied for goods to be classified under this tariff code. They are as follows:

1. Pour que des marchandises puissent être classées à la faveur de ce code tarifaire, il faut satisfaire aux trois conditions suivantes:

(a) The goods must be designed to facilitate the training of mentally retarded children. However, the goods do not have to be designed or used exclusively for the training of mentally retarded children.

a) Les marchandises doivent être destinées à faciliter la formation d'enfants arriérés. Toutefois, il n'est pas nécessaire que ces marchandises soient destinées ou servent exclusivement à la formation d'enfants arriérés.

(b) The organization using the goods must train mentally retarded children. However, the organization may also be involved in training mentally retarded adults.

b) L'organisation qui utilise ces marchandises doit s'occuper de la formation des enfants arriérés. Cependant, elle peut aussi s'occuper de la formation d'adultes arriérés.

(c) Goods classified under this code by any other person or organization than one named in tariff code can only be imported, under the order of a named organization.

c) Les marchandises classées en vertu de ce code par toute autre personne ou autre organisation que celles mentionnées dans le code tarifaire ne peuvent être importées qu'en vertu d'une commande passée par une organisation qui y est nommée.

2. Articles designed and marketed by companies specializing in products for the institutional training of the mentally retarded will usually qualify under tariff code 2570.

2. Les articles conçus et vendus par des entreprises spécialisées dans les produits destinés à la formation dans les institutions d'arriérés mentaux sont habituellement admissibles au code tarifaire 2570.

3. Other articles used in the training process for mentally retarded children may qualify if the article has some feature which would make it appropriate for training mentally retarded children.

3. D'autres articles utilisés pour former des enfants arriérés peuvent être admissibles s'ils possèdent une particularité qui les rend appropriés à la formation d'enfants arriérés.

4. Qualified goods, when imported by other than a qualified end-user, may be classified under tariff code 2570 only when the goods are accompanied, at time of importation, by a purchase order from a qualified end-user clearly covering the imported goods.

5. Tariff code 2570 can only be used by qualified end-user organizations, and not by individuals. To qualify as an end-user organization, the organization must meet the following criteria:

(a) The end-user institution must have a degree of permanence which would usually be evidenced by an Act of Parliament, letters patent, incorporation as a non-profit corporation, or some other legal instrument.

(b) The end-user organization must have an educational or training purpose.

(c) The end-user organization must train at least some mentally retarded individuals who are under eighteen years of age. The end-user organization may still qualify if it trains mentally retarded adults in addition to mentally handicapped children.

(d) If the organization is also engaged in training or teaching non-mentally retarded persons, then only those goods used by the portion of the organization which is training the mentally retarded may qualify under this tariff code. For example, some institutions may encompass commercial operations. Conventional production equipment for production of goods, materials, parts and produce for production therefore are not classifiable under tariff code 2570.

6. Organizations involved in commercial activities such as the production assembly of goods for sale, or the resale of goods, may not use tariff code 2570.

7. End-user organizations must be willing to provide Customs Officers with a relevant documentation necessary to establish that the organization qualifies under tariff code 2570.

8. As the mentally retarded may have physical disabilities this means that the qualified end-user organizations require goods to train both the mental and physical functions of the patients. Such goods are usually characterized by being designed to train a patient in a simple function.

4. Lorsqu'elles sont importées par une personne autre qu'un utilisateur final admissible, les marchandises admissibles ne peuvent être classées en vertu du code tarifaire 2570 que lorsqu'elles sont accompagnées, au moment de l'importation, d'un bulletin de commande rempli par un utilisateur final admissible et visant manifestement les marchandises importées.

5. Seules les organisations qui sont des utilisatrices finales peuvent se servir du code tarifaire 2570 et non les particuliers. Pour être considérée comme une utilisatrice finale, une organisation doit répondre aux critères suivants:

a) Elle doit posséder un certain degré de permanence, confirmé par une loi du Parlement, des lettres patentes, un document de constitution en société sans but lucratif, ou un autre texte juridique.

b) Son but doit être d'éduquer ou de former.

c) Elle doit former au moins quelques personnes arriérées qui n'ont pas atteint l'âge de 18 ans. Elle peut toujours être admissible si elle forme des adultes arriérés en plus des enfants arriérés.

d) Si l'organisation en question s'occupe aussi de la formation de personnes qui ne sont pas arriérées mentaux, ou leur dispense un enseignement, seules les marchandises utilisées par l'organisation pour la formation des arriérés mentaux peuvent alors être admissibles en vertu de ce code tarifaire. Par exemple, certaines institutions peuvent exercer des activités commerciales. Dans ce cas, le matériel conventionnel utilisé pour la production de marchandises, les matières, les parties et les produits destinés à la production ne peut être classé en vertu du code tarifaire 2570.

6. Les organisations qui s'occupent principalement d'activités commerciales telles que la production ou l'assemblage de marchandises aux fins de la vente ou de la revente ne peuvent se prévaloir du code tarifaire 2570.

7. Les organisations qui sont des utilisateurs doivent être disposées à fournir aux agents des douanes toute la documentation qui permet d'établir que l'organisation en question est admissible en vertu du code tarifaire 2570.

8. Étant donné que les arriérés mentaux peuvent avoir des incapacités physiques, les organisations qui sont des utilisatrices admissibles ont besoin d'articles destinés à développer les fonctions mentales et physiques des patients. Ces marchandises sont caractérisées par le fait qu'elles sont destinées à apprendre à un patient à exécuter une fonction simple.

9. As well, some simple goods such as dolls which normally are considered to be toys, qualify under tariff code 2570 when they are used to teach fundamental concepts to mentally handicapped persons.

10. In fact, most institutions training the mentally handicapped accept a majority of their patients when they are under eighteen years of age. It is recognized that most institutions set up to train mentally retarded children are required to train increasing numbers of adults as well.

#### **Additional Information**

11. Further information may be obtained by contacting the Manager of Customs Assessment Division/Tariff Programs and Appraisal at any regional Customs office.

---

9. De plus, certaines marchandises simples, comme les poupées, qui sont normalement considérées comme des jouets, sont admissibles en vertu du code tarifaire 2570 lorsqu'on s'en sert pour enseigner des notions fondamentales aux personnes arriérées.

10. En fait, la majorité des malades qu'accueillent les institutions s'occupant de la formation des handicapés mentaux ont moins de 18 ans. Il est reconnu que la plupart des institutions établies pour s'occuper des enfants arriérés doivent s'occuper aussi de la formation d'un nombre croissant d'adultes.

#### **Renseignements supplémentaires**

11. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser au gestionnaire de la Division de la cotisation douanière/Programmes tarifaires et appréciation de tout bureau régional de douane.

---



## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> Tariff code 2570
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 2570
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> Code tarifaire 2570
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 2570
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



# MEMORANDUM D10-15-11

Ottawa, December 3, 1998

Ottawa, le 3 décembre 1998

## SUBJECT

## OBJET

### SPORTS GOODS

### MARCHANDISES DE SPORT

This Memorandum outlines the conditions and procedures for the importation of sports goods under tariff item No. 9984.00.00 of the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum énonce les conditions selon lesquelles les marchandises de sport désignées peuvent être importées aux fins du numéro tarifaire 9984.00.00 du *Tarif des douanes*.

### Legislation

### Législation

Tariff item No. 9984.00.00 reads as follows:

Le libellé du numéro tarifaire 9984.00.00 se lit comme suit :

“Goods certified by the Canadian Sport Council\* as complying with the international competition standards applicable to the sport for which the goods are designed and as being required by an athlete exclusively for the purpose of training for or competing in an amateur competition of international calibre, including goods for testing athletes for doping control purposes, on condition that the goods are not sold or otherwise disposed of within two years of importation, unless sold or otherwise disposed of to persons who are entitled to import goods under this tariff item.”

« Marchandises certifiées par la Fédération des sports du Canada\* comme conformes aux normes de compétitions internationales applicables au sport pour lequel l'équipement est conçu et requis par un athlète exclusivement pour son entraînement ou sa participation à des compétitions de calibre international réservées aux amateurs, y compris les marchandises pour l'examen d'athlètes pour fin de contrôle de stimulants, à la condition que les marchandises ne soient pas vendues, ni autrement cédées dans les deux ans suivant leur importation, à moins que ce soit à des personnes qui sont autorisées à importer des marchandises en vertu du présent numéro tarifaire. »

\*Now called **Canada Games Council**

\*Maintenant intitulé **Conseil des jeux du Canada**



## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### General Provisions

1. Goods imported under this tariff item number must comply with the following parameters in order to qualify for certification by the Canada Games Council:

*(a)* The certification request must be filed with the Canada Games Council by the internationally recognized national single sport or multi-sport governing body (for example, Canadian Yachting Association, Olympic Association);

*(b)* Goods must be intended for Canadian athletes who have achieved international competitive calibre in their sport; and

*(c)* Goods must be used by Canadian athletes exclusively for the purpose of training or competing in an international competition such as the Olympic Games, the Commonwealth Games, the Francophone Games, or other world level championships or events.

### Certification

2. Sports goods may be accepted for importation under tariff item No. 9984.00.00 only upon presentation of an appropriate certificate, as follows:

*(a)* It must be in a form satisfactory to the Minister of National Revenue and contain the information required. (Sample certificate in the Appendix.)

*(b)* It must be signed by an authorized representative of the Canada Games Council holding one of the following positions:

President or Administrative Assistant.

(It is the Department's understanding that the Canada Games Council charges a fee for the issuance of certificates.)

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Dispositions générales

1. Les marchandises qui sont importées en vertu de ce numéro tarifaire doivent tenir compte des critères suivants afin d'être admissibles à l'attestation du Conseil des jeux du Canada :

*a)* La demande d'attestation doit être présentée au Conseil des Jeux du Canada par un corps administratif national d'une seule discipline ou multi-disciplinaire qui est reconnu à l'échelle internationale (l'Association canadienne de yachting, l'Association olympique, par exemple);

*b)* Les marchandises doivent être destinées aux athlètes canadiens qui ont atteint le calibre de compétitions internationales dans leur sport;

*c)* Les marchandises doivent être utilisées par les athlètes canadiens exclusivement pour leur entraînement ou leur participation à une compétition internationale comme les Jeux olympiques, les Jeux du Commonwealth, les Jeux de la Francophonie ou d'autres événements ou championnats à l'échelle mondiale.

### Attestation

2. Les importations de marchandises de sport peuvent être acceptées en vertu du numéro tarifaire 9984.00.00 seulement sur présentation d'une attestation, comme suit :

*a)* Elle doit être dans un format qui satisfait aux exigences du ministre du Revenu national, et contenir l'information requise à cet égard tel qu'indiqué à l'annexe.

*b)* Elle doit être signée par un représentant autorisé du Conseil des jeux du Canada qui est titulaire d'un des postes suivants :

Président ou adjoint administratif.

(Le Ministère est d'avis que le Conseil des jeux du Canada demande des rétributions pour émettre ces attestations.)

(c) An original, valid certificate in duplicate must be presented for each shipment of goods and the date of issue of the certificate must be in the six months prior to the date of accounting.

3. Certificates are to be numbered by the Canada Games Council and stamped duty paid by customs at the time of accounting. After processing, the original is to be retained with the customs office copy of the accounting document and the duplicate returned to the importer/owner with the receipt copy of the accounting document. For further information, consult Memorandum D17-1-0, *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

4. The serial or identification number, when applicable, must be filled in by the importer/owner on the certificate prior to the release of the goods.

5. Parts for eligible goods may be imported with a valid certificate.

#### Diversion

6. Sports goods including parts may be imported by a person under tariff item No. 9984.00.00 on condition that the person gives an undertaking in a form satisfactory to the Minister of National Revenue stating that the person will not sell or otherwise dispose of the goods within the period set out in the legislation unless it is sold or disposed of to a person who could otherwise have imported it under that tariff item. This condition may be met by the signing of a written statement by the athlete, as shown below:

I hereby certify that the sports goods listed on Certificate No. \_\_\_\_\_ will not be sold or otherwise disposed of within two years of the date of accounting at customs, unless sold or disposed of to a person who could otherwise have imported them under tariff item No. 9984.00.00.

(signature of athlete)

c) Une attestation originale et valide doit être présentée en duplicata pour chacune des importations de marchandises et l'attestation doit avoir été émise dans les six mois qui précèdent la date de la déclaration en détail.

3. Les attestations doivent être numérotées par le Conseil des jeux du Canada et estampées droits acquittés par les douanes au moment de la déclaration en détail. Après le traitement, la copie originale doit être conservée avec la copie du document de déclaration en détail du bureau de douane et le duplicata est retourné à l'importateur ou au propriétaire avec la copie du reçu du document de déclaration en détail. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le Mémoire D17-1-0, *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

4. Le numéro de série ou d'identification, s'il y a lieu, doit être indiqué par l'importateur ou par le propriétaire sur l'attestation avant la mainlevée des marchandises.

5. Les pièces de marchandises admissibles peuvent être importées avec une attestation valide.

#### Affectation

6. Une personne peut importer des marchandises de sport, incluant les pièces, en vertu du numéro tarifaire 9984.00.00 si elle remplit un engagement, en une forme acceptable au ministre du Revenu national, prévoyant qu'elle ne vendra, ni ne cédera autrement ces marchandises en faveur de quiconque sauf à une personne qui aurait pu importer ces marchandises en vertu dudit numéro tarifaire. Une déclaration écrite signée par l'athlète, comme indiqué ci-dessous, peut satisfaire les conditions requises :

Je certifie par la présente que les marchandises de sport énumérées dans l'attestation numéro \_\_\_\_\_ ne seront pas vendues ou autrement cédées dans les deux ans de la date de leur déclaration en détail aux douanes, à moins qu'elles ne soient vendues ou cédées à une personne qui aurait pu importer ces marchandises en vertu du numéro tarifaire 9984.00.00.

(signature de l'athlète)

7. This statement is to be attached to the customs office copy of the accounting document. It does not replace the certificate mentioned in paragraph 2.

8. Importers/owners are reminded that customs import accounting documents covering imported goods that are diverted to a non-qualifying use or person must be corrected and duties at the regular tariff rate are to be paid to Revenue Canada within 90 days of the date of diversion. For further information, refer to Memorandum D11-8-5, *End-Use Program*.

9. If an importer of sports goods under tariff item No. 9984.00.00 is in breach of the undertaking given pursuant to paragraph 6, the goods are then subject to the customs duties prescribed by the *Customs Tariff* on the basis of the value for duty as determined at the time of disposal.

#### Additional Information

10. Paragraph 1 of Memorandum D11-8-5 explains the format to follow in the classification of imported goods under Chapter 99 of the *Customs Tariff*.

11. Goods imported under tariff item No. 9984.00.00 are liable to the Goods and Services Tax (GST), unless otherwise exempted from this tax under the provisions of the *Excise Tax Act*.

12. Further details may be obtained from:

Canada Games Council  
1600 James Naismith Drive  
Gloucester ON K1B 5N4

Telephone: (613) 748-5799  
Fax: (613) 748-5759

7. Cette déclaration doit être annexée à la copie du document de déclaration en détail du bureau de douane. Elle ne remplace pas l'attestation dont on fait mention au paragraphe 2.

8. Il convient de rappeler aux importateurs ou aux propriétaires que les documents de déclaration en détail d'importations des douanes incluant les marchandises importées qui sont réaffectées à une utilisation ou à une personne non admissible doivent être corrigés, et les droits au taux tarifaire régulier doivent être payés à Revenu Canada dans un délai de 90 jours de la date de la réaffectation. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le Mémorandum D11-8-5, *Programme de l'utilisation ultime*.

9. Advenant qu'un importateur de marchandises de sport en vertu du numéro tarifaire 9984.00.00 manque à l'engagement pris en vertu du paragraphe 6, les marchandises deviennent alors assujetties aux droits de douane normalement prévus au *Tarif des douanes* selon la valeur en douane déterminée à la date où ces marchandises sont cédées.

#### Renseignements supplémentaires

10. Le paragraphe 1 du Mémorandum D11-8-5 explique la présentation à suivre pour classer des marchandises importées en vertu du Chapitre 99 du *Tarif des douanes*.

11. Les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9984.00.00 sont assujetties à la Taxe sur les produits et services (TPS), sauf si elles en sont autrement exemptées en vertu des dispositions de la *Loi sur la taxe d'accise*.

12. D'autres détails peuvent être obtenus en communiquant avec :

Le Conseil des jeux du Canada  
1600, chemin James Naismith  
Gloucester ON K1B 5N4

Téléphone : (613) 748-5799  
Télécopieur : (613) 748-5759

APPENDIX / ANNEXE



## APPENDIX

## ANNEXE



Canada Jeux du  
Games - Canada

Canada Games Council/Conseil des Jeux du Canada  
409-1600 promenade James Naismith Drive  
Gloucester (Ontario) K1B 5N4  
(613) 748-5799 Fax (613) 748-5759  
canada.games@rtm.cdnspport.ca

2309

## Tariff Item 9984.00.00 Certificate/Certificat Tarifaire 9984.00.00

Please read the notes on the back of this form

Veuillez lire les notes figurant au verso de la présente formule

Certificate No./N° du certificat	Date Required/Délivré le	Expiry Date/Expire le
----------------------------------	--------------------------	-----------------------

The Canada Games Council certifies that the goods  
listed below:

Le Conseil des Jeux du Canada certifie que la marchandise  
mentionnée ci-dessous:

(a) comply with the international competitive standards applicable to

(a) est conforme aux normes des compétitions internationales  
applicables au

\_\_\_\_\_  
Name of Sport/Nom du sport

(b) for which the goods were designed, and is required by

(b) pour lequel la marchandise a été conçu, et est requis par

\_\_\_\_\_  
Name of Athlete or Team/Nom de l'athlète ou de l'équipe

exclusively for the purpose of training for or competing in an  
amateur competition of international calibre.

exclusivement pour son entraînement ou sa participation à des  
compétitions de calibre international réservées aux amateurs

Description	Quantity Quantité	Supplier Fournisseur	Approximate Canadian value Valeur canadienne approximative	Serial or identification No. (See note 3) Numéro de série ou d'identification (voir note 3)

Certified by/Certifié par	Title/Titre	Signature
---------------------------	-------------	-----------

Should the goods covered by this certificate be imported by  
other than the athlete shown above, the following must be completed

Si la marchandise de sport visé par le présent certificat est importé par une personne  
autre que l'athlète susmentionné, l'attestation suivante doit être remplie.

SHORT FORM OF AGENT'S AUTHORITY TO  
ACCOUNT FOR A SINGLE IMPORTATION

FORMULE ABRÉGÉE D'AUTORISATION PERMETTANT AU  
MANDATAIRE DE DÉCLARER EN DÉTAIL UNE EXPÉDITION  
UNIQUE

\_\_\_\_\_  
of/de \_\_\_\_\_

is authorized to account for me at the Customs Office at

est autorisé à déclarer en détail en mon nom au bureau de douane situé à

\_\_\_\_\_  
City/Ville

the shipment of goods described above. The invoice covering the shipment is  
the true and complete invoice of all the goods included in the shipment

l'expédition des marchandises susmentionnées. La facture visant  
l'expédition est la facture véritable et complète pour toutes les  
marchandises incluses dans l'expédition.

Signature of athlete/Signature de l'athlète	Accounting document number and duty paid stamp must be shown on certificate/Le numéro du document de la déclaration en droit et le timbre droit acquittés doivent figurer sur le certificat
Address of athlete/Adresse de l'athlète	

Form approved by Revenue Canada 06/98

Formule approuvée par Revenue Canada 06/98

SPECIMEN ONLY/SPÉCIMEN SEULEMENT



## APPENDIX – cont.

## ANNEXE – suite

## Notes:

1. Goods imported under Tariff Item 9984.00.00 are subject to the terms and conditions listed in D1015-11.
2. An original, valid certificate is required for each shipment of goods to be considered under Tariff Item 9984.00.00.
3. The serial or identification number(s) (when applicable) must be filled in on the certificate prior to the release of the goods.
4. Goods shortshipped must be noted on the original Customs accounting document.
5. Parts must be listed on the certificate in order to be classified under Tariff Item 9984.00.00.
6. In the case of a dispute at the time the goods were accounted for over the tariff classification of imported goods, the decision of the Customs officer is final and conclusive, unless the importer, within 90 days of the date the goods were accounted for, makes a written request on form B2 to a Tariff and Values Administrator for a determination of the tariff classification.
7. Goods imported under Tariff Item 9984.00.00 are subject to GST unless otherwise exempted from this tax under the provisions of the *Excise Tax Act*.
8. Further particulars with respect to the administration of Tariff Item 9984.00.00 may be obtained from the Manager of Trade Administration Services. Questions regarding certification should be directed to the Canada Games Council.

## Notes:

1. Les marchandises importées en vertu du code tarifaire 9984.00.00 sont assujetties aux modalités de D1015-11.
2. Un certificat original et valide est exigé pour chaque expédition de marchandises qui est visée par les dispositions du code tarifaire 9984.00.00.
3. Le ou les numéros de série et (ou) d'identification (s'il y a lieu) doivent être indiqués sur le certificat avant la mainlevée des marchandises.
4. Les marchandises qui manquent à l'expédition doivent être indiquées sur l'original du document de déclaration en détail.
5. Les parties doivent être énumérées sur le certificat afin de pouvoir être classées en vertu du code tarifaire 9984.00.00.
6. Si, au moment de la déclaration en détail, il y a mésentente au sujet de la classification tarifaire des marchandises importées, la décision de l'agent des douanes est finale sauf si l'importateur présente, dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail, une demande écrite rédigée sur la formule B2 et adressée à un administrateur du tarif et des valeurs pour obtenir une nouvelle détermination de la classification tarifaire.
7. Les marchandises importées en vertu du code tarifaire 9984.00.00 sont assujetties à la TPS sauf si elles en sont autrement exemptes en vertu des dispositions de la *Loi sur la taxe d'accise*.
8. D'autres détails relatifs à l'application du code tarifaire 9984.00.00 peuvent être obtenus en communiquant avec le gestionnaire de la direction générale de l'administration des politiques commerciales. Toutes les questions concernant le certificat doivent être adressées au Conseil des Jeux du Canada.

CCS/HS Revision, June 1998

December 3, 1998

Le 3 décembre 1998

... Reference Page / Page de références

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Nomenclature and Tariff Treatment Policy Division Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> Tariff item No. 9984.00.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9984.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-15-11, January 1, 1991
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> Numéro tarifaire 9984.00.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> HS 9984.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b> D10-15-11, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

December 3, 1998

Le 3 décembre 1998





# MEMORANDUM D10-15-12

Ottawa, May 29, 1998

Ottawa, le 29 mai 1998

## SUBJECT

### INTERPRETATION OF TARIFF ITEM NO. 9986.00.00 – RELIGIOUS ARTICLES

This Memorandum outlines and explains the interpretation of tariff item No. 9986.00.00 of the *Customs Tariff*.

#### Legislation

Tariff item No. 9986.00.00 reads:

Religious statues, statuettes, medals, crosses, figures, plaques or ancestral shrines, and communion sets, oil stocks, crosiers, benitiers, sprinklers, incensers, incense boats, baptismal shells or fonts, scapulars, chapelets, rosaries, Scroll sets, Chanuka candlesticks, Kiddush sets, Mezuzah boxes, Havdalah sets or Seder plates; Parts of all the foregoing.

## OBJET

### INTERPRÉTATION DU NUMÉRO TARIFAIRE 9986.00.00 – ARTICLES RELIGIEUX

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation du numéro tarifaire 9986.00.00 du *Tarif des douanes*.

#### Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9986.00.00 se lit comme suit :

Statues, statuettes, médailles, croix, image ou plaques religieuses, autels pour le culte des ancêtres, et services de communion, vases à huile, crosses, bénitiers, goupillons, encensoirs, navettes, coquilles ou fonts baptismaux, scapulaires, chapelets, rosaires, ensembles pour parchemins, chandeliers Chanuka, ensembles Kiddush, boîtes Mezuzah, ensembles Havdalah ou plateaux Seder; Parties de tout ce qui précède.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. Tariff item No. 9986.00.00 provides for articles used in religious services, or used as explicit witness of a religious affiliation or devotion. Articles simply incorporating a religious motif do not qualify for importation under tariff item No. 9986.00.00, if they are not generally regarded as having a religious function or purpose. Examples of such articles are paper weights, jewellery for the adornment of the person, bookends, pencils and pens, and tombstones incorporating a religious design or symbol.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative

1. Le numéro tarifaire 9986.00.00 vise les articles qui servent lors de cérémonies religieuses ou qu'on utilise pour démontrer son affiliation religieuse ou comme objet de dévotion. On ne peut pas importer des articles qui ne font qu'incorporer une représentation à caractère religieux en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00 si on ne les utilise pas en général lors d'offices religieux ou à des fins religieuses. Parmi ces articles, on retrouve les presse-papiers, les bijoux, les serre-livres, les crayons et les stylos, et les pierres tombales travaillées qui portent un motif ou un symbole religieux.





2. The general provisions of tariff item No. 9986.00.00—religious statues, statuettes, medals, crosses, figures, and plaques—should be interpreted to meet the needs of all religious persuasions.

3. The provisions for oil stocks, crosiers, benitiers, sprinklers, incensers, incense boats, baptismal shells or fonts are interpreted to provide for complete sets. Most complete sets will be matched through harmony of design and will consist of matching trays, stands and dispensing utensils, etc.

4. Portable communion sets, oil stock sets, sprinklers and baptismal kits are classified under tariff item No. 9986.00.00. The portable sets may include usual carrying cases and religious paraphernalia not enumerated in the tariff item to be used in ceremonies for which the portable sets were designed. Such accessories are candles, candlesticks, stoles, altar cloths, etc. These accessories, if imported separately, are classified under other tariff items.

5. The parts provision of tariff item No. 9986.00.00 is administered as providing only for repair and replacement parts for goods enumerated in the tariff item.

6. Articles and materials imported for use in the manufacture of goods admissible under tariff item No. 9986.00.00 are no longer covered under special provisions and are classified according to the classification rules.

7. Goods classified under tariff item No. 9986.00.00 can be made of various materials. For instance, communion sets can be made of gold, silver, glass, plastic, and paper.

8. The following information pertains to communion sets:

(a) A communion set is defined as a set of utensils for use in religious communion services. It may consist of two or more of the following articles: chalices, ciboria, communion cups, communion cup tray, glasses, cruets, cruet sets, flagons, patens, bread plates, absolution and host boxes, pyxes,

2. Les dispositions générales du numéro tarifaire 9986.00.00 — statues, statuettes, médailles, croix, images ou plaques religieuses — doivent être interprétées comme s'appliquant à toutes les croyances religieuses.

3. Les dispositions relatives aux vases à huile, crosses, bénitiers, goupillons, encensoirs, navettes, coquilles ou fonts baptismaux, doivent être interprétées comme visant des ensembles complets. La plupart des ensembles complets se ressemblent en raison de leur conception et comprennent des plateaux, des supports, des ustensiles, etc. qui se complètent.

4. Les services de communion portatifs, les ensembles de vases à huile, les nécessaires baptismaux et les goupillons sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00. Les nécessaires portatifs peuvent comprendre les malles de transport et les attirails religieux non énumérés dans le numéro tarifaire qui doivent servir lors de cérémonies pour lesquelles on a conçu les nécessaires portatifs. Tel attirail peut comprendre les cierges, les chandeliers, les étoles, les nappes d'autel, etc. Si l'on importe ces accessoires séparément, ils sont admis en vertu d'autres numéros tarifaires.

5. La disposition relative aux parties du numéro tarifaire 9986.00.00 est jugée comme s'appliquant uniquement aux pièces ou accessoires de rechange des marchandises énumérées sous ce numéro tarifaire.

6. Les articles et les matières importés pour la fabrication de marchandises admissibles en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00 ne sont plus visés par des dispositions spécifiques et sont classés selon les règles de classification.

7. Les marchandises classées en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00 peuvent être fabriquées de matières variées. Par exemple, les services de communion peuvent être faits en or, en argent, en verre, en plastique et en papier.

8. Les renseignements suivants ont rapport aux services de communion :

a) Un service de communion se définit comme un ensemble d'ustensiles devant servir lors de services de communion religieuse. Il peut comprendre deux ou plusieurs des articles suivants : calices, ciboires, coupes de communion, plateau à coupes de communion, verres, burettes, ensembles de burettes,

viaticums, spoons and ladles, tweezers, intinction sets, ostensorium, lunula, monstrances, thabors, reliquaries, and lavabo bowls.

(b) Portable communion sets, mass kits, and sick call sets are admissible under this provision. When imported together, the portable sets may consist of a carrying case containing chalices, glasses, paper cups, bottles, host boxes, bread trays, wafer boxes, spoons, candlesticks, candles, crucifixes, coverings, stoles, and other related articles.

(c) When imported separately, the following articles should not be entered as parts of portable communion sets: carrying cases, stoles, candles, candlesticks, altar cloths, collection plates and linen articles such as towels and napkins (see paragraphs 4 and 5).

(d) The customs officer may require evidence that items claimed to be communion sets or as parts of communion sets, are intended for such use.

9. The following information pertains to oil stocks:

(a) Oil stocks are the containers in which various oils used in religious services are held. Normally, stocks come in sets of three cylindrical containers decorated with appropriate religious symbols. The oil stocks are the storage vessels, not the oils.

(b) Oil stocks normally come in one of two styles: sets for use in churches and portable sets for carrying into homes. The oil stocks used in churches usually sit on a tray that may also contain a small box for holding cotton swabs. The complete set is allowed under this provision.

patènes, assiettes à pain, boîte à hosties, custodes, viatiques, cuillères et louches, pincettes, ensembles pour l'intinction, ostensoirs, lunules, thabors, reliquaires et lavabos.

b) Les services de communion portatifs, les nécessaires pour dire la messe et les viatiques sont admissibles en vertu de la présente disposition. Lorsqu'on les importe comme une unité complète, les nécessaires portatifs peuvent comprendre une mallette de transport qui contient un calice, des verres, des tasses en papier, des bouteilles, des coffrets à hosties, des plateaux pour les hosties, des cuillères, des chandeliers, des cierges, des crucifix, des enveloppes, des étoles et d'autres articles semblables.

c) Lorsqu'on les importe séparément, les articles suivants ne doivent pas être déclarés comme des parties de services de communion portatifs : mallettes de transport, étoles, cierges, chandeliers, nappes d'autels, plat de quête et articles de tissus tels que serviettes et tavaïoles (voir les paragraphes 4 et 5).

d) L'agent des douanes peut exiger une preuve que les articles déclarés comme des services de communion ou des éléments de services de communion sont effectivement destinés à cette fin.

9. Les renseignements suivants ont rapport aux vases à huile :

a) Les vases à huile sont les contenants dans lesquels se trouvent les diverses huiles nécessaires aux services religieux. Ces vases viennent habituellement en groupe de trois contenants cylindriques portant les symboles religieux appropriés. Les vases à huile sont des récipients et non des huiles.

b) On trouve habituellement deux modèles de vase à huile : le modèle utilisé à l'église et le modèle portatif pour les visites à domicile. Les vases à huile utilisés à l'église comportent habituellement un plateau qui peut contenir une petite boîte pour les tampons d'ouate. L'ensemble est admissible en vertu de la présente disposition.



(c) Portable sets of oil stocks normally consist of a carrying case, stocks, and cotton swabs. Oil stocks are frequently incorporated into portable absolution and baptismal sets that may be allowed importation under the provision for oil stocks.

(d) Large jars used to store oil are not considered to be oil stocks.

(e) The customs officer may require evidence that items claimed to be oil stocks or parts of oil stock sets are intended for such use.

10. The following information pertains to crosiers:

(a) Crosiers are defined as stylized shepherds' hooked staffs. They are part of a bishop's regalia.

(b) Crosiers may come with holders. The holder is allowed to be imported under tariff item No. 9986.00.00 as part of a crosier.

11. The following information pertains to benitiers:

(a) Benitiers are defined as open holy water containers. They are used to hold holy water into which worshippers dip their fingers before blessing themselves.

(b) Benitiers come in a wide variety of styles. The most common are shallow bowls that have brackets or apparatus allowing them to be affixed to walls. Wall brackets included with the benitier at the time of importation are classified under tariff item No. 9986.00.00. This does not provide for tables or other unrelated stands on which benitier dishes may be set.

(c) Benitiers also come in floor standing models in one or more pieces. If the base and bowl are imported as an entirety, they should be entered as a benitier. If only the base of the benitier is imported, it is classified under a tariff item other than tariff item No. 9986.00.00.

c) Les nécessaires portatifs de vases à huile comprennent habituellement la mallette de transport, les vases et les tampons d'ouate. On incorpore souvent les vases à huile à des nécessaires d'absolution et de baptême qui peuvent aussi être importés en vertu des dispositions visant les vases à huile.

d) On ne considère pas les grands pots utilisés pour entreposer l'huile comme des vases à huile.

e) L'agent des douanes peut exiger une preuve que les articles déclarés comme des vases à huile ou des éléments d'ensembles de vases à huile sont effectivement destinés à cette fin.

10. Les renseignements suivants ont rapport aux crosses :

a) On définit les crosses comme des bâtons de berger stylisés avec des crochets. Elles font partie de l'attirail de l'évêque.

b) On peut aussi se procurer des crosses avec supports. On peut importer le support en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00 comme élément de la crosse.

11. Les renseignements suivants ont rapport aux bénitiers :

a) On définit le bénitier comme un contenant ouvert pour l'eau bénite. On s'en sert pour mettre de l'eau bénite dans laquelle les fidèles trempent le bout des doigts avant de se signer.

b) Il existe divers styles de bénitiers. Les plus courants sont des bols creux munis de crochets ou d'accessoires qui permettent de les poser au mur. Les crochets inclus avec le bénitier au moment de l'importation sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00. Ce numéro tarifaire ne contient aucune disposition visant les tables ou autres supports non connexes sur lesquels on dépose les bénitiers.

c) Les bénitiers peuvent être sur pied, en une pièce ou plus. Si on importe la base et le bol comme un tout, ils doivent être déclarés comme des bénitiers. Si on importe la base seulement, elle est admise en vertu d'un autre numéro tarifaire que le 9986.00.00.

## 12. The following information pertains to sprinklers:

(a) Sprinklers are defined as hand-held batons used to sprinkle holy water on congregations or objects during religious ceremonies.

(b) There are two types of sprinklers. One has a solid metal handle with a ball on the end. The ball is dipped in a bucket of water and the water adhering thereto is sprinkled. This type usually comes as part of a set including a matching bucket and stand. When imported together as a set, the sprinkler, bucket, and stand are classified under tariff item No. 9986.00.00.

(c) The second type of sprinkler is self-contained. The water is held in a reservoir in the handle. It may include a carrying case. When imported as an entirety, the sprinkler and case are classified under tariff item No. 9986.00.00. Carrying cases imported separately are not entitled to importation under tariff item No. 9986.00.00.

## 13. The following information pertains to incensers:

(a) Incensers are vessels used for the burning of incense during religious ceremonies.

(b) Incensers are available in a wide variety of styles ranging from the very large ornate type used in churches to smaller types intended for home use. The customs officer may require evidence that items claimed as incensers are intended for use in religious ceremonies.

(c) The usual attachments allowed are chains and stands.

(d) This tariff item does not provide for incense.

## 14. The following information pertains to incense boats:

(a) Incense boats are vessels and attachments specifically designed to hold and dispense incense.

## 12. Les renseignements suivants ont rapport aux goupillons :

a) On définit les goupillons comme des bâtons portatifs utilisés pour asperger d'eau bénite la foule ou des objets lors de cérémonies religieuses.

b) Il y a deux genres de goupillons. L'un a un manche en métal solide muni d'une boule à l'extrémité. La boule est submergée dans un seau et l'eau qui s'y imprègne est aspergée. Ce genre de goupillon fait habituellement partie d'un ensemble qui comprend le seau et le support. Lorsqu'on importe le tout comme un ensemble, le goupillon, le seau et le support sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00.

c) Le deuxième type de goupillon est autonome. L'eau se trouve dans un réservoir dans le manche. Il peut y avoir une mallette de transport. Lorsqu'on importe le goupillon et la mallette comme un tout, ils sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00. Les mallettes de transport importées séparément ne peuvent être importées en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00.

## 13. Les renseignements suivants ont rapport aux encensoirs :

a) Les encensoirs sont les bacs utilisés pour brûler de l'encens lors de cérémonies religieuses.

b) On peut se procurer divers modèles d'encensoirs à partir des modèles imposants et ornés utilisés dans les églises aux modèles plus petits pour servir à domicile. L'agent des douanes peut exiger une preuve que les articles désignés comme encensoirs sont destinés à servir lors de cérémonies religieuses.

c) Les accessoires ordinaires admissibles sont les chaînes et les supports.

d) Le numéro tarifaire ne vise pas l'encens.

## 14. Les renseignements suivants ont rapport aux navettes :

a) Les navettes sont les bacs et les accessoires spécialement conçus pour contenir et répandre l'encens.

(b) Incense boats normally come as part of a set that may include a tray, a covered dish, and a spoon. If the complete set is imported together, it is admissible under tariff item No. 9986.00.00. Mustard dishes, relish dishes, and other small covered condiment dishes are not considered to be incense boats.

(c) The customs officer may require evidence that the imported goods will form part of an acceptable set.

15. The following information pertains to baptismal fonts:

(a) Baptismal fonts are normally shallow stone or ceramic bowls that sit on a base. They are used to hold holy water during baptismal ceremonies. The shells that may be natural or man-made are used as a scoop to lift water from the font. Baptismal fonts are not the same for all churches. Some orthodox churches use a high-walled tub to immerse infants; some Protestant congregations use tanks.

(b) If the bowl and base of a font are imported together, they may be entered under this provision. Unrelated tables or stands cannot be imported as parts of fonts but should be classified as furniture or according to material if appropriate.

(c) Tubs and tanks may be imported as fonts, if they are to be permanently installed in churches.

(d) Font lids may be entered as part of a font.

16. The following information pertains to scapulars:

(a) Scapulars may be either of the following:

(1) A short cloak covering the shoulders, prescribed by the rule of St. Benedict, to be worn by monks when engaged in manual labour or worn as a sign of devotion in church services.

b) Les navettes font habituellement partie d'un ensemble qui peut comprendre un plateau, un plat couvert et une cuillère. Si on importe l'ensemble complet comme un tout, il est admissible en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00. On ne considère pas les moutardiers, les plats à achards et les autres petits plats à condiments couverts comme des navettes.

c) L'agent des douanes peut exiger qu'on démontre que les marchandises importées feront effectivement partie d'un ensemble acceptable.

15. Les renseignements suivants ont rapport aux fonts baptismaux :

a) Les fonts baptismaux sont habituellement des bols de pierre ou de céramique creux qui reposent sur une base. On les utilise pour contenir l'eau bénite lors de cérémonies du baptême. On utilise les coquilles, qui peuvent être naturelles ou artificielles comme des louches pour ramasser l'eau dans les fonts. Les fonts baptismaux ne sont pas identiques dans les diverses églises. Certaines églises orthodoxes utilisent des cuves à côtés élevés pour immerger les enfants alors que certaines églises protestantes utilisent des réservoirs.

b) Si on importe ensemble le bol et la base des fonts, ils sont admissibles en vertu de ce numéro. Les tables ou supports non connexes ne peuvent être importées comme faisant partie des fonts, mais peuvent être classés comme des meubles ou selon leurs matières.

c) Les cuves et les réservoirs peuvent être importés comme des fonts si on les installe dans les églises, et ce, de façon permanente.

d) Les couvercles de fonts peuvent être déclarés comme éléments des fonts.

16. Les renseignements suivants ont rapport aux scapulaires :

a) Un scapulaire peut être :

(1) Une sorte de manteau qui couvre les épaules, prescrit par la règle de Saint-Benoît, que les moines doivent porter lors de leurs travaux manuels ou comme signe de dévotion lors des services religieux.



(2) An article of devotion composed of two small squares of woolen cloth, fastened together by strings passing over the shoulders. Normally, a scapular is worn as a badge of affiliation to the religious order that presents it. Scapulars are usually enclosed in plastic with short ribbons. Most bear a devotional scripture and image.

(2) Un objet de dévotion comprenant deux petits carrés de tissus en laine, reliés par des cordes qui passent par-dessus les épaules. Le scapulaire est habituellement porté comme signe d'affiliation à la communauté religieuse qui le remet à ses membres. On introduit les scapulaires dans une enveloppe de plastique avec de petits rubans. Ils ont presque tous une inscription et une image religieuse.

17. The following information pertains to chapelets:

17. Les renseignements suivants ont rapport aux chapelets :

(a) This item provides for the importation of prayer beads. They must be of the type used for counting prayers. Normally, a chapelet has five decades of *Ave Maria*.

a) Le présent numéro prévoit l'importation des grains de prières. Il s'agit du genre utilisé pour compter les prières. Habituellement, un chapelet comprend cinq dizaines d'*Ave Maria*.

(b) Normally, chapelets have devotional medals with crosses or crucifixes attached to them. This is acceptable for classification under tariff item No. 9986.00.00.

b) Habituellement, les chapelets ont des médailles et des croix ou des crucifix pour inciter à la prière, et peuvent être classifiés sous le numéro tarifaire 9986.00.00.

(c) The term "chapelets" applies to prayer beads used by all religions.

c) Le terme «chapelet» s'applique aux grains utilisés pour la prière par toutes les religions.

18. The following information pertains to rosaries:

18. Les renseignements suivants ont rapport aux rosaires :

(a) This provides for the importation of a specific type of prayer beads usually consisting of a string of 175 beads divided into 15 sets. Each set has ten small and one large bead. The lesser rosary contains only 55 beads.

a) Ce numéro prévoit l'importation d'un type spécial de grains pour la prière qui comprend ordinairement un chapelet de 175 grains divisés en 15 groupes. Chaque groupe comprend dix petits grains et un gros grain. Le chapelet ordinaire contient seulement 55 grains.

(b) Rosaries made of any material, such as wood, metal, glass, semi-precious gems, are admissible under the tariff item.

b) Des rosaires fabriqués de n'importe quelle matière telle le bois, le métal, la vitre, les pierres semi-précieuses, peuvent être classés en vertu de ce numéro tarifaire.

(c) Most rosaries also contain crosses, crucifixes, and devotional medals, which are acceptable for classification under tariff item No. 9986.00.00.

c) La plupart des rosaires contiennent aussi des croix, des crucifix et des médailles pour inciter à la prière, lesquels sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00.

(d) Rosary kits are allowed importation under this tariff item. These kits must consist of the necessary articles required to assemble a rosary. They might include beads, string, medals, crosses, and crucifixes.

d) Les nécessaires de rosaires peuvent aussi être importés en vertu de ce numéro tarifaire. Ces nécessaires doivent contenir tous les articles essentiels pour l'assemblage d'un rosaire. Ils peuvent contenir des grains, de la corde, des médailles, des croix et des crucifix.

(e) Carrying cases may be allowed when imported with the rosaries as an entirety. Carrying cases imported separately are inadmissible under tariff item No. 9986.00.00.

(f) The Roman Catholic Church recognizes novelty rosaries in the form of bracelets provided that multiples of the beads contained can be used to count a whole rosary. These types of rosaries are classified under tariff item No. 9986.00.00.

19. The following information pertains to religious statues and statuettes:

(a) Statues are defined as carved, modeled, or cast figures, especially of persons or animals. Statuettes are defined as carved, modeled, or cast figures that are half or less than half life-size of a person or animal.

(b) Normally, goods entered under this provision are required to perform religious sacraments or ceremonies; to symbolically convey a meaningful aspect of a faith or religion; or to enhance the beauty or meaningfulness of a building or sanctuary dedicated to the worship of an ultimate reality or deity.

(c) The principal purpose or function of the article at hand must also be considered. Such a determination may be made by answering the question: "What is the article at hand?" If the article performs a function that would make it more than what is provided for in the tariff item, then it is not admissible. For example, a Christmas tree ornament in the form of an angel may be claimed to be a religious statuette. However, its principal function is for mounting on a Christmas tree for decoration purposes. This is more than the function performed by a religious statuette.

e) Les malles de transport peuvent être admises lorsqu'elles sont importées avec les rosaires comme un tout. Les malles importées séparément ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00.

f) L'église catholique romaine reconnaît les rosaires de fantaisie sous forme de bracelets si on peut utiliser les multiples du nombre de grains pour compter un rosaire complet. Les rosaires de ce genre sont classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00.

19. Les renseignements suivants ont rapport aux statues et statuettes religieuses :

a) On définit les statues comme des figurines sculptées, modelées ou coulées, représentant surtout des personnes ou des animaux. Les statuettes sont des figurines tout comme les statues, mais leurs dimensions sont la moitié ou inférieures à la moitié de la grandeur nature d'une personne ou d'un animal.

b) Habituellement, les marchandises admises en vertu de la présente disposition sont nécessaires pour administrer les sacrements ou pour célébrer des offices religieux; pour transmettre symboliquement un aspect significatif d'une croyance ou d'une religion; ou encore pour mettre en valeur la beauté ou la signification d'un immeuble ou d'un sanctuaire dédié à la dévotion d'une réalité ultime ou d'un dieu.

c) On doit prendre la fonction ou le but principal de l'article en cause en considération. On peut faire cette détermination en répondant à la question suivante : «Quel est l'article en main?» Si l'article remplit une fonction qui lui donne une valeur plus importante que celle indiquée sous le numéro tarifaire, il n'est pas admissible. Par exemple, un ange utilisé comme décoration d'arbre de Noël peut être déclaré comme une statuette religieuse. Toutefois, sa fonction principale est d'être placé sur le sommet de l'arbre de Noël dans un but décoratif. Cette fonction est jugée plus importante que la fonction de statuette religieuse.



20. The following information pertains to medals and crosses:

(a) Religious medals are usually flat pieces of inscribed metal or plastic bearing the representation of a religious image or design. Examples of religious medals are: St. Christopher medals, Holy Spirit medals and miraculous medals.

(b) Crosses are ancient symbols that have religious significance to many groups. Buddhism and Hinduism recognize the gammadion or fylfot (✚) as a religious symbol or cross. Most crosses are used as a Christian religious symbol to represent the crucifixion of Christ. The common form is the Latin Cross (✚). However, there are innumerable variations, both traditional and stylized modern. The following are the most frequently imported traditional crosses:



Latin Cross  
Croix latine



Greek Cross  
Croix grecque



Celtic Cross  
Croix celtique



Chi-Rho Cross  
Croix Chi-Rho

(c) The following are a few examples of stylized modern crosses:



(d) The customs officer may require evidence that the crosses have a religious significance.

20. Les renseignements suivants ont rapport aux médailles et aux croix :

a) Les médailles religieuses sont habituellement des pièces plates de métal ou de plastique portant la représentation d'une image ou d'un motif à caractère religieux. Il y a par exemple les médailles de Saint-Christophe, du Saint-Esprit et les médailles miraculeuses.

b) La croix est un ancien symbole qui comporte une signification religieuse pour de nombreux groupes. Les Bouddhistes et les Hindouistes s'identifient à la croix cramponnée (✚). La plupart des croix sont des symboles chrétiens qui représentent la crucifixion du Christ. La plus courante est la croix latine (✚). Toutefois, il existe un très grand nombre de variantes, traditionnelles et modernes stylisées. Les croix suivantes figurent parmi les croix traditionnelles importées le plus souvent :

c) Les croix ci-dessous sont quelques exemples de croix modernes stylisées :

d) L'agent des douanes peut exiger qu'on démontre que les croix ont une signification religieuse.

(e) Cross pendants and religious medals must not be attached to chains to be classified under tariff item No. 9986.00.00. Most medals and crosses, for ease of wearing, are equipped with a slip ring that allows them to be hung on a chain. If affixed to the crosses or medals, such slip rings are considered part of the goods.

(f) The following articles are not admissible under this provision:

(1) medals and crosses that are incorporated into articles worn as jewellery such as earrings, brooches, tie pins and clips, cufflinks, dress studs, buttons, buckles, barrettes, dress combs, and other hair ornaments;

(2) medals and crosses that are attached to a chain or bracelet, packaged with a chain or bracelet or invoiced with a chain or bracelet at one value;

(3) medals and crosses incorporated in or affixed to other articles such as paperweights, bookends, fancy boxes, watch bands.

(4) jewellery findings and stampings in the form of medals and crosses that require further manufacturing in Canada.

21. The following information pertains to religious figures and plaques, mounted or not:

(a) A figure is defined as a representation of the human body (person). Religious representations that are not considered to be statues, statuettes, or plaques but are similar, can be allowed as religious figures. These could include for example Morgen Davids, Buddhist dorjes, Hindu deities. These representations are used in religious services or used as explicit witness of a religious affiliation or devotion.

e) Les pendentifs en croix et les médailles religieuses ne doivent pas être attachés à des chaînes pour être classés en vertu du numéro tarifaire 9986.00.00. La majorité des croix et des médailles sont munies, pour en faciliter le port, d'un anneau qui permet de les pendre à une chaîne. Si les anneaux sont fixés aux croix ou aux médailles, on les considère comme composants des marchandises.

f) Les articles suivants ne sont pas admissibles en vertu de la présente disposition :

(1) les médailles et les croix incorporées aux articles portés comme bijoux, par exemple les boucles d'oreilles, les épingles, les épingles et pinces à cravates, les boutons de manchettes, les boutons à pression pour robes, les boutons, les boucles, les barrettes, les peignes de fantaisie et autres décorations pour cheveux;

(2) les médailles et les croix qui sont attachées à une chaîne ou à un bracelet, emballées avec une chaîne ou un bracelet ou facturées à un prix global pour l'ensemble avec une chaîne ou un bracelet.

(3) les médailles et les croix incorporées ou fixées à d'autres articles tels que des presse-papiers, des serre-livres, des boîtes de fantaisie, des bracelets de montre;

(4) les menus articles et les parties estampées de bijouterie sous forme de médailles et de croix qui doivent subir un complément d'ouvrage au Canada.

21. Les renseignements suivants ont rapport aux images et aux plaques religieuses, montées ou non :

a) On définit une image comme une représentation du corps humain (une personne). Les représentations religieuses qu'on ne considère pas comme des statues, statuettes ou plaques mais qui leur sont similaires, peuvent être admissibles comme images religieuses. On retrouve par exemple Morgen Davids, le dorje bouddhiste et les divinités hindous. On utilise ces représentations lors de services religieux ou comme un témoignage explicite d'une affiliation ou croyance religieuse.

(b) A plaque is defined as a thin flat wall hanging of metal or wood or other element with decoration or lettering on it, usually with high or low relief.

(c) Many articles although used in the same manner as religious plaques or figures are classified under other tariff provisions. Examples are: religious pictures and mottos under tariff item Nos. 4910.00.10, 4911.91.10, and 4911.99.10; decoration plates under tariff item No. 6913.90.90; tapestries under Section XI entitled "Textile Articles"; tombstones and grave markers according to material.

(d) Monuments and commemorative plaques, even though they may incorporate a religious plaque or statue, are considered to be more than the goods provided for under tariff item No. 9986.00.00 and are not permissible thereunder.

(e) When religious figures and plaques of relatively unknown religions are claimed under this item, the customs officer will require the importers/owners or their agent to provide proof that the religion exists, and that the article has a religious significance. In cases of doubt, the Trade Policy and Interpretation Directorate in Ottawa should be consulted.

22. Scroll sets include religious phylacteries known as tefillin. These sets are normally handwritten parchments of the first five books of Moses. Besides the first five books of Moses, the sets usually contain the following:

(a) wooden rollers around which the scroll is rolled;

(b) ties used to bind the two sides of the scroll together;

(c) the mantle or cloth used to cover the scroll; the metal or wooden box when used to replace the mantle;

(d) the crown (Keter) used to "top" the mantle or wooden box (Maklut);

b) On définit une plaque comme une pièce murale plate, faite de métal, de bois ou autre élément portant une décoration ou une inscription à haut relief ou à bas relief.

c) De nombreux articles utilisés de la même façon que les plaques ou les images religieuses sont classés sous d'autres provisions tarifaires, comme par exemple les images et les devises religieuses en vertu des numéros tarifaires 4910.00.10, 4911.91.10 et 4911.99.10; les assiettes décoratives en vertu du numéro tarifaire 6913.90.00; les tapisseries visées par la Section XI intitulée «Matières textiles et ouvrages en ces matières»; ainsi que les pierres tombales et les monuments funéraires, selon la matière de fabrication.

d) On considère que les monuments et les plaques commémoratives, même s'ils portent une plaque religieuse ou une statue, ont une fonction autre que celle prévue au numéro tarifaire 9986.00.00 et ne sont pas admissibles en vertu de ce numéro.

e) Lorsqu'on importe des images et des plaques religieuses en vertu de ce numéro pour des religions relativement peu connues, l'agent des douanes exige de l'importateur-propriétaire ou de son représentant de démontrer que la religion existe et que l'article a une importance religieuse. S'il en doute, l'agent doit communiquer avec la Direction de la politique commerciale et de l'interprétation à Ottawa.

22. Les ensembles de parchemins religieux comprennent les phylactères religieux connus comme tefillin. Ces parchemins sont habituellement des manuscrits des cinq premiers livres de Moïse. Les ensembles peuvent aussi comprendre :

a) des rouleaux de bois autour desquels on enroule le parchemin;

b) des attaches pour retenir ensemble les deux côtés du parchemin;

c) le manteau ou le voile de tissu servant à couvrir le parchemin; la boîte de métal ou de bois lorsqu'elle remplace le manteau;

d) la couronne (Keter) à fixer sur le manteau ou la boîte de bois (Maklut);



(e) the breast plate (Tzit) to hang over the mantle or wooden box;

(f) the pointer (Yad) used to underscore the text;

(g) headpieces used to cap the ends of the wooden rollers;

(h) the cloth on which the scroll is laid.

23. The following information pertains to Chanuka candlesticks:

(a) Chanuka candlesticks are usually nine-branched candelabrum commonly known as a menorah.

(b) However, the menorah may also be a modified lamp using oil and wick. Antique or modified menorahs may have more than one Shammash (pilot light). This is the tallest branch of the menorah that is taller than the ritualistic eight. Such modified menorahs may be entered as Chanuka candlesticks.

24. The following information pertains to Kiddush sets:

(a) A complete Kiddush set may consist of a wine decanter, goblet(s), candle holder, tray, or bread container, and a cloth to cover the loaves.

(b) Kiddush set items are usually matched through harmony of design. However, plain goblets, trays, and decanters may also be used to perform the Kiddush ceremony.

(c) The customs officer may require evidence that items claimed to be Kiddush sets or parts of Kiddush sets, are intended for such use.

25. The following information pertains to Mezuzah boxes:

(a) Mezuzah boxes are small cases of any material containing a scroll which depicts a religious blessing or prayer.

e) la plaque de métal (Tzit) à fixer sur le manteau ou la boîte de bois;

f) la baguette (Yad) utilisée pour souligner le texte;

g) les chapeaux à fixer à l'extrémité des rouleaux de bois;

h) le tissu sur lequel on dépose le parchemin.

23. Les renseignements suivants ont rapport aux chandeliers Chanuka :

a) Les chandeliers Chanuka sont habituellement les candélabres à neuf branches connus sous le nom de menorah.

b) Toutefois, le menorah peut être une lampe modifiée qui utilise de l'huile et des mèches. Les menorah antiques ou modifiés peuvent avoir plus d'un Shammash, c'est-à-dire une veilleuse. Il s'agit de la branche la plus élevée du menorah par rapport aux huit autres. Ces menorah modifiés peuvent être considérés comme des chandeliers Chanuka.

24. Les renseignements suivants ont rapport aux ensembles Kiddush :

a) Un ensemble Kiddush complet peut comprendre une carafe à vin, un ou plusieurs gobelets, un porte-chandelle, un plateau ou contenant pour le pain et un tissu pour couvrir les pains.

b) Les éléments des ensembles Kiddush s'appareillent habituellement par un motif décoratif similaire. Toutefois, des gobelets, des plateaux et des carafes ordinaires peuvent servir lors des cérémonies du Kiddush.

c) L'agent des douanes peut exiger qu'on démontre que les articles appelés des ensembles Kiddush ou ses éléments servent à cette fin.

25. Les renseignements suivants ont rapport aux boîtes Mezuzah :

a) Les boîtes Mezuzah sont de petites boîtes d'une matière quelconque qui contient un parchemin sur lequel on indique une bénédiction ou une prière religieuse.

(b) The Mezuzah box is usually tubular in shape and from three to four inches tall. It normally comes with brackets or attachments to affix it to a door post. The attachments may be entered under this tariff item.

(c) Some Mezuzah boxes are worn as a pendant on a chain. If imported with the chain attached, packaged with a chain, or invoiced with the chain at one price, the Mezuzah box and chain must be classified as jewellery.

26. The following information pertains to Havdalah sets:

(a) A complete Havdalah set may include a carrying case, goblets, candle holder, spice box, and a single intertwined candle with two wicks. When imported together, the set may be classified under Havdalah sets. The set is used after the evening sabbath service. A benediction noting the distinction between sabbath and weekday is recited over the Havdalah set.

(b) Separately imported cases and candles cannot be classified under tariff item No. 9986.00.00.

(c) When dealing with parts, the customs officer may require evidence that the imported goods will form part of qualified Havdalah sets.

27. The following information pertains to Seder plates:

(a) Normally, Seder plates are large dishes of any material meant to contain the ritualistic foods during the Passover feast.

(b) They are usually divided into sections in order to contain these ritualistic foods.

(c) Complete sets of dishes with pots and pans used during the Passover feast are not to be classified as Seder plates under tariff item No. 9986.00.00.

b) La boîte Mezuzah est habituellement de forme tubulaire et mesure de trois à quatre pouces de hauteur. Normalement, elle est munie de crochets ou d'attaches permettant de la fixer à un montant de porte. Ces accessoires sont admissibles en vertu du présent numéro tarifaire.

c) On porte certaines boîtes Mezuzah comme pendentifs sur une chaîne. Si on les importe fixées à la chaîne, emballées ou facturées avec la chaîne à un prix global, la boîte Mezuzah et la chaîne doivent être classées comme un bijou.

26. Les renseignements suivants ont rapport aux ensembles Havdalah :

a) Un ensemble Havdalah complet peut comprendre une mallette de transport, des gobelets, un porte-chandelle, une boîte à épices et une chandelle simple entrelacée à deux mèches. Lorsqu'on l'importe comme un tout, on peut classer l'ensemble comme un ensemble Havdalah. On utilise l'ensemble après le service du soir du sabbat. On récite une bénédiction pour marquer la différence entre le sabbat et un jour de semaine autour de l'ensemble Havdalah.

b) Les mallettes et les chandelles importées séparément ne peuvent être classées sous le numéro tarifaire 9986.00.00.

c) Dans le cas des parties, l'agent des douanes peut exiger qu'on démontre que les marchandises importées feront partie d'un ensemble Havdalah admissible.

27. Les renseignements suivants ont rapport aux plateaux Seder :

a) Les plateaux Seder sont habituellement de grands plats faits d'une matière quelconque pour contenir les aliments rituels lors du festin de la pâque.

b) Généralement, ils sont divisés en sections pour y contenir les aliments rituels.

c) Les ensembles de batterie de cuisine et de vaisselle utilisés lors du festin de la pâque ne sont pas classés comme plateaux Seder sous le numéro tarifaire 9986.00.00.



28. The following information pertains to religious ancestral shrines:

(a) These are religious altars, usually a ceremonial table or a raised structure with a flat horizontal top on which to place offerings or sacrifices.

(b) These shrines are used in religious services and are consecrated to religious celebration or worship.

#### Additional Information

29. This policy is effective immediately and all previous rulings and administrative policies with respect to these goods are superseded. Importers/owners are requested to ensure that goods are imported for customs purposes according to the provisions of this Memorandum.

30. Further information may be obtained by contacting the Director of Trade Administration Services at any regional Revenue Canada customs office.

---

28. Les renseignements suivants ont rapport aux autels pour le culte des ancêtres :

a) Ces derniers sont des autels religieux, habituellement une table de cérémonie ou une structure élevée ayant un sommet horizontal plat sur lequel on dépose des offrandes ou des immolations.

b) Ces autels servent aux services religieux et sont consacrés à des célébrations religieuses ou au culte.

#### Renseignements supplémentaires

29. La présente politique entre immédiatement en vigueur et on considère toutes les décisions précédentes et les politiques administratives concernant ces marchandises comme étant périmées. À des fins douanières, on conseille aux importateurs-propriétaires de voir à ce qu'ils importent les marchandises conformément aux conditions énoncées dans ce mémorandum.

30. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser au directeur des Services de l'administration des politiques commerciales à n'importe quel bureau régional de douane de Revenu Canada.

---

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9986.00.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9986.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-15-12, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9986.00.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9986.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-15-12, 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

May 29, 1998

Le 29 mai 1998







Ottawa, July 28, 2004

## INTERIM MEMORANDUM D10-15-12

### In Brief

#### DISCRETIONARY DOCUMENTATION REQUIREMENTS FOR ARTICLES OF TARIFF ITEM 9986.00.00

The following interim memorandum provides additional guidelines to the information contained in memorandum D10-15-12, *Interpretation of Tariff Item No. 9986.00.00 – Religious Articles*. Specifically, it outlines the discretionary documentation that Canada Border Services Agency officers can require from an importer to certify the religious and devotional nature of a particular article.



Printed in Canada







Ottawa, July 28, 2004

## INTERIM MEMORANDUM D10-15-12

### DISCRETIONARY DOCUMENTATION REQUIREMENTS FOR ARTICLES OF TARIFF ITEM 9986.00.00

This interim memorandum outlines the discretionary documentation that Canada Border Services Agency (CBSA) officers can require from an importer to certify the religious and devotional nature of a particular article to be afforded the benefits of tariff item 9986.00.00.

#### Legislation

Tariff item 9986.00.00 reads:

Religious statues, statuettes, medals, crosses, figures, plaques or ancestral shrines, and communion sets, oil stocks, crosiers, benitiers, sprinklers, incensers, incense boats, baptismal shells or fonts, scapulars, chapelets, rosaries, Scroll sets, Chanuka candlesticks, Kiddush sets, Mezuzah boxes, Havdalah sets or Seder plates; Parts of all the foregoing.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### Administrative Policy

1. In order to be afforded the benefits of tariff item 9986.00.00, the articles must be named in tariff item 9986.00.00. Further, the articles must satisfy the requirements that are outlined in the relevant paragraphs of memorandum D10-15-12.

2. In addition, CBSA officers can also, at their discretion, require the importer to provide a certificate attesting that the articles are for religious devotion. The certificate must satisfy the following criteria:

- (a) It should be from an appropriate religious administration (e.g. Catholic or Anglican Diocese, Jewish Synagogue, Hindu Temple, Moslem Mosque, etc.) that has charitable status from the Canada Revenue Agency.
- (b) It should be signed by an ordained member of clergy (e.g. priest, minister, rabbi, imam) with a degree or certificate in divinity from a recognized university, seminary or other institution of religious studies.
- (c) It should describe briefly the article and the reasons why it is a legitimate religious article.
- (d) It should be on the letterhead of the religious administration delivering it.

3. The importer is responsible for providing such a certificate. In the event that the importer fails to provide such a certificate, the CBSA officer will not afford the benefits of tariff item 9986.00.00 to the articles in question.

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b>  Tariff Classification and International Nomenclature Division	<b>HEADQUARTERS FILE –</b>  HS 9986.00
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b>  <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9986.00.00	<b>OTHER REFERENCES –</b>  N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b>  N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –		Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale	
RÉFÉRENCES LÉGALES –		Tarif des douanes, numéro tarifaire 9986.00.00	
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –		s/o	

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –		SH 9986.00	
AUTRES RÉFÉRENCES –		s/o	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles..





EXIGENCES DE DOCUMENTS DISCRÉTIONNAIRES  
POUR LES ARTICLES DU NUMÉRO  
TARIFAIRE 9986.00.00

Ce mémorandum intérimaire offre un aperçu des documents que les agents de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) peuvent exiger de l'importateur en vue d'attester de la nature religieuse d'un article en particulier afin que lui soit accordé les avantages propres au numéro tarifaire 9986.00.00.

Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9986.00.00 se lit comme suit :

Statues, statuettes, médailles, croix, images ou plaques religieuses, autels pour le culte des ancêtres, et services de communion, vases à huile, crosses, bénitiers, goupillons, encensoirs, navettes, coquilles ou fonts baptismaux, scapulaires, chapelets, rosaires, ensembles pour parchemins, chandeliers Chanuka, ensembles Kiddush, boîtes Mezuzah, ensembles Havdalah ou plateaux Seder.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Politique administrative

1. L'ASFC accorde les avantages propres au numéro tarifaire 9986.00.00 seulement si le nom des articles en question figure sous le numéro tarifaire 9986.00.00. Ces articles doivent également satisfaire aux exigences énoncées aux paragraphes pertinents du mémorandum D10-15-12.

2. Par ailleurs, les agents de l'ASFC peuvent aussi exiger que l'importateur fournisse un document attestant la nature religieuse d'un article en particulier. Ce document doit satisfaire aux critères qui suivent :

- a) Il doit provenir d'une administration religieuse (p. ex. le diocèse de l'église catholique ou anglicane, une synagogue, un temple hindou ou une mosquée) qui a le statut d'organisme de bienfaisance auprès de l'Agence du revenu du Canada.
- b) Il doit être signé par un membre ordonné du clergé (p. ex. un prêtre, ministre, rabbin ou imam) ayant un baccalauréat ou un certificat en théologie d'une université, d'un séminaire ou de toute autre institution d'études religieuses reconnue.
- c) Il doit donner une brève description de l'article et expliquer pourquoi il s'agit d'un article religieux légitime.
- d) Il doit être présenté sur le papier en-tête de l'administration religieuse qui l'émet.

3. L'importateur doit fournir ce document sur demande, sinon l'agent de l'ASFC n'accordera pas les avantages propres au numéro tarifaire 9986.00.00 pour l'article en question.







Le mémorandum intérimaire qui suit comprend des lignes directrices qui s'ajoutent à celles énoncées dans le mémorandum D10-15-12, *Interprétation du numéro tarifaire 9986.00.00 – Articles religieux*. Il donne notamment un aperçu des documents que les agents de l'Agence des services frontaliers du Canada peuvent exiger de l'importateur en vue d'attester de la nature religieuse d'un article en particulier.

**EXIGENCES DE DOCUMENTS DISCRÉTIONNAIRES  
POUR LES ARTICLES DU NUMÉRO  
TARIFAIRE 9986.00.00**

**En résumé**

**MÉMORANDUM INTÉRIMAIRE D10-15-12**

Ottawa, le 28 juillet 2004





# MEMORANDUM D10-15-13

Ottawa, May 1, 1998

Ottawa, le 1<sup>er</sup> mai 1998

## SUBJECT

## OBJET

### HANDICRAFTS

### ARTISANAT

This Memorandum outlines and explains the conditions under which designated handicrafts are admissible under tariff item No. 9987.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Ce mémorandum énonce et explique les conditions selon lesquelles la marchandise d'artisanat désignée peut être admissible en vertu du numéro tarifaire 9987.00.00 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*.

### Legislation

### Législation

Tariff item No. 9987.00.00 reads as follows:

Le libellé du numéro tarifaire 9987.00.00 se lit comme suit :

The following handicraft goods, originating in a country entitled to the benefits of the General Preferential Tariff, having forms or decorations that are traditionally used by the indigenous people or representing any national, territorial or religious symbols of the geographical region where produced, having acquired their essential characteristics by the handiwork of individual craftsmen using tools held by hand or tools not powered by machines other than those powered by hand or foot, being non-utilitarian and not copies or imitations of handicraft goods of any country other than the country in which they originate, and not produced in large quantities by sophisticated tools or by moulding:

Les marchandises d'artisanat suivantes, originaires d'un pays ayant droit aux avantages du Tarif de préférence général, ayant des formes ou des décorations qui sont utilisées traditionnellement par les autochtones ou représentant des symboles nationaux, territoriaux ou religieux de la région géographique où elles ont été produites, ayant reçu leurs caractéristiques essentielles du travail manuel d'artisans individuels à l'aide d'outils manuels ou d'outils non mécaniques autres que des outils actionnés par la main ou le pied, étant non utilitaires et non des copies ou des imitations des marchandises d'artisanat d'un pays autre que le pays d'où elles proviennent, et non produites en grandes quantités à l'aide d'outils perfectionnés ou par moulage :

Puppets, musical instruments (other than guitars, viols, harpsichords or copies of antique instruments), gourds and calabashes, incense burners, retables, fans, screens, lacquer ware, hand-carved picture frames, hand-carved figurines of animals, and religious symbols and statuettes, composed wholly or in chief part by value of wood, if not more than their primary shape is attained by mechanically powered tools or machines;

Marionnettes, instruments de musique (sauf les guitares, les violes, les clavecins et les reproductions d'instruments anciens), gourdes, calebasses, cassolettes, retables, éventails, paravents, laques, cadres sculptés à la main, figurines d'animaux sculptées à la main, et statuettes et symboles religieux, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de bois, s'ils n'ont pas été façonnés dans une certaine mesure à l'aide de machines ou d'outils mécaniques;



Ornaments, mirrors and figurines, composed wholly or in chief part by value of bread dough;

Hookahs, nargiles, candelabra and incense burners, composed wholly or in chief part by value of clay;

Figurines, fans, hats, musical instruments, toys, sitkas, greeting cards and wall hangings, composed wholly or in chief part by weight of vegetable fibres or vegetable materials other than linen, cotton or corn husks;

Figurines, masks, baskets and artistic cut-outs, composed wholly or in chief part by value of paper or papier maché;

Puppets, bellows, pouffes, bottle cases, wine or water bottles and jugs, composed wholly or in chief part by value of hide or of leather that has not been finished beyond tanning other than by individual craftsmen;

Figurines, costume jewellery, beads, belts, hair pins, buttons, lamp bases and key holders, composed wholly or in chief part by value of coconut shell;

Musical instruments, chimes, combs, fans, costume jewellery, beads, belts, hair pins, wall and table decorations, buttons, lamp bases, and key holders, composed wholly or in chief part by value of mother of pearl, horn, shell including tortoise-shell, or coral;

Hookahs, nargiles, musical instruments, bells, gongs, incense burners, masks, adzes, mattocks, finger and keyhole plates, door handles and locks, hinges and latches, samovars, kukris and machetes, composed wholly or in chief part by value of base metals, if not more than their primary shape is attained by mechanically powered tools or machines;

Bracelets, nargiles and hookahs, composed wholly or in chief part by value of glass;

Ornements, miroirs et figurines, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de pâte à pain;

Houkas, narguilés, candélabres et cassolettes, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, d'argile;

Figurines, éventails, chapeaux, instruments de musique, jouets, sitkas, cartes de souhaits et tentures, lorsque leur poids est constitué en tout ou en majeure partie, de fibres végétales ou de matériaux végétaux autres que le lin, le coton ou l'enveloppe de maïs;

Figurines, masques, paniers et découpages artistiques, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de papier ou de carton-pâte;

Marionnettes, soufflets, poufs, étuis à bouteilles, et bouteilles à vin ou à eau et cruches, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de cuir ou de peau, qui n'a pas été travaillé au-delà du stade du tannage autrement que par des artisans individuels;

Figurines, bijouterie de fantaisie, perles, ceintures, épingles à cheveux, boutons, socles de lampe et porte-clés, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de noix de coco;

Instruments de musique, mobiles tintants, peignes, éventails, bijouterie de fantaisie, perles, ceintures, épingles à cheveux, décorations de table, décorations murales, boutons, socles de lampe et porte-clés, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de nacre de perle, de corne, de coquillages, y compris l'écaille de tortue, ou de corail;

Houkas, narguilés, instruments de musique, cloches, gongs, cassolettes, masques, herminettes, hoyaux, plaques de propreté et de serrures, poignées de porte et serrures, charnières et loquets, samovars, coutelas et machettes, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de métaux communs, s'ils n'ont pas été façonnés dans une certaine mesure à l'aide de machines ou d'outils mécaniques;

Porte-bonheur ou bracelets, narguilés et houkas, composés en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de verre;



Fabrics decorated with crewel embroidery, hand-woven semi-finished wall hangings on back strap looms, reverse hand-sewn appliqué wall hangings, and dhurries, composed wholly or in chief part by weight of wool or cotton;

Lanterns, composed wholly or in chief part by value of stone.

Under this Act, The Governor in Council may amend the list of goods in this tariff item.

Goods may be classified under this tariff item on production of a certificate in duplicate in the prescribed form with the information required to be provided with the form, and signed by a representative of the government of the country of origin or any other authorized person in the country of origin recognized by the Minister of National Revenue as competent for that purpose.

Tissus avec broderies de laine, pièces murales semi-ouvrées tissées à la main sur des métiers à ceinture, pièces murales d'appliquées inversées cousues à la main et «dhurries», composés en tout ou en majeure partie, en poids, de laine ou de coton;

Lanternes, composées en tout ou en majeure partie, quant à la valeur, de pierre.

En vertu de la présente loi, le gouverneur en conseil peut réviser la liste des marchandises dans le présent numéro tarifaire.

Les marchandises peuvent être classées dans le présent numéro tarifaire sur présentation d'un formulaire réglementaire en double exemplaire et contenant les renseignements devant être fournis avec le formulaire, et signé par un représentant du gouvernement du pays d'origine ou par une personne autorisée dans le pays d'origine et reconnue par le ministre du Revenu national comme étant compétente à cette fin.

---

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The following definitions are intended to explain the administrative policy and to assist in the classification of goods under tariff item No. 9987.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*:

(a) "traditional characteristics" means any form or decoration which has been used widely or habitually by the indigenous people of the geographical region where produced, or which represents any accepted national, territorial, or religious symbol of the country of manufacture (e.g., for Canada, the maple leaf or beaver);

(b) "artistic characteristics" includes any form or decoration developed from a traditional form or design, but executed in a contemporary idiom;

(c) "geographical region" means the country of manufacture being a country entitled to the benefits of the General Preferential Tariff, or a specific region of that country;

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les définitions suivantes sont une explication de la politique administrative et seront utiles pour la classification des marchandises sous le numéro tarifaire 9987.00.00 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes* :

a) «caractéristiques traditionnelles» signifie toute forme ou décoration, largement ou ordinairement utilisée par les autochtones de la région géographique de production ou qui représente un symbole national, territorial ou religieux reconnu du pays de fabrication (par exemple pour le Canada, la feuille d'érable ou le castor);

b) «caractéristiques artistiques» inclut toute forme ou décoration issue d'une forme ou d'un modèle traditionnel mais effectuée dans un style contemporain;

c) «région géographique» signifie le pays de fabrication qui est un pays admissible aux avantages du tarif de préférence général ou toute région particulière de ce pays;

(d) "non-utilitarian" describes goods that may have a function (a utility) but are obtained or valued for their artistic, religious, or cultural features.

2. To have acquired their essential characteristics by the handiwork of individual craftsmen employing traditional manual skills, handicraft products must have been made by one or more of the following processes:

(a) solely by hand; or

(b) tools held in the hand which are not powered by machinery other than by machines powered by foot or by hand.

3. Traditional manual skills are those skills handed down from generation to generation, such as:

appliqué work	knitting
beating	knotting
branding	moulding
carving	needlework
chasing	netting
crocheting	painting
cutting	plaiting
drawing	printing
dyeing	punching
embossing	quilting
embroidering	rubbing
enamelling	scraping or scratching
engraving	studding
etching	tatting
filigreeing	tooling
hammering	twisting
inlaying	weaving
joining	etc.

4. For the purpose of this Memorandum, handicraft goods shall be deemed **not** to have acquired traditional or artistic characteristics by the handiwork of individual craftsmen if:

(a) they are plain utilitarian goods with no particular artistic or decorative features (qualifying goods may have practical uses but are desired for their artistic characteristics);

d) «non utilitaires» décrit les marchandises qui peuvent avoir une fonction (une utilité) mais sont obtenues ou estimées pour leurs caractéristiques artistiques, religieuses ou culturelles.

2. Pour être considérés comme ayant acquis des caractéristiques essentielles par le travail manuel d'artisans individuels utilisant les techniques manuelles traditionnelles, les produits d'artisanat doivent avoir été faits selon un ou plusieurs des procédés suivants :

a) seulement à la main;

b) à l'aide d'outils manuels qui ne sont pas actionnés par des machines autres que des machines actionnées par la main ou le pied.

3. Les techniques manuelles traditionnelles sont les techniques transmises de génération en génération, par exemple :

appliqué	lattage
assemblage	macramé
battage	marqueterie
broderie	martelage
ciselage	moulage
coupe	peinture
crochet	piquage
dentelle frivolité	raclage ou éraillure
dessin	repoussage (du cuir)
émaillage	retordage
étampage	sculpture
fabrication de filet	teinture
filigrane	tissage
frottement abrasif	travail à l'aiguille
gravure	travail à l'outil
gravure à l'eau forte	tricot
impression au fer chaud	vannerie
imprimerie	etc.

4. Aux fins de ce mémorandum, les marchandises d'artisanat sont réputées **ne pas** avoir acquis de caractéristiques traditionnelles ou artistiques par le travail manuel d'artisans individuels si :

a) il s'agit de marchandises utilitaires simples ne possédant aucune particularité décorative ou artistique (les marchandises admissibles peuvent avoir une utilité pratique mais sont désirées pour leurs caractéristiques artistiques);



(b) they copy or imitate, or attempt to copy or imitate, traditional, decorative, artistic, or indigenous products of any country other than the country of manufacture;

(c) their essential characteristics are identical (in terms of size, design, method of production) to each other and if it is evident that their quality was closely controlled;

(d) there is evidence that an original handicraft product was used as a "model" and reproduced in large quantities partly by hand and partly by sophisticated tools or by moulding; and

(e) they are produced by individual craftsmen that acquired their skills by formal training or working under close supervision.

## Certificate

5. Handicraft goods may be classified under tariff item No. 9987.00.00 of the *Customs Tariff* on production of a certificate in duplicate:

(a) in the form set out below and containing the information required therein; and

(b) signed by a representative of

(1) the government of the country of origin, or

(2) any other authorized person in the country of origin recognized by the Minister of National Revenue as competent for that purpose.

**Note:** Further information regarding authorization may be obtained by contacting the Director of Trade Administration Services at any regional customs office.

b) il s'agit de copie ou d'imitation ou des essais de copie ou d'imitation de produits traditionnels, décoratifs, artistiques ou autochtones d'un pays autre que le pays de fabrication;

c) leurs caractéristiques essentielles sont identiques (la taille, la conception, la méthode de production) et s'il est évident que leur qualité a été contrôlée avec soin;

d) il est démontré que l'on a utilisé comme «modèle» un produit d'artisanat original et qu'il a été reproduit en grandes quantités, en partie à la main et en partie à l'aide d'outils perfectionnés ou par moulage;

e) il s'agit de marchandises produites par des artisans individuels qui ont acquis leurs techniques par une formation régulière ou qui travaillent sous surveillance étroite.

## Formulaire réglementaire

5. Les marchandises d'artisanat importées peuvent être classées dans le numéro tarifaire 9987.00.00 du *Tarif des douanes* sur présentation d'un certificat en double exemplaire :

a) établi en la forme indiquée ci-dessous et contenant les renseignements demandés;

b) signé

(1) par un représentant du gouvernement du pays d'origine, ou

(2) par une personne autorisée dans le pays d'origine, reconnue par le ministre du Revenu national comme étant compétente à cette fin.

**Nota :** Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'autorisation, veuillez communiquer avec le directeur du Service de la politique commerciale à tout bureau de douane régional.

**Certificate of Handicraft Goods**

The undersigned hereby declares that the following goods originated in ..... (Name of country) which is entitled to the benefit of the General Preferential Tariff:

(Description of goods)

and certifies that the above-described goods are handi-craft products with traditional or artistic characteristics that are typical of the geographical region where produced, namely, ..... (Name of region) and have acquired their essential characteristic by the handiwork of individual craftsmen by means of the following process ..... (e.g., carving, knitting, handweaving)

\_\_\_\_\_  
Authorizing Agency

\_\_\_\_\_  
Title and Signature of Authorized Signatory

\_\_\_\_\_  
Place and Date

**Certificat pour les marchandises d'artisanat**

Le soussigné déclare que les marchandises suivantes proviennent de ..... (Nom du pays), pays admissible aux avantages du tarif de préférence général :

(Désignation des marchandises)

et certifie que ces marchandises sont des produits d'artisanat ayant des caractéristiques traditionnelles ou artistiques qui sont typiques de la région géographique où elles ont été produites, en l'occurrence ..... (Nom de la région), ayant reçu leurs caractéristiques essentielles du travail manuel d'artisans individuels au moyen du procédé suivant ..... (p. ex. sculpture, tricot, tissage)

\_\_\_\_\_  
Organisme d'agrément

\_\_\_\_\_  
Titre et signature du signataire autorisé

\_\_\_\_\_  
Lieu et date

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item 9987.00.00
HEADQUARTERS FILE – HS 9987.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – D10-15-13, February 28, 1991
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9987.00.00
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9987.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – D10-15-13, le 28 février 1991
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

May 1, 1998

Le 1<sup>er</sup> mai 1998







# MEMORANDUM D10-15-14

Ottawa, January 21, 1998

Ottawa, le 21 janvier 1998

## SUBJECT

### **TARIFF ITEM 7310.10.11 PACKING CONTAINERS REGULATIONS**

This Memorandum contains the Regulations respecting packing containers under tariff item 7310.10.11 of the *Customs Tariff*.

#### **Regulations**

1. These Regulations may be cited as the *Tariff Item 7310.10.11 Packing Containers Regulations*.

#### *General*

2. For the purpose of tariff item 7310.10.11 of the *Customs Tariff*, refillable cylinders for liquefied gases and acetylene gases that are not returned to the country of export are deemed not to be packing containers, notwithstanding that they may be imported containing liquefied gases and acetylene gases.

## OBJET

### **RÈGLEMENT SUR LES EMBALLAGES PRIS EN VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 7310.10.11**

Le présent mémorandum renferme le règlement concernant les emballages, établi en vertu du numéro tarifaire 7310.10.11 du *Tarif des douanes*.

#### **Règlement**

1. *Règlement sur les emballages pris en vertu du numéro tarifaire 7310.10.11.*

#### *Application*

2. Pour l'application du numéro tarifaire 7310.10.11 du *Tarif des douanes*, les cylindres à gaz liquéfiés et à acétylène, qui sont susceptibles d'être rechargés et qui ne sont pas renvoyés au pays d'exportation, sont réputés ne pas être des emballages, même s'ils contiennent des gaz liquéfiés et de l'acétylène lors de leur importation.



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item 7310.10.11 SOR/88-61
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 7310.10
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-15-14, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 7310.10.11 DORS/88-61
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 7310.10
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-15-14, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
 AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
 OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
 OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
 MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

January 21, 1998

Le 21 janvier 1998





# MEMORANDUM D10-15-15

Ottawa, February 6, 1998

Ottawa, le 6 février 1998

## SUBJECT

### INTERPRETATION OF TARIFF ITEM NO. 9959.00.00

This Memorandum outlines and explains the interpretation of tariff item No. 9959.00.00 of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

## Legislation

Tariff item No. 9959.00.00 reads:

Materials of Section III, VI, VII, XI, XIII, XIV or XV or of Chapter 45 or 48, or electric conductors for a voltage exceeding 1,000 V (excluding winding wire and co-axial conductors), for use in the manufacture of passenger automobiles, buses, trucks, ambulances or hearses, or chassis therefor, or parts, accessories or parts thereof, other than rubber tires and inner tubes.

## OBJET

### INTERPRÉTATION DU NUMÉRO TARIFAIRE 9959.00.00

Ce mémorandum énonce et explique l'interprétation du numéro tarifaire 9959.00.00 de la Liste des dispositions tarifaires à l'annexe du *Tarif des douanes*.

## Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9959.00.00 se lit comme suit :

Matières des Sections III, VI, VII, XI, XIII, XIV ou XV ou des Chapitres 45 ou 48, ou conducteurs électriques pour tensions excédant 1 000 V (à l'exclusion du fils pour bobinage ou les conducteurs coaxiaux), devant servir à la fabrication de véhicules de tourisme, d'autobus, de camions, d'ambulances ou de corbillards, ou des châssis de ces véhicules, ou des parties, accessoires ou parties de ces accessoires autres, que les pneumatiques et chambres à air en caoutchouc.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. Certain materials are admissible free of duty under tariff item No. 9959.00.00 when for use in the manufacture of passenger automobiles, buses, lorries (motor trucks), ambulances or hearses, or chassis therefor, or in the manufacture of parts, accessories or parts thereof, other than rubber tires and inner tubes.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative

1. Certaines matières sont admissibles en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9959.00.00 lorsqu'elles servent à la fabrication de véhicules de tourisme, d'autobus, de camions, d'ambulances ou de corbillards, ou des châssis de ces véhicules, ou à la fabrication des parties, accessoires ou parties de ces accessoires autres que les pneumatiques et chambres à air en caoutchouc.



2. The Department has always considered goods such as plastic sheeting, textiles, paper products, etc., not cut to size or shape, and artificial plastic moulding pellets to be "material" for the purposes of tariff item No. 9959.00.00. This does not include products such as cutting oils which may be used in the manufacturing process but which do not form part of the finished product. This broad interpretation has been given to both the English and French versions.

3. Tariff item No. 9959.00.00 is not restricted to materials for use in the manufacture of parts and accessories for original equipment manufacturing purposes; materials for use in the manufacture of aftermarket parts (repair and replacement parts) and across-the-counter accessories are also admissible. For example, materials for use in the manufacture of accessories such as car masks (grille protectors for sports cars), or wiring for use in the manufacture of parts such as ignition sets, are eligible for consideration under tariff item No. 9959.00.00.

4. The words "for use in the manufacture" are subject to the legal definition as found in section 2 of the *Customs Tariff*, which reads as follows:

"for use in," wherever it appears in a tariff item in respect of goods classified in the tariff item, means that the goods must be wrought or incorporated into, or attached to, other goods referred to in that tariff item.

5. For the purposes of tariff item No. 9959.00.00, the word "manufacture" does not include conversion. Therefore, material imported for customizing and converting motor vehicles to motor homes would not qualify for tariff item No. 9959.00.00. However, material imported for the manufacture of the chassis of these vehicles up to the point of leaving the automotive plant for delivery to the converter, may qualify for the benefits of tariff item No. 9959.00.00.

2. Le Ministère a toujours considéré des marchandises telles que les tôles en matière plastique, les textiles, les produits en papier, etc., non coupés en fonction de dimensions ou de formes précises, et les boulettes de moulage en plastique artificiel comme étant de la «matière ou du matériel» aux fins du numéro tarifaire 9959.00.00. Ceci n'englobe pas les produits tels que les huiles de coupe dont on peut se servir dans le procédé de fabrication mais qui ne font pas partie du produit fini. Cette interprétation générale a été donnée aux versions anglaises et françaises.

3. Le numéro tarifaire 9959.00.00 n'est pas restreint aux matières ou matériels devant servir à la fabrication des parties et des accessoires à des fins de fabrication d'appareils nouveaux; les matières ou matériels devant servir à la fabrication de parties de rechange (les parties de réparation et de remplacement) et les accessoires vendus comptant sont aussi admissibles. À titre d'exemple, les matières ou matériels devant servir à la fabrication des accessoires tels que les masques d'automobiles (des dispositifs de protection de la calandre pour les voitures de sport), ou l'installation électrique devant servir à la fabrication de parties telles que des ensembles d'allumage, remplissent les conditions d'admissibilité pour être considérés en vertu du numéro tarifaire 9959.00.00.

4. L'expression «devant servir à la fabrication» est sous réserve de la définition légale qui figure à l'article 2 du *Tarif des douanes* et dont le libellé se lit comme suit :

«devant servir dans» ou «devant servir à» Mention dans un numéro tarifaire, applicable aux marchandises qui y sont classées et qui doivent entrer dans la composition d'autres marchandises mentionnées dans ce numéro tarifaire par voie d'ouvrage, de fixation ou d'incorporation.

5. Aux fins du numéro tarifaire 9959.00.00, le mot «fabrication» n'englobe pas la transformation. Par conséquent, la matière ou le matériel importé pour fabriquer sur commande et transformer des véhicules automobiles en maisons automobiles (auto caravanes) ne serait pas admissible en vertu de numéro tarifaire 9959.00.00. Toutefois, la matière ou le matériel importé pour la fabrication du châssis de ces véhicules jusqu'au point de sortie de l'usine d'automobiles pour être livré à la personne effectuant la transformation, pourrait bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9959.00.00.



6. A "motor home," which is defined by Transport Canada as "a multi-purpose passenger vehicle that provides living accommodation for persons," is considered to be more than a "passenger automobile" and "truck" as provided for in tariff item No. 9959.00.00. In addition, vans which have been customized as motor homes are not considered to be "passenger automobiles." However, material for use in the manufacture of such vans up to the point where they leave the automotive factory for delivery to the converter, may be entitled to the provisions of tariff item No. 9959.00.00.

7. Snowmobiles, golf carts and similar recreational vehicles are not considered to be "passenger automobiles" for the purposes of tariff item No. 9959.00.00.

#### Additional Information

8. Further information may be obtained by contacting the Director of Trade Administration Services at any regional customs office.

---

6. Une «maison automobile» qui est définie par Transports Canada en tant «qu'un véhicule de passagers à multi-usages qui assure du logement à des personnes» est considérée comme étant plus qu'une «véhicule de tourisme» et qu'un «camion» tel que prévu au numéro tarifaire 9959.00.00. De plus, les fourgonnettes qui ont été fabriquées sur commande en tant que maisons automobiles ne sont pas considérées comme étant des «véhicules de tourisme». Toutefois, la matière ou le matériel devant servir à la fabrication de telles fourgonnettes jusqu'au point où elles sortent de l'usine d'automobiles pour être livrées à la personne effectuant la transformation, pourrait être admissible aux dispositions du numéro tarifaire 9959.00.00.

7. Les motoneiges, les voitures de golf et les véhicules de récréation similaires ne sont pas considérés comme étant des «véhicules de tourisme» aux fins du numéro tarifaire 9959.00.00.

#### Renseignements supplémentaires

8. Pour obtenir plus de renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec le directeur du Service de la politique commerciale à tout bureau de douane régional.

---

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9959.00.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9959.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-15-15, January 5, 1990
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9959.00.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9959.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-15-15, le 5 janvier 1990
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 6, 1998

Le 6 février 1998







# MEMORANDUM D10-15-16

Ottawa, February 16, 1998

Ottawa, le 16 février 1998

## SUBJECT

**INTERPRETATION OF TARIFF  
ITEM NOS. 3926.90.10, 7326.90.10,  
8302.30.10, 8708.29.91, AND 8708.99.91**

This Memorandum outlines and explains the interpretation of tariff item Nos. 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91, and 8708.99.91 concerning articles used in the manufacture of fire fighting vehicles. These tariff items replace tariff code 6302.

### Legislation

- 39.26 Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos. 39.01 to 39.14.
- 3926.90.10 --- For use in the manufacture of fire fighting vehicles; . . .
- 73.26 Other articles of iron or steel.
- 7326.90.10 --- For use in the manufacture of fire fighting vehicles; . . .
- 83.02 Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal.
- 8302.30.10 --- For use in the manufacture of fire fighting vehicles
- 87.08 Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos. 87.01 to 87.05

## OBJET

**INTERPRÉTATION DES NUMÉROS  
TARIFAIRES 3926.90.10, 7326.90.10,  
8302.30.10, 8708.29.91 ET 8708.99.91**

Le présent mémorandum décrit et explique l'interprétation des dispositions des numéros tarifaires 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91 et 8708.99.91 en ce qui a trait aux articles utilisés dans la fabrication des voitures de lutte contre l'incendie. Ces numéros tarifaires remplacent le code tarifaire 6302.

### Législation

- 39.26 Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des nos 39.01 à 39.14.
- 3926.90.10 --- Devant servir à la fabrication de voitures de lutte contre l'incendie; . . .
- 73.26 Autres ouvrages en fer ou en acier.
- 7326.90.10 --- Devant servir à la fabrication des voitures de lutte contre l'incendie; . . .
- 83.02 Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs pour meubles, portes, escaliers, fenêtres, persiennes, carrosseries, articles de sellerie, malles, coffres, coffrets ou autres ouvrages de l'espèce; patères, porte-chapeaux, supports et articles similaires, en métaux communs; roulettes avec monture en métaux communs; ferme-portes automatiques en métaux communs.
- 8302.30.10 --- Devant servir à la fabrication des voitures de lutte contre l'incendie
- 87.08 Parties et accessoires des véhicule automobiles des nos 87.01 à 87.05.



8708.29.91 - - - Parts and accessories for use in the manufacture of fire fighting vehicles; . . .

8708.29.91 - - - Parties et accessoires devant servir à la fabrication de voitures de lutte contre l'incendie; . . .

8708.99.91 - - - Parts and accessories for use in the manufacture of fire fighting vehicles; . . .

8708.99.91 - - - Parties et accessoires devant servir à la fabrication de voitures de lutte contre l'incendie; . . .

---

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. Canadian manufacturers of fire fighting vehicles of tariff item No. 8705.30.00 should be aware that aerial ladders imported for the manufacture of fire trucks are classified in heading No. 84.28 as outlined in Explanatory Note (III)(F) entitled "Mechanical Ladders" to heading No. 84.28.

2. In the case of a Canadian chassis for a fire fighting vehicle that has been exported to the United States to have an aerial ladder installed, the vehicle loses its identity as Canadian goods since American value has been added. Upon return to Canada, the chassis incorporating an aerial ladder has the essential character of a fire fighting vehicle and is entitled to tariff classification under tariff item No. 8705.30.00.

3. An American chassis with an aerial ladder is entitled to tariff classification under tariff item No. 8705.30.00 provided it has the essential character of a complete or finished fire fighting vehicle.

### Additional Information

4. Further information may be obtained by contacting the Director of any district Revenue Canada Trade Administration Services office.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative

1. Les fabricants canadiens de voitures de lutte contre l'incendie du numéro tarifaire 8705.30.00 devraient être au courant que lorsqu'ils importent des échelles aériennes devant servir à la fabrication de camions d'incendie, ces échelles sont classées dans la position 84.28 (voir les Notes Explicatives (III)(F) «Échelles mécaniques» de la position 84.28).

2. Dans le cas d'un châssis canadien pour une voiture de lutte contre l'incendie qui a été exporté aux États-Unis afin qu'une échelle aérienne y soit installée, la voiture perd son identité en tant que marchandises canadiennes étant donné qu'une valeur américaine a été ajoutée. Lorsque le châssis est retourné au Canada muni d'une échelle aérienne, il a les caractéristiques essentielles d'une voiture de lutte contre l'incendie et est admissible à un classement tarifaire en vertu du numéro tarifaire 8705.30.00.

3. Un châssis américain doté d'une échelle aérienne est admissible à un classement tarifaire dans le numéro tarifaire 8705.30.00, à condition qu'il ait les caractéristiques essentielles d'une voiture de lutte contre l'incendie dont la finition est complète ou achevée.

### Renseignements supplémentaires

4. Pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec le directeur de n'importe quel bureau régional des Services d'administration de la politique commerciale de Revenu Canada.

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – Tariff Items Nos. 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91, and 8708.99.91
HEADQUARTERS FILE – HS 3926.90, 7326.90, 8302.30, 8708.29, and 8708.99
SUPERSEDED MEMORANDA "D" – D10-15-16, December 28, 1989
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – Numéros tarifaires 3926.90.10, 7326.90.10, 8302.30.10, 8708.29.91 et 8708.99.91 du <i>Tarif des douanes</i>
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 3926.90, 7326.90, 8302.30, 8708.29 et 8708.99
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – D10-15-16, le 28 décembre 1989
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 16, 1998

Le 16 février 1998









# MEMORANDUM D10-15-17

Ottawa, January 24, 1994

Ottawa, le 24 janvier 1994

## SUBJECT

## OBJET

**ADMINISTRATIVE POLICY — GOODS WHICH  
ENTER INTO THE COST OF MANUFACTURE  
OF THE END-PRODUCTS SPECIFIED IN  
TARIFF CODES 0300 AND 2020**

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE — MARCHANDISES  
QUI ENTRENT DANS LE COÛT DE FABRICATION  
DES PRODUITS FINAUX PRÉCISÉS DANS  
LES CODES TARIFAIRES 0300 ET 2020**

This Memorandum defines and explains the type of goods which may be imported under the end-use provisions of tariff codes 0300 and 2020 of Schedule II to the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum définit et explique le type de produit qui peut être importé en vertu des dispositions concernant l'utilisation ultime des codes tarifaires 0300 et 2020 de l'Annexe II du *Tarif des douanes*.

### TABLE OF CONTENTS

	Page
Legislation	1
Guidelines and General Information	2
Cost of Manufacture	2
End-Use Requirements	5
Additional Information	5

### Legislation

Tariff codes 0300 and 2020 of Schedule II to the *Customs Tariff* read as follows:

[0300] "Goods which enter into the cost of manufacture of fertilizers"

[2020] "Articles and materials that enter into the cost of manufacture of:

Header or swather transporters of tariff item No. 8716.39.90;  
Farm or logging wagons of tariff item No. 8716.39.20;  
Farm or logging sleds of tariff item No. 8716.80.20;  
Goods of tariff item No. 5607.21.00 or 5607.41.00; or  
Goods of Code 0029, 0030, 0031, 0032, 0033, 0034, 0035, 1805, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 or 2012"

### TABLE DES MATIÈRES

	Page
Législation	1
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Coût de fabrication	2
Exigences relatives à l'utilisation ultime	5
Renseignements supplémentaires	5

### Législation

Les codes tarifaires 0300 et 2020 de l'Annexe II du *Tarif des douanes* se lisent comme il suit :

[0300] «**Marchandises** devant entrer dans le coût de la fabrication des engrais»

[2020] «**Articles et matériels** qui entrent dans le coût de fabrication de :

Transporteurs d'épieuse-andaineuse du n<sup>o</sup> tarifaire 8716.39.90;  
Charettes agricoles ou voitures de débardage du n<sup>o</sup> tarifaire 8716.39.20;  
Traîneaux agricoles ou traîneaux de débardage du n<sup>o</sup> tarifaire 8716.80.20;  
Marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 5607.21.00 ou 5607.41.00; ou  
Marchandises des codes 0029, 0030, 0031, 0032, 0033, 0034, 0035, 1805, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 ou 2012»



## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The words "goods" in tariff code 0300 and "articles and materials" in tariff code 2020 are all-encompassing. Therefore, all goods — finished, unfinished or in whatever state — may be imported under those provisions provided they enter into the cost of manufacture of the end-products enumerated in those codes.

### Cost of Manufacture

2. In accordance with generally accepted accounting principles, the expression "cost of manufacture" means the cost of raw materials, labour and factory overhead incurred in the manufacture of a product. Excluded are shipping and handling costs, selling expenses and general business expenses incurred by the manufacturer in the movement and sale of the finished end-product, i.e., once the manufacturing process is complete. Accordingly, the scope of tariff codes 0300 and 2020 will be limited to the following categories of imported goods:

(a) manufacturing inputs, being raw or prepared materials for conversion to the specified end-products by a bona fide manufacturing process;

(b) machinery and equipment used in the aforementioned manufacturing process; and

(c) other goods consumed or employed in connection with the aforementioned manufacturing process, up to the point where the fully manufactured goods are placed in a "finished goods" warehouse or similar area ready for market.

3. The following goods will be accepted by Customs as entering into the cost of manufacture of the end-products specified in tariff codes 0300 and 2020.

(a) Manufacturing inputs, namely:

(1) raw materials, parts, components and goods of any description which are transformed through a bona fide manufacturing process into the end-products described in the subject tariff codes;

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les mots «marchandises» dans le code tarifaire 0300 et «articles et matériels» dans le code tarifaire 2020 ont un sens général. Par conséquent, toutes les marchandises — finies, non finies ou dans quelque autre état — peuvent être importées en vertu de ces dispositions pourvu qu'elles entrent dans le coût de fabrication des produits finals énumérés dans ces codes.

### Coût de fabrication

2. Conformément aux principes comptables généralement admis, l'expression «coût de fabrication» signifie le coût des matières premières, de la main-d'œuvre et des frais généraux engagés pour la fabrication d'un produit. Sont exclus les frais d'expédition et de manutention, les frais de vente et les frais d'administration générale engagés par le fabricant dans le mouvement et la vente des produits finals finis, c'est-à-dire dès que le procédé de fabrication est terminé. Par conséquent, la portée des codes tarifaires 0300 et 2020 sera limitée aux catégories suivantes de marchandises importées :

a) les facteurs de production, soit les matières premières ou les matières traitées qui seront transformées en produits finals précisés au moyen d'un procédé de fabrication véritable;

b) les machines et le matériel utilisés dans le cadre du procédé de fabrication susmentionné;

c) d'autres marchandises consommées ou employées dans le cadre du procédé de fabrication susmentionné, jusqu'à ce que les marchandises entièrement fabriquées soient placées dans un entrepôt de «marchandises finies» ou dans un endroit semblable où elles sont prêtes à être mises sur le marché.

3. Les marchandises suivantes seront acceptées par les Douanes comme entrant dans le coût de fabrication des produits finals précisés dans les codes tarifaires 0300 et 2020.

a) Les facteurs de production, à savoir :

(1) les matières premières, les pièces, les pièces détachées et les marchandises de toutes sortes transformées au moyen d'un procédé de fabrication véritable en produits finals décrits dans les codes tarifaires en cause;

(2) materials or goods of any description which are directly or indirectly consumed in the manufacturing process to produce the end-products named in the subject tariff codes;

(3) materials or goods of any description used in the final preparation of the finished end-products for marketing (e.g., paint, packaging materials, rust proofing materials and warning labels);

(4) any equipment used within the manufacturing compound or premises for the receipt and storage of qualified manufacturing inputs.

(b) Machinery and equipment, namely:

(1) production machinery and other equipment employed in the process-line up to the point where the finished product is placed ready for market in the "finished goods warehouse" or similar area; in the case of fertilizer manufactured in bulk (e.g., ammonium nitrate) for shipment in rail cars, the final stage in the manufacturing process would be the point where the fertilizer is subject to a final screening process immediately prior to shipment;

(2) parts and materials used in the maintenance of the on-line production machinery/equipment and other factory equipment employed in the manufacturing process;

(3) materials handling machines or systems (e.g., loaders and conveyors) used to move materials within the confines of the manufacturing operation; in the case of the bulk fertilizer production facility noted above, this would include conveyor systems that move the bulk fertilizer through its final screening process and out to the waiting rail cars;

(2) le matériel ou les marchandises de toutes sortes consommées directement ou indirectement au cours du procédé de fabrication pour produire les produits finals nommés dans les codes tarifaires en cause;

(3) le matériel ou les marchandises de toutes sortes utilisées dans la préparation finale des produits finals finis pour la commercialisation, notamment la peinture, le matériel d'emballage, les substances antirouilles et les étiquettes d'avertissement;

(4) tout le matériel utilisé dans les locaux du fabricant pour recevoir et entreposer les facteurs de production admissibles;

b) Les machines et le matériel, à savoir :

(1) les machines de série et autre matériel employés dans la chaîne de transformation jusqu'au moment où le produit fini, qui est prêt à être mis sur le marché, est placé dans «l'entrepôt des marchandises finies» ou dans un endroit semblable. Dans le cas d'engrais fabriqués en masse (par exemple nitrate d'ammonium) pour être expédiés dans des wagons, l'étape finale du processus de fabrication serait le point où l'agent fertilisant fait l'objet d'un dernier tamisage immédiatement avant l'expédition;

(2) le matériel et les parties utilisés pour s'occuper de l'entretien des machines et du matériel servant à la production en direct et autre matériel utilisé dans le cadre du procédé de fabrication;

(3) les machines ou systèmes servant à la manutention des matières (par exemple les chargeuses et les convoyeurs) utilisés pour déménager les matières au cours du processus de fabrication. Dans le cas de l'installation de production en masse d'engrais susmentionnée, sont inclus les systèmes de convoyeurs qui déplacent l'engrais au cours du dernier tamisage et jusqu'aux wagons qui attendent;



(4) quality control and inspection equipment used by the manufacturer to comply with the requisite quality control and safety standards set by the industry and government;

(5) design and development equipment used directly in relation to the enhancement of products (providing the new or enhanced products are still listed in tariff codes 0300 and 2020);

(6) handling equipment or goods used by the manufacturer for environmental control purposes relevant to the manufacturing process (e.g., liners employed in the storage of fertilizer waste);

(7) parts of the foregoing.

(c) Any other good which does not form a part of the finished end-product, but which is indirectly consumed in the production process; examples of such "other goods" include consumables like fuel, grease, oil and cleaning fluid used on production machinery and equipment.

4. Equipment which enters into the cost of manufacture of the prescribed end-products is still classified under tariff codes 0300 and 2020, even if it is occasionally used to repair or maintain those products. However, goods used principally in a repair or maintenance function are not admissible under the subject tariff codes.

5. The articles, materials or other goods listed below are not admissible under tariff codes 0300 and 2020, because they do not meet the criteria specified in paragraphs 1 to 4 inclusive. They relate to processes and functions which occur after the manufacturing process is finished, namely:

(a) articles, materials and goods relating to the general expense of doing business such as selling, administration and general office use;

(4) le matériel de contrôle de la qualité et d'inspection utilisé par le fabricant afin de se conformer aux normes de contrôle de la qualité et de sécurité établies par l'industrie et le gouvernement;

(5) le matériel servant à la conception et à l'aménagement utilisé directement aux fins d'amélioration des produits (à condition que le produit nouveau ou amélioré soit toujours compris dans les codes tarifaires 0300 et 2020);

(6) le matériel ou produit de manutention utilisé par le fabricant aux fins du contrôle de l'environnement ayant rapport au procédé de fabrication (par exemple les sacs utilisés pour l'entreposage des déchets d'engrais);

(7) les pièces de ce qui précède.

c) Tout autre produit qui ne fait pas partie du produit final fini, mais qui est consommé indirectement dans le procédé de production; des exemples de tels «autres produits» englobent des produits consommables comme les combustibles, les graisses, l'huile, les détachants, utilisés sur les machines et le matériel de production.

4. Le matériel qui entre dans le coût de fabrication des produits finals prescrits est toujours classé en vertu des codes tarifaires 0300 et 2020, même s'il est utilisé parfois pour réparer ou entretenir ces produits. Toutefois, les produits utilisés principalement à la fonction de la réparation ou de l'entretien ne sont pas admissibles en vertu des codes tarifaires en cause.

5. Les articles, les matériels ou autres produits énumérés ci-dessous ne sont pas admissibles en vertu des codes tarifaires 0300 et 2020, étant donné qu'ils ne satisfont pas aux critères précisés dans les paragraphes 1 à 4 inclusivement. Ils se rapportent aux procédés et aux fonctions qui ont lieu après que le procédé de fabrication est terminé, c'est-à-dire :

a) les articles, le matériel et les produits se rapportant aux frais d'administration générale tels que la vente, l'administration et l'utilisation générale au bureau;

- (b) sales and promotional materials and models;
- (c) general office computer equipment;
- (d) office furniture and supplies;
- (e) equipment used primarily in the storage, movement and shipment of the finished products, e.g. fork-lifts, trolleys, conveyors;
- (f) non-production parts and other goods imported to repair or service the finished product.

### End-Use Requirements

6. Form B 3, *Canada Customs Coding Form*, accounting packages for goods entered under tariff codes 0300 and 2020 should be supported by satisfactory evidence to substantiate the end-use requirements of these codes unless:

- (a) the goods have been ruled by Customs to be committed by design or nature only to the use described in the tariff code claimed;
- (b) the importer/owner is the qualified end-user, i.e., manufacturer; or
- (c) the importer/owner holds a valid stocking authorization or percentage arrangement for the goods at issue.

### Additional Information

7. Pursuant to sections 88 and 89 of the *Customs Act*, importers/owners who divert goods to a use other than that provided for in tariff codes 0300 and 2020 are required to amend the original import accounting document covering the goods within 90 days of the date of the diversion, and to pay the regular rates of customs duties applicable. Moreover, pursuant to section 93 of the *Customs Act*, interest at the specified rate and the prescribed 6% penalty charge will be assessed by Customs in all instances where the importer of record or other responsible person fails to meet the 90-day deadline. Memorandum D11-6-5, *Interest and*

- b) le matériel et les modèles de promotion des ventes;
- c) le matériel de bureautique;
- d) le mobilier et les fournitures de bureau;
- e) le matériel servant surtout à l'entreposage, au déplacement et à l'envoi des produits finis, par exemple les chariots élévateurs à fourche, les chariots, les convoyeurs;
- f) les pièces ne servant pas à la production et autres marchandises importées pour faire les réparations ou l'entretien du produit fini.

### Exigences relatives à l'utilisation ultime

6. Les jeux de déclaration en détail, formule B 3, *Douanes Canada — Formule de codage*, servant aux marchandises comprises dans les codes tarifaires 0300 et 2020 devraient être étayés par une preuve satisfaisante pour répondre aux exigences relatives à l'utilisation ultime de ces codes à moins que :

- a) les Douanes n'aient décidé que les marchandises sont réservées, en raison de leur conception ou de leur nature, seulement à l'usage décrit dans le code tarifaire invoqué;
- b) l'importateur ou le propriétaire ne soit l'utilisateur ultime véritable, c'est-à-dire le fabricant; ou
- c) l'importateur ou le propriétaire ne possède une autorisation de stocker ou une entente relative au pourcentage valides en ce qui concerne les marchandises en cause.

### Renseignements supplémentaires

7. Conformément aux articles 88 et 89 de la *Loi sur les douanes*, les importateurs ou les propriétaires qui affectent les marchandises à un usage différent de celui prévu dans les codes tarifaires 0300 et 2020 doivent modifier le document de déclaration d'importation original visant les marchandises dans les 90 jours suivant la date de la réaffectation, et payer les droits de douane aux taux applicables. De plus, conformément à l'article 93 de la *Loi sur les douanes*, les Douanes exigeront des intérêts au taux précisé ainsi que des frais réglementaires de pénalisation de 6 % dans tous les cas où l'importateur attitré ou une autre

*Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief*, outlines the Department's policy concerning interest assessments.

8. Further information may be obtained by contacting the Manager, Customs Assessment Division, at any regional Customs office.

personne responsable n'observe pas l'échéance de 90 jours. Le mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, énonce la politique du Ministère en ce qui concerne les cotisations d'intérêts.

8. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec le gestionnaire de la Division de la cotisation des Douanes, à un bureau de douane régional.



## REFERENCES

## ISSUING OFFICE —

Tariff Programs  
End Use Policy Unit

## LEGISLATIVE REFERENCES —

Tariff codes 0300 and 2020

## HEADQUARTERS FILE —

4522-0

## SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

Interim Memorandum D10-15-17, June 7, 1993

## OTHER REFERENCES —

*Customs Act*, sections 88, 89 and 93  
D11-6-5, D11-8-1

## RÉFÉRENCES

## BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires  
Unité de la politique de l'utilisation ultime

## RÉFÉRENCES LÉGALES —

Codes tarifaires 0300 et 2020

## DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

4522-0

## CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

Mémoire intérimaire D10-15-17, le 7 juin 1993

## AUTRES RÉFÉRENCES —

*Loi sur les douanes*, articles 88, 89 et 93  
D11-6-5, D11-8-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE,  
CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES  
ET IMPÔT.

January 24, 1994

Le 24 janvier 1994





# MEMORANDUM D10-15-18

Ottawa, February 26, 1998

Ottawa, le 26 février 1998

## SUBJECT

TARIFF ITEM NOS. 9967.00.00 AND 9968.00.00

This Memorandum outlines and explains the Department's interpretation of tariff item Nos. 9967.00.00 and 9968.00.00 which relate to commodities in the aviation industry.

## Legislation

Tariff item No. 9967.00.00 reads:

Goods, other than seat covers of textile fabric, for use in aircraft, ground flying trainers, aircraft engines or airborne aircraft equipment, and parts thereof.

Tariff item No. 9968.00.00 reads:

Goods of Section XV or XVI or of Chapter 15, 25, 28, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 48, 68, 69, 90, or 94, for the manufacture, repair, maintenance, rebuilding, modification or conversion of aircraft, ground flying trainers or aircraft engines, and parts thereof.

Section 2 of the *Customs Tariff* reads, in part:

“For use in”, wherever it appears in a tariff item, in respect of goods classified in the tariff item, means that the goods must be wrought or incorporated into, or attached to, other goods referred to in that tariff item.

## OBJET

NUMÉROS TARIFAIRES 9967.00.00 ET 9968.00.00

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation ministérielle des numéros tarifaires 9967.00.00 et 9968.00.00 se rapportant aux produits de l'industrie aéronautique.

## Législation

Le numéro tarifaire 9967.00.00 se lit comme suit :

Marchandises, autres que les housses de fauteuils en tissus textiles, devant servir aux aéronefs, aux appareils au sol d'entraînement au vol, aux moteurs d'aéronefs ou aux accessoires d'aéronefs aéroportés, et à leurs parties.

Le numéro tarifaire 9968.00.00 se lit comme suit :

Marchandises des Sections XV ou XVI ou des Chapitres 15, 25, 28, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 48, 68, 69, 90 ou 94, pour la fabrication, la réparation, l'entretien, la reconstruction, la modification ou la transformation des aéronefs, des appareils au sol d'entraînement au vol ou des moteurs d'aéronefs, et de leurs parties.

L'article 2 du *Tarif des douanes* se lit en partie comme suit :

«devant servir dans» ou «devant servir à» Mention dans un numéro tarifaire, applicable aux marchandises qui y sont classées et qui doivent entrer dans la composition d'autres marchandises mentionnées dans ce numéro tarifaire par voie d'ouvraison, de fixation ou d'incorporation.



... 2

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Glossary

1. The following glossary is applicable to tariff item Nos. 9967.00.00 and 9968.00.00. The terms or definitions should not necessarily be interpreted as having application in other areas of the *Customs Tariff*.

**Articles** – Products that are semi-manufactured or manufactured from any material and have a definite shape. They may be in the rough without any designated use or they may be in semi-finished or completely finished form which would render them suitable for a specific purpose.

**Materials** – Products that may be natural or synthetic substances and mixtures thereof. They may be manufactured to a degree. They may be without specific shape and must not be cut to size to render them suitable for a specific purpose. Examples are moulding pellets, pigments, paint and paper, metal, plastic materials in sheet, tube or rod form.

**Goods** – Products that may be in either material or article form. Thus, the term goods encompass both terms, i.e., materials or articles.

**“For use in”** – The words “wrought or incorporated into” as found in section 2 of the *Customs Tariff* are interpreted to mean that there must be a degree of permanency. The words “or attached to, other goods” are interpreted to mean fastened or affixed. The connections should be substantial or permanent in nature. In all three instances, i.e., wrought into, attached to, or incorporated into, the imported goods must form an integral component of the aircraft, ground flying trainers, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or parts thereof. The words “for use in” would exclude goods that may be attached to aircraft at the beginning or during the flight, but are removed at any ground point or at the finishing point of the flight.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Glossaire

1. Le présent glossaire porte sur les numéros tarifaires 9967.00.00 et 9968.00.00. Les termes et les définitions qui s’y trouvent ne s’appliquent pas nécessairement aux autres dispositions du *Tarif des douanes*.

**Articles** – Produits ou demi-produits faits d’une matière quelconque et ayant une forme définie. Ceux-ci peuvent être à l’état brut sans destination particulière ou être finis ou semi-finis sous une forme les rendant propres à un usage particulier.

**Matériels ou Matières** – Produits qui peuvent être des substances naturelles ou synthétiques ou des mélanges de ces substances et qui peuvent être partiellement fabriqués. Ils peuvent n’avoir aucune forme particulière et ne doivent pas avoir été coupés à un usage particulier. Ils comprennent les pastilles à mouler, les pigments, la peinture ainsi que le papier, le métal et le plastique en feuilles, en tubes ou en barres.

**Marchandises** – Produits qui peuvent se présenter sous la forme de matériel ou d’articles. Par conséquent, le terme «marchandises» désigne à la fois des matériels ou des articles.

**«Devant servir dans» et «devant servir à»** – Les termes «par voie d’ouvraison...ou d’incorporation» figurant à l’article 2 du *Tarif des douanes* signifient que les marchandises doivent avoir une certaine permanence, et le terme «par voie...de fixation» qu’elles sont attachées ou fixées aux autres marchandises. La fixation doit avoir un caractère concret ou permanent. Dans ces trois cas, c’est-à-dire par voie d’ouvraison, de fixation ou d’incorporation, la marchandise importée doit faire partie intégrante des aéronefs, des appareils au sol d’entraînement, des accessoires d’aéronefs aéroportés ou de leurs parties. Sont donc exclues, du fait de la définition de «devant servir dans» et «devant servir à», les marchandises qui peuvent être fixées à l’aéronef au début du vol ou pendant le vol mais qui sont enlevées à un point d’arrêt au sol ou au terme du vol.



**Civil Aircraft** – The term “civil aircraft” includes all aircraft except military aircraft. The term also includes balloons (free or captive), dirigibles, gliders, hang gliders, other non-powered aircraft, helicopters, airplanes, and other aircraft.

**Repair** – The adjustment or the replacement of parts to aircraft, aircraft engines, or parts of all the foregoing to restore the article to its original operating conditions. Servicing functions carried out to the aircraft while stationed for the embarking and disembarking of passengers, such as, refueling, sanitary servicing, water servicing, replenishing food and beverage supplies are not included within the meaning of repair and maintenance for the purpose of tariff item No. 9968.00.00.

#### Tariff item No. 9967.00.00

2. This tariff item covers a broad range of goods that, generally speaking, form part of civil or military aircraft or are attached to it. There are, however, two specific criteria that must be met, i.e., the good must:

(a) not be seat covers of textile fabric;

(b) must meet the definition of the term “for use in” as defined in section 2 of the *Customs Tariff* and be subject to the Department interpretation of the words “wrought into,” “attached to,” and “incorporated into.” See glossary.

3. Consumable goods are subject to section 2 of the *Customs Tariff* wherever the expression “for use in” occurs. Generally, consumable goods do not meet the definition of section 2. Examples of such goods are grease and fuel oil.

**Note:** Some articles and materials of aircraft may be duty-free under a specific provision of the *Customs Tariff*. Consequently, it may not be necessary to classify them under tariff item No. 9967.00.00.

**Aéronef civil** – Le terme «aéronef civil» s’entend de tous les aéronefs à l’exception des aéronefs militaires. Sont aussi compris dans la définition du terme, les ballons (libres et les ballons captifs), les dirigeables, les planeurs, les ailes delta et les autres véhicules aériens non conçus pour la propulsion à moteur ainsi que les hélicoptères, les avions et les autres véhicules aériens.

**Réparation** – Le réglage ou le remplacement de pièces d’aéronefs, de moteurs d’aéronefs ou de leurs parties visant à remettre l’article en état de fonctionnement. Les services exécutés aux aéronefs pendant qu’ils sont arrêtés pour l’embarquement ou la descente de passagers, tels que le ravitaillement, les services sanitaires et les services d’approvisionnement en eau, en nourriture et en boisson ne font pas parties du terme réparation et entretien pour l’application du numéro tarifaire 9968.00.00.

#### Numéro tarifaire 9967.00.00

2. Ce numéro tarifaire couvre un large éventail de marchandises qui font généralement partie d’un aéronef civil ou militaire ou qui y sont fixées. Toutefois, pour être classées à ce numéro tarifaire, les marchandises doivent remplir deux conditions précises :

a) ne pas être des housses de fauteuils en tissus textiles;

b) répondre à la définition des termes «devant servir dans» ou «devant servir à» donnée à l’article 2 du *Tarif des douanes* et à l’interprétation ministérielle des termes «par voie d’ouvraison», «de fixation» et «d’incorporation». Voir le glossaire.

3. Les marchandises consommables sont assujetties aux dispositions de l’article 2 du *Tarif des douanes* lorsque l’expression «devant servir dans» ou «devant servir à» est utilisée, mais elles échappent généralement à la définition de cet article. Sont comprises parmi ces marchandises la graisse et l’huile combustible.

**Nota :** Certains articles et matériels des aéronefs peuvent être importés en franchise en vertu d’une disposition spécifique du *Tarif des douanes*. Par conséquent, il se peut qu’il ne soit pas nécessaire de les classer sous le numéro tarifaire 9967.00.00.



4. Examples of goods eligible for classification under tariff item No. 9967.00.00 are:

(a) Various materials (including paint, lacquers, and glue) and articles of glass, metal (including bolts and fittings), plastic, textile fabric, and paper fabric normally used in the construction or repair of aircraft, ground flying trainers, aircraft engines, airborne aircraft equipment, and parts thereof;

(b) Gauges of various types, electronic equipment, computer devices, and communicating head gear (of the kind used in the cockpit) which are permanently attached to the aircraft;

(c) Ovens that are fastened to the aircraft;

(d) Life rafts (which may also be used as chutes) that are fastened to the aircraft;

(e) Portable hand-held global positioning systems specifically designed for use on aircraft. Specifically designed means in part that the goods at issue must have built-in assists to aviation such as aviation software, Jeppesen aviation data bases and mapping helps, and aviation installation and mounting kits. All other positioning systems are excluded from the provisions of tariff item No. 9967.00.00.

5. Examples of goods **not qualified for** classification under tariff item No. 9967.00.00 are as follows:

(a) Goods utilized on the aircraft but not permanently attached thereto such as dishes, pillows, blankets, life jackets, life rafts (of the type not attached to the aircraft), aviation fuel, emergency flashlights, and galley carts used to serve meals and beverages;

(b) Goods that may be temporarily connected to the aircraft during flight but are removed at destination such as cargo containers, portable food boxes, inflight headphones of the type distributed to passengers, certain geophysical instruments of heading 90.15, and cameras of heading 90.07.

4. Sont comprises parmi les marchandises pouvant être classées au numéro tarifaire 9967.00.00 :

a) les divers matériels (y compris la peinture, le vernis et la colle) et les articles en verre, en métal (y compris les boulons et les ferrures), en plastique, en tissu textile et en tissu de papier servant habituellement à la construction ou à la réparation d'aéronefs, de moteurs d'aéronefs, d'accessoires d'aéronefs aéroportés et à leurs parties;

b) les jauges de divers types, le matériel électronique et informatique et les casques pour communication (du genre utilisé dans le poste de pilotage) qui sont fixés en permanence à l'aéronef;

c) les fours attachés à l'aéronef;

d) les radeaux de sauvetage (qui peuvent aussi être utilisés comme glisseurs) attachés à l'aéronef;

e) les systèmes portatifs de positionnement global qui sont conçus explicitement pour servir dans les aéronefs. L'expression «conçus explicitement» signifie en partie que les marchandises dont il s'agit doivent avoir des aides intégrées à l'aéronautique, telles que le logiciel pour l'aéronautique, les bases de données Jeppesen pour l'aéronautique, les aides de représentation sol, l'avionnage pour l'aéronautique ainsi que les nécessaires de montage. Tous les autres systèmes de positionnement sont exclus des dispositions du numéro tarifaire 9967.00.00.

5. Sont comprises parmi les marchandises **ne pouvant** être classées au numéro tarifaire 9967.00.00 :

a) les marchandises utilisées dans les aéronefs, mais qui n'y sont pas fixées en permanence telles que la vaisselle, les oreillers, les couvertures, les gilets et les embarcations de sauvetage (du type non attaché à l'aéronef), le carburant aviation, les lampes de poche d'urgence et les chariots utilisés pour servir les repas et les boissons;

b) les marchandises temporairement rattachées à l'aéronef en cours de vol et qui sont enlevées à destination, telles que les conteneurs, les boîtes portables pour aliments et les écouteurs distribués à bord, certains instruments géophysiques de la position 90.15 et les caméras de la position 90.07.

**Tariff item No. 9968.00.00**

6. This tariff item covers a large range of goods for use in the manufacture, repair, maintenance, rebuilding, modification, or conversion of aircraft, ground flying trainers or aircraft engines, and parts thereof. There are a number of specific criteria that must be met in order to classify goods under tariff item No. 9968.00.00. The goods must:

(a) be classified in Section XV or XVI or in Chapter 15, 25, 28, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 68, 69, 91, or 94 of the *Customs Tariff*;

(b) be used **directly** in the manufacturing or repairing operation (in accordance with the Department's interpretation of the term "directly" as indicated below) of aircraft, ground flying trainers or aircraft engines, and parts thereof.

**Note:** For the purpose of administering tariff item No. 9968.00.00, the word "directly" means there must be a close connection or link between the machinery or apparatus used in the process of production or repair of the aircraft, ground flying trainers or aircraft engines or parts thereof. Consequently, machinery and apparatus used in the planning and designing process of a manufacturing operation would not be included.

7. Examples of goods classified under tariff item No. 9968.00.00 are:

- production equipment such as stationary or other non-mechanical holding jigs, moulds, air tools;
- scaffolding;
- non-mechanical hand tools owned by the company (excluding the hand tools owned by the mechanics or technicians);
- test equipment used to evaluate/analyze the quality and characteristics of production or repair;
- consumable tools e.g., tumbling media, abrasive stones and wheels, and cutting blades;

**Numéro tarifaire 9968.00.00**

6. Ce numéro tarifaire couvre un large éventail de marchandises devant servir dans la fabrication, la réparation, l'entretien, la reconstruction, la modification ou la transformation, des aéronefs, des appareils au sol d'entraînement au vol ou des moteurs d'aéronefs, et de leurs parties. Pour être classées au numéro tarifaire 9968.00.00, les marchandises doivent remplir un certain nombre de conditions précises, c'est-à-dire :

a) être classés dans la Section XV ou XVI ou dans le Chapitre 15, 25, 28, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 68, 69, 90 ou 94 du *Tarif des douanes*;

b) servir **directement** à la fabrication ou à la réparation (selon l'interprétation ministérielle du terme «directement» indiquée ci-après) d'aéronefs, des moteurs d'aéronefs ou de leurs parties.

**Nota :** Pour l'application du numéro tarifaire 9968.00.00, le terme «directement» signifie qu'il existe un rapport ou un lien étroit entre la machine ou l'appareil servant dans la production ou la réparation des aéronefs, des moteurs d'aéronefs ou de leurs parties. Par conséquent, les machines et les appareils utilisés dans le processus de planification et de conception d'une opération de fabrication ne sont pas inclus.

7. Sont comprises parmi les marchandises classées au numéro tarifaire 9968.00.00 :

- le matériel de production, tel que les montages de fixation, fixes ou non mécaniques, les moules et les outils pneumatiques;
- les échafaudages;
- les outils à main non mécaniques appartenant à l'entreprise (à l'exclusion des outils à main appartenant aux mécaniciens ou aux techniciens);
- le matériel d'essai utilisé pour évaluer ou analyser la qualité et les caractéristiques de la production ou de la réparation;
- les outils consommables, par exemple les agents de dessablage, les pierres abrasives et les meules, les lames de coupe;

- cleaning powders, cutting oils, etching compounds used directly or consumed in the production or repair process;
- chemicals for treating aircraft skins;
- non-mechanical chemical tanks;
- operable prototypes that are actually used in test flights.

8. The following goods are **not** considered to be used directly in the repair or manufacture of aircraft, ground flying trainers, aircraft engines, and parts thereof and/or are not classified in the Sections or Chapters specified in tariff item No. 9968.00.00. Consequently, they are not classified under this tariff item:

- goods for administrative operations associated with production facilities (office equipment, paper, furniture, etc.);
- computer design equipment (such as CAD/CAM) and other goods for use in the research, development, and design of aircraft, ground flying trainers, aircraft engines, and parts thereof, rather than in the production of these goods;
- non-operable prototypes;
- inventory handling equipment such as lift trucks, dollies, cradles, pallets, and containers;
- structural, heating, cooling, plumbing, fire extinguishing, general electrical distribution equipment, and other similar equipment found in production facilities but not directly associated with the production processes;
- test equipment other than that used directly in the repair and manufacture of aircraft, aircraft engines; and parts thereof;

- les poudres à récurer, les huiles de coupe et les décapants servant directement ou consommés dans le processus de production ou de réparation;
- les produits chimiques servant à traiter les revêtements d'aéronefs;
- les réservoirs de produits chimiques non mécaniques;
- les prototypes exploitables qui sont réellement utilisés dans les vols d'essai.

8. Sont comprises parmi les marchandises qui **ne sont pas** considérées comme des marchandises devant servir directement dans la réparation ou la fabrication d'aéronefs, de moteurs d'aéronefs ou de leurs parties, ou qui ne sont pas classées dans les Sections ou les Chapitres précisés au numéro tarifaire 9968.00.00 et ne relèvent donc pas de ce numéro tarifaire :

- les marchandises devant servir aux tâches administratives associées aux installations de production (le matériel de bureau, le papier, le mobilier, etc.);
- le matériel de conception assistée par ordinateur (tel que le CAO/PAO) et les autres marchandises devant servir à la recherche, au développement et à la conception d'aéronefs, des appareils au sol d'entraînement au vol, des moteurs d'aéronefs ou de leurs parties plutôt qu'à la production de ceux-ci;
- les prototypes non exploitables;
- le matériel de manutention des stocks, tel que les chariots élévateurs, les plateaux roulants, les wagons basculants, les palettes et les conteneurs;
- l'équipement structural, le matériel de chauffage, de refroidissement, de plomberie, de lutte contre les incendies, de distribution générale de l'électricité et les autres matériels semblables que l'on trouve dans les installations servant à la production mais qui ne sont pas directement associés aux processus de production;
- le matériel d'essai ne servant pas directement à la réparation et à la fabrication d'aéronefs, d'appareils au sol d'entraînement au vol, de moteurs d'aéronefs ou de leurs parties;



– fuel and lubricating oils for machinery and other plant equipment;

– sweeping machines that sweep the production area.

**Note:** Some goods may be used directly in the production or repair of aircraft, ground flying trainers, aircraft engines, or parts thereof, but are not classified under tariff item No. 9968.00.00 since they do not fall within one of the Sections or Chapters specified in the tariff item, for example, engine transport stands classified under heading 87.16. In addition, the following goods are not qualified under tariff item No. 9968.00.00 as they are servicing equipment and are classified under Chapter 87: fuel trucks, lavatory service trucks, baggage wagons, and tractors.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

– le carburant et les huiles de graissage pour les machines et les autres appareils utilisés dans les usines;

– les machines à balayer servant à balayer l'aire de production.

**Nota :** Certaines marchandises de la position 87.16 comme les supports utilisés pour le transport des moteurs peuvent servir directement à la production ou à la réparation d'aéronefs, d'appareils au sol d'entraînement au vol, de moteurs d'aéronefs ou de leurs parties, mais elles ne sont pas classées en vertu du numéro tarifaire 9968.00.00 parce qu'elles ne relèvent pas de l'une des sections ou des Chapitres précisés à ce numéro tarifaire, comme par exemple les supports de moteur classés sous la position 87.16. Sont aussi exclus du numéro tarifaire 9968.00.00 les camions-citernes à carburant, les camions sanitaires, les wagons à bagages et les tracteurs qui sont du matériels de service et qui sont classés au Chapitre 87.

10. Toutes questions concernant ce qui précède doivent être adressées à :

Revenu Canada  
Direction de la politique  
commerciale et de l'interprétation  
Transports, plastiques et produits spéciaux  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , section 2
HEADQUARTERS FILE – HS 9967.00, HS 9968.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – N/A
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , article 2
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9967.00, SH 9968.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – s/o
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 26, 1998

Le 26 février 1998







# MEMORANDUM D10-15-19

Ottawa, February 9, 1998

Ottawa, le 9 février 1998

## SUBJECT

## OBJET

### CLASSIFICATION OF AUTOMOTIVE STAMPINGS UNDER TARIFF ITEM NO. 9962.00.00

### CLASSEMENT DES PIÈCES EMBOUTIES EN VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 9962.00.00

This Memorandum outlines and explains the classification of automotive stampings with respect to tariff item No. 9962.00.00.

Le présent mémorandum énonce et explique le classement des pièces embouties en vertu du numéro tarifaire 9962.00.00.

## Legislation

## Législation

9962.00.00 The following for use in the repair of road tractors for semi-trailers, motor vehicles principally designed for the transport of persons or goods, or fire fighting vehicles, and chassis therefor:

9962.00.00 Les articles suivants devant servir à la réparation des tracteurs routiers pour semi-remorques, des véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises, ou des voitures de lutte contre l'incendie, et des châssis de ces véhicules :

Stampings for bodies, cowls, door pillars, fenders, front ends, hoods, instrument boards, shields or baffles, of plain or coated metal, in the rough, trimmed or not, whether or not welded in any manner before final forming or piercing but not metal finished in any degree, including such stampings incorporating piece or clinch nuts, but excluding such stampings for door pillars, shields and baffles for current models of motor vehicles principally designed for the transport of less than ten persons or for the transport of goods;

Pièces embouties pour carrosseries, auvents, montants de portières, ailes, avants, capots, tabliers, protecteurs et chicanes, en métal recouvert ou non, bruts, ébarbés ou non, soudés de quelque manière ou non avant le profilage ou le perçage définitifs mais non pourvus d'une moindre finie métallique, y compris ces pièces embouties garnies d'écrous à sertir, mais à l'exclusion de ces pièces embouties pour les montants de portières, les protecteurs et les chicanes destinés aux modèles de l'année des véhicules automobiles conçus principalement pour le transport de moins de dix personnes ou de marchandises;

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Tariff item No. 9962.00.00 provides for body, cowl, fender, front end, hood, instrument board, shield or baffle stampings in the rough, whether or not trimmed after the stamping process. While the stamping may be

1. Le numéro tarifaire 9962.00.00 stipulent que les pièces embouties pour les carrosseries, les auvents, les ailes, les avants, les capots, les tabliers, les protecteurs et les chicanes sont admissibles en vertu de ce numéro

either plain or coated with a metal protection coating, they must not be further metal finished in any way including welding. In order to remain classified under the tariff item, all welding operations must have taken place prior to the final stamping operation; e.g., pieces of metal sheeting may be welded together for the purposes of forming the outer skin for a back tail gate or side of a vehicle prior to the final stamping operation. However, outer skins and inner stampings or brackets welded together to form doors, hoods, etc., after the final stamping operation, are excluded from the tariff item. The resulting products in such cases are unfinished parts and classified as parts for the purpose of the *Customs Tariff*.

2. Stampings classified under this tariff item may have pierce or clinch nuts incorporated therein provided that the nuts were added during or before the final stamping process. Threaded bolts which have been welded on subsequent to the final stamping process would exclude the entire stamping from the tariff item. (It is common practice in the industry to weld these bolts after the final stamping operation.)

3. In addition, tariff item No. 9962.00.00 specifically excludes door pillars, shields, and baffles stampings for current models of vehicles of heading Nos. 87.03 or 87.04.

4. All the conditions specified in the preamble of the tariff item must also be met namely: for use in the repair of road tractors, motor vehicles for the transport of persons or goods, fire fighting vehicles, and chassis of such vehicles.

tarifaire lorsqu'elles sont à l'état brut, ébarbées ou non avant le profilage ou le perçage définitif. Afin d'être classifiées en vertu du numéro tarifaire susmentionné, les pièces embouties peuvent être recouvertes ou non d'une couche de protection pour le métal, mais non posséder la caractéristique de métal fini, y compris le fait d'être soudées entre elles. Toutes les opérations de soudure doivent avoir eu lieu avant l'opération d'estampage final; p. ex., deux feuilles de métal peuvent être soudées ensemble pour former le revêtement extérieur du hayon arrière ou d'un côté d'un véhicule en autant que cette opération de soudure soit accomplie avant l'opération d'estampage final. D'autre part, les revêtements extérieurs et les estampes (support) intérieures ou les potences soudées ensemble, afin de former les portières, les capots, etc., sont exclus des dispositions du numéro tarifaire lorsque l'opération de soudure a eu lieu après l'estampage final de chaque élément, qui joint ensemble, forme les portières, les capots, etc. Le produit de cet assemblage est considéré en tant que partie et est classifié comme tel pour les besoins du *Tarif des douanes*.

2. Les pièces embouties classées en vertu de ce numéro tarifaire peuvent être garnies d'écrous à sertir pour autant que ces écrous ont été incorporés pendant ou avant le procédé d'estampage final. Les boulons taraudés qui ont été soudés aux pièces embouties sub-séquentement au procédé d'estampage final, rendent la pièce emboutie inadmissible aux dispositions du numéro tarifaire. (Il est pratique courante dans l'industrie de souder ces boulons après le procédé d'estampage final.)

3. De plus, le numéro tarifaire 9962.00.00 exclut spécifiquement les pièces embouties telles que les montants de portières, les protecteurs et les chicanes destinés aux modèles de l'année des véhicules des positions 87.03 ou 87.04.

4. Toutes les conditions stipulées dans le libellé du numéro tarifaire doivent être rencontrées, notamment : devant servir à la réparation des tracteurs routiers, des véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises, ou des voitures de lutte contre l'incendie, et des châssis de ces véhicules.

5. Stampings for the tractors of tariff item Nos. 8701.10.10, 8701.30.00, or 8701.90.00 may be entered under tariff item No. 8708.29.11.

6. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

5. Les pièces embouties pour les tracteurs des numéros tarifaires 8701.10.10, 8701.30.00 ou 8701.90.00 sont classifiées en vertu du numéro tarifaire 8708.29.11.

6. Pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et  
de l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale  
et interprétation  
Transports, plastiques et produits spéciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage,  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9962.00.00
HEADQUARTERS FILE – HS 9962.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – N/A
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9962.00.00
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9962.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – s/o
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 9, 1998

Le 9 février 1998







# MEMORANDUM D10-15-20

Ottawa, May 1, 1998

Ottawa, le 1<sup>er</sup> mai 1998

## SUBJECT

### INTERPRETATION OF TARIFF ITEM NO. 9966.00.00

This Memorandum outlines and explains the Department's policy respecting the interpretation of tariff item No. 9966.00.00 of the *Customs Tariff* and the goods that are eligible for consideration under this tariff item.

#### Legislation

9966.00.00 The following vehicles, manufactured more than 25 years prior to the date of importation, and articles for use solely or principally with those vehicles:

Road tractors for semi-trailers;

Motor vehicles principally designed for the transport of persons or goods (other than vehicles specially designed for traveling on snow, golf cars and similar vehicles, and dumpers designed for off-highway use);

Fire fighting vehicles;

Motorcycles (including mopeds), cycles fitted with an auxiliary motor, and side cars.

## OBJET

### INTERPRÉTATION DU NUMÉRO TARIFAIRE 9966.00.00

Le présent mémorandum énonce et explique la politique du Ministère sur l'interprétation du numéro tarifaire 9966.00.00 du *Tarif des douanes* et les marchandises qui sont admissibles en vertu de ce numéro tarifaire.

#### Législation

9966.00.00 Les véhicules qui suivent, fabriqués plus de 25 ans avant la date de déclaration en détail, et articles devant servir uniquement ou principalement avec ces véhicules:

Tracteurs routiers pour semi-remorques;

Voitures de tourisme et autres véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises (autres que les véhicules spécialement conçus pour se déplacer sur la neige, véhicules spéciaux pour le transport de personnes sur les terrains de golf et véhicules similaires, et tombereaux automobiles conçus pour être utilisés en dehors du réseau routier);

Voitures de lutte contre l'incendie;

Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, et side-cars.





## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Motor Vehicles

1. Motor vehicles that are eligible for consideration under tariff item No. 9966.00.00 must satisfy the following criteria:

(a) The vehicle must be more than 25 years old at the date of importation. This is the actual month and year of manufacture rather than the model year.

(b) The vehicle must be of a type cited in the tariff item.

(c) The vehicle must conform to its original appearance and configuration which existed at the time of manufacture.

2. Street rods and updated vehicles are highly modified units and are no longer in their original configuration. These units would not qualify for consideration under tariff item No. 9966.00.00. Modifications such as improved brake systems and other changes required to have the vehicles conform to new safety standards would not necessarily exclude them from tariff item No. 9966.00.00.

3. For the purpose of administering tariff item No. 9966.00.00, the terms "golf cars" and "golf carts", as found in the English version of the *Customs Tariff*, Explanatory Notes, and Memoranda D series are to be considered interchangeable.

### Articles

4. The intent of tariff item No. 9966.00.00 is also to provide duty-free importation of articles for use in vehicles that would qualify for consideration under this tariff item. Eligible articles are limited to those solely or principally for qualifying vehicles and would have to be in keeping with the original appearance and configuration of the vehicle. These may be either original articles or reproductions.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Véhicules

1. Les véhicules qui sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9966.00.00 doivent répondre aux critères suivants :

a) L'âge du véhicule doit dépasser 25 ans à la date où a lieu l'importation. Il s'agit du mois et de l'année de fabrication réels plutôt que de l'année automobile.

b) Le véhicule doit être d'un genre cité dans le numéro tarifaire.

c) Le véhicule doit être conforme à la configuration et l'apparence originales qui existaient au moment de sa fabrication.

2. Les «street rods» et les véhicules mis à jour sont des véhicules très modifiés et ils ne sont plus dans leur configuration originale. Ces véhicules ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9966.00.00. Des modifications visant, par exemple, à améliorer des systèmes de freins ou d'autres changements nécessaires pour que de tels véhicules soient conformes aux nouvelles normes en matière de sécurité, ne les excluent pas forcément du numéro tarifaire 9966.00.00.

3. Aux fins du numéro tarifaire 9966.00.00, les termes «golf cars» et «golf carts» tels que trouvés dans la version anglaise du *Tarif des douanes*, des Notes explicatives et des mémorandums de la série D sont interchangeables.

### Articles

4. Le numéro tarifaire 9966.00.00 a aussi pour objet d'assurer l'importation en franchise des droits des articles devant servir dans les véhicules qui sont admissibles en vertu de ce numéro tarifaire. Les articles admissibles sont restreints à ceux qui doivent servir uniquement ou principalement dans le cas des véhicules admissibles et ils doivent être en conformité avec la configuration et l'apparence originales du véhicule. Ces articles peuvent être des reproductions ou des articles d'origine.

5. Articles that incorporate modern safety features or other technological developments can be considered under tariff item No. 9966.00.00, provided that they are solely or principally for use with qualifying vehicles and do not compromise the original configuration of the vehicle. An example would be disc brakes designed specifically for a 1936 Chevrolet Coupe.

6. General purpose articles that can be used in vehicles covered and not covered under tariff item No. 9966.00.00 are not eligible for consideration.

7. Any questions on this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and  
Specialty Products Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

5. Les articles qui sont dotés de dispositifs modernes de sécurité ou d'autres mises au point technologiques peuvent être admissibles en vertu du numéro tarifaire 9966.00.00, à condition qu'ils servent uniquement ou principalement dans le cas des véhicules admissibles et qu'ils ne compromettent pas la configuration originale du véhicule. Les freins à disque conçus expressément pour une Chevrolet Coupe 1936 sont un exemple.

6. Les articles à utilisation générale, que l'on peut utiliser dans les véhicules visés et non visés en vertu du numéro tarifaire 9966.00.00, ne sont pas admissibles.

7. Si vous avez des questions à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale et  
de l'interprétation  
Unité des transports, plastiques et produits  
spéciaux  
Ottawa ON K1A 0L5

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9966.00.00
HEADQUARTERS FILE – HS 9966.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – N/A
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9966.00.00
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9966.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – s/o
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

May 1, 1998

Le 1<sup>er</sup> mai 1998





# MEMORANDUM D10-15-21

Ottawa, June 26, 1998

Ottawa, le 26 juin 1998

## SUBJECT

**TARIFF ITEM NO. 9958.00.00**

This Memorandum will clarify the Department's administrative policy respecting the interpretation of tariff item No. 9958.00.00 and pertains to certain articles used as original equipment in passenger automobiles, trucks, and buses. This information will be of special interest to automotive parts manufacturers assemblers, motor vehicle manufacturers, and their suppliers.

## Legislation

Tariff Item No. 9958.00.00 reads:

Parts, accessories and articles, excluding tires and tubes, for use in the manufacture of original equipment parts for passenger automobiles, trucks or buses, or for use as original equipment in the manufacture of such vehicles or chassis therefor.

## OBJET

**NUMÉRO TARIFAIRE 9958.00.00**

Ce mémorandum apporte des éclaircissements à la politique administrative du Ministère en ce qui concerne l'interprétation du numéro tarifaire 9958.00.00. Les renseignements ont trait à certains articles qui sont utilisés à titre d'équipement d'origine dans les automobiles, les camions et les autobus destinés aux voyageurs. Ces renseignements intéresseront particulièrement les fabricants de pièces d'automobile, les assembleurs, les fabricants de véhicules automobiles et leurs fournisseurs.

## Législation

Le numéro tarifaire 9958.00.00 se lit comme suit :

Parties, accessoires et articles, à l'exclusion des pneumatiques et chambres à air, devant servir à la fabrication de parties d'équipement d'origine de véhicules de tourisme, de camions ou d'autobus, ou devant servir d'équipement d'origine dans la fabrication de ces véhicules ou de leurs châssis.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Administrative Policy

1. It is important to note that unlike the provisions of the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, any importer can utilize tariff item No. 9958.00.00 for the duty-free importation of articles (except tires and tubes), parts, and accessories. This is with the requirement that satisfactory evidence is produced confirming that the imported goods are used either:

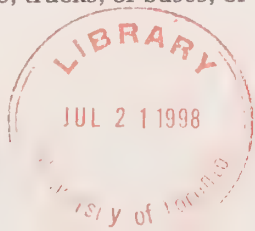
(a) in the manufacture of original equipment parts for passenger automobiles, trucks, or buses; or

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique administrative

1. Il est important de noter que contrairement aux dispositions du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, n'importe quel importateur peut se servir du numéro tarifaire 9958.00.00 pour ce qui est de l'importation en franchise d'articles (à l'exception des pneumatiques et des chambres à air), de parties et d'accessoires. Des preuves doivent toutefois être fournies pour confirmer que les marchandises importées sont utilisées soit :

a) dans la fabrication de parties d'équipement d'origine pour les automobiles, les camions ou les autobus destinés aux voyageurs;





(b) as original equipment in the manufacture of such vehicles or chassis.

2. The imported articles, parts, or accessories may be in the form of completed goods, or incomplete goods that require further processing and/or assembly to become completed goods. In both instances, the completed goods can be either used in Canada or subsequently exported, provided that they are employed only in original equipment applications outlined in the tariff item.

3. As previously stated, in order to qualify for the benefits of tariff item No. 9958.00.00, importers must be able to substantiate the end-use of the articles, parts, or accessories to the Department's satisfaction. This would take the form of a verifiable parts number audit trail both inside and outside Canada. In addition, importers must provide the appropriate Revenue Canada Trade Administration Services district office with a copy of contracts or letters of understanding.

4. An eligible importer under tariff item No. 9958.00.00 does not have to be a recipient or supplier as defined in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998* (see Memoranda D10-16-1, *Classification of Goods Under Tariff Item No. 9957.00.00*, and D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*), or hold a Special Remission Order remitting duties on certain motor vehicles, parts, or accessories, and parts thereof (see Memorandum D10-16-2, *Remission of Customs Duties on Certain Motor Vehicles, Parts and Accessories, and Parts Thereof*). Nevertheless, importers, who are recipients or suppliers under the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, or hold a Special Remission Order, are entitled to use tariff item No. 9958.00.00.

b) à titre d'équipement d'origine dans la fabrication de tels véhicules ou châssis.

2. Les parties, les accessoires ou les articles importés peuvent être sous forme de marchandises complètes, ou de marchandises incomplètes qui nécessitent être transformées ou assemblées davantage pour devenir des marchandises complètes. Dans les deux cas, les marchandises complètes peuvent être soit utilisées au Canada, soit exportées par la suite, pourvu qu'elles soient utilisées seulement dans les applications d'équipement d'origine décrites sous le numéro tarifaire.

3. Comme il a déjà été mentionné, afin d'être admissibles aux avantages du numéro tarifaire 9958.00.00, les importateurs doivent pouvoir fournir des preuves de l'utilisation ultime des articles, des parties ou des accessoires à la satisfaction du Ministère. Les importateurs peuvent le faire à l'aide d'un numéro de pièce vérifiable qui sert à la vérification et au suivi des pièces à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. De plus, les importateurs doivent être en mesure de fournir un exemplaire des contrats ou des lettres d'engagement au bureau de district pertinent des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada.

4. Un importateur qui est admissible en vertu du numéro tarifaire 9958.00.00 n'a pas besoin d'être bénéficiaire ou fournisseur comme cela a été défini dans le *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles* (voir les Mémorandums D10-16-1, *Classement des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00*, et D10-16-3, *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*), ou d'avoir un décret de remise spécial permettant la remise des droits sur certains véhicules automobiles, leurs parties et accessoires ainsi que les parties de ceux-ci (voir le Mémorandum D10-16-2, *Remise des droits de douane à l'égard de certains véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires ainsi que des pièces de ceux-ci*). Toutefois, les importateurs qui sont des bénéficiaires ou des fournisseurs en vertu du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles* ou qui possèdent un décret de remise spécial ont le droit de se servir du numéro tarifaire 9958.00.00.



**Exclusions**

5. In addition to tires and tubes for original equipment, articles, parts, and accessories for after-market applications, and goods in the form of materials are not eligible for consideration under tariff item No. 9958.00.00.

6. Any questions concerning this matter should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty  
Products Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

---

**Exclusions**

5. En plus des pneumatiques et des chambres à air pour l'équipement d'origine, les articles, les parties et les accessoires pour les applications de rechange ainsi que les marchandises sous forme de matières ou matériel ne peuvent être considérés en vertu du numéro tarifaire 9958.00.00.

6. Pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Unité des transports, plastiques  
et produits spéciaux  
Direction de la politique commerciale  
et de l'interprétation  
Revenu Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

---

## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Policy and Interpretation Directorate
LEGISLATIVE REFERENCES – <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9958.00.00
HEADQUARTERS FILE – HS 9958.00.00
SUPERSEDED MEMORANDA “D” – N/A
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9958.00.00
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – SH 9958.00.00
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» – s/o
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

June 26, 1998

Le 26 juin 1998





# MEMORANDUM D10-15-22

Ottawa, June 24, 1998

Ottawa, le 24 juin 1998

## SUBJECT

### CLASSIFICATION OF AUTOMATIC TRANSMISSION PARTS UNDER TARIFF ITEM NO. 9961.00.00

This Memorandum outlines and explains the classification of certain automatic transmission parts under the provision for hydraulic control assemblies and certain parts thereof in tariff item No. 9961.00.00.

#### Legislation

Tariff item No. 9961.00.00 reads in part:

The following for use in the repair of road tractors for semi-trailers, motor vehicles principally designed for the transport of persons or goods, or fire fighting vehicles, and parts thereof:

... Vacuum, hydraulic or air control assemblies, other than spring brakes; ...

... Parts of the foregoing, ...

## OBJET

### CLASSEMENT DES PARTIES DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE EN VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 9961.00.00

Ce mémorandum énonce et explique le classement tarifaire de certaines parties de transmission automatique selon les dispositions du numéro tarifaire 9961.00.00 en tant qu'assemblage de commande hydraulique ainsi que les parties de ce dernier.

#### Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9961.00.00 se lit en partie comme suit :

Les articles suivants devant servir à la réparation des tracteurs routiers pour semi-remorques, des véhicules automobiles principalement conçus pour le transport de personnes ou de marchandises, ou des voitures de lutte contre l'incendie, et des parties de ces véhicules :

... Assemblages de commande à vide, hydraulique ou à l'air, autres que les freins à ressort; ...

... Parties de ce qui précède, ...

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Qualifying Goods

1. The following goods are considered to be hydraulic control assemblies or parts thereof under tariff item No. 9961.00.00:

(a) pump bodies and covers;

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Marchandises admissibles

1. Les marchandises mentionnées ci-dessous sont considérées en tant qu'assemblages de commande hydraulique ou en tant que parties de ceux-ci et de ce fait bénéficient des dispositions du numéro tarifaire 9961.00.00 :

a) couvercles et corps des impulseurs (pompes);



- (b) modulator valves;
- (c) automatic shift kits;
- (d) shifts (valve body/transfer plates);
- (e) seals;
- (f) O-rings;
- (g) lip seals;
- (h) sealing rings;
- (i) metal clad seal-front for automatic transmissions;
- (j) gasket kits;
- (k) transmission kits;
- (l) overhaul kits; and
- (m) filters.

2. All goods classified under tariff item No. 9961.00.00 must meet the conditions of the preamble thereto.

### Non-qualifying Goods

3. The following goods are not entitled to the benefits of tariff item No. 9961.00.00:

- (a) transmission bands;
- (b) metal clad seals-front for standard transmissions;
- (c) (automatic) transmission kits or gasket kits with clutch plates;
- (d) (automatic) hydraulic transmissions;
- (e) master overhaul kits wherein the clutch plates represent more than 50% of the net value;

- b) soupapes modulatrices;
- c) trousse pour commande automatique;
- d) mécanismes de commandes (boîtiers des soupapes et plateaux de réduction);
- e) joints d'étanchéité;
- f) couronnes;
- g) joints d'étanchéité de rebord;
- h) couronnes d'étanchéité;
- i) joints d'étanchéité dont la partie antérieure est revêtue de métal (pour transmissions automatiques);
- j) trousse de joints d'étanchéité;
- k) trousse de transmission;
- l) trousse de remise en état;
- m) filtres.

2. Toutes les marchandises classées en vertu du numéro tarifaire 9961.00.00 doivent rencontrer les conditions, tel que spécifié, au préambule.

### Marchandises non-admissibles

3. Les marchandises mentionnées ci-dessous ne bénéficient pas des dispositions du numéro tarifaire 9961.00.00 :

- a) rubans de transmission;
- b) joints d'étanchéité dont la partie antérieure est revêtue de métal pour transmissions à embrayage manuel;
- c) trousse de transmission (automatique) ou trousse de joints d'étanchéité avec disques d'embrayage;
- d) transmissions hydrauliques (automatiques);
- e) trousse principales de remise en état lorsque les disques d'embrayage représentent plus de 50 p. 100 de la valeur nette;

(f) planetary gears; and

(g) clutch assemblies.

4. It is important to note that the foregoing lists are not necessarily exhaustive.

5. Any questions concerning the above should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty  
Products Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

f) trains planétaires (trains épicycloïdaux);

g) systèmes d'embrayage.

4. Il est important de noter que les listes précédentes ne sont pas nécessairement exhaustives.

5. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale et de  
l'interprétation  
Unité des transports, plastiques et produits  
spéciaux  
Ottawa ON K1A 0L5



## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9961.00.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9961.00.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9961.00.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9961.00.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

June 24, 1998

Le 24 juin 1998





# MEMORANDUM D10-15-23

Ottawa, February 18, 2000

Ottawa, le 18 février 2000

## SUBJECT

### ADMINISTRATIVE POLICY – INTERPRETATION OF “NOXIOUS ATMOSPHERE” FOR GLOVES UNDER TARIFF ITEMS 3926.20.10 AND 4015.19.10

This Memorandum outlines and explains the administrative policy concerning the expression “noxious atmosphere” for gloves under tariff items 3926.20.10 and 4015.19.10. This policy came into effect on December 9, 1999, and supersedes Customs Notice N-293, *Administrative Policy – Interpretation of “Noxious Atmosphere” for Gloves of Tariff Items 3926.20.10 and 4015.19.10*, as a consequence of the legislative amendment to tariff item 4015.19.10.

## Legislation

Tariff item 3926.20.10 reads, in part:

**3926.20.10** - - - Protective suits and their accessories (including gloves), to be employed in a noxious atmosphere;

Tariff item 4015.19.10 reads:

**4015.19.10** - - - Protective gloves to be employed with protective suits in a noxious atmosphere.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. A “noxious atmosphere” is a gaseous environment that is clearly harmful to life. The subject tariff items provide for gloves that protect from a harmful gaseous environment which immediately surrounds the user wearing the gloves, when exposure to such an environment would pose a direct threat to the wearer’s health.

## OBJET

### POLITIQUE ADMINISTRATIVE – INTERPRÉTATION DE « L’AIR EMPOISONNÉ » EN RAPPORT AVEC LES GANTS VISÉS PAR LES NUMÉROS TARIFAIRES 3926.20.10 ET 4015.19.10

Ce mémorandum décrit et explique la politique administrative concernant l’expression « air empoisonné » en rapport avec les gants visés par les numéros tarifaires 3926.20.10 et 4015.19.10. Cette politique est entrée en vigueur le 9 décembre 1999 et elle annule l’avis des douanes N-293, *Politique administrative – Interprétation de « l’air empoisonné » en rapport avec les gants des numéros tarifaires 3926.20.10 et 4015.19.10*, à la suite des modifications législatives apportées au numéro tarifaire 4015.19.10.

## Législation

Le numéro tarifaire 3926.20.10 se lit en partie comme suit :

**3926.20.10** - - - Scaphandres de protection et leurs accessoires (y compris les gants) devant être utilisés dans l’air empoisonné;

Le numéro tarifaire 4015.19.10 se lit comme suit :

**4015.19.10** - - - Gants de protection, devant être utilisés avec scaphandres de protection dans l’air empoisonné.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. « L’air empoisonné » est un milieu gazeux qui est évidemment nocif pour la santé. Les numéros tarifaires en cause couvrent les gants de protection utilisés dans un milieu gazeux nocif entourant immédiatement le porteur, lorsque l’exposition à un tel milieu constituerait une menace directe pour la santé du porteur.



2. If a noxious atmosphere is considered to be sufficiently harmful to require the use of protective gloves, protective suits for the rest of the body would also be a prerequisite.

3. A noxious atmosphere may include suspended airborne particles as well as gases. Examples of noxious atmospheres are those where airborne asbestos particles, sulphur dioxide gas, or vaporized sulphuric acid are present. Others are radioactive atmospheres and air atmospheres within containment laboratories requiring one-piece positive-pressure-ventilated suits. For more information, please consult the *Laboratory Biosafety Guidelines* issued by Health Canada.

4. Therefore, gloves eligible under those two tariff items must be designed and constructed to be employed with protective suits. Articles of protective apparel, such as sleeves, an apron, or a mask are not considered to be parts of protective suits. **Excluded** are gloves solely for the handling of solid or liquid materials (even when such materials are toxic), for protection from electrical shock, or for simple protection solely from staining or non-toxic dirtying materials. Similarly, gloves which merely provide protection solely against cuts, abrasions, high or cold temperature, blood, bodily fluids, and the like are also excluded. In this context, medical examination gloves are also excluded.

#### Additional Information

5. Importers and their agents may be requested to provide samples and literature such as Material Safety Data Sheets (MSDS), and details of the nature of the noxious atmosphere in which the gloves will be employed. For example, the gloves are required to be used with protective suits for the body. In some cases there is clear proof, such as for firefighters.

2. Si l'air empoisonné est considéré comme assez nocif pour nécessiter l'utilisation de gants protecteurs, le port de scaphandres de protection devrait aussi être une condition préalable.

3. L'air empoisonné peut comprendre des particules en suspension dans l'air, de même que des gaz. À titre d'exemple, il peut s'agir de particules d'amiantes en suspension dans l'air, de gaz sulfureux ou d'acide sulfurique volatilisé. L'air empoisonné peut aussi être celui qui contient des particules radioactives ou celui des laboratoires de niveau de confinement n° 4 qui nécessitent des combinaisons pressurisées avec circulation d'air. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les *Lignes directrices en matière de biosécurité en laboratoire*, publiées par Santé Canada.

4. Par conséquent, les gants qui peuvent être classés dans les deux numéros tarifaires doivent être conçus et fabriqués pour être utilisés avec des scaphandres de protection. Les articles d'habillement protecteur, comme les manchettes, les tabliers ou les masques, ne sont pas considérés comme partie des scaphandres de protection. Les gants qui sont utilisés uniquement pour la manipulation de matières solides ou liquides (même lorsqu'elles sont toxiques), pour la protection contre les chocs électriques ou pour la simple protection contre les matières tachantes ou salissantes bien que non toxiques sont **exclus**, tout comme le sont les gants qui protègent simplement contre les coupures, les écorchures, les températures élevées ou basses, le sang, les liquides corporels et autres liquides du même genre. Enfin, les gants d'examen médical sont **exclus** également.

#### Renseignements supplémentaires

5. Il se peut que l'on demande aux importateurs et à leurs mandataires de présenter des échantillons et de la documentation, comme les fiches signalétiques de sécurité de produit, et de préciser la composition de l'air empoisonné dans lequel les gants seront utilisés. Par exemple, les gants dont il est question doivent être utilisés avec des scaphandres de protection. Dans certains cas, la preuve est évidente, notamment pour les pompiers.

6. The onus is placed upon the importer to fully clarify the features of the gloves classified under these tariff items and the specific environments (atmospheres) that such gloves enable the wearer to withstand or afford protection against.

7. Additional information on this policy is available from:

Paulette M. Michel  
Senior Program Officer  
Food, Chemicals, and Forest  
Products Unit  
Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Canada Customs and Revenue Agency

Telephone: (613) 954-6905  
Facsimile: (613) 952-4074

---

6. Il incombe à l'importateur de préciser clairement toutes les caractéristiques des gants devant être classés dans ces numéros tarifaires, et les milieux (air) auxquels ils permettent de résister ou contre lesquels ils protègent.

7. Pour obtenir plus de renseignements au sujet de cette politique, veuillez communiquer avec :

Paulette M. Michel  
Agent principal des programmes  
Unité des produits alimentaires, chimiques et  
de la forêt  
Division du classement tarifaire et de la  
nomenclature internationale  
Agence des douanes et du revenu du Canada

Téléphone : (613) 954-6905  
Télécopieur : (613) 952-4074

---



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Tariff Classification and International Nomenclature Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item 3926.20.10 and 4015.19.10 Technical Amendments Order ( <i>Customs Tariff</i> ), 1999-3 JUS-601468, SOR/99-475
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS3926.20 and 4015.19
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> Customs Notice N-293

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéros tarifaires 3926.20.10 et 4015.19.10 Arrêté de modifications techniques ( <i>Tarif des douanes</i> ), 1999-3 JUS-601468, DORS/99-475
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH3926.20 et 4015.19
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b> S.O.
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> Avis des douanes N-293

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du Commissaire des douanes et du revenu.

February 18, 2000

Le 18 février 2000







Ottawa, September 26, 2006

# MEMORANDUM D10-15-24

---

## **In Brief**

### **CLASSIFICATION OF BIBS (APRONS) FOR PERSONS WITH DISABILITIES UNDER TARIFF ITEM NO. 9979.00.00**

This memorandum outlines and explains the Canada Border Services Agency's (CBSA) position on the classification of certain bibs (aprons) for persons with disabilities under the provision of tariff item No. 9979.00.00.



Printed in Canada





Ottawa, September 26, 2006

# MEMORANDUM D10-15-24

## **CLASSIFICATION OF BIBS (APRONS) FOR PERSONS WITH DISABILITIES UNDER TARIFF ITEM NO. 9979.00.00**

This memorandum outlines and explains the Canada Border Services Agency's (CBSA) position on the classification of certain bibs (aprons) for persons with disabilities under the provision of tariff item No. 9979.00.00.

### **Legislation**

Tariff item No. 9979.00.00 reads as follows:

Goods specifically designed to assist persons with disabilities in alleviating the effects of those disabilities, and articles and materials for use in such goods.

### **GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION**

1. The CBSA considers only bibs that are specifically designed for the use of persons with disabilities qualify for benefits under tariff item No. 9979.00.00.
2. In order to distinguish between which bibs meet the provisions of tariff item No. 9979.00.00 and those that do not, the bibs must be unique and not for use by the general public. Therefore, minimum measurements and standards of material have been defined to clearly identify adult bibs that alleviate the effects of disabilities from other types of bibs. The following criteria will be used to identify those bibs that meet the provisions of tariff item No. 9979.00.00.
  - (a) The bibs have to be solely or principally designed and marketed as bibs for persons with disabilities.
  - (b) The bibs must be sold to health care institutions for the use by persons with physical or mental disabilities.
  - (c) The bibs must be reusable and not disposable.
  - (d) The bibs must have a minimum width of 457.2 millimetres (18 inches) and a minimum length of 914.4 millimetres (36 inches).

(e) The bibs have to be sufficiently heavy duty in nature to protect the patient. The backing of the bibs must be made of at least two layers with heavy-duty waterproof vinyl lining of a minimum thickness of 0.3 millimetres.

(f) The bibs must be heat resistant to at least 100 degrees Celsius in order to protect the patients from being burned or scalded.

(g) The bibs must be able to withstand repeated laundering in temperatures of up to 176 degrees Celsius. This is the standard temperature that hospitals use to wash their linens in order to kill bacteria.

(h) The front of the bibs must be made of absorbent terry cloth or 100% cotton flannel with densely packed loops. The loops absorb any hot liquids to prevent run off and injury to patients.

(i) The bibs must be made of odour-controlling, breathable medical textiles. The odour-control material must be cyclodextrin with a particle size greater than 12 micrometres or an equivalent material.

(j) The closure of the bibs may be made of Velcro for the convenience of patients.

3. Importers must prove that they have met all the above specifications in order to apply for the provision of tariff item No. 9979.00.00.

4. Any questions concerning the above should be directed to the following:

Transportation, Machinery, Electrical and  
Specialty Products Unit  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
Ottawa, Ontario K1A 0L8

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Programs Directorate	<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9979.00.00
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9979.00.00	<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A	

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Direction des programmes commerciaux		RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9979.00.00		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 9979.00.00		AUTRES RÉFÉRENCES - s.o.			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





**CLASSEMENT DES BAVETTES (TABLIERS) POUR  
LES PERSONNES AYANT UN HANDICAP EN  
VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 9979.00.00**

Le présent mémorandum décrit brièvement et explique la position de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le classement de certaines bavettes (tabliers) pour les personnes ayant un handicap en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9979.00.00.

**Dispositions législatives**

Le numéro tarifaire 9979.00.00 se lit comme suit :

Marchandises conçues spécifiquement pour assister les personnes handicapées en allégeant les effets de leurs handicaps, et articles et matières devant servir dans ces marchandises.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. L'ASFC conclue que seules les bavettes spécifiquement conçues pour assister les personnes ayant un handicap sont admissibles aux avantages établis en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9979.00.00.

2. En vue de distinguer les bavettes qui répondent aux dispositions du numéro tarifaire 9979.00.00 de celles qui ne les respectent pas, les bavettes doivent être uniques et non destinées à l'usage du grand public. Pour ces motifs, les mesures minimales et les normes des matières ont été définies en vue d'identifier les bavettes pour adultes qui allègent les effets des handicaps d'autres types de bavettes. Les critères suivants serviront à identifier lesdites bavettes qui répondent aux dispositions du numéro tarifaire 9979.00.00.

- a) Les bavettes doivent être conçues et vendues seulement ou principalement aux fins des personnes ayant un handicap.
- b) Les bavettes doivent être vendues aux établissements de la santé aux fins des personnes frappées d'incapacité physique ou mentale.
- c) Les bavettes doivent être réutilisables et non jetables.

d) Les bavettes doivent avoir une largeur minimale de 457,2 millimètres (18 pouces) et une longueur minimale de 914,4 millimètres (36 pouces).

e) Les bavettes doivent être assez durables pour être en mesure de protéger le patient. Le dos des bavettes doit comporter au moins deux couches et comprendre une doublure durable en vinyle imperméable d'une épaisseur d'au moins 0,3 millimètre.

f) Les bavettes doivent pouvoir résister à une chaleur minimale de 100 degrés Celsius afin de protéger les patients de toute brûlure.

g) Les bavettes doivent pouvoir résister aux lavages fréquents à des températures n'excédant pas 176 degrés Celsius, température normale utilisée par les hôpitaux lorsqu'ils lavent leurs linges pour tuer les bactéries.

h) Le devant des bavettes doit être fabriqué en tissu éponge absorbant ou en flanelle 100 % coton et les passe-pans doivent être bien boutés afin de pouvoir absorber tout liquide chaud et prévenir tout écoulement et toute blessure chez les patients.

i) Les bavettes doivent être fabriquées avec des textiles médicaux respirants qui contrôlent les odeurs. Le matériau qui contrôle les odeurs doit être de la cyclodextrine ou toute autre matière semblable pour laquelle la dimension des particules est supérieure à 12 micromètres.

j) La fermeture des bavettes peut être fabriquée avec du velcro pour des raisons de commodité des patients.

3. Les importateurs doivent être en mesure d'attester qu'ils répondent à tous les critères susmentionnés afin d'être admissibles aux dispositions prévues au numéro tarifaire 9979.00.00.

- 4. Toute question à ce sujet doit être acheminée à :
- Unité des produits du transport, de la machinerie, électriques et spéciaux  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8



# MÉMORANDUM D10-15-24

## En résumé

### CLASSEMENT DES BAVETTES (TABLIERS) POUR LES PERSONNES AYANT UN HANDICAP EN VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 9979.00.00

Le présent mémorandum décrit brièvement et explique la position de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASF) sur le classement de certaines bavettes (tabliers) pour les personnes handicapées en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9979.00.00.





Ottawa, February 6, 2007

# MEMORANDUM D10-15-25

---

## In Brief

### INTERPRETATION OF THE WORD UNIFORMS FOR THE PURPOSE OF TARIFF ITEMS 5112.19.93 AND 5515.13.91

This memorandum explains the policy of the Canada Border Services Agency with regard to the interpretation of the word “uniforms” as found in the end-use provision “*For use in the manufacture of apparel, other than uniforms designed to identify members of a specific group*” for the purposes of tariff items 5112.19.93 and 5515.13.91.



Printed in Canada







Ottawa, February 6, 2007

# MEMORANDUM D10-15-25

## INTERPRETATION OF THE WORD UNIFORMS FOR THE PURPOSE OF TARIFF ITEMS 5112.19.93 AND 5515.13.91

This memorandum explains the policy of the Canada Border Services Agency with regard to the interpretation of the word "uniforms" as found in the end-use provision "For use in the manufacture of apparel, other than uniforms designed to identify members of a specific group" for the purposes of tariff items 5112.19.93 and 5515.13.91.

### Legislation

Tariff Item	Description of Goods
51.12	<b>Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair.</b>  <b>-Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair:</b>
5112.11	<b>--Of a weight not exceeding 200 g/m<sup>2</sup></b>
5112.19	<b>--Other</b>
5112.19.93	----For use in the manufacture of apparel, other than uniforms designed to identify members of a specific group
5112.19.94	----Other, of a weight not exceeding 300 g/m <sup>2</sup>
5112.19.95	----Other, of a weight exceeding 300 g/m <sup>2</sup>
55.15	<b>Other woven fabrics of synthetic staple fibres.</b>  <b>-Of polyester staple fibres:</b>
5515.13	<b>--Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair</b>  <b>---Other:</b>
5515.13.91	----For use in the manufacture of apparel, other than uniforms designed to identify members of a specific group
5515.13.99	----Other

### End-Use Provision

----For use in the manufacture of apparel, other than uniforms designed to identify members of a specific group.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Defining the End-Use Provision

1. This memorandum affects the following two types of fabrics:
  - (a) Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair, containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair, of a weight exceeding 200 g/m<sup>2</sup>.
  - (b) Woven fabrics of synthetic staple fibres, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair.
2. Uniform fabric is generally subject to abusive wear. Accordingly, durability is a more important attribute than fashionable appearance. Fabrics used for uniforms usually meet relatively rigid performance specifications.
3. The term "specific group" includes a broad range of organizations throughout the private and public sectors. Such groups may be found within corporations, armed forces, religious institutions, schools, professions, occupations, sport teams, public service departments or agencies and other organizations.
4. The use of uniforms by these types of organizations is often an effort in branding and developing a standard image. A uniform is identifiable by homogeneous fabrics, designs and colours, and not simply by a common logo.
5. Uniform clothing includes upper garments, such as jerseys, coats and jackets; lower garments, such as pants, skirts and shorts; or full body garments, such as coveralls and dresses. Uniforms do not include accessories, such as gloves, mittens, hats, socks, scarves, ties and belts.
6. Corporate and occupational uniforms include apparel chosen by an employer to be worn exclusively by its employees during working hours.
7. Sports uniforms include a set of standard clothing worn by members of an athletic organization while participating in that organization's activity. For example, official hockey jerseys worn by team members during a hockey game are included. Among the exclusions are jackets and other paraphernalia worn by the general public, a fan base of a sports team, or individual apparel worn by coaching and training staff.

8. For the administration of these end-use tariff items, the importer must be able to prove that the imported fabrics are not for use in the production or manufacture of uniforms.

#### **Examples of Uniforms**

9. Some examples of uniforms are contained in the attached appendix. This list is not exhaustive.

## APPENDIX

Group	Examples of uniforms worn by:
Corporations	Airline employees Repair personnel Couriers
Armed Forces	Military personnel (e.g., battle fatigues or dress uniforms)
Religious Institutions	Clergy
School	Students of a private school
Organization	Red Cross workers Boy Scouts Girl Guides
Occupation	Aluminium foundry workers Nurses Referees Doctors
Sports team	Registered members of sports organizations (e.g., official jerseys worn by members of NHL Teams)
Public service	Postal workers Border services officers
Correctional Institutions	Inmates in prisons Prison guards
Emergency Services	Paramedics Firefighters
Hospitality Industry	Restaurant employees Hotel employees Museum employees
Policing	Police officers Security guards

**REFERENCES****ISSUING OFFICE –**

Tariff Policy Division  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

N/A

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

N/A

**HEADQUARTERS FILE –**

HS 5112.19  
HS 5515.13

**OTHER REFERENCES –**

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION - Division de la politique tarifaire Direction générale de l'admissibilité		RÉFÉRENCES LÉGALES - s.o.		CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - s.o.	
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - SH 5112.19 SH 5515.13		AUTRES RÉFÉRENCES - s.o.			

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.





Groupe	Exemples d'uniformes portés par :
Entreprises	Personnel d'exploitation Personnel de réparation Messagers
Forces armées	Personnel militaire (p. ex. uniformes de combat ou tenue de cérémonie)
Institutions religieuses	Ecclesiastiques
Ecole	Etudiants d'une école privée
Organisations	Membres de la Croix rouge Eclaireurs Guides
Emploi	Employés d'une fonderie d'aluminium Infirmiers Arbitres Médecins
Equipe de sport	Membres autorisés des organisations sportives (p. ex. jerseys officiels portés par les membres des équipes de la LNH)
Fonction publique	Employés des postes Agents des services frontaliers
Etablissement correctionnel	Détenus de prison Gardiens de prison
Services d'urgence	Ambulanciers paramédicaux Pompiers
Industrie du tourisme réceptif	Employés de restaurant Employés d'hôtel Employés de musée
Services de police	Policiers Gardiens de sécurité

### Exemples d'uniformes

9. Quelques exemples d'uniformes sont cités dans l'annexe ci-joint. Cette liste n'est pas exhaustive.

maniteaux et autres accessoires portés par le public général, un groupe d'amateurs d'une équipe de sport quelconque ou les vêtements portés par l'entraîneur et le personnel instructeur.

8. Aux fins de l'administration des numéros tarifaires d'utilisation finale susmentionnés, l'importateur doit être en mesure de démontrer que les tissus importés ne servent pas à la production ou à la fabrication d'uniformes.



LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définir la disposition d'utilisation finale

1. Le présent mémorandum concerne les deux types de tissus suivants :

a) tissus de laine peignée ou de poils fins peignés contenant au moins 85 % en poids de laine ou de poils fins d'un poids excédant 200 g/m<sup>2</sup>;

b) tissus de fibres synthétiques discontinues, mélangées principalement ou uniquement avec de la laine ou des poils fins.

2. Le tissu pour uniformes est généralement assujéti à un usage abusif. Par conséquent, la durabilité est une caractéristique plus importante que l'apparence en vogue. Les tissus utilisés pour les uniformes répondent à des spécifications fonctionnelles relativement strictes.

3. Le terme « groupe particulier » comprend un grand éventail d'organisations dans les secteurs privé et public. De tels groupes peuvent se situer au sein des entreprises, des forces armées, des institutions religieuses, des écoles, des professions, des activités, des équipes sportives, des ministères ou des organismes de la fonction publique et d'autres organisations.

4. L'utilisation des uniformes par ces types d'organisations est souvent un effort visant à marquer et établir une image normalisée. Un uniforme est reconnaissable par les tissus homogènes, le modèle et les couleurs, et non seulement par le logo commun.

5. Les uniformes comprennent des vêtements pour le haut du corps, tels que des jerseys et des manteaux; des vêtements pour le bas du corps, tels que des pantalons, des jupes et des culottes courtes; ou des vêtements pour tout le corps, tels que des combinaisons et des robes. Les uniformes ne comprennent pas des accessoires tels que des gants, des mitaines, des bas, des foulards, des cravates et des ceintures.

6. Les uniformes d'entreprise et de travail comprennent les vêtements choisis par un employeur devant être portés exclusivement par ses employés durant les heures de bureau.

7. Les uniformes de sport comprennent un ensemble de vêtements standards portés par les membres d'un groupe athlétique lorsqu'ils participent à une activité de l'organisation. Par exemple, les jerseys officiels de hockey portés par les membres d'une équipe au cours d'un match de hockey y sont inclus. Parmi les exclusions figurent les

INTERPRÉTATION DU TERME « UNIFORMES »

AUX FINS DES

NUMÉROS TARIFAIRES 5112.19.93 ET 5515.13.91

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard de l'interprétation du terme « uniformes » tel que trouvé dans la disposition d'utilisation finale « devant servir à la fabrication de vêtements, autres que des uniformes conçus pour distinguer les membres d'un groupe particulier » aux fins des numéros tarifaires 5112.19.93 et 5515.13.91.

Législation

Numéro  
tarifaire  
51.12  
Tissus de laine peignée ou de poils fins  
peignés.

-Contenant au moins 85 % en poids de laine  
ou de poils fins :

5112.11 --D'un poids n'excedant pas 200 g/m<sup>2</sup>

5112.19 --Autres

5112.19.93 ----Devant servir à la fabrication de vêtements,  
autres que des uniformes conçus pour  
distinguer les membres d'un groupe  
particulier.

5112.19.94 ----Autres, d'un poids n'excedant pas 300 g/m<sup>2</sup>

5112.19.95 ----Autres, d'un poids excédant 300 g/m<sup>2</sup>

55.15  
Autres tissus de fibres synthétiques  
discontinues.

5515.13 --De fibres discontinues de polyester :  
--Mélangées principalement ou uniquement  
avec de la laine ou des poils fins

---Autres :

5515.13.91 ----Devant servir à la fabrication de vêtements,  
autres que des uniformes conçus pour  
distinguer les membres d'un groupe particulier

5515.13.99 ----Autres

Disposition d'utilisation finale

----Devant servir à la fabrication de vêtements, autres que des uniformes conçus pour distinguer les membres d'un groupe particulier.



# MÉMORANDUM D10-15-25

Ottawa, le 6 février 2007



## En résumé

### INTERPRÉTATION DU TERME « UNIFORMES » AUX FINS DES NUMÉROS TARIFAIRES 5112.19.93 ET 5515.13.91

Le présent mémorandum explique la politique de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard de l'interprétation du terme « uniformes » tel que trouvé dans la disposition d'utilisation finale « devant servir à la fabrication de vêtements, autres que des uniformes conçus pour distinguer les membres d'un groupe particulier » aux fins des numéros tarifaires 5112.19.93 et 5515.13.91.







# MEMORANDUM D10-16-1

Ottawa, April 16, 1998

Ottawa, le 16 avril 1998

## SUBJECT

## OBJET

### CLASSIFICATION OF GOODS UNDER TARIFF ITEM NO. 9957.00.00

### CLASSEMENT DES MARCHANDISES EN VERTU DU NUMÉRO TARIFAIRE 9957.00.00

This Memorandum outlines and explains the classification of goods under tariff item No. 9957.00.00 of the *Customs Tariff*.

Le présent mémorandum énonce et explique le classement des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 du *Tarif des douanes*.

## Legislation

## Législation

### Tariff Item

### Numéro tarifaire

9957.00.00 Articles, excluding tires and tubes, only if imported in accordance with the conditions set out in the schedule to the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, for use as original equipment parts and accessories in the manufacture of:

9957.00.00 Articles, à l'exception des pneumatiques et des chambres à air, seulement s'ils sont importés selon les conditions à l'annexe du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, devant servir d'équipement, de parties et d'accessoires originaux dans la fabrication :

(a) automobiles of heading No. 87.02 or 87.03 by a manufacturer of automobiles;

a) d'automobiles des positions n<sup>os</sup> 87.02 ou 87.03 par un fabricant d'automobiles;

(b) specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of specified commercial vehicles; and

b) de véhicules commerciaux spécifiés des positions n<sup>os</sup> 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 et du châssis de tels véhicules de la position n<sup>o</sup> 87.06 par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés;

(c) buses of heading No. 87.02 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of buses.

c) d'autobus de la position n<sup>o</sup> 87.02 et du châssis de tels autobus de la position n<sup>o</sup> 87.06 par un fabricant d'autobus.



... 2

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Tariff Classification Policy

1. Tariff item No. 9957.00.00 is contained in Part I of the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998* (MVTO), which was made pursuant to subsection 14(2) and section 16 of the *Customs Tariff*. The use of tariff item No. 9957.00.00 is conditional on meeting the terms and conditions specified in the MVTO. A full text of this order can be found in Memorandum D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*.

2. Importers who are entitled to use tariff item No. 9957.00.00 must be:

(a) a Canadian manufacturer of automobiles, specified commercial vehicles, and/or buses as defined in the tariff item who is "recipient" as defined in subsection 1(1) and subject to the limitations in section 3 of the MVTO;

(b) a qualified automotive parts manufacturer/supplier importing original equipment, parts, and accessories on behalf of an MVTO recipient; or

(c) an automotive parts manufacturer/supplier who has been approved by Revenue Canada to import articles for processing or assembly in Canada, which are subsequently exported for eventual use as original equipment, parts, or accessories in the manufacture of motor vehicles by a foreign Auto Pact member anywhere in the world.

3. With the deletion of the reference "produced in Canada," it is no longer required that the articles imported under tariff item No. 9957.00.00 be used in the manufacture of motor vehicles in Canada.

4. Goods imported under the MVTO may be used anywhere in the world as original equipment, parts, and accessories in the manufacture of motor vehicles by a foreign Auto Pact member.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Politique en matière de classement tarifaire

1. Le numéro tarifaire 9957.00.00 figure dans la Partie I du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles* (DTVA) qu'on a adopté en vertu du paragraphe 14(2) et de l'article 16 du *Tarif des douanes*. L'utilisation du numéro tarifaire 9957.00.00 est conditionnelle au fait de se conformer aux modalités et conditions précisées dans le DTVA. Un texte intégral de ce décret figure au *Mémoire D10-16-3, Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*.

2. Les importateurs qui ont le droit de se servir du numéro tarifaire 9957.00.00 doivent être l'un des suivants :

a) un fabricant canadien d'automobiles, de véhicules commerciaux spécifiés ou d'autobus, aux termes du numéro tarifaire, qui est «bénéficiaire» aux termes du paragraphe 1(1) et qui est sous réserve des restrictions dans l'article 3 du DTVA;

b) un fabricant ou un fournisseur admissible de pièces d'automobiles qui importe de l'équipement, des pièces et des accessoires originaux au nom d'un bénéficiaire du DTVA;

c) un fabricant ou fournisseur de pièces d'automobiles qui a l'approbation de Revenu Canada d'importer des articles pour qu'on les transforme ou assemble au Canada, qui sont par la suite exportés pour qu'on les utilise finalement en tant qu'équipement, pièces ou accessoires originaux dans la fabrication de véhicules automobiles par un membre étranger du Pacte de l'automobile partout dans le monde.

3. En supprimant la référence «produit au Canada», il n'est plus nécessaire d'utiliser les articles importés en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 dans la fabrication de véhicules automobiles au Canada.

4. Les marchandises importées en vertu du DTVA peuvent être utilisées partout dans le monde en tant qu'équipement, pièces et accessoires originaux dans la fabrication de véhicules automobiles par un membre étranger du Pacte de l'automobile.

5. Materials are not eligible for importation under tariff item No. 9957.00.00, regardless of use.

6. Goods imported for use by Auto Pact non-members are not eligible for consideration under tariff item No. 9957.00.00.

7. Goods that are imported for service (after market) use or applications other than for eventual use as original equipment, parts, or accessories in the manufacture of motor vehicles, are not eligible for consideration under tariff item No. 9957.00.00.

### Administrative Requirements

8. For importations made by the automotive parts manufacturers/suppliers, referred to in paragraph 2(c), importers must be able to substantiate the end-use of articles to the Department's satisfaction in the form of a verifiable parts number audit trail both inside and outside Canada. In addition, the importers must also provide the appropriate Revenue Canada trade administration services district office with a copy of contracts or letters of understanding.

9. Revenue Canada will permit the importation of goods under tariff item No. 9957.00.00 when they may be used under the provisions of the tariff item. Where departmental officers believe that the goods are not properly classified under tariff item No. 9957.00.00, the goods will be accepted as claimed and a review of tariff item No. 9957.00.00 eligibility will be undertaken by the appropriate Revenue Canada Trade Administration Services district office.

### Diversions

10. Subsection 32.2(2) of the *Customs Act* obliges the importer of record, owner of imported goods, or other prescribed persons to correct declarations of tariff classification, origin, or value for duty within 90 days after they have reason to believe that the declarations are incorrect. Subsection 32.2(6) of the Act extends the

5. Peu importe leur utilisation, on ne peut pas importer des matières en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00.

6. Les marchandises importées pour être utilisées par des non-membres du Pacte de l'automobile ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00.

7. Les marchandises qu'on importe pour les utiliser comme pièces de rechange ou des applications autres que l'utilisation éventuelle en tant qu'équipement, pièces ou accessoires originaux dans la fabrication de véhicules automobiles, ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00.

### Exigences administratives

8. Dans le cas des importations effectuées par des fabricants ou fournisseurs de pièces d'automobiles que mentionne l'alinéa 2c), l'importateur doit pouvoir justifier l'utilisation ultime des articles à la satisfaction du Ministère, et ce, au moyen d'un numéro de pièce vérifiable qui serve à la vérification et au suivi des pièces à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. De plus, les importateurs doivent également fournir un exemplaire des contrats ou des lettres d'engagement au bureau de district pertinent des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada.

9. Revenu Canada permet l'importation de marchandises en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 lorsqu'on peut les utiliser conformément aux dispositions du numéro tarifaire. Dans le cas où l'agent du Ministère croit que les marchandises ne sont pas classées correctement en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00, on accepte les marchandises telles que déclarées, et le bureau de district pertinent des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada effectue un examen de l'admissibilité au numéro tarifaire 9957.00.00.

### Réaffectations

10. Le paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* oblige l'importateur officiel ou le propriétaire des marchandises importées ou toute autre personne autorisée, à corriger les déclarations de classement tarifaire, d'origine ou de valeur en douane dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a eu des motifs de



obligation to self-correct to those situations where goods imported under an end-use tariff item fail to comply with a condition imposed under that item.

11. According to the provisions of subsection 32.2(6) of the Act, imported goods forfeit their entitlement to the free rate of customs duty in tariff item No. 9957.00.00 when they are diverted to a non-qualifying manufacturer or use that is not specified in the wording of the tariff item or the MVTO. In this event, the importer of record or other responsible person must correct the declaration of tariff classification made on the original Form B3, *Canada Customs Coding Form*, by filing Form B2, *Adjustment Request*, at the Trade Administration Services Division of the appropriate Revenue Canada district office within 90 days of the diversion. This action will facilitate payment to Revenue Canada of the customs duties owing on the goods, and is treated by the legislation as a further re-determination of the tariff classification under paragraph 59(1)(b) of the Act.

12. The following transactions constitute examples of diversions that must be corrected in the manner outlined above:

(a) The goods were diverted from production (original equipment) to service (after-market) use, for example, parts and accessories.

(b) The goods were diverted to non-automotive use, for example, industrial, agricultural, or marine.

(c) The goods were diverted for use in motor vehicles that are excluded from the terms and scope of the MVTO.

(d) The goods were diverted to an original equipment manufacturer who is not an MVTO recipient (see Memorandum D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order*, 1998).

croire qu'elles étaient inexactes. Le paragraphe 32.2(6) de la loi étend cette obligation d'autocorrection aux situations où les marchandises importées en application d'un numéro tarifaire prévoyant l'utilisation ultime ne satisfont pas à l'une des conditions imposées en vertu de ce numéro tarifaire.

11. Selon les dispositions du paragraphe 32.2(6) de la loi, les marchandises importées perdent leur admissibilité à la franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 lorsqu'elles sont réaffectées à un fabricant non admissible ou à un usage non prévu dans le libellé du numéro tarifaire ou du DTVA. En pareil cas, l'importateur officiel ou la personne responsable, doit corriger la déclaration du classement tarifaire effectuée sur la copie originale du formulaire B3, *Douanes Canada – Relevé détaillé de codage*, en présentant le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, à la Division des services de l'administration des politiques commerciales du bureau de district approprié de Revenu Canada, dans les 90 jours suivant la réaffectation. Cette démarche facilite le paiement à Revenu Canada des droits de douane exigibles sur les marchandises et est considérée, en vertu de la loi, comme un réexamen du classement tarifaire en application de l'alinéa 59(1)b) de la loi.

12. Les transactions suivantes constituent des exemples de réaffectations pour lesquelles on doit apporter des corrections de la manière décrite précédemment :

a) On a cessé d'affecter les marchandises à la production (équipement original) pour servir à l'entretien (pièces de rechange), par exemple des pièces et des accessoires.

b) On a affecté les marchandises à un secteur autre que celui de l'industrie automobile, par exemple industriel, agricole, ou maritime.

c) On a affecté les marchandises pour les utiliser dans des véhicules automobiles exclus des termes et du champ d'application du DTVA.

d) On a affecté les marchandises à un fabricant d'équipement original qui n'est pas un bénéficiaire du DTVA (voir le Mémoire D10-16-3, *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*).

13. The obligation to make a correction respecting imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the Act.

14. The circumstances under which customs accounting documents need not be amended are:

(a) The goods are used as required by tariff item No. 9957.00.00 and the MVTO.

(b) The goods are exported from Canada after being processed or assembled into original equipment, parts, or accessories in the manufacture of motor vehicles by a foreign Auto Pact member.

(c) The goods are not used in Canada but are exported from Canada in the same condition as imported, that is as damaged parts returned to the exporter, surplus returned, defective parts returned, parts returned as "not according to order."

(d) The goods are scrapped or destroyed in Canada.

15. Satisfactory evidence showing compliance with the circumstances outlined in paragraphs 15(a) and (d) above must be retained by the importer/owner, according to section 40 of the *Customs Act*, for six years (see the *Importers' Records Regulations* contained in Memorandum D17-1-21, *Maintenance of Records and Books in Canada by Importers*).

16. Customs accounting documents covering parts or accessories accounted for under tariff item No. 9957.00.00 must be amended and the duty paid under the proper tariff item, when such parts and accessories are diverted to a use other than as provided for under tariff item No. 9957.00.00. For goods diverted to other end-use tariff items, appropriate records must be kept to substantiate the reclassification.

13. L'obligation d'apporter une correction dans le cas des marchandises importées prend fin quatre ans après que celles-ci ont fait l'objet d'une déclaration en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la loi.

14. Les cas en vertu desquels il n'est pas nécessaire de modifier les documents douaniers de déclaration en détail sont les suivants :

a) On utilise les marchandises selon les exigences du numéro tarifaire 9957.00.00 et du DTVA.

b) On exporte les marchandises du Canada après les avoir transformées et assemblées pour constituer l'équipement, les pièces, ou les accessoires originaux requis dans la fabrication de véhicules automobiles par un membre étranger du Pacte de l'automobile.

c) On n'utilise pas les marchandises au Canada mais on les exporte du Canada dans le même état qu'on les a importées, c'est-à-dire comme pièces endommagées retournées à l'exportateur, pièces excédentaires retournées, pièces défectueuses retournées, pièces retournées «non conformes à la commande».

d) Les marchandises sont mises au rebut ou détruites au Canada.

15. L'importateur ou le propriétaire doit conserver, conformément à l'article 40 de la *Loi sur les douanes*, des preuves satisfaisantes pendant une période de six ans indiquant qu'on a respecté les circonstances énoncées aux alinéas 15a) et d) ci-dessus (voir le *Règlement sur les documents de l'importateur* figurant au Mémorandum D17-1-21, *Livres et registres que doivent tenir les importateurs au Canada*).

16. Les documents douaniers de déclaration en détail qui se rapportent aux pièces ou aux accessoires déclarés en détail en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 doivent être modifiés et les droits payés suivant le numéro tarifaire pertinent lorsqu'on affecte ces pièces et accessoires à une autre utilisation que celle prévue au numéro tarifaire 9957.00.00. Dans le cas de marchandises affectées à d'autres numéros tarifaires prévoyant l'utilisation ultime, il faut tenir des registres appropriés pour justifier ce reclassement.



17. Importers and their agents must familiarise themselves with the contents of this Memorandum and the MVTO (see Memorandum D10-16-3) with respect to the specific conditions governing the eligibility of goods under tariff item No. 9957.00.00.

18. Revenue Canada will monitor compliance levels in tariff item No. 9957.00.00 through periodic verification audits conducted under the authority of section 42.01 of the *Customs Act*. Where these audits reveal that goods were incorrectly entered under tariff item No. 9957.00.00 at the time of accounting and not corrected as required by law, the goods may be subject to a re-determination by departmental officers under section 59 of the *Customs Act*.

#### Additional Information

19. Importers, their agents, or any other persons involved in the importation of goods under tariff item No. 9957.00.00 should seek assistance from the Revenue Canada Trade Administration Services district office in their area if they require advice on the appropriate procedure to track and/or report goods that are diverted to non-qualifying users or uses.

---

17. L'importateur et son agent doivent se familiariser avec le contenu du présent mémoire et du DTVA (voir le Mémoire D10-16-3) en ce qui concerne les conditions précises régissant l'admissibilité des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00.

18. Revenu Canada surveille les niveaux d'observation du numéro tarifaire 9957.00.00 au moyen de vérifications périodiques effectuées en vertu de l'article 42.01 de la *Loi sur les douanes*. Lorsque ces vérifications révèlent qu'on a déclaré des marchandises inexactement en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 au moment de la déclaration en détail et qu'on n'a pas corrigé la déclaration tel que le stipule la loi, il se peut que des agents du Ministère procèdent à une révision des marchandises en vertu de l'article 59 de la *Loi sur les douanes*.

#### Renseignements supplémentaires

19. L'importateur, son agent, ou n'importe quelle autre personne en cause dans l'importation de marchandises en vertu du numéro tarifaire 9957.00.00 doit demander l'aide du bureau de district des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada dans sa région, s'il a besoin de conseils relatifs à la procédure pertinente pour assurer le suivi de marchandises ou signaler des marchandises qu'on a réaffectées à des utilisateurs ou des utilisations non admissibles.

---

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> <i>Customs Tariff</i> , tariff item No. 9957.00.00
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9957.00.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-16-1, April 18, 1995
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> <i>Tarif des douanes</i> , numéro tarifaire 9957.00.00
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9957.00.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-16-1, le 18 avril 1995
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

April 16, 1998

Le 16 avril 1998







# MEMORANDUM D10-16-2

Ottawa, May 22, 1998

Ottawa, le 22 mai 1998

## SUBJECT

REMISSION OF CUSTOMS DUTIES ON  
CERTAIN MOTOR VEHICLES, PARTS  
AND ACCESSORIES, AND PARTS THEREOF

This Memorandum outlines and explains the Special Remission Orders passed subsequent to the *Motor Vehicle Tariff Order 1965*, which allow for remission of duties on certain motor vehicles, parts and accessories, and parts thereof.

## OBJET

REMISE DES DROITS DE DOUANE À L'ÉGARD DE  
CERTAINS VÉHICULES AUTOMOBILES, DE  
PIÈCES ET D'ACCESSOIRES AINSI QUE DES  
PIÈCES DE CEUX-CI

Le présent mémorandum énonce et explique les décrets de remise spéciale découlant du *Décret sur les tarifs des véhicules automobiles (1965)* permettant la remise des droits sur certains véhicules automobiles, leurs pièces et accessoires ainsi que les pièces de ceux-ci.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Special Remission Orders were issued to vehicle producers who could not qualify under the *Motor Vehicles Tariff Order 1965* primarily because they were not in operation in the base year as stipulated in that Order. Under these Special Remission Orders, the vehicle manufacturers are entitled to the same provisions afforded those manufacturers covered by the *Motor Vehicle Tariff Order 1965*, provided they comply with the conditions set forth in their respective Order in Council.

2. The format of the manufacturers respective Order in Council is similar to that of the *Motor Vehicles Tariff Order 1965*.

3. Listed in the Appendix to this Memorandum, are those vehicle manufacturers who have been qualified by the Special Remission Orders to claim remission of duties on certain motor vehicles, parts and accessories, and parts thereof, and are covered in the Canada-United States Free Trade Agreement. The Appendix to this Memorandum will be updated as required.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Des décrets de remise spéciale ont été émis à l'égard des producteurs de véhicules qui ne pouvaient être admissibles en vertu du *Décret sur les tarifs des véhicules automobiles (1965)* surtout parce qu'ils n'étaient pas en activité au cours de l'année de base stipulée dans ledit décret. En vertu de ces décrets de remise spéciale, les fabricants de véhicules ont droit aux mêmes avantages que ceux qui sont accordés aux fabricants visés par le *Décret sur les tarifs des véhicules automobiles (1965)* pourvu qu'ils se conforment aux conditions énoncées dans leur décret du conseil respectif.

2. La présentation respective des décrets du conseil des fabricants est semblable à celle du *Décret sur les tarifs des véhicules automobiles (1965)*.

3. L'annexe de ce mémorandum énumère les fabricants de véhicules qui sont habilités par des décrets de remise spéciale à demander une remise des droits sur certains véhicules automobiles, leurs pièces et accessoires ainsi que les pièces de ceux-ci, et qui sont inclus dans l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. L'annexe de ce mémorandum sera mise à jour au besoin.





4. The Orders provide for a remission of duties with respect to importations of vehicles of the classes specified therein, of parts and accessories, and parts thereof, except tires and tubes, and machines or other articles mounted or attached other than for loading or unloading specified commercial vehicles, imported for use as original equipment in the manufacture of the class of vehicles specified.

5. There will be no remission of the goods and services tax. Under Regulations made pursuant to subsection 215(2) of the *Excise Tax Act*, where there has been a remission of customs duties, the amount on which the goods and services tax is to be paid in regard to the vehicle will be determined as if the duty paid value of the vehicle was the value for duty of the vehicle. The goods and services tax will not be payable on the duty remission.

6. Eligible vehicle producers under the Special Remission Orders must submit to the Department a bond or renewal notice on a yearly basis, in compliance with the conditions of their specific order. These must be received no later than July 31 of each year by:

Transportation, Plastics and Specialty  
Products Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

7. The Orders generally require certain "ratio" and "Canadian Value Added" (CVA) conditions to be met, in addition to the end-use condition for parts as indicated in paragraph 4 of this Memorandum. Although the attainment of the CVA and ratio conditions is not known at time of accounting, importation is provided on a conditional basis, subject to audit after the end of a model year's operation.

4. Les décrets prévoient la remise des droits payés à l'égard des importations de véhicules des catégories précisées ci-dessus, de pièces et d'accessoires ainsi que de pièces de ceux-ci, à l'exception des pneumatiques et des chambres à air, et de machines ou autres articles montés ou attachés qui ne servent pas à charger ou à décharger des véhicules commerciaux spécifiés et qui sont importés pour servir d'équipement d'origine dans la fabrication de véhicules spécifiés.

5. Il n'y aura aucune remise de la taxe sur les produits et services. En vertu du règlement adopté conformément au paragraphe 215(2) de la *Loi sur la taxe d'accise*, lorsqu'il y a eu remise des droits de douane, le montant sur lequel la taxe sur les produits et services doit être payée à l'égard du véhicule sera déterminé comme si la valeur à l'acquitté du véhicule était la valeur en douane du véhicule. La taxe sur les produits et services ne sera pas payable sur la remise des droits.

6. Les producteurs de véhicules admissibles en vertu des décrets de remise spéciale doivent produire chaque année auprès du Ministère une caution ou un avis de renouvellement, conformément aux conditions régissant chaque décret. L'avis ou la caution doit parvenir chaque année au plus tard le 31 juillet à l'adresse suivante :

Revenu Canada  
Direction de la politique commerciale et  
de l'interprétation  
Unité des transports, plastiques et  
produits spéciaux  
Ottawa ON KIA 0L5

7. Les décrets exigent généralement que certaines conditions touchant la «teneur» et la «valeur canadienne ajoutée» soient respectées en plus de la condition concernant l'utilisation ultime des pièces ainsi qu'il est mentionné au paragraphe 4 de ce mémorandum. Même si, au moment de la déclaration, on ne sait pas si les conditions quant à la teneur et la valeur canadienne ajoutée seront respectées, l'importation est conditionnellement accordée sous réserve d'une vérification à la fin d'une année d'exploitation modèle.



8. Eligible vehicle producers are required to submit a series of reports demonstrating compliance with the conditions referred to above for each qualified period. Two copies of Forms AP100, *Analysis of Vehicle Production Cost*, AP200, *Annual Value of Vehicle Production and Sales Report*, and AP300, *Original Equipment Parts Produced in Canada for Export*, are to be sent to Revenue Canada at the address noted in paragraph 6. These documents are to be received no later than November 1 of each year. In addition, one copy of Forms AP100, AP200, and AP300, and other reports as required, are to be sent directly to the:

Automotive Branch  
Industry Sector  
Industry Canada  
235 Queen Street  
Ottawa ON K1A 0H5

9. Vehicles must only be imported by the vehicle manufacturers concerned and the claim for remission must be made at the time the vehicles are entered for consumption.

10. Parts and accessories, and parts thereof may be imported by the vehicle manufacturer or by other persons, provided such parts and accessories are for use as indicated in paragraph 4. In the case of parts or accessories imported by persons other than the vehicle manufacturer, the Department will accept accounting documents covering such parts without payment of the duty at time of accounting on the importer's/owner's certification that the goods are for use as original equipment by the respective vehicle manufacturers, and with the Remission Order number quoted on the accounting document in the usual manner.

11. In the case of parts and accessories, and parts thereof, claims for remission need not be made at time of accounting for consumption, unless otherwise specified in the particular Order. When duty is paid on importation, claims may be submitted subsequent to importation for remission or refund of the duty paid on production of satisfactory evidence indicating that such parts or accessories were used as original equipment by the vehicle manufacturers.

8. Les producteurs admissibles de véhicules doivent soumettre une série de rapports démontrant qu'ils ont respecté les conditions susmentionnées pour chaque période admissible. À cette fin, ils doivent produire deux copies des formulaires AP100, *Analyse du coût de production des véhicules*, AP200, *Valeur annuelle de la production automobile et rapport des ventes*, et AP300, *Pièces d'équipement originales produites au Canada aux fins d'exportation*, à Revenu Canada à l'adresse mentionnée au paragraphe 6. Le Ministère doit recevoir ces documents au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année. En outre, une copie des formulaires susmentionnés ainsi que les autres rapports requis doivent être envoyés directement à l'adresse suivante :

Industrie Canada  
Secteur industriel  
Direction générale du transport routier  
235, rue Queen  
Ottawa ON K1A 0H5

9. Les véhicules doivent être importés seulement par les fabricants de véhicules en question et la demande de remise doit être faite au moment où les véhicules sont déclarés pour servir à la consommation.

10. Les pièces et les accessoires ainsi que les pièces de ceux-ci peuvent être importés par le fabricant de véhicules ou par d'autres personnes pourvu que ces pièces et accessoires servent de la façon indiquée au paragraphe 4. Dans le cas de pièces ou d'accessoires importés par des personnes autres que le fabricant de véhicules, le Ministère acceptera des documents de déclaration en détail visant ces pièces sans paiement de droits au moment de la déclaration, à condition que l'importateur/propriétaire atteste que les marchandises doivent être employées comme équipement d'origine par les fabricants de véhicules respectifs, et que le numéro du décret de remise soit indiqué sur le document de déclaration en détail de la manière habituelle.

11. Dans le cas de pièces et accessoires ainsi que leurs pièces, il n'y a pas lieu de demander la remise au moment de la déclaration en détail pour consommation, à moins de dispositions contraires figurant dans le décret. Lorsque des droits ont été payés au moment de l'importation, il est possible de présenter des demandes de remise ou de remboursement des droits payés à la suite de l'importation en présentant une preuve satisfaisante qui indique que les marchandises acquittées ont été utilisées par le fabricant de véhicules comme équipement d'origine.

12. Where provided for in a specific Order in Council, manufacturers may designate another individual to import on their behalf. In cases where the vehicle manufacturer exercises this option, the notice of designation must be sent to the Department at the address referred to in paragraph 6, and it must be received by the date specified in the particular Order.

---

12. Lorsqu'un décret du conseil spécifique le prévoit, les fabricants peuvent désigner une autre personne pour importer les marchandises en leur nom. Dans un tel cas, l'avis de désignation doit être envoyé au Ministère à l'adresse mentionnée au paragraphe 6 afin de lui parvenir avant la date précisée dans le décret particulier.

---

May 22, 1998

Le 22 mai 1998  
... Appendix / Annexe

APPENDIX / ANNEXE

## APPENDIX

**SPECIAL REMISSION ORDERS WHICH HAVE BEEN PASSED IN CONNECTION WITH THE  
MOTOR VEHICLE TARIFF ORDER 1965**

Order	Vehicle Manufacturers	Class of Vehicle
P.C. 1965-1144 65.06.21 Amended by P.C. 1966-851 66.05.13 Amended by P.C. 1983-3141 83.02.03	Mack Canada Inc. Mississauga and Oakville Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1967-489 67.03.16	Motor Coach Industries Limited Winnipeg, Manitoba	Buses
The provisions of the above-noted Orders in Council have been extended by P.C. 1969-1552, 69.07.31.		
P.C. 1972-583 72.03.28	Truck Equipment & Service Co. Ltd. Agincourt, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1972-585 72.03.28	Universal Handling Equipment Co. Hamilton, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1972-1029 72.05.16	Teal Manufacturing Ltd. Windsor, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1973-51 73.01.09 Amended by P.C. 1988-2931 88.12.30	Westank Industries Ltd. Regina, Saskatchewan	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1973-1186 73.05.22	Wheels, Brakes and Equipment Ltd. Hamilton, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1976-325 76.02.17	Tor Truck Corporation Mississauga, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1977-297 77.02.10	Ontario Bus Industries Mississauga, Ontario	Buses
P.C. 1977-3147 77.11.03	Welles Corp. Ltd. Windsor, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1978-763 78.03.16	Sturdy Truck Body (1972) Limited Kitchener, Ontario	Specified Commercial Vehicles

May 22, 1998

## ANNEXE

**DÉCRETS DE REMISE SPÉCIALE QUI ONT ÉTÉ ADOPTÉS EN RAPPORT AVEC LE DÉCRET SUR LES  
TARIFS DES VÉHICULES AUTOMOBILES (1965)**

Décret	Fabricants de véhicules	Catégorie de véhicules
C.P. 1965-1144 65.06.21 Modifié par C.P. 1966-851 66.05.13 Modifié par C.P. 1983-3141 83.02.03	Mack Canada Inc. Mississauga et Oakville (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1967-489 67.03.16	Motor Coach Industries Limited Winnipeg (Manitoba)	Autobus
Les dispositions des décrets du conseil susmentionnés ont été prorogées par le décret C.P. 1969-1552. 69.07.31.		
C.P. 1972-583 72.03.28	Truck Equipment & Service Co. Ltd. Agincourt (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1972-585 72.03.28	Universal Handling Equipment Co. Hamilton (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1972-1029 72.05.16	Teal Manufacturing Ltd. Windsor (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1973-51 73.01.09 Modifié par C.P. 1988-2931 88.12.30	Westank Industries Ltd. Regina (Saskatchewan)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1973-1186 73.05.22	Wheels, Brakes and Equipment Ltd. Hamilton (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1976-325 76.02.17	Tor Truck Corporation Mississauga (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1977-297 77.02.10	Ontario Bus Industries Mississauga (Ontario)	Autobus
C.P. 1977-3147 77.11.03	Welles Corp. Ltd. Windsor (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1978-763 78.03.16	Sturdy Truck Body (1972) Limited Kitchener (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés

Le 22 mai 1998

... 3



**APPENDIX – cont.**

P.C. 1978-21285 78.07.05 Amended by P.C. 1988-2926 88.12.30	Thermo King Western (Calgary) Ltd. Edmonton, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1978-2835 78.09.06	Dominion Truck Bodies Limited Mississauga, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1978-2852 78.09.13	D & C Roussy Industries Limited London, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1978-3839 78.12.21	Central Truck Body Co. Ltd. Weston, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1980-278 80.01.25	Twin Equipments (Outaouais) Ottawa, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1981-578 81.03.05	Remtec Inc. Chambly, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1981-579 81.03.05	Les Fourgons Transit Inc./ Transit Truck Bodies Inc. Laval, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-1186 82.04.22	Contran Manufacturing Limited London, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-2182 82.09.22	Sentinel Vehicles Limited Cambridge, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-2635 82.09.03	Western Star Trucks Inc. Kelowna, B.C. Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-2636 82.09.03	Lennoxvan (1986) Inc. Lennoxville, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-3941 82.12.23 Amended by P.C. 1986-2900 86.12.18	Commercial Vans Inc. Brampton, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1982-3942 82.12.23	Pollock Truck Bodies Division of Pollock Rentals Limited Strathroy, Ontario	Specified Commercial Vehicles

May 22, 1998

## ANNEXE – suite

C.P. 1978-21285 78.07.05 Modifié par C.P. 1988-2926 88.12.30	Thermo King Western (Calgary) Ltd. Edmonton (Alberta)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1978-2835 78.09.06	Dominion Truck Bodies Limited Mississauga (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1978-2852 78.09.13	D & C Roussy Industries Limited London (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1978-3839 78.12.21	Central Truck Body Co. Ltd. Weston (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1980-278 80.01.25	Twin Equipments (Outaouais) Ottawa (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1981-578 81.03.05	Remtec Inc. Chambly (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1981-579 81.03.05	Les Fourgons Transit Inc./ Transit Truck Bodies Inc. Laval (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-1186 82.04.22	Contran Manufacturing Limited London (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-2182 82.09.22	Sentinel Vehicles Limited Cambridge (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-2635 82.09.03	Western Star Trucks Inc. Kelowna, C.-B. Toronto (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-2636 82.09.03	Lennoxvan (1986) Inc. Lennoxville (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-3941 82.12.23 Modifié par C.P. 1986-2900 86.12.18	Commercial Vans Inc. Brampton (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1982-3942 82.12.23	Pollock Truck Bodies Division of Pollock Rentals Limited Strathroy (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés

**APPENDIX – cont.**

P.C. 1983-30 83.01.13	Doerr, George C. Body & Trailer Co. Kitchener, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1983-947 83.03.31	Childs Truck Bodies Ltd. Stoney Creek, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1983-1439 83.05.12	Girardin Corporation Drummondville, Quebec	Buses
P.C. 1984-51 84.01.11	Quebec Truck Bodies/ Boîtes de camions Inc. Montréal, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-52 84.01.11	Wiltsie Truck Bodies Ltd. Aylmer, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-54 84.01.11	Western Utilities Equipment Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-991 84.03.22	Jean-Marc Vigeant Inc. St-Alexandre, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-1159 84.04.05	P.K. Welding & Fabricators Limited Oshawa, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-1559 84.05.10 Amended by P.C. 1988-257 88.02.12	Navistar International Corporation Canada Hamilton, Ontario	Buses, Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-2331 84.07.12	SMI Industries Canada Ltd. Bathurst, New Brunswick	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-2509 84.07.12	Parco-Hesse Corporation Inc./ Les Carrosseries Parco Inc. Granby, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1984-2510 84.07.12	Ontario Fibreglass Production Ltd. O/B 536794 Ont. Ltd. Richmond Hill, Ontario	Specified Commercial Vehicles

May 22, 1998

... 5

## ANNEXE – suite

C.P. 1983-30 83.01.13	Doerr, George C. Body & Trailer Co. Kitchener (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1983-947 83.03.31	Childs Truck Bodies Ltd. Stoney Creek (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1983-1439 83.05.12	Girardin Corporation Drummondville (Québec)	Autobus
C.P. 1984-51 84.01.11	Quebec Truck Bodies Boîtes de camions Inc. Montréal (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-52 84.01.11	Wiltsie Truck Bodies Ltd. Aylmer (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-54 84.01.11	Western Utilities Equipment Co. Ltd. Winnipeg (Manitoba)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-991 84.03.22	Jean-Marc Vigeant Inc. St-Alexandre (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-1159 84.04.05	P.K. Welding & Fabricators Limited Oshawa (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-1559 84.05.10 Modifié par C.P. 1988-257 88.02.12	Navistar International Corporation Canada Hamilton (Ontario)	Autobus, véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-2331 84.07.12	SMI Industries Canada Ltd. Bathurst (Nouveau-Brunswick)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-2509 84.07.12	Parco-Hesse Corporation Inc./ Les Carrosseries Parco Inc. Granby (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1984-2510 84.07.12	Ontario Fibreglass Production Ltd. O/B 536794 Ont. Ltd. Richmond Hill (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés

**APPENDIX – cont.**

P.C. 1984-2836 84.08.15 Amended by P.C. 1987-1834 87.08.28	Wilson's Truck Bodies A Division of L & A Machine (N.S.) Limited Truro, Nova Scotia	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1985-1932 85.06.13	Minoru Truck Bodies Ltd. Richmond, British Columbia	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1985-3099 85.10.10	Capital Disposal Equipment Inc. Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1986-2897 86.12.18	Eastway Tank, Pump and Meter Co. Ltd. Ottawa, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1986-2898 86.12.18	Fanotech Industries Inc. Bracebridge, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-194 87.02.05	Western Rock Bit Company Limited Calgary, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-195 87.02.05	Capital Truck Bodies Ottawa, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-196 87.02.05	Dependable Truck and Tank Repairs Ltd. Brampton, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-197 87.02.05 Amended by P.C. 1988-2904 88.12.30	Fourgons Provincial (Vennes boîte de camion Inc.) Grand-Mère, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-198 87.02.05	Raytel Equipment Ltd. Calgary, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-199 87.02.05	Advance Engineered Products Ltd. Regina, Saskatchewan	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-200 87.02.05	Tipping Motor Bodies Limited Schomberg, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-201 87.02.05	IMT Cranes Canada, Ltd. Orillia, Ontario	Specified Commercial Vehicles

May 22, 1998



## ANNEXE – suite

C.P. 1984-2836 84.08.15 Modifié par C.P. 1987-1834 87.08.28	Wilson's Truck Bodies une division de L & A Machine (N.S.) Limited Truro (Nouvelle-Écosse)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1985-1932 85.06.13	Minoru Truck Bodies Ltd. Richmond (Colombie-Britannique)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1985-3099 85.10.10	Capital Disposal Equipment Inc. Toronto (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1986-2897 86.12.18	Eastway Tank, Pump and Meter Co. Ltd. Ottawa (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1986-2898 86.12.18	Fanotech Industries Inc. Bracebridge (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-194 87.02.05	Western Rock Bit Company Limited Calgary (Alberta)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-195 87.02.05	Capital Truck Bodies Ottawa (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-196 87.02.05	Dependable Truck and Tank Repairs Ltd. Brampton (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-197 87.02.05 Modifié par C.P. 1988-2904 88.12.30	Fourgons Provincial (Vennes boîte de camion Inc.) Grand-Mère (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-198 87.02.05	Raytel Equipment Ltd. Calgary (Alberta)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-199 87.02.05	Advance Engineered Products Ltd. Regina (Saskatchewan)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-200 87.02.05	Tipping Motor Bodies Limited Schomberg (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-201 87.02.05	IMT Cranes Canada, Ltd. Orillia (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés

**APPENDIX – cont.**

P.C. 1987-202 87.02.05	Univision Industries Limited Biggar, Saskatchewan	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-204 87.02.05	Rebel Steel Industries Ltd. (Canadian Truck Equipment) Calgary, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-324 87.02.19	Wilcox Bodies Limited Mississauga, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-620 87.03.26	Fabricants de boîtes de camions Bel (1986) Inc. Longueuil, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-621 87.03.26	Intercontinental Truck Body B.C. Inc. Surrey, British Columbia	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-622 87.03.26	Intercontinental Truck Body Ltd. Coaldale, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-947 87.05.07	Equipment Labrie Ltée Beaumont, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-1600 87.07.30	Les Entreprises Michel Corbeil Inc. Laurentides, Quebec	Buses
P.C. 1987-1986 87.09.24	Vulcan Equipment Company Limited Scarborough, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-1987 87.09.24	L. Knight & Co. Ltd. Langley, British Columbia	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1987-1988 87.09.24	Dempster Systems Limited Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles

The provisions of the preceding Orders in Council have been amended by P.C. 1988-257, 88.02.11.

P.C. 1988-2906 88.12.30	Atelier Gérard Laberge Inc. Maple Grove, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2909 88.12.30	Everest Equipments Inc. (Burke Canada Inc.) Ayer's Cliff, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2910 88.12.30	CAMI Automotive Inc. Ingersoll, Ontario	Automobiles or Light Trucks

May 22, 1998

**ANNEXE – suite**

C.P. 1987-202 87.02.05	Univision Industries Limited Bigger (Saskatchewan)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-204 87.02.05	Rebel Steel Industries Ltd. (Canadian Truck Equipment) Calgary (Alberta)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-324 87.02.19	Wilcox Bodies Limited Mississauga (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-620 87.03.26	Fabricants de boîtes de camions Bel (1986) Inc. Longueuil (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-621 87.03.26	Intercontinental Truck Body B.C. Inc. Surrey (Colombie-Britannique)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-622 87.03.26	Intercontinental Truck Body Ltd. Coaldale (Alberta)	Véhicules commerciaux
C.P. 1987-947 87.05.07	Equipment Labrie Ltée Beaumont (Québec)	Véhicules commerciaux
C.P. 1987-1600 87.07.30	Les Entreprises Michel Corbeil Inc. Laurentides (Québec)	Autobus
C.P. 1987-1986 87.09.24	Vulcan Equipment Company Limited Scarborough (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-1987 87.09.24	L. Knight & Co. Ltd. Langley (Colombie-Britannique)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1987-1988 87.09.24	Dempster Systems Limited Toronto (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
Les dispositions des décrets du conseil précédents ont été modifiées par le décret C.P. 1988-257, 88.02.11.		
C.P. 1988-2906 88.12.30	Atelier Gérard Laberge Inc. Maple Grove (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2909 88.12.30	Everest Equipment Inc. (Burke Canada Inc.) Ayer's Cliff (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2910 88.12.30	CAMI Automotive Inc Ingersoll (Ontario)	Automobiles ou camions légers

Le 22 mai 1998

... 7

## APPENDIX – cont.

P.C. 1988-2911 88.12.30	County Truck & Trailer, a Division of Peterson Vans Inc. Whitby, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2912 88.12.30	Cusco Industries, a Division of Cusco Fabricators Limited Richmond Hill, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2913 88.12.30	Deluxe Van & Body Ltd. Edmonton, Alberta	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2914 88.12.30	Durabody and Trailer Ltd. Bondhead, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2915 88.12.30	Dynamic Fiber Ltd. St. Jacques, New Brunswick	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2917 88.12.30	C.T. Cargo Industries, a Division of Jerico Industries Ltd. (G.G. Cargo Trailer Industries) Winnipeg, Manitoba	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2918 88.12.30	Greyhound Canada Inc. St-Eustache, Quebec	Buses
P.C. 1988-2920 88.12.30	Intermeccanica International Inc. Vancouver, British Columbia	Automobiles
P.C. 1988-2921 88.12.30	Kamloops Allweld Aluminum Service Ltd. Kamloops, British Columbia	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2922 88.12.30	Les boîtes de camions Alco Inc. Québec, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2923 88.12.30 Inc.	Les Fourgons Alinox Longueuil, Quebec	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2925 88.12.30	Supravan Ltée Sherbrooke, Quebec	Specified Commercial Vehicles

## ANNEXE – suite

C.P. 1988-2911 88.12.30	County Truck & Trailer, une division de Peterson Vans Inc. Whitby (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2912 88.12.30	Cusco Industries, une division de Cusco Fabricators Limited Richmond Hill (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2913 88.12.30	Deluxe Van & Body Ltd. Edmonton (Alberta)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2914 88.12.30	Durabody and Trailer Ltd. Bondhead (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2915 88.12.30	Dynamic Fiber Ltd. St. Jacques (Nouveau-Brunswick)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2917 88.12.30	C.T. Cargo Industries, une division de Jerico Industries Ltd. (G.G. Cargo Trailer Industries) Winnipeg (Manitoba)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2918 88.12.30	Greyhound Canada Inc. St-Eustache (Québec)	Autobus
C.P. 1988-2920 88.12.30	Intermeccanica International Inc. Vancouver (Colombie-Britannique)	Automobiles
C.P. 1988-2921 88.12.30	Kamloops Allweld Aluminum Service Ltd. Kamloops (Colombie-Britannique)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2922 88.12.30	Les boîtes de camions Alco Inc. Québec (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2923 88.12.30	Les Fourgons Alinox Inc. Longueuil (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2925 88.12.30	Supravan Ltée Sherbrooke (Québec)	Véhicules commerciaux spécifiés



**APPENDIX – cont.**

P.C. 1988-2927 88.12.30	Toronto Kitchen Equipment Ltd. Weston, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2929 88.12.30	UTDC Inc. Kingston, Ontario	Specified Commercial Vehicles
P.C. 1988-2930 88.12.30	Universal Truck Body Ltd. Regina, Saskatchewan	Specified Commercial Vehicles

**ANNEXE A – suite**

C.P. 1988-2927 88.12.30	Toronto Kitchen Equipment Ltd. Weston (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2929 88.12.30	UTDC Inc. Kingston (Ontario)	Véhicules commerciaux spécifiés
C.P. 1988-2930 88.12.30	Universal Truck Body Ltd. Regina (Saskatchewan)	Véhicules commerciaux spécifiés

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> See the Appendix to this Memorandum
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> 4590-7
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-16-2, January 1, 1991
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> Voir l'annexe de ce mémoire
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> 4590-7
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> D10-16-2, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

May 22, 1998

Le 22 mai 1998





# MEMORANDUM D10-16-3

Ottawa, September 24, 1998

Ottawa, le 24 septembre 1998

## SUBJECT

### **MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1998**

This Memorandum outlines and explains the conditions under which vehicle manufacturers may qualify for the reduction of rates and customs duties on specific goods imported into Canada under the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*.

## Regulations

### **MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1998**

#### PART 1

#### *Amendments to the List of Tariff Provisions*

1. The List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* is amended by adding the following in numerical order:

Tariff Item	Description of Goods
9954.00.00	Automobiles of heading No. 87.02 or 87.03, only if imported by a manufacturer of automobiles in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> .
9955.00.00	Specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 and chassis therefor of heading No. 87.06, only if imported by a manufacturer of specified commercial vehicles in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> .

## OBJET

### **DÉCRET DE 1998 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES**

Ce mémorandum énonce et explique les conditions en vertu desquelles les fabricants de véhicules peuvent bénéficier d'une réduction des taux de droits de douane sur des marchandises déterminées importées au Canada en vertu du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*.

## Règlement

### **DÉCRET DE 1998 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES**

#### PARTIE 1

#### *Modifications apportées à la liste des dispositions tarifaires*

1. La liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

N° tarifaire	Dénomination des marchandises
9954.00.00	Automobiles des positions n <sup>os</sup> 87.02 ou 87.03, seulement si elles sont importées par un fabricant d'automobiles selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> .
9955.00.00	Véhicules commerciaux spécifiés des positions n <sup>os</sup> 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 et châssis de tels véhicules de la position n <sup>o</sup> 87.06, seulement s'ils sont importés par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> .

9956.00.00 Buses of heading No. 87.02 and chassis therefor of heading No. 87.06, only if imported by a manufacturer of buses in accordance with the conditions set out in the schedule to the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*.

9957.00.00 Articles, excluding tires and tubes, only if imported in accordance with the conditions set out in the schedule to the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, for use as original equipment, parts and accessories in the manufacture of:  
 (a) automobiles of heading No. 87.02 or 87.03 by a manufacturer of automobiles;  
 (b) specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of specified commercial vehicles; and  
 (c) buses of heading No. 87.02 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of buses.

(The tariff rates are not reproduced here. Refer to the *Customs Tariff*.)

## PART 2

### *Conditions Established for Reduced Rate of Customs Duty*

2. The reduction in the rate of customs duty on the goods described in the tariff items added to the List of Tariff Provisions by section 1 is subject to the conditions set out in the schedule.

## PART 3

### *Coming Into Force*

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

September 24, 1998

9956.00.00 Autobus de la position n° 87.02 et châssis de tels autobus de la position n° 87.06, seulement s'ils sont importés par un fabricant d'autobus selon les conditions prévues à l'annexe du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*.

9957.00.00 Articles, à l'exception des pneumatiques et des chambres à air, seulement s'ils sont importés selon les conditions prévues à l'annexe du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, devant servir d'équipement, de parties et d'accessoires originaux dans la fabrication :  
 a) d'automobiles des positions nos 87.02 or 87.03 par un fabricant d'automobiles;  
 b) de véhicules commerciaux spécifiés des positions nos 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 et du châssis de tels véhicules de la position n° 87.06 par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés;  
 c) d'autobus de la position n° 87.02 et du châssis de tels autobus de la position n° 87.06 par un fabricant d'autobus.

(Les taux tarifaires ne sont pas reproduits ici. Veuillez consulter le *Tarif des douanes*.)

## PARTIE 2

### *Conditions de réduction du taux de droits de douane*

2. La réduction du taux des droits de douane imposés sur les marchandises visées aux numéros tarifaires qui sont ajoutés à la liste des dispositions tarifaires par l'article 1 est assujettie aux conditions établies à l'annexe.

## PARTIE 3

### *Entrée en vigueur*

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Le 24 septembre 1998

... 3



SCHEDULE  
(Section 2)

ANNEXE  
(article 2)

PART 1

PARTIE 1

*Conditions for Reduced Rate of Customs  
Duty on Vehicles and Parts of  
Tariff Items 9954.00.00 to 9957.00.00*

*Conditions de réduction du taux de droits  
de douane sur les véhicules et leurs parties  
visés aux n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00 à 9957.00.00*

*Interpretation*

*Définitions*

1. (1) The definitions in this subsection apply in this schedule.

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

“automobile” means a four-wheeled passenger motor vehicle having a seating capacity for not more than 10 persons, but does not include an ambulance or hearse. (*automobile*)

“base year” means the 12-month period beginning on August 1, 1963 and ending July 31, 1964. (*année de base*)

“bus” means a passenger motor vehicle having a seating capacity for more than 10 persons or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or chassis, namely, an electric trackless trolley bus, amphibious vehicle, a tracked or half-tracked vehicle or a motor vehicle designed primarily for off-highway use. (*autobus*)

“Canadian value added” means,

(a) in relation to a class of vehicles produced in Canada in any 12-month period ending July 31, the aggregate of the following costs to the manufacturer of producing all vehicles of that class that are produced in Canada by the manufacturer in that period and the following depreciation and capital cost allowances for that period, namely,

- (i) the cost of parts produced in Canada, and the cost of materials to the extent that they are of Canadian origin, that are incorporated in vehicles in the factory of the manufacturer in Canada, but not including parts produced in Canada, or materials to the extent that they are of Canadian origin, that have been exported from Canada and subsequently imported into Canada as parts or materials,
- (ii) transportation costs, including insurance charges, incurred in transporting parts and materials in Canada to the factory of the manufacturer in Canada for incorporation in the vehicles, to the extent that such costs are not included under subparagraph (i),

« année de base » La période de 12 mois commençant le 1<sup>er</sup> août 1963 et se terminant le 31 juillet 1964. (*base year*)

« autobus » Véhicule automobile à voyageurs ayant plus de 10 places assises, ou le châssis d'un tel véhicule, à l'exclusion d'un électrobus, d'un véhicule amphibie, d'un véhicule à chenilles ou semi-chenillé, d'un véhicule automobile conçu principalement pour être utilisé ailleurs que sur les voies publiques et du châssis de ces véhicules. (*bus*)

« automobile » Automobile à quatre roues destinée aux voyageurs et ayant au plus 10 places assises, à l'exclusion d'une ambulance et d'un corbillard. (*automobile*)

« bénéficiaire » Fabricant canadien dont le nom figure à la partie 1 de l'annexe 1002.1 du chapitre 10 de l'Accord de libre-échange, compte tenu de ses modifications successives. (*recipient*)

« filiale à cent pour cent » S'entend au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*subsidiary wholly-owned corporation*)

« filiale contrôlée » S'entend au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*subsidiary controlled corporation*)

« fabricant » Fabricant de véhicules d'une catégorie qui, à la fois :

- a) a produit des véhicules de cette catégorie au Canada dans chacun des quatre trimestres de l'année de base;
- b) a produit des véhicules de cette catégorie au Canada pendant la période de 12 mois se terminant le 31 juillet pendant laquelle l'importation est faite :

- (i) d'une part, dont la valeur marchande nette représente, par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie

(iii) notwithstanding subparagraph (i), the cost of the iron, steel and aluminum content of parts produced outside Canada for incorporation into the vehicles, if the iron, steel or aluminum was poured in Canada, to the extent that the cost does not exceed the amount the manufacturer was allowed in respect of such materials for vehicles of that class for the base year,

(iv) the part of the following costs that is reasonably attributable to the production of the vehicles, namely,

- (A) wages paid for direct production labour in Canada,
  - (B) wages paid for indirect production and non-production labour in Canada,
  - (C) the cost of materials used in the production operation but not incorporated in the final product,
  - (D) the cost of heating, lighting, power and water,
  - (E) worker's compensation, employment insurance and group insurance premiums, pension contributions and similar expenses incurred in respect of labour referred to in clauses (A) and (B),
  - (F) taxes on land and buildings in Canada,
  - (G) fire and other insurance premiums, in respect of production inventories and the production plant and equipment, paid to a company authorized by federal or provincial laws to carry on business in Canada or a province,
  - (H) rent for factory premises paid to the beneficial owner in Canada,
  - (I) the cost of maintenance and repair work executed in Canada on buildings, machinery and equipment used for production purposes,
  - (J) the cost of tools, dies, jigs, fixtures and other similar equipment of a non-permanent nature that have been manufactured in Canada,
  - (K) the cost of engineering services, experimental work and product development work executed in Canada, and
  - (L) miscellaneous factory expenses,
- (v) administrative and general expenses incurred in Canada that are reasonably attributable to the production of the vehicles,

vendus pendant cette période par le fabricant aux fins de consommation au Canada, une proportion égale ou supérieure à celle que représente la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus pendant l'année de base par le fabricant aux fins de consommation au Canada, et en aucun cas inférieure à 75 sur 100,

(ii) d'autre part, dont la valeur canadienne ajoutée est égale ou supérieure à la valeur canadienne ajoutée de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base. (*manufacturer*)

« parties » Dans le cas d'un véhicule, ses parties et accessoires, ainsi que les parties de ceux-ci, à l'exclusion des parties et accessoires de rechange ou de remplacement et les parties de ceux-ci. (*parts*)

« valeur à l'acquitté » Le total des montants suivants :

- a) la valeur en douane des marchandises importées, déterminée conformément aux articles 45 à 56 de la *Loi sur les douanes*;

- b) les droits de douane, surtaxes, droits compensateurs, ou droits antidumping imposés sur les marchandises importées en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. (*duty paid value*)

« valeur canadienne ajoutée »

- a) Relativement aux véhicules d'une catégorie produits au Canada pendant une période de 12 mois se terminant le 31 juillet, le total des coûts suivants supportés par le fabricant pour la production de tous les véhicules de cette catégorie qui sont produits au Canada par lui pendant cette période ainsi que la dépréciation et des allocations du coût en capital suivantes pour cette période :

- (i) le coût des parties produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont incorporées aux véhicules à l'usine du fabricant située au Canada, à l'exclusion des parties produites au Canada et des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, exportées hors du Canada et par la suite importées au Canada comme parties ou matières,



(vi) depreciation as calculated in accordance with subsection (3), in respect of production machinery and permanent plant equipment and the installation costs of such machinery and equipment, to the extent that such depreciation is reasonably attributable to the production of the vehicles, and

(vii) a capital cost allowance not exceeding 5% of the total capital expenditure of the manufacturer for land and buildings in Canada owned by the manufacturer and used by the manufacturer in the production of vehicles or parts, not including any capital expenditure of a person designated in accordance with subsection (5), to the extent that the allowance is reasonably attributable to the production of the vehicles, and

(b) in relation to parts, the aggregate of the cost of producing the parts and the depreciation and capital cost allowances that would be included in the calculation of Canadian value added if the parts were vehicles. (*valeur canadienne ajoutée*)

“duty paid value” means, in respect of imported goods, the aggregate of

(a) the value for duty in respect of imported goods, determined in accordance with sections 45 to 56 of the *Customs Act*; and

(b) any customs duty, surtax, countervailing duties, or anti-dumping duties levied, in respect of imported goods, under the *Customs Tariff*, and the *Special Import Measures Act*. (*valeur à l’acquitté*)

“manufacturer” means a manufacturer of a class of vehicles who

(a) produced vehicles of that class in Canada in each of the four consecutive quarters of the base year, and

(b) produced vehicles of a class in Canada in the 12-month period, ending on July 31 in which the importation is made where

(i) the ratio of the net sales value of the vehicles produced to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in that period is equal to or higher than the ratio of the net sales value of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in the base year, and is not in any case lower than 75 to 100, and

(ii) les frais de transport, y compris les frais d’assurance, engagés pour le transport au Canada jusqu’à l’usine du fabricant située au Canada, des parties et des matières devant être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ces frais ne sont pas comptés en application du sous-alinéa (i),

(iii) malgré le sous-alinéa (i), le coût du fer, de l’acier et de l’aluminium coulés au Canada qui sont contenus dans les parties produites hors du Canada pour être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ce coût ne dépasse pas le montant accordé au fabricant à l’égard de ces matières relativement aux véhicules de cette catégorie pour l’année de base,

(iv) la partie des coûts suivants raisonnablement imputable à la production des véhicules :

(A) le coût de la main-d’œuvre directe au Canada utilisée à des fins de production,

(B) le coût de la main-d’œuvre indirecte au Canada utilisée à des fins de production et à des fins autres que de production,

(C) le coût des matières utilisées à des fins de production, mais non incorporées au produit définitif,

(D) le coût du chauffage, de l’éclairage, de l’électricité et de l’eau,

(E) les indemnités pour accidents de travail, les cotisations d’assurance-emploi, les primes d’assurance-collective, les cotisations aux caisses de retraites et les dépenses semblables engagées à l’égard de la main-d’œuvre visée aux divisions (A) et (B),

(F) les taxes sur les terrains et les bâtiments au Canada,

(G) les primes d’assurance pour la protection contre l’incendie et autres risques se rapportant aux stocks affectés à la production, à l’usine et à son matériel, et versées à une société autorisée, par les lois fédérales ou provinciales, à exercer ses activités au Canada ou dans une province,

(H) le loyer de l’usine payé au propriétaire véritable au Canada,

(I) le coût des travaux d’entretien et de réparation effectués au Canada sur des bâtiments, des machines et du matériel utilisés à des fins de production,

(ii) the Canadian value added is equal to or greater than the Canadian value added in respect of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year.  
(*fabricant*)

“net sales value” means, in respect of any vehicle, the selling price received by the manufacturer for the vehicle, including the cost of transporting the vehicle in Canada but not including any other costs of transportation or delivery charges, minus  
(a) federal sales and excise taxes paid in respect of the vehicle and any of its parts; and  
(b) rebates, commissions, discounts and other allowances granted by the manufacturer in respect of the vehicle subsequent to the sale of the vehicle.  
(*valeur marchande nette*)

“parts” means, in respect of a vehicle, parts and accessories and parts thereof, but does not include parts or accessories or parts thereof for repair or replacement purposes. (*parties*)

“recipient” means a Canadian manufacturer listed in Part One of Annex 1002.1 to Chapter Ten of the Free Trade Agreement, as that Part is modified from time to time. (*bénéficiaire*)

“specified commercial vehicle” means a truck, an ambulance or a hearse, or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or chassis therefor, namely, a bus, an electric trackless trolley bus, a fire truck, an amphibious vehicle, a tracked or half-tracked vehicle, a golf or invalid cart, a straddle carrier or motor vehicle designed primarily for off-highway use, or any machine or other article to be mounted on or attached to a truck, an ambulance or a hearse or a chassis therefor for purposes other than for loading or unloading the vehicle. (*véhicule commercial spécifié*)

“subsidiary controlled corporation” has the same meaning as in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*. (*filiale contrôlée*)

“subsidiary wholly-owned corporation” has the same meaning as in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*. (*filiale à cent pour cent*)

(J) le coût des outils, matrices, calibres, les agencements et tout autre matériel semblable à caractère non permanent qui ont été fabriqués au Canada,

(K) le coût des services d'ingénierie ainsi que des travaux d'expérimentation et de mise au point du produit exécutés au Canada,

(L) les dépenses d'usine diverses,

(v) les frais d'administration et les frais généraux engagés au Canada et raisonnablement imputables à la production des véhicules,  
(vi) la dépréciation prévue au paragraphe (3) sur les machines de production et le matériel d'usine permanent et sur les frais d'installation de ces machines et de ce matériel, dans la mesure où cette dépréciation est raisonnablement imputable à la production des véhicules,  
(vii) une allocation du coût en capital ne dépassant pas 5 % du total des dépenses en immobilisations engagées par le fabricant pour les terrains et les bâtiments au Canada lui appartenant et utilisés par lui pour la production de véhicules ou de parties, à l'exclusion des dépenses en immobilisations engagées par une personne désignée conformément au paragraphe (5), dans la mesure où cette allocation est raisonnablement imputable à la production des véhicules;

b) relativement aux parties, le total de leur coût de production et de la dépréciation et des allocations du coût en capital qui seraient compris dans le calcul de la valeur canadienne ajoutée si les parties étaient des véhicules. (*Canadian value added*)

« valeur marchande nette » Prix de vente obtenu par le fabricant pour un véhicule, qui comprend les frais de transport du véhicule au Canada, mais non les autres frais de transport ou de livraison, moins le total des montants suivants :

a) les taxes de vente et d'accise fédérales payées à l'égard du véhicule ou de ses parties;

b) les abattements, commissions, escomptes et autres rabais consentis par le fabricant après la vente, à l'égard du véhicule. (*net sales value*)



“vehicle” means a vehicle that is complete or substantially complete and is of any of the following classes, namely an automobile, a bus, or a specified commercial vehicle. (*véhicule*)

(2) For the purpose of subparagraph (a)(i) of the definition “Canadian value added” in subsection (1),

(a) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from the manufacturer’s parent corporation or from any subsidiary wholly-owned corporation or subsidiary controlled corporation of the manufacturer or of the parent corporation is the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin;

(b) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier other than a corporation referred to in paragraph (a) is the selling price of the parts and materials to the manufacturer less the duty paid value of imported goods used in the production of the parts and materials and the amount of any foreign charges applicable to them;

(c) iron, steel and aluminum poured in Canada, the whole or a portion of the value of which is produced outside Canada, shall be deemed to be of Canadian origin; and

(d) parts produced in Canada and materials to the extent that they are of Canadian origin include parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier in Canada on condition that the manufacturer has obtained from the supplier a certificate stating

(i) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a corporation described in paragraph (a), the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin, and

(ii) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a supplier other than a corporation referred to in paragraph (a), their cost as calculated in accordance with paragraph (b).

(3) For the purpose of subparagraph (a)(vi) of the definition “Canadian value added” in subsection (1), the amount of depreciation on production machinery and permanent plant equipment in respect of each of the 10 12-month periods ending on July 31 that follow the date of acquisition of the machinery and equipment is calculated in the case of machinery and equipment acquired after July 31, 1964 at 10% of

« véhicule » Véhicule complet ou presque complet entrant dans l’une des catégories suivantes, à savoir les automobiles, les autobus ou les véhicules commerciaux spécifiés. (*véhicule*)

« véhicule commercial spécifié » Camion, ambulance, corbillard, ou le châssis de ceux-ci. Sont exclus de la présente définition les autobus, électrobus, camions à incendie, véhicules amphibies, véhicules à chenilles ou semi-chenillés, chariots de golf ou d’invalides, chariots cavaliers et véhicules automobiles conçus principalement pour être utilisés ailleurs que sur les voies publiques et les châssis de ces véhicules ainsi que les machines ou autres articles destinés à être fixés à un camion, à une ambulance ou à un corbillard, ou à un châssis d’un tel véhicule, à des fins autres que le chargement ou le déchargement du véhicule. (*specified commercial vehicle*)

(2) Pour l’application du sous-alinéa a)(i) de la définition de « valeur canadienne ajoutée » au paragraphe (1) :

a) le coût des parties et des matières acquises par le fabricant de sa société mère, ou d’une filiale à cent pour cent ou d’une filiale contrôlée du fabricant ou de sa société mère, est la valeur canadienne ajoutée des parties et le coût des matières pour cette corporation dans la mesure où elles sont d’origine canadienne;

b) le coût des parties et des matières acquises par le fabricant d’un fournisseur autre qu’une société ou une filiale visées à l’alinéa a) est leur prix de vente payé par le fabricant, moins la valeur à l’acquitté des marchandises importées utilisées dans leur production et les charges étrangères imposées à leur égard;

c) le fer, l’acier et l’aluminium coulés au Canada dont tout ou partie de la valeur a été produite à l’extérieur du Canada sont assimilés à des marchandises originaires du Canada;

d) les parties produites au Canada et les matières dans la mesure où elles sont d’origine canadienne comprennent les parties et les matières acquises par le fabricant d’un fournisseur au Canada, si le fabricant obtient de ce dernier un certificat attestant :

(i) dans le cas des parties et des matières acquises par le fabricant d’une société ou d’une filiale visées à l’alinéa a), la valeur canadienne ajoutée des pièces et le coût des matières pour cette société ou cette filiale dans la mesure où elles sont d’origine canadienne,



(a) the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured in Canada, and

(b) the part of the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured outside Canada that is attributable to the cost of installing that machinery and equipment minus

(c) the part of the costs referred to in paragraphs (a) and (b) that was incurred in respect of machinery and equipment disposed of before the beginning of the period.

(4) For the purposes of the definition "manufacturer" in subsection (1), in calculating the net sales value of all vehicles of any class that were sold for consumption in Canada by a manufacturer in any 12-month period ending on July 31, in any year after 1965, there shall be deducted an amount equal to the net sales value of all vehicles of that class sold by the manufacturer in that period that were imported into Canada or taken out of warehouse for consumption on or after January 18, 1965, and for which customs duty has not been removed.

(5) If a manufacturer of a class of vehicles has, by notice to the Minister in writing accompanied by the consent in writing of another person, designated that other person as a person associated with the manufacturer in the production of vehicles of that class in Canada in the base year and in any subsequent 12-month period ending on July 31 specified in the notice, and that notice has been communicated to the Minister not later than 30 days after the beginning of the period, the designated person shall be considered for the purposes of this Order, with respect to that class of vehicles and during that period, not to be a separate person but to be the same person as the manufacturer.

(ii) dans le cas de pièces et de matières acquises par le fabricant d'un fournisseur autre qu'une corporation visée à l'alinéa a), le coût de ces pièces et matières calculé conformément à l'alinéa b).

(3) Pour l'application du sous-alinéa a)(vi) de la définition de « valeur canadienne ajoutée » au paragraphe (1), le montant de la dépréciation sur les machines de production et le matériel d'usine permanent, pour chacune des 10 périodes de 12 mois, se terminant le 31 juillet, qui suivent la date d'acquisition des machines et du matériel est, dans le cas de machines et de matériel acquis après le 31 juillet 1964, de 10 pour cent :

a) du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel qui ont été fabriqués au Canada, et

b) de la partie du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel fabriqués hors du Canada qui est imputable aux frais de leur installation, moins

c) la partie des coûts visés aux alinéas a) et b) qui a été engagée à l'égard des machines et du matériel qui ont fait l'objet d'une disposition avant le début de la période.

(4) Pour l'application de la définition de « fabricant » au paragraphe (1), il est déduit, dans le calcul de la valeur marchande nette de tous les véhicules d'une catégorie vendus par le fabricant aux fins de consommation au Canada, au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 juillet d'une année subséquente à 1965, un montant égal à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus par lui au cours de cette période qui ont été importés au Canada ou sortis d'entrepôt aux fins de consommation le 18 janvier 1965 ou après cette date et pour lesquels les droits de douane n'ont pas été supprimés.

(5) Pour l'application du présent décret, dans le cas où le fabricant d'une catégorie de véhicules a, par un avis écrit adressé au ministre et accompagné du consentement écrit d'une autre personne, désigné cette dernière comme son associé dans la production de cette catégorie de véhicules dans l'année de base et au cours de toute période subséquente de 12 mois se terminant le 31 juillet, spécifiée dans l'avis, lequel avis a été communiqué au ministre dans les 30 jours suivant le début de cette période, la personne ainsi désignée est, à l'égard de cette catégorie de véhicules, réputée être la même personne que le fabricant dans la période en cause.

*Conditions*

2. Subject to sections 3 and 4, the goods of each of tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 and 9957.00.00 are entitled to the reduced rate of customs duty set out in each of those tariff items, respectively, on condition that the goods are imported into Canada on or after January 18, 1965 from any country entitled to the Most-Favoured Nation Tariff, and that,

(a) every manufacturer who intends to import vehicles during any 12-month period ending on July 31 shall, before making the first importation of a vehicle during the period, send to the Minister a declaration in the form set out in Part 2 of this schedule in respect of each class of vehicle that the manufacturer intends to import; and

(b) every manufacturer who imports vehicles under any of tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00 and 9956.00.00 or articles under tariff item No. 9957.00.00 submits to the Minister and the Minister of Industry any reports that may reasonably be required by those Ministers respecting the production and sale of vehicles by the manufacturer.

3. Vehicles imported by a manufacturer who did not qualify before January 1, 1988 as a manufacturer of a class of vehicles under the *Motor Vehicles Tariff Order, 1965*, as that order read on December 31, 1987, are not entitled to a reduced rate of customs duty referred to in section 2.

4. A recipient is not entitled to a reduced rate of customs duty in respect of vehicles referred to in section 2 if

(a) effective control of the conduct and operation of the recipient's business or substantial ownership of its assets is acquired, directly or indirectly, by a person who manufactures vehicles and is not a recipient; and

(b) after that person's acquisition of effective control or substantial ownership of the assets of the recipient's business, the fundamental nature, scope or size of the business is significantly altered

*Conditions*

2. Sous réserve des articles 3 et 4, les marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00 sont passibles du taux de droits de douane réduit figurant à leur égard à l'un de ces numéros tarifaires, à condition qu'elles soient importées au Canada le 18 janvier 1965 ou après cette date d'un pays bénéficiant du tarif de la nation la plus favorisée et que les conditions suivantes soient réunies :

a) le fabricant qui se propose d'importer des véhicules pendant toute période de 12 mois se terminant le 31 juillet envoie au ministre, avant la première importation de véhicules dans cette période, en la forme prévue à la partie 2 de la présente annexe, une déclaration pour chaque catégorie de véhicules qu'il a l'intention d'importer;

b) le fabricant qui importe des véhicules visés à l'un des n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00 et 9956.00.00 ou des articles visés au n<sup>o</sup> tarifaire 9957.00.00 adresse au ministre et au ministre de l'Industrie les rapports que ceux-ci peuvent légitimement exiger à l'égard de sa production et de ses ventes de véhicules.

3. Les véhicules importés par le fabricant qui, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988, n'avait pas qualité de fabricant d'une catégorie de véhicules selon le *Décret de 1965 sur le tarif des véhicules automobiles* dans sa version du 31 décembre 1987, ne sont pas passibles du taux de droits de douane réduit visé à l'article 2.

4. Le bénéficiaire ne peut bénéficier du taux de droits de douane réduit visé à l'article 2 si, à la fois :

a) le contrôle effectif de la direction et de l'exploitation de son entreprise est acquis, ou une part substantielle de l'actif de son entreprise est acquise, directement ou indirectement, par une personne qui fabrique des véhicules et qui n'est pas bénéficiaire;

b) après l'acquisition du contrôle effectif ou d'une part substantielle de l'actif de l'entreprise du bénéficiaire, celle-ci change sensiblement, quant à sa nature fondamentale, au champ d'application de



from the business as it had been carried on by the recipient immediately before the acquisition.

ses activités ou à sa taille par rapport au type d'entreprise que le bénéficiaire exploitait immédiatement avant l'acquisition.

## PART 2

DECLARATION OF MANUFACTURER  
UNDER THE MOTOR VEHICLES  
TARIFF ORDER, 1998

I, ..... of .....  
(City) (Province)

Canada, do hereby declare that I am the .....

.....  
(President/General Manager/Controller)

of ..... of .....  
(Name of company) (City) (Province)

Canada, a manufacturer of vehicles of the class referred to in tariff item No. 9954.00.00, 9955.00.00 or 9956.00.00 and that it is the intention of the company to qualify for entry of those vehicles.

I further declare that

(a) the company produced vehicles of that class in Canada during each of the four consecutive quarters of the base year;

(b) the company intends to produce vehicles of that class in Canada during the period August 1, 19...., to July 31, 19....;

(c) the ratio of the net sales value of the vehicles of that class that are to be produced in Canada by the company to the total net sales value of all vehicles of that class to be sold for consumption in Canada by the company during the period August 1, 19.... to July 31, 19.... will be equal to or higher than the ratio achieved by the company in the base year; and

(d) the vehicles of that class that are to be produced in Canada during the period August 1, 19.... to July 31, 19.... will have a Canadian value added that is equal to or greater than the Canadian value

## PARTIE 2

DÉCLARATION DU FABRICANT  
AUX TERMES DU DÉCRET DE 1998  
SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES

Moi, ..... de .....  
(ville) (province)

Canada, je déclare que je suis .....

.....  
(président, directeur général, contrôleur)

de ..... de .....  
(nom de la société) (ville) (province)

Canada, fabricant de véhicules de la catégorie visée aux n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00 ou 9956.00.00 et que la société a l'intention de satisfaire aux conditions requises pour importer ces véhicules.

De plus, je déclare que :

a) la société a produit des véhicules de cette catégorie au Canada pendant chacun des quatre trimestres de l'année de base;

b) la société se propose de produire au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19.... et se terminant le 31 juillet 19.... des véhicules de cette catégorie;

c) la proportion que représente la valeur marchande nette des véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada par la société, par rapport à la valeur marchande nette totale de tous les véhicules de cette catégorie devant être vendus par elle pour consommation au Canada pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19.... et se terminant le 31 juillet 19...., sera égale ou supérieure à la proportion atteinte par la société au cours de l'année de base;

d) les véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19.... et se terminant le 31 juillet 19.... auront une valeur canadienne ajoutée égale ou

added in respect of all vehicles of that class that were produced by the company in Canada during the base year.

supérieure à celle de tous les véhicules de cette catégorie qui ont été produits par la société au Canada durant l'année de base.

Dated at ..... this ..... day

Fait à ....., le ..... 19....

of .....19....

.....

(Signature du témoin)

(Signature du déclarant)

(Signature of Witness)

(Signature of Declarant)

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The respective tariff item number designations under the Order are 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00. These tariff item numbers and regulations came into effect on January 1, 1998.

2. To be entitled to duty-free importation under these tariff item numbers:

(a) automobiles, buses, and specified commercial vehicles

(1) must be imported by a manufacturer of the class of vehicle in question, and

(2) must be accounted for on the prescribed accounting form;

(b) parts, accessories, and parts thereof

(1) may be imported by a manufacturer of the class of vehicle in question, by a parts manufacturer or by suppliers to the manufacturer,

(2) must be for use as original equipment in vehicles produced by a manufacturer of such vehicles, and

(3) must be accounted for on the prescribed accounting form.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les désignations des différents numéros tarifaires dont parle le décret sont 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00. Ces numéros tarifaires et les règlements d'application sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

2. Pour bénéficier d'une importation en franchise des droits en vertu de ces numéros tarifaires :

a) les automobiles, les autobus, et les véhicules commerciaux spécifiés

(1) doivent être importés par un fabricant de véhicules de la catégorie en question,

(2) doivent être déclarés sur le formulaire de déclaration prescrit;

b) les pièces, les accessoires et leurs pièces

(1) peuvent être importés par un fabricant de véhicules de la catégorie en question par un fabricant de pièces ou par les fournisseurs d'un fabricant,

(2) doivent servir d'équipement primitif de véhicules produits par un fabricant de ces véhicules,

(3) doivent être déclarés sur le formulaire de déclaration prescrit.

3. The accounting document prescribed by the Minister, pursuant to section 8 of the *Customs Act* and the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, is Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

4. The following are not entitled to importation under tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00:

(a) parts, accessories, and parts thereof, imported for repair or replacement purposes, including warranty parts;

(b) materials, regardless of use.

5. The valuation provisions of the *Customs Act* and the provisions of the *Special Import Measures Act* will apply in the regular way to goods for which the importation is claimed free of duty under tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00.

6. The vehicle producers listed in the Appendix are considered manufacturers within the meaning of tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00. The Appendix will be updated as required.

7. Vehicle producers who wish to qualify under tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00 must declare their intention yearly. A declaration form, as prescribed by the Minister in Part 2 of the Schedule to the Order, is to be completed for each class of vehicle manufactured and is to be received by July 31 of each year by:

Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Nomenclature and Tariff Treatment  
Policy Division

8. In cases where a vehicle manufacturer has designated a person under the conditions of subsection 1(5) of the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, such notice of designation must be received by the Department at the address referred to in paragraph 7, by August 30 of each year.

3. Le document de déclaration prescrit par le ministre, conformément à l'article 8 de la *Loi sur les douanes* et du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, est le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

4. Les marchandises suivantes ne peuvent pas être importées sous les numéros tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00 :

a) pièces, accessoires et leurs pièces, importés comme pièces de rechange ou de remplacement, y compris les pièces visées par une garantie;

b) matériels et matières, peu importe leur utilisation.

5. Les dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant la valeur et les dispositions de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* concernant les droits spéciaux s'appliqueront de la façon régulière aux marchandises pour lesquelles l'importation en franchise des droits est revendiquée sous les numéros tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00.

6. Les producteurs de véhicules figurant à l'annexe sont considérés comme des fabricants au sens des numéros tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00. L'annexe sera mise à jour au besoin.

7. Les producteurs de véhicules qui désirent être admissibles en vertu des numéros tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00 doivent faire part de leur intention chaque année. Un formulaire de déclaration, tel que prescrit par le ministre dans la partie 2 de l'annexe du décret, doit être rempli pour chaque catégorie de véhicules fabriqués, et être envoyée au plus tard le 31 juillet de chaque année à :

Revenu Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de la Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire

8. Dans le cas de fabricants de véhicules qui ont désigné une personne en vertu des conditions du paragraphe 1(5) du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, cet avis de désignation doit être envoyé au Ministère, à l'adresse indiquée au paragraphe 7, au plus tard le 30 août de chaque année.



9. Eligible vehicle producers are required to submit a series of reports demonstrating compliance with the conditions set out in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*, for each qualified period. Two copies each of Forms AP(100), *Annual Vehicle Production and Sales Report*, AP(200), *Annual Value of Vehicle Production Costs Report*, and AP(300), *Annual List of Canadian Suppliers of Original Equipment, Parts and Materials*, are to be sent to the Department at the address noted in paragraph 7. These are to be received by November 1 of each year. In addition, one copy of forms AP(100), AP(200), and AP(300) and other reports as required are to be sent directly to:

Automotive Branch  
Industry Sector  
Industry Canada  
235 Queen Street  
Ottawa ON K1A 0H5

10. In respect of goods qualifying for importation under tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00, taxes imposed under the *Excise Tax Act*, when applicable, are to be computed on the value for tax, i.e., the value for customs accounting purposes, as in the case of other free goods.

9. Les producteurs de véhicules admissibles doivent soumettre une série de rapports démontrant qu'ils ont respecté les conditions énoncées dans le *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles* pour chaque période admissible. Deux copies de chaque formulaire AP(100), *Rapport annuel de production et de ventes de véhicules*, AP(200), *Rapport annuel des coûts de production de véhicules*, et AP(300), *Liste annuelle des fournisseurs canadiens d'équipement, pièces et matériaux originaux*, doivent être envoyées au Ministère à l'adresse indiquée au paragraphe 7. Ces documents doivent être envoyés au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année. De plus, une copie de chaque rapport AP(100), AP(200) et AP(300) et des autres rapports requis doit être envoyée directement à :

Direction générale du transport routier  
Secteur industriel  
Industrie Canada  
235, rue Queen  
Ottawa ON K1A 0H5

10. En ce qui a trait aux marchandises ayant le droit d'être importées en vertu des numéros tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00, les taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, lorsqu'elles s'appliquent, doivent être calculées sur la valeur pour taxe, c'est-à-dire sur la valeur utilisée pour le dédouanement, comme c'est le cas d'autres marchandises admises en franchise.



**APPENDIX / ANNEXE**

## APPENDIX

## ANNEXE

**COMPANIES OPERATING UNDER THE *MOTOR VEHICLES***  
***TARIFF ORDER, 1998***  
**COMPAGNIES ADMINISTRÉES EN VERTU DU *DÉCRET DE 1998***  
***SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES***

<b>Name and Location</b> <b>Nom et endroit</b>	<b>Considered as Manufacturer of</b> <b>Considérées comme fabricant de</b>
Almac Industries Ltd. / Les Industries Almac Ltée Montréal, Quebec	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Back Motor Bodies Inc. Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Belgium Standard Industries Div. of AMERTEK Inc. Woodstock, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Brown H.E. Supply Co. North Bay, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Canadian Blue Bird Coach Ltd. Brantford, Ontario	Buses / Autobus
Chrysler Canada Ltd. Windsor, Ontario	Automobiles, Buses, and Specified Commercial Vehicles Automobiles, autobus et véhicules commerciaux spécifiés
Collins Manufacturing Co. Ltd. Langley, British Columbia	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Diesel Equipment Limited (Del Equipment Ltd.) Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Eastern Steel Products (Frink Canada) Div. of Compro Ltd. Cambridge (Preston), Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Edmonton Truck Body Ltd. Edmonton, Alberta	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Ford Motor Company of Canada Ltd. Oakville, Ontario	Automobiles, Buses, and Specified Commercial Vehicles Automobiles, autobus et véhicules commerciaux spécifiés

**APPENDIX – cont.****ANNEXE – suite****Name and Location  
Nom et endroit****Considered as Manufacturer of  
Considérées comme fabricant de**

Fort Garry Industries Ltd.  
Winnipeg, Manitoba

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Freightliner of Canada Ltd.  
Burnaby, British Columbia

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

General Motors of Canada Ltd.  
Oshawa, Ontario

Automobiles, Buses, and  
Specified Commercial Vehicles  
Automobiles, autobus et  
véhicules commerciaux spécifiés

Groupe G. & G. Welding Ltée  
St-Léonard, Quebec

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Hutchinson Industries (O/B Hutchinson  
Body, Mudguard Radiator Works Limited)  
Toronto, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Ideal Body Inc. / La Compagnie Idéal Body Inc.  
Québec, Quebec

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Mond Industries (1983) Limited  
Toronto, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Multi-Vans Inc.  
Bolton, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Navistar International Corporation Canada  
Hamilton, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

New Flyer Industries Ltd.  
Winnipeg, Manitoba

Buses / Autobus

Paccar of Canada Ltd. / Paccar du Canada Ltée  
Mississauga, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

G.R. Patstone Limited  
Saint John, New Brunswick

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Phil Larochelle Équipement (1977) Inc.  
Québec, Quebec

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Pitman Manufacturing Co. Inc.  
Subsidiary of Wajax Ltd.  
Markham, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés



**APPENDIX – cont.****ANNEXE – suite****Name and Location  
Nom et endroit****Considered as Manufacturer of  
Considérées comme fabricant de**

Prevost Car Inc.  
Ste-Claire, Dorchester, Quebec

Buses / Autobus

Robica-Forman Tank Ltd.  
St. Mary's, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

69225 Ontario Ltd.  
(Commercial Vans Inc.)  
Brampton, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Thomas Built Buses of Canada Ltd.  
Woodstock, Ontario

Buses / Autobus

Universal Sales Limited  
Saint John, New Brunswick

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Volvo (Canada) Ltd.  
Toronto, Ontario

Automobiles / Automobiles

Walinga Inc.  
Guelph, Ontario

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Welles Corporation Ltd.  
Windsor, Ontario

Buses / Autobus

**DESIGNATED COMPANIES UNDER SUBSECTION 1(5) OF THE *MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1998*  
COMPAGNIES DÉSIGNÉES EN VERTU DU PARAGRAPHE 1(5)  
DU DÉCRET DE 1998 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES**

**Name and Location  
Nom et endroit****Designated by  
Désignées par**

Blue Bird Quebec  
St-Lin, Quebec

Canadian Blue Bird Coach Ltd.  
Brantford, Ontario

Canadian Blue Bird Sales Co.  
Brantford, Ontario

Canadian Blue Bird Coach Ltd.  
Brantford, Ontario

Chrysler Truck Centre Ltd.  
Rexdale, Ontario

Chrysler Canada Ltd.  
Windsor, Ontario

Edinburgh Electric Ltd.  
Toronto, Ontario

Diesel Equipment Ltd.  
Toronto, Ontario

Farmbro Inc.  
Mississauga, Ontario

Ford Motor Company of Canada  
Oakville, Ontario

September 24, 1998

Le 24 septembre 1998

... 5

**APPENDIX – cont.**

**ANNEXE – suite**

Mobile Tank Industries  
Agincourt, Ontario

Almac Industries Ltd. / Les Industries  
Almac Ltée  
Pointe-aux-Trembles, Quebec

J.J. Taylor and Sons Limited  
Concord, Ontario

Diesel Equipment Ltd.  
Toronto, Ontario

**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE –</b> Nomenclature and Tariff Treatment Policy Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> Order in Council P.C. 1997-2015, SOR/98-43
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> HS 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00, and 9957.00.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> D10-16-3, April 10, 1995
<b>OTHER REFERENCES –</b> N/A

**RÉFÉRENCES**

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Division de la politique de la nomenclature et du traitement tarifaire
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> Décret du conseil C.P. 1997-2015, DORS/98-43
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> SH 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –</b> D10-16-3, le 10 avril 1995
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

September 24, 1998

Le 24 septembre 1998



APPENDIX / ANNEXE

## APPENDIX

## ANNEXE

COMPANIES OPERATING UNDER THE MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER 1988 / COMPAGNIES  
ADMINISTRÉES EN VERTU DU DÉCRET DE 1988 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES

Name and Location Nom et endroit	Considered as Manufacturer of Considérées comme fabricant de
Almac Industries Ltd. / Les Industries Almac Ltée Montréal, Québec	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Back Motor Bodies Inc. Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Belgium Standard Industries Div. of AMERTEK Inc. Woodstock, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Brown H.E. Supply Co. North Bay, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Canadian Blue Bird Coach Ltd. Brantford, Ontario	Buses / Autobus
Chrysler Canada Ltd. Windsor, Ontario	Automobiles, Buses and Specified Commercial Vehicles Automobiles, autobus et véhicules commerciaux spécifiés
Collins Manufacturing Co. Ltd. Langley, British Columbia	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Diesel Equipment Limited (Del Equipment Ltd.) Toronto, Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Eastern Steel Products (Frink Canada) Div. of Compro Ltd. / Compro Ltée Cambridge (Preston), Ontario	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Edmonton Truck Body Ltd. Edmonton, Alberta	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés
Ford Motor Company of Canada Ltd. Oakville, Ontario	Automobiles, Buses and Specified Commercial Vehicles Automobiles, autobus et véhicules commerciaux spécifiés
Fort Garry Industries Ltd. Winnipeg, Manitoba	Specified Commercial Vehicles Véhicules commerciaux spécifiés



**APPENDIX — con.****Name and Location  
Nom et endroit**

Freightliner of Canada Ltd.  
Burnaby, British Columbia

General Motors of Canada Ltd.  
Oshawa, Ontario

Groupe G. & G. Welding Ltée  
St-Léonard, Québec

Hutchinson Industries (O/B Hutchinson  
Body, Mudguard Radiator Works Limited)  
Toronto, Ontario

Ideal Body Inc. / La Compagnie Idéal Body Inc.  
Québec, Québec

Mond Industries (1983) Limited  
Toronto, Ontario

Multi-Vans Inc.  
Bolton, Ontario

Navistar International Corporation Canada  
Hamilton, Ontario

New Flyer Industries Ltd.  
Winnipeg, Manitoba

Paccar of Canada Ltd. / Paccar du Canada Ltée  
Mississauga, Ontario

G.R. Patstone Limited  
Saint John, New Brunswick

Phil Larochelle Équipement (1977) Inc.  
Québec, Québec

Pitman Manufacturing Co. Inc.  
Subsidiary of Wajax Ltd.  
Markham, Ontario

Prevost Car Inc.  
Ste-Claire, Dorchester, Québec

Robica-Forman Tank Ltd.  
St. Mary's, Ontario

**ANNEXE — suite****Considered as Manufacturer of  
Considérées comme fabricant de**

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Automobiles, Buses and  
Specified Commercial Vehicles  
Automobiles, autobus et  
véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Buses / Autobus

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Bus / Autobus

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

**APPENDIX — con.****ANNEXE — suite****Name and Location  
Nom et endroit**

69225 Ontario Ltd.  
(Commercial Vans Inc.)  
Brampton, Ontario

Thomas Built Buses of Canada Ltd.  
Woodstock, Ontario

Universal Sales Limited  
Saint John, New Brunswick

Volvo (Canada) Ltd.  
Toronto, Ontario

Walinga Inc.  
Guelph, Ontario

Welles Corporation Ltd.  
Windsor, Ontario

**Considered as Manufacturer of  
Considérées comme fabricant de**

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Buses / Autobus

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Automobiles / Automobiles

Specified Commercial Vehicles  
Véhicules commerciaux spécifiés

Buses / Autobus

**DESIGNATED COMPANIES UNDER PARAGRAPH 2(3) OF THE MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER  
COMPAGNIES DÉSIGNÉES EN VERTU DE L'ALINÉA 2(3) DU DÉCRET SUR LE TARIF DES VÉHICULES  
AUTOMOBILES**

**Name and Location  
Nom et endroit**

Blue Bird Quebec  
St-Lin, Québec

Canadian Blue Bird Sales Co.  
Brantford, Ontario

Chrysler Truck Centre Ltd.  
Rexdale, Ontario

Edinburgh Electric Ltd.  
Toronto, Ontario

Farmbro Inc.  
Mississauga, Ontario

Mobile Tank Industries  
Agincourt, Ontario

J.J. Taylor and Sons Limited  
Concord, Ontario

**Designated by  
Désignées par**

Canadian Blue Bird Coach Ltd.  
Brantford, Ontario

Canadian Blue Bird Coach Ltd.  
Brantford, Ontario

Chrysler Canada Ltd.  
Windsor, Ontario

Diesel Equipment Ltd.  
Toronto, Ontario

Ford Motor Company of Canada  
Oakville, Ontario

Almac Industries Ltd. / Les Industries  
Almac Ltée  
Pointe-aux-Trembles, Québec

Diesel Equipment Ltd.  
Toronto, Ontario

April 10, 1995

Le 10 avril 1995

. . . Reference Page / Page de références

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> Order in Council P.C. 1988-2733, December 31, 1987 SOR/88-71, December 31, 1987
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 4590-7
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> D10-16-3, January 1, 1991
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> Décret du conseil C.P. 1988-2733, le 31 décembre 1987 DORS/88-71, le 31 décembre 1987
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 4590-7
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D10-16-3, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> S.O.

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

April 10, 1995

Le 10 avril 1995







# MEMORANDUM D10-16-4

Ottawa, April 17, 1998

Ottawa, le 17 avril 1998

## SUBJECT

### TARIFF CLASSIFICATION AND ACCOUNTING FOR SPECIAL PURPOSE VEHICLES IMPORTED UNDER THE MVTO, 1998, AND SPECIAL ORDERS

This Memorandum outlines and explains the tariff classification and importations of special purpose vehicles under the administration of the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998* (MVTO, 1998) (P. C. 1997-2015) and similar special Orders providing Auto Pact status. It also serves to advise eligible importers of special purpose vehicles of the appropriate way to complete a Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

## OBJET

### CLASSEMENT TARIFAIRE ET DÉCLARATION EN DÉTAIL CONCERNANT LES VÉHICULES À USAGES SPÉCIAUX IMPORTÉS EN VERTU DU DTVA, 1998 ET DE DÉCRETS SPÉCIAUX

Le présent mémorandum énonce et explique le classement tarifaire et l'importation de véhicules à usage spéciaux conformément au *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles* (DTVA, 1998) (C.P. 1997-2015) et tout décret spécial similaire donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile. Ce mémorandum vise également à informer les importateurs admissibles de véhicules à usages spéciaux de la manière de remplir le formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Special purpose vehicles are vehicles that are made up of normal truck chassis with some form of machinery mounted thereon, other than machinery for the loading or unloading of the vehicle. Two examples of special purpose vehicles are concrete mixers and road pavers. Under the provisions of the Harmonized System based tariff, special purpose vehicles must be classified as an entirety under heading No. 87.05. Split accounting documentation at customs, i.e., the chassis portion accounted for by a vehicle manufacturer and the machinery portion accounted for by the end purchaser is no longer acceptable.

2. The chassis portion of special purpose vehicles may in most cases be imported free by certain vehicle manufacturers in Canada entitled to the provisions of the MVTO, 1998, or similar special Orders providing for Auto Pact status. **It is important to note that to obtain free entry of the chassis portion the importer of**

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les véhicules à usages spéciaux comprennent les véhicules constitués de châssis normaux de camions sur lesquels est monté un type quelconque de machine, autre que celui servant au chargement ou au déchargement du véhicule, comme par exemple les bétonnières et les finisseurs. En vertu des dispositions tarifaires basées sur le Système harmonisé, les véhicules à usages spéciaux doivent être classés comme un tout sous la position 87.05. La déclaration en détail faite aux douanes en deux parties, c'est-à-dire la partie châssis déclarée par un fabricant de véhicules et la partie machine déclarée par l'acheteur ultime, n'est plus acceptable.

2. La partie châssis des véhicules à usages spéciaux peut, dans la plupart des cas, être importée en franchise par certains fabricants de véhicules au Canada visés par les dispositions du DTVA, 1998 ou des décrets spéciaux similaires donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile. **Il est important de noter que**

... 2



record for the entire vehicle must be the company that is entitled to the provisions of the MVTO or a special Order-in-Council. If the importer of record is not entitled to MVTO or a special Order, the complete vehicle is subject to the rates of duty applicable to the tariff items listed under heading No. 87.05.

3. Importations made under the MVTO, 1998, must meet the conditions outlined in Memorandum D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order*, 1998. Importations made under special Orders are subject to Memorandum D10-16-2, *Remission of Customs Duties on Certain Motor Vehicles, Parts and Accessories and Parts Thereof*. It should be noted that tariff item No. 9955.00.00 includes specified commercial vehicles of heading Nos. 87.01, 87.03, 87.04, and 87.05, as well as sub-heading No. 8706.00.

4. With respect to the ratio requirement under the MVTO and special Orders, only the value of the chassis portion of the vehicles classified under heading No. 87.05 is counted in the ratio value. To facilitate duty-free entry of the chassis portion of the vehicle, the vehicle chassis and the machinery portion are to be reported individually on separate lines of the customs entry documentation using heading No. 87.05 for both.

5. Vehicle manufacturers operating under special Orders should quote their Order-in-Council number in the form indicated, in field 26 "Special Authority" of Form B3. Manufacturers operating under the MVTO should quote P. C. 1997-2015 in field 26 "Special Authority" and tariff item No. 9955.00.00 in field 28.

6. However, in the case of dump trucks and garbage packers classified under heading No. 87.04 (as the machinery portion is present for the purpose of loading or unloading the vehicle), the complete value of the chassis and the equipment mounted thereon must be counted in the ratio value (i.e., single line accounting).

**pour importer en franchise la partie châssis, l'importateur officiel de tout le véhicule doit être la société qui est visée par les dispositions du DTVA ou d'un décret spécial.** Si l'importateur officiel n'est pas visé par le DTVA ou un décret spécial, le véhicule complet est assujéti aux taux de droits applicables en vertu des numéros tarifaires figurant sous la position 87.05.

3. Les importations faites en vertu du DTVA, 1998, doivent satisfaire aux conditions énoncées dans le Mémoire D10-16-3, *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*. Celles qui sont faites en vertu de décrets spéciaux sont assujetties au Mémoire D10-16-2, *Remise des droits de douane à l'égard de certains véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires ainsi que des pièces de ceux-ci*. Il y a lieu de noter que le numéro tarifaire 9955.00.00 inclut les véhicules commerciaux spécifiques des positions 87.01, 87.03, 87.04 et 87.05, ainsi que de la sous-position 8706.00.

4. En ce qui concerne l'exigence relative à la valeur proportionnelle aux termes du DTVA et de décrets spéciaux, seule la valeur de la partie châssis des véhicules classés sous la position 87.05 est comprise dans la valeur proportionnelle. Pour faciliter l'importation en franchise de la partie châssis du véhicule, celle-ci doit être déclarée sur sa propre ligne du document de douane. La partie machine doit également être déclarée sur sa propre ligne mais sous la même position 87.05.

5. Les fabricants de véhicules visés par des décrets spéciaux doivent inscrire le numéro du décret en question, de la manière indiquée, dans la zone 26 «Autorisation spéciale» du formulaire B3. Les fabricants visés par le DTVA doivent inscrire le C.P. 1997-2015 dans la zone 26 «Autorisation spéciale» et le numéro tarifaire 9955.00.00 dans la zone 28.

6. Toutefois, dans le cas des camions à benne basculante et des camions à ordures classés sous la position 87.04 (étant donné que la partie machine est présente aux fins de chargement ou de déchargement du véhicule), la valeur complète du châssis et de l'équipement qui y est monté doit être comprise dans la valeur proportionnelle (c.-à-d., déclarée sur une seule ligne).

7. Any questions regarding the accounting of special purpose vehicles should be directed to:

Entry, Postal and Appraisal Division  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

8. Any questions relating to the tariff classification of special purpose vehicles, or the MVTO and special Orders-in-Council providing Auto Pact status, should be directed to:

Transportation, Plastics and Specialty Products  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

7. Toute question concernant la déclaration des véhicules à usages spéciaux doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Division des déclarations, des opérations  
postales et de l'appréciation  
Ottawa ON K1A 0L5

8. Toute autre question ayant trait au classement tarifaire de véhicules à usages spéciaux ou au DTVA et aux décrets spéciaux donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile, doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale des douanes et de  
l'administration des politiques commerciales  
Direction de la politique commerciale  
et de l'interprétation  
Transports, plastiques et produits spéciaux  
Ottawa ON K1A 0L5



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE -</b> Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES -</b> <i>Customs Tariff, tariff item No. 9955.00.00</i>
<b>HEADQUARTERS FILE -</b> HS 9955.00
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" -</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES -</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION -</b> Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b> <i>Tarif des douanes, numéro tarifaire 9955.00.00</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</b> SH 9955.00
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» -</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

April 17, 1998

Le 17 avril 1998









